

كتاب

أحسن التفاسيم، في معرفة الأقاليم

جمع الشيخ الإمام العالم الفاضل التامل الأديب الأريب المفتن المورخ

شمس الدين أبي عبد الله محمد بن أحمد بن أبي بكر

البناء الشامي المقدسي المعروف بالمشاري

رحمه الله تعالى وعفا عنه بينه وكرمه

الطبعة الثانية

طبع

في مدينة لندن المحروسة

بمطبعة بريل

سنة ١٩٠٦ المسنة

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

رَبِّ یَسَّرْ وَاَعِن بِفَضْلِكَ يَا كَرِیْمُ

لحمد لله الذي خلق فقدر وصور فأتقن صنع البرية بلا مشير بيناصره^a ،
ودبرها بلا معين يعاضده^b ، اتقنها^c أي اتقن^e ، واحكمها بلا اعوان^d ، اوتد
الارض بالراسيات لسئلاً تميد^f ، واحاطها بالبحر كيلا يغلب ماؤها ويزيد^g ، ويث^h
فيها عبادⁱ لينظر كيف يعملون فمنهم من آمن واهتدى^j ، ومنهم من كفر
وتولى^k ، وصلى الله على خير البرية ، واكرم الذرية^l ، محمد وعلى آله وصحبه^m
وسلم تسليمًا كثيرًاⁿ .

قال ابو عبد الله محمد بن احمد المقدسي^o اما بعد فانه ما زالت العلماء
تتغيب في تصنيف الكتب لسئلاً تدرس^p آثارهم ، ولا^q تنقطع اخبارهم^r ،
فاحببت ان اتبع سنتهم^s ، واقفوا سنتهم^t ، واقيم علمًا أحبب به^u ذهكري^v ،
ونفعًا للخلق أرضى به^w ربّي^x ، ووجدت العلماء قد سبقوا الى العلوم فصنفوا^y
على الاستداء^z ثم تبعتهم^{aa} الاختلاف فشرحوا كلامهم واختصروا^{ab} ، فرأيت ان
اقصد علمًا قد اغلوه^{ac} ، والقرن^{ad} بفسن^{ae} لم يذكروا^{af} ، الا^{ag} على الاختلال^{ah} وهو
ذكر الافاليم الاسلامية وما فيها من المغاوز والبخار^{ai} ، والبكيرات^{aj} والانهار^{ak} ، ووصف
امصارها المشهورة^{al} ، ومدنها المذكورة^{am} ، ومنازلها المسلوكة^{an} وطرقها المستعملة^{ao}
وعناصر العقاقير والآلات^{ap} ، ومعادن الحبل والتجارا^{aq} ، واختلاف اهل البلدان^{ar}
في كلامهم وامواتهم والسنتهم والوانهم^{as} ، ومذاهبهم ومكاييلهم^{at} واورانهم^{au} ، ونقودهم^{av}

B = codex Berolinensis. C = codex Constantinopolitanus.

- a) C . بوازر . b) C . يعصده . c) C . في ايقان . d) C . سيدنا محمد والله وسلم . e) C . يندرس . f) C . يتقطع انكارهم . g) C et forte B . سنتهم . h) C . ويث . i) C om . فيها عباد . j) C . واهتدى . k) C . وتولى . l) C . والذرية . m) C . وصحبه . n) C . كثيرًا . o) C . المقدسي . p) C . تدرس . q) C . ولا . r) C . اخبارهم . s) C . اتبع . t) C . واقفوا . u) C . احبب . v) C . ذهكري . w) C . أرضى . x) C . ربّي . y) C . فصنفوا . z) C . الاستداء . aa) C . تبعتهم . ab) C . واختصروا . ac) C . اغلوه . ad) C . والقرن . ae) C . بفسن . af) C . لم يذكروا . ag) C . الا . ah) C . على الاختلال . ai) C . والبخار . aj) C . والبكيرات . ak) C . والانهار . al) C . المشهورة . am) C . المذكورة . an) C . المسلوكة . ao) C . المستعملة . ap) C . والآلات . aqu) C . ومعادن الحبل والتجارا . ar) C . اختلاف اهل البلدان . as) C . والوانهم . at) C . ومكاييلهم . au) C . واورانهم . av) C . ونقودهم .

وصروفهم ، وصفة طعامهم وشرابهم وعمارهم وميائهم ، ومعرفة مقاصدهم وعيوبهم ، وما يحمل من عندهم واليه ، وذكر مواضع الاخطار * في المغارات ، وعدد المنازل في المسافات ، وذكر السبخ والصلاب والرمال ، والتلال والسهول والجبال ، والواوير ، والسمك ، والسمين منها والرقاق ، ومعادن السعة والخصب ، ومواضع الصيف ، والجذب ، وذكر المشاهد والمراصد والخصائص والرسوم ، والممالك والحدود والمصارف والجروم ، والمخالف ، والموسم ، * والطساسيج والتخوم ، والصنائع والعلوم ، * والمباخس والمشاجر ، والمناسك والمشاعر ، وعلمت انه باب لا بد منه للمسافرين والتجار ، ولا غنى عنه للصالحين والأخيار ، ان هو علم ترغب ، فيه الملوك والكبراء ، وتطلبه القضاة والفقهاء ، وتحبه العامة والرؤساء ، وينتفع به كل مسافر ، ويحظى به كل تاجر ، وما تم لي جمعه ، إلا بعد جولاتي في البلدان ودخولي اقاليم الاسلام ونقائي العلماء وخدمتي الملوك ومجالستي القضاة ودرسي على الفقهاء ، واختلاقي الي الادباء والقرأ ، * وكتبة الحديث ومخالطة الرقاد والمتصوفين ، وحضور مجالس * القضاة والمذكرين ، * مع لزوم التجارة في كل بلد ، والمعايشة مع كل احد ، والتفطن في هذه الاسباب بفهم قوي حتى عرفتها ، ومساحة الاقاليم بالفراسخ * حتى اتقنتها ، * ودوراني على التخوم حتى حررتها ، وتنقلني الى الاجناد حتى عرفتها ، وتفتيشي عن المذاهب حتى علمتها ، * وتفطني في اللسان واللوان حتى رثبتها ، * وتدعري في الكور حتى فصلتها ، ويحكي عن الاخرجة حتى احصيتها ، * مع ذوق الهواء ، ووزن الماء ، وشدة العناء ، وبذل المال ، وتطلب الخلال ، * وترك العصبية ، ولزوم النصح للمسلمين بالحسب ، والصبر على الشد

- a) B . والمغارات . An forte ? والمصارف B . b) B . المغارات . c) B . واللوايس . d) B .
 om. والجروم B . Deinde B et C . والمباخس . e) B et C . والجذب et habet . ومواضع الصيف .
 f) B et C . والمباخس . i. o. . والمباخس . Deinde B et C . الجروم . g) B om. h) B et
 C . حاضر . l) C . والوزراء . k) C . ترغب . i) B .
 Deinde C tantum المذكورين . o) C . وكلمة . Deinde B . والقوانين . n) B .
 المذكورين . Deinde C . ودوران . Deinde C . (بالفراسخ) . p) B om. مع pro من B .
 B . وتفتيشي . q) C . ودوران . Deinde C . (بالفراسخ) . r) B .
 العصبية . s) C . عقلتها . t) Haece ex C addidit . u) B .
 مع ذوق الهواء وذوق الماء . v) C .

والغربة، والمراقبة لله وللشبه، بعد ما رغبته نفسى ^h في الاجر، وطمعته في حسن الذكر، وخوفتها من الائم وتجنبته الكذب والظغيان، وتحزرت بالحجج من الطعان، ولم اودعه المسجاز والمحال، ولا سمعت الا قول الثقات من الرجال، اعاننا الله على ما قصدناه، ووثقنا لما يُعجب ويسرناه،
* فانا له عابدون، وأليه راجعون *»^e

مقدمات وفصول لا بد منها

اعلم انى أسست هذا الكتاب على قواعد محكمة واسندته بدعائم قوية وتحررت جهدى الصواب، واستعنت بفهم ^g لولى الاسباب، وسألت الله * عز اسمه ان يُجنبنى لخطأ والزلل، ويبلغنى السجاء والامل، * فاعلى قواعده ^f وأرصف بليانه ما * شاعده وعقلته، وعرفته وعلقته، وعليه رفعت البليان ^g وعملت الدعائم والاركان، ومن قواعده ايضاً ^h وأركانه، وما استعنت به على تبيانه، * سؤال ذوى العقول من الناس، ومن لم احرفهم بالغفلة والالتباس، * عن الكور والاعمال في الاطراف التى بعدت عنها، ولم ينتقد في الوصول اليها، * فما وقع عليه اتقافهم اثبتته، وما اختلفوا فيه نبذته، * وما لم يكن لي بد ^h من الوصول اليه والوقوف عليه قصدته وما لم يسقر في قلبى ولم يقبله عقلى ¹⁶ اسندته الى الذى ذكره * او قلت زعموا وشاكته بفصول وجدتها في خرائق الملوك *

وكل من سبقنا الى هذا العلم لم يسلك الطريق التى قصدتها ^m ولا طلب الفوائد التى اردتها اما ابو عبد الله التميمي فانه ⁿ كان وزير امير خراسان وكان صاحب فلسفة ولحجوم وهيمته ^o فجمع الخبراء ^o وسألهم عن الممالك ودخلها ²⁰

a) C add. ut saepe تعالى. b) B sine نفسى رغبته. c) C om. sed post يرضاه addit امين. d) B بجهلاء. e) C تعالى. f) B om. g) B pro his عقلته وعرفته ودعت المملن. h) C om. i) C et om. بنياته. j) B به. k) B hanc om. Deinde C habet بفصول وشاكته. l) C سلكتها. m) C om. n) C om. o) C addito وهمه. Apud Hadji-Khalifa, V, p. 510 omittitur vocabulum.

وكيف المسالك اليها وارتفاع الخمس^a منها وقيام الظل فيها ليتوصل بذلك الى شتوح البلدان ويعرف دخلها ويستقيم له علم^b النجوم ودوران الفلك ألا ترى كيف جعل العالم سبعة اقاليم وجعل لكل اقليم كوكباً مرة يذكر النجوم والهندسة وكثرة بيوت^c ما ليس للعوام^d فيه فائدة وتارة ينعت اصنام الهند وطوراً يصف عجائب السند وحيناً يفصل الخراج والرذ^e ورايته ذكر منازل مجهولة^f ومراحل مهجورة^g ولم يفصل الكور ولا رتب الاجناد^h ولا وصف المدنⁱ ولا استوعب ذكرها^j بل ذكر الطرق شرقاً وغرباً وشمالاً وجنوباً مع شرح^k ما فيها من السهول والجبال^l والادوية والتلال والمشاجر والانهار وبذلك طال كتابه وغفل عن اكثر طرق الاجناد ووصف المدائن العجيبة^m، واما

10 ابو زيد البلاخيⁿ فانه قصد بكتابه الامثلة^o وصوره الارض^p بعد ما قسمها على عشرين جزءاً^q ثم شرح كل مثال واختصر ولم يذكر الاسباب المفيدة ولا اوضح الامور النافعة في التفصيل والترتيب وترك كثيرًا من امهات المدن فلم يذكرها وما دوح^r البلدان ولا وطى الاعمال الا ترى ان صاحب خراسان استدعاها الى حضرته ليستعين به فلما بلغ جيحون كتب اليه ان كنت استدعيتني

15 لئلا بلغك من صائب رأبي فان رأبي يمنعني من عبور هذا النهر فلما قرأ كتابه امره بالخروج الى بلخ، واما ابن الفقيه الهمداني^s فانه سلك طريقة اخرى ولم يذكر الا للمدائن العظمى ولم يرتب الكور والاجناد^t وادخل في كتابه ما لا يليق به من العلوم مرة يزهده في الدنيا وتارة يرغب فيها ودفعاً ييكي وحيناً يصحك ويلهي، واما الجاحظ^u وابن خرداذبه فان كتابيهما

a) In B lacuna, C الخمس. b) على B. c) O et post العالم addit تراها. d) B om. e) B om. f) B g) به معرفة O. h) بهذا B. i) ورايت كتابه في سبع مجلدات: O addit. j) ويذلك O. k) ذكر B. l) في خزانة عمدة الدولة غير مترجم وقيل بل هو لابن خرداذبه (جرداذبه cod.) ورايت مختصرين بنيسابور مترجمين احدهما للنجيباني والاخر لابن خرداذبه m) Hādji-Khal., IV, p. 112. n) Male H.-Khal., V, p. 510. o) روج. p) H.-Kh. et sic O (vid. infra). q) واين خرزاق. r) H.-Kh. et sic O (vid. infra). s) واين خرداذبه.

مختصران جداً لا يحصل منهما كثير فائدة^٥، فهذا ما وقع اليينا من المصنفات في هذا الباب بعد البحث والطلب وتقليب الأوراق والكتب وقد

ورأيت كتاباً بعنوانه الصاحب: habet: واما أبو زيد البلخي O pro his inde a ينسب الى ابن زيد البلخي بأشكال ورأيت بعينه بنيسابور قد حمل من عند الرئيس ابن محمد الميكالي غير مترجم زعموا انه من تصنيف ابن المرزبان الكرخي ورأيت بيخارا (ورأيت additur supra lin.) مترجماً لابراهيم بن محمد الفارسي وهذا اصح لاني لقيت جماعة ممن لقيه وشاهدته يصنفه منهم الحاكم ابو حامد الهمداني والحاكم ابو نصر الخيري (الخري ا.) وهو كتاب قد اجاد اشكاله الا انه قد خلط في مواضع كثيرة ولم يبلغ في الشرح ولا كسر الاكليم، ورأيت كتاباً صنّفه ابن الفقيه الهمداني في خمس مجلدات سلك طريقة اخرى ولم يذكر غير المدائن العظمى وادخل فيه فنوناً من العلوم مرة يهد في الدنيا ودفعة يرغب فيها وقتناً يبكي وساعة يصحك ويلهي، واما كتاب الامصار للاخفاف^{١١} فصغير وكتاب ابن الفقيه في معناه غير انه اكثرت حشواً وحكايات واحتجاجاً بآناً انما ادخلنا خلال كتبنا ما ادخلنا ليتفرّج فيها الناظر اذا ملّ وربما كنت انظر في كتاب ابن الفقيه فاقع في حكايات وفنون انشأ ابن كتمت من البلدان ولم استحسن انما هذا بلى قد اوردت حكايات ومناظرات لا تكفي بما نحن فيه غير مشغلة عن الموضوع الذي نذكره وربما سجت في مواضع ليتفرّج اليها عوام الناس لان الادباء يختارون النشر على النظم والعرام يحبون القوافي والسجع. Hic autem locus ex editione priore utilissimus est. Inter alia confirmat meam sententiam revera Abu Ishāq Ibrāhīm ibn Mohāmmad al-Fāriy al-Istakhrī esse auctorem editionis libri *Masālik al-Mamālik* quae ad nos pervenit. Sed refutare videtur id quod e loco nostri in descriptione Indiae derivavi (Zeitschr. D. M. G. XXV, p. 46) Istakhrīum quoque al-Karkhī appellatum fuisse. Hinc enim patet librum *Masālik* quoque tributum fuisse viro docto Mohammed ibn Khalaf ibn Merzoban Abu Bekr al-Mohawwalī, qui obiit anno 309 (vid. Abu 'l-Mahzīn, II, ٢١٤, H.-Khal., V, p. 96 seq., Ibn Khallīcan in vita n. 170 (p. 1.3^a seq. ad. Wüstenfeld ubi male annus mortis 306 dicitur) et Jaqut, IV, ٢٣٢, 22 seq.). Pagus المحول proximus jacet vico الكرخ Bagdadensi, non est

اجتهدنا في ان لا نذكر شيئاً قد سطره، ولا نشرح امراً قد اوردوه»^a،
 الا عند الضرورة لئلا نبخس حلوهم، ولا نسرف من تصانيفهم، مع انه لا
 يعرف فصل كتابنا هذا الا من نظر في كتبهم او دوخ البلدان وكان من اهل
 العلم والفطنة. ثم اتى لا ابرق نفسى من الزلل، ولا كنتاق من التخلل،
 ولا اسلمه من الزيادة والنقصان ولا افلته من الطعن على كل حال، وبعد
 فان شرحنا الاسباب التي شرطناها في الخطبة يتفاوت في الاقاليم ولا
 يتساوى لاننا نذكر ما نعرفه وليس هو علم يطرده بالقياس فيتساوى،
 وانما يدرك بالمعاينة والخبر فينهي»
 وفي كتابنا هذا اختصار لفظ يدل على معاني مثل قولنا لا نظير له نريد

igitur mirum hunc virum quoque الكرخي cognominatum fuisse. Locus Moqaddasi
 itaque vortendus esse videtur: «In hoc capite multa recepi e dictis Ibrahmi ibn
 Mohammed al-Farisi, cuius liber inter nos nomine al-Karkhi circumfertur.»

et deinde
 a) O pro his: ولا نعرض لامر قد اوردوه. نسطر شيئاً قد ذكره. او ننقله من كتاب
 لأن العلم في هذا الباب عندنا اوسع من ان نكره او ننقله من كتاب
 او نسرف الا ان يصيب بنا الامر او تلحقنا ضرورة كما فعلنا في اقليم السند
 وحكيما من امر السند ولا يعرف فصل كتابنا الا من تصدح كتبهم او دوخ
 البلدان وكان من اهل العلم والفطنة، واما الاشكال التي مثلناها قد ابدلنا
 (بدلنا) فيها للمجهود حتى صحت بعد ما تأملت عدده من الصور منها
 صورة وجدتها بخزانة ملك المشرق على كفة مصورة مثلاً مربع لم اعتمده
 واخرى على كراسة عند ابي القاسم بن الانماطي بنيسابور ايضاً مربعة وما
 صورة ابراهيم الفارسي وفي اقرب الى الصلحة يعتمد عليها وقد اخل وخط في
 مواضع كثيرة ورايت شيئاً بسرخس فد فصل الاشكال وصورة بلد الكفر والاسلام
 كتبه خطأ الا القليل وقلت له هل سافرت قال ما جاوزت سرخس قلت قد
 سمعت بمن شرح الاقاليم بالخبر وقد وقع في ذلك ما وقع من التخليط ولم
 ار من صور الاقاليم والنقل (بالنقل) غيرك، واعلم اني لا ابرق نفسي الخ
 f) O om. يعرف. e) تتساوى et mox تتفاوت O d) سطرناها B c) في O b)

ان ليس مثله بثنة مثل معتقة e بيت المقدس وتيدة b مصر وليسوه البصرة
 وعده اشياء لا يرى مثلها وان كانت اجناسا فان قلنا غاية فانها تعني e في
 الجودة من الاجناس مثل اجاص e العرق بشيراز وتين دمشق بالملة
 ومشمش العصبين والرياس بنيسابور فان قلنا جيد فقد يكون اجود منه
 ٢٠٠٠٠ الطائفي وبيد اربحا خير منه الربيدى وخوخ مئة اسرى 6
 منه الدارقي e وربما اجملنا القبول ونكته شرح مثل قولنا في الاهواز
 ليس لجامعها حرمة وذلك انه ابدا مملو بخلف من الشطار والسوقة والجهال
 يتعدون اليه ويجتمعون فيه ثم لا يخلو من قوم جلوس والناس في الفريضة
 وهو بيت الشحاذين ومركز للفاسقين e وكقولنا ولا امر من اهل بيت المقدس
 لانك لا ترى بها بخسا ولا تظيفا ولا شرها شاهرا ولا سكران ولا بها دور 10
 فسف سرا ولا اعلانا مع تعبد واخلاص ولقد بلغهم ان الامير يشرب قنسورا
 عليه داره وفرقوا اهل مجلسه e ومثل قولنا في شيراز لا مقدار لاهل الطيالسلا بها
 وذلك انه لباس الشريف والوضيع والعالم والجاهل وكم قد رايت بها من
 سكارى قد بعثروا بطيالسهم وسحبوها وكنت اذا استأذنت على الوزير وانا
 مطيلس خجبت الا اذا عرفت وانا اتيت بدرعا اذن لي e وربما ذكرنا 16
 واثننا في ذكر بلدة واحدة فالتذكير مصروف الى مصر والنائيت الى قصبه
 ومدينه مع ان اهل الادب قد اجازوا ذلك فيما ليس له روح e والبلد يعم
 المصر والقصبه والرستاق والكوره والناحية وانا وصفنا قصبه في كرتها ذكرناها
 باسمها مثل الفسطاط ونموجكت g واليهوديه وان ذكرناها في موضع آخر ذكرناها
 باسمها المعروف عند الناس فقلنا مصر a بخارا اصبهان e وكلما قلنا الشرق فهي 20
 دوله آل سامان فان قلنا الشرق اردنا ايضا فارس e وكرمان والسند فان قلنا
 المغرب فهو الاقليم فان قلنا الغرب تبع ذلك مصر والشام e وقد اودعناه

a) B sine punctis. In C haec omnia inde a كتابنا ad والشام 1. 22
 desunt. b) B sine punctis. c) B وليسوا. d) B معنى. e) B اجاص.
 f) Illo quaedam doctus a. g. اطيب منه الطائفي. patet. Pro
 Vulgo نُوجُكَّتْ scribitur (ut i. apud Istakhrī), sed lectio nostri pro نُوجُكَّتْ facit. h) Recte supplendum
 iussit Ranking ad versionem Anglicam quam inchoavit. i) B فارسا ut saepius.

شياً من الغوامض والمعاني ليحجّل ويقبل وأوردنا فيه الحجاج توثيقاً * والحكايات
تحققاً والسجع نظراً والاختبار تبركاً وبسطنا أكثره ليقف عليه العوالم إذا
تأملوه ورتبناه على طرق الفقه ليحجّل عند العلماء إذا تدبروه وذكرنا الاختلافات
تبركاً والنكت تحريراً وطولناها بوصف المدن لمعان شتى وذكرنا الشؤون
لغوائد لا تخفى وأوضحنا الطرق لان الحاجة اليها أشدّ ومبرنا الأقاليم لان
المعرفة بها أروج ⁶ وفضلنا الكور لان ذلك أصوب ⁷ وقد استخرنا الله تعالى
قبله جمعه وسألناه التوفيق والمعونة بعد ما استشرنا صدور الزمان والأئمة
* ومملنا مختصراً الى القاصي المختار علا خراسان وأوفر قصاصه الزمان ⁸ فكل
أشار به وقيل ⁹ وبعث على إحصاره ¹⁰ ومدحه ¹¹

10 وقد ذكرنا ما رأيناه وحكيهنا ما سمعناه ¹² فما صحح عندنا بالعائنة واختبار
التواتر أرسلنا به التسؤل وما شككنا فيه أو كان من طريق الآحاد اسندناه ¹³
الى الذي منه سمعناه ¹⁴ ولم نذكر في كتابنا إلا صدراً مشهوراً أو عالماً مذكوراً
* أو سلطاناً جليلاً * إلا عند ضرورة أو خلال حكاية ولوقارة ذلك ان نسميه
رجلاً ونذكر محله لئلا يدخل في جملة الاجلّة ¹⁵ واعلم اني ¹⁶ مع هذه
16 الوثائق والشروط ¹⁷ لم اظهره حتى بلغت الأربعين، وولتت جميع ¹⁸ الأقاليم

a) Haec recipi secundum C; B habet: وبسطنا أكثره ليقف عليه العوالم إذا
تأملوه ورتبناه على طريق الفقه لمحل عند الفقهاء إذا تدبروه وأوردنا فيه
نظراً Pro نظراً. الاختبار تبركاً والحكايات توثيقاً والنكت تحريراً وطولنا
b) B et om. أروج. c) B على. d) C haec om. Infra in
capite pluribus verbis de dedicatione agit, ibique eum nominat
مثل القاصي: f) Hic C addit: اظهره. e) ابو الحسن على بن الحسن
الامام المختار وأدى ائمة الفقهاء معانيا (معاني). g) وأكثرهم نظراً في الكتب
ونقلنا من الكتب: C addit: الهيثم بن يسابور وغيرهما من الأئمة والمشايخ
وما نقلناه من الكتب: et addit: سمعناه منه. h) B اسند. i) ما استصوبناه
m) Haec inde ab in C desunt. n) B ان. o) B في الشروط. p) B om.

وخدمت أهل العلم والدين» ، وأتفق وفاء ذلك بمصر فارس في دولة أمير المؤمنين أبي بكر عبد الكريم الطائع لله * وعلى المغرب أبو منصور تزار العزيز بالله أمير المؤمنين سنة ٥٣٧٥ هـ

وله نذكر الأمانة الاسلام حسب * وله نكتف مسالك الكفار لانها لم ندخلها ولم نر فائدة في ذكرها بل في قد ذكرنا مواضع المسلمين منها « وقد قسمناها اربعة عشر اقليماً وافردنا اقليم العجم f عن اقليم العرب ثم فصلنا كور كل اقليم * ونصنا امصارها g وذكرنا قصباتها ورتبنا مدنها واجنادها بعد ما مثلناها ورسمنا حدودها وخططها وحررنا طرفها المعروفة h بالبحر وجعلنا رمالها الذهبية i بالصفرة وحرارها المالحه بالخصرة وانهارها المعروفة بالترقة وجبالها المشهورة بالجيرة k ليقرّب الوصف الى الافهام، ويقف عليه الخاص والعام ، « 10 والاقليم العربية جزيرة العرب ثم العراق ثم اقصور m ثم الشام ثم مصر ثم المغرب والاقليم العجم اولها المشرق ثم الديلم ثم الرجاب n ثم الجبال ثم

وايام الامير السيد : c) C pro his. b) C om. a) C addit والسلاطين والكبراء. وتركنا نواحي C d) ابي القاسم نوح بن منصور مولى امير المؤمنين. f) C. وقسمنا ممالك الاسلام et doinde فيها C e) لانها pro لانا. g) C. بالبحر. et om. لعلها المعرفة تامل. h) C in marg. (ووصنا B). i) C om. الجده. j) C. بالكدر. k) C. الدهسة. l. الدهسة. واجرنا على التعارف والاستحسان كما اجرت : habet باب اختصنا للفقهاء capite ائمة الشريعة مسائل المكاتب والايمن وجعلنا الامصار كاللوك والفتيات كالاحتجاب والمدن كالجند والقرى كالرجالة وقد اختلف في الامصار فقالت الفقهاء المصر كل بلد جامع يقام فيه الحدود ويحكمه امير ويقوم بنفسه ويجمع رستاقه مثل عشر وابلس وزوزن وعند أهل اللغة المصر كل ما حاجز بين جهتين مثل البصرة والترقة والرجان (وارجان ا). والمصر عند العوام كل بلد كبير جليل مثل صنعاء والرملة ومسرو وما في قياس علمنا فالمصر كل بلد حله السلطان الاعظم وجمعت السيه الدواوين وقُلت منه الاعمال وضيغت اليد كور الاقليم مثل دمشق الربات B u). اقور B m). فالاقليم C Doinde habet. والقيرون وشيراز

خوزستان ثم فارس ثم كرمان ثم السند، * وبين اقليم العرب بادية ووسط
الاقليم الاتجمت مسفارة لا يبد من افرادهما والاستقصاء في وصفهما لشدة الحاجة
اليهما وكثرة الطرف فيهما، واما البحار والانهار فتعد الفردان لهما * بابا كفيها
لشدة الحاجة اليه والاشكال فيه. ٥

ذكر البحار والانهار

اعلم اننا لم نر في الاسلام الا بحرين حسب احداهما يخرج من نحو
مشارف الشتاء بين بلد الصين وبلد السودان فاذا بلغ مملكة الاسلام دار
على جزيرة العرب * كما مثلناه // وله خلجان كثيرة وشعب عدده وقد اختلف
الناس في وصفه والمصورون في تمثيله فمنهم من جعله * شبه طيلسان يدور
10 ببلد الصين والبيشة وطرف بالقلم وطرف بعبادان وابو زيد جعله شبه طير
منقاره بالقلم ولم يذكر شعبة وبسلة وعنقه بالعراق ونحوه بين حبشة والصين
ورايته ممثلا على ورقة في خزائن امير خراسان وعلى كرباسة عند ابي القاسم
ابن الاعماس بنيسابور وفي خزائن عاصد الدولة والساحب واذا كل مثال
يخالف الآخر واذا في بعضهن خلجان وشعب لا يعرفها، واما اننا فسرت
15 فيه نحو الفى في فرسخ ودرت على الجزيرة كلها من القلزم الى عبادان
سوى ما توهمت من بنا المراكب الى جزائره ولججه وصاحبت مشايخه فييه
ولدوا ونشوا من ربانيين واسانمه وربانيين ووكلاء وناجرات ورايتهم من ابصر
الناس به وهراسيه وارباجه وجزائره فسألته عن اسبابه وحدوده ورايت
معهم دفاتر في ذلك يتدارسونها ويعولون عليها ويعملون بما فيها فعلفت من

العجم C b. (في i. e. وفي habet ووسط et mox pro وفي جزيرة B a).
c) C om. d) B om. e) B ببلدان. f) B السودان. g) C om.
h) C شبه طيلسان ومنهم من جعله شبه: C tantum. i) C واصحاب الاشكال. k) C
Vide supra p. 4 a. طير ورايته مختلف الصور في الصور التي ذكرت
مشايخا O مشايخنا B n). برهت B m). مدينة. l) C add. ثلاثة الاف
وفاصين C وراصتمين B. Deinde B واسانمه B o). وولدوا فيه B mox.

ذلك * صدراً صالحاًه بعد ما مَيَّوتُ وتَدَعِيَتْ ثُرَ كَلْبَلْتَهُ بالصَّوَرِ التِّي ذَكَرْتُ
 وبينا انا يوماً جالس مع ابن عليّ من حازم * انظر في البحر وحنه بساحل
 عدن ان قال لي ما لي اراك متفكراً قلتُ ابيد الله الشيخ قد * حار عقلي d في
 هذا البحر لكثرة الاختلاف فيه والشيخُ اليوم من اعلم الناس به لانه امام
 التجار ومراكبه ابداً تسافر الى اقصيه فان راى ان يصفه لي صفة اعتمد *
 عليها وارجع من الشك اليها فعده فقال علي * الخبير بها سقطت f ثم
 مسح الرمل بكفه ورسم * البحر عليه g لا طيلسان ولا طير * وجعل له معارج h
 متلستة وشعباً عدداً ثم قال هذه k صفة هذا البحر لا صورة له غيرها وانا
 اصوره سالجاً وانعُ الشعب والفلجان الا شعبته وبسطة لشهرتها وشدة الحاجة
 الي معرفتها وكثرة الاسفار فيها وانعُ ما اختلفوا فيه وارسم ما اتفقوا عليه 10
 وعلى الاحوال كلها لا شك انه يدور على ثلاثة ارباع جزيرة العرب وان له
 لسائين كما ذكرنا m من نحو مصر يفترقان على طرف الحجاز بموضع يسمى
 ثاران n وعظم هذا البحر وامتناعه بين عدن وعمان حتى يصير اتساعه نحو
 ستمائة فرسخ ثم يصير لسان الى عبادان o وموضع الخوف في المملكة
 جَبَلان p موضع غرور فرعون وفي لجة القلزم وفيها تسير المراكب في العراض 15
 لتروح من البرّ الغامر الى البرّ الغامر ثم ثاران وهو موضع تهب فيه الرياح
 من مصر والشام فتتجاليان q وفيه هلاك المراكب ومن رسمهم ان يبعثوا
 رجالاً يرقبون الريح فاذا سكنت الريح او غلبت التبي r من نحوها ساروا والا

a) C. b) B et C. Deinde C. جالسا. c) B om. d) C
 ما علقته. e) B. h) B. عليه البحر. f) B. الخبير سقطت. g) C. الحار عقلي. h) B
 et deinde. i) C. ut vid. k) B et C. هذا. l) Deinde in C sequitur: وبسطة
 وشدة لشهرتها. m) Spectare videtur quod modo ex C
 adnotavi. n) Sic hic et infra B sine punctis. Rectius ثاران. o) B. موضع.
 p) B. جبلان. q) B. متجاليان etc. Ante مصر inserui. Respondet verbo
 apud Istakhrī ٣٠, 9. Thorbecke olim proposuit تقابل

انما المدة النبيلة الى وقت الفرج ثم مرسى الخوارة^a كثير العرى تغتره فيه المراكب عند دخوله، ومن السقلم الى العجار عرى صعبة من اجلها لا يسيرون الا بالنهار والربان على العجواره منكب^b يتطلع في البحر فاذا ظهرت عرارة صالح يميناً وشمالاً وقد رتب صبيسان يصرخان بذلك وصاحب السكبان^c يده حبلان يجذبهما يميناً وشمالاً اذا سمع النداء وان غفلوا عن ذلك صدم العرى المركب فاعطبه^d ثم عن جزيرة الصلاب مصيف يتقى فيه للمراكب ويوجد^e فمن اخذ ذات الشمال كان في سعة^f البحر ثم جانر^g وهو موضع سوء يرى^h فيه قعر البحر وذلك القصير كثيراً ما يعطب فيه المراكب وعند دخول كمران خوف وشدة والمندمⁱ مصيف صعب لا يسلك الا في شباب^j الريح وقوتها ثم يتلجج البحر الى عمان وتسمى ما ذكر الله امواجاً كالجبال^k الراسيات^l الا انه سليم في الذهب مخوف في الرجعة من العطب والغرق جميعاً ولا بد في كل مركب من مقاتلة وثقالبين ثم مرسى عمان ردى^m مهلك ثم قم السبعⁿ مصيف مخوف ثم التخببات* التي تنسب الى البصرة وفي الطامة الكبرى مصيف وبحر رقيب وقد نصب في البحر جذوع عليها بيوت ورتب^o قسيها قوم يوقدون بالليل حتى يتباعده عنهم المراكب من رقة تلك المواضع وسعت شيكاً يسقول وقد لاحظنا قماً شدة^p وضرب المركب الارض عشر مرات هذا موضع يسافر فيه اربعون مركباً فيرجع واحداً ولا احب ان اقول هذا الاصل والا ذكرت مراسى هذا البحر والطرف فيه^q

* ولهذا البحر الصيني زيادات في وسط الشهر والرافه^r وفي كل يوم

a) B. البجوزا. b) B. نعب. c) B. n. p. d) B. فاعطبه. e) B. فيه يتقى. f) B. سعة. g) B. جانر. Vid. Hamdani II, 9 et Jaqut IV, 134, 9. h) B. قعر. Conjectura supplendi. i) B. فيها. k) B. والميدم. l) B. المندب. m) Allusio ad Quran. 11 vs. 44. n) Ostium fluvii inter dictum et حصن مهدي سليمان. o) B. متباعد. p) Hic B habet in fine paginae في اقليم quibus additur ab eadem manu in margine قل اذكرها. q) O. وله زيادات في اطراف الشهر وفي وسطه. r) O. واهل الاندلس.

وليلة مرتين ومنه جزر البصرة ومدّها اذا زاد دفع * دجلة فانقلبت ه في افواه الانهار وسقت ه الصياع * فاذا نقص جزر الماء وقد اختلف الناس في سببه فقال قوم ملك يغمر فيه اصبعه كل يوم * فيمدّ فاذا وضع اصبعه جزر ف قال كعب الاحبار لقي الخضر ملأ فقال اخبرني عن المد والجزر فقال الملك ان للوت يتنفس و فينسب الماء الى منخرية فذلك الجزر ثم * يتنفس ه فيخرجه من منخرية ه فذلك المد * وروي لنا فيه وجه آخر انكره في اقليم العراق ه وفيه صيف وعمق أخرجه ه رأس الخجامة الى الدبيل ثم بعده بحر لا يُدرك عمقه وفيه من الجزائر ما لا يحصى كثيرة فيها ه ملك من العرب يقال ان بها الف وسبعمئة جزيرة تملكهن امرأة وزعم من دخل مملكتها انها تجلس لرعيتهما على سرير عريضة وعليها تلج وعلى راسها اربعة آلاف وصيفة 10 قياماً عراقاً ثم بحر هوكند وهو قلموس فيه سرديب تكون ثمانين ه فرسخاً في مثلها فيها جبل آدم الذي اهبط فيه اسمه الرهن ه يرى من مسيرة ايام عليه اثر قدم قد غرقت ه نحو سبعين ذراعاً والاخرى على مسيرة يوم وليلة في البحر يرى عليه كل ليلة نور وتسم البياقوت ه اجوده ما احدره الريح ه وفيه ربحان شبه المسك وفيها ثلاثة ملوك وتسم شجر كافر لا يرى 15

واسقت ه) الدجلة B quoque. ا) الدجلة فانقلب C om. b) مرتين فيمد لذلك ويحجز C f) سبب ذلك C e) واذا جزر نقص C d) يرد النفس فيخرج C h) ينتفس et mox يمفس B ، يتنفس C g) اذا رفعها وفيه وجه آخر نذكره في اقليم العراق ولاهل النجوم فيه مقالة C pro his i) وفي هذا البحر Deindo اخرى تعجدها في كتاب ابن معشر المنجم البلخي Quoc post وبها C m) وثقيته في C habet الى D) Pro اخره C k) وفيه pro sequuntur ad suam descriptionis huius maris in C non exstant. Locus de regina male hic positus videtur. Cf. Mas'udi I, p. 335 seqq. n) Cf. Qazwini I, 1. 1. 1. ، ubi illic insulae جزائر الوفاق appellantur. o) B يكون ثمانون B p) Vulgo الرهون e. g. Jaqut III, 13, 16, Abulfeda 370. q) B sine punctis. Jaqut I. 1. خمس، Ibn Battala IV, p. 181 غاص، synonyma. r) B توجد في السيرول والامطار Jaqut Pro وفيه Pro quod sequitur Jaqut اليراقيت B s) الريح B a) البربخ B s) فيها (p. 14, 3).

اطول من شجرته بيضاء تنطأ أكثر من مائتي رجل ينظر أسفلها فينسب عليه الكافور كالصنغ ثم تبطل الشجرة ، تليها جزيرة الكلب فيها معادن الذهب طعامهم النارجيل بيض عسافا حسان يتصل بها جزيرة الرمي^٥ فيها اشجار الباقم تغرس غرسا ثمرها يشبه الخرنوب^٦ وعروقها شفافة من سم ساعده^٧ جزيرة أسفوطرة^٨ كأنها صومعة في البحر المظلم وهي سد البوارج^٩ ومنهم تخالف المراكب ولم تنزل في قلع حتى جاوزتها^{١٠} وهو ابرك البحريين واحدهما عاقبة^{١١} .

والبحر الآخر خروج من أقصى المغرب * بين البسوس الأقصى و الاندلس يخرج من^{١٢} المحيط عربضا^{١٣} ثم ينحرف ثم يسعود فيعظم الي تخوم الشام وسمعت^{١٤} بعض مشايخ المغرب يفسر هذه الآية^{١٥} رَبُّ الْبَشَرَيْنِ وَرَبُّ الْمَغْرِبَيْنِ ثل المغربان هذان الوجهان من هذا البحر مغرب الصيف عن يمينه ومغرب الشتاء عن يساره^{١٦} وسمعت جماعة منهم يذكرون انه يصيف في حدود طنجة حتى يكون وأنشعوا على انه عند معابر الاندلس اذا عينت هذا البر^{١٧} تريايا^{١٨} لك البر الآخر^{١٩} وذكر ابن الفقيه ان طول بحر الروم الديوري^{٢٠} الفان وخمسائة فرسخ من انطاكية الى جزائر السعادة وعرضه في مكان خمسمائة فرسخ وفي مكان مائتاه فرسخ^{٢١} فما كان من ناحية القبلة من طرسوس الى

a) B نصًا. Cf. Qazwini I, ٣٣٢ paca. b) Sumatra, Jaqut II, ٣٦, 17 et III, ٧٨, 7 الرامي, ut quoque Ibn Khordzābeh ٦, 1. c) B البوارج. Cf. Jaqut III, ١٦, 15. d) جاوزناها B. e) عاقبة B. Deinde sequitur أخبرنا أبو الطيب عبد الله بن محمد الخلال بالري قال حدثنا محمد الاسترلابي et lacuna fere dimidii paginae. Hic nempe in priore editione (cod. O) haec traditio (cum أخبرنا) collocata fuit, quae in altera (cod. B) ad finem descriptionis Maris Mediterranei est inserta. f) O واما بحر الروم فان O. g) من طنجة O. h) مع B. i) B om. وسمعت. j) O haec om. et deinde habet: سمعت أهل طنجة يقولون انه في مواضع فرسخ وعند معابر الاندلس ستة ايام ويغال عاقبة - تريايا B. k) Lacuna in B. l) ان طوله من نحو الديور الفان الخ Verbum تريايا est pro تريايا. m) B. n) مايلان O. Vid. Ibn al-Faqih v, 15. o) B. p) من et نحو O.

دمياط ثم إلى * السوس كُتِبَهم مسلمون ه وما كان من الجهة الاخرى * يعنى
يسار الباهر فنصارى ب ء وفيه ثلاث جزائر عامرة أهلية اصقلية تقابل المغرب
واقريطش تقابل مصر وقبرص تقابل الشام وله خلجان ه معروفة وعلى حافته
بلدان كثيرة وثغور جليلة ورياضات فاضلة وجهة منه على تخوم الروم الى
حدود الاندلس والغالب عليه الروم وهو مخوف منهم جدا وهم واهل اصقلية ه
والاندلس اخبر الناس به وحدونه وخلجانه لانهم يسافرون فيه ويغزون من
هو يليهم ه وفيه طرقهم الى مصر والشام وقد ركبت معهم المدة الطويلة ابدا
اسألهم عنه وعن اسبابه واعرض عليهم ما سمعت فيه فقل ما رأيتم يختلفون
فيه وهو بكر صعب هاتج تسمع له ابدا جليلة خاصة ليلالي الجمع ء
اخبرنا الفقيه ابو الطيب * عبد الله بن محمد الجلال ه بالري قال حدثنا
10 احمد بن محمد بن يزيد ه الاسترالياي قال حدثنا العباس بن محمد قال
حدثنا ابو سلمة قال حدثنا سعيد بن زيد ه قال حدثنا ابن يسار ه عن
عبد الله بن عمرو قال ان الله لما خلق بحر الشام اوحى اليه انى خلقتك
واتى حامل فيك عبادا لى ه يبتغون من فضلى يسبحونى ويقدمونى ويكبرونى
ويهللونى فكيف انت صانع بهم قال رب اذ افرقهم قال اذهب فقد لعنتك
15 وسأقل حلينك وصيدك واوحى الى بحر العراف مثل ذلك فقال رب اذ احملهم

b) C infra om. يعنى يسار الباهر B h. l. habet. طنجة فمسلمون C ه

وجميع: Deinde apud hunc sequitur: على انطاكية الى تخوم الاندلس فروم
جزائره مائة واثنان وستون جزيرة كانت عامرة الى ان غزاها المسلمون وخرّبوها الا
ثلاثة عظام (ثلاثا عظاما I.) قبرص بازاء دمشق دورها مائة وثلاثة عشر فرسخا
وجزيرة اقريطش بازاء برقة دورها مائة فرسخ وجزيرة اصقلية وسنستقى وصفها
في اقليم المغرب ورأيت ابصر الناس به وباسبابه وارباعه وحدونه وخلجانه الروم
B ه. واهل الاندلس واصقلية وقد ركبت معهم الكثير وسألهم عنه فقل الخ
Post hoc الخاصة C ه. منهم B ه. اصقلية B h. l. د. خلجان
of. supra p. 14 e. ابن لللال B h. l. والسفن فيه مخوف من الروم
addit: عبادى C ه. واوحى et habet deinde لنا C ه. B sine punctis. ا)
يسبحونى ويقدمونى ويكبرونى ويهللونى C ه. الدين

على ظهري فإنا سيحكوك سبحتك معاني* وإنا قدسوك قدستك معاني^a وإنا
كثروك كثرتك معاني قال اذهب فقد باركتُ فيك ساكثر حليتك^b وصيدك^c
وهذا دليل على ان ليس إلا بحرمان^d

ولا ادري هذان البحران* يقلبان في المحيط ام يخرجان منه^e
^e وقرات في بعض الكتب انهما يخرجان منه وهما الى القلب فيه اقرب لآنك
اذا خرجت من فرغانة لا تزال تنحدر الى مصر ثم الى اقصى المغرب واهل
العرف يستون العجم اهل قرق واهل الغرب^f اهل أسقل فهذا يؤيد ما ذهبنا
اليه ويدل على انها انهار اجتمعت فصبت في المحيط والله اعلم^g وجعل ابو
زيد البحار ثلاثة زاد المحيط ولم ندخله نحن في التسمية لانه كما يقال
¹⁰ مستدير بالعالم كالحلقة لا يعرف له غاية ولا نهاية^h واما التجهتي فانه
جعلها خمسة زاد بحر الخزر وخليج القسطنطينية ونحن اقتصرنا على ما
انبا الله في كتابه حيث يقولⁱ مَرَجَ الْبَحْرَيْنِ يَلْتَقِيَانِ بَيْنَهُمَا بَرْزَخٌ لَا يَبْغِيَانِ
يَخْرُجُ مِنْهُمَا اللُّؤْلُؤُ وَالْمَرْجَانُ وَالْبُرْجُ مِنَ الْقَوْمِ اسْمِيَّةٌ تَلَاتُ أَيَّامٍ
فان قيل انما اراد الله تعالى بالبحرين العذب والمالح لانهما لا يختلطان
¹⁶ كما قال^j وَهُوَ الَّذِي مَرَجَ الْبَحْرَيْنِ الْآيَةُ فَالْجَوَابُ ان اللؤلؤ والمرجان لا
يخرجان من الحلو والله يقول مِنْهُمَا ولا خلاف بين^k اهل العلم ان اللؤلؤ
يخرج من الصينى والمرجان من الرومي^l فعرفنا انه انما اراد^m هذين
البحرينⁿ فان قيل البحار سبعة لان الله^o قال عز وجل^p وَلَوْ أَنَّ مَا فِي

وهذا — الا omisis verbis وأكثر صيدك et حليتك^h C^b B haec om.

بحرمان. Hic in B (p. 9) sequitur mappa Maris Mediterranei. C^c B بحرین.

Deinde C^e . وقرات — منه omisis verbis يخرجان من — يقلبان فيه C^d

وقد جعل صاحب البرج وقد امة الكاتب واليهان البحار خمسة زادوا habet:

المحيط والخليج وبحيرة طبرستان وجعلها ابرهيم ثلاثة زاد المحيط واما نحن فلم

Qoran. 55. المغرب B^f . نتجاوز ما ذكره الله عز وجل في كتابه الخ

Qoran. في موضع آخرⁱ C additⁱ ومعنى البرزخ انهما C^h vs. 19 seqq.

بحر الروم et بحر الصين C^l . الناس C^k . 26 vs. 65. فعلنا Q^m .

Qoran. 31 vs. 26. تعالى ذكره يقول Cⁿ . انه انما كنا عن

الْأَرْضِ مِنْ شَجَرَةٍ أَقْلَامٌ وَالْبَحْرُ يَمُدُّهُ مِنْ بَعْدِهِ سَبْعَةَ أَبْحُرٍ وَزَادَ الْمُغْلَبِيَّةُ
 وَالْخَوَارِزْمِيَّةُ فَالْحُجُوبُ لَمْ يَقُلِ اللَّهُ * تَعَالَى أَنْ هَا الْبَحَارُ سَبْعَةٌ وَأَمَّا ذَكَرَ بَحْرَ
 الْعَرَبِ وَقَالَ وَلَوْ أَنَّ سَبْعَةَ مِثْلِهِ جَعَلْتُمْ أَيْضًا مِدَادًا كَمَا قَالَ هـ وَكَوْنُ اللَّذِينَ
 ظَلَمُوا مَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا وَمِثْلَهُ مَعَهُ مَعَهُ أَنَّهُ يَجِبُ بِهَذَا الدَّعْوَى أَنْ
 تَكُونَ ثَمَانِيَّةً وَأَيْضًا فَإِنَّا نَلْتَزِمُ هَذَا السُّؤَالَ * وَنَتَنَصَّبُ فِيهِ هـ فَنَقُولُ أَنَّ الْبَحْرَ 6
 هُوَ بَحْرُ الْحِجَازِ وَالسَّبْعَةُ بَحْرُ الْقَلْزُومِ وَبَحْرُ الْيَمَنِ وَبَحْرُ عَمَانَ وَبَحْرُ مَكْرَانَ وَبَحْرُ
 كِرْمَانَ وَبَحْرُ فَارَسَ وَبَحْرُ هَجَرَ فَهَذِهِ ثَمَانِيَّةٌ كَمَا نَطَقَتِ الْآيَةُ فَإِنِ قِيلَ يَلْزَمُكَ
 بِهَذَا التَّوَجُّهُ أَنْ تَكُونَ أَكْثَرَ مِنْ عَشْرَةٍ لِأَنَّكَ تَرَكْتَ بَحْرَ الصِّينِ وَبَحْرَ الْهِنْدِ
 وَبَحْرَ الزُّنُوجِ فَالْحُجُوبُ مِنْ وَجْهَيْنِ أَحَدُهُمَا أَنَّ اللَّهَ تَعَالَى خَاطَبَ الْعَرَبَ بِمَا
 يَعْرِفُونَهُ وَيَعَابُونَهُ لِيُؤَكِّدَ عَلَيْهِمُ الْحُجَّةَ وَمَا كُنْتَ اسْتَفَارَمُ إِلَّا فِي هَذِهِ الْبَحَارِ 10
 إِلَّا تَبَيَّنَ أَنَّ هَذِهِ الْبَحْرَ بِهَذِهِ الْأَسْمَاءِ يَدُورُ عَلَى دِمَارِ الْعَرَبِ مِنَ الْقَلْزُومِ
 إِلَى عِبْدَانَ وَالْوَجْهَ الْآخَرَ لَا نُنْكَرُ أَنْ يَكُونَ الْبَحَارُ كَثِيرَةً وَذَكَرَ اللَّهُ تَعَالَى
 مِنْهَا فِي هَذِهِ الْآيَةِ ثَمَانِيَّةً فَإِنِ قِيلَ هَذَا يَرْجِعُ عَلَيْكَ وَيَلْزَمُكَ * أَنَّ الْبَحَارَ
 تَعَجُّوزًا أَنْ تَكُونَ سَبْعَةً وَأَمَّا ذَكَرَ اللَّهُ مِنْهَا * فِي تِلْكَ الْآيَةِ هـ بِحَرَيْنِ فَالْحُجُوبُ
 هَذَا لَا يَشْبَهُ ذَلِكَ لِأَنَّ اللَّهَ تَعَالَى قَالَ فِي تِلْكَ مَرَجَ الْبَحْرَيْنِ يَلْتَقِيَانِ فَاشَارَ 15
 إِلَى بَحْرَيْنِ مَعْرُودَيْنِ وَالْأَلْفَ وَالسَّلَامَ إِذَا لَمْ يَكُنَا لِلْجِنْسِ فَاتَّمَا هُمَا لِلتَّعْرِيفِ
 وَقَالَ فِي هَذِهِ يَمُدُّهُ مِنْ بَعْدِهِ سَبْعَةَ أَبْحُرٍ وَلَمْ يَدْخُلْ فِيهِ حَرْفُ هـ التَّعْرِيفِ
 فَيُحْجُوزُ أَنْ يَكُونَ أَرَادَ بِهِ سَبْعَةَ مِنْ جَمَاعَةٍ كَمَا قَالَ ا سَخَّرَهَا عَلَيْهِمْ سَبْعَ
 لَيْسَالٍ وَثَمَانِيَّةَ أَيَّامٍ حُسُومًا هـ وَأَيَّامُ اللَّهِ كَثِيرَةٌ وَقَالَ فِي آيَةٍ أُخْرَى م وَعَلَى
 الثَّلَاثَةِ الَّذِينَ خَلَفُوا فَلَا يَحْجُوزُ بِأَنَّ « يَقَالُ أَنَّهُمْ كَانُوا أَكْثَرَ فَإِنِ قِيلَ لَمَّا هـ 20
 وَقَعَ الْاِخْتِلَافُ فِي تَفْسِيرِ هَذِهِ الْآيَةِ وَرَأَيْنَا بَحْرَ الصِّينِ لَا يَلْقَى P الرُّومِيَّ سَقَطَ
 الْاِحْتِجَاجُ بِهَا وَسَلِمَتْ لَنَا الْآيَةُ الْآخَرَى * فَوَجِبَ أَنْ تَكُونَ الْبَحَارُ سَبْعَةً Q فَالْحُجُوبُ

a) C addit الآية deinde habens و زاد بحر قوم لوط و بحر خوارزم b) C om.
 c) B الغرب. Deinde C قال. d) Qoran. 99 vs. 48. e) B om. f) B in-
 distincts et sine punctis. C انفصل عنه. g) C ليوكد. B habet علينا pro عليهم.
 h) B om. i) C om. k) C حروف. l) Qoran. 69 vs. 7. m) Qoran. 9 vs. 119.
 n) C جائز ان. o) B لم. p) B addit بحر. q) C om.

قد ارتفع الاختلاف بقوله يَخْرُجُ مِنْهُمَا اللَّوْلُو وَالرَّجَانُ وَأَمَّا الْإِنْقَاءُ فَحَدَّثَنِي
جماعة من مشايخ مصر أن النبل كان يفيض في بحر الصين إلى قريش^٨ فإن
قيل تأويلك يوجب التناقض لأن فيه انهما يلتقيان وأن بينهما على ما ذكرت
ثلاثة أيام وحاشى كتاب الله من التناقض وما تأولناه مستقيم لأن النقاء هما
٩ جريان الخلو فوق المالح والبرزخ المنع من اختلاطهما فالجواب تأويلنا أيضاً
مستقيم لأن اعطينا كلاً معنى حقه فقلنا الانقائه ما ذكرناه من صبّ النبل
في الصينى وطرف النيل اليوم يفيض في الرومى فبالنبل التتقيا ويسأل ان أم
موسى عمّ أنما طرحت تابوته في بحر القلزم فخرج في النيل إلى مصر مع
ان الالتقاء غير الاجتماع لأن المنتقيين يكون بينهما فصلة ومسافة وما ذهبوا
١٠ إليه يسمى اختلاطاً لا النقاء^٩ فإن قيل لم جعلت بحر الامجم من السبعة
بعد ما قلت ان الله خاطبهم بما يعرفونه فالجواب فيه من وجهين أحدهما
ان العرب قد كانت تسافر إلى فارس إلا ترى ان عمر بن الخطاب رضه
قال أتى تعلمت العدل من كسرى وذكر خشيته وسيرته والآخى ان من سار
إلى هجر وعبدان لا بد له من بحر فارس وكرمان وتيزه مكران أولاً ترى إلى
١٥ كثير من الناس يسمونه إلى حدود اليمن بحر فارس وان أكثر صنغ المراكب
وملاحبها فارس وهو من عمان إلى عبدان قليل العرض لا يعجز المسافر فيه
جهته فإن قيل فهلاً قلت هذا في بحر القلزم إلى موضع الاتساع فالجواب
قد قلنا ان من القلزم إلى عيذاب وما وراءها مغاور خالية لم يسمع ان

والنبل اليوم تفيض (يفيض ١٠) في (بحر addo) الروم فكان Deindo ٥
النقاءهما كان بالنبل إلا ترى ان ام موسى يقال انها التقت تابوته في
البحر فخرج بالنبل إلى مصر ولا بد له من الرجوع إلى قولنا وألاً فقل
له اننا سبعة بحر فان ذكر المحيط فقل له ذاك على تخوم العالم وأن
ذكر الخليج قل ذاك خارج من الرومى شبه النهر فان قال المقلوبة والحوارزمية
قل من جعل هاتين من هذه الجملة لروم ان يعدد بحيرات فارس
والرجان (والرحاب ١) فيجاوزن العشرين وان قال بحر الخزر قل تلك بحيرة
B ١٦, p. ١١. Oetera ad p. ١١, 16 om. أيضاً إلا ترى انهم يقولون بحيرة طبرستان
ويبر B ٥) فصل.

هذا البحر ينسب الى شيء منها مع اننا قد افصلنا عن هذا في بعض
الجوابات ، فان قيل كيف يجوز ان تجعل بحراً واحداً ثمانية اجز
فالجواب ان هذا مشهور عند كل من ركب البحر الا ترى كيف سئى الله
بحر الروم بحرين حيث يقول *وَإِذْ قَالَ مُوسَى لِقَتْلَاهُ لَا أَبْرَحُ حَتَّىٰ أَبْلُغَ*
مَجْمَعَ الْبَحْرَيْنِ أَوْ أَمْضِيَ حُقُبًا فَلَمَّا بَلَغَا مَجْمَعَ بَيْنَهُمَا الْآيَةَ وَكَانَ هَذَا^٥
كُلَّهُ بِسَوَاحِلِ الشَّامِ وَأَصْلَامَ لَمَّا ظَاهَرَهُ وَصَخْرَةَ مُوسَى تَمَّ بَيْنَهُمَا فان قيل
فلم لا قلت ان معنى قوله *مَجْمَعَ الْبَحْرَيْنِ* هو بحر واحد ايضاً فالجواب
هذا لا يجوز لان الله تعالى قال *بَيْنَهُمَا بَرْزَخٌ* والبرزخ حاجز مع اننا نقول
لهذا المخالف ان كان الامر على ما تزعم فارنا ثمانية بحار في الاسلام
فان ذكر المحيط قيل له ذلك على تخوم العالم بغير نهاية تعرف وان ذكر¹⁰
القسطنطيني قيل ذاك خليج من الرومي يخرج خلف اصقلية الا ترى انهم
ابداً يغزون فيه فان ذكر الخزري قيل له تلك بحيرة الا ترى ان اكثر
الناس يسمونها بحيرة طبرستان اولم تر الى قرب اطرافها فان قال المقلوبون
والخوارزمية قيل له من جعل هاتين من هذه الجملة لزمه ان يجعل
بحيرات الرخاب وفارس وتركستان فيجاء العشريين فان انصف رجوع الى قولنا¹⁵
والله اعلم

واما الانهار الفاتحة في المملكة فالمشهور منها فيما رايت وميزت اثنا عشر
دجلة والفرات والنبيل وجحون ونهر الشاش وسجان وججان وبردان ومهران
ونهر السرس ونهر الملك ونهر الاهواز يجري فيها السفن ودونها خمسة عشر
اخرى نهر المروين ونهر هراة ونهر ساجستان ونهر بلخ ونهر الصفد وطيفوري²⁰
وزندرود ونهر العباس وبرتقي / ونهر الارسن والمقلوب و نهر انطاكية ونهر ارجان

a) Qoran. 18 vs. 59 seq. b) O ائمالك. Intelligitur المملكة الاسلام ut supra
p. II, 14. c) O البراس. Apud hunc in omnibus nominibus copula omisa est.
Nominis الملك نهر intelligitur fluvius Samur in Arran. d) O خيهن. e) O السعد.
f) O بردا. g) O نهر الديلم et ponit المقلوب in tertia classi loco الرابع. Faciunt
igitur ambo eodd. discrimen inter المقلوب et نهر انطاكية و Orontem superiorem et
inferiorem. Idem observandum de نهر ارجان qui reversa idem est atque نهر تلط.

ونهر شيرين ^a ونهر سمندره ^b ثم ما بعدهن صغار نذكر بعضهن في الاقليم
 مثل نهر طب والنهوان والواب ^c ونظائرهن ^d فاسما دجلة فانها عين تخرج
 من تحت رباط نى القرنين عند باب الظلمات * باقليم اقور ^e فوق الموصل ثم
 يلقاها عدة انهار * منها الراب الى ان يلقاها القرات وشعب النهوان ببغداد ^e
^f واما القرات فانه يخرج ^f من بلد الروم ^g ثم ينقوس ^h على اقليم اقور * ويتشعب
 السيد الخابور ثم يدخل العراق ويتبسط خلف الكوفة ويلقى دجلة منه اربع
 شعب ⁱ واما النيل فيخرج من بلد النوبة * ثم يشق اقليم مصر فيتشعب
 خلف القسطنطينية فيفيض بالاسكندرية ونهر بدمياط ^j وذكر الجيهاني انه
 يخرج من جبل القمصر ثم ينصب في بحيرتين خلف خط الاستواء ويضيف
 بارض النوبة وقال غيره لا يعرف له اول ولا يدري احد من اين يقبل ^k

a) In B lacuna; C addito سمنى. b) O سمندى; in B lacuna. Deindo
 O habet: ثم بعدها انهار كثيرة دونهن يطول بذكرهن الكتاب مثل
 O habet: فوق الموصل Pro اقور. I. e. اقور cum var. I. اقور. B om.; C om. والقلوب
 بين جبلين بقرب امد ثم يلقاها نهر ياتي من مدينة بلد ثم يقع بين
 ومقدار طولها الى عبادان نحو ثمان مائة ميل O pro his: جبلين
 بين ملطية وشمشاط. O addit: (تتقوس et mox فاتها B) فخرجه O
 ثم ينقسم قسمين قسم ياخذ O pro his: الى نحو الجنوب. O addit:
 نحو الشرب الى ان يصير الى الكوفة وقسم يستقيم فيسقى سواد بغداد ثم
 منه ما ينتطح (يتبسطح. I.) ومنه ما يلقي دجلة بواسطة بعد ما ينشعب منه
 عدة انهار اسفل الانبار فيلقى (فتلقى. I.) دجلة بكورة بغداد فمن مخرجه براس
 Pro his O habet: اقور الى مستقرة خلف واسط مائة وخمسة وثلاثون ميلا
 في كورة الصعيد الاعلى الى مدينة اسوان ثم يعدل متعرجا في جبال يقال لها
 بلوقيا ثم يرجع الى مكدونة (مكدونية Jaxquet) فيلصف بالقسطنطينية ثم ينقسم
 سبعة اقسام منها قسم الى الاسكندرية بعد ما ينقسم قسمان (قسمين. I.)
 فيفيضان غربا في البحر وتجرى الستة البواقي مستقيمة الى بحيرتين منهما
 تنس (بحيرة تنيس فيسها تنيس. I.) ودمياط تنقيص في بحر الروم وسعتهم
 يذكر ان شعبة منه كانت تجرى الى بحر الصين فتفيض فيه فوق القلزم
 واروى ذلك الموضع فيحصل من مخرجه بطرف الاقليم الى مفيضه التي ميل

وحدثنا * ابو الحسن ه الخليل بن الحسن السرخسي بنيسابورة قال حدثنا ابو
الحسن علي ه بن محمد القنطري قال حدثنا المأمون بن احمد السلمى ه قال حدثنا
محمد بن خلف ه قال اخبرنا ابو صالح كاتب الليث بن سعد * عن الليث ه
قال ذكروا والله اعلم انه كان رجلاً من بني العيص يقال له حائد ف بين ابي
شالمون بن العيص وانه خرج هارباً من ملك من ملوكهم حتى دخل ارض مصر ه
فقام بها سنين فلما رأى عجائب ليلها وما يأتي به جعل لله على نفسه
ان * لا يفارق ساحلها حتى و يبلغ منتهاه من حيث يخرج او يموت قبل
ذلك فسار حتى انتهى الى بحر اخضر فنظر الى النيل يشق البحر قال
المقدسي هذا البحر هو المحيط ه قال فصعد على البحر فاذا هو برجل قائم
يصلي تحت شجرة تفاح فلما رآه استأنس اليه * وسلم عليه ه فسأله من انت
قال حائد بن ابي شالمون بن العيص بن اسحاق صلعم * فمن انت قال انا
عمران بن العيص بن اسحاق عم ه قال فما الذي جاء بك يا عمران قال
جاء في الذي جاء بك حتى انتهيت الى هذا الموضع فوحى الله تعالى
الي ه ان كف في هذا الموضع حتى ياتيك امرؤ قال فقال له يا عمران
* اخبرني عن النيل فقال و لست بمخبرك دون ان تفعل ما اسألك * قال وما
ذاك و قال اذا رجعت الي و وانا حتى اقميت عندي حتى يوحى الله الي ه بامر
او ينوقاني فتدقني ه قال ذاك لك قال له و سر كما انت على هذا
البحر لانك ستأتي دابة مقاربة للشمس اذا طلعت اهوت اليها لتبتلعها ه فلا
يهولتك امرها فاركبها فانها تذهب بك الى جانب البحر فسر عليه راجعاً
حتى تنتهي الى النيل فسر عليه فانك ستبلغ ارضاً من حديد جبالها وشجرها 20

a) B om.; deinde C للليل. b) B om. c) C om. d) C خلف. e) B
f) B جايد et infra جايد (C h. l. حائد). Cf. Jaqut IV, 87, 8.
g) C om. h) C habet وهذا et addit: ان شاء الله. i) Hanc in B et C desunt.
Supplevi ex Jaqut. k) C om. sed habet: الله تعالى بامره. l) B et C
معادية. Jaqut synonym. مقارنة C m) قال لك ذلك C deinde. (فتدقني) فتدقني
دابة مقاربة B addit: e) B h. l. om.; C لتبتلعها. Jaqut synonym. لتلتقمها. n) B
بك. Deinde تذهب omisso. بلشمس اذا طلعت اهوت اليها لتبتلعها.

وسهولها من ه ارض ذهب الى ان تنتهي واذا بقية من ذهب فيها ينتهي اليك
علم النيل فسار حتى بلغ القبة فلما ما ينحدر من السورة الى القبة ثم
يفتقر في الابواب الاربعة فاما ثلاثة فتفيض في الارض واما واحد فيشق
على وجه الارض وهم النيل فشرب منه واستراح واهوى الى * السور ليصعد ه فانه
٥ مَلِكٌ فَمَالٌ لَهُ بِأَحَادِدِ قَفِّ مَكَانِكَ فَقَدْ انْتَهَى إِلَيْكَ عِلْمُ النَّيْلِ وَهَذِهِ الْجَنَّةُ
* وذكر الحديث بطوله ه واما جَيِّحُونَ فان ابتداءه من بلاد وُحَّانَ يَمُدُّ الى
الْحُنْدَلِ ثم يتسع ويعظم ويبلغ اليه ستة ايام نهر هَلْبَكِ و نهر دِيَّانِ ه ثم
نهر فَارْعَةٍ ثم نهر اَنْدِيَجَارِغِ ه نهر وَخْشَابِ وهو اعظم نهر يلقاه نهر
الْقَوَادِيَانِ ثم انهار الصغانيان كل ذلك من جانب هبطل ثم ينحدر متبخرًا
١٥ الى خوارزم في بحيرة مرة وقد سقى عدة من المدن مع مدن خوارزم
كلها شرقًا وغربًا ه * واما نهر الشاش فانه يخرج عن يمين بلاد الترك ويمدُّ
الى بحيرة خوارزم ايضًا وهو يغارب جيبكون في العظم الا انه شبه الميت m ه
* واما سِيحْكَانَ وَجِيحْكَانَ وَبِرْدَانَ ه فالهن انهار طَرْسُوسَ وَالذَّنَّةَ وَالْمَصِيصَةَ يخرج
من بلاد الروم ثم يفيض ه في البحر وكذلك سائر انهار الشام الا نهر بَرْدَى
٢٥ والاردن فانهما يفيضان في البحيرة المقلوبة ويردى يتفجر p من جبال فوق دمشق
ويشق القصبه ويسقى الكورة ثم ينقسم فصلته فيبعض يتفجر في اقصى الكورة
وبعض ينحدر الى الاردن q ه واما نهر مِهْرَانَ فانه يخرج من الهند ثم يفيض

- a) Hic nonnulla desunt, quae ex Jaqut l. l. ٨٦, 1—3 suppleri possunt. In
O tantum habes: جبالها وشجرها من ذهب واذا النخ. b) Cf. Jaqut l. l. ٥.
c) O اربعة. Deinde B فيفيض C, واما ثلثة فتغوص C, واما ثلثة فيفيض B. دما ثلثة فيفيض
d) O الصعود. e) O om. f) B الحجيل. g) B هليك. h) B ديوان. Cf. de hoc et ceteris nominibus Ist. ٢٧٧, Ihu H. ٣٤٨.
i) B فارغمة. C فارغمة. k) B et C نكاراغ. l) O supra omissa h. l. نلقاه بعدها
م. O (in quo initium descriptionis desideratur): يخرج منه. نلقاه بعدها
خليج الى ما بين اسروشنة وعجندة فمن ابتداءه الى انتهاءه مائة واربعون فرسخًا
n) B وردان. o) يعرض B. p) B تفجر. B om. فوق. q) O pro his: سيحكان
فان خروجه من بلاد الروم عند المصيصة يمدُّ الى الاكام ويفيض في بحر الروم

في بحر الصين بعد ما يلقاه عدّة انهار * في الاقاليم وطعم مائه ولونه
وزيادته وكون التناسيح فيه كالنيل ^٥ واما نهر الرس والملك والكر * فانهن
تخرجن من بلاد الروم * فيسقين اقليم الرحاب ثم يفضن ^٦ في بحيرة للزره ^٧
واما انهار الاهواز فانهما عدّة انهار تنحدر على الاقليم من الجبال ثم تجتمع
بمصر مهدق وتفيض في بحر الصين * عند عبادان ^٨ ووجدت في كتاب ^٩
بالبصرة اربعة انهار من الحجّة في الدنيا النيل وجيحون والفرات والرس واربعة
من انهار النار الزيتاني والسكر وسنجة والسم ^{١٠} * واما نهر السروين وهوا
وساجستان وبلغ فانهما تخرج من اربعة جوانب بلد الغور ثم تنحدر الى هذه
الكور فتسقيها ^{١١} * واما طيقوري ^{١٢} فانه ينحدر من جبال جرجان فيسقى
الكرة ^{١٣} ونهر الري يخرج من فرق البلد من شبه فواره ثم ينشعب وينحدر ^{١٤}
على البلد ^{١٥} وتندرد ينحدر من جبال اصفهان * ثم يدخل اليهودية ويسقى
الكرة ^{١٦} واما انهار فارس فانهما تفيض في خمس بحيرات في الاقليم ونهر

وطوله في الاسلام ثلثمائة ميل وسائر انهار الشام من بلاد الروم الى بحر الروم
الا برّدا فانه يتفجر من جبال فوق دمشق ويشق القصبه ويسقى الكرة ثم
ينقسم بقسمين قسم يتفجر شرقي الكرة وقسم ينزل الى الاردن ويقر في البحيرة
المقلوبة بعد ما يلقاه عدّة من الانهار ويخرج منه خليج الى انطاكية بقلب
في بحر الروم.

- a) B sine punctis, C تلقاه. b) C pro his: اول جيحون. c) C pro hic: بمقرهن ببحر للزر. d) B يعصن. e) C om. فمخرجهن. f) C نهر.
g) B شرقى عبادان ودجلة غربيها. h) C على الاقليم. Deinde C om. وساجستان. i) B وسبخه. De
nomine sequenti incertus sum. Cf. Ranking ad vers. p. 38. k) B et C اربع.
l) B واما انهار خراسان فانهما تنحدر من اربع جوانب الغور فتسقى الكور. m) C
نهر السغد ينحدر من الجبال ثم يمد. n) C فتسقى. o) B بمشعب. p) C om. على البلد.
q) C addit: الى بخارا فيشق البلد وله بحيرة خلف الصغانيين.
r) B om. ut quoque C, sed hic habet انهار. s) C الاقاليم, ceteris huius capituli omissis.

طاب يقبل من البرج قبل a سَمِيرَم ثم يسمدُ على تخوم فارس ثم يفيض في بحر الصين عند سينيزه b ونهر أرجان يتفجره من جبال فارس ويقع فيه ماء مالح تحت العقبة ويسقى الكورة بالقسمه c

ذكر الاسامى واختلافها

5 اعلم ان في الاسلام بلداناً وكوراً وقرى تتفق اسماءها وتتباين مواضعها ويشكل على الناس امرها * والمنسوبون اليها e فرأينا ان نقدم هذا الباب ونقره لها ونذكر ايضاً الاسامى التى يختلف f فيها اهل الاقاليم فان ذلك يفيد من دخلها * لا محالة g * السوس كورة باقصى المغرب ومدينة باوله واخرى بهيطل وكورة بخوزستان h وبالمغرب سوسة ايضاً اترابلس i مدينة على ساحل دمشق واخرى على ساحل بركة j بيروت مدينة بدمشق ومدينة k خوزستان l عسقلان. مدينة على ساحل فلسطين ومنيرا ببلخ e رمانه m مدينة بالمغرب وقريه ببلخ واخرى بنيسابور واخرى بالرملة n طبران مدينة على تخوم قومس * ورستاق سرخس o وطبران قصبه طوس وطبرستان كورة وطبرية قصبه الاردن * وطوران كورة بالسند p وطبرك موضع بالرى e قوهستان كورة بخراسان ومدينة 18 بكرمان e طيس التمر وطيس العناب مدينتان q بلوهستان e دهستان مدينة بكرمان وناحية h بخرجان وناحية ببادغيس e نسا مدينة بخراسان واخرى بفارس واخرى بكرمان e البصا نسا فارس وكورة q بالمغرب ومدينة بالخرز r

a) B قبل من Coniecturâ supplevi coll. Ist. 112. b) B والمنسوبين Cf. Ist. 1. 1. ann. 1. c) B بمفجر. d) O om. In B fortasse legitur. Rectius dixisset وافر المنسوبين e) O يقدم et deinde B ut saepissime s. p. f) O تختلف (B s. p.). Vult اسامى الاشياء g) B om. السوس الادلى في طنجة والاقصى على البحر المحيط وكورة خوزستان ومدينة O h) O بيروت. Haec solet appellari. i) O اترابلس. j) O واخرى. k) O مدينتان. l) O بخراسان ومدينة. m) O corrupte رمانه. n) B om. Nomen طوران et طوران scribitur. o) O ورستاق. O om. وناحية ببادغيس. Cf. Jaqut II, 433, 20 seqq. p) Cf. Jaqut IV, 778, 5 seqq. q) O ومدينة et deinde واخرى. r) O بالخرز B بالخرز.

البصرة بالعراق ^a ومدينة بالغرب، الحيرة مدينة كانت بالكوفة وقريبة بفارس
 * ومنزل بسجستان ^b ومحلة بنيسابور، الحبور مدينة بفارس والحبور محلة
 بنيسابور، ^c حلوان كورة بالعراق ومدينة بمصر وقريبة بنيسابور وأخرى
 بقوهستان ^d كرخ مدينة بسامراء ومحلة ببغداد ومنير بالرحاب ^f وقريبة ببغداد
 وكرخة مدينة * بخوزستان كروخ مدينة بهراة ^e الشاش كورة بهيطل وقريبة ^g
 بالرى، ^h استراباد مدينة بخرجان وقريبة ⁱ بنسا خراسان، كرج ناحية ومدينة
 لهذنان ^j وقريبة بالرى، ^k دستجرد، مدينة بالصغانيان وقري بالرى ونيسابور
 * دستجرد مدينة بكرمان، ^l مغون مدينة بقومس وأخرى بكرمان ^m، ⁿ بسند
 مدينة بالصغانيان وأخرى بالسند، ^o آوة، مدينتان بالجبال، الأهواز مصر
 خوزستان ^p وقريبة بالرى، الرقة بأثور ^q ومدينة بقوهستان، ^r خوار، مدينة بالرى ^s
 10 وأخرى على تخوم قومس وخور ببلج ^t وخور بقوهستان، ^u نوقان مدينة
 بطوس وقريبة بنيسابور وموقان مدينة بالرحاب ومنوقان مدينة بكرمان، الكوفة
 بالعراق ^v وكوقا مدينة ببانغيس وكوفن رباط ابيورد، ^w خاتقين مدينة بحلوان
 العراق ^x والخاتقين بالكوفة ^y وخاتوقه بالسر، ^z والخاتقة متعبد الكراميين بابلييا.
 الكديشة مدينة على دجلة ^{aa} وأخرى على الفرات بالسر ^{ab} ^{ac} والكديت مدينة 15

a) B om. b) B om. (سجستان). c) C om. (B والحبورى pro والحبور).

d) Jaqut duo posteriora unum locum esse censet, vid. II, ٣٦٢, 6 et imprimis
 Moschtarik ١٢٣, 1. e) B بسامرى. f) B add. ومحلة. g) B haec om.

Ad ultimam locum cf. Jaqut I, ٢٢٢ ult. seq. h) C يهذنان. i) B وساجر.

Cf. Jaqut II, ٥٧٣, 22 et Moschtarik l.c. h) B haec om. Deinde C بسند

كورة C. i) B ا. m) C كورة (cod. الصغانيات).

n) C (l. مصر). De loco posteriore cf. Jaqut II,

١٠٤, 4. o) B خولد. p) Coniectura supplevi ببلج. B habet وخوس

وخور. q) B om. C in seqq. habet ببانغيس et B ابيورد. r) C om.

s) Cf. Jaqut II, ٣٦٣ ult. t) C مدينة على الفرات.

Ad haec cf. Jaqut II, ٣٦٣, 10, ubi male الخاتق. u) B et C الدجلة.

مدينة ه بخوارزم * بلخ وبلخان مدينة خلف ابيورد 8، قزوين مدينة
 للرى ه وقزوينك قرية بالدينور، فلسطين الشام 8 وقرية بالعراف ا الرملة قصبه
 فلسطين وقرية بالعراف ه وقرية الرمل مدينة بخوزستان، قزير مدينة على
 جيحون وقرية مدينة لساجستان 4 والفراة رباط نسا 9، امل مدينة على
 جيحون وقصبه طبرستان 6 وائل قصبه الخزر 6 بكراباك شبه مدينة بجزجان 6
 ومنزل بساجستان، النيل نهر مصر ومدينة بالعراف، جبله مدينة لحمص 7
 وجبيل على ساحل دمشق، قبا مدينة بفرغانة 8 وقرية بيثرب 1 ومنزل
 بالبادية، قومه 9 كورة بالديلم وقومسة قرية 10 باصبهان، الشامات نواحي
 الشام ومدينة بكرمان وربع من سواد نيسابور، جرس 10 مدينة باليمن وجبل
 جرش بالاردن 10، سنجان مدينة بالرحاب واخرى بمرو وقرية بنيسابور وستاجار 10
 مدينة بأشور 10 وزانجان مدينة للرى 10، مرو الشاهجان ومرو الرود 10، سقيا
 بربدة مدينة، ومنزل بالحجاز سقيا بنى عفار 10، حضرموت مدينة بالاحقاف
 ومحلته بالوصل، 10 الرصافة ربع بغداد وقرية بارجان 10، نينوى القديمة والحديثة
 بالوصل، عسكر ابي جعفر بجانب 10 بغداد الشرقى وقرية بالبصرة وعسكر مكرم
 كورة بخوزستان وعسكر بنجهير 10 ناحية بسبلخ والعسكر محلته بالرملة واخرى 15
 بنيسابور * وقرية ببخارا 10، الدورق كورة ومدينة وقرية بخوزستان، الزبيدية 10
 منزل بالجبال واخر بالبطائح وما بالبادية * والوبداني مدينة بدمشق 10

كورة بالشام C d) بالرى C e) C om. b) بالخورزم B om. et habet a)
 وقرية. Deinde B om. ببغداد C e) De posteriors cf. Jaqut III, 10, 6. وائل B Deinde C ساجستان 0 h) فسا B g) ساجستان C f) الرمل الخ
 وقومسة et mox قومه C m) بيثرب C d) بالفراة C k) لحمص C i)
 صحج in marg. suppl. cum جبل B In جرس et mox جبل C e) B om. n)
 الرود B s) بالرى C r) بافور C q) عمان C hic habet locum de p)
 وسقيا بنى عفار منزل بالحجاز Hic magis perspicue عفار C u) بوند C d)
 Secundum Jaqut جانب C w) نينوى الخ. Deinde C om. e) B haec om. intelligitur مدينة المنصور، quas vero iacet in ripa occidentali. Quominus
 corrigamus وقرية بالبصرة ut prop. Ranking, rotat sequens وعسكر المهدي In
 et عسكر B seqq. C x) بنجهير C y) الزبيد B

الحُدَادَة e قسرية بقومس والحدادية قسرية b بالبطائح e نيسابور وسابور وجندی
 سابور ثلاث e كور بناهن سابور d وبنى بلرجان مدينة بلا سابور * وباصطخر
 ارسابور e كرمان اقلسيم f وكرمان شاهان مدينة بالجبيل وكرمينية g مدينة h
 بينخارا وبينكوما قسرية بابلية عمان كورة بالجزيرة k وعمان مدينة بفلسطين e
 القواب ناحية بالمغرب ونهر بالقصور e اسكاف العليا والسفلى ببغداد l جيلان
 بالديلم * التي تسميها العامة كيلان e والنجيل مدينة بالعراق e جزيرة العرب
 اقلسيم m وجزيرة ابن عمر بالقصور وجزيرة بنى زغناية n وجزيرة ابى شريك
 بافريقية * وجزيرة مدينة بالفسطاط o وجزيرة بنى حدان ببصر القلزم e قلعة
 الصراط وقلعة القوارب وقلعة برجمة وقلعة النسر وقلعة شبيت p وقلعة ابن
 الهرب وقلعة ابن ثور وقلعة البلوط بالمغرب والقلعة بالرحاب * كلهن مدن h e
 حصن مهدى مدينة بالاهواز q وحصن السودان وحصن البمرار r وحصن ابن
 صالح مدن e بسجلماسة حصن بلكونة f مدينة بالاندلس حصن الخواين
 بالشام حصن منصور بالثغور e قصر ابن هبيرة وقصر الحصن بالعراق وقصر
 القلوس مدينة h بتاهرت قصر الاثريلى e ومدينة القصور e بافريقية قصر السريح

a) B . ابن فارس: C addit. b) C om. c) C om. d) C addit. e) B
 om. Nomen ارسابور aliunde illustrare nequeo. Cf. Thazlibr, Latâif, II.
 f) B om. Deinde hic وكوماشاهان. g) C وكرمينه. h) B om. i) B sine
 copula. C وبيت كما. k) C على بحر الصين Apud nostrum الجزيرة est Arabia.
 l) C مدينتان بالعراق. m) B om. Mox iterum بالقصور. Cf. supra p. ٢. d.
 n) B h. l. رغانه, infra رغانيه, رغانه (رغانه), رغانى, infra رغانيه, infra
 مرغنى, مرغنه, مرغناى, مرغنان s. مرغناى. Nomen pleno est مرغنان et رغانيه, رغانيه
 in quo prima syllaba est Berbericum Mez (Mes) = Bann. Ipsum nomen
 videtur esse رغانى s. رغانيه s. رغانى, apud Ist. ٢٧ d, ٣٨ e in رعى et
 رعبى corruptum. — In B h. l. desideratur بنى o) B om. et deinde om.
 copulam. p) C شميد. q) C بخوزستان. In seqq. B semper حصن sine copula.
 r) B المرار, C بوار. Infra B et C بزار. s) Addidi ex C qui habet مدن
 بسجلماسة. t) C باكونة. u) C القصر. Deinde hic افريقية. Videtur intelligi
 urbs تقيوس in Castilia.

منزل e بنيسابور قصر اللصوص منزل بالجبال، قاهرت العليا كورة والسفلى
 مدينة بالمغرب، سوق ابن خلف بافريقية b سوق ابن حبله، سوق كرى
 سوق ابن مبلول d سوق ابراهيم مدن e بتاهرت أسواق على أيام الجمعة
 خوزستان مدن f طخارستان تسمى أسواقاً * الأحساء كورة ومنزل بالحجاز،
 القانسية مدينة بالكوفة ومنزل بسامرا g، غرة بفلسطين الغرة بتاهرت، بطحاة *
 مكا والبطحاة مدينة بتاهرت، هران h قرية باصفهان وهران مدينة بتاهرت،
 * تبريز بالرحاب وتبريز، بتاهرت، تاويلت k ابي مغول واخرى مدينتان
 بتاهرت l عين المغطأ باصفلية وعين زربة m بالثغور ورأس العين بأشور n مدن
 وقرى * ويتبع بالحجاز وعينونا مدينة لويطة o بيت عينون p قرية بايليا، صبرة
 مدينة بافريقية واخرى بسرقنة، مرسى q الخبز ومرسى الكتاجمين ومرسى¹⁰
 لاجر ومرسى الدجاج مدن بالمغرب، حرارة r قرية بفارس ومدينة بتاهرت،

a) خليج، حبله B et C. Infra B حبله B. b) لافريقية B. c) قرية C. d) حبله B. e) حبله مولى الاغلب. Fortasse nomen est componendum cum Baladhori, ١٣٣ paen. f) B om. g) B haec om. In C haec et seq. ad كور alieno loco exstant. Deinde C عزه et العره. h) B bis هرا، nam post بتاهرت haec verba repetit. i) B وتبريز et تبريز. Fort. non differt a تبريز. Infra C تبريز B، تبريز et تبريز. Fort. non differt a تبريز. apud Bekri, ed. de Slane, vv, 8. k) B تاويلت. C infra ونايت. l) Haeo in C desunt. m) عين زربة C. n) باشور B. o) بيت عينونا مدينة B. Est autem بالحجاز عينونا مدينة بالحجاز: habet: وقري C omisso. p) عينونا B hic مرص. q) B hic مرص. r) حوراء C، حرارة B. Cf. Ist. ١٣٣. Dubium vero h. l. subit an. forte legendum esset حرارة.

كول مدينة بافريقية والمشرق وفارس ^a * جوبم ابى احمد مدينة وقريه
 جوبم بفارس ^b * قسطنطينية وقسطنطينية ومدن بالمغرب والقسطر ^d
 قريه على تخوم الشام ^c معرة النعمان ومعرة قنسرين مديننتان بالشام ^e اللجون
 مديننتان بالشام ^f * نجر طرسوس وعلى ساحل الشام انطرسوس ^g دار البلاط
 بمصر الروم وبلاط مروان مدينة بالاندلس وتسمى ايليا البلاط ^h وادى القري
 بالبحجاز وادى الرمان بالاندلس مع وادى الحجارة ⁱ باقياس مدينة وبلاط
 نهر ^j بدمشق * بيسان مدينة بالاردن ^k الرها مدينة بآنتسور ^l وادى الرها
 مدينة بافريقية ^m

ومن المدن ما لها * اكثر من اسم نحو مكة وبكة المدينة ⁿ يثرب طيبة
 10 طابنة جابرة مسكينة مكبورة ^o ينكرة الدار دار الهجره بيت المقدس ايليا
 القدس البلاط عمان صاخر مزون ^p عدن سمران ^q الصرة لليس ^r البحرين
 هاجر ^s جور فيروزاباك نسا البيضاء ^t وثلاث قصبات تسمى شهرستان جرجان
 سابور كات ^u وقصبات تسمى باسماء كورها ولهن ^v اسماء غيرها مثل بخارا
 ونيسابور ومصر ^w

15 واما الاشياء التي يختلف فيها اهل الاقاليم فهي مثل لحام جوار قصاب
 كرسف عطب قطن ^x * قطان حلاج ^y البزازين الكرابيستين الرهاندل ^z

a) O pro his: باخرى بفارس واخرى باسبيجاب.
 b) B om.; C ابي pro ابن. c) C قسطنطينية. Deinde B وقسطنطينية.
 Infra القسطنطينية. d) B sine copula. Pro فلسطين O الشام. e) O haec om.
 f) O بكة; B المدينة. g) O بافور. h) O مثل. i) O اسماء. j) O مدينة ونهر.
 k) O وادى القري. l) O وادى الحجارة. m) B مروان. n) O وادى الرمان.
 o) B superinscripto س. Fortasse legendum est سمدان. Deinde B الصبرت.
 p) O سمران. q) O الصرة. r) O لليس. s) O البحرين. t) O البيضاء.
 u) B كات. v) O وقصبات. w) O باسماء كورها. x) O قطن. y) O حلاج.
 z) O البزازين. et (تندد) s. تندد. Optio datur inter وندار O وندار B. (يندد) s. يندد.
 Moqaddasi sequitur traditionem للمدينة عشرة اسماء. d) O ودار. m) B مروان.
 n) O وادى الرمان. o) B superinscripto س. Fortasse legendum est سمدان. Deinde B الصبرت.
 p) O سمران. q) O الصرة. r) O لليس. s) O البحرين. t) O البيضاء.
 u) B كات. v) O وقصبات. w) O باسماء كورها. x) O قطن. y) O حلاج.
 z) O البزازين. et (تندد) s. تندد. Optio datur inter وندار O وندار B. (يندد) s. يندد.
 Moqaddasi sequitur traditionem للمدينة عشرة اسماء. d) O ودار. m) B مروان.
 n) O وادى الرمان. o) B superinscripto س. Fortasse legendum est سمدان. Deinde B الصبرت.
 p) O سمران. q) O الصرة. r) O لليس. s) O البحرين. t) O البيضاء.
 u) B كات. v) O وقصبات. w) O باسماء كورها. x) O قطن. y) O حلاج.
 z) O البزازين.

جَبَانٌ ٥ طَبَاخٌ بِقَالَ فِصَالٌ ٦ تَسَاجِرٌ ٧ مَبِيزَابٌ مَبِيزَابٌ مَبِيزَابٌ مَبِيزَابٌ مَبِيزَابٌ مَبِيزَابٌ ٨
 فُؤُولٌ ٩ قُدْرَةٌ ١٠ بُرْمَةٌ ١١ مَوْقِدٌ ١٢ أَتْفَالٌ ١٣ زَبِيبٌ مَكْتَلٌ قَفَّةٌ ١٤ سِفْلٌ مِرْكَنٌ ١٥ لِجَانَةٌ
 تَغَارٌ ١٦ فَنَطَارٌ نَهَارٌ ١٧ مَسٌّ رَظَلٌ ١٨ حَبَّةٌ طَسُوجٌ ١٩ خَادِمٌ قَيْمٌ مَفْرُكٌ ٢٠ بَلَانٌ ٢١
 شَبَشَكٌ صَنْدَلٌ ٢٢ حَصْنٌ قَلْعَةٌ قَهْدَرٌ كَلَاتٌ ٢٣ صَاحِبٌ رُبْعٌ مَصْلَاحَةٌ ٢٤ مَصْلَاحَةٌ ٢٥
 صَاحِبُ الطَّرِيفِ ٢٦ عَشَارٌ مَكْسٌ مَرِصَدِيٌّ ٢٧ مَخَاصِمٌ خَصِيمٌ ٢٨ حَاكِمٌ قَاضِيٌّ ٢٩
 وَكَيْلٌ جَرِيٌّ ٣٠ شَيْخٌ سَلِيطٌ ٣١ زَجَاجٌ قَوَارِيرِيٌّ ٣٢ صَفْحٌ صَدَقٌ ٣٣ *بِقَعْنَةِ مَوْضِعٍ ٣٤
 قَطْعَةٌ سَنُورٌ دَمَةٌ هَرَّةٌ ٣٥ مَعْلَمٌ خَادِمٌ اسْتَاذٌ شَيْخٌ خَصِيٌّ ٣٦ دَبَاغٌ صِرَامٌ ٣٧ أَدْمِيٌّ
 سَاخْتِيَانِيٌّ ٣٨ جُلُودِيٌّ ٣٩ ثَاعِلٌ رُوزْكَارِيٌّ ٤٠ قَرِيَانِيٌّ ٤١ رَسْتَاقِيٌّ سَوَادِيٌّ ٤٢ زَرَّاعٌ فَلَاحٌ
 حَرَاتٌ ٤٣ *فَسَدَفٌ خَانٌ تَيْمٌ دَارُ التَّجَارَةِ ٤٤ مِرْوَيْةٌ أَكْلَةٌ ٤٥ حَبِلٌ قَلَسٌ ٤٦ وَدٌ
 كِنُورٌ ٤٧ هَدْيَاهَا كَرِكُوهَا ٤٨ لَصٌ مَشُوشَاءٌ جَنَاحَتٌ ٤٩ وَتَجَتٌ ٥٠ ائْتَقَصَ زُورٌ ٥١
 قَيْفٌ هَلِيٌّ ٥٢ هِيَارًا جَمَاعَةٌ ٥٣ لَكَيْشَا كَثِيرٌ ٥٤ زَرْتُوفٌ نُوْلَابٌ حَنَانَةٌ ٥٥
 *دَالِيَةٌ كَرْمَةٌ ٥٦ مَشَاكَةٌ مَجْرَفَةٌ ٥٧ مَعْرَلٌ فَاَسٌ ٥٨ صَاعِدًا زَقَانًا ٥٩ مَنَحْدَرًا
 شِبَالًا ٦٠ طَارُوسٌ شَرْتَةٌ ٦١ سُنْكَانٌ رَجَلٌ ٦٢ *رَيْثَانٌ رَاسٌ ٦٣ مَلَّاحٌ نَوْتِيٌّ ٦٤ *سَاحِلٌ
 شَطٌّ ٦٥ رَقْعَةٌ بَطَاقَةٌ ٦٦ رَوْحَةٌ نَفْسَةٌ ٦٧ سَفِينَةٌ جَاسُوسٌ ٦٨ زُورٌ ٦٩ *رَقِيَّةٌ تَلُويٌّ
 عَرْدَاسٌ ٧ طَبِيَارٌ زَيْتَبٌ كَارُونِيَّةٌ مَثَلَةٌ ٨ وَاسْطِيَّةٌ ٩ مَلْقُوطَةٌ شَنْكُولِيَّةٌ ١٠ تَرَاكِيَّةٌ ١١

- a) B om., C حَبَانٌ O false interpungit inter طَبَاخٌ et بِقَالَ. b) B باقلا.
 c) O قُدْرَةٌ quae forma aeque bona est. d) O om. مِرْكَنٌ et habet لِجَانَةٌ. e) O habet
 (sic) مَعْرُكٌ (sic) قَيْمٌ مَعْرُكٌ (sic) بَلَانٌ. f) Pro مَصْلَاحَةٌ O habet مَصْلَاحَةٌ et pro مَصْلَاحَةٌ
 حَصْنٌ قَلْعَةٌ Praecedunt ei ibi verba مَصْلَاحَةٌ. Praecedunt ei ibi verba مَصْلَاحَةٌ
 صَاحِبٌ رُبْعٌ مَصْلَاحَةٌ, quae in B desunt, quaeque inserui ante رُبْعٌ (كَلَاتَةٌ cod.).
 g) O مَرِصَدِيٌّ. h) O خَصِيمٌ. Deinde B om. حَاكِمٌ قَاضِيٌّ (C). i) O جَرِيٌّ.
 k) B مَوْضِعٌ. l) O om. خَادِمٌ et خَصِيٌّ. m) O صِدَامٌ. n) B وِنَانِيٌّ sic, O
 قَرِيَانِيٌّ. o) O haec om. p) B كَبُودًا. Deinde B هَدْيَاهَا, O هَدْيَاهَا. q) B حَصْحَكٌ
 C اِنْفِصَرُ رُورٌ, O اِنْفِصَرُ رُورٌ. r) B رُورٌ, O رُورٌ. Elgo addidi vocales. (O) وَتَجَتٌ وحكمت
 s) C حَنَانَةٌ. t) B حَنَانَةٌ. u) O om. v) O صَاعِدًا زَقَانًا. w) B haec om. Deinde
 O om. رَوْحَةٌ نَفْسَةٌ. x) O جَاسُوسٌ. y) O om.; B habet تَلُويٌّ. Deinde
 O تَرَاكِيَّةٌ. z) B تَرَاكِيَّةٌ. Deinde O تَرَاكِيَّةٌ.

خبيطية^a شمرط مستحبة^b جبلية مكيية^c زيروادية^d برسكة سوقية^e معبر
 ولحبية^f طيرة برعاني^g شبروف مركب شدا برمة قارب^h دوينجⁱ حمامة
 شني^j شلندي بيرجه^k وفكر هذا كثير وان استوعبناه طال الكتاب
 وسنتكلم في كل اقليم بلسانهم ونساطر على طريقتهم * ونضرب من امثالهم
 لتعرف لغتهم ورسوم فقهاءهم فان كنا^m في غير الاقاليم مثل هذه الابواب
 تكلمنا بلغة الشام * لانها اقليبي الذي بهⁿ نشأت وناظرت على طريقة
 القاضي ابي الحسين القزويني لانه * اول امام عليه درست^o الا ترى الى
 بلاغتنا في اقليم المشرق لانهم اصح الناس عربية لانهم تكلموها تكلفا،
 وتعلموها تلقفا^p، ثم الى ركائفة كلامنا في مصر والمغرب وقبحه في ناحية
 10 البطائح لانه لسان القوم لان قصدنا في هذا الاصل الانتهاء والتعريف، لا
 المبارزة والتشفيق^q، واعلم اننا قد اجرينا مسائله على التعارف والاستحسان،
 كما اجرى الفقهاء كتابي المكاتب والايمان، ورتبناه على مذاهب اهل العراق
 لاني فيها تفقهت، وايضا اخترت، واستعملت القياس في مواضع تحسن
 وتليق، وبالله التوفيق، ٥

ذكر الخصائص في الاقاليم

16

اطرف^r الاقاليم العراق وهو اخف على القلب واحد للذهن وبها تكون

a) حكاية ابي القاسم البغدادي in Lactio C confirmatur loco in خبيطية B cod.
 Mus. Britt. Add. 19,918, f. 98 a, quem debet amissimo von Rosen. (V. nunc
 ed. Mez p. 107). b) In B legi posset مستحبة C hoc et tria nomina seqq. om.
 c) Inoertum utrum حكيه an مكيه legatur. d) In B legi posset دلحبية C
 (ولحبية). Vax sequens in C deest. B طيرة. e) B برعاني. Deinde om. شبروف.
 f) C om., B دوينج. g) B شني. h) B بيرجه, C om. i) C ان. k) B
 om. Deinde C ليعرف. l) C وطرف. m) C كل et mox تكلمت. n) C
 Pro his quae sequuntur post استالى واول من C. (بها B) لانه اقليم به
 وقصدنا في هذا الفصل التعريف لا التشفيق ورتبناه على مذاهب C habet: درست
 وتعلموها تلقفا B p). اهل العراق لاني ايها سلكت وحسبي الله ونعم الوكيل
 اطرف C r). والتشفيق B q).

النفس اطييب والبخاطر ادق ٥ اذا كانت كغاية ٥ واجتئها * واوسعها فواكه
واكثرها علماً وأجلّة وبردًا المشرق ٥ واكثرها صوفًا وثراءً ودخلًا على قدره
الديلم ٥ * واجودها البساتن واعسالًا والذئبا اخيارًا وامكنها زعفرانًا الجمال ٥
واكثرها ثمارًا وارخصها اسعارًا ولحومًا وانقلها قومًا السرحاب ٥ واسفلها قومًا
واشرفهم اصلاً وقصلاً خوزستان ٥ ٥ واحلاها تمرورًا واطأها قومًا كرمان ٥ واكثرها
ثيابًا وارزاقًا ومسكنًا وكسفنًا السند ٥ واكيسها قومًا وتجارًا واكثرها فسفا
فارس ٥ واشدها * حرًا وقحطًا ونخبيلًا جزيرة * العرب ٥ واكثرها برككات
وصالحين وزقانا ومشاهد الشام ٥ واكثرها عبيدًا وقرًا ٥ واموالًا * ومنجرا
وخصائص ٥ وحبوبًا مصر ٥ واخوفها سبيلًا واجودها خيلًا * واوسطها قومًا اقصر
واجفاها * واتقلها واغشها قومًا واكثرها مدنًا * واوسعها ارضاء المغرب ٥ 10
وقال عبيد الرحمان بن ابي الاصمعي دخلت على النجاشي فقلت اذني
في البلدان فاذن قال نعم الامصار عشرة السمرقند ٥ ببغداد والغصاة بالندوة
والصنعة بالبصرة والتجارة بمصر والغدر بالرى والجهاء بنيسابور والبخل بمر
والصلف ببلخ والحرفنة بسمرقند ٥ وقد صدق لعمرى ٥ الا ان بنيسابور
ايضا مناعًا حدائقًا * وبالبحيرة تجارات ٥ ويمكنها فصاحة وجمود دهاء ٥ وصنعا 16
طيبة الهوا ٥ وبيت المقدس حسنة السينا ٥ وصغر ٥ وجرجان موضع السوبا
ودمشق كثيرة الانهار ٥ وصغد ممتدة ٥ الاشجار ٥ والزمنة لذيدة الثمار
وتبرستان دائمة الامطار ٥ وفرغانة رخيصة الاسعار ٥ * والسمرقند والنجاشي
معدن الدغار ٥ والرقنة موضع الاخطار ٥ وهمدان وتنيس ٥ مركز الاحرار
والشام اقليم الاخير ٥ وسمرقند فرضة التجار ٥ ونيسابور بلدة الكبار ٥ 20

a) B om. b) C om. c) C addit عجب. d) C اثنينا. B semper
وتجارًا وخصايصًا U g) العرقى اكثرها B f) قحطًا C e) ثيابها.
h) B om. et habet deinde آقور (C). f) C واغنيها i. o. واغنيها. k) B
h. i. البروة. l) B forte وقرها C. m) C ولعمرى لقد صدق C n)
om.; B مصر. o) U دهاء. p) C وصغفن. q) B كثيرة (C).
r) C pro his: والرقنة. s) وفرغانة والمملتان والنجاشي (sic) رخيصة الاسعار C
ت. B sine punctis. u) C بلد.

والفسطاط أهل الامصار، * وطوبى لأهل الفرج بعدل الشارح، ولاصفهان * الهوى
والحجلة والغنجر، ورسوم شيراز على الاسلام طر، وعسدين دهليز الصين مع
صغار، وبالصفانيان الكلا والثمار والاطيار، وبخارا جليظة لولا الماء وحريف
النار، ويلج خزائن الفقه مع الرحب والبسار، وابيليا * تصلح لأهل الدين
والدار، * وأهل بغداد قليلوه الاعمار، وصنعك ونيسابور بالصنّ وليس f أكثر ولا
ارتد من مذكري و نيسابور ولا اطمع من أهل مكّة ولا افقر من أهل يثرب
ولا اعف من أهل * بيت المقدس، ولا آذب من أهل هراة وبيارة ولا اذهن
من أهل البرق ولا انقب، من أهل ساجستان ولا ابخس * من أهل عمان ولا
اجهد، من أهل عمان ولا اصح موازين، من أهل الكوفة وعسكر مكرم ولا
10 احسن من أهل حمص وبخارا، ولا اقبج من أهل خوارزم ولا احسن لحى
من الديلم ولا اشرب للخمر من أهل بعلبك ومصر ولا افسق من أهل سيراف
ولا اعصى، من أهل ساجستان ودمشق ولا اشغب من أهل سمرقند والشاش
ولا اوطأ، من أهل مصر ولا ابله من أهل البحرين ولا احمق من أهل حمص
ولا البق من أهل * نسا وابلس فر البرق بعد بغداد و ولا احسن لسائنا
15 من أهل بغداد ولا اوحش من لسان * صيدا وهراة ولا اصح من * لسان
خراسان، ولا احسن عجمية من أهل بلخ والشاش ولا اعطف، من أهل البطائح
ولا اسلم صدورا من أهل هيطل * ولا اخير قوما من أهل غرج الشارح *
فان سأل سائل أو البلدان اطيب نظر، فان * كان ممن يطلب الدارين قيل

والفواكه O (e). الهوى والحجلة O (b). (الفرج pro الفرج O). B haec om. (a)
La- (g). ولا ترى O (f). قليل O (e). يصلح لأهل الدنيا وتلك الدار O (d).
Lacuna in O. (h). B (k). (كندا) ولسان O، بمار B (i). القدس O (a).
Hae in B desunt, ubi tantum in marg. أهل exstat. Pro عمان O habet عمان (j).
اعضا O-واعى B (e). لا واقبج وomisso B. ودهيطل O (n). O om. (m).
غير صحيح B. In marg. B (r). بغداد فر نسا وابلس والبرق O (q). اظأ B (p).
B om. (v). احفظ O (u). عرندة (عربية ا. ا. المشرك O (t). لسائنا من أهل O (s).
B om. (w). (عزج O (c).

فنعون بالله * وكل بلدة نسبت صاحبها اليه فلقيت النوى الياء فهو داه *
 مثل رازي مروزي سنجوي وكل بلد آخر * ان فله خاصية او تلية سنة
 مثل جرجان موقان * ارجان * وكل بلد شديد البرد فاهاه اسمها واضخم /
 واحسن واكبر لحي مثل فرغانة وخوارزم * وارمينية وكل بلد على بحر او نهر
 * فالنوا واللوثة فيه * كثير مثل سيراف وبخارا وهدن وكل بلد يحيط به
 انهار فان في اهله شغبا وخروجاً مثل دمشق وسمرقند والصليف وكل بلد
 رحب * رخي فان المعاش فيه شيفة الا بلنج * واعلم ان بغداد كانت
 جليلة في القديم وقد تداعت الآن * الى الخراب واختلت وزعب بيوتها
 * ولم استعملها ولا اعجبت بها * وان مدحناها فلنتعارف * ولستناك مصر
 10 اليوم كبغداد في القديم ولا اعلم في الاسلام بلداً اجل منه * واما اقليم
 المشرق فقد قشا فيه النجور وفسد * وهو خير من غيره واقليم الاعجم شلا
 تطيب لاهل اسفل * ولو كان للاملا ما جبار * لما استثنينا * انما انيب
 بلد في الاسلام لانها طريفة خفيفة بين قدس وشغبا * وغور وبحور * معتدلة
 الهوا لذينة الثمار سرية الاهل * غير ان فيهم شهلا * خزانة مصر ومشرق
 15 البحرين رخيلا * *

فلما قرأ احمد: *Domus apud hunc sequitur*. حرصر وانصبحتة فعول بالله O a)
 بين ابي [احمد] P الهشامي هذا انفصل قل الحمد لله الذي لم يجعل اثنين من سرخس
 male سنجوي pro تبريزي O habot رازي Pro دهك B c). بلدة B b). صدا
 فلا بد habot فله et pro اخر اسمه O d). (ومروزي B) الا انقليل et addit سنجوي
 واوخر habot واكبر O om. et pro جيان i. e. حيوان O موقان Pro e). له من
 k) O om. تحيط به انهاره O i). به O h). والاندلس habot وخوارزم O pro g)
 وكانت O m). بلنج pro بلحا B. فيه O Deinde O المعاش O والمعاش B l)
 ولم تعجبتني O n). بغداد جليلة وقت نفاك امر للقاء والان قد تداعت
 اليوم O addit p). بلى فسطاط مصر في اليوم مثل بغداد O o). كل الاعجاب
 الا في مواضع واقليم الاعجم لا تطيب لا اهل (لاهل l). اسفل الا O pro his q)
 et ما استثنينا O r). مرو فاتها على رونك بلدان العراق وكل فيها ما شئت
 وعلى O رخية Pro t). موخر وجبل وسهل O e). انما اجل واحليب
 الجملة احليب البلدان ما كان اليد فيه اوسع ولو كانت قرية

ذكر المذاهب والذمة

اعلم ان المذاهب المستعملة اليوم في الاسلام التي لها خاص وعام ودمج
 وجمع ثمانية وعشرون مذهباً اربعة في الفقه واربعة في الكلام * واربعة في
 الحكم فيهما واربعة مندرسة واربعة في الحديث واربعة غلب عليها اربعة
 واربعة رستاقية، فلما الفقهيّات فالحنفيّة والمالكيّة والشافعيّة^٥ والداوديّة،^٥ واما
 الكلاميات فالمعتزلة والنجارية والكلائية والسالمية، واما الذين لهم فقه وكلام
 فالشيعة والخوارج والكرامية والباطنية، واما اصحاب الحديث فالحنبلية والراهوية^٥
 والاوزاعية والندرية، واما المندرسات فالعطاءية^٥ والثورية والاباضية والشافعية^٥،
 واما التي في الرستاق فالوعفرانية^٥ والخرمدينية^٥ والابيصية^٥ والسرخسية^٥، واما
 التي غلب عليها اربعة من شكلها فلاشعرية على الكلائية والباطنية على
 القرمطية والمعتزلة على القدرية والشيعة^٥ على الزيدية والهمية على النجارية^٥
 فيذ، جعل المذاهب المستعملة اليوم ثم تنسحب^٥ الى فرقى لا تكفى^٥
 ونما ذكرنا القاب واسما * تتكرر ولا تزيد على ما ذكرنا يعرف ذلك العلماء
 وهم اربعة ملقبة واربعة ممتدحة واربعة منكورة واربعة مختلف فيها واربعة
 لقب بها اهل الحديث واربعة معناه^٥ واخذ واربعة يميّزهن^٥ الدخاير^٥، فلما^٥
 الملقبة ذلروافض^٥ والمخيرة^٥ والمرجئة والشكك^٥، واما الممتدحة فاهل السنة
 والجماعة واهل العدل والتوحيد والمؤمنون واصحاب الهدى، واما المنكورة فالكلائية
 ينكرون^٥ الخيرة^٥ والحنبلية يتكرونها^٥ المنصب^٥ ومنكروها^٥ الصفات ينكرون التشبيه
 ومثبتوها^٥ ينكرونها^٥ التعتيل^٥ واما المختلف فيها فعند الكرامية^٥ الخيرة^٥
 جعل الاستنابة مع الفعل وعند المعتزلة جعل الشر يقدر الله تعالى * وان^٥

٥) فالعطاءية C، فالعطاءية B. ٥) والراهوية C. ٥) والشافعية C. ٥) B om.

٥) Deinde. والخرمدينية B. ٥) والابواثورية insert والاباضية C om. sed ante

٥) B. ٥) ينسحب C، ينسحب B. ٥) والشيعية C. ٥) والانسوية B. ٥) يتكرر ولا

٥) والمخيرة C والمخيرة B. ٥) ذلروافض C. ٥) الدخاير C. ٥) يزيد يعرف

٥) مثبتوا B in. ٥) B sine punctis. ٥) الخيرة B. ٥) والسكك C. ٥) C

٥) B sine punctis, C om. ومنغورها infra، ومثبتوا C h. l. correctum.

ببطلان أعمال العباد مخلوقة الله^٥ والمرجئة^٦ عند أهل الحديث من آخر العمل
 عن الإيمان وعند الكرامية^٧ من لغى فرض الأعمال وعند المأمونية^٨ من وقف
 في الإيمان وعند أصحاب الكلام^٩ من وقف في أصحاب الكبائر* ولم يجعل منزلة
 بين منزلتين، والشكك عند أصحاب الكلام^{١٠} من وقف في القرآن وعند الكرامية^{١١}
 من استثنى في الإيمان^{١٢} والرافض عند الشيعة من آخر خلافة علي^{١٣} وعند
 غيرهم من لغى خلافة العبريين^{١٤} وأما أربعة معانها^{١٥} واحد فالزعرانية
 والواقفية^{١٦} والشكك^{١٧} والرستاقية*^{١٨} وأما أربعة لقب بها أهل الحديث فالخشوية
 والشكك^{١٩} والنواصب^{٢٠} والمعجزة^{٢١} وأما التي^{٢٢} يميزهن كل تحرير لأهل الحديث من
 الشيعية والثورية^{٢٣} من الخفية^{٢٤} والدجارية^{٢٥} من الجهمية^{٢٦} والقدرية^{٢٧} من المعتزلة^{٢٨}
 ١٥ وأعلم أن أصل مذاهب المسلمين كلها منشعبة من أربع الشيعة والخوارج
 والمرجئة والمعتزلة^{٢٩} وأصل الفرقان قتل عثمان ثم تشعبوا ولا يزالون مفتقرين
 إلى خروج المهدي والأرجاء هاهنا هو الوقف في أهل الكبائر يدخل فيه أهل
 الرأي والحديث^{٣٠} وقالت المعتزلة كل مجتهد مصيب في الخروج حسب
 واحتجوا بالذين اشكلت عليهم القبلة وقت النبي صلعم فسأل كل قوم إلى
 جهة فلم يمس من أخطأ بالأعداء بل جعله بتأبلا من أصابها وهذه المقالة
 تعجبني ألا ترى أن أصحاب النبي صلعم قد اختلفوا وجعل اختلافهم
 رحمة وقال بايهم^{٣١} اقتديتم اقتديتم وقال سفيان بن عيينة إن الله تعالى لا
 يعذب أحدا على ما اختلف فيه العلماء أولا ترى أن القاضي إذا اجتهد
 في قضية لم يجوز لغيره أن يبطلها وإن كانت عنده خطأ^{٣٢} وقالت طائفة

أهل pro أصحاب C. والمرجئة B. ٥) B. العباد pro العبيد et وقال B. ٦)

Deinde وعند الشيعة من آخر خلافة علي: O his omissis habet: d) O. العمل C. ٧) apud hunc sequuntur: تقديم غيره: والرافض عند الشيعة تأخير خلافة علي وتقديم غيره: عليه وعند الزيدية من نفا خلافة زيد وهذا هو الأصل وعند غيرهم من نفا
 B haec f) B. والرافض B. ٨) e). خلافة العبريين وهذا موضوع إلا أنه المعروف
 addens والمعتزلة والمرجئة O. ٩) O om. A) O om. الواتئ O. ١٠) O. (والمحمرة O) om.
 أعني الواقفية في أهل الكبائر وهو حقيقة الأرجاء يدخل فيه أصحاب الرأي
 بانهم B. ١١) O. وأما أصحاب الفرقان ceteris omissis ad والحديث

من الكرامة كل مجتهد مصيب في الاصول والفروع جميعاً ألا الزنادقة واحتج صاحب هذه المقالة وهو قول جماعة من المرجئة بخبر النبي صلعم يفترق امتي على ثلاث وسبعين فرقة اثنتين وسبعين في الجنة وواحدة في النار وقال ببقية الاثمة لا مصيب الا من وافق الصحف وهم صنف واحد واحتجوا بالخبر الآخر اثنان وسبعون في النار وواحدة ناجية وهذا أشهر الا ان الاول اصح اسناداً والله اعلم فان صح الاول فالهالكة المباطنية وان صح الثاني فالناجية السواد الاعظم ولم ار السواد الاعظم الا من اربعة مذاهب اصحاب ابي حنيفة بالمشرف واصحاب مالك بالمغرب واصحاب الشافعي بالشام وخرائن نيسابور واصحاب الحديث بالشام واقدم والرحاب وبقية الاقليم منتزجون قد بينت ذلك في شرح الاقليم من هذا الكتاب 10

واما اصحاب الفراءات المستعملة اليوم فعلى اربعة اقسام حروف اهل الحجاز وهم اربع قراءة نافع وابن كثير وشيبة وابن جعفر وحروف اهل العراق وهم اربع حروف عاصم وحمزة والكسائي وابن عمرو * وقراءة اهل الشام وفي لعبد الله بن عمر ، وحروف الخاص وهم اربع قراءة يعقوب الحميري واختيار ابي عبيد واختيار ابي حاتم وقراءة الاعمش * واكثر الاثمة على ان الجميع 18 على صواب h وقد اخترت من المذاهب مذهب ابي حنيفة رحمة للخلال التي اذكرها في اقليم العراق ومن الحروف مقراً ابي عمران عبد الله بن عمر البحصبي للمعاني التي اصفها في اقليم اقور 10

واعلم ان الناس قد عدلوا عن مذهب ابي حنيفة في اربع صلاة العبيدين الأ بزبيد وبيار وصدقة الخيل وتوجيه الميت عند الموت والتزام 20

a) B om. et habet ثلثة ut deinde اثنان. b) B الامه. c) B اثنان et post
 في اربعة additur semi-expunctum وواحدة. d) B om. Deinde C
 e) C قراءة. f) O شامية O وفي شامية O. g) O عبيد Cf. Nöldeke, Ge-
 schichte des Koráns, p. 298. h) C om. (B الامه pro الاثمة). i) B الخلال,
 O للمعاني. j) O ابى عمرو C ابى عمران Pro مقراً B. k) B الخلال O
 وتكبير الامام عند قول المؤمن قد قامت الصلاة C n) انى رايت C m) O
 o) O والتزام — والرى omissis verbis عند النزح كما يوجه في القبر C

لاضحية إلا بسبخارا والربى» وعدلوا من مذهب مالك* في اربع الصلاة
 قدام الامام الا* بالمغرب ويسوم الجمعة بمصر* وصلاة الجنائز بالشام* وفي اكل
 لحوم الكلاب الا بمدينتين بالمغرب* تسبلح جهراً وتفرج في هرائس مصر
 ويترب سراً* وفي الخروج من الصلاة بتسليمة واحدة الا ببعض بلدان المغرب
 * وفي المساحة في تسبيحات الركوع والسجود* الا الجهالة» وعدلوا عن
 مذهب الشافعي في اربع الجهر بالبسمة الا بالمشرق f في مساجد احبابه*
 وكذلك الفنون في الفجيرة وفي احضار النية مع تكبيره الافتتاح* وفي ترك
 الفنون في الوتر* في غير نصف رمضان الاخيرة الا بنساء وعدلوا عن مذهب
 داود في اربع تزويج ما فوق الاربع m واعطاه الابنيتين النصف ولا صلاة
 10 لجار المسجد الا في المسجد* وفي مسئلة العول» عدلوا عن مذهب
 احباب الحديث في اربعه المتنوعة في الحج والسنح على العمرة وترك التيمم
 بالرميل وانتفاص الوضوء بالقيضة الا انه قد m واقليم في اربع اربعة في القهية*
 ابو حنيفة رحه وفي المتعة الشيعة وفي السنيتم الشافعي وفي المسح على
 العمامة الكرامية» وعدلوا عن مذهب الشيعة في اربع المتعة» ووقوع نفاق
 15 الثلاث والمسح على الرجلين والهيعة في الانان» وعدلوا عن مذهب الكرامية
 في اربع المسامحة في النية عند كل فريضة وصلاة الفريضة على السداية
 * وجواز الصوم لمن اكل بعد طلوع الفجر وهو لا يعلم وصحة صلاة من طلعت
 الشمس وهو فيها» * وخالف العوام للجمع في اربع تدبيره ايام التشريف

وصلاة الجنائز بالشام. ot om. بمصر يوم الجمعة وبالمغرب C *). الا B addit a)
 quod ponit post في. المشرق C f). المساحة C e). om. C d). واحتل C c)
 وقد احدث المغربي ذلك في اعماله لـ يكن يعرف: In C additur: g)
 الاستغناء B f). والثالثة احضار et habet deinde على ما ذكرنا h) C addit:
 داود B h. l. i). الا في النصف الاخير من رمضان C k). والرابعة ترك C Deinde
 Zahiritae o Qor. 4 va. 3 deducunt novem uxores duoi posse
 (of. Tabari, Tafsir, IV, 14, 10). n) In B lacuna. o) B اربعة. p) B om.
 O pro his: q) والهيعة C e). متعة النساء الا بمكة C r). الققه C q)
 In textu fortasse inserendum. وجواز الجمعة باقل من اربعين في غير مصر جامع
 عدلوا من مذاهب الذين ذكرناهم C w). الشمس post عليه.

والصلاة قبل العيدين وترك الدخول من متى ^a آخر يوم قبيل الزوال وغسل
 القدم ثلاث مرّات في الوضوء ^e وفلما رأيت فقهاء ابي حنيفة رحمه ينفكون
 من ^b اربع من ^e الرياسة مع لباقة ^e فيها والفظ والخشية ^e والورع واحباب مالك
 من اربع الثقل والبلاية والدينونة والسنة واحباب الشافعي من اربع النظر
 والشعب ^f والمروءة ^f والتمف واصحاب داود من اربع ^g من الكبرية ^g والحدة والكلام ^g
 والبسار والمعتولة من اربع من ^e اللطافة والدراية والفسق والسخرية والشيعه
 من اربع البغضة والفطنة والبسار والصيت واصحاب الحديث من اربع القدوة
 والهبة والانفاق ^h والغلبة والكرايمية من اربع التقى والعصبية والسدق
 والكديية والادباء ⁱ من اربع الحقة والعجب والتنصوف والتجمل ⁱ والمقرئين من
 اربع الطمع واللوطنه والرياء ^j والسعة ^j ¹⁰ واما الانيسان الذين هم ذمة
 * فاربعة اليهود والنصارى والمجوس والصابئون ^k ونحن نذكر غلبة ^m كل قوم
 ممن ذكرنا في مواضعهم ⁿ بلا ميل ولا تعصب ⁿ ان شاء الله تعالى وتصف ما
 فيهم من خير وشره ^o فان قبيل اكثر ما ذكرته خطأ وخلاف ما يعرفه الناس
 حتى انك خالفت الاصول بجعلك الاقسام رباعيات وعدلت عن الشباعات ^p
 بعد ما قد علمت ان الله عز اسمه خلق السموات والارض سبعة سبعة ^q والايام ¹⁵
 والليالي سبعة سبعة ^q والارواق من سبع ونزل القرآن على سبعة احرف
 والمساجد سبعة ^r وذكر ما سنحجيب عن بعضه فاجواب انا قد تكررنا بقولنا

^a C ut saepe codd. ^b C h. l. عن. ^c C om. ^d C لياقة. ^e C
 والمروءة. ^f B h. l. والورع. ^g B h. l. lectio fortasse e malignitate orta. Deinde B
 والارواق. ^h C haec om. In B ⁱ C haec om. ^j C haec om. ^k C haec om. ^l B
 باربعة فاليهود. ^m B
 اما مصدر واما جمع اسم: Vocales in marg. B cum annotatione lectoris: ⁿ السباعات B
 الفاعل كذمرة كما لا يخفى. ^o C haec om. ^p C haec om. ^q C haec om. ^r C
 Deinde C وقد علمت. ¹⁵ C h. l. om. Deinde B والارواق. ¹⁵ C addit:
 والكتس سبعة وامهات الفاصل سبعة وانواع الصلوة سبع والطواف والسعي والجمار
 سبع سبع ويجب الصوم لسبع والليل والنهار سبع سبع واقاليم العالم سبع
 Ut h. l. saepius vitia in generi
 numeralium in codd. sunt, specialiter in C.

المذاهب المستعملة ولم نصل فرى المسلمين * واما وجود الامر على خلاف ما ذكرنا في البعض فذلك نادر والأغلب ما ذكرناه، واما السامرة فانهم صنف من اليهود الا ترى ان نبيهم موسى عمه ^h واما الرباعيات وان كانت اتفقت وما تقصدناه فان لها نظائر في الاصول وهي ان الكتب اربعة وخلف الانسان من اربع والطبائع اربع والغصول اربعة والانهار اربعة واركان الكعبة اربعة واشهر الحرم اربعة وحدثنا ابو بكر احمد بن عبدان بالاهواز قال حدثنا محمد بن معاوية الانصاري قال حدثنا اسماعيل بن صبيح * عن سفيان

واما عبدة الاصنام بالسند فليسوا بذمة الا ترى انهم لا O pro his
 يردون (يوثون 1.) الجزية واما اليهود (المجوس 1.) فلقول عمر اجروهم معجى اهل
 الكتاب، واما ذكرنا اهل مذهب واحد باسمين ممدوح ومذموم فليس قصدنا
 الاطراء والتثلب وانما هو بيان قول كل قوم فيهم وتسميتهم اياهم فينبغي لمن
 نظر في هذا الكتاب ان يختصر فهمه ويجيد تامله حتى يعرف غرضنا والآن
 واما ابو حنيفة فالمشهور Hio O addit: b) اذترأ (أترى 1.) به ونحن علينا
 عنه ترك الفوص في الكلام وكذلك شاهدت اجل ائمة هذا العصر مثل ابي
 بكر الحصاص (الحصاص 1.) وابي بكر بن الفضل والاسماعيلي والسعواني
 والعقيلي وسعدت ابا الحسن (الحسين 1.) القزويني يقول لا شك ان ابا حنيفة
 كان مرجحاً وترى اكثر من يدعى الكلام من اصحابه معتزلة فاذا كان الامر
 على ما ذكرنا لم يجز (نجز 1.) ان يجعل (نجعل 1.) لابي حنيفة فقياً وكلاماً
 تعمدناه O c) ولكن نقول اصحابه تعادوا الكلام والمتكلمون نعتيها (تفتيها 1.)
 وقسم O addit: f) الاربعة B اربعة Pro. الا ترى O e) ايضاً O addit: d)
 D g) ابراهيم من الطيور اربعة على اربعة اجزاء وجعلهن على اربعة اجبل
 والانهار الجنوبية والجمال والملاحم اربع اربع ومدائن: Deinde habet اربع
 من الجنة واركان الكعبة اربع واشهر الحرم اربع ويقسم اللل (sic) واللبل على
 اربع طبائع والرياح اربعة واركان الاسلام بعد الايمان اربع والوضوء على اربعة
 اعضاء والشهادة في البنا اربع ولا يجوز المسلم الا في اربعة ولا للمسلم ان
 يستزوج الا اربعة وجنات الدنيا اربعة وتكبيرات الجنازة اربع والحلفاء الراشدون
 معونة O h) اربع واربعة اشياء على اربعة اصناف فريضة واخبرنا

الحريزي عن عبد المؤمن عن زكرياء بن يحيى عن الاصمغري بن نباتة انه
سمع علياً رضي الله عنه يقول ان القرآن نزل ربعا فينا وربعا في عدونا وربعا سيرا^٥
وامثالا وربعا فرائض واحكاما * فهذه اصول ايضا لا تنكره^٥

ذكر ما عاينت من الاسباب

اعلم ان جماعة من اهل العلم ومن الوزراء قد صنفوا في هذا الباب وان
كانت مختلفة^٥ غير ان اكثرها * بل كلها سماع لهم ونحن فلم يبق اقليم
الا وقد دخلناه ، واقله سبب الا وقد عرفناه ، وما تركنا مع ذلك البحث
* والسؤال والنظر في الغيب فانتظم كتابنا هذا ثلاثة اقسام احدها ما عايناه
والثاني ما سمعناه من الثقات والنبال ما وجدناه في الكتب المصنفة في هذا
السبب * وفي غير^٥ ، وما بقبت خزائن ملك الا وقد لزمناها ، ولا تصانيف¹⁰
شركة الا وقد تصفحتها ، ولا مذاهب قوم الا وقد عرفناها ، ولا اهل زهد
الا وقد خالفناهم ، ولا مذكرو بلاد الا وقد شهدناهم ، حتى استقام لي ما
ابتغيته في هذا الباب^m ، ولقد سببت بسنة وثلاثين اسما نعتت^٥ وخطوبت
بها مثل مقدسي وفسطيني ومصري ومغربي وخراساني وسلمىⁿ ومصري
وفقيهه وصوفي وولي وبلد وزاهد وسيلح^p وورقي ومجلد وتاجر ومذكر وامام¹⁵
ومؤذن وخطيب وغريب وعراقي وبغدادي^q وشامي وحنيفي ومنودب^r وكري
ومتفقه ومتعلم وفرائضي واستاذ ودانشومند^s وشيخ ونشاسته وراكب

n) C haec om. Deinde pro نباتة B نباته ، C نباته . Cf. Ibn Qotaiiba, *Kitab*
al-ma'arif, ٣٠١, B. b) C سنن ، B سير ، ut quoque eodd. et امثال .
c) C om. d) Subiectum مصنفاتهم subintelligitur. C مختلفة et addit ومثلوا
والنظر ولا تغتيش الخزائن والكتب وعرضه C . ولا C . e) اشكالا عدة
للمصنفة pro التي صنعت et من C . h) اكثره C . g) على ائمة الفقه والادب
n) B . m) C . لزم جليلة C addit . l) دخلتها C . k) وغيرها C .
وفارائضي ومؤذن ، apud hunc vero desunt ، وظهير C addit . o) ومسلمي fortasse
ومنودبي B . r) وبغدادي C . q) وسيلح B . p) ورسول et وراكب ، وشيخ
ودانشق مند C . e) وكري C ، وكري B . Deinde B . ومنودي C

ورسول وذلك لاختلاف البلدان^a انتهى حلفتها وكثرة المواضع التي دخلتها^b ثم انه لم يصف شي^c مما يلحق المسافرين الا وقد اخذت منه نصيبا غير الكدية وركوب الكبيرة فقد تفتحت وتآبنت^d وتزهدت وتعبدت^e وفتحت^f وآبنت^g وخطبت^h على المنابرⁱ وآذنت^j على المنائر^k واممت^l في المساجد ونكرت^m في الجموع واختلفتⁿ الى المدارس^o * ودعوت^p في المحافل^q وتكلمت^r في المجالس^s * واكملت^t مع الصوفية الهرائس^u ومع الخانقاهيين^v الشرائد^w ومع النسواتي^x العمائد^y وكردت^z في الليالي من المساجد^{aa} وسكنت^{ab} في البراري^{ac} وتهدت^{ad} في الصحاري^{ae} وصدقت^{af} في السورج زمانا^{ag} واكملت^{ah} للحرام عيانتا^{ai} وهبنت^{aj} عباد جبل لبنان^{ak} وخالطت^{al} حيننا السلطان^{am} وملكت^{an} العبيدا^{ao} وحملت^{ap} على راسي بالزبيب^{aq} واشرفت^{ar} مرارا على الغرق^{as} وقطعت^{at} على قوافلنا الطرق^{au} وخدمت^{av} القضاة والكبراء^{aw} وخاطبت^{ax} السلاطين والسوزرا^{ay} * وصاحبت^{az} في الطرق الغسالي^{ba} وبعثت^{bb} البضائع في الاسواق^{bc} وسجنت^{bd} في الكهوس^{be} وأخذت^{bf} على ابي جاسوس^{bg} وعينت^{bh} حرب الروم في الشواتي^{bi} وصرب^{bj} النواقيس^{bk} في الليالي^{bl} * وجلدت^{bm} المصاحف بالكوي^{bn} واشتربت^{bo} السماء^{bp} بالغلا^{bq} وركبت^{br} الكنائس والخيول^{bs} ومشيت^{bt} في السمائم والثلوج^{bu} ونزلت^{bv} في عرصة الملوك بين الاجل^{bw} وسكنت^{bx} بين النجبال في محلة الحكاه^{by} وكمن^{bz} نلت^{ca} العز والرفعة^{cb} ونبر^{cc} في قتلى غير مر^{cd} وحاججت^{ce} وجاورت^{cf} وغرقت^{cg} ورابطت^{ch} * وشربت^{ci} بسكة من السقاية السريفة^{cj} واكملت^{ck} الخبز والتجلمان^{cl} بالسيف^{cm} ومن صياقة ابراهيم الخليل^{cn} وجمير عسقلان السبيل^{co} وكسبت^{cp} خلع الملوك وامروا^{cq} بالصلوات^{cr} وعربت^{cs} وافتقرت^{ct} مرات^{cu} ^g وكاتبى السادات^{cv} * ووبخنى الاشراف^{cw} وعرضت^{cx} على الاوقاف^{cy} وخصعت^{cz} لالاخلاق^{da} * ورميت^{db} بالبدع^{dc} واتهمت^{dd} بالطمع^{de} واقامنى الامراء^{df} والقضاة امينا^{dg}

a) الاختلاف للبلدان. b) C om. c) قد. d) C haec ponit post. e) الخانقاهيين. f) Haec in C desiderantur. g) الخانقاهيين. h) الخانقاهيين. i) الخانقاهيين. j) الخانقاهيين. k) الخانقاهيين. l) الخانقاهيين. m) الخانقاهيين. n) الخانقاهيين. o) الخانقاهيين. p) الخانقاهيين. q) الخانقاهيين. r) الخانقاهيين. s) الخانقاهيين. t) الخانقاهيين. u) الخانقاهيين. v) الخانقاهيين. w) الخانقاهيين. x) الخانقاهيين. y) الخانقاهيين. z) الخانقاهيين. aa) الخانقاهيين. ab) الخانقاهيين. ac) الخانقاهيين. ad) الخانقاهيين. ae) الخانقاهيين. af) الخانقاهيين. ag) الخانقاهيين. ah) الخانقاهيين. ai) الخانقاهيين. aj) الخانقاهيين. ak) الخانقاهيين. al) الخانقاهيين. am) الخانقاهيين. an) الخانقاهيين. ao) الخانقاهيين. ap) الخانقاهيين. bq) الخانقاهيين. br) الخانقاهيين. bs) الخانقاهيين. bt) الخانقاهيين. bu) الخانقاهيين. bv) الخانقاهيين. bw) الخانقاهيين. bx) الخانقاهيين. by) الخانقاهيين. bz) الخانقاهيين. ca) الخانقاهيين. cb) الخانقاهيين. cc) الخانقاهيين. cd) الخانقاهيين. ce) الخانقاهيين. cf) الخانقاهيين. cg) الخانقاهيين. ch) الخانقاهيين. ci) الخانقاهيين. cj) الخانقاهيين. ck) الخانقاهيين. cl) الخانقاهيين. cm) الخانقاهيين. cn) الخانقاهيين. co) الخانقاهيين. cp) الخانقاهيين. cq) الخانقاهيين. cr) الخانقاهيين. cs) الخانقاهيين. ct) الخانقاهيين. cu) الخانقاهيين. cv) الخانقاهيين. cw) الخانقاهيين. cx) الخانقاهيين. cy) الخانقاهيين. cz) الخانقاهيين. da) الخانقاهيين. db) الخانقاهيين. dc) الخانقاهيين. de) الخانقاهيين. df) الخانقاهيين. dg) الخانقاهيين. Cf. quae scripsi Z. D. M. G. LIV, 886 seqq. e) للاخلاق.

ودخلت في السوصايا وجعلت وكيلا^a، وامتنحت الطرارين، ورايت نول
 العيارين^b، * واتبعني الارذلون، وكندي الحاسدون^c، وسعى في الى السلاطين^d،
 ودخلت حمامات طبرية، والقلاع الفارسية، ورايت يوم الفواره، وعيد برباره^e،
 ويتر بضاعة، وقصر يعقوب وضياعة^f، ومثل هذا كثير ذكرناه هذا القدر
 ليعلم الناظر في كتابنا اننا لم نصنفه جزاء، ولا رتبناه مجازا، وبمبزه^g
 من غيره^h * فكم بين من قاسى هذه الاسباب وبين من صنف كتابه في
 الرفاهيةⁱ ووضع على السماع، ولقد ذهب لي في هذه الاسفار فوق عشرة
 آلاف درم سوى ما دخل علي من التفسير في امور الشريعة ولم يبق رخصة مذهب
 الا وقد استعملتها قد مسحت على^j المقدمين وصليت بمذاهمتان^k ونفرت
 قبل الزوال وصليت الغريضة على الدواب، ومع نجاسة فاحشة على اثياب^l،
 * وترك التسبيح في الركوع والسجود وساجود السهو قبل التسليم^m وجمعت
 بين الصلوات، وقصرت لا في سفر الطاعات، غير اني لم اخرج عن قول
 * الفقهاء الامنةⁿ، ولم اؤخر صلاة عن وقتها^o بتة^p، وما سرت في ه جائه وبيني
 وبين مدينة عشرة فرسخ فما دونها الا فارقت القافلة وانفطنت اليها لانظرها
 قديما^q وربما اكرمت رجالا يصحبوني^r وجعلت مسيري في الليل لارجع الي
 رفقاتي مع اضعاء المال والهم^s *

وعرضت على الاوقات واستخلفني القضاة واقامني الامراء امينا: O pro his
 a) O haec om. وابتليت بالطرارين deinde habens واشكنت في البحر مرارا
 b) واكلت من ضيافة ابراهيم الخليل ومن جميز عسقلان السبيل: Hic O insert
 c) والمهرجان والسند (والسند¹) والنيروز بعدن وعجبه وعيد: Hic O addit
 d) h) نصعه. O add. هذا. f) ذكرت. e) الماوسرجه (المارسرجه¹).
 g) نكحو. O d). الرفاهية O k). (قلسا B) قشتان ما بين فارسى O i). ونجوه
 m) B om. n) Qoran. 56 vs. 64 hoc uno vocabulo constat. o) O om.
 p) فقهاء الامنة B q). وقصرت وافطرت لا في سفر الطاعة. Pro seqq. O السلام.
 r) وسرت بالليالي لا تحف بصحابي O s). وانعلت B e). ننت. B om. الوقت O r).
 مع اضعاء العبر والتعجب

ذكر المواضع المختلف فيها^٥

اعلم ان في الاسلام مواضع ومشاهد ليست بصحيحة ولا مُتَّجَع عليها فوجب لإفراد هذا الباب لها لتبين الصحة ونكاحها^٦ عليها اذا ذكرناها في الآلايم، بكازرون قبة من نحو العقبة تزعم الماچوس انها وسط الدنيا ولها عيد في كل سنة، خارج يتبع نحو البكر مشهد قالوا هو لسان الارض حين قالت: *أَتَيْتَنَا طَائِعِينَ*، بالفتح موضع قالوا ثم كانت سلسلة داود التي كانت موضع البيئات، قال قوم قبر آدم عند منارة مسجد الخيف وقال آخرون عند قبر ابراهيم وقال قوم بالهند وقيل ان قبر آدم بالتيه وزعم رجل بابلييا انه رآى في النوم انه خلف جبل زيتا، قال اهل الكتاب قبر داود^{١٠} بصهيون، قال قوم سدائن لوط بين كرمان وخراسان، زعم قوم ان نار ابراهيم كانت بجرمق، قال قوم الدكة التي بالقرى في قبر نوح، وقبر على في محراب جامع الكوفة وقال آخرون عند المنارة المائلة، قال قوم قبر فاطمة مع النبي صلعم في الحجرة وقال آخرون في البقيع، خارج* مرو من نحو سرخس رباط فيه قبر صغير زعموا انه قبر راس الحسين بن علي، بفرغانة زعموا^{١١} قبر ايوب، على قلعة جبل سينا زيتونة قالوا هي التي لا شرفية ولا غربية^{١٢} على جبل زيتا اخرى يقال فيها ذلك، وقال قوم صخرة موسى بشوران والبحر بحيرة طبرستان والغرية باجروان وقتل الغلام بقريه خزران^{١٣}، قال قوم سد ياجوج وماجوج خلف الاندلس وقال آخرون هو درب خزران وماجوج^{١٤} الخزر، وسعدت ابا علي الحسن بن ابي بكر البتاء يقول كان قبر يوسف^{١٥} دكة يقال انها قبر بعض الاسباط حتى جاء رجل من خراسان وذكر انه رآى في المنام ذهب الى بيت المقدس وأعلمهم ان ذلك يوسف الصديق قال فامر السلطان والدي بالخروج وخرجت معه قال فلم يزل الفعلة يكفرون حتى انتهوا الى خشب العجلة واذا بها قد نخرت ولم ازل ارى عند عجائزنا من تلك الكائن يستشفين^{١٦} بها من الرمء^{١٧}

a) Hoc et duo sequentia capita in C non exstant. b) ونكاح B. لتبين — ونكاح B. c) Qoran, 41 vs. 10. d) B جلد. e) قرون B. Optime correxit Ranking coll. infra ٣٣٣, 10 seq. f) Qoran, 24 vs. 86. g) B خزران ut infra. درب خزران. h) B سمشغون.

باب اختصارناه للفقهاء

هذا باب اقرنناه لمن احب ان يعرف امصار المسلمين وكور الاقاليم ويقف على عدد القصبات ومدنها ولم يكن له فراغاً الى تدبير ما فصلناه، ولا حاجة في نسخ ما شرحناه، وطلب جملة يخف حملها في الاسفار، وحفظها على الاختصار، وكثيراً ما سُئلت عن هذا القدر وابتغى متى هذا ^{١٥} الباب فقدمته قبل الشروع في ذكر المملكة باختصار الالفاظ، وترك الاطناب وجعل الاغصاف، فمن فهم فقد فهم، والا اذا نظر في الاصل علم، ^{١٥} اعلم اننا جعلنا الامصار كالموك والقصبات كالعجائب والمدن كالجند والقرى كالرجالة وقد اختلف في الامصار فقلت الفقهاء المصير كل بلد جامع يقام فيه الحدود ويحكمه امير ويقوم بنفسه ويجمع رستاخه مثل عشر وائليس وزوزن وعند اهل ^{١٥} اللغة المصير كل ما حصر بين جهتين مثل البصرة والرقنة وارجان والمصر عند العوام كل بلد كبير جليل مثل الرق والموصل والرملة واما نحن فجعلنا المصير كل بلد حله السلطان الاعظم وجمعت اليه الدواوين وقلدت منه الاعمال واصيف اليه مدن الاقليم مثل دمشق والقيروان وشيراز وربما كان للمصير او للقصبه نواح لها مدن مثل طخارستان بلخ والبطائح لواسط ^{١٥} والواب لاكريقية، فالاقليم اربعة عشر سنة عربية جزيرة العرب في العراق في اقور في الشام في مصر في المغرب وثمانية عجيبة المشرف في الديلم في السرحاب * في العجبال في خوزستان في فارس في كرمان في السند، ولا بد لكل اقليم من كور ^{١٥} لكل كورة من قصبه في لكل قصبه من مدن الا العجيرة والمشرف والمغرب فان لكل واحد مصريين والمصير قصبه كورته وليس كل قصبه ^{٢٠} مصيراً في الامصار اسم كورها ايضاً الا الاربع الأول والمنصورة والثلاث الاخرى نبتدى من المشرق وهلم جراً الى المغرب ^٥

فالامصار سمرقند ايرانشهر شهرستان اردبيل همدان الاهواز شيراز السيرجان المنصورة زبيد مكة بغداد الموصل دمشق الفسطاط القيروان

c) B حصر. بنفسه (i) ٩. vid. pag. ١. b) O qui haec alibi habet. فراغاً B q) من TA. B om. d) المصير - التحد بين الارضين.

قسطبنة وبقية التصبات سبع و سبعون. بُنَجِيكْت نُوجِكْت ٥ بلخ غزنين ٥
 بسست زرنج هرا قيس مرو اليهودية الدامغان آمل يوان اتل مراغة ٥
 دبيل السرى اليهودية السوس جنديسابور تستر العسكر الدورق ٥ رامهرمز
 ارجان سيرا قرا باجرد شهرستان اصطخر اردشير / نرمانسير بم جيفت
 ٥ بُنَجَبُور ٥ قزدار وَيَهِنْد قَنُوج الملتان صنعاء البصرة الكوفة واسط حلوان
 سامرا ٥ آمد الرقة حلب حمص طبرية الرملة صغر الغرما بلبس ٥
 العباسية اسكندرية اسوان برقة بلرم ٥ ناهوت فارس ٥ ساكلماسة طرسالة ٥
 نرجع الى ذكر المدن المحيطة بقصباتها فنقدم الحجاب وتتبعه جنده فمن
 اشكل عليه شيء من ذلك فليفتشه على اقليمه ٥

١٥ اخسيكت نصراباك رجد زاركان ٥ خيرلام وشيشان ٥ اشنيقان زرنديرامش
 اوركند اوش قبا برك مرغينان رشتان ٥ باب جارك اشك ٥ توبكار اوال
 دكركد نوقاد مسكان بيكان ٥ اشكجان ٥ جدغل شادان خجندة ٥
 ولاسيجاب خورلوق جمشلاغو اسبايكت باراب شاوغر سوران ترار زرخ
 شغلجان بالاج بروكت بروخ يكانكت انخكت ٥ نوجيكت طراز
 ١٥ بالوا جكل برسخان اطلخ جموكت شلجي كول سوس تكايكت بلاسكون
 لسان ٥ شوي ابلاغ مادانكت برسبان بلخ جكركان يغ يكالغ روانجم
 كتاك شور چشمه دل اواس جركرد ٥ ولينكت نكت جينانجكت نجاك
 بساكت * خرشكت عرچند غنلج جموزن وردك كبرنه نمدوانك ٥ نوجكت
 غزرك انودكت بشكت بركوش خاتونكت جيغوكت فركد كداك نكال

a) B غزنين. b) B صجكت نوجكت. c) B عرنين.
 d) Scribere debuerat ut recte monuit Ranking. e) B الدورق. f) B
 et doindo اردشير. g) B نخبور. Vid. infra in capite Sindiao.
 h) B سامري ut ambo codd. interdum. i) B sine punctis. k) B الحرم. infra
 l) B فارس. m) Probabiliter ٥ طرسالة corruptum. n) Pluraeque variae lectiones
 quae annotari merentur, dabuntur ad descriptionem singularum regionum.
 o) B دراركان. p) B وشيشان. Infra. q) B ورشان et mox حدك.
 r) Forte legendum اورشنت. s) B مسكان بكان. t) Sic. Deinde جدغل.
 u) B لسان et mox دانكت. v) B وردك. كبريه بمدوانك.

تل اوش غزکرد زرانکت دروا فردکت اچج، و من نواحیها ایلاف قصینها تونکت
 مدنها شاوکت بانخاش نوکت بلایان اربلج نمونخ خمرک سیکت کهسیم
 ادخکت خاس خجاکت غرچند سام سرک بسکت ۵ لبناجکت ارسبائیکت ۵
 کردکت غرف سابط زامین نیرک نوچکت دره ۵ خرقله خشت قطن مرسنده ۵
 ولنموچکت بیکنده الطواویس وزندنه بماجکت خدیمنکن ۵ عروان بتخسون ۵
 سیکت اربامیشن ورخشی زرمیشن کماجکت فغرسین کشفغن نویدک ورکی ۵
 ناحیتها کش مدنها نوفا تویش سونچ اسکیفغن ۵ ونسف ۵ مدنها کسبه بزده
 سیرکت ۵ ولسمرقند بناجکت ورغسر ابغر کشالی اشتباخن دبوسیه کومینیه
 وربانجان ۴ قطوانة ۵ وعلی جیحون ناحیه ختل مدینتها هلیک مرند اندیجارج
 هلاورد ۵ لاوکت کارینک تملیات اسکندره مسک فارغر بیک ۵ فر مدینه ترمذ ۱۰
 کلف زم نوید ۵ آمل فربر ۵ وکوره الصغانیان مدنها نارزنجی بسند سنکرده ۱
 بهام زینور ریکدشت ۵ الشومان قوادبان اندیان ۱ دستجرد هنیان ۵ ولخوارزم
 قصینها الهیطلیه کت مدنها غرمان ۵ وایبخان ارنخیه نوکفای کردر موداخقان
 جشیره سدور زردوخ قریه برانکین مدکمینیه ۵ قصبه الخراسانیه الجرجانیه مدنها
 نسوزار زخشر روزوند وزارمنده ۵ سکاخان خاس خشمین مدامین خیه ۱۵
 کردرانکاس هزاراسف جقوند سدر جرجانیه ۵ جاز درغان ۵ جیت ۵
 وبلخ اشغورقان سلیم سرکوه جاه سدر بسوازه ناحیه طخارستان مدنها
 ولوالج الطالغان خلم غربنسک سمنجان اسککنند روب بغلان العلیا بغلان

a) B. اسیمانکت B. b) B. Infra recte coniungitur cum قطنوان. c) B
 ولسمرقند pro ولسرقند ut mox ولیبشت B. e) B. حوسکن B. d) B. ولسوچکت بیکد
 f) B. infra in B. جیو B. h) B. دربد باجار چلاورد B. g) B. ورسخان B.
 apud سنک کرده. Cf. سیکرده. C in itin. سیکرده in itin. سیکرده descriptione
 Ibn Haug. ۳۷۷, 8. k) B. دینور ربروست B. l) B. اردجان. Vid. Ist. ۳۴. c et cf.
 Ibn Haug. ۳۵۱ k. Deinde B. ونشجردهینار. m) B. h. l. insert اندجمره quod
 وزارمند B. n) B. ازجیره iterum habet, ibi scribens (cod. وافخار) وایبخان post
 کور B. r) B. خنپ et deinde دهان B. q) B. سدوروا باجارمه B. p) B. حلوه B. o)

السفلى اسكيشنت راون آرهن * اندراب سراى محصم * ناحیة البامیان مدنها
 بسغورفند سقاوند لغراب * بدخشان بناجهیر جارلییه پروان * ولغزنی کردیس *
 سکاوند نوه بردن دسراخی حش باره فرمل سرهون لجرأ خواشت غراب زاوه *
 کویل کابل لغمان بودن لهوکر * وناحیتها والنشتان * مدنها افشین اسپیدجه
 * مستنک شمال سکیره سیوه * ولیست جالغان بان * قسمة بوزان داور سروستان
 قریة الجوز رخسون بکراوان * بناجواى طلقان * ولغزنیج کویس زنبوک قسه درهند
 قرین کوارپوان بارنواک کوزه سنج باب الطعام کراوکن ونه الطای * لهرآه کسروخ
 اوبه مالن السفلیات * خیسار استرییان ماراباک * نواحیها پوشنجه * مدنها خرکون
 فلجرد کوسوی کسه * وبلغیس مدنها دهستان کوغناباک کویا پشت جالداوا *
 10 کلپون جبل الفضة * وکنج رستاق مدنها * بسین کیف بغ * m * واسفران
 مدنها کواشان کواران کوشک اندسکر * وناحیة غرچستان قصبته ابشین *
 ومدنها شورمین بلیکان اسدون * * وللیهودیة انبار برزور قارباب کلان
 الجوزوان * * لمر وخرق هرمرقه باشان سنجان سوسقان صهبة * کیرنک سنک
 عبانی دندانتان * ناحیتها * سروالروند * مدنها قصر احنف طالقان ومدینة
 15 سرخس * ولغابین تون خوست خوره کری طیس الرقة بناوده سناود طیس
 السفلی * ولایرانشهر بوزجان زوزن طرکیست ساسپوزار * خسروچرد ازادوار
 خوجان * ریوند مارل مالن جاجوم * * وخراننها طوس * قصبته الطایران النوقان

لغراب خواشب غراب B d). کردشیر B e). لغراب B b). راوند! ادهن B a).
 Videtur additum ut ab alio loco eiusdem nominis distinguatur.
 السفلیات B a). بناجواى Deinde زرخود رکرا B g). باز B f). Addidi.
 Additur ut distinguatur a مالن باخرز. Idem additamentum habet خور pagus
 Astarabādhī, qui vocatur خور سفلی. ماراباک B i). نواسمج B k). B
 دشت حادواذ m). واسفران Deinde مصصی کیفیع B m). B sine punctis. Vid.
 supra p. ۱۶۱. o) Sic. Nomen hoc uno loco occurrit. p) B الجوزوان.
 بناود B e). تروز حوسب حور B e). In B lacuna. r) سرسان صهبة B g).
 B s). ساروار B s). سناباک. Sequens non videtur differre a جناد. Infra
 ویر حزاندها کویس B w). ازادوار خرچان

والرادكان وچنابند استورقان ترغيند،^a نسا مدنھا اسفينقان والسرمقان فراوة
شهرستانه، واييرود مدنھا مهنة كوفن^b *
وللدامغان بسطام مغنون سمنان زغنة بيار^c * ولشهرستان آبسكون آلهم
استارابك آخر الرباط^d * ولآمل سالوس^e سارينة ميلنة * مامطير ترنجي^f طيبس
عسرى بود مامطير نامية^g تبيسة^h ولبروان ولامر شكيز تارم خشمⁱ فاحينها^j
للجبل^k مدنھا دولاب بيلمان شهر^l كهن رود^m * ولاتل بلغار سندرⁿ سوار
بغند قيشوي^o البيضا^p خمليج بلنجري^q *
ولبرنعة تغليس القلعة^r خنان شمكور جلزة برديج الشماخية شروان باكوه
الشابوان باب الابواب الاخوان قبيلة شكي ملازكد تبلا^s * ولدييل بدليس خلاط
ارجيش بركي خوي سلناس ارمية داخقان مراغلا امر مرند سنجان قايقلا^t *
ولاردييل رسبة تبريز جابروان الميانج السراه^u درقان موغان ميند برزند^v *
وللري^w قم آوه ساوه آوه^x قزوين ابهر زنجان شلنية ويمه^y * ولهمدان^z
اسداواك طنور قزلسين * بوسته راس^{aa} وبعه^{ab} سيراوند^{ac} ولها نواج جيلنة بلا^{ad}
مدن مثل نهاوند ولها رودراد^{ae} وكسج ابى نلف ولها كسج اخري ومرج
ويروجرد^{af} والصيمرة بلا مدن والدينور بلا مدن وشهرزور^{ag}^{ah} *
ولليهودية المدينة خالنجان الرباط لوردكان سميرم يزد نايس^{ai} نيستانه^{aj}
اردستان^{ak} قاشان^{al} *
وللسوس البذان بصتبا بيروت قرية الرمل كوخة^{am} * ولجندي سابور الدر
الروئش بايوه قاصيين اللوز^{an} * ولر^{ao} ار لتستر مدينة البتلا^{ap} * وللعسكر جوبك
زيدان سوي الثلثاء خبك ذو قراطم^{aq} * وللاهاز نهر تيسري جوزدك بيروه^{ar} 20

a) B بروجند. b) B شالوس. c) B بونرجا. d) B مامطين بونرجا. e) B سالوس. f) B مامطير. g) B بلغار. h) B كهرود et deinde همين. i) B نعمين. j) B الجبل. k) B ماميد. l) B سمندي. m) B بعد فشوره. n) B بلنجرد. o) Deinde expuncta sequuntur nomina urbium Dyarbekri. p) Cf. supra p. ٢٥, 9. q) B وليهودان. r) B سندر امرية. s) B add. بد. t) B Lacuna. u) B نايس. v) B سميرم يزد نايس. w) B اردستان. x) B الروئش بانوه قاصيين اللوز. y) B ازديستان.

سوق الاربعاء حصن مهدى باسيان شوراى بندم دورى خان طرف سنة مناظر
 الصغرى * وللدورق اوم باخسابك الدر اندلغار آزر جى مى ميراقيان ميراثيان *
 ولرامهرمز سنبل ابلنج تيرم بزنگ * لان غروء بافج * كوزوك *
 ولازجان قوستان داريان مهروديان * جنابا سينبىز بلا ساپور هندوان *
 * ولسيراف جور ميمند نابند الصيبيكان خير خورستان الغندجان كران سميوان
 زيبان * نجيرم نابند دون سورا راس كشم * ولدراپاجرد طبستان الكردجان
 كرم يزداخواست رستان الرستانك برك ازبوا سنان جويم لى احمد الاصبهانك *
 ولشبراز البيضا فسا المص كوله جور كارزين دشت بارين جم جوبك جمكان
 كورد باجده هزار ايك * ولشهرستان دريو كارزون خسه النوبندجان كران *
 10 كلدان توزم الاكراذ جنبذ * خشت * ولاصطخر هرا ميبذ مائين * الفهرج
 الكبري سروستان اسبانجان بوان شهر بلف اورن السون ده اشتران خرماء
 ترك نيشان صاهه *

ولبرديسيرة ماهان كوغون زرنك جنزرد كوه بيان قواف زاور اناس خوناب
 .غيرا كارشتان * ولحيتها خبيص مدنها نشك كشيد كوك كترواء * ون المنفردات
 18 جنزرد فوزين لاجت خير سرزان السورقان مغون جبرقان * وللسيرجان
 ييمند الشامان واجب بورد خور دشت برين كشيستان * وللماسير باهر
 كرك دريكان نسا دارجين * ولبم دارزين طوشتان اولرك مهركد رابن مائين
 رابن * ولجهرفت باس جكين منقان درهقان جوى سليمان كوه بارجان
 قوستان مغون جواون ولاشاجرد رودكان درقالي *

20 ولبنججور مشك كيج سري شهر بربر خواش دمندان جالك دوك دشت
 على التيز كيرتون راسك به بند قصرقد اصفقة فهل فهرة قبلى ارمابيل *
 ولويهند تامهل كنبايلا سوبارة اورها زهوهر برهيرا * ولقرداره
 قندايبيل باجترود * جترود بكالان خورى رستانكهن موردان رود ماسكان كهركور محالى

a) بويك B. b) B sine punctis. c) داربان ماهيروان B. d) بلانك B.
 e) مامد مائين B. f) جنميد B. g) النوبندجان كران B. لملص كزل B.
 i) خوى B. j) ولازديشير B. k) ده اشتران جومه B. l) اصفقة فهل فهرة قبلى ارمابيل B.
 m) باجترود B. n) Plura desiderantur (Lao. non indic.). o) ولقردان B. p) باجترود B.

كبركان سورق قصدار * وللمنصورة ذيبيل زلدرايج كدر مايل قنبلي * نيسرون
 قألوي آوي بلوي المسواقي البهراج باينة منجايوي الرور سورق كيناس صيبور *
 لزيبيد معطر كذرة مهاجم مور عطنة الشرجة علافة مآحا الكرتة التجريب *
 اللسعة شرمنا العشيبة رنقة الخصوف الساعد الكرتة الخمصنة * وناحية عشر
 مدنها بيتش التجريب * حلي السرين * ولصنعا صعدة نجران جروش العرف *
 جيلان الكند لمار فسقان يتخصب السجول المدبخرة خولان * ولمكنة
 مني أمج الخجفة الفرع جبلة مهايج حانة الطائف بلدة * وناحية يترب لها
 بذر الجار يتبع العشيبة الكوراء المروة سقيا يزيد خيبر * وناحية فرج قصبها
 وادي الغري ومدنها الكاجر العونيد بدنا يعلوب صبة النيك * ولصغار نوزو
 السر صندك حفيك ذبا سلوت جلفار سد لسيا ملج * وناحية مهرة مدنها 10
 الشحر * وناحية الاحقاف مدينتها حصرموت وناحية سيبا
 وناحية اليمامة * وللاحساء الرقاة سابون أول العقير *
 وللبصرة الابلة نهر الذير مطارا * مدار نهر زيان بدران بيان نهر الامير نهر
 العديم عبادان ابو الحبيب نهر ذبا المطوعة القندل المقترح للعبقري * وللكوفة
 حمام عمر الجامعين سورق النيل القادسية عين النمر * ولبغداد بوزان النهوان 15
 كاره الدسكرة طراستان هارونية جلول باجسوي باقبة بوفرز كلواندي * درزيجان
 المداين أسبائير * جبل سيب نهر العاقول النعمانية جبل عبرتا بابل قصر هيمرة
 عبادس نهري * ولواسط قم الصلح نهر سابس درمکان بانجين قراقبة سيادة
 السکر قرقوب الطيب لهسان البسامية اونس * وناحية البطائح مدينتها
 الصليق ولها جامدة * هراز الكندانية الزبيدية * ولخولان خانقين زوجان 20
 المرح شلاشان الجامد الكر السيروان بقندجان * ولسامرا الكرخ عكبرا الدور

a) B تيبلي. b) B الجريب. Hoc vero loco expungendum videtur. c) B
 الجريب. d) B السجول. e) Nomen corruptum videtur o حدة. f) Lacuna.
 g) B مكارا et deinde مدائن. h) B كلواد. i) B اسباين. k) Fort. con-
 tractum ex ابا نهر. l) قرقوت الطيب B. m) B حامدة. Pro هراز forte l.
 ولسامرا. Deinde بندقجان B. n) B زوجان. (Tab. III, 1835, 5). هزارد

للجامعين يَتُّ راندان قصر الحصّ جوى * ايوانا بريقا سُنْدِيَّة راقفوية دمسًا الانبار
هيت تكريت السن *

والموصل نونوى للديثة مَعَلَشَاى للسنيَّة تلَعَف سنجر الجبال بلد ادرمة
برقعيد نصيبين دارا كفتوتوا راس العين ثمانين * ولامد ميانارقين تسلُ فلان
* حصن كيخا الفار حانية * ولرقفة المخرقة * الرافقة خانوقة الحريش نل محرق،
باجروان حصن مسلمة ترعوز حران الرها، ومن النواحي جزيرة ابن عمر لها
فيشاور بلعينا المغيثة الزوزان * * وناحية سروج * ولها كغزاب كفر سيرين *
و ناحية الفرات مدينتها قرقيسيا ولها الرحبة الدالية عانة للديثة، وناحية الحابور
مدينتها عراقان ولها الخصين الشمسيين ميكسين سَكسير العباس الخيشة
10 السكيلية التناير *

ولحلب انطاكية بالن سَمِيساط المعرتين منبج بَيْس التينيات قنشرين
السويدية * ولحصن سلمية تدمر الخناصره كقرطاب اللانقية جَبِلَة جَبيل
انطرسوس بلباس حصن لقوان لُجُون رَقْلِيَّة جُوسِيَّة * حماة شيزر وادي بطنان *
ولدمشق نارياً بلقياس صيدا بيهوت عسرة اطرابلس الزبدالى * وناحية البقاع
* مدينتها بعلبك ولها كمد عزجموش * ولطبرية بيسان اذرك قدس كابل
اللجون عكا صور الفرانجية * والرملة بيت المقدس بيت جبريل غرة عسقلان
ببافة ارسوف فيساروة نابلس ارجاء عمان * ولصغر ويلة عينونا مدين تبوك
الدرج ماتب معان *

والفرمان البقارة الوردية العريش نتيس دمياط شطا دبكوا * والعباسية
30 شبروان m دمبر سنهور بلها العسل شطروف ملبج دميرة بورة دقهلة

- a) B السويد. b) In Blaonna. c) لُجُون. d) المخرقة B. e) جولى B.
f) False hic ponitur, quia جَبيل iacet in regione Damasci. g) جوسية B.
h) B sine punctis. i) B h. l. الفوالجيد. k) وللغزما B. l) سلطان بقوا B.
m) B (شبر، شبره، وشبر) شبرو Loci diversi nomine. شبروان B.
distinguuntur addito alio nomine, ut apud Ibn Hauq. ١, ubi fort. leg. l. 10
et l. 20 et ٧, 2, شبرو الاو 2, Edris, p. 181 ann. 3 oct. et l. 20 et ٧, 2, شبرو لى مينا

سنهوره بوسه سندغا وسبع مدن يعرفن بالمحلات * ولبلبيس مشتول
 فاقوس جرجير صندقاه بنها العسل دميرا طوخه طنتتنا هو دير نطاي *
 وللاسكرديته الرشيد محلة حصه ذات الحام برأس * والفسطاط الجزيرة
 الجزيرة القاهرة العزيزية عين شمس بهتي / المحلة سندغا ومنهور حلوان
 القلزم * ولاسوان قوص اخميم بلينا طحا مسطا بوسير * أشمونين اجمع *
 ولحبة الفيوم *

ولبرقة رمانه اطرابلس اجدايية السوس صيرة قيس غافق * لبارم * الخالصه
 اطرابلس مازر عين المغطاه قلعة البلوط جرجنت بثيرة * سرفوسه لتينيني *
 قطنية الياج فطونا طبرمين ميقش مسينه * رمطه نمش جاراس * قلعة
 القوارب قلعة الصراط * قلعة ابي شور بطوليه ترمه * بورقك قرايون قوينش *
 10 برطنيق اخياس بلحجة * برطنة * وللقبروان صيرة اسفانس المهدية سوسة
 تونس بنزرد * طبرقة مرسى * الخرز بونه باجة لريس قرنة * مرتيسه مس

a) B سبهور. b) Sic. Videtur esse legendum بولس quod mox recurrit.
 Deinde سندغ. c) Sic. Videtur varia lectio ad سندغا, ut in hoc catalogo
 etiam alibi idem locus plus semel occurrit. Sic دميرا (B) videtur esse idem
 quod دميرة, licet in mappis دميرا et دميرة iuxta ponuntur (cf. Jaqut II, 47, 4).
 d) Intelligitur طوخ مزيد, Jaqut III, 570, 12 seq. Pro طنتتنا B طنبشا.
 e) B حصه. f) B بهتي. Videtur intelligi locus qui a Jaqut in Moscharik
 appellatur بهتيا, apud de Sacy, Relation, p. 610 n. 147 et 148, p. 658 n. 48.
 g) B سندغا. Videtur repetitio tertia nominis سندغا, nisi potius sumendum
 sit intelligi بهتيا من البهتيا (Jaqut Moscharik) quod male hic cum حلوان
 collocatum esset. h) B درهم, infra B درهم, C درهم. Mappa B درهم. De
 درهم in provincia Abyar (de Sacy, Relation, p. 657 n. 10) cogitari nequit.
 Conjecturam scripsi. i) B احدايته. Urbs السوس memoratur quoque supra
 p. 24, 8 (باول المغرب); cf. Jaqut. k) B لنكوم. l) B اطرابلس. m) B جرجنت.
 n) B التبعي et mox الياج. o) B مسينه. p) B طبرمين تيقش. q) B نمش جاراس.
 r) B ترمه. s) B الصراط. t) B بورقك. u) B قرايون. v) B قوينش.
 w) B مرسى. x) B الخرز. y) B بونه. z) B باجة. aa) B لريس. ab) B قرنة. ac) B مرتيسه. ad) B تونس.

بناجد a مرانجنا سببية قمودة ققصة قسطيلية b نغزاوة لاقس c اولنا فلانس
قببشلا d رصفة بنونش لاجم e جزيرة ابي شريك باغاي f سوف ابن خلف
دوفانة المسيلة اشير سوف حمزة جزيرة بني زغناية متياجة تنس g نار سوف
ابراهيم الغرة قلعة برجما بغرة h بلل * جبل توجان وهران جاراوا ارزكول ميلنا
n نكور * سبتة كلزاوة جبل زالغ اسفاقس منستير i مرسى النجابين بنزرت m
طبرقا هياجة لربس n مرسى الحاجر جمونس o الصابون طرس قسطيلية نغطة
تقميوس مدينة القصور مسكينة باغاي دوفانا q عين العصافير نار ملول
طبنة مشرة تياجس مدينة المهرتين r تامسنت حكما قصر الاقوي ركي
القسططينية s ميلل جيجل تيريت سطيف واكجاء مرسى الدجاج اشير *
10 ولتاهوت يما تغليسية u قلعة ابن الهرب هزارة اللجبة غددير الدروع لمايلا
منداس سوف ابن حبللا v مطاطلا جبل تاجان وهران w شاف طير الغرة سوف
ابراهيم ورهبايلا x البطاخا الزيتونة تما يعون الخضراء وايغن تنس y قصر
الفلوس بحرية z سوف كرى منجصة اوزكى تبرين aa سوف ابن مبلول
* وريا تاويلت ابي مغول تامريت bb تاويلت ولغوا وكنان c ولساجلمنا دوعا
16 تانفوسست ee اثر ايللا ويلميس dd حصن ابن صالح النحاسين حصن السودان

a) لاقس B. b) بغزاوة et deinde قسطيلية B. c) لاقس B et mox سبتية B. d) قببشلا B. e) فلانس فبشلا B. f) نجيم B. g) باغايي
حبل وغان B habet. h) بلل B. i) رعنابه منجدة نمس B. j) باغايي
جاراوا desunt. Pro Catalogo urbium haec usque ad كلزاوة. Infra in catalogo urbium haec usque ad هزارة جاراوا
vulgo جزاوة scribitur. De توجان infra ad descriptionem agetur. k) بكور B.
l) مرس et deinde لربس B. m) بنزرت B. n) مرسن B.
o) مرس مدينة المهرتين B. p) مسكينة باغايي دوفانا B. q) بقميوس دننا B.
r) تامريت B. s) جيجل Mox. t) هزارة Mox. u) تغليسية B. v) وراهبايلا B. w) لجان هران B. x) حبللا B.
y) يعون الحراوين ازعر تنس B. z) وريا وريا بنت ابي مغول B. aa) ماصصة B. bb) تاويلت B. c) ولساجلمنا B. d) دوعا
ee) تانفوسست B. dd) ويلميس B. ee) تانفوسست B.

خلال امصلى دار الامير حصن بواره الخيامات تازروت * ولفاس البصرة زلول
 للجاحد سوق الكتامي ورغة سبوا * منهاجة هواره تميزاه مطماطة كرتانية سلا
 مدينة * بنى قوبل مزحاحية * اربلا سينا بلدا غمار قلعة النصور نكور * بلش
 مريسة قلهربدا وصاع مدينة مكناسة قلعة شميت مدائن بوجن / اوزكى
 تيونوا مكسين امليل املاه ابي الحسن قسطينة * نغزاوة نفاوس بسكرة قبيشة *
 نواحيها الزاب مدينتها المسيلة ومدنها مقرة طينة بسكرة بلش تهودا طولقا
 جميلا بنطوس واذنه اشيرة * وطنجة مدنها وليلة * مدركة * متروكة زقور غرة
 غميرة الحاجر تاجراجرا * البيضاء الحصراء * ولطرفة اغمات وبلا وريكة قندلى
 ماسة * زقور غرة غميرة * الحاجر فنكور الحصراء * ومن مذكورات بلدان قوطية
 طليطلة لارة تطيلة * سرقسطة طوطوشة بنسية * مرسية بجانة مالقة استجة 10
 رية جيان شنترة * عاقف ترجاله قوريله * مارده باجة * شنترين اخشينة اشبيلية
 سدونة جبل طارق قرمونة * مورور الجزيرة * ولو كنت دخلت الاندلس لكونتها
 لكثرة المدن والاعمال والنواحي بها وفي نظير هيطل بل اجل وقد بقي يسير
 من مدن الاسلام لم نذكرها لجهلنا ايها والاندلس مثل هذا الجانب الاقربقى
 او قريبة منه وذكر ابن خرداذبه انها اربعون مدينة يعنى المذكورات *

16

كبراته et mox B سوا * e) ورعه سيرا B b) الاحمامات بالدروت B a)
 نواوه بقاوس B g) بوجرز B f) بسكور B e) ايسن قوبل مرجانه B d)
 متروكة B k) ليله B i) جميلا بنطوس واذنه اشبين B h) بسكرة قبيشة
 Sunt بوى قز حاجره B m) بييدلى B l) رقوى غرة عمرة الحاجر ماجراجرا
 haec mora repetitio, nolui vero omittere propter varias lectiones et imprimis
 propter nominis فنكور (مطون. cod.) substitutionem pro البيضاء; cf. Ibn al-
 Fakih s. q et Ibn Khordadbeh s1, 5. n) بطيلة B o) بليسة B p) B
 Restitutio nominis posterioris incerta est. Forte l. نغزة, cf. Ist.
 s1 r. q) مورده B r) بوجاله مورده B s) سيرين اخشينة اشبيلية B
 خرداذه B t)

ذكر اقاليم العالم ومركز القبلة

اعلم ان كلَّ مصنف في هذا الباب جعل الاقاليم اربعة عشر سبعة
 ظاهرة عامرة وسبعة خراباً وسمعت بعض المتجيمين يقولون الخلق كلهم في
 المغرب ولا يسكن المشرق احد من الحرّ وسمعت غيره يقول من البرد
 * وقالوا من اقصى المغرب الى هذه العامرة بقصى الترك ستُمائة فرسخ على
 سير مستويه بلا تعريب وعلى هذا صنف من ذكرنا كتبهم في هذا الباب
 ونحن ننقل منها وعن لقينا من كبار المتجيمين هذا الباب لانه علم يحتاج
 اليه في سمت القبلة ومعرفه مواضع الاقاليم منها فاقى رايت خلقاً قد
 اختلفوا في القبلة وحولها وتمازوا فيها ولو عرفوا الوجه في ذلك ما اختلفوا
 10 فيها ولا غيروا ما وضعه الاوائل

فاما الارض فانها كالكرة موضوعة جوف الفلك كالمحّة جوف البيضة
 والنسيم حول الارض وهو جاذب لها من جميع جوانبها الى الفلك وبنية
 الخلق على الارض ان النسيم جاذب لما في ايديهم من الخفة والارض جاذبة
 لما في ايديهم من الثقل لان الارض بمنزلة الصخر الذي يجذب الحديد
 15 ومثلوا الفلك بخراط يدبر شيئاً متجوّفاً وستة جوزه فاذا اثار ذلك الشيء
 وقفت الجوزة وسطه و الارض مقسومة بنصفين بينهما خط الاستواء وهو
 من المشرق الى المغرب وهذا طول الارض وهو اكبر خطاً في كره الارض كما
 ان منطقة البروج اكبر خطاً في الفلك وعرض الارض من القطب الجنوبي
 الذي يدور حوله سهيل الى الشمال الذي يدور حوله بنات نعش فاستدارة
 20 الارض موضع خط الاستواء ثلاثمائة وستون درجة والدرجة خمسة وعشرون
 فرسخاً فيكون ذلك تسعة آلاف فرسخ وبين خط الاستواء وكل واحد من

a) B مستوي. b) Sic ex corr. in margine B; antes scriptum fuit سهك.

c) Haec verba in suum librum transtulit ex Ibn Khord. f ut quoque Jaqut
 I, 14, 17 seqq. Pro جوف Ibn Khord. في جوف. d) وبنيته B. e) Ibn Khord.
 (et Jaqut) hic et infra melius ابدانم. f) خطاً B. g) Sic pro القطب الشمالي
 quoque Jaqut I, iv, 12.

القطبين تسعون درجةً واستدارتها عرضاً مثل ذلك لان العمارة في الارض بعد خط الاستواء اربع وعشرون درجة ثم الباقى قد غمره البحر فاختلف على اربع الشمالى من الارض والربع الجنوبى خراب والنصف الذى تحتها لا ساكن فيه والرُبْعان الظاهريان هما الاربعة عشر اقليماً التى ذكرنا هـ

الاقليم الاول * ثمانية وثلاثون الف فرسخ وخمسمائة فرسخ وعرضه الف وتسعمائة وخمسة وتسعون فرسخاً اوله هـ حيث يكون الظل نصف النهار اذا استوى مع الليل قدماً واحداً ونصفاً وعشراً / وسُدس عشر قدماً وآخره في هذا الوقت قدما وثلاثة اخماس والذى يبين طرفيه عرضاً نحو من ثلاثمائة وتسعين ميلاً والميل اربعة آلاف ذراع ووقع وسطه قريباً من صنعاء ومدن و الاحقاف ووقع طرفه الذى يلي الشام بنهامة قرب مكّة فدخل 10 فيه من الاممات صنعاء وعدن وحضرموت ونبجران وجرش وحبشان هـ وصعدة وتبالة وعمان والبحرين وادنى ارض السودان الى المغرب وطوائف من بلاد الهند والصين ممّا يلي ساحل البحر وكُل ما في سمت هذه البلدان شرقاً وغرباً فهو داخل في هذا الاقليم هـ الاقليم الثانى اوله هـ حيث يكون الظل اذا استوى الليل والنهار كما قلنا * عند الظهيره قديمين وثلاثة اخماس قدم 15 والذى بين طرفيه ثلاثمائة وخمسون ميلاً قاصداً ووقع وسطه قرب يثرب واقصى جنوبيه وراء مكّة والاخر من قبل الشمال عند الثعلبية مكّة والثعلبية بين اقليمين ووقع في هذا الاقليم من المدن مكّة ويثرب والرّيثة وفيه

a) Videntur h. i. quaedam verba deesse e. g. درجة تسعون وستون وثلاثمائة وتسعون ايضاً ثلاثمائة وستون درجة e. g. (تسعة الاف فرسخ e). والمعومر من الارض طولاً ستمائة فرسخ كما ذكرنا وعرضاً السعارة Pro Jaqut. et Jaqut. Eadem vero quoque desiderantur apud Ibn Khord. et Jaqut. Pro Jaqut بعد خط الاستواء et pro الا ان Ibn Khord. لان العمل B habet بين خط الاستواء وكل واحد b) Jaqut في. c) Jaqut تحتها. d) Ridicula haec sunt et pugnantia cum his quae infra de latitudine dicuntur. e) B om. f) B وعشر. Cf. Jaqut I, 3, 4. g) Secundum Jaqut l. i. 9 seq. legendum ووقع طرفه الذى يلي الجنوب قريباً من ارض عدن Apud hunc vero suo loco non esse videtur. h) B وحبشان.

والتعلبية وأسوان * مصر الى * حدّ النوبة والمنصورة والبيمامة وطابفة من بلاد
السند والهند وكدل ما كان على خط هذه البلدان شرقاً وغرباً فهو داخل
فيه ٥ الاقليم الثالث أوله حيث يكون ظل نصف النهار ثلاثة اقدام ونصفاً
وعشرأه وسدس عشر قدم وآخره حيث يكون ظل نصف النهار فيه نصف النهار
٥ * اربعة اقدام ونصفاً وثلاث عشر قدم فيبلغ النهار في وسطه * اربع عشرة
ساعة ووقع وسطه بالقرب من مدينتي شعيب في شق الشام ومن اقصاه في
شق العراق وصار عرضه نحواً من ثلاثمائة ميل ونصفاً قاصداً فصارت التعلبية
وما كان في سمتها شرقاً وغرباً في طرفه الاقصى الذي يلي الجنوب
وصارت بغداد وقارس وقندهار الهند والاردن وبيروت في حدّه الاقصى الذي
١ يلي الشام وكذلك كل ما كان في سمت ذلك شرقاً وغرباً فواقصه وما كان
في سمتها شرقاً وغرباً بين اقليمين ووقع فيه من المدن الكوفة والبحرة
وواسط ومصر والاسكندرية والرملة والاردن ودمشق وعسقلان والارض المقدسة
وقندهار الهند وسواحل كرمان وسجستان والقيروان وكسنر والمدائن وما
كان في سمتهن شرقاً وغرباً فهو داخل في الاقليم ٥ الاقليم الرابع * أوله حيث
١ يكون الظل فيه في الوقت الذي ذكرنا اربعة اقدام وثلاثة اخماس وثلاث
خمس قدم وعرضه نحواً من مائتين ٥ وستين ميلاً ونيفاً قاصداً ووقع وسطه
بالقرب من اقور ومنبج وعرقه وسلمية وقومس من نحو الرى ووقع طرفه
الادنى * الذي يلي العراق بالقرب من بغداد وما كان على سمتها شرقاً
وغرباً ووقع طرفه الاقصى * الذي يلي الشام بالقرب من كاليقلا وساحل
٢ طبرستان الى اردبيل وجرجان وما كان في هذا السمت ووقع فيه من
المشاهير نصيبين ودارا والرقة وقنسرين وحلب وحران وسيساط والشعور
الشامية والموصل وسامرا وحلبوان وشهرزور واسبندان والدينور ونهاوند
والذبان واصبهان والمراغة وزنجبان وقردوين وطوس وبلخ وجميع ما التفت m هذه

a) B habet مصر الى. b) B om. c) B عشر وعشرون. d) B om. Cf. Jāqūt I, ٣٠, 22. e) Haec supplevi ex Jāqūt, cuius textus contra interdum e nostro emendari potest. f) Jāqūt والهند. g) B والرقة. Coniecturā edidi. h) B مانه. i) B وعرقه. k) Haec inserui, coll. Jāqūt ٣٦, 8 seqq. l) B وسامري. m) B التفت.

المدن على السميت * الأقليم الخامس أوله حيث يكون الظل خمسة اقدام
 وثلاثة اخصاس وسدس خمس a قدم والذي بين طرفيه عرضاً b نحو مائتين
 وثلاثين ميلاً فاصداً ووقع وسطه بالقرب من ارض تغليس من الرحاب ومسرو
 من خراسان وارض جرجان وككل ما كان في هذا السميت من البلدان شرقاً
 وغرباً ووقع طرفه الاقصى الذي يلي الشمال بالقرب من دبييل فيه من البلدان 8
 قاليقلا وطبرستان ومطوية ورومية وديلمان وجيلان وعمورية وسرخس ونسناه
 وبيجورد وكش والاندلس وما قرب من رومية وأنطالياة * الأقليم السادس أوله
 حيث يكون الظل ستة اقدام وستة اعشار وسدس عشر قدم يفصل آخره
 على ظل أوله قدماً واحدة فقط ويكون عرضه نحواً من مائتى ميل ونيف
 فاصداً ووقع طرفه الاقصى الذي يلي الجنوب حيث وقع الطرف الاقصى 10
 الشمالي f الذي يليه من الاقليم الخامس وذلك سمت دبييل شرقاً وغرباً فلما
 طرفه الاقصى الشمالي الذي يلي الشمال فوقع بالقرب من ارض خوارزم وما
 وراءها واسبيجاب ممّا يلي الترك ووقع وسطه g بالقرب من القسطنطينية ومن
 أهل خراسان ومن فرغانة وما كان في هذا السميت شرقاً وغرباً ووقع فيه
 سمرقند وبردعة * وقبلة والخزر والجيل h واطراف الاندلس التي تلى الشمال 16
 والبراب الصقالبة التي تلى الجنوب * الأقليم السابع أوله e الذي يكون الظل
 فيه a سبعة اقدام * ونصفاً وعشراً i وسدس عشر قدم كما هو في الاقليم السادس
 لان آخره الذي هو أول هذا وآخره الذي يلي الجنوب حيث وقع الطرف
 الاقصى الشمالي من الاقليم الذي يليه وهو السادس وذلك سمت خوارزم
 وطرازينداة شرقاً وغرباً ووقع l طرفه الاقصى الذي يلي الشمال في اقصى ارض 20
 الصقالبة واطراف الترك التي تلى خوارزم في الشمال ووقع وسطه في بلاد اللان
 بلا مدن معروفة m *

a) B om. b) In B additur من. c) B وفسا. d) B وانطاكيه. e) B سبعة.
 f) In B additur: الذي يلي الجنوب حيث نقطع الطرف الشمالي. Apud Jaqut
 ٣٤, 3 textus mancus est. g) طرفه. h) وفسله والخزر والجيل B. i) B
 وطرازينداة B. k) ستة اعشار l. 8, ubi supra. m) Hic
 sequitur in B (media pag. 34) mappa qua divorsarum regionum kibla exponitur.

وقال عبد الله بن عمرو الدنيا مسيرة خمسمائة سنة اربعمائة سنة خراب
ومائة عمران موضع المسلمين منها سنة، وعن ابن الجليد قال الارض اربعة
وعشرون الف فرسخ السودان اثنا عشر الف فرسخ والروم ثمانية آلاف فرسخ
وفارس ثلاثة آلاف والعرب الف فرسخ *

ذكر مملكة الاسلام

اعلم ان مملكة الاسلام حوسها الله تعالى ليست بمستوية فيمكن ان
توصف بتربيع او طول وعرض وأما في منشعبه يعرف ذلك من تأمل منافع
الشمس ومغاريها * ودوخ البلدان ^b وعرف المسالك * ومسح الاقليم بالفراسخ *
وسنجد في تفسير الوصف وتصويره لذوى العقول والافهام ^d ان شاء الله
تعالى * الشمس تغرب في حافة ^f بلد المغرب ويروى انزل في البحر المحيط
وكذلك اهل الشام يرونها * تغيب في بحر الروم ^g واقليم مصر ياخذ من
البحر الرومي طولاً الى بلد النوبة ويقع بين بحر القلزم وتخوم المغرب *
ويمتد المغرب ^h من تخوم مصر الى البحر المحيط مثل الشريطه يصفه
من قبل الشمال بحر الروم ومن قبل الجنوب بلدان السودان * ويمتد
اقليم الشام ⁱ من * تخوم مصر نحو الشمال الى بلد الروم فيقع بين ^k بحر

e) Sic; Ibn al-Fakih f, 5 ابو خلف. Jaqut I, 11, 9 eadem tribuit Qatadao,
cuius autem cognomen est ابو الخطاب. Cognomen Abu 'l-Djald habuit Djailan
ibn Farwa al-Asadi Basrensis, traditionarius, a quo traditiones accepit inter
alios Abu 'Imran al-Djuni (TA). b) اذا دوخ المالك c) فيها ووطى O
والشمس O d) انشاء. e) O om. et habet. وسنجد et deinde اقليمها
وتمتد شريطه (sic) المغرب O h) تغرب في البحر الرومي O g) اخر O f)
مثل الشريطه, omisiss verbis, التي في الرقاي (الزكاف 1). i) B om. k) C
حد مصر نحو الروم الى الثغور ويقع من

الروم وبأديلة العرب^a، ويتصل البادية وبعض الشام بجزيرة العرب ويسدور على الجزيرة بحر^b الصيحين إلى عبّادان^c من أرض محسرة ويتصل أرض العراق بالبادية وبعض الجزيرة^d ويتصل بتخوم العراق الشمالية إقليم اقور فيمتد^e إلى بلد الروم وقد تقوَّس عليه الفرات من نحو الغرب^f ووقع خلف الفرات بقية البادية وطرف من الشام فهذه إقليم العرب^g ووقعت خوزستان^h والجبال على تخوم العراق الشرقيةⁱ وطائفها من الجبال واقلسيم الرحاب على تخوم اقور الشرقية^j ووقعت فارس وكرمان والسند* خلف خوزستان على صف واحد البحر جنوبيها والسفارة وخراسان شماليها، وتاخمت السند^k وخراسان^l من قبل الشرق بلدان الكعر وتاخمت الرحاب^m بلد الروم من قبل الغرب والشمالⁿ ووقع إقليم الديلم بين الرحاب والجبال والمقارة^o وخراسان^p فهذه مملكة الاسلام فتدجّر^q وفيها تفتل وتعرج^r من شقها من شرقها إلى غربها لا ترى انك اذا اخذت من البحر المحيط إلى مصر كنت على الاسنواء^s ثم تميم يسيراً^t إلى العراق ثم تنقل^u في إقليم الاعاجم وخراسان^v مائلًا إلى جهة الشمال ولا ترى ان الشمس تطلع عن يمين^w بخارا من نحو اسبيجاب^x

18

واما مساحتها على الوصف الذي شرحناه فلك تأخذ من البحر المحيط إلى القيروان مائة وعشرين مرحلة^y ثم إلى النيل ستين مرحلة^z ثم إلى دجلة^{aa} خمسين مرحلة^{ab} ثم إلى جيحون ستين مرحلة^{ac} ثم إلى تسونكت^{ad} خمسة عشر^{ae} يوماً^{af} ثم إلى طراز خمسة عشر يوماً^{ag} وأن عطفت إلى فرغانة فمن جيحون إلى

a) O المغرب et pro hic ويتصل mox وينقل، b) نحو، c) Hic in B et C quaedam debesse videntur e.g. من أرض العراق إلى القلزم، d) O فيمد، e) O المغرب، f) B المغرب، g) O haec om.، h) B sine copula، O إقليم المشرف، i) et deinde B الشرق pro الشرق، j) Sequitur in O: واقور والشام بلدان الروم: في المثال الذي رسمناه والشكل الذي صورناه تعرف ذلك، k) O addit: وهذه البح، l) B forte وتعرج، O وتعرج، Deinde B لما، m) O يساراً، n) O منمقل B، o) Melius foret إلى خراسان، p) B om.، q) O ثمانين يوماً، r) et quoque deinde B يوماً pro مرحلة، s) B نويكت، O sed alieno loco نويكت.

أوزكند ثلاثين مرحلة، وأن عطفت إلى كاشغر فاربعين مرحلة* ووجه آخر تسأخذ من سواحل اليمن إلى البصرة خمسين يوماً ثم إلى اصفهان مائة فرسخ وثمانية وثلاثين ثم إلى نيسابور ثلاثين مرحلة ثم إلى جيحون عشرين مرحلة ثم إلى طراز ثلاثين مرحلة وهذا على الاستواء ويسقط اقليم مصر والغرب والشام ^٥ وأما العرض فيختلف جداً لأن اقليم المغرب قليل العرض وكذلك مصر ثم إذا حالت الشام اتسعت المملكة ثم لا تزال تتسع حتى تصير وراء جيحون إلى بلد السند نحو ثلاثة أشهر، وأما أبو زيدة فيجعل العرض من ملطية ماداً على الجزيرة والسعراق ولارس وكوران إلى ارض المنصورة ولم يذكر المراحل إلا أنها تكون نحو أربعة أشهر غير عشرة أيام ^{١٠} والذي ذكرنا أبين وأتقن فمن أقصى المشرق بكاشغر إلى السوس الأقصى نحو عشرة أشهر ^٥

قدره للخليفة سنة ٣٣٢ ما يرتفع من الخراج والصدقات سوى للماليات والبيات ^١ من جميع المملكة ^٥ فيبلغ الف وثلثمائة الف وعشرين الفاً ومائتين وأربعة وستين ديناراً ونصفاً ^١ قال وحسب خراج الروم للمعتصم فيبلغ ^{٢٥} خمسمائة قنطار وكذا ^٥ قنطاراً فإذا به أقل من ثلاثة آلاف دينار فتنب إلى ملك الروم أن اخس ناحية عليها اخس عبيد خراجها أكثر من خراج ارضك ^٥

a) Haec omnia in B desunt. C post ^١مرحلة ستين habet: ثم إلى طراز ^١ ... يوماً وأن عطفت إلى فرغانة فمن جيحون إلى نوبخت خمسة عشر يوماً. Deinde in C sequitur ^١لشغر وأن ملت إلى كشغر. Distantia inter طراز et تونكس ^١rovera brevior est, sed noster hic numeros plenos dat et mox habet distantiam ab Oxo ad Taraz esse 30 dierum (sec. Istakhrī ٣٣٧, 22), quapropter quoque restitui 30 dies tanquam distantiam ab Oxo ad Uzkuud, quae sec. Istakhrī est 23. b) Haec in C non exstant. c) Sequitur in C: ^١إلى هيطل فمن أقصى المشرق بكاشغر إلى البحر المحيط نحو من عشرة أشهر وقدر فراسخها نحو الفين وستمائة الف. d) Cf. Istakhrī II, 3 a f. seq. Hic locus in C non est. e) C, qui haec infra habet ad finem capituli, ^١قال وقدر ^١الغابات والبيانات B. f) B ^١الممالك C tantum للماليات. Computatio quae sequitur vitiosa est. g) C ^١يعني مصر (مصر ل. فيما C addit: ^١قنطار وإذا C ^١و. نصف B et C ^١أطن ومصر ليس عليها خراج إنما تدفع الأراضي إلى الرأسمين يزرعونها فإذا بلغ

وطول المملكة على ما قدمنا السفار، وستمائة، فرسخ كل مائة فرسخ ألف
الف ومائتا الف ذراع، فالفرسخ اثنا عشر الف ذراع والذراع اربعة وعشرون

الذرع ودرس وجمع دروه (ذروه ا. عوموه وتركوه حتى اذا لم تبغ غنة لاجد
الا وقد عومت ورشمت خرچ صاحب السلطان وقطع الكرى بشيء معلوم فر
كل العوام (العوام ا.) وقبض من كل عومة مقدار كرى تلك الارض ودفح اليهم ما
يلقى، وعند العوام انما صار ذلك كذلك من وقت يوسف لان الناس باعوا
املاكهم منه وليس كذلك انما هذا شيء رآه عمر بن الخطاب وصالح عليه وانما
خالفت مصر سائر الاقاليم لان النيل رجما جرى ورثما قصر فتعطلت الاراضي
فلم تحب (يحب ا.) ان يجيبهم الخراج عن ارض لا يمكن ان تنزع والشم
وخراسان يغذى زروعهم الامطار والاتهار الراجعة فمن عطل ارضه فثما عطلها
باختياره^{٤٩} واعلم اني انما ذكرت ما عهدت الامر عليه في وقتي وقد تتغير
الامور الا ترى اني اجتزوت بمدينة سرخس سنة ٧٤٠ فرأيت رئيسهم مخلطاً
وخطيبهم سُخْتة عين^{٥٠} ورثما سهونا عن ذكر مدن وصفتها وفي مشهورة وقد
دخلناها فلا يلومنا من كون منها فان الخطأ والنسيان من شأن الانسان، وايضاً
فلا يستوحش امرؤ ذكرنا عيوب بده فلها لا يزيد بذلك ثلها كما لا يزيد
بذكر محاسنها مدحها ولكن هذا علم موضوع على الامانة والصدق وذكر
الخير والشر ولو اخفيت عيوب بلد لافيت عيوب بلدي لشرها وحرمتها
عند الله تعالى وعند خلقه، ورثما نظر الانسان في كتابنا فظنه يتناقض
فيبغى ان يديم الفكر حتى يعرف الغرض الا ترى ان خلقاً هلكوا بظنهم
ان كتاب الله العزيز الكريم الذي لا ياتيئه الباطل من بين يديه ولا من
خلفه الآية (Qoran. 41 vs. 42) يتناقض فكيف بكلام مخلوق وعاجز ساقط^{٥١}
واعلم انما لا نشتغل بمراتب السادات الذين نذكرهم في كتابنا مثل جليل
وافضل لان ذلك رسم الرسائل لا رسم التصانيف، ورايت المصنفين قبلي

a) B et C male addunt الف. Sunt 300 dies, igitur una statio = 8½ Paras.

b) Male C bis الف (وماني C، وماني B). c) B et C addunt: وكل الف مائة (B et C addunt: وكل الف مائة).
e) B et C addunt: وكل الف مائة (B et C addunt: وكل الف مائة).
f) B et C addunt: وكل الف مائة (B et C addunt: وكل الف مائة).
g) B et C addunt: وكل الف مائة (B et C addunt: وكل الف مائة).
h) B et C addunt: وكل الف مائة (B et C addunt: وكل الف مائة).
i) B et C addunt: وكل الف مائة (B et C addunt: وكل الف مائة).
j) B et C addunt: وكل الف مائة (B et C addunt: وكل الف مائة).
k) B et C addunt: وكل الف مائة (B et C addunt: وكل الف مائة).
l) B et C addunt: وكل الف مائة (B et C addunt: وكل الف مائة).
m) B et C addunt: وكل الف مائة (B et C addunt: وكل الف مائة).
n) B et C addunt: وكل الف مائة (B et C addunt: وكل الف مائة).
o) B et C addunt: وكل الف مائة (B et C addunt: وكل الف مائة).
p) B et C addunt: وكل الف مائة (B et C addunt: وكل الف مائة).
q) B et C addunt: وكل الف مائة (B et C addunt: وكل الف مائة).
r) B et C addunt: وكل الف مائة (B et C addunt: وكل الف مائة).
s) B et C addunt: وكل الف مائة (B et C addunt: وكل الف مائة).
t) B et C addunt: وكل الف مائة (B et C addunt: وكل الف مائة).
u) B et C addunt: وكل الف مائة (B et C addunt: وكل الف مائة).
v) B et C addunt: وكل الف مائة (B et C addunt: وكل الف مائة).
w) B et C addunt: وكل الف مائة (B et C addunt: وكل الف مائة).
x) B et C addunt: وكل الف مائة (B et C addunt: وكل الف مائة).
y) B et C addunt: وكل الف مائة (B et C addunt: وكل الف مائة).
z) B et C addunt: وكل الف مائة (B et C addunt: وكل الف مائة).

اصبغاً والاصبغ ست حبات شعير مصفوفة بتلويح بعضها الى بعض والميل ثلث
 الفرسنج * وفي البريد خلاف بالبادية^{هـ} والعراف اثنا عشر ميلاً وبالشام وخراسان
 ستة الا تسمى كيف بنى بخراسان على كل فرسخين رباط ورتب فيه اصحاب
 البريد فيهذا فاخذ^{هـ}

على ضربين منهم من عقد لنفسه مجلس تدريس مدة مدينة وجمع الغرباء
 وحرص على تخريج التلاميذ لينتشر اسمه في البلدان ويعرفه الخاص والعام
 حتى اذا بلغ امله وعلا ذكره صنف قبلي كلامه بالقبول، وقبيلت حكمته
 العقول، والى هذا ذهب الكعبي والكرخي، ومنهم من نسب كتابه الى امير
 جليل، او صدر نبيل، ليشرف تصنيفه ويعلمو قدره وهذه الطريقة سلك
 القتيبي والكمسي (sic) وبها اخذت واليهما ذهب وايها اخترت فتدبرت الملوك
 والامراء والسادات والوزراء، فرايت احق من نسبت كتابي اليه، ونشرت
 بصاعتي عليه، وانخت راحتي ليديه، من يستعرف المدايح، ويستوفي
 المناجح، ويمتج المناجح، صاحب التدبير الماكنم، والجزم المبرم، ومن تراه
 ابدا يرفع الاحرار، ويكرم الابرار، وحبب الاخير، ابدا تطوف ببابه العفات،
 ولا يمسك من العطاء والصلوات، ومن رفع الله تعالى في السؤدد رتبته، واعلى
 في الخلف ذكره، واصطفاه عميد الدولة واستنوره، وحباه ملك المشرق
 واسعه، منافيه لانه، ورايه (اراء. ا) راجحه، وكرمه طاهر ولقبه فاضل
 ونسبه عال (على cod.) وبلده فاخر وخلفه طاهر الشيخ الفاضل السيد ابو الحسن
 علي بن الحسن اطل الله تعالى في العز والتأييد (والتايد. ا) بقاء، وجعل نعيم
 آخره متصله (متصلاً. ا) بنعمة دنياه، وحبس عليه ما منحه واعطاه، لا سيما
 وهذا سلم تفرق به الوزراء واحبوه، وصنفوا فيه ورفعه، كما ذكرنا لك في
 المقدمات غير اني جعلت هذا الاصل عاماً وكتساب النسبة خاصاً سميت
 كتاب المسافات والولايات لان الاجل والكبراء يميلون الى ما قل من الكلام ودل

وقد اختلفوا في البريد فمنه (فمنهم ا.) من جعله O هـ. البادية B هـ
 اثنا (اثنى ا.) عشر ميلاً ومنهم من جعله ستة اميال وبه ناخذ

جزيرة العرب

أثما بدانا بجزيرة العرب لأن بها بيت الله الحرام، * ومدينة النبي عليه
 الصلاة والسلام، ومنها انتشر دين الاسلام، وفيها كان الخلفاء الراشدون،
 والانتصار والمهاجرون، وبها عقدت رايات المسلمين، وقويت امور الدين،
 وايضا ثار^٥ بها المشاعر، والمناسك والمواقيت والمناحر، ثر في عشرين سنة
 ذكرنا الاثمة في دواوينهم، ولا بد للمدرسين من ^٦ معرفتها في شروحهم، ولأن
 منها دحيت الأرض ودنا ابراهيم عم الخلق ومع ذلك فانها تشتغل على حدود
 جليلة * وتور كبيرة، واعمال نفيسة الا ترى ان ^٧ الحجاز كلها واليمن بأسرها
 * وبلد سبأ والاحقاف، واليمامة والاشجار / وهجر وعمان والطائف ونجران
 * وخبين والمخلاف ^٨ وحجر صالح وديار عاد وتمود والبئر المعتلة والقصر ^٩
 المشيد وموضع ارم ذات العماد واحباب الاخدود وحبس شدان وقبر هود وديار
 كندة وجبل طيء وبيوت الغارمين بالسواد * وجبل سيناء * ومدن شعيب
 وعيون موسى * فيها وفي امدد الاقاليم مساحة وافسحتها ساحة واقضتها تربة
 واعظمتها حرمة واشرفها مدناً بها صنعا التي فانت * البلاد وعدن ^{١٠} التي
 نشد اليها الرجال، * والمخاليف للاسلام فيها جمال، * واليمن الجليلة ^{١١}
 والحجاز، فان قال قائل لم جعلت اليمن والمشرق والمغرب جانبيين جانبيين
 قيل له اما اليمن فالنبي صلعم جعلها حيث ^{١٢} فرى مواقينها في الاحرام، واما

a) B haec om. b) B om. c) C om. d) C addit ارض. e) C الاحقاف. f) Id est Pro Saba B habet سبينا. g) B والاشجار. h) Id est Pro his: وهو اوسع الاقاليم بعد المغرب رتبة واجلتها بقعة واعظمتها: وخرانة المشرقين صغار فوجب. i) C om. j) C om. k) C om. l) C om. m) C om. n) C om. o) C om. p) C om. q) C om. r) C om. s) C om. t) C om. u) C om. v) C om. w) C om. x) C om. y) C om. z) C om. aa) C om. ab) C om. ac) C om. ad) C om. ae) C om. af) C om. ag) C om. ah) C om. ai) C om. aj) C om. ak) C om. al) C om. am) C om. an) C om. ao) C om. ap) C om. aq) C om. ar) C om. as) C om. at) C om. au) C om. av) C om. aw) C om. ax) C om. ay) C om. az) C om. ba) C om. bb) C om. bc) C om. bd) C om. be) C om. bf) C om. bg) C om. bh) C om. bi) C om. bj) C om. bk) C om. bl) C om. bm) C om. bn) C om. bo) C om. bp) C om. bq) C om. br) C om. bs) C om. bt) C om. bu) C om. bv) C om. bw) C om. bx) C om. by) C om. bz) C om. ca) C om. cb) C om. cc) C om. cd) C om. ce) C om. cf) C om. cg) C om. ch) C om. ci) C om. cj) C om. ck) C om. cl) C om. cm) C om. cn) C om. co) C om. cp) C om. cq) C om. cr) C om. cs) C om. ct) C om. cu) C om. cv) C om. cw) C om. cx) C om. cy) C om. cz) C om. da) C om. db) C om. dc) C om. dd) C om. de) C om. df) C om. dg) C om. dh) C om. di) C om. dj) C om. dk) C om. dl) C om. dm) C om. dn) C om. do) C om. dp) C om. dq) C om. dr) C om. ds) C om. dt) C om. du) C om. dv) C om. dw) C om. dx) C om. dy) C om. dz) C om. ea) C om. eb) C om. ec) C om. ed) C om. ee) C om. ef) C om. eg) C om. eh) C om. ei) C om. ej) C om. ek) C om. el) C om. em) C om. en) C om. eo) C om. ep) C om. eq) C om. er) C om. es) C om. et) C om. eu) C om. ev) C om. ew) C om. ex) C om. ey) C om. ez) C om. fa) C om. fb) C om. fc) C om. fd) C om. fe) C om. ff) C om. fg) C om. fh) C om. fi) C om. fj) C om. fk) C om. fl) C om. fm) C om. fn) C om. fo) C om. fp) C om. fq) C om. fr) C om. fs) C om. ft) C om. fu) C om. fv) C om. fw) C om. fx) C om. fy) C om. fz) C om. ga) C om. gb) C om. gc) C om. gd) C om. ge) C om. gf) C om. gg) C om. gh) C om. gi) C om. gj) C om. gk) C om. gl) C om. gm) C om. gn) C om. go) C om. gp) C om. gq) C om. gr) C om. gs) C om. gt) C om. gu) C om. gv) C om. gw) C om. gx) C om. gy) C om. gz) C om. ha) C om. hb) C om. hc) C om. hd) C om. he) C om. hf) C om. hg) C om. hh) C om. hi) C om. hj) C om. hk) C om. hl) C om. hm) C om. hn) C om. ho) C om. hp) C om. hq) C om. hr) C om. hs) C om. ht) C om. hu) C om. hv) C om. hw) C om. hx) C om. hy) C om. hz) C om. ia) C om. ib) C om. ic) C om. id) C om. ie) C om. if) C om. ig) C om. ih) C om. ii) C om. ij) C om. ik) C om. il) C om. im) C om. in) C om. io) C om. ip) C om. iq) C om. ir) C om. is) C om. it) C om. iu) C om. iv) C om. iw) C om. ix) C om. iy) C om. iz) C om. ja) C om. jb) C om. jc) C om. jd) C om. je) C om. jf) C om. jg) C om. jh) C om. ji) C om. jj) C om. jk) C om. jl) C om. jm) C om. jn) C om. jo) C om. jp) C om. jq) C om. jr) C om. js) C om. jt) C om. ju) C om. jv) C om. jw) C om. jx) C om. jy) C om. jz) C om. ka) C om. kb) C om. kc) C om. kd) C om. ke) C om. kf) C om. kg) C om. kh) C om. ki) C om. kj) C om. kl) C om. km) C om. kn) C om. ko) C om. kp) C om. kq) C om. kr) C om. ks) C om. kt) C om. ku) C om. kv) C om. kw) C om. kx) C om. ky) C om. kz) C om. la) C om. lb) C om. lc) C om. ld) C om. le) C om. lf) C om. lg) C om. lh) C om. li) C om. lj) C om. lk) C om. ll) C om. lm) C om. ln) C om. lo) C om. lp) C om. lq) C om. lr) C om. ls) C om. lt) C om. lu) C om. lv) C om. lw) C om. lx) C om. ly) C om. lz) C om. ma) C om. mb) C om. mc) C om. md) C om. me) C om. mf) C om. mg) C om. mh) C om. mi) C om. mj) C om. mk) C om. ml) C om. mn) C om. mo) C om. mp) C om. mq) C om. mr) C om. ms) C om. mt) C om. mu) C om. mv) C om. mw) C om. mx) C om. my) C om. mz) C om. na) C om. nb) C om. nc) C om. nd) C om. ne) C om. nf) C om. ng) C om. nh) C om. ni) C om. nj) C om. nk) C om. nl) C om. nm) C om. nn) C om. no) C om. np) C om. nq) C om. nr) C om. ns) C om. nt) C om. nu) C om. nv) C om. nw) C om. nx) C om. ny) C om. nz) C om. oa) C om. ob) C om. oc) C om. od) C om. oe) C om. of) C om. og) C om. oh) C om. oi) C om. oj) C om. ok) C om. ol) C om. om) C om. on) C om. oo) C om. op) C om. oq) C om. or) C om. os) C om. ot) C om. ou) C om. ov) C om. ow) C om. ox) C om. oy) C om. oz) C om. pa) C om. pb) C om. pc) C om. pd) C om. pe) C om. pf) C om. pg) C om. ph) C om. pi) C om. pj) C om. pk) C om. pl) C om. pm) C om. pn) C om. po) C om. pp) C om. pq) C om. pr) C om. ps) C om. pt) C om. pu) C om. pv) C om. pw) C om. px) C om. py) C om. pz) C om. qa) C om. qb) C om. qc) C om. qd) C om. qe) C om. qf) C om. qg) C om. qh) C om. qi) C om. qj) C om. qk) C om. ql) C om. qm) C om. qn) C om. qo) C om. qp) C om. qq) C om. qr) C om. qs) C om. qt) C om. qu) C om. qv) C om. qw) C om. qx) C om. qy) C om. qz) C om. ra) C om. rb) C om. rc) C om. rd) C om. re) C om. rf) C om. rg) C om. rh) C om. ri) C om. rj) C om. rk) C om. rl) C om. rm) C om. rn) C om. ro) C om. rp) C om. rq) C om. rr) C om. rs) C om. rt) C om. ru) C om. rv) C om. rw) C om. rx) C om. ry) C om. rz) C om. sa) C om. sb) C om. sc) C om. sd) C om. se) C om. sf) C om. sg) C om. sh) C om. si) C om. sj) C om. sk) C om. sl) C om. sm) C om. sn) C om. so) C om. sp) C om. sq) C om. sr) C om. ss) C om. st) C om. su) C om. sv) C om. sw) C om. sx) C om. sy) C om. sz) C om. ta) C om. tb) C om. tc) C om. td) C om. te) C om. tf) C om. tg) C om. th) C om. ti) C om. tj) C om. tk) C om. tl) C om. tm) C om. tn) C om. to) C om. tp) C om. tq) C om. tr) C om. ts) C om. tu) C om. tv) C om. tw) C om. tx) C om. ty) C om. tz) C om. ua) C om. ub) C om. uc) C om. ud) C om. ue) C om. uf) C om. ug) C om. uh) C om. ui) C om. uj) C om. uk) C om. ul) C om. um) C om. un) C om. uo) C om. up) C om. uq) C om. ur) C om. us) C om. ut) C om. uu) C om. uv) C om. uw) C om. ux) C om. uy) C om. uz) C om. va) C om. vb) C om. vc) C om. vd) C om. ve) C om. vf) C om. vg) C om. vh) C om. vi) C om. vj) C om. vk) C om. vl) C om. vm) C om. vn) C om. vo) C om. vp) C om. vq) C om. vr) C om. vs) C om. vt) C om. vu) C om. vv) C om. vw) C om. vx) C om. vy) C om. vz) C om. wa) C om. wb) C om. wc) C om. wd) C om. we) C om. wf) C om. wg) C om. wh) C om. wi) C om. wj) C om. wk) C om. wl) C om. wm) C om. wn) C om. wo) C om. wp) C om. wq) C om. wr) C om. ws) C om. wt) C om. wu) C om. wv) C om. ww) C om. wx) C om. wy) C om. wz) C om. xa) C om. xb) C om. xc) C om. xd) C om. xe) C om. xf) C om. xg) C om. xh) C om. xi) C om. xj) C om. xk) C om. xl) C om. xm) C om. xn) C om. xo) C om. xp) C om. xq) C om. xr) C om. xs) C om. xt) C om. xu) C om. xv) C om. xw) C om. xx) C om. xy) C om. xz) C om. ya) C om. yb) C om. yc) C om. yd) C om. ye) C om. yf) C om. yg) C om. yh) C om. yi) C om. yj) C om. yk) C om. yl) C om. ym) C om. yn) C om. yo) C om. yp) C om. yq) C om. yr) C om. ys) C om. yt) C om. yu) C om. yv) C om. yw) C om. yx) C om. yy) C om. yz) C om. za) C om. zb) C om. zc) C om. zd) C om. ze) C om. zf) C om. zg) C om. zh) C om. zi) C om. zj) C om. zk) C om. zl) C om. zm) C om. zn) C om. zo) C om. zp) C om. zq) C om. zr) C om. zs) C om. zt) C om. zu) C om. zv) C om. zw) C om. zx) C om. zy) C om. zz) C om.

خراسان * فان ابا زيد ه جعلها * اقليمين وهو امام في هذا العلم وبخاصة في اقليمه فلا عيب علينا ان جعلناها جانبيين ه فان قال فسلم خالفته بعد ما نصبتة اماماً * قصرت خراسان ه اقليماً واحداً قبيل له لنا في هذا جوايان اذ دعما انا لم نحى ان تعرف مملكة آل سامان ه اذ المشهور في الاسلام ه انتم ملوك خراسان وانما دار ملكهم * في هيطل ه والجواب الثاني ان ابا عبد الله الجيهاني * ايضاً امام في هذا العلم وهو لم يعرف خراسان فقولنا من جهة يوافقها ومن جهة يخالف ه وهذه صورة جزيرة العرب f ه

وقد جعلناه اربع ه كور جليلة واربع نواح * نقيسة والكورة اولها الحجارة اليمس في عمان ثم هجر * والنواحي الاحقاف والاشجار اليمامة

اقليمنا على حدة وهيطل آخر وهو احد الاثمة في C ه. الفارسي C ه. فجعلت C ه. هذا العلم وذكر لي من لقيه انه كان فقيهاً فيهما حانماً والاستحسان عند addens بهيطل C ه. ساسان C ه. خراسان وهيطل f) C pro his: (عندنا I). في هذا العلم اصل من دم وهو احد القيليين وابن جردانبه (خراندبه I). وابن الفقيه كانوا ايضاً ائمة في هذا العلم ولم يعرف احد منهم اقليم المشرق فحملنا مقالة الفارسي على انهما جانبيين (جانبيان I). ومقالة من ذكرنا على انه اقليم واحد الا ترى انه لما روى عن النبي صلعم انه رفع يديه حذاء منكبيه وروى حذاء اذنيه استحسنت فهاوناً ان يرفع رفعاً يجمع فيه القولين ويستعمل فيه التخمين، فان قال طريقتك انتهى ابتدعتنا تخالف طرائف جميع من ذكرت قبيل له انما خالفناهم في البيان وفي اشياء غلطوا فيها ولو كانت كتبهم شافية وحكاياتهم كلها صحيحة ولاوساط الناس في تاليفهم فائدة ما تكلفنا ما تكلفنا ولكن ما رايتهم زادوا على المسالك والمالك والاشكال وشيء من العجائب وعلم النجوم، واما اقليم المغرب فانا قسمناه على اقليم المشرق والمعنى الجامع بينهما ان كل واحد منهما احد طرفي الاسلام في الطول وغاية لسراج الدنيا والله تعالى التوفيق، In B (p. 37) of C sequitur mappa Arabiae. ه. وقد جعلنا هذا الاقليم سبع C ه. قلم الكور فالحجاز ex C et الكور coniectura, C onim habet ه. Id est هجرة.

فَرَجٌ ^a ٥ فلما للحجاز قصبته مَكَّة * ومن مدنها ^b يَثْرِبٌ وَيَنْبَعٌ وَفَرْجٌ وَخَيْبِرٌ
وَالسَّرَوَّةُ وَالْحَوْرَاءُ وَجُدَّةٌ وَالْمَنَافِئُ وَالْحِجَارُ وَالسُّقْيَاةُ وَالسَّوَيْدُ وَالْجَحْفَةُ
وَالْعَشِيرَةُ * هذه أمهات ^c دولهن ^d بَدْرٌ خُلَيْصٌ أَمْجٌ * الْحِجَارُ بَدَا يَعْقُوبُ
السُّوَارِقِيَّةُ ^e الْفَرْجُ السَّبْرَةُ ^f جَبَلَةٌ مَهَابِعٌ حَالَةٌ ^g ٥ وَأَمَّا الْيَمِينُ * فَتَقْسَمَانُ مَا
كَانَ نَحْوَ الْبَحْرِ فَهُوَ عَسُورٌ وَأَسَمَةُ تَهَامَةُ قَصْبَتُهُ ^h زَيْبِيدٌ وَمِنْ مَدَنِهِ مَعْقِفَرٌ ⁱ
وَكَنْدَرَةٌ وَمَسُورٌ وَعَطْنَةُ ^m الشَّرْجَةُ دُوَيْمَةُ الْخَمِيضَةُ غَلَاظَةُ مَحَا كَمَرَانُ

a) Addidi ex C, ubi pro فَرَجٌ est قَرَجٌ. Mox B وقرج. Supra p. ٥٣, 8 قَرَجٌ.
b) C ومدينة. Nomina seqq. sine copula in C. c) C om. et nomen seq.
occurrit corruptum habet. d) C سقيا يزيد et hic om. والعونيد. e) C haec om. et
non plane eodem ordine enumerat, ponens السبيرة post العشييرة. Addidi بدر ex C.
f) C om. g) B et C السوار. h) B et C hic et deinde السبر. Est autem
idem locus quem Lat. Pi, Pp et Ibn H. Pa ult. appellant الساقرة. Apud Wil-
tenfeld, *das Gebiet von Medina*, sub neutra forma occurrit. i) B et C حاديد,
quae est forma nominis hodierna (Hadite). C addit: واعلم اننا اول ما نشتمغل
بترتيب المدن على مواضعها من الكور الا في مواضع وربما رتبناها على جلالتها
فما كان. k) C pro his: منها نحو البكر فلها تسمى تهامة وهو معدن الخبز (السكر) كثير الرمال قصبته
Mox C مدنها. l) B معفر. Corrigitur idem apud Johannsen, *Historia Je-
manae* pro *Megfer* (p. 284) et *Hakrah* (p. 273). Cf. Jaqubi (Bibl. Geogr. VII)
p. ٣١٧, 6. Deinde B وكندرة. Jauqut locum appellat كندرة, vid. IV, ٢٤٤, 16 et
III, ٢٢, 21, Jaqubi ٣١٨, 6 et ٣٢, 3 الكندرة, Ibn Modjawir apud Sprenger,
die Post- und Reiserouten, p. 148 الكندر. Vid. quoque Johannsen, *Historia
Jemanae*, p. 279. m) B h. l. et infra وعطب. Supra ut e C h. l. recepi.
Cf. Hamdan II, 1 ubi عطنة. Nomen occurrit apud Jauqut, IV, ١٣٦, 8 sub
forma العطية. Locum mox دويمة appellatum, Khazradjt, *Hist. Jeman.*, Ms.
302, p. 80 appellat الدومة.

الخرقة a التسعة b شرملة الغشيرة رنقة الخنوف d الساعد المهاجم
 وغيرهن، ناحية أبيين مدنيا عدن لهج، وناحية عشر مدنيا بيث حلى
 السرين وناحية السروات* واما ما كان من ناحية الجبال فهو بلاد باردة
 تسمى ناجدا، قصبتها صنعا، ومن مدنها صعدة ناجر، جرش العرف
 جبلان h العجند زمار نسفان، تحسب المستحبول المداخنة حولان g
 ناحية الاحقاف بها من المدن حضرموت حسب وناحية مهرة* مدينتها الشحر
 وناحية سبأ، واما عمان فقصبتها ضاتار و مدنها نزوة السر صدك n

a) B supra his الحرق i. e. tum الحرق ut praescribit Abulfeda § (Jaqt
 الحرق), tum الحرق (cf. Jaqt in v.). Apud Jaqt IV, 431, 8 legatur الحرق.
 b) Sic etiam supra 43, 4. Forte non differt a لسي apud Bokri et Jaqt
 (pro quo Ibn Doraid quoque لسعا dici observat). Haudent, 18 الأسماء. Cf. Spronger, *die alte Geographie*, § 95, 106 et 120. c) Sharma memo-
 ratur apud Spronger § 95, 107 et 108. Nomen رنقة (C) aliunde non
 novi. Forte e رنبة corruptum est. d) C ut B supra الحنوف. Vocales ac-
 cundum edit. Jaqt III, 16 et 17. Juynboll pronuntiavit Khoçuf. Vide etiam
 Jaqubi 41, 5, 42, 2. e) Sic B et C hic et infra. Vulgo appellatur لهج
 ut quoque in mappa C. — C pro his inde a وغيرهن tantum عدن
 et deinde السرين السروات. f) B بنشر pro عشر et mox
 السرين. Recopi حلى secundum Jaqt, vulgo autem pronuntiant
 Halz. g) C وارخص اسعارا. h) C جبال. i) B نسفان. Deinde B et C تحسب.
 k) C addit وغيرهن et habet deinde: ناحية الاحقاف: et habet deinde:
 لم اعرف من مدنها شيئا غير اني رايت رمالا كما قال الله تعالى (Qoran. 51 va. 42)
 تَكَرَّرَ مِنْ شَيْءٍ أَتَتْ عَلَيْهِ إِلَّا جَعَلْتَهُ كَالرِّمِيمِ ورايت قصبتها حضرموت
 قصبتها الشحر ولها مدن عدة على البحر وخلفه C. في وسط تلك الرمال
 قد انسيت اسماءها وكذلك ناحية سبا حولها عدة منابر ولها قصبة عامره.
 Et supra p. 43, 11 in B post الشحر lacuna est. m) C صخر. Urbs السر
 appellatur سر عمان apud Edræt. n) B hic et supra صدك ut C infra.

حفيت « ذبها سلوت b جَلْفَارَه سَمَدَه لسيبا مَلْمَ ٥ واما هَجْرَه ففصبتين
الأحساء ومدنها سابون؟ الزرقاء أوائل العُقير // وناحيتها اليمامة « واكثر مدن
عند الجزيرة صغار لعنها * على اثنين المدن h ٥ الآن نرجع الى وصف ما
امكن من بلدان الكور وندح ما لا فائد فيه ٥

مئة في مصر هذا الاقليم قد حُطت حول الكعبة k في شعب وان رايت ٥
لها ثلاث نظائر عمّان بالشام واصطخر بفارس وقريّة للمراء بخراسان بناؤها
حجارة سود * ملس وبيص ايضاً m وعلوها الآجر كثيرة الاجنحة من خشب
السلج وهي طبقات مبيضة نظيفة « حارة في الصيف الا ان ليلها طيب قد
رفع الله عنهم مؤونة الدخا وازاحهم من كلف « الاصطلاء « وكلما نزل عن
المسجد الحرام q يسونه المسئلة وما * ارتفع عنه r المعلاة وعرضها سعة الوادي 10
والمسجد في ثلثي البلد الى « المسئلة والكعبة z في وسطه * وفيه طول « باب
الكعبة مرتفع عن الارض نحو قامة عليه مصراعان ملبسان ٥ بصفتي الفضة
* قد طليت بالذهب w شمال المشرق طول المسجد ثلاثمائة ذراع وسبعون

a) حفيت supra indistincte. Secutus sum C, qui h. l. حفيت B supra et C supra, h. l. لسيبا B supra et C supra, h. l. سمر. Pro Minah (منج) et sic habent Dimashqi ed. Mehren, ٢٨ et Edrisi. e) C addit: وفي البحرين. f) Male Jaqut III, ١, 15 seq. سابور. Cf. Beledhorf no. g) O العغير. h) O على. i) et deinde rubro atramento inscriptio المشرفة C. Lectioni احاطت بالمسجد الحرام C. k) C et post et post et post. l) C ورايت. m) Jaqut ملس. Deinde C sine copula لها. n) C et Jaqut لطيفة. o) Jaqut الاستدلاء. p) Addidit ex Jaqut. q) C om. r) علا. s) C نحو. t) B sine copula. Quae sequuntur habet Jaqut IV, ٢٤, 16 seqq. u) Jaqut مربع الشكل. Deinde C ورايت. v) C et Jaqut ملبسة (Jaq. ملبسة). w) O ورايت. Deinde Jaqut مقابل للمشرق. Pro طول C et Jaqut.

ذراعاً وعرضه ثلاثمائة وخمسة عشر ذراعاً وطول الكعبة أربعة وعشرون ذراعاً
 وشبر في *a* ثلاثة وعشرين ذراعاً وشبر * وذراع دورة الحجر خمسة وعشرون
 ذراعاً وذراع الطواف مائة ذراع وسبعة أذرع * وسكها في السماء سبعة
 وعشرون ذراعاً والحجر من قبل الشام فيه يقلب *b* الميزاب شبه أنذر قد
c ألبست *d* حيطانه بالرخام مع أرضه * ارتفاعها حَقْوٌ ويسمونه العظيم والطواف
 من وراءه ولا يجوز الصلاة إليه *e* فان قال قائل اذا لم يجز الطواف الا
 عليه فأجر الصلاة اليه قيل له * هذا كلام غير فهم لانه *f* مشكوك فيه فوجب
 ان يحتاط فيه *g* من الوجهين *h* والحجر الاسود على الركن الشرقي عند
 الباب على لسان الزاوية مثل راس الانسان ينادى *i* اليه من قبله يسيراً
 10 وقتاً زمزم تغلب *j* الباب الطواف بينهما *k* ومن ورائها قبة الشراب فيها حوض
 كان يسقى فيه السويق والسكر *l* في القديم *m* والمقام بارء وسط البيت * الذي
 فيه الباب *n* وهو اقرب الى البيت من زمزم يدخل *o* في الطواف أيام الموسم
 ويكتب * عليه صندوق *p* حديد * عظيم راسخ في الارض طوله اكثر من قامة
 ولده *q* كسوة وترفع المقام في كل * موسم الى البيت فاذا رُدَّ جعل *r* عليه
 15 صندوق *s* خشب له باب يفتح لوقت الصلاة *t* فاذا سلم الامام * استلمه ثم

وارتفاعها *a* *C*. وذراع طول *b* *C*. وعشرون. *Mox C ut Jaq.* وعرضها *Jaqt a*
 أنذر *et haec ponit post* المرزاب *C* الميزاب *(sic)* ب *d*. في الهواء
C *f*. لبست *C* *e*. (الأنذر *Jaqt*, أنذر *C*, أنذر *B*). (cf. Azraq ٢٠٤, 3. *g* ارتفاعها عن الارض حَقْوٌ
 انما *B* *h*. الصلاة فيه *Jaqt*. اليه الصلوة *C* *g*. ارتفاعها عن الارض حَقْوٌ
 يسكنى *B* *m*. هو *C* pro his tantum *k*. *B* *om.* *i*. *In B expunctum est.*
C *o*. *Deinde* دونها *C* *e*. يقابل *C* *n*. *Socutus sum Jaqt l. l. ٢٨٠, 2.* ينادى
C *p*. *Of. Ibn Djobair ٨٧, 3.* ومن (من *B*). ورائهما *B et Jaqt*, وخلفها *C*
C *q*. نحو الشرق *C* *q*. *Of. Jaqt l. l. et p. ٥٨٩, 1.* فيدخل *B* *r*. *بالسكر*
Of. quoque Azraq ٢٧١ خشب *B* *antem* حديد *Pro* على موضعه مكبل *C* *s*
et Ibn Djobair ٨٣. سنة فاذا *C* *u*. عظيمة راسخة في الارض عليها *C* *t*.
B *w*. *sod expunctum.* من *B* *et* اخر من *C* *v*. انقضا الحج رد وجعل
 الصلوات.

اغلقه الباب وفيه اثر قدمه ابراهيم عم مخالفة وهو اسود واكبر من الحجره
 وقد فرش الطواف بالرمل والمسجد بالحصى وأدير على حافته أروقة ثلاثة
 على اعمدة رخام حملها المهدى من الاسكندرية في البحر الى جدة * والمسجد
 من بنائه قد ألبست^e حيطان الاروقة من الظاهر بالفسيفساء حمل اليها
 صنّاع الشام ومصير الا ترى اسماءهم^f عليه وله تسعة عشر باباً باب بنى
 شيبه باب النبي باب بنى هاشم باب الوياتين^g باب البزارين^h باب
 الدقائينⁱ باب بنى مخزوم باب الصفا باب زقلى الشطوى^k باب التنبازين^l
 باب دار الوزير باب جيبك باب التكتورة^m باب ابراهيم باب بنى سهم باب بنى
 جنحⁿ باب العجلة^o باب الندوة^p باب البشارة^q واليه الاسواق من الشرق
 والجنوب ودور المصريين^r ومنزلهم من المغرب^s ويقع السعى بين الصفا والمروة¹⁰
 في السوق الشرقي والعدو من قننة المسجد الى باب بنى هاشم وتم اميال
 خضر وخلف هذين السوقين آخران الى آخر المعلاة بينهما منافذ فمن
 دخل من العراق واراد باب بنى شيبه فليتيا من * وليسلك سوق راس الدرم^t
 ولا يسلك سوق الليل ومن اراده من المصريين فاذا بلغ الجراحية^u خارج
 السبلد عطف على اليساره الى الثانية ثم انحدر على المقابر * الى مدخل²⁰

a) الاسود Jtqut addit. b) محالفة et mox قدمى B. c) اقلق C. d) ثم حملت على العجل الى مكة والمسجد اليوم من بنائه وقد لبست C. Ad verba priora cf. Jtqut IV, 22, 25. e) بالفسفساء. f) اسماءهم C. g) الردياتين C. h) البزارين C. i) الرهاصن B. Cf. Ibn Djobair l.f, 14, Ibn Batuta I, p. 323. k) السطوى B. l) B sine punctis. m) Coniecturâ edidit. B الحزور C الحرق. n) مجمغ B, in C doest. o) العججه B, in C doest. Est pro igitur necesse ost addere دار Ibn Djobair l.f, 8). p) النساورة C. q) المصرين B; O (sic). r) نحو المغرب C. s) C addit: من الوجهين. t) راس الدرم C. u) الجراحية C, الجراحية B. Recepi lectionem Bokrii et Zamakhshari (vid. Jaynballi Add. ad Merâcid IV, p. 369). v) نحو (B الممهدة) الثانية post ponit sed, والشرق

العراقيين^a، ويدخل اليها من ثلاثة وجوه ابواب منى نحو العراق دربان ثم
 درب العمرة ثم درب اليمن بالمسئلة لجميع مصفحة بالحديد والبلد محسن^b،
 وابو قبيس مطل على المسجد يصعد اليه من الصفا في درج^c وقد احاط
 بالطواف اميالة^d من الصفر وخشبات فيها فتناويل معلفة ويجعله فوقها
 الشمع للوك مصر واليمن والشارح صاحب غرجستان^e، وبمكة ثلاث برك تملأ
 من قناة شقنتها زيتية^f من بستان بنى عامر ولهم آبار عذيبية ومستغلانهم^g
 الدور، اخبرنا ابو بكر بن عبدان^h الشيرازي قال حدثنا علي بن الحسين
 ابن معدان قال حدثنا محمد بن سليمانⁱ ثوبين^j المصيصي قال حدثنا ابو
 الاحوص^k عن الاشعث بن سليم عن الاسود بن يزيد قال قلت عائشة ربتها
 10 سألت النبي صلعم عن الحجر من البيت هو قال نعم قلت فما لكم لم
 يدخلوه في البيت فقال ان قومك قصرت بهم النفقة قلت فما شأن بابك
 مرتفعاً قال فعل ذلك قومك ليدخلوا من شاءوا ويمنعوا من شاءوا ولو
 ان قومك حديث عهد بالجاهلية فاخاف تنكروا فلوبهم لنظرت ان ادخل
 الحجر في البيت وان السوى بابك بالارض^l، ويقال ان ابن الزبير ادخل عشرة
 15 * من مشايخ^m الصحابة حتى سمعوا ذلك منها ثم امر بهدم الكعبة فاجتمع
 اليه الناس وابوا ذلك فابى الا هدمها فخرج الناس الى فرسخⁿ خوفاً من
 نزول عذاب وعظم ذلك^o عليهم ولم يكن الا الخيره وبنائها على ما حكى
 عائشة وتراجع الناس فلما قدم الحجاج^p تحرم ابن الزبير بالكعبة فلم يوضع
 المنجنيق على ابي قبيس وقال ارموا الزيادة^q التي ابتدئها هذا المكلف فرموا

و دروب مكة ثلاث ابواب منا وهما دربان منهما
 دخول اهل العراق وباب العمرة يدخل منه المصريون وباب المسئلة منه يدخل
 O addit. والشام B. ويقلد O. اما قال O. اهل اليمن الجميع الخ
 وانفقت: عامر et post واجرتها O addit. صاحب غرجستان omissio العادل
 بلاهواز addit قال C ante عبدان B. ورجل مستغلانهم O. عليها الاموال
 ut ان تنكر Jaqut IV, 21, 213, 21. B. تنكر. الاخوص O. ثوبين B.
 Bokhari I, 4, 1, 2. الارض O. مشايخ من C et Jaqut I. 1. 28.
 في صدورهم فلم يكن الا خير O. من مكة O addit.
 الزنادي B.

موضع الخطيم واخرج ابن الزبير وصلبه ^a وردَّ لثائط * كما كان في القديم ^b
واخذ بقية الاحجار فسدَّ منها الباب الغربي ورفب بقيتها في البيت كيلا
تصيب ^c وسمعت بعض مشايخ القبروان يقول حج المنصور فرأى صغر المسجد
الحرام وشعته وقلَّة معرفتهم بحرمته ورأى الاعرابي يطوف بالبيت على بعير
وبجاوبه ^d فسأه ذلك وعزم على شراء ^e ما حوله من الدور وزيادتها فيه ^f
وتفخيمة ^g وتخصيمه فجمع اصحابها ^h ورغبهم في الاموال النجسة * فتأثروا عن
بيعها ⁱ وضلوا ^j بجوار بيت الله * الحرام فاهتمَّ لذلك ولم يُكجَز ^k ان يغيثها
عليهم ^l ولم يظهر للناس ثلاثة ايام وتحدثت الناس بذلك وابو حنيفة في تلك
السنة حاج ليس له بعد ذكر ^m ولا ظهر ⁿ * الناس على فقهاء ^o وصائب رأيه قال
* فقصد خيامه وكانت بالابطح فسأل عن امير المؤمنين وما الذي غيب شخصه ¹⁰
فذكرت القصة فقال هذا باب ^p هين * لو قد لقيتة عرضتة عليه فألهى ذلك
اليه فامر باحصاره فلما سأله عن ذلك قال ابو حنيفة ^q يحصرهم امير المؤمنين
فيسألهم * اهذه الكعبة نزلت ^r عليكم ^s انتم نزلتم عليها فان قالوا نزلت
علينا * كذبوا لان ^t منها نحييت الارض وان قالوا نحن نزلنا عليها * فجاوبهم
انه قد كثر زوارها وضاعت ساحتها فهي احف بغنائها ففرغوه لها فلما ¹⁵
* جمعهم وسألهم قال سفير ^u وكان رجلاً هاشمياً نحن نولسنا عليها قال ردوا
فناهها فقد كثر زوارها واحتاجت ^v اليه فبهتوا ورضوا بالبيع ^w وهذه للكفاية
تقوى احدى الروايتين عن ابي حنيفة في كراهية بيع دور مكة واخذ
اجورها * الا على تاويل ^x ^y

وبجاوبه ^a وبجاربه B ^d . يصيب B ^e . الى ما كان C ^b . فصلبه C ^a .
اصحاب C ^g melius . C ^f om . شري C ^e . Coniecturâ editi . وبجاوبه C
. ولم يجيبوا الي بيعة فاهتم C ⁱ . B ^h sino . تصنوا C ^h . الدور .
الناس عجابه وفتنه C ⁿ . ذلك الصبيت C ^m . فلم C ^l . يَكجَز C ^k vocal .
فامر الخليفة باحصاره وسأله عن C ^g . امر C ^p . فاخبر بذلك C ^o tantum
قال C ^r . كذبهم الا C ^e . هذه الكعبة أنزلت B ^r . الوجه في ذلك قال
سئلهم لم يكن لهم جواب : C ^o pro his . واحتاج B ^v . B ^u om . والان
الا انهم ^u النازلون عليها فاجابهم بما قال ابو حنيفة ورضوا باخذ اثمانها طيبة
مدينة . Deinde C ^o om . على هذا التاويل C ^x . بذلك انفسهم

مدينة منى^a على فرسخ من مكة وفي من الكرم طولها ميلان^b تعمر أيام
الموسم وتخلو بقيّة السنة إلا ممن^c يحفظها وكان أبو الحسن السرخسي
يحتجّ لابي حنيفة في جواز الجمعة بها انها^d ومكة كمصر واحد فلما حجّ
ابوبكر التخصّص ورأى بُعد ما بينهما استضعف هذه العلة وقال انها^e مصر
^٥ من امصار المسلمين تعمّر وقتنا وتخلو وقتنا وخلوها لا يخرجيا من^f حد
الامصار وعلى هذه العلة يعتمد القاضي ابو الحسين^g والغزويني^h وسألني يوما ثم
يسكنها وسطⁱ السنة من^k الناس قلت عشرون ثلاثون^j رجلا وقد مضى
الأرضيه امراً تحفظه قال صدق ابو بكر واصاب فيهما^l علمك فلما لقيت
الفقيه ابا حامد البغولي^m بنيسابور حثيت له ذلك فقال العلة ما نحن بهاⁿ
^{١٥} ابو الحسن الا ترى ان قول الله عز اسمه^o ثم مكسلها إلى التيبث
التعريف وقال^p قدنيا بالغ الكعبة وانما يقع النحر بمنى^q وقيل^r بلد مذكور
في الاسلام الا واهله به^s مضرب وعلى رأسها من نحو مكة عقبة^t ترمى
عليها الجمره يوم النحر والثالث^u من الايام الآخر والاولى بقرب مسجد
الخييف والوسطى بينها^v ومنى شعبان فيهما ارضته^w وانسجد في انشراح
^{٢٥} الايمن ومسجد الكيش بقرب العقبة بها^x آبار ومصانع وقينسير^y وخوانيت
^{٣٥} حسنة البناء بالحجر وخشب الساج^z وعم بين جبلين يظلان^{aa} عليها^{ab}
والمزلفة على فرسخ من منى بها مصلى وسقاية ومنارة وبرك عدة^{ac} الى جبل

a). Codd. interdum منا. b) في شعب ot ميلين C. c) من C. Quo
sequuntur a ابو الحسن وكان ad بمنى in C desunt. Vid. quoque Jaqut
IV, 443, 6 soqq. d) لانها Jaqut. In B desunt ومكلا. e) Jaqut هذه.
f) Jaqut عن. g) Jaqut الحسن. h) B om. i) Jaqut ثلاثين. l) Jaqut
Jaqut البغولي B m) علمك pro علم. l) فيها B. كلما تجد فيه مصربا
n) Jaqut addit الشبيخ. o) Quran. 22 vs. 34. p) Quran.
5 vs. 96. q) C omisso مذكور. r) Jaqut. وقال ان يكون. s) B
ot mox منى. t) B addit. u) ot mox والثالثة C. v) B
وخوانيت Jaqut وقينسير C w) فيها Jaqut. x) بينها ارضة Jaqut
om. C. y) B ot Jaqut om. Soqq. om. C; in his B يظلان Jaqut
مطلين C. z) الى جنب 2, 2. Deinde Jaqut IV, 42, 2. واهله به.

ثبير وكانت العرب تقول أشرف قسيبر * كَيْمًا نُغَيْرُهُ على الخلاف وتسمى
 جمعاً والمشعر الحرام * وعرفة قرية فيها مزارع وخضر ومبانيخ وبها دور
 حسنة لاهل مكة ينزلونها يوم عرفة والموقف منها على صبيحة عند جبل
 منالند وتم سقايك وحياض وفناء نخرة وعلم قد بنى يقف خلفه الامام
 للدعاء والناس حوله على جبال بقرية / لاطمية والمصلى * على حافة وادي *
 عرفة على تخوم عرفة ولا يجوز الوقوف بالوادي ومن خرج اليه قبل غيبوبة
 الشمس وجب عليه دم وعلى حد عرفة اعلام بيض وفي المصلى * منبر من
 الآجر * وخلفه حوض كبير وقيل بميلين المازمين هي حد الحرم * * وبطن
 محسر واد بين منى والمدلغة هو تخم المدلغة * والتنعيم موضع به
 * مساجد حول مسجد عائشة وسقايك * على طريق المدينة منه يحرم 10
 المتقين بالعمرة * ويحذف بالحرم اعلام بيض وهو من طريق الغرب التنعيم
 ثلاثة اميال ومن طريق العراق تسعة اميال ومن طريق اليمن سبعة اميال
 ومن طريق الفائف * احد عشر ميلاً * ومن طريق الجاهل عشرة اميال *
 وذو الحليفة قرية عند يرب بها مسجد عام وبالقرب * آبار ولا * ترى بها
 دينار * والجاهل مدينة عامرة يسكنها بنو جعفر عليها حصن بياض وبها 15
 آبار يسيرة وعلى ميلين عين وبها بركة * كبيرة رثما عز بها الماء * وفي كثيرة

a) C om.; B نشير (sic) sod formula constat. Doindo C om. على الخلاف
 وحدها: C addit: الحرام Post. ويسما جمع C, ويسمى جمع B. (الخلاف B)
 سقايك C. Doindo C. وبها Jaqut III, 44, 18. c) الى وادي محسر نحو منا
 d) B حجر. Jaqut om. e) Jaqut عنده. f) C بقرية. g) Haec in B desunt.
 h) C آجر. i) الملى B. k) تخم B. l) C haec om. m) Jaqut I, 87, 22
 مساجد مريم احمرت به عائشة بالعمرة ولم مسجدها; C pro his; وسقايك
 ويجدى Pro على فوسج من مكة خلفها بميل مسجد علي منه يعتمر الشيعة
 المدينة التنعيم وفي جادة اهل C o) C tantum C rubro atramento. بالجرم
 اهل C p) Cf. quoque Jaqut II, 45, 17 seqq. ثلاثة اميال omissio, الغرب
 ترى بها نجراً C q) Jaqut: (sic) عشرون اميال. وبالغرب C r) الشرف
 t) C om.

الخُمي، اخبرنا شافع ^e بن محمد قال حدثنا علي بن السرجاء ^d قال حدثنا
 ابو عتبة قال حدثنا محمد بن يوسف قال حدثنا سفيان عن هشام بن ^e
 عروة عن ابيد عن عائشة قالت قال رسول الله صلعم اللهم حَبِّبْ اليَنا المدينة
 كما حَبَّبْتَ اليَنا مكة واشدَّ وانقل حَمَاحا الي الجحفة ^e وقرن مدينة ^d
^e صغيرة خلف الطائف على طريق صنعاء ^e ويكلم منزل على طريق زبيد ^e
 عمر ^e وذات عري قرية بها آبار قريبة المستنق ^f بآيسة عيسة على منزلين ^e
 اخبرنا ابراهيم بن عبد الله الاصبهاني ^g قال اخبرنا محمد بن اسحاق
 السراج قال حدثنا قتيبة بن سعيد ^d قال حدثنا الليث بن سعد قال حدثنا
 نافع مولى ابن عمر عن عبد الله بن عمر ان رجلاً قام في المسجد فقال يا
 10 رسول الله من اين تأمرنا ان نهض فقال رسول الله صلعم يهض اهل المدينة من
 لى الحليفة ويهض اهل الشام من الجحفة ويهض اهل نجد من قرن فقال
 ابن عمر يزعمون ان رسول الله صلعم قال يهض اهل اليمن من يكلم في حديث
 آخرة ويهض اهل العراق من ذات عري ^e * والذئيب ^f ميقات الغرب في البحر
 جبل اراء الجحفة ^e وشقان ^m ميقات اهل اليمن في البحر موضع قبل
 15 يلملم ^e وعيناب مدينة قبالة جدة يحرم منها من قصد من ذلك
 الوجه، فهذه مواقيت الآفاق فمن جاوزهن يريد مكة فرجع نستظر فان
 كان لثبي سقط عنه الدم وقال بعض ^p لا يسقط وقال بعض ^q يسقط وان
 لم يلبث ولا يجاوز آفاق ^r ميقاتاً الا محرماً وان لم يكن ميقاته
 كالشامي اذا اجتاز بلى الحليفة وميقات اهل مكة في الحج منها ^e والجرانة
 20 على مرحلة من مكة يخرج الناس اليها في الاحرام ^e بالعمرة ^e فهذا مشاهد

a) B سافع. b) O addens الردا O. c) عن B. d) C om.; قرن est pro
 اصفهاني O. e) B om. f) زبيدية (زبيد به ا. مياء O. e) قرن المنازل.
 h) B مسعود. i) O اخبرنا. b) O رواية اخرى. Cf. Bokhart I, 38v et 38f.
 l) Sic B, C الذئيب. m) B sine punctis. n) O pro his: وفي البحر.
 قبل O. e) Hamdani 12v, 9. Of. Hamdani 12v, 9. ميقاتان للمصريين والذئيب واهل اليمن شقان
 ميقات (لشامي) et deinde (لشامي) B sine punctis. r) اخرون O. q) بعضهم O.
 من مكة. d) O add. e) B et C محرم.

المناسك وجميع ما يؤتى فيها ثلاث فرائض وست واجبات وخمس سنن اما
الفرائض فالاحرام والوقوف بعرفة والطواف للزيارة a والواجبات الاحرام من الوقت b
والسعي بين الصفا والمروة والافاضة * من عرقات بعد المغرب والسنن تطواف
القدم والرمل في ثلاثة اشواط منه والعدو في السعي بين العلمين والافاضة c
من المزدلفة d قبل الطلوع والاكامة بمى ايام مئى e وقال بعضهم السعي فرض وقال f
بعض طواف القدم واجب وطواف الصدر سنة g

نرجع الآن h الى وصف مدائن هذه السورة * ونواحيها على الترتيب و
التأليف مدينة i صغيرة شامية الهواء * باردة الماء k اكثر فواكه مكة منها
موضع الرمان * الكثير والزبيب والعنب الجيد والفواكه الحسنة l وهي على
ظهر * جبل غزوان n ربما يجلد بها الماء علمتها مدايح اذا تآلى ملوك مكة 10
بالخر خرجوا اليها o جنة مدينة p على البحر منه اشرف اسمها محنة m
عاصره * اهله اهل تجارات n ويسار خزائن مكة ومطرح اليمن ومصر وبها جامع
سرى o غير انهم في تعب من الماء * مع ان فيها p بركا كثيرة q ويحمل اليهم
الماء من البعد قد غلب عليها الغرس لهم r بها قصور عجيبة * وارقتها
مستقيمة ووضعها حسن و شديدة الحر جدا s اتمج صغيرة بها خمسة 16
حصون اثنتان حجير وثلاثة مدر والجامع على متن الطريف * وخليص متصلة
بها وبها بركة وقناة وتمور وخصر ومزارع t السواركية كثيرة الحصون بها
بساتين ومزارع كثيرة u ومواش v الفرع والشيرة حصنان بكل واحد جامع w
جبة كبيرة بها متاجر عليها حصن منبع يسقال له المهد x للجامع خارجه y

a) C وطواف الزيارة b) C المواعيت c) Haec in B desunt. Textus autem
O quoque lacunosus esse videtur, quia tantum tres واجبات enumerantur; desunt
e. g. رمي الجمار. d) B مزدلفة e) C التشريف f) C om. g) B tantum جبل. i) B
g) C om. h) B om. i) C كثير العنب الجيد. k) B tantum. l) B محنة. m) B محنة. n) C
o) C omisso. p) C اهله (B اهله). q) C omisso. r) C اهله (B اهله). s) C omisso.
t) C om. u) C add. لاجلها. v) C om. w) C add. وبها. x) C om. y) C add. وبها.
Deinde ut B
في السوى وفي حسنة الوضوح جبلية الدور. p) C
r) C
ويعمل الماء للعامة من البعد. et deinde habet: لاجلها. g) C
ويعمل. s) B et C خمس. t) Haec in B desunt. u) Fort. of. Jaqut II, 324, 21.

مَهَابِغُ نَظِيرِ جَبَلَةَ عَلَى أُودِيَةِ سَابِغَةَ ٥ خَازِنَةُ مَدِينَةِ * مَلِيحَةُ الْبَكْرِتَيْنِ ٥ بِهَا
عَدَّةُ * مِنَ الْخَصُونِ ٥ وَجَامِعُ كَبِيرٍ ٥

يَسْتَشْرِبُ فِي مَدِينَةِ النَّبِيِّ صَلَّى عَلَيْهِ وَسَلَّمَ * وَقَدْ جَعَلْنَاهَا نَاحِيَةً لِأَنَّهَا قَدْ احْتَاظَتْ بِهَا
مِنَ الْمَدِينِ الْخَطِيرَةِ وَالسَّوْاحِلِ الْمَذْكُورَةِ ٥ تَكُونُ أَقْصَى مِنْ نِصْفِ مَكَّةَ يَحِيطُ
٥ بِأَكْثَرِهَا بَسَاتِينٌ وَنَخِيلٌ وَقُرَى وَلِهَمْ مَزَارِعٌ قَلِيلَةٌ وَمِيَاهٌ عَذِيبَةٌ وَفِيهَا حِيَاضٌ
تَنْقَلِبُ فِيهَا * قَنْبُ عِنْدَ أَبْوَابِ الْبَلَدِ وَيَنْحَدِرُ إِلَيْهَا * فِي دَرَجٍ ٥ * وَقَدْ جَرَّ
عَمْرٌ رَضَةَ إِلَى بَابِ الْجَامِعِ قَنَاءً قَدْ اخْتَلَّتْ وَالسَّوْاحِلُ عِنْدَ الْجَامِعِ لَهَا نُورٌ
وَبِهَذَا ٥ أَكْثَرُ بَنُو الْحُسَيْنِ بْنِ عَلِيٍّ وَرَضَتُهُمَا ٥ بَنِيَانُهُمْ مَدْرَا مَلْحَاةَ الْأَرْضِ قَلِيلَةٌ
الْأَهْلُ وَالْمَسْجِدُ فِي ثَلَاثِيَّهَا ٥ مِمَّا يَلِي بِقَبْرِ الْعَرْفَقَدِ عَلَى عَمَلِ جَامِعِ دِمَشْقَ
١٥ لَيْسَ بِالْكَبِيرِ وَهُوَ ٥ وَجَامِعُ دِمَشْقَ مِنْ بِنَاءِ الْوَلِيدِ بْنِ عَبْدِ الْمَلِكِ وَقَدْ زَادَ
فِيهِ بَنُو الْعَبَّاسِ وَقَالَ ٥ صَلَّى عَلَيْهِ لَوْ مَدَّ هَذَا الْمَسْجِدَ إِلَى صَنْعَاءَ كَانَ مَسْجِدِي
وَأَوَّلُ مِنْ زَادَ فِيهِ عَمْرٌ رَضَةَ ٥ مِنَ الْأَسَاطِينِ التَّمِيَّاتِ الْيَهَاءِ ٥ الْمَقْصُورَةَ الْيَوْمَ إِلَى
الْجِدَارِ الْقَبْلِيِّ ثُمَّ زَادَ عَثْمَانُ رَضَةَ مِنْ قِبَلِ الْقِبْلَةِ إِلَى مَوْضِعِهِ الْيَوْمَ ثُمَّ زَادَ
فِيهِ الْوَلِيدُ وَفِي يَدِهِ ٥ اللَّهُ وَلَعَنَّ مِنْ أَجْلِ بَيْتِ الْحُسَيْنِ بْنِ عَلِيٍّ
٢٥ رَضَةَ الذِّي كَانَ يَأْتِي فِي الْمَسْجِدِ وَكَانَ يُخْرِجُ مِنْهُ عِنْدَ الْإِقَامَةِ فِيهِمَا بِالْحِجَارَةِ
الْمَنْقُوشَةِ وَالْفَسَافِسَا وَقَوْلِي بِنَاءِ ٥ عَمْرٌ بْنُ عَبْدِ الْعَزِيزِ رَضَةَ ٥ فَلَمَّا بَلَغَ ٥
هُدِمَ الْمُخْرَابُ نَحْوَ بِمَشَائِخِ الْمُهَاجِرِينَ وَالْإِنصَارِ فَقَالَ أَحْبَبُوا بَنِيَانَهُ ٥ فَمَلَأْتُمْكُمْ لَا

a) B et C سَابِغَةَ. Deinde B جَادَهُ C جَادَهُ b) B مَلْحَاةُ الْمَكُونِ O tantum

ot addit كبيرة (كسر B) كبير C pro حميون U العكبريين c)

d) In O desunt. Porro ويستشرب. وفي قرية أبي بكر الصديق رضي الله تعالى عنه

قناتين أحدهما (قناتان أحدهما l.) أعذب من الأخرى O وبها O f)

وعند المسجد أخرى: O pro his. بدرج O المدينة O g) والبرك على

٥ om. أكثرها B Deinde عين بصيغة (sic) وعين النبي عند باب الخندق

٥ om. ليسها B m) مدن O d) وقد اختلَّتْ ot h. l. insorit رَضَتُهُمَا

٥ C om. رَضَةَ لا compend. pro رَضَةَ B hic et deinde لا compend. pro رَضَةَ O j)

٥ C om. الحسین O k) (يرد B) الله B et C موضع B r) هي

٥ B sino punctis, C om. e)

تقولوا غيرهما عمر فوقه زيادة الوليد من المشرق الى المغرب ستة اساطين
وزاد الى الشام من المربعة التي في القبر اربع عشرة اسطوانة منها عشرة
في الرحبة واربع في السقائف ثم حج المهدي سنة ١٩ هجرا فيه مائة ذراع
من ناحية الشام عشرة اساطين فطوله اليوم مائة واربع وخمسون ذراعاً
وعرضه مائة وثلاثة وستون ذراعاً وطول الصحن مائة وخمسة وستون ذراعاً
وعرضه مائة وخمسة وستون ذراعاً قال وكتب الوليد الى ملك الروم اننا
نريد ان نعلم مسجد نبينا الاعظم فأعنى فيه بصناع وفاساد فبعث اليه
باهمال وبصعنة وعشرين صناعاً فيهم عشرة يعدلون مائة وثمانين الف دينار
قال فخلا لهم المسجد فعمد احداهم فقال ابول على قبر نبيهم فلما حل
سراويله ببس مكانه وقد اختلف الناس في ترتيب قبر النبي صلعم
وصاحبيه في رواية النبي من ورائه ابو بكر ومن ورائه عمر وفي رواية مالك
ابن انس النبي غربي البيت اربعة فضة خلف النبي ابو بكر خلف الفضاء
عمر والفضاء هو الذي ذكر لعمر بن عبد العزيز فلم ير نفسه له اهلاً ويقال
فيه يقبر عيسى عم حدثنا ابو بكر محمد بن علي الفقيه بساوه قال
حدثنا محمد بن هلال الشاشي قال حدثنا محمد بن اسحاق قال حدثنا
يونس قال حدثنا محمد بن اسماعيل بن ابي فديك عن عمرو بن عثمان
عن القاسم قال دخلت على عائشة فقلت يا أمه اكشفي عن قبر رسول
الله صلعم وصاحبيه فكشفت لي عن ثلاثة قبور لا مشرفة ولا لاطية مبطوحة
ببطحاء العروة الحمراء قال فزابت قبر النبي صلعم مقدماً وايا بكر عند راسه

a) O فوقعت. b) B et B ستة. Moz O الى pro من. Haec verbotenus leguntur
apud Samhūdī ١٣٨ (ed. Bul.). c) Samh. الاسطوانة المربعة. d) O اربعة
e) B et Moz عشرة. f) B et O وثلاث. g) B اربع عشر. h) O عشر.
i) O بمائة. j) O باهمال. Cf. Samhūdī ١٣٩. k) C مثلها. l) O الصخر.
m) C اختلفت. n) C haec om. (يقبر B يقبر). o) C om. et habet ساوه. p) Est
بمدينة ساوه; vid. Samhūdī ١٥. et of. nuno Ibn Sa'd ed. Sachau, III, ١٤١. q) O النبي.

رجليه^٥ بين كنفى النبي^٦ وعر راسه عند رجلى النبي صلعم^٥ والمنبر وسط
الغطى بخلاف منبر النبي صلعم في روضة^٧ مرخمة والروضة^٨ المنعوتة الى جانب
سارية حمراء بين المنبر والقبر^٩ وقرأت في اخبار المدينة ان معاوية امر بحمل
المنبر الى جانب المحراب كسائر المنابر فلما اخذوا في نقله تولدت المدينة
٥ واقبلت الصواعق فقال اتركوه وامر بعمل هذا المنبر فوقه وهو خمس درجات
والاول ثلاث^{١٠} والمسجد عشرون بابا* والمدينة حائكة الابواب ولها^{١١} اربعة
ابواب باب البقيع وباب الثنية وباب جهينة^{١٢} وباب الخندق* والخندق من نحو
مسكة^{١٣} لعمارة مشرفة^{١٤} البقيع شرقى المدينة مليحة^{١٥} التربة فيه قبر
ابراهيم* بن النبي صلعم^{١٦} والحسن وعده من الصحابة وقبر عثمان في اقصاه^{١٧}
١٠ وقبلاً قرية على ميلين على يسار طريق مكة بها بنيان كثير^{١٨} من الحجارة
وقسم مسجد التقوى عامر قدامه رصيف وفضاء حسن وآثاره^{١٩} وما عذب
وبها^{٢٠} مسجد الصرار* يتطوع العوام بهدمه^{٢١} * وأحد جبل على ثلاثة اميال
قبله^{٢٢} قبر حمزة في مسجد قدامه بشر^{٢٣} بعد حطيرة^{٢٤} فيها قبر
اشهداه وفي الجبل موضع اختبأ فيه النبي صلعم* وهو اقرب الجبال الى
١٥ المدينة^{٢٥} والعقيق قرية على ميلين عمرة من نحو مكة بها ينزل السلطان
وماؤها عذب* وما بين لابتي المدينة حرم كحرم مكة^{٢٦} * يندر مدينة

٥) قرأت في بعض الكتب: C h. l. addit: رأسه. ٦) Samhūdī melius tantum. ٧) O h. l. addit: خلف النبي أبو بكر وخلف الفضل وان عيسى عم يقبر
الجوامع C. ٨) B. والروضة B. على. ٩) O add. في ذلك الفضا آخر الزمان
١٠) B sine punctis, O. المصريين. Cf. Samhūdī ١٦٩, ١٧. ١١) O tantum. والمدينة. ١٢) B. ثلثة. ١٣) B. ١٤) O haec om. Deinde C. وبيع امرؤدوم ann. marg.
Intelligitur autem بقيع الغرقد. ١٥) B. ملح. ١٦) B. om. C. post
عثمان post بين عقان رضة et بين على addit للحسن. ١٧) O جاده; Jāqūt IV, ٢٣, ١٧. المقاصد الى ١٧, ٢٣. ١٨) C. كثيرة. ١٩) Maie Jāqūt. ٢٠) O. وبالقراب. ٢١) C. om. Samhūdī No, pass., haec verba laudans, sed ut videtur e Jāqūt, habet
سيدنا حمزة رضة O حمزة. Pro حمزة B. om. وجبل أحد على C. تطوع. Deinde C. ٢٢) B. om. Pro حمزة. ٢٣) B. om. Pro حمزة. ٢٤) C. حضره. ٢٥) B. ٢٦) Haez ex C. addidi. (Pro عذب
hic habet).

صغيرة من ه نحو الساحل جيدة النمرور وثم عين النبي صلعم وموضع الوثقة
ومسجد بناها ملوك مصر ه والجار على ساحل البحر حصنة بثلاث حيطان
والربع البحري مغوة بها ه دور شاهقة وسوق عامر ه خزنة المدينة ومدنها،
يحمل اليهم ه الماء من بدر والطعام من مصر * وليس لجامعهم صحن / ه
العشيرة صغيرة على الساحل قبال ينبع عندها نخيلات * وليس لخانها نظير و ه
ينبع كميرة جليلا حصينة الجدار ه غزيرة الماء امر من يثرب وأكثر نخيلاً
* حسنة الحصن حارة السوق لها بابان للجامع عند احداهما الغالب عليها
بنو الحسن ه رأس العين على اثني عشر ميلاً ه والمرورة بلد حصين * كثيرة
النخيل جيدة النمرور * سقيام من قناة غزيرة م عليها خندق وابواب حديد
وهي معدن * المقل والبوتى حارة في الصيف الغالب عليها بنو جعفر ه ه
والخورا ه ساحل خيبر لها حصن وريص عامر ه فيه سوق من نحو البحر ه
وخيبر بلد حصين مثل المرورة بها جامع حسن وشم الباب الذي قلعة امير
المؤمنين ه وفي المرورة والخورا مدن خيبر ه ولحاية قرح تسمى واي القري
وليس * بالحجاز اليوم ه بلد اجل * وامر واهل واكثر تجاراً واموالاً وخيرات
بعد مكة من هذا ه عليها حصن منيع ه على قرنته قلعة قد احدى به ه

- a) O tantum صغيرة. b) B addit ثلثة. c) O addit وتجار. d) O om.
e) O لهم. f) Addidi ex O, ubi vero صخر pro صحن. Deinde O والعشيرة.
g) Addidi ex O, ubi نظير (Pro نخيلات). Deinde O وينبع ut
plerumque addit copulam. h) O الحجاز في مدن مثلها في مدن الحجاز.
i) O وامة من يتسوق بالمدينة في الموسم منها O. k) O ورأس non praecedente
signo distinctivo, tanquam si رأس العين esset nomen appollativum. Est autem
statio inter Janbo^o et Merwa. In opere Wüstenfeldi das Gebiet von Medina
non memoratur. l) O كثير النخل جيد. m) O om. h. l. n) O pro his:
قبل O. o) عافر O. p) O وهذه الثلاث مدن خيبر O. اقتلعه على بن امي طالب رضة O
منه وهو شامي حجازي كثير الاهل والتجار والاموال O. q) فيما ذكرنا O
على قرنة الحصن قلعة: et habet: بثلثة ابواب وخندق: O hio addit. والخيرات
(قرنته pro قرنته B).

القرى واكتف * به التخييل ذوة تمرور رخيصة واخبار حسنة ومياه غزيرة ومنازل
ثيظة * واسواق حارة عليه خندق وثلاثة ابواب محندة * والجماع في الارقة
في مكرايه عظيم قالوا هو * الذي قال للنبي صلعم لا تاكلني فلما مسموم * وهو
بلد شامي مصري عراقي حجازي غير ان ماءهم * ثقيل وتمرهم * وسط *
* وحماتهم خارج البلد والغالب عليها اليهود * الحنجر صغيرة حصينة كثيرة
الآبار والمزارع ومسجد صالح بالقرب على نضرة مثل الصفة قد نقر في صخرة
* وقم عجائب ثمود وبيوتهم * وسقيا يزيد * هي احسن مدن هذه الناحية
والتخييل والبساتين * متصلة من قرح * اليها والجامع خارج البلد * وبداء *
يعقوب على جادة مصر عامر اهله * والعوييد في ساحل قرح عامر كثيرة
10 العسل ولها مرسى m حسن *

زبيد قصبه تهامة وهو احد المصرين لانه * مستقر ملوك اليمن بلد جميل
حسن البنيان يسمونه بغداد m اليمن لهم ادنى طرف وبعه ابحار وكبار وعلماء
وادبها مفيد لمن دخله مبارك على من سكنه آبارهم حلوة وحماتهم نظيفة
عليه حصن من الطين باربعة ابواب باب غلافقة وباب * عدن وباب هشام
15 وباب شبارق * وحولها قرى ومزارع امر من مكة واكبر وارفق اكثر بنيانهم *
الآجر ومنازلهم فسحة * طيبة والجامع ناء عن الاسواق نظيف مبريق * الارض
تحت * المنبر تقوير * ليتصل الصف * وقد اجرى اليها ابن زياد قناة وهو

- تاكل d) B marg. وبلد عتيقة: C pro his. e) O دا. B b) والتفتت U a)
من الشاة التي كملت المني (كلمت النبي ا). فقالت O. مني فالي مسموم خ
ثقل وتمرهم B e) وهو - حجازي. Deinde O om. الي مسمومة فلا تاكلني
ومثل عجائب ثمود وبيوتهم O g) و m من القرامطة في تعب: O addit f)
الجامع O Mox. قرح B hio et max f). حسنة نزهة ذات تخييل وبساتين O h)
والعوييد Deinde عامر اهله O i) وبلد In textu. اصل B in marg. oum k)
ut solet. بغداد p) ملوك O e). لان به O n) موشى O موسى B m)
Vid. Johansen, *Historia Jemanae*, p. 279 et Khazradjt, *Hist. Jeman. Ms.* 302, p. 81 باب الشبارق ينفذ
من O addit s). الي الشبارق وفي قرية من قرى وادي زبيد
ليتصف O s). وتحت O v). مبريق O e). طمة et فسحة B e)

بلد نفيس ليس باليمن مثله ^a غير ان اسواقه صميقة والاسعار بها غالية
والثمار قليلة اكثر طعامهم الدخن والذرة ^b ومَعْقِرٌ على جَانَّةِ عدن وكذلك
عَبْرَةٌ ^c وعارة ^d والمَكْنَفُ وِصْلُهُنَّ صغار ^e وَعَدْنٌ بلد جليل عامر أهل حصين
خفيف ^f دهليز الصين وفرصة اليمن وخرانة المغرب ^g ومعدن التناجرات ^h كثير
القصور مبارك على من دخله مثير لمن سكنه مساجد حسان ومعاش وسعة ⁱ
واخلاق ظاهرة ونعم ظاهرة وبارك النبي صلعم في سوق منى وعدن وهو في
شبه صيرة الغنم قد احاط به جبل بما يدور الى البكر ودار خلف الجبل
لسان من البكرة فلا يدخل اليه الا ان يخاض ذلك اللسان فيصل الى الجبل
وقد شُقَّ فيه طريق في الصخر عجيب وجعل عليه باب حديد ومدوا من
نحو البكر حائطًا من الجبل الى الجبل فيه خمسة ابواب وللجامع ناه عن ¹⁰
الاسواق ¹ ولهم آبار مالحة وحياض عدنة ويقال ^m انها كانت في القديم حبس
شَدَان بن عاد * الا انها يابسة عيسة ⁿ لا زرع ولا ضرع ولا شجر ولا ثمر ولا ماء
ولا كلاً كثيرة للريف والوكف ^o جامع شعث وهرج وحش وحمائم رديئة يحمل
اليهم الماء من مرحلة ^p ^q وأبين هي اقدم من عدن واليهما تنسب * عدن
لان ثمرهم وفواكههم وخصرهم منها لكثرة القرى والمزارع بها ^r وكذلك لهج ^s ¹⁵
ومتقدم ^t على البحر عامرة بها يعتقل الريح المراكب قشقة ^u ^v ومُنْجَا * مدينة
لوبيد عامرة ^w كثيرة السليط شربهم من عين ^x خارج البلد وللجامع * على

a) C addit: (أعلى). b) الاسعار. c) O a. p. d) B
¹ (غبرة). cf. quoque sub العبوة. Jāqūt in v. غيرة O, غيرة
p. 149, l. 11 a f. et Hamdān 18, 15. e) O وعارة. Cf. Jāqūbī, 31v, 8 et n,
Johannsen, p. 272 et Sprenger l. 1., 6 a f. Doinde O والمكنف. Khazradjī,
l. 1. p. 80 (الطريق) الساحلية المكنف (sic) وفي على ليلة من عدن cf.
Hamdān l. 1. f) B جمع. g) Molius forot الغرب coll. v, 22. h) O
التناجرات. Doinde B كثيرة. i) O ومساجد et mox واسع. k) O ومعاش وأسع
l) (انها pro انه B) لانه بلد يابس عيس O. m) يقال. n) O كثيرة. Doinde B
والسبر من. p) O addit: كثير للريف بيبيت الرجل غنيا فيصبح فقيراً O
متقدم. Vulgo متقدم. q) ذات مزارع وفواكه قليلة وخصر O. r) مراحل
et seque B). u) O (مسفة et معتقل B) يعتقل المراكب من الريح O. s) عامر B
من. v) O addit. w) بحرية.

طرفه على الساحل e وغلًا ففئة فرضة زبيد بها جامع * على البحرة رأيتهم
يفضلونه ويرابطون فيه عامرة أهلة بها ناخيل وناجيل وآبار حلوة إلا أنها
وبينة * قتلها للغربة d والشرجة والبحرنة وعظنة مدن على الساحل بهن
خواتم الدرّة f تكمل الى عدن * وجدّاه بلد اللين يحمل اليهم الماء من
بعد g وجوامعهم على الساحل * وناحية عشر ناحية جليانة عليها سلطان
براسة ومدنها نفيسة وعشر مدينة كبيرة طيبة مذكورة لأنها قصبه الناحية
وفرضة h صنعاء وصعدا بها سوق حسن * وجامع عامرة يحمل اليهم الماء
من بعد وجماعهم i وصرّ * وبيش m اطيب هواء منها n واعذب ماء بها ينزل
السلطان داره o الى جانب الجامع * والجرّيب p بلد السمور وهو ارحم مدن
الناحية وأعجبها التي * وحلى مدينة ساحلية q عامرة * سرية رقمها r والسريين
بلد صغير له حصن الجامع فيه على i باب البلد h مصنعة * وهو فرضة
السروات والسروات معدن اللبواب والخيرات v والتمور الرديئة والعسل الكثير * لا
ادرى في مدن ام قري لاني ما دخلتها w صنعاء هي قصبه نجد اليمن
وقد كنت اجلّ من زبيد * واعمر وكان الاسم لها واما اليوم فقد اختلفت غير
ان بها مشايخ لا ار بجميع اليمن مثلهم عيفة وعقلا في بلد رحب كثير
الفواكه رخيص الاسعار اخصار حسنة وتجارا مغيداكبير من زبيد ولا
تسفل عن طيب الهواه فانه عجب ومع ذلك رفك مغف * وصعدا

قائلها الغربا d) بها B e) Ex C addidi. b) على الساحل متطرف O e)
يحمل O، تكمل B. Deinde B الدرّة f) والعظنة O، وعظنة B e) (قائله B)
وعبر (sic) بلد سري O h) وخصّة legendum videtur وجدّاه g) O om. Pro
وجامعهم B i) اليها O k) وجوامع عامرة O e) على الساحل وفي فرضة
p) B sine punctis. وداره O o) من متر O n) وتونس O، ونمش B m)
O، والسريين B. Deinde B شوبه رقمه B r) والسروات جليانة O q) والجرّيب O
وهي ساحل السروات O e) البليد O u) وعلى O e) عليه O a) والسريين
quod in B dicitur. Hinc in sextu inserui والسروات رستاق كثير للجبوب
وقد حفت O x) يحمل أكثره الى مكة وفي على تانوم للجهاز O Pro his ro)
(خفت ١). الان غير انها احسن بناء ووسع اسواقا وانظر وضعًا شبهت بنيانها

أصغر من صنعاء عابرة في الجبال بها تصنع الركااء الجيدة والانطاع الحسنة
ومنها يرتفع * ادم جيد وفي مدينة العلوية وعلمهم * وجرش مدينة وسط
ذات نخلة واليمن ليس ببلد نخيل * ونجران / مثل جرش وهما دون
صعدة * وأكثر ما تسمى من الادم فمن هذه المدن * والجميري هو بلد
قحطان بين زبيد وصنعاء كثيرة القرى ردى الهواه وبى مفيد للتجارة *
والمعافر بلد واسع ذو مزارع وقرى وفوائد * وسبأ بلد * خلف هذه النواحي
عمر المدينة خرب العمل * وحضرموت في قسبة الاحقاف موضوعة في الرمال
عابرة نائية * عن الساحل آهلة لهم في * العلم والخير * رغبتة الا انهم شرارة
شديد سموتهم * والشحر مدينة على البحر معدن السمك العظيم يحمل الى
عمان وعدن * ثم الى البصرة واطراف اليمن * وتم * اشجار الكندر صغبار *
وموضع لرم ذات العنك ليس لها اسماء من لخرج اليها فرسخان * في مستوى
فتراها من البعد تشرق فلذا قربت لم تر شيئا * وماء عدن من قس *

بالكوفة كله آجر بلد الرخص والفواكه اخياز حسنة وجامع ظريف على طرف
البلد بهيئة المشايخ حسنة المعاش ولا يرى في الدنيا اطيب من الهواه بها
Pro in talibus. ut saepissime additur معنى B معف

الادم للجيد C) B om. a) B om. Deinde B وسط. (العلوية B) وفي بلد
وجران B) f) نخيل C) e) وسط. Deinde B et C والجميري. Cogitavi primum
البلاد الثلاث C) a) صعدة C) g) والجميري. Deinde B et C والجميري. Deinde
legendum esse والتجند, quia situs huius convenit et insalubritate est nota (vid.
Abulfeda ١), sed infra idem recurrit, ubi B habet ut hic recepi. Videtur
nampo intelligi regio quam Isqut II, ٣٢١ ult. seqq. appellat سمير et de qua
agit Sprengor, Die alte Geographie, p. 78. i) كتيرة B) k) التجارة C) Deinde
العمل C) n) نائية C) m) حفيف الرمال من هذا الوجه C) d) والمعافر
فرسخين C) q) وعدن من المدن et addit اشجار الكندر C) p) والاطراف C) o)
وفي في مستوا من الارض قفر يراها (تراها l) من البعد تشرق. Deinde habet:
مستوى pro استوى B habet قصورها وينالها فلذا بلغت لم تر شيئا

وسخسن مدينة قُربش يقال لهم بنو سامة سمعت انهم في اربعة آلاف قوس * *
 والشقرة ديار حَقَّعَم تَمَّ نخيل وقوى قد احاط بها *
 واعلم ان اليمن * موضع واسع قدام اقيمت به حولاً كاملاً ودخلت هذه
 البلدان التي وصفت وغاب عنى منه الكثير * غير انى انكر ما سمعت فيه
 * من اصل الخبرة واستوعب مخاليفه وان لم اطأ الجميع لانه بلد يميز
 بالمخالف والحكر وضع جزيرة العرب وتمثيلها بوصف يقف عليه كل احد ان
 شاء الله تعالى * مخالف اليمن d مخاليف صنعاء * والخشب ورحابة ومومل *
 مخالف اليمن مخاليف حَبِوَان * * وعلى يمين صنعاء f مخاليف شَاكِر * وادعنة وِيَام و
 اَرْحَب * ومن نحو الطائف f مخاليف نَجْرَان * ونسبة والهجرة وكثبة وجرش
 ١٥ والسراة * مخاليف بنهامة صنكان * عشم ببشة عاك f ومخالف الجردنة * مخاليف

a) Haec in C non exstant, nec soio quomodo nomen urbis Samiorum scri-
 bondum sit. Cogitavi de سلخين, de سخير prope Nadjran, de loco اسخين
 apud Sprenger, p. 145 l. 7. Pro الشقرة ut B infra habet, B h. l. السقر, C
 السفر, infra C السفر. Vid. Hamdani ١١ 5. Banu Qobafa ad tribum Chath'am
 pertinent. C خنيعم. b) C بلد كبير. c) منها C. d) C pro his omnibus: وهو
 e) C om.; يعين in C, ويمير in B scribitur يميز. بلد يميز بالمخالف وهو
 B وِيَام. f) C om. g) B وِيَام. Mox B الجون pro اليمن. ولسب ورحابه وموما B
 h) C haec om.; B والسدة وجوش والسدة B. Conferri debent praeter
 Jauqat III, ٢١, 20 imprimis Ibn Khordadbeh ١٣٣, 11 seq et Edrisi: ولسمكة
 مخالف وفي الحصون فمنها بلجد الطائف ونجران وقرن المنازل والعقيف وعكاظ
 وليمة وتربلا وببشة وكيشة (وكثبة l.) وجرش والسراة ومن حصونها بنهامة صنكان
 Noster autem male بنهامة pro nomine
 pagi habuit, ut patet o C qui habet: (sic) مخالف نجران مخالف بنهامة
 (sic) كتنه Müller ad Hamdani ol, 11 mavult كتنه. مخاليف صنكان (sic)
 i) B ببشة, Ibn Khord. ببشة. ii) B الجردنة.

قَمْدَانِ مَخْلَافٍ * جَوْفِ قَمْدَانِ مَخْلَافٍ جَوْفِ مُسْرَادٍ مَخْلَافٍ شَنْوَهٌ ٥ * وَصَدَى
وَجَعْفَى مَخْلَافٍ الْجَسْرَهٗ مَخْلَافٍ الْمَشْرِيفِ * وَبُوشَانِ وَغَدْرَهٗ مَخْلَافٍ أَعْلَا وَأَنْعَمِ /
* وَالْمَصْنَعَتَيْنِ وَبَنِي عَطِيفٍ وَقَرْيَةِ مَأْرَبِ ٥ وَمَخْلَافٍ حَضْرَمَوْتِ مَخْلَافٍ خَوْلَانَ رُدَاعِ ٥
مَخْلَافِ أَحْسَوْرٍ مَخْلَافِ الْحَقْلِ وَنَمَارِ مَخْلَافِ ابْنِ عَامِرٍ ٥ وَثَلَاثِ وَرُدَاعِ مَخْلَافِ
تَنْبِيْئَةِ مَخْلَافِ الشَّرْوِ مَخْلَافِ رَعِيْنِ ٥ * وَتَسْفَانَ وَكَنْخَلَانَ مَخْلَافِ صَنْدَانَ ٥

a) *Ibn Khord.* ٣٧, 7 post قَمْدَانِ habet: ومَخْلَافٍ ومَخْلَافٍ هَمْدَانِ *Recte, cf. Jāqūt II, ١٥٨, 11, ٣٣٥, 22. Hinc correxi textum; B جَوْفِ مُسْرَادِ. Mَخْلَافِ جَوْفِ مَوَادِ (sic) مَخْلَافِ خَوْفِ مَخْلَافِ مَرَادِ C مَخْلَافِ جَوْفِ مَرَادِ*

b) *C سنوه.*

c) *C om.; cf. Ibn Khord. l. l. r.*

d) *B الحيرة C الحيرة Vid. Ibn Khord. l. l. 8 et Jāqūt in v.*

e) *B وِبُوشَانِ وَعَدْرَهٗ C om. Codd. Ibn Khord. وعدان, sed quod additur probat (coll. Jāqūt III, ٧٤, 14 seq.) me recte correxisse.*

f) *Male Jāqūt in v. اعلای انعم. V. Ibn Khord. l. l. sc. B اعلأ.*

g) *C om.; B وَقَرْيَةِ مَأْرَبِ وَقَرْيَةِ مَأْرَبِ V. Ibn Khord. ٣٨, 1 et Jāqūt in v.*

h) *C om.; B وَرُدَاعِ V. Ibn Khord. ٣٨, 9 et cf. Jāqūt II, ٧٧, 20. Deinde B مَخْلَافِ.*

i) *C الحقل V. Jāqūt in v. et Ibn Khord. l. l. A.*

k) *Jāqūt I, ٧٤, 11 et Ibn Khord. بنى عامر ut quoque Jāqūbi ٣٩, 2 et Qodūma ١٢٩, 1. Deinde B وَرُدَاعِ وَرُدَاعِ C om. V. Ibn Khord. l. 11 et Hamdūni ١٣, 8. Apud Jāqūt II, ٧٤, 6 pro ووسات l. وولات cf. IV, ٤٣٩, 12 (ubi l. رُدَاعِ).*

l) *B كَنبِهٖ C ثَنِيْهٖ. Secutus sum Ibn Khord. l. l. et Jāqūt in v. Cf. Jāqūbi ٣٩, 3.*

m) *B الشرف v. Ibn Khord. l. l. n. Hinc corruptum videtur السّر apud Jāqūt III, ٧٤, 7 seq. Deinde Ibn Khord. addit مَخْلَافِ عَنَسِ (cf. Jāqūt III, ٧٣, 15 seq.).*

n) *B زَعْمِرِ et deinde ولسفان.*

وَأَخْلَانٌ هـ مَخْلَافٌ تَلْعٌ وَمَصْحَبِي هـ مَخْلَافٌ حُجْبَرٌ * وَبَدْرٌ وَأَخْلَةٌ وَالصَّهْبِيُّ هـ مَخْلَافٌ
 التُّجْبَةُ هـ وَالْمَزْرَعُ مَخْلَافٌ نِي مَكَارِمُ هـ وَالْأَمْلُوكُ مَخْلَافٌ السَّلْفُ وَالْأَنْمُ فـ مَخْلَافٌ
 نَخْلَانٌ وـ وَنَهَبٌ مَخْلَافٌ الدَّخْنَدُ مَخْلَافٌ السَّكَاكُ * وَمِنْ نَحْوِ الْمَعَاظِرِ هـ مَخْلَافٌ

a) C haec om. B دسكان, Jaqut III, ٣٦, 8 دسكان. Vid. Hamdani ٦, 28 et Ibn Khord. ١٣٦, 2.

b) C om.; ut B habet Ibn Khord. l. l. ubi unus cod. نصحي. Non autem dubito quin legendum sit يَحْصَبُ et quidem يَحْصَبُ يَحْصَبُ, vid. Jaqut IV, ١١٣, 2 seqq.

c) C om.; B واحله. Vid. Ibn Khord. l. l. g. Pro الصهب B الصهب; v. Ibn Khord. et Hamdani. Deinde Ibn Khord. addit: ومخلاف كحج ومخلاف آيين. وفيه عدن ومخلاف بقدان وريمان.

d) B لسكة C لبيخة. V. Ibn Khord. l. l. k et Jaqut I, ٧٠, 10. C om. المزروع, ut quoque habent Ibn Khord. et Jaqut ٣١٨, 8. Jaqut in v. المزروع.

e) C نِي المكارم ut quoque unus cod. Ibn Khord. Edidi ibi sec. duos codd. نِي مكارم. Apud Jaqut desideratur. Deinde B ut Jaqut I, ٣١٥, 5 male والاملول. Recte scribitur apud Ibn Khord. ١٣٦, 5 ut quoque apud Jaqut, ٣١٨, 2. Cf. Wüstenfeld Tab. Geneal. 9, 25. C om.

f) C om., B ولازم. Secutus sum Ibn Khord., coll. Jaqut, I, ٣٦, 20. Optio datur inter pronunt. السلف et السلف (ut apud Ibn Khord. l. 10).

g) Sic B, C et Ibn Khord. Müller (ad Hamdani ٦, 8) pro vera lectione habet نَخْلَانٌ. Jaqut et Bekri memorant locum نَخْلَانٌ in Jemen prope Hidzra, sed a nostro diversa esse videtur. Deinde C om. ونهب quod forte non differt a نَم (Jaqut ٣١٨, 4 et Hamdani). In Jaqut non est.

h) C om. Ibn Khord. insert. مخلاف. In sch. B المعافر O الزبادي.

السريانيّ مخالف السعافير مخالف بنى مبيد^a مخالف الركب مخالف سلف^b.
مخلاف المديخية^c مخالف حمل وشرعب^d مخالف غنة وعناية^e ومن الوجه
الآخر مخالف وحاطة^f مخالف سفل يحصب^g مخالف القناع^h * والوزيرة والخنجر;
مخلاف زبيد وباراته * ساحل غلافة وساحل المنذبⁱ مخالف رمع^j مخالف مقري^k
مخلاف ألهان مخالف جيلان مخالف نى جرة^l مخالف الميتم * مخالف المسم^m *
* ومن ناحية ظهر صنعاه^p مخالف خولان مخالف ميسارع^q مخالف * حرّاز^r

a) B محمد. V. Jaqūbi, ٣٦, 1 et ٣٦, 4. Idem restituendum apud Jāqūt I, ٢٩١, 14 et v. ٨, c. 15 pro بنو نبيد. Cf. IV, ١, ٣٦, 7 et Ibn Khord. ١٤, 11.

b) Ibn Khord. صلب (cod. B سلف).

c) المدخيرة O, المديخية B.

d) O om.

e) B عنه وعناية O عنه وعناية. Apud Ibn Khord. ١٤, 2 recepi.

Alibi mentionem eius non inveni. Ibn Khord. addit: مخالف السحول. ومن الوجه الآخر. Deinde O om. (مخلاف صعب Jāqūt) وبني صعب

f) B. et O sine punctis.

g) ومخلاف علو يحصب O om. Ibn Khord. addit يحصب B.

h) B القناع O القناع. V. Jaqūbi, ٣٦, 1 ٣٦, 7 et Ibn Khord. ١٤, ٨.

i) O om.; B والوزيرة. V. Jaqūbi ٣٦, 1 seq. et Ibn Khord. f et k.

l) Addidi ex Ibn Khord.; O etiam om. وباراته.

m) Pro رمع B et O رمع.

n) B et O رقي; Jaqūbi, ٣٦, 2 مقرا; vid. Jāqūt IV, ٢٣٧, 5 seqq.

o) B et O حرة. Cf. Müller ad Hamdān ٨, 20.

p) O om. De hoc aliunde nihil illustrandum invenio (nisi forte legendum praecedens (cod. البتم), memoratur a Hamdān (v. indicem) et Jāqūt IV, ٢٣٦, 2. Ibn Khord. eorum loco habet: ومخلاف اللقطين ومخلاف العرف والأخروت. Ad primum cf. Jaqūbi, ٣٦, 2 et Jāqūt sub اللقل, ad ultimum nomen v. ann. * ad Ibn Khord. l. l.

q) O om. Post خولان Ibn Khord. addit: وحرّوشب (forte l. خدد) ومخلاف جدد. ومخلاف عدك بحدائه مرسى. دهلك

r) Sic B et O; Ibn Khord. ١٤, 6 et Jāqūt in v. مهسابع.

r) B حرّاز.

وفُوزون مَخْلَاف الأَخْرُوجِ e مَخْلَاف مَجْتَمِع مَخْلَاف حَضْرَة مَخْلَاف مَاجِن
مَخْلَاف وَأَصْعَه التَّغَلُّل مَخْلَاف العَصْبَة d مَخْلَاف خُنَاص e وَمِلْحَانِ حَكَم
وَجَارَانِ وَمَرْسَى الشَّرْحَة مَخْلَاف حَكُور f مَخْلَاف قُدَمِ g وِجَانِي قَرْيَة مَهَاجِرَة
مَخْلَاف حَيَّة h وَالْكُونِ مَخْلَاف مَسْح i مَخْلَاف كِنْدَة وَالسُّكُونِ k مَخْلَاف

الضدف *

صَاحِبُ هِي قَصْبَة عَمَان لَيْسَ عَلَى بَحْرِ الصِّينِ الْيَوْمَ بِلَدِهِ أَجَلٌ مِنْهُ عَامِرٌ
أَهْلٌ حَسَنٌ طَيِّبٌ * نَوْهٌ دَوْمٌ بِسَارٍ وَتِجَارٌ وَفَوَاكِهِ وَخَيْرَاتٍ أَسْرَى مِنْ زَبِيدٍ وَصَنَعَاءِ
أَسْوَاقٍ عَجَبِيَّةٍ وَبِلْدَةٍ طَرِيفَةٍ n مَمْتَدَّةٌ عَلَى الْبَحْرِ دَوْرَهُمْ مِنَ الْإِجْرِ وَالسَّاجِ
شَاهِقَةٍ نَفِيسَةٍ وَالنَّجَامِ عَلَى الْبَحْرِ لَهُ مَنَارَةٌ حَسَنَةٌ طَوِيلَةٌ فِي آخِرِ الْأَسْوَاقِ
10 وَلَهُمْ آبَارٌ عَذِيبِيَّةٌ p وَنِسَاءٌ حَلَوَةٌ وَفِي سَاعَةِ مِنْ * كَلَّ شَيْءٌ q دَهْلِيْزِ الصِّينِ
وَخِزَالَةِ الشَّرْقِ وَالْعَرَاقِ وَمَعُوذَةِ الْيَمَنِ قَدْ غَلَبَ عَلَيْهَا الْفَرْسُ الْمُصَلِّيُّ وَسَطُ
الدَّخِيلِ r وَمَسْجِدٌ صَحَارٍ عَلَى نِصْفِ فَرْسَخٍ ثُمَّ ٢ بَرَكْتَ نَقْتَهُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى

a) B et C. الاحرون B.

b) B حصون.

c) C haec omnia om. Ibn Khord. pro مَاجِنِ habet مَالِنِ (v. ann. l). Deinde
addit: وَخَمْلَانِ وَمَخْلَافِ شَاكِرٍ وَشَبَّامٍ وَبَيْتِ أَقْبَانِ وَالْمَصَانِعِ.

d) Sic B et C; Ibn Khord. ١٤٣, 7 (الصعد).

e) B et C حَبِاصٌ; scripti coll. Ibn Khord. خُنَاصٌ et Jaqut II, ٢٧٣, 8.
Quatuor nomina seqq. desunt in C; pro مِلْحَانِ B مِلْحَانِ B sine
punctis. Pro الشَّرْحَةِ B وَمَرْسَى الشَّرْحَةِ. Supplevi ex Ibn Khord.

f) B et C حَكُورٌ. Ibn Khord. addit وَالْمَعْرِبِ.

g) قَرْيَة مَهَاجِرَة C om. وِجَانِي B قَدِيمِ C قَدِيمِ B. Deinde B
ox Ibn Khord.

h) B et C sine punctis. Nomen seq. in C desideratur. Ibn Khord. الْكُونِ.
Aliunde illustrare nequeo. i) C مَسْحٌ ut Ibn Khord. k) C om.

l) B om. Vid. quoque Jaqut III, ٣٣٩, 15. m) B Jaqut addidi.

n) C وِجَانِي. o) C et Jaqut السَّاحِلِ. Deinde C لَهَا.

p) B عَذِيبَة. Jaqut عَذِيبَة.

q) C وَفِي سَاعَةِ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ. Jaqut addit. وهو r) جَاقُوتِ.

* قد بُنى أحسن بناء وهو له أطيب هواء من القصبة ^{هـ} ومحراب الجامع بلولب ^ب يدور نراه مرة أصفر وكرة أخضر وحينئذ أحمر ^و ونزوة ^ز في حدّ الجبال كبيرة بنياتهم ^ح طيس والجماع وسط السور إذا غلب الوادي في الشتاء دخله شربهم من النهار وآبار ^د والسيرة أصغر من نزوة والجماع في السور شربهم من النهار وآبار قد التفت بها النخيل ^و وضلله صغيرة في النخيل إبدأ بها ^{هـ} سلطان قوي لأنهم شرارة عصاة ^و وحفيت ^ز كثيرة النخيل من نحو هاجر الجماع في الاسواق ^ف وسلسوت ^ح مدينة كبيرة على يسار نزوة ^و وتبنا وجفارة وهما من نحو هاجر قريبتان من البكر ^د وسمد ^{هـ} منبر لنزوة ^و ونسبا ^ز ومنج وبرم والقلعة وضنكان مدن ايضاً والسقط أول ما يستقبل المراكب اليمنية ورايته موضعاً حسناً كثير الفواكه ^ح وتوأم ^د قد غلب عليها ^{هـ} قوم من قريش فيهم بأس وشدّة ^و وعمان كورة جليلا تكون ثمانين ^م فرسخاً في مثلها كلها نخيل وبساتين عاصمة سقيام ^ن من آبار قريبة ^و ينزعها البقره أكثرها في الجبال واهل ^ح هذه المدن التي ذكرنا ^د عرب شرارة ^{هـ} الأخصاء قصبة هاجر وتسمى البخرين ^و كبيرة كثيرة النخيل عامرة أفضله معدن الكبر والفضة على مرحلة من البحر ولهم شجره نبع متاجر ^و وقم ^ز

ب) كوكب Jāqūt. م) كوكب C. ج) C pro his جليل وهو بلد جليل C. د) C بنام. ه) Nomen rubro stramento inscribendum in B desideratur (C sine cop.). و) C السور. ز) C sine. ح) Nomina iterum in B desiderantur, sed nunc quoque C deficit, ubi omnia hinc ad عمان كورة desunt. Coniecturā supplere potui quia situs cum descriptione convenit. د) B بكر. ه) B ونسبا. Vid. supra p. ٧٤. Lectio incerta est. De برم aliunde nihil scio, nisi conferri debeat Dimashqī, p. ٢١٨, برمال, Edrisī — القلعة est fort. قلعة بهلا apud Dimashqī, apud Jāqūt in v. بهلا. Pro ضنكان B ضنكان. و) Nomen hoc mera coniecturā inscripseram, quoniam constat tribum Sāma Qorashiticam in hac urbe dominium habuisse; cf. Wüstenfeld Register sub Sāma cum Jāqūt I, ٨٧, sed revera supplendum foret nomen سقيام supra ٨٨, 1. م) B et C ثمانون. ن) C سقيام. و) C ينزعها سوان البقره. ز) C السواد. ح) C addit الأخصاء.

جزائره وبها مستقر الفرامطة * من آل ابي سعيد تمه نظر وعدل غير ان
 النجامع معطل وبالقرب خوانة المهدى وخرائن اخرى لهم ايضا فبعض
 الاموال بتلك وبقيته في خرائنهم * والزرقة وسابون في خرائنهم وكذلك
 اولاء وسائر المدن في البحر اوطا قريبات من البحر * والبيامة ناحية قصبته
 العاجرة بلد كبير جيد النمر يحيط به حصون ومدن منها الفلج
 واعلم ان مثل هذه الجزيرة كمثل صفة فيها اثنى طول قد وضع فيها
 سرير من صدرها الى بابها بينه وبين الحائطين من يمين وشمال فصلا والسرير
 قطعان فالسرير الداخل هو نجد اليمن وهي جبال تقع فيها صنعا
 ومعدن وجرش ونجران وبلد قحطان ومدن في الصدر في آخر الجبل لان
 10 الثلاث حيطان هو بحر الصين وهذه الشروات عسرة بها الاعناب والمزارع
 والقضاء الذي عن يمين السرير تهامة تقع فيه زييد وبلدانها والقضاء الذي
 عن يساره يسمى نجد اليمن تقع فيه الاحقاف ومهرة الى تخوم البيامة
 ومدن من يدخلها وعمان في هذه القطعة وهذا السرير مع القضاءين في اليمن
 والسرير المؤخر الى باب الصفة يسمى النخرة من تخوم اليمن الى قرع جبال
 15 كلها باسنة لا ينبت الا مواقع المواشى والعصون والقمام يقع فيه النحر
 والعمق ومدن الشقرة وتلك المناجيب والقضاء الايمن يسمى النحجاب وبلية
 الحجاز قليلة يقع فيها يتبع والثروة والعمصن والسواحل عمارات وناخيل والقضاء
 الايسر يسمى نجد الحجاز يقع فيه البيامة وفيد وما على الجادة من المنازل

وفي دار ملكهم O e) السادات O addit h) ماء حلو O em., sed addit a)
 توضع في O g) وبعض O f) O om. e) خرائن O d) وخرائنهم O
 om. من البحر O haec usque ad سابون B h) خوانة المهدى
 ناحية قصبته B Coniectura emendavi, B k) B om. l) ائل B
 البيامة عمل واسع ومدن عدة معدن النمر ومن مدنها الفلج يرتفع O; البيامة
 Deinde scotio sequens usque منه البر الجيد والبرقي الحسن وللمحجاز نجد ايضا
 O detist. in جمل الشرون ad n) B لجل B o) قرع B
 (يلبت antea scriptum fuit ينبت Pro) B p) والعصون B q) Sic B. Fort.
 (العيس العيس).

ويسمى هذا السرير مع خصائيه للجواز ويدخل هجر فيه ويقابل باب الصفة
البادية وهذا شيء رأيتُه وقسمته والله اعلم ٥

جمله شؤون هذا الاقليم

هو اقليم شديد الحر ألا السروات ٥ فان هواها معتدل حدثت ان رجلاً
بصنعه طبع قدرًا من اللحم ثم ذهب الى الصحى فعاده وما تغيرت ٥
ولباسهم في الشتاء والصيف واحد والليل بمكة في الصيف طيب كرب ٥ يتهامة
وينزل عليهم بعمان في * الليالي شبه الدبس ويكون بالحرم حرم عظيم وريح
تقتل ٤ ونسب ٤ غاية الكثرة * وهو قليل الثمار ألا السروات وليس باليمن
بخيل ولا مياه غزيرة وسواحله قشقة معدوم بها الماء ألا غلافة وأما سكنوا
تلك المدن لاجل البكر ٥ وليس في جميع الاقليم بحيرة ولا نهر يجري فيه 10
السفن قليل الفقهاء والمذنبين والقرأة ٥ واليهود به اكثر من النصارى * ولا
نمذة غيرهم ولا ار به مجذوما * وحدثنا ابو الفضل بن بهامة ٥ بشيراز قال حدثنا
ابو سعيد خلف بن الفضل قال حدثنا ابو الحسن محمد بن حمدان قال
حدثنا عمرو بن على بن يحيى بن كثير قال حدثنا عامر بن ابراهيم
الاصبغاني ٥ قال حدثنا خطاب بن جعفر قال حدثنا ابن عن سعيد بن جبير 15
عن ابن ٥ عباس في قوله ٥ رحلة الشتاء والصيف قال كانوا يشنون بمكة
ويصيفون ٥ بالمطائف ٥ وفي قوله وآمنهم من خوف الجذام ٥ وبه
برص وسودان كثير وعامتهم سمر ٥ والغالب عليهم الدقة والهرال اكثر ثيابهم

و كرب B ٥) واد C ٥) محمد اليمى تسمى السروات C ٥) جملنا C ٥)
C ٥) معتدل B ٥) الليل ألا هبت للجنوب شيء مثل C ٥) وبتهامة كرب C
ونعود بالله تعالى من حرّ عمان وسواحل اليمن قشقة: pro his ٥) جارة
والانسة B ٥) C om. ٥) انجيزيا habet الاقليم at mox pro قليلة المياه
تتامة Khamatn infra in capite بهامة C h. i. حدثنا الفضل بن بهامر B ٥)
بهامة quarto iterum و بهامة tertio loco Coniecturâ edidi. ٥) Quran, 106, vs. 2
سود B ٥) ويصيفون C ٥) تعانى C ins. ٥) et mox vs. 4.

الظن منتعلين ^e لا يقولون بالمطرفة ولا تلج لهم ولا جليد ولا فواكه في
الشناء * ولا قديد إلا ما يجفف من ذبائح منى ^e
ومذاهبهم بمكة ونهامة وصنعاء ^d وقرح ^d سنّة وسواد صنعاء * ونواحيها مع
سواد عمان شراة غالية وبقية الحجاز واهل الراس بعنان وهجر وصعدة شيعة
* وشيعة عمان وصعدة واهل السروات وسواحل الحرمين معتزلة إلا عمان ^e
والغالب على * صنعاء ^f وصعدة ^f اصحاب ابي حنيفة والجماع بابديهم ^g
وبالعائر مذهب ابن المنذر وفي نواحي نجد اليمن مذهب سفيان * والانان
بنهامة ومكة يرجع واذا تدبرت العمل على مذهب مالك ^h ويكثر بزبيد في
العبيد على قول ابن مسعود احذته القاضي ابو عبد الله الصعوانى وقت
10 كوفي تم والعمل بهجر على مذهب ^h القرامطة ويعمان داودية لهم مجلس ^e
* اهل هذا الاقليم لغتهم العربية ^h إلا بصحار فسان ندام ^h وكلامهم بالفارسية
* واكثر اهل عدن وجدة فوس إلا ان اللغة عربية ^e وبطرف الحميرى قبيلة من
العرب لا يفهم كلامهم واهل عدن يقولون * لرجليه رجلينه وليديه يدينه
وقس عليه ويجعلون الجيم كافا فيقولون لرجب ركب ولرجل ركل ^p وقد
15 روى ان النبى صلعم أتى بروتة عند الاستحمام فلقاها وقال في ركس وقد
تعنى ^q الفقهاء هذا فيجوز ما قالوه ويجوز ان يكون استعمل هذه اللغة

^a) B sine punctis. ^b) B بالقمانر. ^c) O om. B habet منى. ^d) O وقرح.
^e) C tantum aliquid deesse وبقية الحجاز Post. ومان وصعدة واهل السروات شراة
videtur. Pro الا B لا. ^f) C صنعاء وصنعاء. ^g) O h. l. addit: واكثر
ويرجع الانان باليمن O ^h) قصاة اليمن مناهل وسواحل الحرمين وحجاز معتزلة شيعة
omissio داوديه O ⁱ) مذهب B. ومكة وبها مالحيون
القرات Apud hunc praecedit sectio. ولغتهم بهذا الاقليم عربية C ^m) لهم مجلس
وبطوف الحميرى (وبطوف الحميرى l. Deinde hic (l. في الاسواق C ^a)
^p) C pro يتكلمون بالحميرية لا تنقل
his: ceteris usque ad ورجليه وجعلون الجيم كافا فيقولون ركب ورجل
omissis. Corroxi pro ولرجل ut B habet. ^q) B sine punctis.
Zamakhshari, *Alfiq*, I, p. 456: هو: فعل بمنى مفعول من ركسته ونظيره رجيع من رجعت
فعل بمنى مفعول من ركسته ونظيره رجيع من رجعت

وجميع لغات العرب موجودة في بواقي هذه الجزيرة إلا أن * اصحَّ بها لغة
 مُبدل في النجديين في بليّة الحجارة إلا الاحفاف فلان لسانهم وحش *
 القراءات بمكة على ه حرف ابن كثير وبليمن قراءه * عاصم * في قراءه ابي عمرو
 مستعملة في جميع الاقليم ه وسمعت بعض صدور القراء بمكة يقول ما راينا
 ولا سمعنا ان احداً امه خلف هذا المقام بغير قراءه ابن كثير إلا في ه
 هذا الزمان *

والتجارات * في هذا الاقليم ه مفيدة لان به فرصتي الدنيا وسوق مئى
 والبحر المتصل بالصين وجده والحجار خزائني مصر * وواقي السقري مطرح
 الشام والعراق واليمن مسعدن العصائب والعقيق والاسم والريقف فلي عمان
 يخرج آلات الصيادلة والعطر كله حتى المسك و الوعفران والبنغم والساج 10
 والسلم والعلاج واللؤلؤ والديباج واللوزج ه واليواقيت والابنوس والبنارجيل والهند
 والاسكندروس ه والصبر والحديد والرماس والخيزران ه والغصنار والصندل والبستور
 والفلق * وغير ذلك وتزيد عدن بالعنبر والشروب والدرف والخبش والخدم
 وجلود النمور وما لو استقصيناها طال الكتاب ويتجارات الصين تضرب الامثال
 في قولهم جاءوك تجاراً م او ملكنا ولسا ركبت بحر اليمن اتقف اجتماعي 15
 مع ابي علي الحافظ المروزي في الجلبه ه فليسا تاكدت المعرفة بيننا قال
 لي قد شغلتن والله قلبي قلت بما ذا قال اراك رجلاً على طريق حسنة
 تحب الخير واهله وترغب في جمع العلوم وقد قصدت بلاداً قد عرفت كثيراً
 من الناس ومدتكم عن طريق السور والقناعة واخشى اذا انست دخلت
 عدن فسمعت ان رجلاً ذهب بالف درهم فوجع بالف دينار وآخر دخل بمائة 20

a) B اصحابها. b) C om. (مشتبهه - الاقليم B). c) B يوم. d) C et به
 mox B بها pro به. e) C addit: عدن و عمان. f) C om. (B وواقي قري).
 والخيزاران C. h) B والاسكندروس. i) C om. j) B السمك. g) sine art.).
 والكندر وغير ذلك فيجمل الى العراق والمشرق ويخرج الى عدن جميع ما C
 ذكرنا وتزيد بالعنبر وجلود النمور والخدم والخبش والدرف واللوزج فيجمل الى
 om. m) B تجاراً. n) B ut vid. الجلبه.

فرجع خمسمائة وآخر بكندر فرجع بمسئله كافرًا^a طلبت نفسك التكاثر قلت
ارجو ان يعصم الله فلنما دخلتها وسمعت اكثر منّا قال غرّني والله ما غرّ
الغصوم وعلقت على الذهب الى ناحية الزنجر وآتيت^b ما ينبغي ان يشتري
وتقدمت فيه الى الوكلاء فبرّد الله عزّ اسمه ذلك على قلبي بموت شريك
كنت حادته وكسرت نفسي بذكر الموت وما بعده واعلم هديت ان مع
كل ربح منّا نكرنا خطرًا^c والارباح ابداً مع الاخطار فلا ينبغي لعامل ان يغترّ
بذلك وليعلم ان الله تعالى يعطي عبده بركةين اذا اخلصهما لله اكثر من
الدنيا باخذها غيرها وما يصنع بعبدة الموت من ورائها وجمع اموال لا بد من
تركها^d ومن خصائص نوحى هذا الاقليم^e اديم زبيد ونيلها الذي لا نظير
له^f كانه لا زورد وشروب عدن تفضل على اللصب ومسد المهجر^g يسمى لیسفا
ويروى سحولا^h والتجريب والنطاع سعده وركاها وسعيدى صنعاء وعقيقها
وقفاح و عثر واقداح حلى ومسارⁱ ينبع وحناها وبار^j يثرب وصيحانيها وبردى
المروة ومقلها وكندر مهرة وحينانها وورس عدن ومغلف قرح^k وسنا مكة
وصبر اسقوطرة ومصين عمان^l ومكاييل هذا الاقليم الصاع والمد^m والكوك فالد
رُبْع الصاعⁿ والصاع ثلث الكوك هذا بالبحجاز وهي مختلفة المستعمل منها^o
يزن خمسة ارطال وثلاثون^p * وسمعت الفقيه ابا عبد الله بدمشق يقول لما حجّ
ابو يوسف ودخل المدينة رجع عن شيئين الى مذهبهم احدهما الانان قيل
الفجر والثاني تقدير الصاع^q واما الصاع الذي قدّر^r عمر بمشهد الصحابة
وكان يكثر به ايمانه فهو ثمانية ارطال الا ان سعيد بن العاص^s ردّه الى

a) كافر B. b) et mox واست B. c) خطر B. d) الاقليم B. e) وشروب B. f) Sic B et C. Vulgo سحول. Delude B. g) المهجر B. h) وانعالمع
و) وقفاح B. i) قرح C. j) وبار B. k) C hanc sectionem sic dat:
ومن الخصائص انك لا ترى مثل نيل زبيد وشروب عدن ومسد المهجر (sic)
وسعيدى وعقيق صنعاء وقفاح عثر واقداح حلى (sic) ويروى سحولا وحنا ينبع
وبار يثرب وصيحانيها (sic) وبردى المروة ومقلها وورس عدن وسنا مكة وصبر
اسقوطرة ومصين عمان وباليمن جبل ينبع عنده ماء ثم يجمد فيه الشب اليماني
l) C om. m) منها C. n) B et C. o) C om. p) العاص C. q) الصاع C. r) عمر بمشهد الصحابة
s) العاص C.

خمسة وثلاث الا ترى الى قول الراجز

وجاننا مَجْرَعَاهُ سَعِيدٌ يَنْقُصُ فِي الضَّلَعِ وَلَا يَزِيدُ

ولم بالمراكب صاعان يعنون باحدهما جرابات الملاحين ويتعاملون بالديبر^a وارتاليم^b بمكة^c هو السن المعروف في جميع بلاد الاسلام غبير انام^d يسمونه رطلا ورطل يشرب له فُرْج^e مائتا درم ورطل اليمين بغدادى^f ونعمان^g السن^h وبقيّة الاقليم بغدادىⁱ ولم البهار وهو ثلاثمائة رطل^j ولقود^k مختلفة لاهل مَدَنَة المطوقه وفي العثريّة؛ ثلثا المتقال تؤخذ^l كدرام^m اليمينⁿ عددا وتفصل العثريّة^o حتى ربما كان بينهما فرتيهم^p ودينار عدن قيمة سبعة درام^q وهو ثلثا البقوى^r تزن ولا تُعدُّ ودينار عمان ثلاثون غير انه يوزن^s والدرام المستعيلة في الاقليم^t تسمى بمكة المحمدية^u ولاهل مكة الموقفة^v اربعة^w عشرة وعشرون بمشوك^x ضعف اختفى^y تبطل يوم السادس من ذي الحجة الى آخر الموسم ولاهل اليمن العلوية تختلف باختلاف البلدان حتى ربما بطلت في بعضها قيمة^z اربعة منها درم وزنته حوّل الدانق ولم قروض ربما غلت فصارت ثلاثة بدانق وربما صارت اربعة^{aa} ولاهل عمان الطسوه^{ab}

* انرسوم في هذا الاقليم لبس^c السوزر والازر بلا قبيص^d الا القليل^e وبها^f 15

a) رطلان C. b) باحدان C. Cf. Tab. I, 280, 5. مجموع O, مجموع B. c) O pro his tantum. d) O. e) فرج C, فرج B. Deinde O ماتا. f) بغدادى C. g) O om. h) O om. وبعسان C. Deinde O. ويخرج ثلثمائة. Deinde O. i) O. وسنحيتهم i. e. وسنحيتهم C. j) O. k) O. l) O tantum بدرم B. بالعدد C. Deinde O. كدرام اليمين B. m) O. n) O. وقيمة دينار عدن C. Deinde O. o) O. ربما ثلثا (يسمى ثلثيا. l) يزن وزنا ويسمى ايضا ركوى (زكويًا. i). p) O. q) O. r) O. Sicut B. من بقه et الموقفة C. semel ut recepi, الموقفة B. Aegypti. s) O. t) O. u) O. ثلث B. v) O. اربع B. w) O. x) O. y) O. z) O. وربما غلت. aa) O. ab) O. ورسومهم انهم يلبسون C.

يعيبون على من يشتره أما هو أزار واحد يلتف فيه ويختمون في رمضان في الصلاة ثم يدعون ويكعون * وصلبت باء الترويح بعد دعوتهم بعد السلام فتعجبوا * من ذلك * وأمر ابن حازم وابن جابر أن احصر مسجدهما فافعل ذلك * أكثر ما يؤدون مصابيحهم بالصيف وهو دهن السمك يكمل من شهرة ونورتهم سواد مثل الماخالفة / وباليمين يلقون الدروج ويبطنون الدخان بالمشا ويعت إلى أمير عدن مصحفاً اجلده فسألت عن الاشراس بالعطارين فلم يعرفوه ولأولى على المختصب وقالوا عساه يعرفه فلما سألته قال من اين انت قلت من فلسطين قال انت من بلدة الرخاء لو كان لهم اشراس لاكلوه عليك بالمشا ويعجبهم التجليد للسن ويبدلون فيه الاجرة السوافرة ورثما كنت أعطى على المصحف دينارين، ويؤمنون بعدن السطوح قبل رمضان بيومين ويصربون عليها الدباب * فاذا دخل رمضان اجتمع رفاق يدورون عند السكر يقرؤون القصائد الى آخر الليل فاذا قرب العيد حبسوا الناس ويتخذون في النورز قبايا يدهن بها على المباشرين ومعهم الطبول فيجمعون ملاً جزيلاً * ويمكلاً تنصب انقياب ليلة الفطر * ويؤمنون السوف بين الصفا والمروة ويصربون الدباب الى الصباح واذا صلتوا الغداة اقبلن * الولاقد مزينات بيدهن المراح يطفن * بالبيت ويؤمنون خمسة ائنة في الترويح يصلون ترويحاً / ويطوفون اسبوعاً والمؤمنون m يكتمون ويهتلون ثم يصرب الفرتاعيات كما تصرب عند الصلوات فيتقدم الامام الآخر، يصلون العشاء اذا مضى من الليل الثلث ويغرضون اذا بقى الثلث ثم ينادى

فيه et post O يلتفت b) .انما pro بما O Deinde (على O om.) نترز B a) الا يعان وصلبت باق على بن O c) ،ورابت لخطيب على المنبر كذلك addit: وأمر ابن جابر O e) .فتعجبوا O d) .حازم بعدن الترويح فلما ختمت دعوتهم 1. 10. Mox وباليمين يلقون omissis ceteris usque ad ان احصر مسجده فاختتم به كذلك B habet pro ما f) Sic B. g) أشراساً B h) O pro his: في النورز ا) عجاب ويجمعون رفاقاً رفاقاً ليالى شهر رمضان عند السكر يقرؤون القصائد O b) .ويؤمنون الاسواق فاذا O e) .تنصب pro نصب B In seqq. ويصيحون ترويح B j) .يطوفون B et O يطفن Pro مزينات omissa بيديهم et mox اقبلت m) B والمؤمنون

بالسحور على ابي قتيبيس ولا يُرى * احسن من مسرى اهل مكة في خروجهم
 الى الحج في ان احدهم ينيبه في ذلك ما يلوب العراقي *
 ومياهه هذا الاقليم مختلفا ماء عدن وقناة مكة * وماء زبيده ويثرب
 خفيف وماء غلافقة قائله وماء فرج f وينبع ردى e وسائر المياه متقاربة
 * وحاجبت سنة ٥١ فرايت ماء زمزم كريها ثم عدت سنة ٦٧ فوجدته طيبا e
 واكثر مياه السواحل عذيبات g فان قال قائل ومن اين علمت خفة المياه
 وثقلها قيل له باربعة اشياء احدها h ان كل * ماء يبرد سريعاً فهو خفيف
 وما رايت اسرع برودة من ماء تيماء وارباجا ولها اخف مياه الاسلام فمن
 هذا استنبطت هذا السوجه ثم صرح في بكثرة التجارب والشانينة ان الماء
 الخفيف يبطىء تكلمه h ومن شرب ماء ثقيلاً أُسرع بولُه والثالثة الماء الخفيف
 يشهى الطعام ويهضمه والرابعة اذا اردت ان تعرف ماء بلد فذهب الى البزازين
 والعطارين فتصقح وجوههم فان رايت فيهما الماء فاعلم خفته على قدر ما ترى
 من نصارتهم وان رايتها كوجوه الموتى درابنتهم مظاننى الروس فعجل الخروج
 منها m * والمصار بمكة بالذبحان يبرص وبالمدينة كرات يتولد منه خروج عرف
 الدينى n * المعادن اللؤلؤ في هذا الاقليم باحدود هجر يغاص عليه في 16
 البحر باراه اواله وجزيرة خسارك ومن قسم خرجت درة اليتيم يكتوى رجال
 يغوصون فيخرجون صدفاً اللؤلؤ وسطها واشد شىء عليهم حوت يثب الى
 عيونهم واثقل من تعاطاه بينة ومن اراك العقيف اشترى قطعة ارض بموضع
 بصعاء ثم حفر فوثما خرج له شبه صخرة واقبل ورثما لم يخرج شىء e بين
 ينسبع والروا معادن ذهب العنبر يقع على حافة البحر من عدن الى 20

ولا يؤذنون العتمة الا في ثلث الليل ثم يصلون: C pro his b) . بى B a)
 تروجة ويطوفون طوافا والمؤذنون يهللون ويكبرون والشموع تقعد حول الطواف
 B e) . ويتزينون يوم عشوراء ويتخذونه عيداً ويصربون الفرائح عند الصلوات
 عذيمات B g) . فرج B et C f) . ثقيل C e) . وزبيد C d) . المياه
 B l) . اسر B l) . يبطىء تكلمه B k) . ما سرد B i) . احدهن B h)
 وحيثان القرس: C addit: n) . والمصار pro السريه C omnia om.
 آوال B e) . (الفرش l) . ردى

مخا ومن وجه زيلع ايضاً كل من وجد منه شيئاً قتل او كثر حملته الى صاحب السلطان ودفعه اليه واخذ شقته^a ودينارا ولا يقع الا وقت هبوب ريح الآيب^b ولم يصح لي ما العنبر، ودم الاخوين قبالة الجحفة^c يقع عصبيات بين الخياطين وجم شيعة والجزائريين^d وجم سنة بمكة* عصبيات وحروب^e وبين^f الكماحيين والملاحيين بعدن* عداوات وحروب^g وبين السنة والشيعه بينيع^h وبين البجلا والحبوش والنوبة بزويد تقع العجايبⁱ وبين الجزائريين والاعراب باليمامة وقد بلغ من امرهم ان اقتسموا الجامع ويقولون للغريب كن من ايننا شئت والا فاخرج^j*

والمشاهد بمكة مولد النبي صلعم في المكاملين^k ودار الاربعين بالجزائريين^l ودار خديجة خلف العطارين عمار نسر على فرسخ اسفل مكة وحر^m من نحو مي* وغار آخر خلف ابي قبيشⁿ جبل قعيلعان مكانى ابي قبيس وبالحر^o قيسر ميمونة على طريقه جده^p وفي الثانية قيسر الفضيل وسفيان بن عيينة ووقيب بن السرد، بين المساجدين عدها مشاهد للنبي وعلى* مسجد الشجرة بلوى الكليفة وشجرة بقنبا وحجر فاطمة قبر^q هود عم بالاحقاف^r على الساحل، الموضع الذي يخرج منه* النار بعدن جبل في البحر وخلف

والعائد: O sectionem sic dat. d) B. e) B. f) B. g) B. h) B. i) B. j) B. k) B. l) B. m) B. n) B. o) B. p) B. q) B. r) B. والعتيق بارض صنعاء يشترى الرجل قطعة ارض ثم ياتفر فرسما اغنته وربما خاب سعيه والعنبر يقع من المندم الى عدن من وجهى البحر كل من وجد منه شيئاً حملته الى صاحب السلطان فاعطاه توباً ودينارا سواء قتل او كثر ولا يدري احد ما العنبر واللؤلؤ يجد (sic) في بحر هجر يغاص عليه فيخرج وبين O. صدف يوجد فيها ومن يغوص عليه في خطر من لهاب عينيه O. الجماجيين والملاحيين Deinde B وحشة وكذلك بين O. الجزائريين Secutus sum Hamsat^o, 11 (ad quem locum v. quae scripsit Müller) et 12f, 19. p) O om. A) O بين المساجد. i) Addidi (والنوبة بزويد omisit المساجد). (البجلا). والحبوش والنوبة بزويد المكاملين O. B sine punctis. l) B. مولود. k) O. مولى. m) O. وحرى. n) O. بالحر. o) O. جاده. p) O. post addit للنبي addit omissio. q) O. وحجر فاطمة et mox deinde وعلى

البلد مسجد أبان. * مخلاف معك * خلف مخا ثم * مسجد البثر المَعطلة *
 والقصر المشيد في مخلاف البنون * وفي مخلاف مَرْمَل * من مخلاف صنعاء
 خرجت النار التي احرقت جنة المقسمين * بشر عثمان على طريق الشام *
 عند العسج جبل قالوا ان * جبريل شق فيه * للنبي صلعم * وقت هجرته
 طريقا الى المدينة * * وقعت نار بين السمرة والحوراء فكان يقعد كما يقعد *
 الحكم * بيوت الغارمين بالحجر عجيبة على ابوابها عقود وطروح ونقوش *
 الطاغية * مدينة خربة خلف خيم أم معبد * بالسروات قلاع عجيبة * كمران
 جزيرة في البحر فيها مدينة ولهم ماء حلوتسمى العقل بها حبوس
 ملك اليمن *

وفي اخلاف اهل مكة جفنة ولا طرف لاهل اليمن * اهل عمان يطقون
 ويخسرون ويفسقون * الزنا بعدن * ظاهرا * اهل الاحقاف نواصب غتم والحجاز
 بلد فقير قحط * والقبائل * تأخذ من السروات نحو الشام فتقع في
 ارض الاغر بن عيثم * ثم تخرج الى ديار بعل * بن ابي بعل * ثم الى سرد ثم
 الى ديار عترة واقبل في بني غزيرة ثم تقع * في ديار جرش * والعتل وجلاجل *

a) B et C. ببخا وثر O. b) (مسجدا بان B) النارجيل قبائل عدن C. المعطل. Secundum alios sunt Raidao in regione Talkom. (Jaqt I, ٨٩, 6, II, ٨٩, 5 seq.). d) Haec restitui ex Ibn Khordadbeh ٣٦, 12 seq. ubi legitur: ومَرْمَل ومن هذا المخلاف خرجت النار التي احرقت الجنة التي ذكرها الله * المقسمين * المقسمين O. حبه المقسمين. f) O om. g) وقت هجرته O. طريقا وقت هجرته الذي خرجت منه ناقة صالح addit: عجيبة et post عند الحجر O. والعرب في هذه الجزيرة O. h) يعد B. i) Qoran, 69 vs. 5. عم والقبائل. j) B addit اهل. n) B. هسمر. o) B. هسمر pro في بني seq. O. وبين. p) B. يقع O. يقع B. q) O om. B. خلاخل sine copula; (Jaqt quoque memorat pronunt. حلاخل). Pro العتل probabilitur legendum العتلك ut apud Hamdan ١٢١, 21 seq. Jaqt utramque lectionem offert.

ثم إلى ديار الشقرة هـ بها خنقم ثم في ديار الكوث بلد يقال له ثنوب واسم
 ساحلها الشوىة ثم في شكر وطمر ثم في بجيلدة ثم في فهيم ثم في بنى عاصم
 ثم في عدوان ثم في بنى سلول ثم في مطار * وبها معدن البرام ثم في
 بلاد * برمة منها الأبرقة * وحصن الهيا ثم انت بالقلج هـ وولايات و هذا
 هـ الاقليم منقطعاً اما للبحار * ابداً فلصاحب هـ مصر لاجل الميرة واليمن لآل
 زياد واصلهم من همدان هـ وابن طرف له عشرة وعلى صنعة امير * غير ان
 ابن زياد يحمل اليه اموالاً ليخطب اليه وربما أخرجت عدن من ايديهم هـ
 وآل قحطان في الجبال وهم اقدم ملوك اليمن والعلوية * على معدة يخطبون
 لآل زياد وهم اعدل الناس هـ وعمان للديلم وهجر للفرامطة وعلى الاحقاف
 10 امير منهم هـ والصرائب والمكوس ^p يؤخذ بنجدة من كل حمل حنطة نصف
 دينار * وكيل من فرد الزائلة وعلى سبط ثياب الشطوي ثلاث دنانير ومن
 سبط الثبيقي ديناران ^q وحمل الصوف ديناران وبعثر على كل حمل دينار
 وعلى سلة العفران دينار وكذلك على رعوس الرقيق هذا ممن خرج وكذلك
 بالسرين ^r على من اجتاز ويكرم ان ايضاً وبعدن * يقوم الامتعة بالركوية ثم
 15 يؤخذ عشرها عشريّة وقدروا انه يصل الى خزائن السلطان ثلث اموال التجار

a) B الشوىة et om. بها خنقم. Of. supra p. ٨٨ a. b) B الشوىة et mox شكر.
 c) B ناخيلة. d) B سلوك. e) C om. Of. Hamdani ١١١, 8. f) C om.
 g) C همدان. h) B الطعام. i) C ابداً لصاحب. j) C الولايات في C و. والولايات في C
 الامير سليمان بن طرف. De Ibn Tarif of. Ibn Hauqal ٢. Nomen eius
 erat Solaiman, ut docet Khazradji, cod. 302, p. 79: صاحب عشر وبلاده مسيرة سبعة أيام في عرض يومين وفي من الشرجة الى حلى
 ومبلغ ارتفاعه في السنة خمسمائة الف دينار عشريّة (sic) m) C om. (B
 بصعدة C سلاطين C) n) Of. Ibn Hauq. ٢., 17 seq.). دحبل اليه اموال
 يسمون امير المؤمنين ويلقبون بالداعي والناصر والهادي ويخطبون لآل زياد وربما
 خطب من ذكر بالبنى (ذكرنا لبنى ا.) زياد وربما خرجت عن ايديهم عدن
 (تؤخذ B) يوجد في جده C om. et deinde habet q) B hic et mox
 الامتعات Videtur legendum الامتعات B e) بالسور B r) دينارين

وَقَمَّ تَفْتِيْشِ صَعْبٍ وَمَكْسِ بِلِسْدَانِ السَّوَاخِلِ هَيْسِ أَلَّا غَلَاظِقَا ، وَالْمَرَاوِدِ
 الْبَرْيَةِ مِنْ قُلُودِ * جُدَّةَ الْقَرْبِ وَبَطْنَ مَرِّهِ نِصْفَ دِينَارٍ نِصْفَ دِينَارٍ وَعَلَى
 بَابِ زَبِيدٍ مِنْ حَمْلِ الْمَسَكَةِ دِينَارٍ وَمِنْ حَمْلِ الْبُرِّ نِصْفَ دِينَارٍ وَبَقِيَّةَ الْمَرَاوِدِ تَعْطَى
 دَرْهَمًا عَلَوِيَّةً ، وَصَاحِبُ صَعْدَةَ لَا يَأْخُذُ ضَرْبِيَّةً مِنْ أَحَدٍ وَأَمَّا يَأْخُذُ رِبْعَ
 الْعِشْرِ مِنَ النَّجَارِ * وَالْجَزِيرَةَ عَشْرِيَّةً يُوْخَذُ بَعْمَانَ مِنْ كُلِّ نَخْلَةٍ دَرَاهِمٌ وَوَجَدْتُ
 فِي كِتَابِ ابْنِ خُرْدَادْبِهِ خَرَاجَ الْيَمَنِ سِتْمِائَةَ أَلْفِ دِينَارٍ * فَلَا أَدْرِي مَا يُرَادُ
 بِذَلِكَ ، وَلَمْ أَرِ ذَلِكَ فِي كِتَابِ الْخَرَاجِ بَلِ الْمَعْرُوفُ أَنَّ جَزِيرَةَ الْعَرَبِ عَشْرِيَّةٌ وَكَانَتْ
 وَابِيَّةٌ فِي الْيَمَنِ فِي الْقَدِيمِ مَقْسُومَةٌ عَلَى ثَلَاثَةِ أَمْوَالٍ عَلَى الْجَنْدِ وَمُخَالِيفِهَا
 وَأَخْرَجَ عَلَى صَنْعَاءَ وَمُخَالِيفِهَا وَالثَّلَاثَ عَلَى حَضْرَمَوْتِ وَمُخَالِيفِهَا ، وَذَكَرَ قَدَامَةَ بَيْنَ
 جَعْفَرِ الْكَاتِبِ أَنَّ ارْتِفَاعَ الْيَمَنِ مِائَةَ أَلْفِ دِينَارٍ الْيَمَنِ سِتْمِائَةَ أَلْفِ دِينَارٍ 10
 وَالْيَمَامَةَ وَالْبَحْرَيْنِ خَمْسِمِائَةَ وَعَشْرَةَ أَلْفِ دِينَارٍ وَعَمَانَ ثَلَاثِمِائَةَ أَلْفِ دِينَارٍ *
 وَأَهْلُ هَذَا الْأَقْلِيمِ أَصْحَابُ قِنَاعَةٍ وَنَخْلَةٍ يَتَقَوَّتُونَ بِالْيَسِيرِ مِنَ الطَّعَامِ
 وَيَتَأَجَّزُونَ بِالْخَفِيفِ مِنَ الثِّيَابِ وَقَدْ أَكْرَمَهُمُ اللَّهُ تَعَالَى بِخَيْرِ الثَّمَارِ وَسَيِّدَةِ
 الْأَشْجَارِ التَّمْرَةِ وَالنَّخْلِ ، أَخْبَرَنَا أَبُو عَبْدِ اللَّهِ مُحَمَّدُ بْنُ أَحْمَدَ بِقَصْبَةِ كَرْجَانَ قَالَ
 حَدَّثَنَا الْقَاضِي الْحَسَنُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ خَلَادٍ قَالَ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ 15

السكك B) القربين B) الخده بالقربين ويطورم B) e) ut supra p. 1v g. c) دعطى درهما علوية B) d) C sectionem sic habet: وكذلك على فرد زاملية ومن سقط السطوي (الشطوي) مطوئين ويعثر والسريرين على كل حمل دينار وعلى ستة الزعفران دينار وكذلك بكران ويقوم الامتعة بعدن فيؤخذ على سبيل العشر غير انهم يقوموها (يقومونها) بالركاوية (بالركاوية) (ل) وياخذوا (وياخذوا) عثريئة ويؤخذ بعمان العشر غير انه يخاف (خاف) عليهم وسمعتهم يذكرون انه يصير للسلطان الثلث من اموال النجار وقر بتفتيش (تفتيش) صعب ويؤخذ من قلوب جدعين (جدة من) (ل) كل حمل نصف دينار في بطن مري وفي القربين وبقية المراد البرية امرها قريب غير انها كثيرة باليمن Deinde habet خرداده B) e) والجزيرة خراج ويؤخذ هذا O f) ceteris usque ad omnes. g) B) Haec accurate descripta sunt e libro Qodumas, Manzil 6, Cap. 6. Vid. Bibl. Geogr. VI, fol. h) B) والنمر B) ut quoque alibi interdum.

للسين قال حدثنا شيبان بن فروخ قال حدثنا مسرور بن عبيان التميمي
عن الأوزاعي عن عروة بن رُوَيْم عن علي بن أبي طالب رضي الله عنه قال قال رسول
الله صلعم اكرموا عمتكم النخلة فلها خلقت من الطين الذي خلقت منه آدم
وليس من الشجر شجرة تفلح غيرها واطعموا نساءكم اذا ولدن الرطب فان
لم يكن رطب فتمر للديوث *

وأما المسافات فاعلم ان الواو * للجمع وقم للترتيب واو للتخيير فلما قلنا
الى فلانة وفلانة فلها في موضع واحد مثل خليص وأمج * ومزبان وبهمس
أنكاه فان قلنا تم اردنا العطف على الذي قبله كقولنا الى * بطن مرة ثم الى
عسغان * الى غرة ثم الى رفح فان قلنا او فقد رجعنا الى الذي قبل هذا
10 الآخر كقولنا من الرملة الى ايلياء او الى عسقلان * من شيراز الى جويم او الى
صاهدة وقد جعلنا المراحل ستة و فاسح وسبعاً فان زادت نقطنا على السه
نقطتين فان جاوزت العشرة نقطنا تحت * اللام نقطتين فان نقصت عن الستة
نقطنا فوق السه نقطة * تاخذ من مكة الى بطن مرة مرحلة ثم الى
عسغان مرحلة ثم الى خليص وأمج مرحلة ثم الى الخيم * مرحلة ثم الى الجحفة
18 مرحلة ثم الى الأبواء مرحلة ثم الى سقيا بنى عسقار * مرحلة ثم الى العرج مرحلة
ثم الى الروحاء مرحلة ثم الى رويثة * مرحلة ثم الى يثرب مرحلة وتأخذ من
مكة الى بطن مرة مرحلة ثم الى قرن * مرحلة ثم الى السرين * مرحلة تأخذ من
مكة الى بستان بنى عامر مرحلة ثم الى ذات عرق مرحلة ثم الى الغبرة مرحلة
وتأخذ من مكة الى قرين مرحلة ثم الى جدنة مرحلة ومن بطن مرة الى جدنة

ومن B e) . للوصل والجمع وقر للنسب والسرب O b) . ut vid. B سعنان a)
٣٣٣. et ٣٣٣. Vid. e. g. Ibn Hauq. ٣٣٣. ومن بزاز وبمهبان O بيلان وبهمس ابان
الى B om. او post ; بيت المقدس O f) . بطن من O ، بطرمز B d)
In neutro eodice haec puncta . الست et العشر ، وسبعاً B et max B et بنت O g)
تدييد (sic) لخميتين O e) . Vulgo pro hac stations
memoratur. Forte cf. Jaqut IV, ٤٢, 12. B عسغان O ، عسقار B h)
الى sed male collocata est statio, quae nempe secundum alios
omnes iscat inter العرج et الروحاء. B sine punctis n) . خرر O ، عرق B fort. m)

مرحلة «^a» وتأخذ من الصحفة الى بَدْر مرحلة ثم الى الصقراء والمَعْلَة b مرحلة
 ثم الى الروحاء مرحلة^c وتأخذ من بدر الى ينبع مرحلتين ثم الى راس العين
 مرحلة ثم الى المعدن مرحلة ثم الى السمرة مرحلتين^d وتأخذ من بدر الى
 الجار مرحلة ثم الى الصحفة او ينبع مرحلتين مرحلتين^e وتأخذ من جدّه الى
 الجار * او السرين^f اربعاً اربعاً وتأخذ من يشرب الى السويدية * او الى بطن
 النخل مرحلتين مرحلتين ومن السويدية الى السمرة مثلها ومن بطن النخل
 الى معدن النقرة^g مثلها فان اردت جادة مصر فخذ من المروة الى السقيا
 ثم الى بندا يعقوب ثلاثاً ثم الى العويد مرحلة وان اردت الشام فخذ من
 السقيا الى وادي القري مرحلة ثم الى الحاجر مرحلة ثم الى تيماء ثلاث
 مراحل^h وان اردت مكة * في جادةⁱ الكوفة فخذ من زبالة وهي عامرة واسعة¹⁰
 الماء الى الشقوف^j ١١ ميلاً ثم الى البطان ٨٦١ ميلاً ثم الى الثعلبية * ٣١ ميلاً
 في ثلث الطريق عامرة كثيرة البرك بها آبار عذبية ثم الى الخزيمية k ٣٢ ميلاً

وتأخذ من مكة الى منا فوسج ثم الى المزدلفه مثلها ثم الى O hic addit: a)
 e) O pro his: البقرة B d) والى السرين O e) والمَعْلَة B b) عرفه مثلها
 مرحلتين ثم الى المروة مثلها وتأخذ من يشرب الى مرحلة ثم الى بطن
 النخل مثلها ثم الى معدن النقرة مرحلتين وتأخذ من المروة الى سقيا يزيد
 مرحلة ثم الى فرج (فرج ١) مرحلة ثم الى حجر صالح مرحلة^c وان اردتها
 من دمشق فخذ من دمشق الى الدرعات مرحلتين ثم الى عمان مثلها ثم الى
 وببير (وببير cod.) مرحلتين ثم الى المحدثه مرحلة ثم الى النبع مثلها ثم الى
 ماء مثلها ثم الى التجري (التجري alibi للري cod.) مثلها ثم الى عرفاجه مرحلة
 ثم الى مخري (مخري cod.) مرحلة ثم الى تيماء ثلاث مراحل ثم الى حجر صالح
 من O f) بادية العرب Itinerarium hoc partim occurrit infra in capite
 Qodäma I, 7, 7 pro hac statione habet قبر العبادي, quod prope hunc locum iacet. Vid. Ibn Khord. ١٣٩
 ult. et infra in capite de deserto Arabico. g) O om. et habet في et mox
 Jaqut II, ٢٢. ult. memorat quoque pronunt. الحريميه O, الحريميه B k) وبها
 والحريميه مدينته sed male ut videtur, nam Qodäma l. l. 10 dicit:

ثم الى أنجر ٢٤ ميلاً ثم الى قيد ٣١ ميلاً مدينة حصن عمره واسعة الماء
 * ثم الى نوز وفي نصف الطريق ٣١ ميلاً ثم الى سيرا ٢٠* ميلاً برك وماء واسع
 ومزارع والماء عذبي ٥ ثم الى حاجر ٣٣ ميلاً ثم الى معدن النقرة ٣٤ ميلاً
 * بها حصن وماء ضعيف وموضع وحش ثم الى المغيرة ٣٣ ميلاً ثم الى الرهد
 * ٢٤* ميلاً ماء زكاه وموضع خراب ٢ ثم الى معدن بنى سليم ٢٤ ميلاً * ثم
 الى السليمة ٣١ ميلاً ثم الى العتف ١١ ميلاً بها آبار عجيبة والماء غير واسع
 * ثم الى الأبيعية ٣٢ ميلاً ثم الى المسكح ٣٤ ميلاً بها برك والماء واسع
 ثم الى غمره ١٨ ميلاً الماء واسع ٤٠٠ وان ارتدتها من البصرة فخذ من البصرة

عليها سور وبها منبر وحمام وبرك وسميت الخزيمية لان خزيمة صير فيها سوراً
 Erroro haec. (خزيم بن خازم Jaqut l. l. male) وكانت تسمى زرد ورمها حجر
 apud Sprenger, p. 112 seq. ad Thalabija translata sunt.

وفي عمرة ذات مزارع ومياه عذبية رنية ثلثة O. و C addit. وثلثون ميلاً
 Distantia B melior est et consentit cum Ibn Khord. Apud
 Qodama est 16 M., apud Hamdan (١٨٤, 12) 25. e) O male حاجب. Distantia
 autem secundum Hamdan et Qodama est 28 M. (Ibn Khord. habet quod rec.).
 وهاؤها زكاه C f). والماء بها يعز (يعز) وهو موضع سوء C e). البقرة B d).
 Abu Dharr mortuus est in al-Rabadha. و موضع خراب ثم الى قبر ابي ذر اربعة وعشرون
 ut recte habent alii; vid. quoque Jaqut III, ١٨, 7 seq. Eodem modo corrigendus est
 Ibn Khordadbeh ٣٦, 10 seqq. Male autem Hamdan ١٨٥, 16 et Jaqut ٣٦, 7
 ponunt al-Omak inter Salila et Ma'din Bani Solaim; vid. Jaqut III, ١٨, 3.
 B a) O. واسع C. B f). الاخيقة. Quoque ابيعية scribitur, e. g. a Qodama; vid.
 Jaqut in v. b) Minus recte Wüstenfeld, *das Gebiet von Medina*, p. 26 (116),
 pronuntiat Muslih, dicens locum a vulgo male appellari Masial, sed Moalib
 est alius locus prope Badr; de nostro Bekri praescribit quod ego recepi et de
 hoc valet quod de pronuntiatione vulgari dicitur. B) O haec om. m) O,
 qui hoc itinerarium in fine capituli habet, addit: وسنذكر المنازل من الكوفة
 الى زباله وطريق الشام في بلاد العرب ان شاء الله تعالى والنباح (والنباح ا.
 حصن بنى عامر فيه قناة ماء. Forte legendum عامر بنى عامر. coll. Hamdan ٣٧, 6,
 Jaqut IV, ١٨٥, 22.

الى الحُقَيْرِ ١٨ ميلاً ثم الى الرُّحَيْلِ * ٢٨ ميلاً ثم الى الشَّجِيءِ ٢٧ ميلاً
 ثم الى حَقْرِ اَبِي مُوسَى ٣١ ثم الى مَآوِيَّةَ ٣٢ ثم الى ذَاتِ العُشْرِ ٣٦
 ثم الى اليَنْسُوعَةَ * ٣٣ ثم الى السَّمِيْنَةَ ٣٦ ثم الى القَرِيْتَيْنِ * ٣٧ ثم الى النَّبَاجِ
 ٣٣ ثم الى العَوْسَاجَةَ ٤٣ ثم الى رَامَةَ .. ثم الى إِمْرَةَ ٢٧ ثم الى طَخْفَةَ ٣٦
 ثم الى صَرِيَّةَ ١٨ ثم الى جَدِيْلَةَ ٣٢ ثم الى فُلَجَةَ ٣٥ ثم الى الدَّيْنِيَّةَ ٣٦
 ثم الى قُبَا ٢٧ ثم الى الشَّبِيْكَةَ ٢٧ ثم الى وَجْرَةَ ٤٠ ثم الى ذَاتِ عِرْفِ
 ٢٧ للمبِيعِ سَبْعَمِائَةَ مَيْلًا * واما جَانَةُ العَرَبِ فتأخذ من وَبَلَةَ الى شَرْفِ لَيْ

a) الى الحُقَيْرِ (sic). V. Ibn Khord. ١٤٩ n. b) مثلها O. Cf. Ibn Rosteh ١٨, 16.
 c) السَّكْبِرِ O, السَّكْرِ B بادية العرب السَّكْبِرِ C, السَّكْبِرِ B. Vid.
 Jaqut in v. et sub رُحَيْلِ (Hic distantiam dat 24 M. et ad حَقْرِ اَبِي مُوسَى
 80 M., alio loco (II, ٢٦٤, 8) 10 M.). Pro حَقْرِ B habet حَصْنِ. d) B h. l.
 المشْرَعِ, infra المشْرَعِ, O hic et infra المشْرَعِ. e) B et O h. l. om. Male
 sequens statio ab Ibn Khord. et Qodama ponitur post العَوْسَاجَةَ. Vid. quoque
 Wüstenfeld, *die Strasse von Bagra nach Mekka*, p. 10 (54). Sed v. quae annotavi
 Ibn Rosteh ١٨ a. f) B haec om. Deinde B et C om. .. ثم الى رَامَةَ. Cf.
 Wüstenfeld, p. 12 seq. g) طَخْفَةَ C, طَيْغَةَ B. h) صَرِيَّةَ C, صَوِيَّةَ B. i) Codd.
 مَلَايَةَ. Cf. Ibn Khord. l. l. r. k) الرِّسْمَةَ O, الرِّسْمَةَ B. Ibn Khord., Qodama et Ibn
 Rosteh habent الدَّيْنِيَّةَ quae est alia forma eiusdem nominis; v. Ibn Khord. ١٤٩ s.
 l) B et C السَّنِيَّةَ, v. Wüstenfeld l. l. p. 14 seq. Loco huius Ibn Khord. et Qo-
 dama memorant مَرَّانَ quae statio ab الشَّبِيْكَةَ 8 M. distat, v. Ibn Rosteh ١٨, 6.
 m) Patet hinc itinerarium mancum esse, computatio enim dat 571 M. sive (dis-
 tantiam inter 'Ausadjam et Ramam 20 M. positam) 600 ad Dhat 'Irq, qui locus
 Mekka distat ± 56 M. Restant igitur 44 M., quorum ratio dari debet. Et quidem
 inter Basram et Hofair sunt non 18 M., sed 36 M. (vid. Wüstenfeld l. l. p. 6.
 Statio prima Basra inde est المَنَاجِشَانِيَّةُ). Tum inter العُشْرَ et ذَاتِ العُشْرِ omissa
 est statio المَجَارِةُ (Wüstenfeld, p. 9, cf. Jaqut IV, ٢١٧, 1 et 6), quam inter et
 ذَاتِ العُشْرِ si ponamus distantiam 26 M., itinerarium completum est.

النمل *a* مرحلة *f* الى مَدِينِ مرحلة *g* الى الاعراء *b* مرحلة *h* الى منزل
مرحلة *z* الى الكلابية مرحلة *z* الى شَعْب *d* مرحلة *z* الى بَدَاء مرحلة *z*
الى السَّرْحَتَيْن *f* الى البيضاء *z* الى وادي القري * والطريف المستعمل اليوم
من شرف لى النمل *o* الى الصلابة *h* الى التَّبَك *z* الى صَبَّة *z* الى العونيد *z*
o الى الرُّحْبَة *z* الى مُنْخُوس *z* الى البَحْبُورَة *z* الى الأَحْسَاء *z* الى العُشْبِيرة
الى الجار *z* الى بدر *z* وان *m* اوردتها من عمان فاختد من صَحَار *n* الى نَوَّه *z*
الى عَجَلَة *z* ميلاً *z* الى عضوه *z* ٢٤ ميلاً هو حصن *z* الى بشر السلاح *z*.

a) Haec statio infra et ab aliis vocatur الشرف البعل; Ibn Rosteh ١٨٣, 9
ut rec. Edrisi (*Description de l'Afrique et de l'Espagne*, ١٣^{me} paen.) eius loco
وَحْقْل حَاقِل habet, quod quoque restitui apud Ibn Khord. ١٣٦, 10. Vid. porro Sprenger,
Die alte Geographie, § 208. Est Ptolemaei *Akala*. Hamdan ١٤١, 8 وحقل ساحل
تيماء. *b*) B h. l. الاعداء ut quoque eod. Ibn Rosteh ١٨٣, ٤ et tres codices Edrisi.
Apud Jaqūbi ٣٣١, 13 اعراء, apud Ibn Khord. ١٣٦, 11 et Qodāma ١٩
ult. الاعراء. *c*) B h. l. ut recepi et sic Edrisi. Infra B الكلابية. Ibn Khord.,
Qodāma et Ibn Rosteh الكلابية. Jaqūbi pro hac et praec. كلس. *d*) B h. l.
الشعب, infra شعبت. Cf. Ist. ١٧, Ibn H. ٣٤٤. *e*) B hic تبرا, infra براء. Edrisi
hanc et seq. stationem negligit. *f*) B h. l. سرخس sine artic., infra السرخس;
secutus sum Ibn Khord. et Qodāma. Ibn Rosteh (ut B h. l.) sine art. *g*) O
omisso itinerario praec. habet وطريف اهل الشام ومصر المستعملة تاخذ من
h) B et O الصلابة ut quoque
eod. Qodāma. Infra B المصلا. Vid. Jaqūbi l. l. et Jaqūbi sub انا انا et
عين انا, O hic et post التبك addit مرحلة. Sequens statio occurrit apud Jaqūbi
IV, ٥٢٨, 18. Male apud Jaqūbi hic anterior ponitur العونيد. Pro صَبَّة B male
infra طمد, Jaqūbi et Qodāma طبلا. Cf. Qod. ١٩ d. *i*) B infra الرخه. Jaqūbi
et Qod. (of. ١٩ f) الوجه. *k*) B منخوس, O منخوس, infra B منخوسين. Vocales
praescribuntur a Bekrio. *l*) B المنكرو, infra البكر, O ut recepi. Jaqūbi et
Qod. habent البكيرة; of. ann. ad *Merācid* IV, p. 270). *m*) O قان. *n*) B حصار.
o) B om. hic et mox. Deinde O om. هو حصن et B om. الى post.

ميلاً ثم إلى مكة ١١ يوماً فيها أربع ٥ مياها وثمان في رملته ٥ وان اوردتها من
 هاجر فخذ من الأحسنه الى ٥ ومن ارادها من صنعاه اخذ الى
 الريداء مرحله ثم الى أنافث م ثم الى خيوان ثم الى الأعشبية و ثم الى صعده ثم
 الى عرقده ثم الى المهجره ثم الى شروراج ٤ ثم الى الشجاء ٤ ثم الى كتبتة ثم الى
 بينيم ١ على ٨ اميال من جرش ثم الى بنات جرم m مرحله ثم الى جسداء n ثم ٥

a) ميلًا C. b) ثمان C. c) وثمان مراحل في الرمل C. Secundum Spronger, *Die alte Geographie*, § 276 verba إلى مكة vitiosa sunt, revera 21 dies sunt a termino Omani ad Jabria. d) In B lacuna. In C quae in hoc capite sequuntur desunt. e) B الريداء. Solet scribi sine artic. f) B أنافث et revera interdum cum ث effertur, cf. Müller ad Hamdani ١١, 8 et Zamakhshari, ed. S. de Grave, p. 10^f ubi أنافث Bekri ١١ pron. أنافث, Hamdani ١٨٦, 7 habet أنافث ut Jemenenses solent (Jaqt I, ١٥, 17). g) Sic recte quoque Ibn Khord. ١٣٦, 1, Qodama ١٨١ et Abulfeda ١٥; Hamdani الأعشبية; Jaqt III, ٣٨٦, 6 male الاعشبية. h) Vid. Jaqt in v. B عرقده. Ibn Khord. ١٣٥, 9 عرقده, Hamdani العرقده. Deinde B المهجره. i) B شروراج. Qodama habet شروراج, quod tuetur in partem Jaqt in v. شروراج. Bekri ١٤, 4 a. l. et ٨٧, 4 habet شروراج et vocalos praescribit. Hamdani ١٨٦, 17 (coll. ١٥, 22) شروراج القبيص. Edrisi شروراج. Apud Ibn Khord. ١٣٥, 5, 7 recepi شروراج. k) Probe distinguendus ab الشجاء inter Sohul et Djanad, de quo loco vid. infra. Pro كتبتة apud Ibn Khord. recepi كتبتة; cf. supra ٨٨ h. l) B بينيم omisso B. Praeter بينيم quod recepi, quoque occurrunt formae بينيم ut habent Ibn Khord., Qodama et Hamdani, بينيم unde orta lectio Edrisi اللخيم. Forma بينيم, quae quoque memoratur, vitiosa esse videtur (l. igitur بينيم apud Jaqt II, ٨٦, 10). Ut بينيم et بينيم, sic يلملم et الملم permutantur. — Quod noster dicit hunc locum distare 8 M. a Djorash, Qodama refert ad Kothbam (cf. etiam Hamdani ١٨٦, 22 seq.), Ibn Khord. et Edrisi ad Shartumrah. Contra Qodama addit Jabam-bam distare 14 M. a Djorash. m) B بيئات, Edrisi tantum بيئات. Hamdani بيئات حروب ut Jaqt II, ٣٣٣, 7 seq. et ita rec. apud Ibn Khord. ١٣٥, B (cf. ann. e). n) B جسده. Vid. Zamakhshari ٣٦. Deinde B نمشه et لباله.

الى بيشة ثم الى تباله ثم الى رتيلا ثم الى كدقوة ثم الى صفوه ثم الى ثروبة
 ثم الى الفتف ثم الى الجند ثم الى الغرة وطريقها القاصدة على الطائف ولم
 اسلكها ^٥ ومن مكة الى الطائف طريقان تاخذ من بئر ابن المرتفع مرحلة ثم
 الى قسح مرحلة ثم الى الطائف مرحلة والاخرى على عرفات مرحلتين في الجبل ^٥
^٥ ومن اريها من ويلة وفي طريق حجاج الغرب كلها طرف عتة اما طريق
 الساحل فتاخذ من ويلة الى شرف البعل مرحلة ثم الى الصلا مرحلة ثم الى
 الثيبك مرحلة ثم الى صبة مرحلة ثم الى عونيد مرحلة ثم الى الرخبة مرحلة
 ثم الى منخوس مرحلة ثم الى البكيره مرحلة ثم الى الاحساء مرحلة ١٠
 ثم الى الاعراء مرحلة ثم الى الكلاية مرحلة ثم الى شعب مرحلة ثم الى بدآ
 10 مرحلة ثم الى الشرحتين مرحلة ثم الى البيضاء مرحلة ثم الى قرح مرحلة ثم
 الى سقيا يزيد مرحلة ^٥ واما طريق اليمن فلا اكد اضبط مراحلها كغيرها من
 الكور غير اني الذكر ما عرفت واجمل ما سمعت فمن صنعاء الى ضداء ^٥ ٢٢
 فرسخا ومن صنعاء الى حضرموت ٧٢ فرسخا ومن صنعاء الى لمار ١٦ فرسخا
 ثم الى تسقان وكحلان ^٥ مرحلة ثم الى حاجر ويذرا ^١ ٢٠ فرسخا ثم الى عدن

a) ويبة B. b) كدى B. Edidi coll. Jaqut IV, ٢٢٣, 21 seqq. Ibn Khord.
 et Hamdani ^١ جدى. Vid. Ibn Khord. ٣٢٢ f. et of. Sprenger, *Die alte Geographie*,
 § 389. c) Sic quoque Qodama et duo optimi codd. Edrisi (duo alii صفر et
 ظفر). Hamdani ^١ صقن et ita scribendum apud Ibn Khord. pro صقن sec. Müller
 ad Hamd. lxx, 10. Nomen sequens corruptum est in بوبه. d) العتف B. Vid.
 Ibn Khord. ٣٢٢ e et Jaqut in v. e) الجدر V. Bekri I, 3, ٢٣٢; Qodama
 lxx, 3 النجدد, ut Jaqut II, ٣٣١, 19. — Deinde B العبره. f) Hic lacuna est
 non indicata. Vid. supra II, 5 seq. et 1 seq. g) صدرأ B. Cf. Jaqut III,
 ٣٧٢, 13. Edrisi distantiam habet 120 M. i. e. 40 F. Apud Ibn Khord. ٣٢٨, 6
 recepi صدق. h) سفار وكحلا B. Edrisi سبتان (سختان), quod respondere
 videtur formae سنبان apud Jaqut, ortae ut videtur e corruptione huius no-
 minis. Pro مرحلة hic ut Ibn Khord. ٣٣١, 7 habet فراسخ ^١ ٢٤ ميلا. i) B
 حاجر وبه.

٢٤ فرسختاء ومن نمار الى يتخصب مرحلة ثم الى السجول^a مرحلة ثم الى
الثجئة مثلها ثم الى التجند مثلها ومن صنعاء الى الهند ٤٨ فرسختاء ومن
صنعاء الى العرف مرحلة ثم الى القهان ١. فراسخ ثم الى *جبلان ١٤ ثم الى
زبيد ١٢ ومن صنعاء الى شبلم^b مرحلة ومن صنعاء الى عتير ١ مراحل ومن
عدين الى آيين ٣ فراسخ^c *

اقليم العراق

هذا اقليم الظرفاء ومنيع العلما^d لطيف الماء عجيب الهواء ومختار
الخلقا، اخرج اباة حنيفة فقيه الفقهاء وسفيان سيد القراء، ومنه كان
ابو عبيدة^e والقراء، وابو عمرو صاحب المقرأة، وحمزة والكسائي وكل فقيه
ومقرئ واديب، وسري وحكيم ودانة وراهد وجيب، وطريف^f ولبيب^g به 10
مولد ابراهيم الخليل، واليه رحل كل صحابي جليل، اليه به البصرة التي
قويت بالدنيا، وبغداد المدوحة في السورى^h، والكوفة الليلية وسامرا، ونهرⁱ
من الجنة بلا سرا، وتمور البصرة فلا تنسى، ومفاخر^j كثيرة لا تحصى،
* وبحر الصين يمس طرفه الاقصى، والبادية الى جانبه كما ترى^k والغرات
بقربه من حيث جرى، غير انه بيت الغن والغلا، وهو في كل يوم الى ورا^l 15
ومن الجزر والصرائب في جهد بلا، مع نمار قليلة، وفواش كثيرة ومن
تفيلة، * وهذا شكله ومثاله والله اعلم واحكم *

a) B السجول. b) B اناجيه. Vid. Ibn Khord. 14, 7 et Jaqut in v. (ubi
ثجئة sine art. est editum). c) Secundum Ibn Khord. 14, 1 et Edrisi 8 F.,
secundum Jaqut III, 14, 1, 10 F. d) B اربعة. e) B سلام. f) Addidi
ابو C للكفاء والعلما O فراسخ, ut recte auasit Sprenger, p. 148, l. 2. g) O
f) O عبيد B عبيد sic. h) O القراء. i) B et O وناق. m) Quae sequuntur ad
in O desunt h. l., infra in disquisitione de nomine Iraq male inserta
sunt. Pro مولد O مولود. n) بالسورى. o) ونهر به O. p) وفصائله O. q) B
غير انه بيت الغن والغلا مع نمار قليلة ومعاصى: habet O pro his inde وبحر
كثيرة ومنون تفيلة وهذه صورته كما ترى والله تعالى اعلم واحكم
et O sequitur mappa Iraq.

وقد جعلناه هـ ست كروي واحية وكانت الكور في القديم غير هذه الأ
 حلوان * ولكننا ابداً تجرى الأمر على ما عليه الناس هـ وادخلنا الكور القديمة
 والقصبان في الاجناد واسم هذه الكور والقصبان واحد فأولها من قبيل ديار
 العرب الكوفة ثم البصرة ثم واسط ثم بغداد ثم حلوان ثم سامرا هـ فلما
 هـ الكوفة فمن مدنها حشام ابن عمر هـ الجامعين سوراء النيل القادسية عمن
 التمر هـ واما البصرة فمن مدنها الأبله * شق عثمان هـ زيان بدران بيان نهر
 النيل نجا نهر الأمير ابو الخصيب هـ سليمانان عبادة النطوعة والقندل هـ
 المفتوح الجعفرية هـ واما واسط فمن مدنها قم الصلح درمکان هـ قرابة سيادة
 بساينين هـ السكر الطيب قرظوب قرية الرمل * نهر تيرى م لهيان بسامية هـ
 10 اودسه هـ . واما بغداد فمن مدنها النهروان بردان كاره هـ الدسكرة طراستان هـ

a) فان قيل لم يجعلنا العراق O b) O om. Apud hunc in marg. legitur: فان قيل لم
 المؤلف قد ترك بعض البلاد من هذا الاقليم مثل خلا الجواب لم تكن في
 Conditor Hillas fuit
 Saifad-daula Qadaka al-Masjadī (vid. Karabacek, Beiträge zur Geschichte der
 Masjaditen, p. 78). c) O semper بغداد. Mox B سامرى ut interdum quoque O.
 d) Non differre videtur a حشام عمر (ut supra p. 103, 15 reuera legitur) i. e. Omar
 ibn Sa'd ibn abi Waqqas (Belindhorf 281 paen.), O habet h. l. عمرو. e) B سوا
 الجامعين quod O addit repetito insuper عين التمر. Deinde om. انقاسيه B
 نهر ابي الخصيب Pro نهر زيان. Supra p. 103, 18 نهر زيان. O om. Deinde O زيان. f)
 Beladh. 333, 3 a f., ut pro نجا supra نجا exstat. g) B والقندل et supra
 والقندل 333, vid. quoque p. 336 et
 Tabari Indio. Deinde B الفنج (supra الفنج). h) Supra B حرمكان. Vocales
 nominis sequentis in B supra. i) B et O بالنير, supra B فادنس. m) O
 om. Deinde B لهيار a. (ut supra) لهيار. n) B بساميه, supra بساميه, O
 بساميه. Jaqut II, 574, 11 بسامى, Tab. III, Mon, 17 بسامى, Ibn al-Athir IX,
 18 بسامى. o) Sic B supra et O; B h. l. وديسه. p) B كلدان, O et B supra
 ut recepi. q) B طراستان, O et B supra ut recepi et sic habet Ibn al-Athir

هارونية جُلولا باجسرى ه باقبلة إسكاف بوهروزه كَلَوَانِي دَرزِبَجَان ه المداين
 قيل ه سيب تيمر العاقول النعمانية جَرَجَرَايَا جَبَل نهر سانس عميرنا يابل
 عبتس ه قصر هيميره ه واما حَلَوَان فمن مدنها خانقين وروجان شلاشان ه
 الكجند لحر السيروان بَنَدَنِيَجَان ه واما سامراً فمن مدنها الكرخ ه عكبرا
 السور الجامعين ه بت راذانان ه قصر الحمص جوى ه اَبَوَانَا بريفا ه سِنْدِيَّة ه
 راقرويه ه يَمِنَا الأتبار هيت تكريت السن ه فان قال قائل لم جعلت
 يابل في الجند واليهما كن ه ينسب الاقليم في القديم * الا ترى ان التجيهالى
 ابتداء بذكر هذه النواحي سماها ه اقليم بابل وكذلك سماها وهب ه في المبتدا
 وغيره من العلماء قيل له * قد تحررتنا من هذا السؤال ونظائره باننا اجرينا
 علمنا ه على التعارف كلاهما ه الا ترى ان رجلاً لو حلف ان لا ياكل رومساً 10

X, vo bis. Jaqubi ۱۳۴ 7, ۲۷, 6 طبرستان et its Tab. III, ۷۳, 10v et Ibn
 al-Faqih ۲۳۳, 7.

a) B hic et supra باجسرى, C باجسرى. b) B h. l. باقبلة, supra باقبلة, C ut
 recepi. Non differre videtur a بَعْقُوبَا s. بَعْقُوبَا. c) C بوهروزه. d) B hic et supra
 sine punctis دَرزِبَجَان, C دَرزِبَجَان. Vid. Jaqut in v. et Ibn al-Athar III, ۳۶۴
 (ubi male دَرزِبَجَان), IX, ۲۳۱ et X, ۳۷۱ seq. Tab. II, ۱۳۳, 15 et III, ۸۵۱ ult. c. art.
 e) Sic cum كُ supra scribitur; h. l. كليل. Occurrit quoque sub formis كَال,
 كَل et جليل (ut supra p. ۲۸, 6). f) B om. Deinde B ut quoque supra جَبَل.
 g) B supra عبتس, h. l. ut rec.; C عبتس ut B infra. Plerumque scribitur
 عبلسى. Cf. Jaqubi ۳۲۲ k. h) B et C h. l. شلاشان. V. Tab. Indic. i) B
 et supra بَنَدَنِيَكَا, C بَنَدَنِيَكَا. Cf. Jaqut I, ۷۵, 6 et supra بَنَدَنِيَكَا
 Juynboll ad Marācid IV, 389 seqq. k) B الكرخ. l) C om. m) B h. l.
 رذائت. n) C et B h. l. جوى; B supra ut rec. Forte cogitandam de جَوِي
 pro جَوِيَّت. Deinde B انولنا, C انولنا, B supra ut recepi. Solet scribi اَوَانَا.
 o) B بربعا, supra بربعا, C بربعا. De بَرَبِيَا (Ibn Rosteh ۱۸۲, 7) vix cogitari potest.
 Deinde C, ut B supra, سندنه. p) B راقرويه. Deinde B دما. q) B om. كن.
 r) B رومسا. s) L. e. منبى بن وهب; cf. Brockelmann I, 65. t) C om.
 u) C pro his علمنا مبنى. v) B om. كلايمان.

فأكل من رؤوس البقر والغنم حدث وقال أبو يوسف ومحمد لا يحدثه وسمعت
الائمة من مشايخنا يقولون لا نعدده هذا خلافاً بينهم لان في وقت ابن
خليفة كانت تباع وتوكل ثم زالت تلك العادة في زمانها وقد شققنا الاسلام
طولاً ورضاً فما سمعنا الناس يقولون إلا هذا اقليم العراق وأكثر الناس لا
يعلمون اين بابل الا ترى * الى جواب ابن بكر لعمر لما سأله ان يبعث
* جيوشه الى هذه الناحية ثقيل لأن يفتح الله على يدى شبراً من الارض
المقدسة احب الى من رستاق من رستاق العراق ولم يفتل من رستاق
بابل فان قال * في قول الله تعالى وَمَا أَنزَلْنَا عَلَى الْمُتَلَكِّينَ بَابِلَ عَلَى مَا
ذَكَرْنَا قِيلَ لَهُ هَذَا * الاسم قد يجوز أن يتناول الاقليم والمدينة جميعاً ووقوعه
على المدينة مجمع عليه * لأن احداً لا ينارج احداً في اسمها وفي وقوعه
على الاقليم اختلاف فمن اوقعه * عليه وجب عليه الدليل

الكوفة قصبة جليلة خفيفة حسنة البناء جليلة الاسواق كثيرة الخيرات
جامعة رفيعة مضرها سعد بن ابى وقاص أيام عمر وحكاه رمل خالته حصي
فهو كوفة الا ترى الى ارضها وكان البلد في القديم الحيرة وقد خربت واول
من نزلها من الصحابة على بن ابى طالب وتبعه عبد الله بن مسعود
وابوه السديان ثم تتابعوا كلهم ولجامع على ناحية الشرق على اساطين

- a) O addit: باكنه رؤوس البقر. b) B يعدد C بعد. c) O منام. d) B om.;
O habet: فان قال: فما سمعنا احداً يسمى هذا الاقليم الا العراق. e) O addit: مسألة الرؤوس لا يجوز ان تجعل اصلاً لهذا الا ترى ان امام الزمان او
بكر بن الفضل قال ان كان الخالف من اهل السرى وجرجان فاكل رؤوس البقر
حدث وان كان من اهل الكوفة وبخارا لم يحدث قبيل له هذا تأييد لقولنا
O f) ان عمر لما سئل ايا بكر O f) لان احداً لا يسمى هذا اقليم بابل
O em. g) من ان يفتح على يدى رستاق O h) للجيوش الى هذا الاقليم قال
Bat loous Qorani 2 اوليس قد سماه الله تعالى بابل حيث يقول وما الخج C k)
على الاقليم احتياج الى O n) جمع B m) اسم tantum O l) vs. 96.
بنواهم sed addit: كلها O om. r) وابق O q) نزول الكوفة O o)
الاجر. s) O السرى.

* طول من الحجارة الموصلة^١ بهي^٢ حسن والنهر على طرفها من قبل بغداد^٣ ولم
 آبار عذيبية^٤ حولها نخيل وبساتين ولم حياض وقتي^٥ ومحلة الكناس^٦ من
 قبل البادية وهو بلد محتل قد خرب^٧ اطرافه وقد كان نظير بغداد^٨
 والقاسية مدينة على سيف البادية تعمير أيام الحاج وحمل اليها كل خير
 لها بلان وحصن طين^٩ وقد شق^{١٠} لهم نهر من الفرات الى حوض على * باب^{١١}
 بغداد^{١٢} وتم عيون عذيبية وما آخر يجرونه عند باب البادية أيام الحاج وفي
 سوق واحد للجامع فيه^{١٣} سوراً مدينة بها فواكه كثيرة واعناب^{١٤} أهلة وسائر
 المدن صغار أهلات^{١٥} وعين التمر حصينة في اهلها شره^{١٦}

البصرة قصبه سوية احدثها المسلمون أيام عمر^{١٧} كتب الى صاحبه آبن
 للمسلمين مدينة بين فارس وديار العرب وحد العراق^{١٨} على بحر الصين فانقلوا^{١٩}
 على موضع البصرة ونزلها العرب الا تراسها الى اليوم خطماً ثم مصرها عتبت^{٢٠} بن
 عزوان وفي شبه طيلسان قد شق^{٢١} اليها من دجلة^{٢٢} نهران نهر الابل^{٢٣} ونهر
 معقل لذا اجتمعاً مدناً^{٢٤} عليها وتشعب^{٢٥} اليها انهار الى ناحية عبان^{٢٦} وناحية
 المدار فطولها ممتد^{٢٧} على النهر ودورها^{٢٨} في البحر الى البادية ولها من هذا
 الرجك^{٢٩} باب واحد وفي من النهر الى الباب نحو ثلاثة اميال^{٣٠} وبها ثلاثة جوامع^{٣١}
 احدها في الاسواق بهي^{٣٢} جليل عامر أهله ليس بالعرف مثله على اساطين
 مبيضة وجامع آخر على باب البادية وهو^{٣٣} كان القديم^{٣٤} وآخر على طرف
 البلد^{٣٥} واسواقها ثلاث قطع الكلاء على النهر وسوق الكبير^{٣٦} وباب الجامع وكل
 اسواقها حسنة والبلد العجب التي^{٣٧} من بغداد^{٣٨} لرفتها وكثرة الصالحين بها
 * وكنت^{٣٩} يجلس جمع فقهاء بغداد ومشايخها فتذاكروا^{٤٠} بغداد والبصرة فتفرخوا^{٤١}

d) O وقتنا e) عذيبه G عدتمه B b) من الحجارة موصلة طوال O a)
 وفي O addit h) بابها O y) من طين O طبقت B f) O om. e) خربت.
 Deinde O الدجلة m) O وليكن O addit d) وذلك انه O addit k) الصغار O i)
 Deinde O om. p) وتشعبت O وتشعب B o) مد B n) نهران B et C
 B sine punctis. e) اقدمها O r) ممتد على O q) المدار O والمدان B
 واجتمع جماعة من صدور بغداد يوماً عند ابي جعفر O u) لرفتها واكثر B t)
 الزمام فتذاكروا امر

على انه اذا جمعت عبارات بغداد وأندرة خرابها لا تكن *a* اكبر من البصرة
وقد خرب طرف البصرة البرقي، واشتق اسمها من الحجارة السود كان يتقل بها
مراكب اليمن * فنقلى قسّمه وقيل لا يلب * حجارة رخوة *d* تصرب الى البياض
وقال قُطْرِب من الارض الغليظة، وجماداتها طيبة والاسماك والنمر بها كثيرة /
ذات لحم *e* وخضر والطن والبان وعلوم وتجارا غير انها صيفاء الماء منقلبة
الهواء عفتة عجيبة الفتن *e* والأبلة على دجلة *f* عند فم نهر البصرة من قبل
الشمال الجامع اعلى القرية عمرة، كبيرة ارفق من البصرة * وارحب *e* وشق
عثمان باراتها من نحو الجنوب الجامع في آخرها حسن *e* وسائر المدن على
انهار من جانبي دجلة *g* عن يمين وشمال وجنوب وشمال، كلهن جليلات
10 كبار *m* عبادان مدينة في جزيرة بين دجلة العراق ونهر خوزستان على البحر
ليس وراها بلد ولا قرية * الا البحر فيها رباطات وعباد وصالحون واكثرهم
صناع النخس من الخلفاء غير ان *e* الماء بها صيف والبحر عليها مطب *e*
واسط قصبة عظيمة ذات جانبيين وجامعين * وجسر بينهما كثيرة النخير
ومعدن السمك جامع التجاج وقبته * في الغربي في طرف الاسواق بعيد عن
15 الشط منشعت عام بالقرآن اختطها للتجاج *p* وسبيت واسط لانها بين قصبات
العراق وبين الاهواز *q* رقطة صبيحة الهواء عذبة الماء حسنة الاسواق واسعة
السواد * وقد جعل في طرفي الجسر موضعان يدخل فيهما السفن وفيهم

- a) B. واند. b) B sine punctis, c) O om. d) O
كثير. B. f) O addit. e) C. تصرب. Deinde B. اشتق من الحجارة الرخوة التي
O. k) على B et C اعلى Pro. عمرة. i) O. الدجلة. h) B et C. نجوم. O. g)
يقابلها من نحو الجنوب سف (sic) عثمان عمرة وبها جامع احسن من pro his
قد. C addit: m) O. (وشق واسط B habet) جامع الابلة. l) Sic B et C.
بها: O pro his. n) عبادان Deinde habet. C. omisso احاط بهن النخيل
وقال: C addit: o) (وصالحين B) رباطات وعباد صالحون اكثرهم صناع النخس الا ان
الغبي صلعم من ادرك منكم عبادان فليربط بها فانها طينة من طين بيت
المقدس مثلها الطوفان ايام نوح وستعود الى موضعها يوم القيامة * ومدجلا للعبودية
Biruni Chronol. ٢٠٩, 18 hanc appellat من نحو الياضية قد غلب عليها القرامطة
والاهواز O. q) في الغرب وهو الذي بنا واسط O. p) ناحية جعفر

طرفه * وسائر مدنها صغار مختلفة اسمها الطيب وقرب * ألا ان ناحيتها
 جيدة * الصليق مدينة على بحيرة طولها اربعون فرسًا يتصل ضياعها
 بسواد الكوفة شديدة الحر كربة * بليدة * بئ مهلك وعيش ضيق * ادامم
 السمك واولم حميم وليد عذاب وعاللم سخيف ولسانم ف قبيح مع ملح قليل
 * وكرب عظيم و الا انها معدن الدقيق وسلطان رفيف وملا غزير وسمك * خطير
 واسم كبيره وفي الحرب كل صبور والنهر كل بصير ولم موضع يشاكل نهر الابله
 حسن يلبسها في الكبير الجامد وهما من دجلة على ناحية وسائر المدن
 دونها وهذه البطائح بحيرات ومياه * ثم مزارع والعراف منها رقب عظيم *
 بغداد في مصر الاسلام وبها مدينة السلام، ولم الخصائص والطرافه،
 والفرائح والطاقه، هو رفيف، وعلم دقيق، كل جيد بها، وكل حسن
 فيها، وكل حادف منها، وكل طرف لها، وكل قلب اليها، وكل حرب
 عليها، وكل نب عنها، في اشهر من ان توصف واحسن من ان تنعت واعلى
 من ان تمدح احدتها ابو العباس السفاح فر بنى المنصور بها مدينة السلام
 و زاد فيها الخلفاء من بعده * ولما اراد * بناء مدينة السلام سأل عن شتاتها
 وصيغها والامطار والبق والهواء وامر رجالاً * حتى ينشأوا * فيها فصل السنة
 حتى عرفوا ذلك فر استشار اهل الراي من اهلها ففعلوا فرى ان تنزل اربع
 طلسيخ في الجانب الشرقي بوق وكلوانى وفي الغربى قطربل وباندوريا فتكون
 بين اخل * وقرب ماء فان اجذب طسوخ * او تاخرت * عمارته كان في الآخر

وفيهم طرف (طرف 1) وقرظها وقرآء وتجار ويسار بين الجانبين جسر فيه مواضع O a)
 ناحيتها البطائح موضع O pro his c) .اعرفن O b) .تسير تحته المراكب
 كربة O d) .الان B الا ان Pro اعجيب بها مدن عدده اكبرهن الصليق وفي
 ماوم حميم وبالليل عذاب اليم وعقل O f) .وتم O addit c) .بليدة B et O e)
 B ليس له نظير واسم بالعرف كبير O h) .O om. g) .سخيف ولسان
 طرف O m) .وتم مزارع ومصايد O l) .كلها O addit h) .الدجلة O et
 B r) .بنائها O q) .قال O inserit p) .بنا بها المنصور O e) .واجل O s)
 O t) .فيكون ut infra ينزل O بركه B e) .حتى ناموا O ،ناموا tantum
 .واخرت O v) .اخيل O s) .المغرب

فرج وانت على الصرّة تجيئك الميرة في السفن الغراتية والغوافل من مصر والشام في البادية * وتجيئك آتاه من الصين في البحر ومن الروم والموصل في دجلة فانت بين، انهار لا يصل اليك العدو ألا في سفينة او على قنطرة * على دجلة وفراته فيناها اربع قطع مدينة السلام وبأدوربا والرصافة وموضع دار الخليفة اليوم * وكانت احسن شىء للمسلمين واجلّ بلد * وفوق ما وصفناه حتى ضعف امر الخلفاء فاختلت / وخف أهلها فلما المدينة فخراب * والجامع فيها يعمر في النجّع ثم يتخلّوها بعد ذلك للقراب، امر موضع بها قطيعة الربيع والتخرّج في الجانب الغربي وفي الشرقى باب الطاف وموضع دار الامير * والعمارات والاسواق والغربى اكثر والجسر عند باب الطاف الى جانبه بيمارستان 10 ببناء عمود الدولة حصل في كل طسوج مائة دكرنا جامع وفي في كل يوم الى ورا، واخشى أنها تعود كسأمرأ، * مع كثرة الفساد والجهل والفسق وجور السلطان * اخبرنا ابو بكر الاسمايلى بجزجان قال حدثنا ابن ناجية * قال حدثنا ابراهيم الترجماني قال حدثنا سيف بن محمد قال حدثنا عاصم الاحول عن ابي عثمان النهدي قال كنت مع جرير بن عبد الله فقال 15 اى شىء يدعى هذا النهر قالوا دجلة قال فهذا النهر الآخرة قالوا دجيل قال فهذا النهر قالوا صرّاه قال فهذا الدخل قالوا قطربل قال فركب فرسه وأسرع ثم قال سمعت رسول الله صلعم يقول تبلى مدينة بين دجلة ودجيل وقطربل والصرّاه تجبى اليها خزائن الارض وجبايرتها يخسف بهم فهم أسرع هويها في الارض من السوند الحديد في الارض السرخوة، وانهار الغرات تغلب في دجلة * 20 في جنوبها وما حلال المدينة وما شمالها دجلة حسبه وتجري * في هذه الشعب الغراتية السفن الى الكوفة * وفي دجلة الى الموصل * وذكر الشمسشاهي

في B c). وانت O. Deinde O. النهر، الدجلة B d). ويجعل اليه الاشياء O a).
 مدينة السلام O g). واختلت O f). وصارت O. deinde O. B om. e). C om. d).
 والغرى: O pro his. d). ما B b). وامر O om. et habet f). B sine punctis. h).
 امر من الشرق وفي كل طسوج مما دكرنا جامع والجسر عند باب الطاف الى ان O m). جنبه من الغرب بيمارستان ببناء عمود الدولة حسن وفي بلد
 فيها O e). B hic et deinde. n).

في تاريخه أن المنصور لما أراد بناء مدينة السلام احصر * أكبر من عرف من
 أهل بغداد والعدالة والامانة والمعرفة بالهندسة وكان فيهم أبو حنيفة النعمان
 ابن ثابت والحجاج بن أرطاة وحشر الصنع والفعلة من الشام والموصل والجليل
 وسائر أعماله وأمر بخططها وحفر الاساسات في سنة ١٢٥ هـ وتمت في سنة ٢٩
 وجعل عرض السور من اسفل خمسين ذراعاً * وجعلها بثمانية ابواب اربعة
 داخلية صغاره واربعه خارجة كبار باب البصرة وباب الشام وباب خراسان وباب
 الكوفة وجعل للجامع والقصر وسطها وقبلتها * جامع الرضاة اصح منه * ووجدت
 في بعض خزائن الخلفاء ان المنصور انفق على مدينة السلام اربعة آلاف الف
 وثمانمائة وثلاثة وثلاثين درهماً لان اجرة الاستاذ كانت * قيراطاً والروزجاري
 حبتين * * النهر وان مدينة ذات جانبين الشرقي اعمر * رحبا عمرة بينهما
 الجسر * للجامع في الجانب الشرقي * والنج ينزلون على هذا الشط * * المسكرة
 مدينة صغيرة سوقها واحد طويل للجامع اسفله * عام بأزاج * جلولا * حولها
 اشجار غير خصينة وهذه المدن وخانقين على جادة حلوان ليس لهن بها
 ولا هن لا تقات ببغداد * * وصرصر ايضاً كبعض قرى فلسطين النهر الى جانبها
 وكذلك نهر الملك والصره قرية * * واما قصر هبيرة فمدينة كبيرة جيدة
 الاسواق يجيهم الماء من الفرات كثيرة الحكاة واليهود والجامع في السوق *
 وباب صغير نائية عن * الطريق والجداء على جسرهما * وسائر مدن هذا
 الوجه على ما وصفنا * مثل القيل وعبدس وكوتسا * ومدينة ابراهيم كوثاريا

a) Forto vult Ali ibn Mohammed, Jaqut III, ٣٦, 10 seq., *Fihrist* ١٥٢. b) من عرف من كبراء الغنصاء. c) B om.
 d) وجعل ثمانية. e) C om. f) C hic et doinde باب. g) B et C قبله.
 h) C قيراط فضة والروزجاري; cf. Jaqut I, ١٨٣, 1—5 et Tab. III, ٣٣٦. i) C
 اسفل منه. j) والمسكرة. k) والنج في الاسواق بالشرق. l) والنهر وان.
 In B bis اسفل. Deinde B عام. n) C جلولا. o) C حينة quae lectio fort.
 melior. p) وصرصر والصره ونهر الملك قرية على جادة الكوفة. q) مشاربهم
 من الفرات وكوثاريا بها ولد. r) C pro his: ولها جسر عليه الطريق.
 وعبدس pro عبدس B. ابراهيم عم خليل الرحمن.

وتمّ لئلا قالوا في رماذ نار لعمرون ويقرب كوثاة الطريف شيده متارة لهم فيها كلام ٥
 وليس على دجلة من نحو واسط مدينة اجل من تيسر العقول ٥ كبيرة عامرة
 أهلة الجامع ناه عن السوق والاسواق متشعبة جيدة * تشاكل مدن فلسطين،
 تليها في الكبر جبل عامرة أهلة الجامع في السوق لطيف، ثم النعمانية صغيرة
 ٥ الجامع في السوق، ثم جرجاريا وقد كانت عظيمة وفي اليوم مختلفا متقطعة
 العمارة الجامع بقرب الساحل عامرة ولهم ماء يدور حول قطعته من
 المدينة، وهذه المدن التي ذكرنا على غربي دجلة وسائر المدن صغار ٥ * وفي
 وجه سامرا مدينة عكبرا وهي كبيرة عامرة كثيرة الفواكه جيدة الاعناب
 سوية ٥ واما المدائن فهي من نحو واسط عامرة بناووم ٥ من الاجر والجامع في
 10 السوق، ومن نحو الشرف اسبابير ثم قبر سلمان وابوان كسرى، فهذه مدن
 بغداد وخراسان ترى كثيرا اجل من اكثر هذه المدن ٥

سامرا كانت مصرا عظيمة ومستقر الخلفاء ٥ في القديم اختطها المعتصم واداء
 فيها بعده المتوكل وصارت ٥ مرحلة وكانت عجيبة حسنة حتى سميت سرور من
 رأى ثم اختصر لقبيل سمرمي وبها جامع كبير كل يختار على جامع دمشق
 15 قد لبست حيطانه بالبيضا وجعلت فيه اساطين الرخام وفرش به وله منارة
 طويلة وامور متقلدة وكانت بلدا جليلا ٥ والآن قد خربت يسير الرجل الملبين
 والثلاثة لا يرى عماره وفي من الجانب الشرقي وفي الغربي يساتين * وكان قد
 بنى تم كهلا وجعل طوافا واتخذ منى وعرفت غر به امراء كانوا معه لما طلبوا

a) O كل. b) Supplevi, coll. Istakhrī ٨٩. c) O om. d) O addit لانيها.

e) B متقطعة. Deinde supplevi العمارة quo verbo nova pagina incipere debuit.

f) O ويقال إنها وسط الاتليم والنعمانية صغيرة الجامع عند السوق لطيف جبل O

فيلها عامرة أهلة والجامع في السوق أكبر من النعمانية وجرجاريا كانت كبيرة وقد

وبسوية O. حوب أكثرها ونقطع (sic) عمارتها الجامع قرب الدجلة عامرة

المدائن كبيرة عامرة من نحو الغرب بناووم الاجر نائية عن O ٥ Addidi. h)

النهر يقابلها من الشرف اسبابير ثم قبر سلمان وابوان كسرى فهذه مدن هذا

O سامري Deinde O الوجه ومن نحو سامري مدينة عكبرا وفي - الاعناب

في O addit. o) بلد جميل O n) فصارت O m) ثم زاد O d) السلطان

للحج خشية أن يفارقوه^a فلما خربت وصارت إلى ما ذكرنا سميت ساء^b من رأى
ثم اختصرت^c فقيل سامراً^d والكرخ مدينة^e متصلة بها وأمر منها من نحو
الموصل وسمعت يوماً القاضي أبا الحسين القزويني بالسؤل ما أخرجت بغداد
ففيها قط^f إلا أبا موسى الضرير قلت فابو الحسن الكرخي قال لم يكن من
كرخ بغداد وإنما كان من كرخ سامراً^g والأخبار مدينة^h كبيرة أول ما نزلⁱ
المنصور بها وقم^j داره وقد خفت^k وهيت^l كبيرة عليها سور^m على الفراتⁿ
بقرب البادية^o تكريت^p كبيرة معدن السمسم وصناع^q الصوف والنصاري^r
بها دير بقصد^s وعلت^t مدينة^u كبيرة بجرج^v إليها نهر من دجلة وأبارها
قريبة حلوة أهلة^w كثيرة الانجلة^x والسن^y كبيرة على دجلة عليها من الشرى
نهر الزاب والجماع في الاسواق بناوهم حجارة والجمال منها قريبة على نحو^z
اقور^{aa} ومدن سامراً اجل^{ab} من مدن بغداد^{ac}

حلوان قصبه صغيرة سهلية^d جبلية يحيط بها بساتين واحباب وتين قريبة
من النجبال^e ولها سوى طويل وحصن^f عتيق ونهر صغير وتهندز فيه الجماع
ولها ثمانية دروب درب خراسان درب الباقات^g درب المصلي درب اليهود
درب بغداد درب بريقيط درب اليهودية درب ماجكان^h * وقمⁱ كنيسة اليهود¹⁶
يعظمونها خارج البلد من النجص والحجارة^j وبيت المقدس اكبر واجل^k وأمر
واظرف^l وأكثر مشايخ^m وعلماⁿ منها ومدائن هذه الكورة صغار خراب^o * لا
يسوى ذكرها^p

a) O haec om. et habet deinde. b) O اختصر الاسم. Mox O
متصل. B سامري. Cf. Jzqut III, 10, 20 seqq. c) O om. B deinde
d) O om. e) أبو O. f) Cf. *Moshtabih* sub الكرخي, Ibn al-Qaisarani 128
(ed. de Jong) et Jzqut IV, 201, 1 (ubi l. الله). Nomen eius est عبيد
et obiit anno 340 (Abu 'l-Mahsein II, 331). B et O
سامري. g) Male in O permutantur هيت et هيت. h) O فراتيه. i) O
وعلت O يعظمونه. Deinde O وعلت O والنصارى. j) O وصياح. k) O وتكريت
l) O حصن. m) O الجبل. n) O اكبر. o) O بجري. p) B om. q) O الجبل. r) B
والجماع. s) O ماجكان. Apud O ordo differt. t) O الباقان. u) O
مشايخا. v) B et O واطرف. w) O كنيسة اليهود يعظمونها.

وأما دجلة فلها ماء أنقى لطيف جيد للمتفكّهة^b وكان أبو بكر الجصاص
يهر أن^c يجعل له الماء من فوق نهر الصرّاء قبل أن يلقاه الفرات وهذه دجلة
تظهر من اقنورة وسنذكر أصلها فيه ثم يلقاها عدّة من الأنهار في هذا الاقليم
وينحدر عليها من الغمرات بكورة بغداد لربعة انهار الصرّاء نهر عيسى نهر
صرمير نهر الملك ويلقاها من الشرق مياه النهر والنايات تحت بغداد فإذا
جاوزت واسط تبتطحت وصعب سلوكها إلى تخوم البصرة والسفن فيها ابتدأ^d
شبالاً وزائفاً ولم في ذلك رفق والناس^e ببغداد يذهبون ويحيون ويعبرون
في السفن وترى لهم جلبة وضوضاء^f وثلاثاً طيب بغداد* في ذلك الشط^g،
وأما الفرات فانه نهر ذكّر فيه صلابة وأصله^h من بلاد الروم يتفرس على طائفة
10 من هذا الاقليم ثم يصل إلى الكوفة بعد ما تشعب ثم* ينحدر إلى غربي
واسط فيتبطحⁱ في بحيرة عظيمة يحيط بها قري عامرة* ولا يجاوزها^m ويتجوى
فيها السفن من الرقة^j وأعلم أن العراق ليس ببلد رخاء ولكن جدّ وعمر
يهدمن النهرين وما يكمل فيهما وبيكر الصين* المجاور له واختصت بغداد
برقّة الهواء الذي لا يرى مثله بل في بلد في البصرة ما شئت من مياهها وبركها
15 ومذاق جورها^k اخبرنا أبو الحسنⁿ مطهر بن محمد برامهرمز قال حدثنا
احمد بن عمرو بن زكرياء قال حدثنا الحسن بن علي بن بحر قال حدثنا
أبو شعيب القيسي^o قال حدثني اشرس قال سألت ابن عباس^p عن الجزر
والمذ قال ملك موكل بغاموس الباهر اذا وضع رجله فاض فإذا^q رفع رجله غاص
الماء والجزر والمذ^r اعجوبة* على اهل البصرة ونعمة^s يزورهم السماء في كل يوم

a) المتفكّهة C b) ما. Doinde B (الدجلة). Deinde B ut saepe odd. ودجلة C
c) بلان C d) (أثور et أثور optio inter). Doinde B e) ولقاء B f) C om.
B; وأكثر C وضوضاء C وضوضاء B h) أصله C i) من ذلك C. وثلاثي
(فمبسطح B). يتبتطح (nio) غربي واسط C j) أصله C k) من ذلك C. وثلاثي
و برقّة الهواء ببغداد بل في البصرة جليلاً بانهارها ونخيلها وبالمدّ C m) C om.
Doinde C اللسن B o) حدثنا C (مناها et واختصت B) والجزر
C e) وإذا C r) رضى الله تعالى عنه addit C q) العيسى B p) مطهر
و على اهل البصرة نعمة عظيمة C t) قاله والجزر

وليلة مرتين ويدخل * الانهار ويسقى البساتين ويحمل السفن الى القوي فلذا
جزر اللد ايضاً عمل الارحية لانها على افواه الانهار فلذا خرج الماء ادارها ويبلغ
المداه الى حدود البطائح * وله وقت يدور مع دور الاهلة *

جمل شؤون هذا الاقليم

هواء هذا الاقليم مختلف فيغداد وواسط وما دخل في هذا الصقع بلد *
رقيق الهواء سريع الانقلاب ريثما توفج في الصيف * وأنى ثم و انقلاب سريعاً
والكوفة بخلافه ويكون بالبصرة حر عظيم غير ان الشمال ريثما هبت قطاب
وقرات في اخيار البصرة * عيشنا في البصرة عيش طريف، ان هبت شمال
فناحن في طيب وريف، وان كانت جنوباً فانا في كنيف، * ورايتهم اذا
كانت جنوب في صيف صدر يلقي الرجل صاحبه فيقول الا ترى ما نحن فيه 10
فيجيبه نرجو من الله العرج *، وربما نزل عليهم شبيه الدبس بالليل، وحلوان
معتدلة الهواء * والبطائح تعود بالله منها * ومن شاهدها في الصيف راي
العجب انما ينامون في الكتل وتمم بق له حبالا كلابرة انما في نحره

a) In textu B افهام ad quod in margine lector haec annotavit:
الافهام لا يخفى انه جمع الغم لكنه لم يسمع ذلك منهم بل المسوع هو الافواه
لا غير كيف وقد جعلوا الافواه قريظة على ان الغم اصله الفوه ثم جعل فما
يحذف الهاء وقلب السواو ميماً فالحاصل ان الافهام خطأ فاحش لا يتقول به
من له ادنى ذرية بل ادنى ذرية فضلاً عن مثل ذلك الفاضل المبراج العلام
الظ ان امثال هذا ابتلاءات من جانب العزيز العليم العلام اعول بالله الرحمن
B e) من السرور والسرور والابتهاج، ولو كنت انور من السراج السوهلج،
هواء. B om. e) ودوراته يكون مع الاهلة والله تعالى اعلم O a) للجزر والمد
ولهم ببغداد بيوت تحت habot واذ post O واذ تم B o) يدخل O f)
Ibn Lankak haec versibus ex-
pressit, Tha'alibi, Latâif, 13, Jaqut I, 46v ult. Pro بالبصرة O في البصرة
وعود بالله من البطائح في O m) شبه O b) haec om. k) جنوباً B e)
في نحره ceteris omissis ad الصيف

* والمدنية كثيرة الفقهاء والقراء والادباء والائمة والملوك بخصوصية بغداد والبصرة^a وللمدكرين به اثنى صبيت^b ويحمل اليهم الثلج من البعد * وهو يارد في الشسته وربما جمد الماء في البصرة وجميع بغداد، واهل الكوفة والبصرة سمر^c وبيته مجوس كثيرة ولعنته نصارى ويهود^d وقد حصل به عددا من المداهب * الغلبة ببغداد^e للحنابلة والشيعة * مع جليلا فلهاء العراقيين بالعوام^f وبه مالكية واشعرية ومعزلة وجرية والكوفة الشيعة^g الا الكتاسة * فانها سنة^h وبالْبصرة مجالس وعوام الساميةⁱ وهم قوم يدعون الكلام والزهد واكثر المدكرين بها منهم ولا يتعاطون الفقه * فمن تفقه منهم تغلفه لمالك^j وذكروا ان صاحبهم ابن سائر كان يتغلفه لاق حنيفيا * وسائر كان غلام سهل بن عبد الله التستري ورايتهم قوما فيهم رزي وصالحون^k الا انهم يفرطون في اطراء صاحبهم وقد اختلفت اليهم المدة المدينة وعرفت سراقهم وحللت من قلوبهم لاقى رجل احب اهل النسك واميل الى اهل الزهد كائنا ما كانوا ولهم رقعة في الكلام وتصانيف وترفع مجالسهم وبعد خلافهم^l، واكثر اهل البصرة قدرية وشيعيا^m وقم حنابلا * وببغداد غالبيا يفرطون في حب معاوية ومشبها وبربهاريةⁿ 15 وكنت يوما بجامع واسط واذا برجل قد اجتمع عليه الناس فدخلت منه فاذا هو يقول حدثنا فلان عن فلان عن النبي صلعم ان الله يدق معاوية يوم القيامة فيجلسه الى جنبه ويغلفه بيده ثم يجلوه على الخلف كالعروس فقلت له بما ذا بماخرتني عليا رضي الله عن معاوية وكذبت انت يا صائل فقال اخذوا هذا الرافضي فاقبل الناس على معرفتي بعص الكتية فكركرم عني^o

وربما O b). والمدنية B والمدنية Pro والقراء به كثير والادباء O a)
 وجميع B جمد الماء بالبصرة وبغداد واكثر الذمة يهود ونصارى وبه مجوس
 Definde (جليلا B) O om. d). لغلبة بغداد O e). وجميع بغداد pro ببغداد
 O A) للسامية B g). O om: f). شيعة O e). وبه مالكيون واشعريون O
 h. l. om. i) O h. l. addit: يتغلفون لمالك k). ورايت اكثرهم يتغلفون لمالك
 O, partim perspicuus, m) ومشبها وبربهارية B m). (ورفع B) O haec om. l)
 وحنابلا العراق غالبيا مشبها يفرطون في حب معاوية وبرزون في ذلك اخبارا
 alterum ifv, 1. وكنت يوما Deinde O omnia omittit ad منكرة بخصوصية البربهارية

والغالب على نفسهاه هذا الاقليم وقضائه احكاب ابي حنيفة وكنت يوسا في
 مجلس ابي محمد السيرافي فقال انت ه رجل شامي واهل ناحيتك * احكاب
 حديث يتفقون للشافعي ه فلم تفقحت لابي حنيفة قلت ه لخلال ثلاث ايد الله
 الفقيه قال وما حسن قلت اما واحده. فالتى رايت اعتماده على قول علي رضي
 وقال النبي صلعم انا مدينة العلم وعلى بابها وقال اضاكم على يعنى افضهكم ه
 وعلى قول * عبد الله بن مسعود وقال عم ه رضيته لامتى ما رضى لها ابن ام
 عبد وقاله كنيف ملئ علما وقاله خذوا ثلثي دينكم عن ابن ام عبد ه وعلم
 اهل الكوفة عن هذين الرجلين * لا محالة ه والفتة الثانية رايت ه اقدم
 الاثمة واقربهم الى الصحابة واورعهم واعبد ه وقد قاله عليكم بالعتيق وقال
 النبي صلعم خياركم النفرن الذي انا فيه ثم الذين يلونهم * ثم الذين
 يلونهم ه ثم يفسدوا الكذب وكان في زمن الصدق والصادقين ه والفتة الثالثة
 رايت الجميع قد فارقوه ه في مسئلة اصابه فيها عيانا واخطأوا قال وما في
 قلت قد علم الشيخ ان من ه مذهبه انه لا يجوز اخذ الاجرة على القرب
 ورايت من حجج باجرة m انتكس قلبه فان عاد ارداد تكوسا وكل ورعه * حتى
 ربما اخذ للثنتين والثلاث ه ولم ار لهم بركة ولا جمعوا منه مالا قط ه
 وكذلك الاثمة والمؤذنون ونظائرهم * لانهم استحكفوا اجرهم على الله فخذوه من
 خلقه قال لقد دقت النظر يا مقدسي واخطت لنفسك ه فان قال قائل ابو
 حنيفة مطعون عليه قيل له اعلم ه ان الخلق على ثلاثه صروب ضرب ه قد
 اجمع الناس على سدادهم وضرب قد اجمع الجمهور على فسادهم وضرب قد
 مدحهم * بعض وذمهم بعض ه وهم الفصل الثلاثة ه فخذ قياسهم من الصحابة ه
 فالكمودون ه ابن مسعود ومعان وزيد ه والمذمومون ه عبد الله بن ابي ه والافضلون

ابن مسعود عبد الله رضيته C d) قلت C e) شفعية C b) لانت C a)
 C om. g) يعنى ابن مسعود C addit f) صلعم C addit e) وقال صلعم
 i) In B lectu difficile cum covia expuncta. h) وقال ابا حنيفة C h)
 لا على ما يقول ابي (ابو ل) حنيفة في رد بقية C addit: m) النفاذ
 g) B et C قوم وتلبهم اخرون C p) B om. n) C haec om. o) B om.
 e) ويزيد B e) المكمودون مثل C r) وخذ C. Deinde C. الثلاث
 مثل C addit u) C addit واصحابه.

للغناء الأربعة وقد علمت ما يقول فيهم الخوارج * وجهال الشيعة^a فابو حنيفة
 إن كان طائفة من الحمقى يتشبهون فخلاتف من أهل الفصل يدعون له
 ويحمدونه مع ما فتح الله على قلبه حتى فرغ الشريعة وأراح الخليفة ثم
 اختياريه الصرب والسجين على القضاء فمثل أبي حنيفة لا يرى * والقراءات
 * السبع مستعملة في الأقليم وكانت في القديم ببغداد حروف حمزة * وحروف
 يعقوب للضرمي بالبصرة ورايت أبا بكر الخنكي^e يوم بها في الجامع ويذكر أنها
 قراءات المشايخ * ولغاتهم مختلفة أصحها الكوفية * لقربهم من البادية وبعدهم
 عن اللفظ^د ثم هي بعد ذلك حسنة فاسدة بخاصة ببغداد^{هـ} وأما البطائح
 فليط لا لسان ولا عقله *

10 ولا يس بالتجارات فيه امر تسمع بخوز^f البصرة ويزها وطرائفها وبارزها^و هي
 معدن اللآلي والخواهر وفرضة البحر ومطرح البر وبها يصنع الراسخت والنواجف
 والزنجار والمرداسنج ومنها تحمل النمرور إلى الأطراف ولثاء^{هـ} ولهم خز^و وينفسج
 وماورد، وبلائية * تعمل ثياب الكتان الرفيعا على عمل القصب، وبالكوفة عائم
 الخبز والبنفسج * في غسيلة الجوداء^{هـ} وبمدينة السلام الطرائف^د والوان ثياب
 * الفز وغير ذلك * وبه عباداني^و حسن وسامان ربيع^م * ومن خصائصهم
 بنفسج الكوفة وأزادها ومحكم بغداد وطرائفها^ن ومعقلها^ب البصرة وتين حلوان
 وشيم^و واسط * وتليها^و ويصنع بالنعيلية اكسية وثياب صوف عسيلة حسنة
 وببغداد أزر وعائم يكاني^و ربيعة ومناديل * القصرية والبويبية^و وصوف تكريت

فابو et deinde والروافض من المثالب وما يقول العقلاء فيهم من الحسن O^a)
 حنيفة أيضا بعض يلمه وخلف يترجمون عليه فصار مثله مثل خيار الصحابة
 ceteris، وبالبصرة حروف يعقوب للضرمي O^c) . وببغداد^ب خ . In marg. B
 ثم البصرية وكلام أهل بغداد حسن غير O pro his: . d) Sio. B. e) O
 B deinde ويزها et mox بخوز O^f) . ولأئس O Deinde صحيح وأهل البطائح لبط
 ومعدن التمر ويرتفع O^h) . وفي O Deinde . وبأزادها . وبارزها B^و) . وطرائفها
 O^k) . يصنع ثياب كتان تشاكل O habet: . i) O . وماورد O . In seqq. O
 . ومن الخصائص أزاد الكوفة^ن) . O om. . m) O . الطرائف B^ل) . الذي لا نظير له
 . العصرية والموسى B^و) . يكاني . Est Persia . يكاني O ، يكاني B^و)
 lecturá odidi.

والسننور الواسطيّة a * ومكاييليم القفيص ثلاثون مناً والمكوك خمسة امناء
والكينلجحة مسنوران b ورتلهم نصف المن c . ونقودهم بالوزن غير ان سنجنهم
اشف من الحراسيّة d *
من رسومهم الجملة e والتطيلس يكشرون التنعل f وتسجيل العمائم * ونبس
الشروب g اقل ما يفترون h الطيبالسلا * واذا كان بوقت حمل التمر الحديث الى
واسط نظر اول سفينة تفضل فيوزين i لها ذلك البيع الشط الى دكانه بالانماط
والستور e ويجعلون على جناتهن النساء قبايا عالية وحشة h . والقراسين مواضع
شرف دكاكينهم فيها * الحصر والموائد والمرى وخدام m وطشوت وباريف واشنان
فذا احدر n الرجل دفعه دانقاء * واذا كان اول البنفسج داروا به في الاسواق
وتاجموا عليه p . وعلى ابواب الجامع q مياضي الكرى r . ويلبس اطباء الاقبية
والمناطق s ولا يفترون t في الاذان ولم رسوم كثيرة u حسان v . واكثر مياضهم
ماء s دجلة والفرات والزاب والنهروات * ومنها سقى مزارعهم w والماء بالبصرة
ضيق لانه يحمل * في السفن من الابلّة واما الماء الملاصق لها فغير حلو ولا
طيب ويغال فيه فلهه ماء البحر وقلته ماء الجزر x وقلته ماء الحجر لان الماء
اذا جزر y شموت شطوط الانهار فيلذ الناس عليها ثم يقبل المد فيحمل تلك
البلادات z . واذا هبت الجنوب سخن الماء z . تقع عصبيات وحشة بالبصرة aa

واكسيمة النعمانية وكانكمى (sia) بغداد ومناديل القصر وصف: C pro his
منويين C b). مكاييليم وموارينام B. Deinde in marg. B. تكريت وقد ذكرنا البنفسج
تريد (تريد. ood) المائة درهمان وانقرق ستة وثلثون a) C addit: سنجنهم C
ويكثرون لبس C f). والتطلس C. Deinde C. السجمل B e). رحلا
واقبل C om. Deinde habet g). وتسجيل B. Deinde C ut recepi, اليعال (النعال).
الموائد والخدام C m). حجر C l). C haec om. فيوزين B d). يفترون A
et ponit C haec om. اى رتبهم C addit. اكر C n). وباريف post ومرى
واكثرهم هاشميون sed addit والمناطق C om. e). الكرا B r). الجوامع C q).
الجزر B c). مشاربهم من C o). عدة C u). يفترون C. يفترون B d).
اليهم من الابلّة في السفن والمياه: C pro his. (شموت legi posset) جزرت B g).
الحجارية اليها غير حلوا ومنها يشرب ضعفاء الناس aa) B om.

بين الربيعين * وجم شيعة وبين السعديين وجم سنة * ويدخل فيها اهل
 الرساتيف * وقل بلد O وبعده عصبيات على غير المذهب *
 * والمشاهد به كثيرة * بكوتنا ولد ابراهيم * واوقدت نار * وبالكوفة * بنى نوح
 سفينته وطار تنوره * وجم آثارات * على وقبر * وقبر * الحسنين ومقتله *
 * وبالبصرة قبر * طلحة وزبير واخي النبي * والحسن البصري وانس بن مالك
 * وعمران بن حصين * وسفيان الثوري ومالك بن دينار وعتبة الغلام ومحمد بن
 واسع وصالح المرقى واليوسب السخيتياني وسهل * التنسرق واربعة العدوية * وجم
 قبر ابن سارة * وببغداد قبر ابي حنيفة قد بنى عليه ابو جعفر الزمان صفة
 * وقبر ابي جالبه خلف سوق يحيى / وقبر ابي يوسف * في مقبرة قريش / وقبر
 10 * بن حنبل ومعروف الكرخي وبشعر الخاق * وغيرهم وقبر سلمان بالمدائن
 وبالكوفة قبر نبي اظنه يونس عم * وفي اخلاصهم وطلا * وجم اهل الطرف * غير
 ان العيارين اذا تحركوا ببغداد هلكوا والفساد كثير وبالبحيرة صالحون وزهاد
 ودرسون ومستورون ويوترون الظهور ويعتجلون العصر ويستفرون بالجامع ليجتمع
 الناس من الاطراف ويخطب الامام كل غداه ويسدعو قلوبا في سنة ابن
 15 عباس رضى *
 16 عباس رضى *

- a) B sine punctis. b) O om. Deinde B مذهب O. وقل بلد O. وبعده عصبيات على غير المذهب *
 c) O وفيه. d) O المذاهب. e) O. وبعده مشاهد O. In margine B legitur: مشاهد *
 f) O om. ومعالمهم مولد الخليل وموقد * ومبنى فلك نوح وقبر على النخ
 سيدنا الحسين رضى O. آثار سيدنا O. بنيت السفينة وطار التنور O. g)
 اخي النبي صلعم من O. k) الله تعالى عنهما بكربلا خلف قصر ابن هبيرة
 بن. m) O. addit: وعدة من الصحابة O. l) الرضاة وقبر طلحة والزبير
 om., sed hic وغيرهم O. haso inde a الطرف B. n) O. عبد الله
 وبالبصرة من اجناس التمور تسعة واربعون الصبي (الصبي cod. inserit sequentia:
 الخرنبي لليشوم الصحرى السكر البشكر الطبرون الاسمر الاصفر الحسني المعقل
 الاران الهليات الكرامى القشرية القريظى الهيروم السدائى السيفى العروسى
 المانجانجى الابرهيمى (الابرهيم cod. الزنبورى اليعصوص البنزج المنحدر البيرونى
 الشويقى لليشوان (للشوان cod. العمري القرشى اليمامى السمرق السهرىز
 (السهرىز cod. للزكان الحانمان الاصفر المحكرم القصب الخنلق المدحرج الخوانى الشرقى

وأما الولايات * فهي مستنقر خلفاء ولد العباس رضى وكان ابناً الامر امرم حتى ضعفوا وغلب عليهم الديلم والآن لا يرون ^a ولا يلتفت الى رأيهم ^b فأولهم ^c كان ابو العباس عبد الله بن محمد بن علي بن العباس، بويغ له سنة ١٣٢ ومات سنة ١٣٦ بالانبار وكان قاضيه يحيى بن سعيد الانصارى ^d ثم بويغ للمنصور ابن جعفر عبد الله بن محمد * سنة ١٣٦ ومات سنة ١٥٨ وكان قاضيه عبيد ^e الله بن صفوان وشريكه ^f ولسن بن عمارة ^g ثم جلس بعده المهدي ابو عبد الله ^h بن المنصور سنة ١٥٨ وكان قاضيه محمد بن عبد الله بن علافة ⁱ وعقيلة ابن يزيد توفى سنة ١٣٦ وبويغ للهادي ابن محمد موسى بن المهدي وكان قاضيه ابو يوسف وسعيد بن عبد الرحمان توفى سنة ١٧٠ وجلس بعده الرشيد ابو جعفر ^j فرون * بن المهدي ليلة الجمعة رابع عشر ربيع الأول سنة ١٧٠ قاضيه ^k الحسن بن الحسن الصوفي ثم عون بن عبد الله السعدي ^l وحفص بن غياث ^m مات بطوس سنة ١٣٣ فبويغ للامين ⁿ محمد ^o ابنه * لسبع خلون من جمادى الآخرة سنة ١٧٣ ثم خرج اليه اخوه الناصر فقتله وبويغ له سنة ١٧٨ قضائه الواقدي ومحمد بن عبد الرحمان المخرومي ^p ثم بشر بن الوليد ثم يحيى بن اكنم ^q وتوفى سنة ١٧٨ بطرسوس ^r وبويغ * لابي اسحاق محمد ^s بن

للوارزمي الفحل المايوري بيض البغل الغاوسان وبها صيحاتي نقله (صحاتي يقله cod.) ابو احمد الموسائي من المدينة ولا ينقطع الرطب من البصرة الا شهرين ^a وبها من اجناس السمك الدجلية اربعة وعشرون الشيم الزجر (الرحر cod.) البتي الجري الشلق الزجور (الزجوا cod.) البمي السالج (؟ الساج ل. الشاتم الكرتك الشلاقي (؟ الشلاقي ل.) الدجاء الرمان البيضاوي الاربيان البراك البرسوح (؟ البرستوج ل.) الاسبول الجواف (الحراف cod.) الربلتي (؟ الربيتي ل.) العين الزجر (الرحر cod.) السحذان (؟ الشحذان ل.) المارملي

فما زال امر الخلفاء به تالذ حتى غلب على امرم الديلم فلان: O pro his ^a O addit: ^b ابن عبد المطلب ^c O om. ^d اولهم ^e O addit: ^f ابو عبيد الله محمد ^g O علامه ^h علانه ⁱ B ^j ابو ^k O et mox ^l ابو ^m O ⁿ O ^o سبع وستين ومائة ^p O ^q O ^r O ^s O ^t O ^u O ^v O ^w O ^x O ^y O ^z O ^{aa} O ^{ab} O ^{ac} O ^{ad} O ^{ae} O ^{af} O ^{ag} O ^{ah} O ^{ai} O ^{aj} O ^{ak} O ^{al} O ^{am} O ^{an} O ^{ao} O ^{ap} O ^{aq} O ^{ar} O ^{as} O ^{at} O ^{au} O ^{av} O ^{aw} O ^{ax} O ^{ay} O ^{az} O ^{ba} O ^{bb} O ^{bc} O ^{bd} O ^{be} O ^{bf} O ^{bg} O ^{bh} O ^{bi} O ^{bj} O ^{bk} O ^{bl} O ^{bm} O ^{bn} O ^{bo} O ^{bp} O ^{bq} O ^{br} O ^{bs} O ^{bt} O ^{bu} O ^{bv} O ^{bw} O ^{bx} O ^{by} O ^{bz} O ^{ca} O ^{cb} O ^{cc} O ^{cd} O ^{ce} O ^{cf} O ^{cg} O ^{ch} O ^{ci} O ^{cj} O ^{ck} O ^{cl} O ^{cm} O ^{cn} O ^{co} O ^{cp} O ^{cq} O ^{cr} O ^{cs} O ^{ct} O ^{cu} O ^{cv} O ^{cw} O ^{cx} O ^{cy} O ^{cz} O ^{da} O ^{db} O ^{dc} O ^{dd} O ^{de} O ^{df} O ^{dg} O ^{dh} O ^{di} O ^{dj} O ^{dk} O ^{dl} O ^{dm} O ^{dn} O ^{do} O ^{dp} O ^{dq} O ^{dr} O ^{ds} O ^{dt} O ^{du} O ^{dv} O ^{dw} O ^{dx} O ^{dy} O ^{dz} O ^{ea} O ^{eb} O ^{ec} O ^{ed} O ^{ee} O ^{ef} O ^{eg} O ^{eh} O ^{ei} O ^{ej} O ^{ek} O ^{el} O ^{em} O ^{en} O ^{eo} O ^{ep} O ^{eq} O ^{er} O ^{es} O ^{et} O ^{eu} O ^{ev} O ^{ew} O ^{ex} O ^{ey} O ^{ez} O ^{fa} O ^{fb} O ^{fc} O ^{fd} O ^{fe} O ^{ff} O ^{fg} O ^{fh} O ^{fi} O ^{fj} O ^{fk} O ^{fl} O ^{fm} O ^{fn} O ^{fo} O ^{fp} O ^{fq} O ^{fr} O ^{fs} O ^{ft} O ^{fu} O ^{fv} O ^{fw} O ^{fx} O ^{fy} O ^{fz} O ^{ga} O ^{gb} O ^{gc} O ^{gd} O ^{ge} O ^{gf} O ^{gg} O ^{gh} O ^{gi} O ^{gj} O ^{gk} O ^{gl} O ^{gm} O ^{gn} O ^{go} O ^{gp} O ^{gq} O ^{gr} O ^{gs} O ^{gt} O ^{gu} O ^{gv} O ^{gw} O ^{gx} O ^{gy} O ^{gz} O ^{ha} O ^{hb} O ^{hc} O ^{hd} O ^{he} O ^{hf} O ^{hg} O ^{hh} O ^{hi} O ^{hj} O ^{hk} O ^{hl} O ^{hm} O ^{hn} O ^{ho} O ^{hp} O ^{hq} O ^{hr} O ^{hs} O ^{ht} O ^{hu} O ^{hv} O ^{hw} O ^{hx} O ^{hy} O ^{hz} O ^{ia} O ^{ib} O ^{ic} O ^{id} O ^{ie} O ^{if} O ^{ig} O ^{ih} O ⁱⁱ O ^{ij} O ^{ik} O ^{il} O ^{im} O ⁱⁿ O ^{io} O ^{ip} O ^{iq} O ^{ir} O ^{is} O ^{it} O ^{iu} O ^{iv} O ^{iw} O ^{ix} O ^{iy} O ^{iz} O ^{ja} O ^{jb} O ^{jc} O ^{jd} O ^{je} O ^{jf} O ^{jj} O ^{jk} O ^{jl} O ^{jm} O ^{jn} O ^{jo} O ^{jp} O ^{jq} O ^{jr} O ^{js} O ^{jt} O ^{ju} O ^{jv} O ^{jw} O ^{jx} O ^{ky} O ^{kz} O ^{la} O ^{lb} O ^{lc} O ^{ld} O ^{le} O ^{lf} O ^{lg} O ^{lh} O ^{li} O ^{lj} O ^{lk} O ^{ll} O ^{lm} O ^{ln} O ^{lo} O ^{lp} O ^{lq} O ^{lr} O ^{ls} O ^{lt} O ^{lu} O ^{lv} O ^{lw} O ^{lx} O ^{ly} O ^{lz} O ^{ma} O ^{mb} O ^{mc} O ^{md} O ^{me} O ^{mf} O ^{mg} O ^{mh} O ^{mi} O ^{mj} O ^{mk} O ^{ml} O ^{mm} O ^{mn} O ^{mo} O ^{mp} O ^{mq} O ^{mr} O ^{ms} O ^{mt} O ^{mu} O ^{mv} O ^{mw} O ^{mx} O ^{my} O ^{mz} O ^{na} O ^{nb} O ^{nc} O nd O ^{ne} O ^{nf} O ^{ng} O ^{nh} O ⁿⁱ O ^{nj} O ^{nk} O ^{nl} O ^{nm} O ⁿⁿ O ^{no} O ^{np} O ^{nq} O ^{nr} O ^{ns} O ^{nt} O ^{nu} O ^{nv} O ^{nw} O ^{nx} O ^{ny} O ^{nz} O ^{oa} O ^{ob} O ^{oc} O ^{od} O ^{oe} O ^{of} O ^{og} O ^{oh} O ^{oi} O ^{oj} O ^{ok} O ^{ol} O ^{om} O ^{on} O ^{oo} O ^{op} O ^{oq} O ^{or} O ^{os} O ^{ot} O ^{ou} O ^{ov} O ^{ow} O ^{ox} O ^{oy} O ^{oz} O ^{pa} O ^{pb} O ^{pc} O ^{pd} O ^{pe} O ^{pf} O ^{pg} O ^{ph} O ^{pi} O ^{pj} O ^{pk} O ^{pl} O ^{pm} O ^{pn} O ^{po} O ^{pp} O ^{pq} O ^{pr} O ^{ps} O ^{pt} O ^{pu} O ^{pv} O ^{pw} O ^{px} O ^{py} O ^{pz} O ^{qa} O ^{qb} O ^{qc} O ^{qd} O ^{qe} O ^{qf} O ^{qg} O ^{qh} O ^{qi} O ^{qj} O ^{qk} O ^{ql} O ^{qm} O ^{qn} O ^{qo} O ^{qp} O ^{qq} O ^{qr} O ^{qs} O ^{qt} O ^{qu} O ^{qv} O ^{qw} O ^{qx} O ^{qy} O ^{qz} O ^{ra} O ^{rb} O ^{rc} O rd O ^{re} O ^{rf} O ^{rg} O ^{rh} O ^{ri} O ^{rj} O ^{rk} O ^{rl} O ^{rm} O ^{rn} O ^{ro} O ^{rp} O ^{rq} O ^{rr} O ^{rs} O ^{rt} O ^{ru} O ^{rv} O ^{rw} O ^{rx} O ^{ry} O ^{rz} O ^{sa} O ^{sb} O ^{sc} O ^{sd} O ^{se} O ^{sf} O ^{sg} O ^{sh} O ^{si} O ^{sj} O ^{sk} O ^{sl} O sm O ^{sn} O ^{so} O ^{sp} O ^{sq} O ^{sr} O ^{ss} O st O ^{su} O ^{sv} O ^{sw} O ^{sx} O ^{sy} O ^{sz} O ^{ta} O ^{tb} O ^{tc} O ^{td} O ^{te} O ^{tf} O ^{tg} O th O ^{ti} O ^{tj} O ^{tk} O ^{tl} O tm O ^{tn} O ^{to} O ^{tp} O ^{tq} O ^{tr} O ^{ts} O ^{tt} O ^{tu} O ^{tv} O ^{tw} O ^{tx} O ^{ty} O ^{tz} O ^{ua} O ^{ub} O ^{uc} O ^{ud} O ^{ue} O ^{uf} O ^{ug} O ^{uh} O ^{ui} O ^{uj} O ^{uk} O ^{ul} O ^{um} O ^{un} O ^{uo} O ^{up} O ^{uq} O ^{ur} O ^{us} O ^{ut} O ^{uu} O ^{uv} O ^{uw} O ^{ux} O ^{uy} O ^{uz} O ^{va} O ^{vb} O ^{vc} O ^{vd} O ^{ve} O ^{vf} O ^{vg} O ^{vh} O ^{vi} O ^{vj} O ^{vk} O ^{vl} O ^{vm} O ^{vn} O ^{vo} O ^{vp} O ^{vq} O ^{vr} O ^{vs} O ^{vt} O ^{vu} O ^{vv} O ^{vw} O ^{vx} O ^{vy} O ^{vz} O ^{wa} O ^{wb} O ^{wc} O ^{wd} O ^{we} O ^{wf} O ^{wg} O ^{wh} O ^{wi} O ^{wj} O ^{wk} O ^{wl} O ^{wm} O ^{wn} O ^{wo} O ^{wp} O ^{wq} O ^{wr} O ^{ws} O ^{wt} O ^{wu} O ^{wv} O ^{ww} O ^{wx} O ^{wy} O ^{wz} O ^{xa} O ^{xb} O ^{xc} O ^{xd} O ^{xe} O ^{xf} O ^{xg} O ^{xh} O ^{xi} O ^{xj} O ^{xk} O ^{xl} O ^{xm} O ^{xn} O ^{xo} O ^{xp} O ^{xq} O ^{xr} O ^{xs} O ^{xt} O ^{xu} O ^{xv} O ^{xw} O ^{xx} O ^{xy} O ^{xz} O ^{ya} O ^{yb} O ^{yc} O ^{yd} O ^{ye} O ^{yf} O ^{yg} O ^{yh} O ^{yi} O ^{yj} O ^{yk} O ^{yl} O ^{ym} O ^{yn} O ^{yo} O ^{yp} O ^{yq} O ^{yr} O ^{ys} O ^{yt} O ^{yu} O ^{yv} O ^{yw} O ^{yx} O ^{yy} O ^{yz} O ^{za} O ^{zb} O ^{zc} O ^{zd} O ^{ze} O ^{zf} O ^{zg} O ^{zh} O ^{zi} O ^{zj} O ^{zk} O ^{zl} O ^{zm} O ^{zn} O ^{zo} O ^{zp} O ^{zq} O ^{zr} O ^{zs} O ^{zt} O ^{zu} O ^{zv} O ^{zw} O ^{zx} O ^{zy} O ^{zz} O

الرشيد المعتصم قاضييه احمد بن ابي دؤاد ومات سنة ٢٢٧، ثم بويغ لابنه
الوائف ابي جعفر هرون * قاضييه احمد بن ابي دؤاد توفي سنة ٢٣٢ بويغ لاختيه
ابي الفضل جعفر المتوكل قاضييه جعفر بن عبد الواحد الهاشمي * وتوفي سنة
٢٤٧ بويغ لابنه المنتصر ابي جعفر محمد قاضييه جعفر بن عبد الواحد توفي
سنة ٢٤٨، ثم بويغ لابنه ابي العباس احمد المستعين قاضييه جعفر بن محمد
ابن عمار ثم خلع نفسه بعد ثلاث سنين * وثمانية اشهر بويغ للمعتز بن
المتوكل قاضييه الحسن بن محمد بن ابي الشوارب، ثم بويغ للمعتز بن
العباس احمد بن المتوكل سنة ٢٥١ قاضييه ابن ابي الشوارب ومات سنة ٢٥٧
ثم بويغ لابنه ابي العباس احمد بن ابي احمد المعتضد قاضييه اسماعيل بن
اسحاق ويوسف بن يعقوب وابن ابي الشوارب توفي سنة ٢٥٨، ثم بويغ ابنه
ابو محمد علي المكنفي قاضييه يوسف بن يعقوب وابنه محمد توفي سنة ٢٥٥
ثم بويغ ابنه ابو الفضل جعفر المقتدر بالله قاضييه * محمد بن يوسف بن يعقوب
ثم ابنه يوسف بن يعقوب ابو عمرو م قتل سنة ٢٦٠، - جلس القاهر سنة وستة
اشهر ثم الرازي * سبع سنين وعشرة ايام م ثم المقتفي ثلاث سنين واحد عشر شهرا
١٥ ثم المستفي سنة ٢٦٣ قاضييه ابو عبيد الله ابن ابي موسى الضرب ثم كحل
سنة ٢٦٤ واجلسوا المطيع ابا القاسم الفضل وكل م هاولاء ابناء المعتضد فبقى
له الامر الى سنة ٢٦٣ ثم خلع نفسه واجلس ابنه عبد الكريم ابا بكر الطائع
قاضييه ابو محمد عبيد الله بن احمد * بن معروف م * وأول من استولى من

a) O محمد. b) O haec om. et addit deinde وكان. c) O om. B pro ٢٤٧
habet ٢٤٢ et mox B et O ٢٤٣ pro ٢٤٨. d) Gravis error in B et O. Fuit filius
Mohammedis, nepos al-Motacimi. e) Tab. III, ١٥٣٤, 8 احمد, sed toto, 1 ut rec.
f) O om. g) O omisso ابنه. h) B et O male v. Deinde O بويغ.
i) Rursus gravis error. Erat nepos al-Motamidi. O om. احمد بن ابي احمد. Abu
Ahmed est al-Mowaffak. k) B et O male v. l) Erat filius al-Motadhidi
(بويغ ابنه). m) In O lacuna. B om. محمد بن. De filiis cf. Masudi,
Tanbih, ٣٨١, 9 seq. n) Aliter computat Ibn al-Athir VIII, ٢٧٤, 1. o) Aliter
Ibn al-Athir VIII, ٣١٤, 1. Mox B et O المكنفي pro المكتفي. p) O وكان.
q) Ibn al-Athir VIII, ٣٦١, 1 ابا الفضل. r) O المعروف.

الدليم أبو الحسن ^e ابن يُوَيْه في ابنه اختياراً ^b في عهد الدولة في ابنه بلكارزار ^a
 في ابنه الأكبر أبو الفوارس ^c

وأما الخراج فاعلم أن جزيان هذا الاقليم سنّة وثلاثون ألف ألف جريب
 على جريب الخنطة ^d أربعة دراهم وعلى جريب الشعير درهمان ^e وعلى جريب
 الدخل ثمانية دراهم هذا ما قدره عمر وختم على خمسمائة ألف ^f من الجوالي ^g
 فبلغ جباية السواد مائة ألف ألف وثمانية وعشرين ^h ألف ألف درهم في
 جبا عمر بن عبد العزيز مائة ألف ألف وأربعة وعشرين ألف ألف درهم
 وجبا ⁱ الخنط ثمانية عشر ألف ألف ليس فيها مائة ألف ألف ^j وأما البصرة
 والكوفة فعشرية ^k وفترات في كتاب خزائن عهد الدولة أن اثنان عوّل السواد
 سنّة وثمانون ألف ألف وسبعمائة ألف وثمانون ألف درهم ^l من أبواب المال ¹⁰
 بالسواد أربعة آلاف ألف وثمانية آلاف درهم وخراج دجلة ^m ثمانية آلاف ألف
 وخمسمائة ألف درهم ⁿ والعراق يفصل بالطساسيج ^o وفي سنّون لكورة حلوان
 خمسة ولشاقباز ^p ثمانية ولبرماسيان ^q ثلاثة ولبيهباق الأعلى سنّة وللاوسط
 أربعة ولاردشير بإمكان خمسة ولشاندابور ^r أربعة ولشاندبهم أربعة ولاستان
 الحال أربعة ولبيهباق الأسفل خمسة ولشاندهورمز ^s سبعة والنهر والثلث خمسة ¹⁵
 وأما الصرّاقب فتقيلة كثيرة محدثة في النهر والسرّ وفي البصرة تفتش صعب
 وشوكات منكرة وكذلك بالبطائح تقوم الامتعة وتفتش ^t وأما القرامطة فلم
 ديوان على باب البصرة والدليم ديوان آخر حتى أنه يؤخذ على الغنمة ^u

صمصام الدولة Notus est nomine بلكارزار ^a. b) تخت بار ^b. c) الحسين ^c.
 et cognomen habebat أبو كاليبجار (Ibn al-Athir IX, 13). Abu 'l-Fawaris i. e.
 (سقط من الأصل) Hic in B est magna lacuna ^d. d) Hic in B est magna lacuna. e) فرسين ^e.
 f) O om.; cf. Beladhorî 16, 1 et Ibn Khord. 14, 18. g) O
 وعشرون ^g. h) O quod est ridiculum; cf. Ibn Khord. 14, 21. i) Se-
 quitur وله (repetitum ex voce praec.). j) O الدجلة. k) O لشاقباز ^k.
 l) Sic O. Ibn Khordzdeh 1, 1 (vid. ibi ann. a) ذيولسغان. Vulgo appellatur
 الزواق ^l. m) O ولشاندسايغ ^m et quoque in aliis nominibus in cod. levje cor-
 ruptio inest. n) O العنمة ⁿ. o) يفرم — ويفتش ^o. p) O العنمة ^p.

الواحدة لربعمائة ذراعهم ولا يفتح إلا ساعة من النهار، وإذا رجع الحاج مكسوا
احمال الادم والجمال الاعرابية وكذلك بالكوفة وبغداد ويؤخذ من الحاج للكم
ستون * ومن الكنيسة او حمل البئر مائة ومن العنابية خمسون b ومائة بالبصرة
والكوفة *

6 **ومساحة** العراف طولاً من البحر الى السن مائة فرسخ وخمسة وعشرون
وعرضه من العذيب الى عقبة خلوان ثمانون فلذا كسوته كان عشرة آلاف
فرسخ *

و**اما المسافات** فتأخذ من بغداد الى نهر الملك مرحلة ثم الى الفجر مرحلة
ثم الى حمام ابن عمر مرحلة ثم الى الكوفة مرحلة ثم الى القادسية مرحلة
10 وتأخذ من بغداد الى المدائن مرحلة ثم الى السيب مرحلة ثم الى نهر العاقول
مرحلة ثم الى جرجان مرحلة ثم الى النعمانية مرحلة ثم الى جبيل مرحلة ثم
الى نهر سابس مرحلة ثم الى قنطرة بريدين ثم الى الجارلة مثلها ثم الى
الاسكائنية مرحلة ثم الى المعرقاة بريدين ثم الى الحدادية مثلها ثم الى
ترمانة مرحلة ثم الى واسط مرحلة، وان شئت فخذ من الحدادية الى الزبيدية
15 مرحلة ثم الى واسط بريدين، ومن المعرقاة الى الجامدة بريدين ومن الحدادية
الى الصليخ بريدين f * وتأخذ من البصرة الى الابلثة بريدين ثم الى بيان
مرحلة ثم الى عبادان مرحلة * وتأخذ من بغداد الى الشيلخين g بريدين ثم
الى الانبار مرحلة ثم الى السرب h مرحلة ثم الى هيت مرحلتين * وتأخذ من
بغداد الى البرتان i بريدين ثم الى عكبرا مرحلة ثم الى باجمشا k نصف مرحلة

a) O ستين. b) O خمسين. c) O om. d) Sic. In mappa O الجارلة. Fort.

ut quoque appellatur الجارر o. g. Tab. III, 11.1, 8, 17, 17, Ibn al-
Athir IX, 118, 5 a f. e) In mappa مخراق. f) O hic habet: واسط
وتأخذ من واسط: الى البصرة او الى بغداد او الى الاهواز او الى الكوفة خمسين فرسخا خمسين فرسخا
السلكين O g) O ad finem capitia paullo aliter offert, quaeque ideo omisi.

h) O الرب. In mappa المذيب. Secutus sum Ibn Serapion apud Ibn Khord. v. A.
Of. Qodama IIv, 1 seq.

i) O البيرار. k) O باجمشا; v. Ibn Khord. 13, 12.

ثم إلى الغانسيّة مرحلة ثم إلى الكرخ مرحلة ثم إلى جبَلتانة مرحلة ثم إلى
 السوّدقانيّة مثلها ثم إلى بارمّا مثلها ثم إلى السّن مثلها ٥ وتأخذ من
 بغداد إلى النهروان يريدان ثم إلى دبر بارمّا مثلها ثم إلى الشّكرّة مرحلة ثم
 إلى جَلولا مرحلة ثم إلى خانقين مرحلة ٥ وتأخذ من هيت إلى الشّاؤوسَة مرحلة
 ثم إلى علة مرحلة * ثم إلى ألسَة مرحلة ثم إلى الفخيمَة f مرحلة ثم إلى ٥
 الحديثة مرحلة ثم إلى النهية g مرحلة ٥ وتأخذ من حلوان إلى مادرواستان
 يريدان ثم إلى السّرج * مرحلة ثم إلى قصر يزيد يريدان ثم إلى الزبيديّة
 مرحلة ثم إلى قصر عمرو مرحلة ثم إلى قرمّاسين نصفًا مرحلة ٥ وتأخذ من
 حلوان إلى قصر شيرين مرحلة ثم إلى خانقين مرحلة ٥ وتأخذ من الأبلّة إلى
 الخكريّة m مرحلة في الماء * ومن الأبلّة إلى نهر نَبّا مرحلة ثم إلى فم العَصديّ 10
 مرحلة ٥ وعسكر إلى جعفر بازاء الأبلّة يُعبر إليه ٥ وسميت واسط لأن منها إلى
 بغداد أو إلى الكوفة أو إلى البصرة أو إلى حلوان أو إلى الأهواز خمسين
 خمسين فرسخًا وليست وسط العراق أمّا وسطه نهر العاقول * والطريق من
 الكوفة p ٥

a) Sic desinit lacuna in B. b) B et C حبلتنا (O حبلتنا); v. Ibn Khord.
 ٣٣, 14 et k, Tab. III, ١٤٣٨, 9 et l. c) B بارمّا, C بارمّا. d) B بارمّا, C بارمّا.
 V. Ibn Khord. l. p, sed cf. Ibn Rostah ١٣٣, 17. e) C h. l. addit, infra om.:
 مرحلة حلوان يريدان ثم إلى قصر شيرين مرحلة ثم إلى حلوان مرحلة
 ٧٣, 1. g) C النهية; Ibn Khord. l. l. ut rec. h) Haec in B non exstant.
 i) B مادرواستان, C مادروسار; v. Ibn Khord. ١٩, 8 et ann. g. Apud Jnqut in v.
 يريدان male pro مرحلتين. k) C مرج القلعة ut Ibn Khord. l) B om.
 Distantia est tantum 3 Far. m) Sic C in mappa, in textu الخوزيّة; B الحوزيّة.
 De Hdwtzah cogitari nequit. Cf. infra in capite Khuzistka. n) O om. Se-
 quentia sic habet: et deinde addit, ومن بغداد إلى الصبيرة أو السيروان ست مراحل
 و٥ فرسخًا وأصلها والذ أعلم. o) B خمسون خمسون. p) Haec verba vix suo loco
 esse possunt.

اقليم أقور

هذا ايضاً اقليم نغيس ^أ ثم له فصل ^ب لان به مشاهد الانبياء * ومنزل
 الاولياء ^ج به استقرت سفينة نوح على الجودي * وبه سكن اهلياء وبنوا مدينة
 قنانيين وبه تاب الله على قوم يونس واخرج منه ^د العيون ، ومنه دخل الضلمات
^{هـ} ذو القرنين ، وبه كانت عجائب / جرجيس مع داودانه وفيه اثبت الله تعالى
 ليونس اليقطينة ^و ومنه خرج نهر الملة المبارك المذكور دجلة اليس به مساجد
 يونس ^ز بتل تسوية يقولون سبع زورات له ؛ يعدلن حجة مع مشاهد كثيرة
 وفصائل جنة ^ح هو ثغر من ثغور المسلمين ومعقل . بن معاذلم لأم آمد اليوم
 دار جهادهم والموصل من اجل انصاهم ^ط وجزيرة ايس عمر احد منازعيم ومع
 ذلك ^ي هو واسطة ^م بين العراق والشام ، ومنزل العرب في الاسلام ، ومعدن لقبيل
 العتاك ، ومنه * ميرة اكثر « العراق » رخيص الاسعار جيد اثمار ومعدن
 الاخير ^ع اخيراً الحاكم ابو نصر منصور بن محمد الحربي ^و محتسب خارا * قل
 حدثنا الهيثم بن كليب ^و قل حدثنا ابو يعلى الحسن بن اسمعيل وابو
 سليمان محمد بن منصور الغطيه ^{لا} حدثنا اسمعيل عو ابن ابي اويس قل
 حدثني كثير بن عبد الله عن ابيه عن جدّه قل قل رسول الله صلعم اربعة
 اجبل من جبال الجنة واربعة انهار من انهار الجنة واربعة ملاحم من ملاحم

ومواضع ^د C addit . لان به pro لانه et habet deinde على غير ^ا C addit
 وتوطنه قومه ^{هـ} C . الصديقين والاولياء وكم قد اخرج من المحدثين والعلماء
^و B sino . وواقع ^ف C . ومدينة ^ع corrupto C . ولما ^د C . ولما ^ا . نزلوا
^ز هو بين نهرى الملة C . Deinde C . Qoran, 17 vs. 146. اليقطين ^و C punctis;
 نهر لاله B . المذكورين في جميع الاملا ومنه مخرج المشهور دجلة ثم اليس الخ
 زورات ^ح C . تسوية ^ط C . اليس ^ي C . et deinde المبارك الممكنون
^ع C . اكثر ميرة ^م C . راس ^ن B . ذلك ^د C . امصار ^و C . انصاهم ^ط B .
 قم الفرات نهر الجنة قد احاط بغربيه والرحاب على تخومه : et hic addit : الاحرار
^و C om . -بيخا، Deinde C tantum . لاهى ^و C . المشقه

الجبنة قيل ما الاجبل قال أخذ يخبثا ونخبه ومأجنته ^a جبل من جبال الجنة والطور جبل ^b من جبال الجنة والانهار النيل والفرات وسبكان وجيكان والملاحم بدر واحد والندف وحلين ^c * والفرات يتفرس على هذا الاقليم وله هذا الفصل ودجلة ينبع منه ولها الذكره وبه النعم والمشاهد والتغور والمساجد ^d الا انه بيت الدغار والطريق ^e فيه صعبة ^f وقد خربت الروم تغوره ^g وهذا ^h مثاله وشكله ⁱ

وقد قسمنا هذا الاقليم على بطون العرب لتعرف ديارهم وتميزها ^k وجعلناه ثلاث كور على عدة بطونهم اولها من قبل العراق ديار ربيعة ثم ديار مصر ثم ديار بكر وبه اربع سواح ^l واما ديار ربيعة فقصبته الموصل ومن مدنها الحديدية ^m معلقات الحسنية تلعفر ⁿ سنجان الجبل ^o بلد اذمة برقعيد ¹⁰ نصيبين قارا كفرتوقا رأس العين ثمانين ^p واما ناحيتها فتحزيرة ابي عسر ومدنها فيشاور ^q باعيتنا المغيثة السوزان ^r واما ديار مصر فقصبته الرقة ومن مدنها المنخرفة الرافقة خانوقه الحريش تل محوي باجروان ^s حصن مسلمة ترعوزه حران الرهقاء والناحية سروج كفرزاب ^t كفرسيرين ^u واما ديار بكر فقصبته آمد ومن مدنها مياقارين ^v تل قاقان ^w حصن كيقا ^x

اصلها (اصلها s) قال O addit. ^b اجبل O. ومكتبه B. ^a
 نعم ومشاهد وتغور ومساجد O. ^d ut plerumque (B الدجلة). ^c C haec om.
 والعرب فيه غلب: O addit: ^f والطريق O. ^e وبالشام سعماكم (sic) وبالعراق متصل
 وبالله تعالى التوفيق: O addit: ^g Sequitur in B (p. 68) et O mappa. Deinde in
 B est magna lacuna (totius folii). ^h وتميزها O. ⁱ الحديدية O. Deinde O ut
 B supra (p. 64) معلقات. ^k Vulgo تل اعفر (تل يعفر) ut in
 Iba Hauqal Est جبال سنجان B supra للياب O. ^l mappa B et O. ¹⁰
 للذروان B supra بسوزان O. ^m فيشاور O. ⁿ 1139, 12 et f, 1140 ult.
 برعوز B supra برعوزون O. ^o Pro (Jaqt I, 1137, 11). ^p كفرزاب O?
 B supra كفرزاب. Sprenger, p. 104 proponit كفرزاب, sed situs non convenit.
 مياقارين O. ^q O hic et deinde مياقارين B supra كفرسيرين O?
 كسه et infra O. ^r تل قاقان non sub قاقان B supra. Jaqt memorat sub
 كسه et infra O. ^s

الغار، حاذية وغيرهن ٥ ومدن الفرائية أكبرهن رَحْبَة ابن طُوف قُرْبَسِيَا
عَسَانَة الدَّالِيَّة الكَحْدِيَّة، ومدن الخابور قصبتها عَرَابَان ومن مدنها الحَصِين
الشَّمْسِيَّة ٦ مِيكْسِيْن، سَكْمِير العَبَّاس الخَيْشَة ٧ السَّكِينِيَّة ٨ التَّنَابِير ٩
المُوَصِّل هو مصر هذا الاقليم بلد جليل حسن البناء طيب الهواء صحيح
الماء كبير الاسم قديم الرسم حسن الاسواق والفنادق كثير الملوك والمشايخ لا
يخلو من اسناد عال وثقيه مذكور منها ميسرة بغداد واليه قوافل الرِّحَاب وله
منارة وخصائص وثمار حسنة وحمامات سرية ودور بهية ولحوم جيدة وامور
جامعة غير ان البساتين بعيدة وريح الجنوب مؤذية وماء النهر بعيد المستقى،
والبلد شبه طيلسان مثل البصرة ليس بالكبير في ثلثه ١٠ شبه حصن يسمى
١٠ البريعة على نهر زبيدة ويعرف بسوق الاربعاء داخله فضاء واسع به يجتمع
الكرة والواصيد على كل ركن فندق وبين الجامع والشط رمية سلم على نشوة
يصعد اليه بدرج من نحو الشط ودرجه من قبل الاسواق اقل كلة آراجات
من حجارة بانظ ووجه المغطى بسلا ابواب واكثر الاسواق مغطاة والآبار مالحة
وشربها من حجلة ومن نهر زبيدة، من درويه درب نيسر الاعلى درب باصلوت
١١ درب الجصاصين درب بنى ميده درب التجصاصه درب رحا امير المؤمنين درب
الدبائعين درب جميل والبلد على الشط وقصر الخليفة على نصف فرسخ من
الجانب الآخر عند نونى القديمة وكان اسم الموصل خولان فلما وصل العرب

a) Nomen scripsi secundum O infra, coll. Jaqut in v.; O h. l. الغاف, B supra
et infra الغان. Hinc fort. oriunda est lectio قان ap. Jaqut IV, ٢, 20. Nomen
seq. O hic et infra et B infra ut recepi. Supra B حاذ. b) B supra الشمشيه
O المشه. Jaqut شمسانيه, ut quoque scribit Ibn al-Athir (VIII, ٢٥, X, ٢١٨).
c) Vulgo ماسكين. O ميسكين et deinde سكين. d) B supra الخيشه. O المشه.
Cogitavi de الخيشيه apud Ibn Hauqal lo., 14, Jaqut II, ٣٥, 14. Convenit autem
potissimum illud الخيشيه apud Ibn Hauqal ٣٦, 19. e) B supra المسكينيه,
O المسكينيه. Vocales scripsi secundum Forbes apud Ritter XI, p. 262.
f) B supra الممانين, O الممانين. Vulgo تنابير. g) O ثلثه. Hodie forum extra
urbem est, v. Moitte apud Ritter XI, p. 203.

بها عمارتاهم ومصروفها سميت الموصل، وسوى بقرب الموصل وفي مدينة يونس
ابن متى عليها حصن قد اقلبه الريح وفي الآن مزارع على جانب منها نهر
الخصور ^a ومرة جهينة على دجلة من نحو الموصل ومن نحو العراق * كثيرة
ابراج للمام ^c وللصن من حصن وحجر والجامع وسط البلد ^d التحديثة على
دجلة ايضا عند جوف ^e يصعد اليها بدرج والجامع قرب الشط طيلسان ^f
بنيانهم طين غير الجامع وفي شرقية ^g ومعلثايا من نحو آمد صغيرة كثيرة
اليسانيين على نهر بنيانهم طين والجامع على تل ^h التحسنية على نهر يقبل
من ارمية وهو الذي عليه قنطرة سنجة ^f والجامع وسط البلد والنهر على
جانب ⁱ وثمانين مدينة على نهر غزير يقبل من ارمينية تحت الجودي
وحدثنا ابو سعيد بن حمدان قال حدثنا ابو حامد الجلودى قال حدثنا ابو
هاني قال قرأ ابن على عبد المنعم بن ادريس عن ابيه عن وهب بن منبه
قال لما خرج نوح من السفينة بنى قرية سماها ثمانين وكانت اول قرية بعد
الطوفان بناها نوح بعد ^g لكل رجل من معه بيتا فهي اول مدينة بنيت
بالجزيرة ^h جزيرة ابن عسر بلد كبير يدور عليه الماء من ثلاثة جوانب
ودجلة بينها وبين الجبل وفي طيبة نزيها بناوهم حجارة شرقى دجلة وحلة في ⁱ
الشتاء ^j باعيتان نزهة طيبة وفي خمس وعشرون حلة يتخللها اليسانيين
والبياه ليس مثلها بالعراق مع ذلك ورخص ^k بلد * غزير الدجلة ^h كثيرة

^a O الخصور. A recentioribus Chosai appellatur. ^b O ومن. Sed in mappa
B et C et in itinerario recte ut edidi. Decurtatum esse videtur ex جهينة
(Ibn Khordābeh 1^f, 5, Jaqut II, 1^a, 12, Dimashq, ed. Mehren, 1^a ult.).
^c O للمام. Aut fort. leg. للابراج ولامام eodem sensu. Deinde O
بنيانهم C. ^d جوف. Cf. Rich apud Ritter XI, p. 665. ^e بنيانهم C.
^f Graviter fallitur auctor. Vid. Jaqut sub سنجة, Istakhr 1^f, Ritter X,
p. 942. Fluvius hic est خابور التحسنية, in quo rovera pons magna est,
vid. Dimashq et of. Ritter XI, p. 168. Pro ارمية Jaqut II, 1^a, 12 seq.
habet ارميلية. ^g ? Cod. بهدر sic, sed ultima littera incerta est. ^h O
غزير الدجلة.

القصور حسنة البنيان من جص وحجر فرجحة الاسواق والجامع وسط البلد *
 أُرْمَتْ صغيرة في المروة شربهم من آبار وبنيتهم قباب، وبرقعيد كذلك إلا أنها
 أكبر * نصيبين في انوة واصغر وارحب من الموصل كثيرة الفواكه بها حمامات
 حسنة وقصور منيفة ولم يسار وليانة سوقها من الباب الى الباب عليها حصن
 * من حجر وكلس والجامع وسط البلد ونعوذ بالله من عذابها * تارة صغيرة
 طيبة لهم قناة تعم البلد وتجرى فوق السطوح وتسر في الجامع ثم تنحدر
 الى واد بنيتهم حجارة سود وكلس * سنجارة في مغارة بها نخل كثير كثيرة
 الاساكفة الجامع فيهم شربهم من نهر عذبي * وعيون كثيرة * رأس العين
 في سهلها متخري بالماء يتفجر عيوناً ولهم بحيرة صغيرة رأس الماء نحو
 10 من كلمتين ولال يطرح الدرهم فلا يخفى في اسفلها بنيتهم حجارة وجص *
 ولهم بساتين ومزارع ويقع فيها ثلاثمائة وستون * عيناً عذبة تمتد الى
 الرقعة *

آمد بلد حصين حسن * عجب البناء على عمل انطاكية بفصيل * شبه
 كرسى له ابواب وعليه شرف بيده * وبين الحصن فضاء وفي اصغر من انطاكية
 16 بحجارة سود صلبة وكذلك اساسات الدور * وفيها عيون * غربى دجلة رحبة
 طيبة ثغر للمسلمين * وحصن حصين الجامع وسط البلد لها خمسة ابواب باب
 الماء وباب * الجبل وباب الروم وباب التل وباب انس * صغير يحتاج اليه وقت
 الحرب وبعض الحصن على الجبل ولا تعرف للمسلمين اليوم * بلداً احصن ولا ثغراً
 اجل منها * ومياقارتين بلد طيب حصين له شرف وفصيل بحجارة وخندق
 20 قليلة العلم والبساتين شربهم من عيون ونهر وحلدة * في الشتاء بليظة في كنيف
 الاقليم * والجبالي * حصينة بها قلعة وربع فيه الجامع على طرف شربهم من

a) C فرجة. b) C سحان. c) C عذبي. d) Hic (p. 69) desinit lacuna
 in B. e) C وستين. f) Ita male codd. pro قرقيسيا. g) C om. h) C مفصل.
 i) C النهر. j) C الدجلة B دجلة. k) C دورهم. l) C addit وفي. Pro B دجلة
 m) C المسلمين. n) C hic et deinde sine copula. o) C السر (السر).
 p) C om. In seqq. B بلد et ثغر. q) B دجلة. Mox B نليده، C om. r) B
 الجباب C الجباب. Coniectura edidi, opinatus urbem h. l. male collocatam fuisse,
 sed verum locum habere post سنجارة (supra l. 8) coll. ١٣٧, 10. In provincia Amid

فتى عذبيته وبنائهم من حاجر وطين وسورهم غير منيع * وتل فلان من ناحية
 الجبل بين دجلة ورزق * حولها بساتين والاسعار بها رخيصة واسواقها مغطاة
 بناؤهم طين * وحصن كيقاه كثيرة الخبز وبها قلعة حصينة وكنائس كثيرة
 شربهم من دجلة * والغار حائية دونهم * فهذا ما عرفنا من مدن هذه
 الكورة وفي بتليس كلام واختلاف نذكره في اقليم الرحاب *
 الرقة قسبة ديار مصر على الغرات حصن عريض يسير على متنه فارسان
 غير كبيرة ولها بلان غير انها طيبة نزهة قديمة للطلا * حسنة الاسواق
 كثيرة القرى والبساتين والخيرات ومعادن الصابون الجيد والزيتون ولها جامع
 عجيب وحمائم طيبة قد ظلمت اسواقها وبرقت قصورها وانتشر في الاقليم
 نكرها فالشام على تخمها والغرات الى جنبها والعلم كثير بها الا ان الاعراب
 بها محبلة والطرق اليها صعبة * والرقة المخترة * قريبة منها قد خفت
 وخربت * والرافقة * ربح الرقة للجامع في الصاعقة وجامع الرقة في البواريين
 فيه شجرة عذاب وشجرة توت * والقرب مسجد معلى على عمود * وحران
 مدينة نزيهة وعليها حصن من حجارة على جبل ايليا في حسن البناء بها
 فساه لا * يعلم من اين تقبل * والجامع متطرف * وسقى مزارعهم من آبار وفي
 جيدة الاطن وبصحة * مزارعهم تنضب الامثال * والسرقاه على عبد الطيب
 محصنة والجامع على طرف شعك وبها كنيسة عجيبة * باراج ملبسة بالفسانسا
 في احد عجائب الدنيا * واما ناحية الخابور فقصبته عرابان وفي تل رفيع

locum qui convenit non reperi, nisi quod in mappa Kieport non procul ab oriente
 urbis Amid iacet Djenab, sed locum apud nullum antiquorum memoratum vidi.

d) C زرم quae varia lectio quoque a Jaqut est recepta, B sine punctis.

b) C وبنائهم. c) In B nomen desideratur (taouna). C حصن كنه sine copula.

d) C بها. e) B والغان. C alio ordine والغار وحائية. f) C om. Pro بتليس

B et C بها. g) C om. h) C لها. i) C om. و. C om. دالس B

المخترف. n) B توت. Deinde C المخترة B m) الاقليم C l) وبرقت

وبصحة B r) على طرف C q) يعرف لها اصل C p) عليها C o) وبقربه

اراج قد C pro his: et mox om. الطيب (B sine punctis). s) C addit في

واما عرابان فلها قسبة الخابور على تل مرتفع C رصعت بالفسانسا

حولها بسانيين والاسعار بها رخيصة ولهم مزارع كثيرة * وسافر المدن رحبة *
 وناحية الفرات اجلها الرخبة مدينة كبيرة من نحو البادية طيلسان ولها
 حصن وريص، وبقيّة المدن من جانب البادية طمرات *

جمال شؤون هذا الاقليم

٥ أما الهواء والرسم فممازجة للشام * مشابهة للعراق، وبه مواضع حارة وبه
 نخيل مثل سنجان ومدن الفرات وكورة آمد باردة لقربها من النجبال واصح
 بلدانه هواه الموصّل، واكثر بساتينهم للجارة ولا اعرف به ماء ردياً ولا ودياناً
 وبساتينها * ولا طعاماً لا تجده مرياً، وليس به محوس ومعدن الصابئين بالرها
 وحران في جميع المملكة، وليس فيه بحيرة ولا يتصل ببحر ولا للمذكرين
 10 به صيت ولا للوزن به سوى * ومداهيم سنة وجماعة الا عائلة فلها كثيرة
 المعتولة ولا تسرى في السراى غير مذهب ان حنيفية والشافعية وفيه حنابلة
 وجنابا للشيعة * لم تقسم الاهواء فلوبهم ولا يتعاطى الكلام فقهاؤهم * يختارون
 قراءة عبد الله بن عمر، وانفق حرب البجاة مع اللبوس * وقت كولى بزبيد
 فاستخلفى القاضى اصلى بهم * العشاقين فقال في يوماً * القوم لك شاكرون وانا
 15 لك لائم قلت على ما اذا ايد الله القاضى * قال * انت رجل تنفقده لاهل
 الكوفة فلم لا تنسراً بحروفهم وما الذى املك * اى قراءة * ابن عمر قلت خلال
 اربع قال وما هن قلت اما الاولى فان ابن مجاهد * روى عن ابن عمر ثلاث
 روايات احدها * انه قرأ على عثمان بن عفان والثانية انه سمع القرآن من
 عثمان * وهو صبي والثالثة انه قرأ على من قرأ على عثمان وليس هذا لغيره

- a) B. وبها B. c) O om. d) على الفرات O. e) والرخبه O tantum. f) الكفوات
 للرف B. A) وليس به pro ولا B. Doinde O. g) بلداً O. h) الكفوات
 بزبيد وقت كولى O. i) (دعسم B). j) O om. k) وبه O. l) للرف O، والذرك *
 تعالى قاضى اليمن O. m) فقال يوم O. n) فاستخلفى B. Doinde بها
 sie. واعز O. o) لقرانت O. p) لا pro لـ B. بقرا et mox رجل يتنقذ O
 حرفاً حرفاً في O addit: e) انه قول على عثمان O. Doinde احدهم O et B. f)
 ولا يجد O. g) الصلاة

من اثنته. القراء بل بين كل واحد وبين عليّ وعبد الله وأبي وابن عباس
 رجلان ⁶ أو ثلاثة فمن بينه وبين عثمان الذي قد اجمع المسلمون على مصحفه
 وأنفقوا على جمعه وتداولوه ⁷ رجل أحف بان يفسراً له ⁸ ممن بينه وبين من
 لا يستعمل جمعه ولا وقع الاتفاق على مصحفه رجلان وثلاثة * وإيضاً رأيت ⁹
 المصاحف القديمة بالشام ومصر والحجاز * المنسوبة إلى عثمان ¹⁰ فإذا لا يخالف
 حروف ابن عمر في شيء ¹¹ والخلة الثانية رأيت قراءة ابن عمر قياسية إذا
 استعمل التاء ¹² أو التشكيل في موضع اجزاء في جميع النظائر وغيره يقول في سورة
 كذا بالياء ¹³ وفي سورة كذا بالياء ¹⁴ وفي موضع سناً ¹⁵ وموضع آخر سناً ¹⁶ وخرجا
 وخرجا ¹⁷ وكرها ¹⁸ وكرها ¹⁹ واماثل ²⁰ هذا كثير وكنت * رجلاً قد اردت ²¹ التفقه
 فرائتها عليّ اهنون ²² ولي طريقة الفقه اقرب ²³ والخلة الثالثة رأيت بقية ²⁴ القراء قد
 اختلفت عنهم الروايات من ثلاث إلى ثلاثين وابن عمر لم يسرد عنه إلا يحيى
 حسب وإنما وقع الاختلاف * عن يحيى ²⁵ لان ابن نكوان وهشام بن عمار
 * قرأ ²⁶ عليّ ²⁷ يحيى فعلت انه كان متفتها على يمين من قراءته ²⁸ والرابعة إلى
 رجل شامي ²⁹ * وقد ارفقتهم في المذهب فلم احب ان افرقهم في القراء بعد ما
 صرح الرجحان عندي ³⁰ فقال القاضي لله درك بابا عبد الله ما احسن ما اتيت ³¹
 به ولقد جئت هذه القراء ³² عندي بعد ما كنت فيها من الراهدين ³³ فان
 قال خصم اوليس قد ناقض ابن عمر في غير موضع اجنباه لو لم يناقض
 * لهدنا في قراءته ووطننا به الظنون ³⁴ لان القراءات لا تؤخذ بالقياس * فلما ناقضنا
 علمنا انه متبع وناقض إلا ان نقله وافق القياس ³⁵ فان قال اوليس ³⁶ قد طعن

وقد تحيرت ⁶ C. بحروفه ⁷ C om. ⁸ C. رجلين ⁹ B. الابية H. ¹⁰ B sine punctis. Pro
 المصحف الذي سمي الامام وسائر ¹¹ B. عيباس ¹² C. habet. Cf. Nöldeke, *Geschichte des Qordus*, p. 282. ¹³ C. سد
 قد اقبلت عليّ ¹⁴ C. واشياء ¹⁵ C. Vocales addidi. ¹⁶ C. (وفي موضع pro وموضع B)
 يحيى بن الحارث الذمري ¹⁷ C. يحيى ¹⁸ C. على صاحبه يحيى ¹⁹ C. سائر ²⁰ C. Nöldeke, p. 288 et 296 (ubi l. 4 a. f. l.: der ein Schüler des Ibn Amir war).
 فاحببت ان اقرأ بحروف امام اقليمي بعد ما ²¹ C. ²² C. ²³ C. ²⁴ C. ²⁵ C. ²⁶ C. ²⁷ C. ²⁸ C. ²⁹ C. ³⁰ C. ³¹ C. ³² C. ³³ C. ³⁴ C. ³⁵ C. ³⁶ C.

فيه السلف ولتخلوه في حروف اجبنائه ان احدًا من ائمة القراء لم يسلم من
الطعن الا ترى انهم قد طعنوا على علمهم وحجزة في ضعفه وعلى ابي عمرو في تنسأه
وفي هذين وقد احتج الكبراء للجميع وصوبوا مذاهيبهم ولا يطعن في و ائمة
الا جاهل فان كل ابن مصر مجهول وقراءته غيبير مشهورة اجبنائه لو كان ابن
علمه بالحجاز او بالعراف * ما جهل ولا شدت قراءته لكنه لما كان بمصر
منظرًا قل الواردون عليه والناقلون عنه الا ترى ان الاوضاعي كان من ائمة
الفقه وقد بطل مذهبه لهذا المعنى فلو كانا على سائبة للحاج لنقل
مذهبيهما اهل الشرق والغرب * فان قال الست مئس * لفي مشايخ العلم
والورع واكثرهم ينهون عن التجريد ويختارون قراءة العامة اجبنائه بلى لكني
لما سافرت وشاهدت ائمة المقرئين احببت التلاوة عليهم واخذ القوائد
منهم فكنت اذا قرأت بالجزائر هوتوا امرى واحالوني على تلاميذهم فلما جردت
اقبلوا علي

والنبية واسعة اكثرها من دجلة والفرات والخابور * وهو نهر من عيون تجتمع
وتصب الى الفراته واما اصل دجلة العراف فلها مخرج من تحت كهف
الظلمات ماء اخضر ثم تلقاها عدة انهار الى الساب * واول مبدأها لا تدبر
اكثر من رحا واحدة اول ما يختلط بها نهر الذيب ثم الرس ثم المسليات

a) B om. b) O et B in marg. cum In textu B قلنا. c) B om.
d) Baidhawī ad Qor. 8 vs. 67. e) B sine punctis, O ينسأه. Baidhawī ad Qor.
2 vs. 109. f) O هذان. Baidhawī ad Qor. 20 vs. 66. Deinde B om. copulam.
g) O على. h) O جهلت قراءته ولا شدت ولكنة كان بدمشق وهو مصر. i) O متطرف فقل
ولو. j) O addit: وللحديث وكان اجل واقدم من الشافعي. k) In B expunctum sequitur
عنها. m) B فان علم اليس من. n) B sine punctis. o) O في الفرات. et doinde
ad النبياه om. p) Ita O et B, ubi vero corrigitur in عدة من تحت
انهار. q) O اولها. Mox eodd. يدبر. r) Sic B; O الرب. Videtur esse aliud nomen
pro نهر الكلاب. s) Sic O; B الرس. Fort. est fluvius ab aliis صلب appellatus.
t) Recipi lectionem O licet corruptam credo. In B eadem Isotio
esse videtur, sed indistincte scriptum est nomen. Pro لى ibi est لى. Intelligi
autem videtur fluvius ساتيدما s. باسافا (Abuifoda eo secundum Ibn Serapion),
Nymphaeus, hodie Balman Su appellatus. Mox B يعبر O يعبر.

ثم تعبر الكاروخة ثم سربطه ثم عين تسل فلان ^a ثم نهر الرزب ^c ثم الزاب
 ثم انت في العراق وبغال الغرات مبارك ووجلة ^d ملعونة ^e
 وبه تجارات ترتفع ^f من الموصل للبوب والعسل والنمكسود ^g والفحم والشحوم
 والجبين ^h والمن والسماك وحب الرمان والقمير والحديد والاسطال ⁱ والسكاكين
 والنشاب ^j والطريخ الفائق والسلاسل ^k ومن سنجار فرك اللوز * وحب رمان ^l
 والقصب والسماك ^m ومن نصيبين شاه بلوط وهو شىء اكبر من البندق
 والبيب ليس بمسودور والغواكه المقددة ⁿ والموازين والدواب والكوادين ^o ومن
 السرقنة الصابون والزيت والاقلام ^p ومن حران * القنبيط وعسل النحل في ادنين
 والسقطن والموازين ^q ومن الجزيرة للوز واللوز والسمن والخبيل الجبيد ^r ومن
 الحسنية للجبين والقبيج والجواجيف والشواريز ^s والغواكه المقددة والتريب ^t ومن
 معانايا * الالبان والفحم والاعشاب والفواكه الرطبة ^u والشاهدانف والقنب
 والنمكسود ^v ومن بلد اللبا في القدور * في الزواريف القندر بخمس دوانيف
 خمسة امنسا ^w ومن الرحبة السفرجل الفائق الرائق ^x ومن آمد شيبان
 الصوف والكثبان الرومية على عمل الصقلي ^y وخصائص هذا الاقليم الخيل
 والصابون والسلاسل والسيبور * وقنبيط حران وقطنها وموازينها ^z واما مكابيلهم ^{aa}
 فلهم المد والمكوك والقفيز والكاره فالمكوك خمسة عشر رطلا والمد ^{bb} والكاره

^a) B هو ربط. ^b) B فلا. ^c) B الرزب. ^d) B C. ^e) B C. ^f) B C. ^g) B C. ^h) B C. ⁱ) B C. ^j) B C. ^k) B C. ^l) B C. ^m) B C. ⁿ) B C. ^o) B C. ^p) B C. ^q) B C. ^r) B C. ^s) B C. ^t) B C. ^u) B C. ^v) B C. ^w) B C. ^x) B C. ^y) B C. ^z) B C. ^{aa}) B C. ^{bb}) B C.

a) In supra p. 141, 2 appellatur ut vulgo (C ibi رزم). b) B et C ut saepissime cum artic. c) In marg. B adscribitur مبادئ التجارات. d) C يرتفع. e) B والمكسور. f) B والخبير. g) C والاسطال. h) B والسماك. i) C om. j) C السقطن والشواهين. k) C المقدودة. l) C الكوادين. m) C ادى. n) C العتاق. o) B في الرحبة. p) C والسويست. q) B والشاهدانف. r) C والشاهدانف والفحم والسمن. s) C tantum بدائف. t) B بدائف. u) C tantum بدائف. v) C والمكسور. w) C om. x) C om. y) C tantum الموازين. z) B المكابيلهم. aa) B المكوك والمد.

مائتان. ^a واربعمون رطلاً والقفيز ربعها والمكوك ربع القفيز وارضالهم * بغدادية
 ورفقهم بغدادية ستة وثلاثون رطلاً ^b ولغتهم * لغة حسنة اصح من لغة
 الشام لانهم عرب احسنها الموصلية وهم احسن وجوهاً * وهي اصح هواء من
 سائر الاقليم. وقد جمعت اكثر القبائل اكثر حارثيون ^c
⁵ * ولم مشاهد تم بسواد الموصل مسجد يونس وآثاره عند نونوى القديمة
 موضع يسمى نزل تسوية على راسه مسجد ودور للمجاورين بنته جميلة * ابنة
 ناصر الدولة ^d ووقفت عليه اوقافاً جميلة يزعمون ان سبع زورات يعدلن حجة
 يقصد ليلى الجمع وهو الموضع الذى خرج اليه قوم يونس لما ايقنوا
 بالعذاب ^e وعلى نصف فرسخ منه عين يونس وبظاهرها بلد عين يزعمون
¹⁰ ان يونس خرج منها ^f يستشفى بمائها من البرص وتم * له مسجده وموضع
 شجرة البيظطين ^g على فرسخ من ميثاقين دير توما فيه جسد قائم يزعمون
 انه من الجوارين باب ^h رباط ذى القرنين على طريق الرحاب حصين عامر
 تحته كهف ⁱ الظلمات التى دخلها ذو القرنين وحرص مسلمة بن عبد الملك
 في دخولها واستعد المشاعل والشموع فانظفت ورجع ^j ومن العجايب بنصيبين
¹⁵ عين ينبع ^k منها كلس ابيض يستعملونه * كما يستعمل في الحمامات والدور ^l
 بارص الموصل دير الكلب يحمل اليه من عضة كلب عقور فيقيم عند رهبانه
 خمسين يوماً فيبوء بالذن الله تعالى، وبهذا الرستاق ^m عين من شرب منها مات
 بعد ثلاثة ايام ⁿ على بريد ^o من الموصل قرية بالمشيقات بها نبت من قلعه
 وبه بواسير او خنازير سقطت عنه فان بعث من به هاتان العلتان رجلاً بدرهم

a) اصح من C. b) ورفقهم بغدادية C. c) vitium manifestum اثنتان C. d) لغت بغداد واحسن من لسان الشام لان ديار العرب اصحها وهواءهم C. e) وبه مشاهد C. f) اكثرهم (pro) علمهم et جمع et in seqq. اصح من سائر الاقليم
 g) ووقفت C om.; doinde habet. h) مسجده يونس بسواد الموصل. i) Hic C inserit
 مدينة addit C. j) C om. k) مدينة addit C. l) قنابوا فيه. m) et post انه addit. Monasterium دير مر توما appellatur a Jnqt.
 n) الكلس (B) ينبع. o) باب C. p) بلعشما B. q) بريدين. Cf. Jnqt I, fvf, 15. r) الرستاق C.

ومسألة الى قوم * قسّم يتوارثونها^a فحملها احدهم الى ذلك النبت فقلعه على اسم صاحب العتلة برى ولو كان بالشاش ويستنفع^b الرجل بالدرهم^c وكان يقال عجائب الدنيا ثلاث منارة الاسكندرية وقنطرة سنّاجة وكنيسة السرها فلما بنى المسجد الأقصى جعل بدل الكنيسة فلما هدمته الزلزلة جعل موضعه^d جامع دمشق وهذه القنطرة على خمسة فراسخ من جبل الجويق^e كبيرة شائعة متصلة بالجبل على حاجر مخوخ^f مرشّبة اذا زاد عليها الماء اهترت^g

ويجب ان نذكر^h اسباب القسطنطينية لان للمسلمين بها داراً يجتمعون فيها ويظهرون الاسلام بها وقد كثر الاختلاف والكذب فيها وامر البلد ومساحتها وبنياتها * فزابتⁱ ان اصوّر ذلك للعيون ووضحه للقلوب^k وانكر الطرف اليها^l لخدمة المسلمين الى ذلك وقصدهم في شراء الاسارى^m والرسالات والغزو والتجارات * اعلم ان مسلمة بن عبد الملك لما غزاⁿ بلد الروم ودخل هذا الممر شرط على كلب الروم بناء دار بازاء قصره في الميدان ينزلها الوجوه والاشراف اذا اسروا ليكونوا * تحت كنفه وتعاهده^o فاجابه الى ذلك وبنى دار البلاط والبلاطه خلف الميدان يصنع به^p الديباج الملكي فالقسطنطينية تكون في العظم مثل^q البصرة او اصغر بنسأوهم حاجر وهي * حصنة كسائر البلدان منيعة بحصن^r واحد لا غير * والبحر من جانب على حافته الميدان ودار البلاط ودار الملك على صف والميدان بين الدارين ابوابها متقابلة^s في وسط الميدان دكة

a) B tantum يتوارثون. b) ويستنفع B, ويستنفع C. c) الكلسه B h. l. d) Error auctoris qui duos pontes confundit; vid. supra p. 139 f. e) مكانه C. f) خراج ديار ربيعة سبعة الاف وسبعمئة C addit: وسبعمئة. g) مخوخ C, مخوخ B. h) قدابيت C. i) فيها والكذب C; في الكذب B. j) المذكور B. k) الف درهم. l) Doinde B. m) شري الاسراير C; شرا الاشاري B. n) (قدابيت 1). ان اوضح ذلك ولا يشقون لسانا post ponit infra C, qui haec infra ponit post. o) et mox C. p) والقرى C. q) وقال ولما غزا مسلمة بن عبد الملك: habet. r) في صيانة وتعاهد C. s) قال ولما غزا مسلمة بن عبد الملك: habet. t) C addit موضع. u) فيه C. v) بحصن كسائر البلدان C. w) ابوابها B. x) C pro hic: والميدان على حافة البحر بين دار البلاط ودار الملك وبارا الدارين متقابلين.

بدرج ولا يسكن دار البلاط من المسلمين إلا وجبه في * اجراء وتعاهد وتندره ٥
 وسائر الاسارى من عامة المسلمين ٥ يستعبدون ويستعملون في الصنائع فالحازم
 * الذى اذاه سُئل عن صنعته لم يقر بها وربما اتاجر الاسارى بينهم وانتفعوا
 ولا يُكرهون احدا على اكل لحم الخنزير ولا يتقبون انفسا ولا يشقون لسانا ٥
 ٥ ومن دار الكلب الى دار البلاط حبل ممدود / فيه صورة فرس من نحاس ولهم
 اوقات يجتمعون فيها * للعب واسم الملك ٥ وينطوا واسم الوزير براسيانا فاذا اردوا
 ان يتفائلوا ٥ في لعبهم صاروا حزبين ٥ وارسلوا الخيل حول الدكة فان
 سبقت خيل حزب الكلب فالوا ستكون الغلبة للروم فصاحوا وينطوا وينطوا
 وان غلبت خيل حزب الوزير فالوا ٥ ستكون الغلبة للمسلمين فصاحوا براسيانا
 10 براسيانا ٥ ذهبوا الى المسلمين * فيخلعون عليهم ويصلونهم ٥ تكون الغلبة لهم ٥
 ولبلد اسواق حسنة والاسعار به ٥ رخيصة والسواكه كثيرة ٥ وبمدن التبن
 مسلمون ٥ وكذلك بمعدن النحاس وبأطرافهم ايضا مسلمون ٥ واقصد الطرق
 الى القسطنطينية من هذا الاقليم لاجل ذاك وصفناها فيه وكان تغر هذا
 الاقليم ملطية وبلداتها وقد خربها العدو ٥

15 واما المسافات فنأخذ من الموصل الى مرجهينة او الى بلد او الى المخلبية
 او الى مزارعى ٥ مرحلة مرحلة ٥ من مرجهينة ٥ الى الحديدية مرحلة ٥ الى

a) B sine punctis. b) C الناس. c) ان C. d) C تجر. e) C om
 لعدو في الميدان واسم الملك في C. f) B et C ممدودا (C جبلا). g) C
 براسانا B براسانا C. h) C. i) C his براسانا. j) C
 براسانا. k) C. l) C. m) C. n) C بها. o) B مسلمين. Quae regio intelligatur nescio. Forte ex
 depravatam est. Montes appollati, describuntur in *Djihan Numa* ١٥. In C
 haec ad المسافات desunt. p) Sequitur in B et tunc spa-
 tium album in quo scribitur من الاصل سقط. Nullam vero lacunam existere
 opinor, nisi quod mappa Asiae Minoris desideratur. q) B مزارعى. r) B
 مرجهنيه (supra sine punctis), C جهينه. Pro hac statione Ibn Khord. ١٣, 17
 طهمان 10, ٢١٤, Qodama بنى طهمان habet.

البقيعة مرحلة ثم الى السن مرحلة وتاخذ من بلد الى ^a برفيعيد مرحلة ثم الى اذرمزة مرحلة ثم الى المؤنسة ^b مرحلة ثم الى نصيبين مرحلة ثم الى ديار مرحلة وتاخذ من المكلبية * الى الشحاجية مرحلة ثم الى تسل اعفره مرحلة ثم الى سنجانر * مرحلة وتاخذ من مزارعي الى معلتايا مرحلة ثم الى الحسنية مرحلة ثم الى ثمانين مرحلة ثم الى جزيرة ابن عمر مرحلة ثم الى تل فلان ^c مرحلة ومن الموصل الى شهرزور ^d فرسحاه وتاخذ من آمد الى ميافارقين مرحلة ثم الى ارزون ^e مرحلة ثم الى مسجد اويس مرحلة ثم الى المعدن مرحلة ثم الى بدليس مرحلة وتاخذ من آمد الى شمشاط ^f مرحلة ثم الى تل حوم ^g مرحلة ثم الى جران ^h مرحلة ثم الى بامقرا ⁱ مرحلة ثم الى جلاب مرحلة ثم الى الرها بريدتين ثم الى حران مثلها ^j ثم الى باجروان مرحلة ثم الى الرقة نصف ^k مرحلة ^l وتاخذ من الرخبة الى قرقيسيا ^m مرحلة ثم الى الدالية او الى بيرا ⁿ

a) Deäst coll. Ibn Khord. ٩٥, 2 et Qodāma الى باعينانا مرحلة ثم الى C habet (برفيعيد). b) Ibn Khord. et Qodāma eius loco تل فرسحاه. c) B om.; C السحاجيه. Coniecturā scripsi. d) B عفر. Brevius iter viā Balad describitur ab Ibn Khord. et Qodāma. e) B hanc om.; C معلتايا et الحسنية. f) B ارز. g) Sic recte Ibn Khord. ٩٩, 6 et ita corroxi apud Qodāma ٩٥, 8 pro سمساط. B سمساط. In C hoc itinerarium non exstat, sed in mappa hanc سمساط. Saepissima confunduntur urbes, ut quoque fecit Ritter, licet (X, p. 331) laudavit locum Abulfedae de situ Shemshāt inter Amid et Kharput. Cf. Jaqūt III, ٣٩٩ seq. Distantia unius diei falsa est. Iter autem hoc est per ambages. h) Ibn Khord. تل جفر, Qodāma تل جوهر, Edris II, p. 152 تل مورن. Agh. XII, ٨, 12 قرية بين آمد وسمساط (sic) يقال لها تل حوم. Alius locus eiusdem nominis prope Migraqam memoratur a Jaqūt (I, ٨٧, 1). Tertius iacet in Palaestina (Juynboll ad *Merūcid* IV, 489). i) B sine punctis. k) B بامقرا. Secutus sum Ibn Khord. ٩٩, 7. l) Inter حران et باجروان Ibn Khord. ponit تل محرى, Edris i. o. forte باجراً (Jaqūt in v.). m) C hic, ut quoque supra, قرقيسيا. n) B et C بيرا. Videtur haec esse urbs *Birtha* quo hodierno oppido *Deir* respondet secundum probabilitatem coniecturam Ritteri, *Erde*, XI, p. 691, coll. X, p. 978. Obstat quod hic locus solet appellari البيرة. In C bis مرحلة scribitur.

مرحلة * ومن قرقيسيا الى فقعين مرحلة ثم الى الشكير مرحلة هـ وتأخذ من آمد الى تل حور مرحلة ثم الى ملطين مرحلة ثم الى طبروس هـ مرحلة ثم الى شمشاط مرحلة ثم الى الشعونية مرحلة ثم الى حصن زياده مرحلة ثم الى ملطين مرحلة ثم الى عرقه مرحلة ثم الى الصقاف مرحلة ثم الى الرمانة d مرحلة ثم الى سمندو مرحلتين ثم الى مرج قيسارية مرحلة ثم الى انقره ٤ مراحل ثقالاه ثم الى جسر شاعر ٢ * في بلد ابن الملاين g ٣ مراحل ثم الى النقمونية h مرحلة ثم الى ملعب السلك مرحلة ثم الى حارفة مرحلة ثم الى القسطنطينية مرحلة ٤ ولن شئت تأخذ من ميافارقين الى موش ٤ مراحل ثم الى قنس ٤ مرحلة ثم الى سن نحس مرحلة وفي صليب طريف قاليقلا وطريف 10 ملازكرد وطريف موش وطريف الخالدات مرحلتان هـ ثم الى سموقموش مثلها ثم الى قلوبيلة العوفى مرحلتين ثم الى نغشارية m ٤ مراحل ثم الى عقبة الشهداء مرحلة ثم الى الافلاغونية n مرحلة ثم الى السونشة مرحلة ثم الى نولعنة هـ مرحلة ثم الى بلد ابن السواتيطى هـ مرحلة ثم الى دوسنية مرحلة ثم الى ناحورية هـ مرحلة ثم الى قطبول فيها جيش للمسلمين مرحلة ثم الى بلد ابن الملاين p

a) O haec om. Pro فقعين B habet مدن aut مدنين. Vid. Ibn Khord. v, 7 cum ann. d, et ١١, 14 cum ann. l. Inter hanc stationem et Qarqisiam iacet ماكسين. b) B sine punctis (omisso الى) et mox سمساط. Itinerarium quod alibi non exstat multis difficultatibus laborat. c) Nunc Kharput (خرت برت), sed distantia inter hanc urbem et Malatiam (ملطين) est 2 dierum. d) O الرمانة. Mox B سمندر. e) O om., B ثقال. f) B شاعر, O صاعس. Est Sangarius. g) O om.; B h. l. الملاينى, infra s. p. cf. Rosen, Imper. Basil. Bulg. ٢, 6 et ann. 8 (δ Μαλεϊνος). h) B المعرونة, O اليفمودية. i) Sic B; in O hoc itinerarium non exstat. Mox B سى et صليب. k) Hic aliquid turbatum esse videtur (B للخالدات cf. Rosen l. l.). l) B قلوبه (cf. Jaqut in v.). m) B نغشارية. Videtur significari Neo-Caesarea in Ponto. n) B الافلاغونية. Jaqut افلوعونية. Sequens statio videtur esse صونسه in Djiâ. Numa ١٨ ult. o) Sic B. p) B الملاين. Efficere neque quae laous intelligatur, ut revera totum itinerarium mihi perobscurum est. Pro صاعس legendum videtur صاعرى Ibn Khord. l. l., ll., Ibn Hauq. ١١, 15.

مرحلتين فيه ضيافة للمسلمين ثم إلى البعيرة الكحلوة مرحلتة ثم إلى حصن صاعس ٥ مرحلة ٥

أقليم الشام

أقليم الشام جليل الشان نزار النبيين، ومركزة الصالحين، ومعدن البدلا، * ومطلب الفضلاء، به القبلة الأولى، وموضع الحشر والمسرى، والأرض المقدسة ٥ والرباطات الفاضلة والثغور الجلييلة والجبال الشريفة ومهاجر إبراهيم d وقبره ونجاره أيوب وبئرته ومحراب داود وبابه وعجائب سليمان ومدنه وتربة اسكاف وأمه ومولد المسيح ومهده وقريته طالوت ونهره ومقتل جالوت وحصنه وجب أرميا وحبسه g ومسجد أوربأ h وبيته وقبة محمد وبابه وصخرة موسى وربوة عيسى ومحراب زكريا ومعرك يحيى ومشاهد الانبياء وقري أيوب، ومنازل يعقوب، 10 والمسجد الأقصى، وجبل زيتا، ومدينة عكا، ومشهد صديقا، * وقبر موسى، ومضجع إبراهيم ومقبرته k ومدينة عسقلان، وعين سلوان، وموضع لقمان، ووادى كنعان l، ومدائن لوط وموضع الجنان، ومسجد عمر ووقف عثمان، والباب الذي ذكره الرجلان، والمجلس الذي حضره الخصبان، والسرر الذي بين العذاب والغفران، والمكان القريب ومشهد نبيسان، وباب حطنة 15 ذوم القدر والشان، وباب الصور وموضع اليقين وقبر مريم وراحيل ومجمع البحرين، ومغرف الدارين، وباب السكينة وقبة السلسلة ومنزل الكعبة مع مشاهد لا تحصى، وفصائل لا تحصى، وفواكه ورخا، وأشجار وأميا، * وأخرها ودنيا، به يسرق القلب * وينبسط للعبادة p الأعصاب ثم به دمشق، جنة الدنيا، وصغر البصرة الصغرى، والرملة البهيبة وخبرها الحواري، وإيلسيا 20 الفاضلة بلا لأوى، وحصن المعروفة بالرخص وطيب الهواء * وجبل بقرى وكروم

a) Sic B. b) C معدن et mox مركزة ومعدن. c) B om. d) C addit: صلوات الرحمن عليه. e) In B sine copula. f) C ومولود. g) B sine punctis, C وجبسه. h) C أوربا. i) C om. k) C addit: وجب سليمان. l) B النعمان. m) C ذوم. n) C وأميا. o) B برف; C برف. p) C وينبسط بالعبادة.

فلا تنسى «، وطبرية للجيلد بالدخول والسرى» ثم البحر يمد على غربيته ^a
 فالكمولات فيه اليه ايداً وبحر الصين متصل بطرفه الاقصى ^d، له سهل وجبل
 وغوار واشيا، والبادية على شحوم كالتراق منه الى تيبما، وبه معادن الرخام
 وعقاقير كل دوا، وبسار وتاجار ولبافه وفقهاه، وكتاب وصناع واطباء، الا انهم
 على خوف من الروم وفي جلاء، والاطراف قد خربت وامر التغير قد انقصى،
 وليسوا كالأعجم في العلم والدين والنهي، بعض قد ارتدوا وبعض للجزيرة
 * في ادا، يقدّمون طاعة المخلوق ^e على طاعة رب السما، عشتهم جهال او
 غوغا، لا نهضة في جهاد ولا حجة ^h على الأعداء، ^g

* ويقال انما سميت الشام لانها شامة الكعبة وقيل بل من شام الناس
 10 اليها وقيل بله لشامات بها حجر وبيض وسود ^e، واهل العراق يسمون كل ما
 كان وراء الفرات شاماً ولهذا ارسل محمد بن الحسن القول في دواوينه وليس
 وراء الفرات من الشام غدير كسوة قنشرين حسب والياق بانديسة العرب والشام
 من ورائها وانما اراد محمد التقريب والمتعارف بين الناس كما يقال لخراسان
 المشرى وانما هو من ورائها وانما الشام كما قبل اليمن وكان الحجاز بينهما
 18 فان قال قائل ما تنكرة ان يكون طرف البادية الى حدود العراق من الشام
 ليصح ما قاله اهل العراق قيل قد قسمنا الاقليم ورسمنا الحدود فلا ينبغي لنا
 ان ندخل في اقليم من غيره، فان قال قائل فمن اين لك انه ليس منه في
 القديم قيل له لا يختلف فقهاء الشريعة واهل هذا العلم ان هذه الارض
 المتنازع فيها انها من جزيرة العرب ولو جعلها احد من الشام لا مجازا لكان
 20 لنا ان نقول له حدود الشام التي رسمناها متجمعة عليها وما زلتهم مختلف
 فيه وعلى من ادعى الزيادة الدليل ^g

وقد اعرضنا عن ذكر طرسوس واعمالها لانها بيد الروم، واما الكهف فان

a) C om. (B وحيل). b) B طرفه. c) B om. d) C h. l. insert: والبادية
 في أدنى طاعة B g) ارتدوا C f) C om. e) شرقية فالتراق منه الى تيبما
 h) B مخته. Mox C sine art. e) مقدمه عليهم
 sed mappa et وهذا صورتك والله تعالى الموفق. وسويت. k) Hic in C sequitur:
 pars magna textus desiderantur. l) B sine punctis.

المدينة في طرسوس وبها قبر دقيانوس^a ويرستانها ثلث عليه مسجد قالوا هو
على الكهف، وحدثنا العقيد ابو عبد الله محمد بن عمر البخاري^b قال
حدثنا ابو طالب اليماني قال حدثنا الحسن بن يحيى قال حدثنا ابي قال
حدثنا محمد بن سهل الخراساني قال قرأت على هشام بن محمد حدثنا
مجاهد بن يزيد قال خرجت مع خالد البريدي في أيام وجهه الى الطاغية^c
سنة 12 وليس معنا ثالث من المسلمين فقدمنا القسطنطينية^d ثم خرجنا
منصرفين الى عمورية^e ثم اتينا اللاذقية^f المخرقة في اربع ليال ثم انتهينا الى
الهيوة وهي جوف جبل فذكر لنا ان بها امواتا لا يدري ما هم وعليهم حراس^g
فدخلونا سرًّا طوله نحو من خمسين ذراعًا في عرض ذراعين بالشرج واذا وسط
السرب باب من حديد ومكن لعيالهم اذا يجيبهم العرب واذا خربت عظيمه¹⁰
وسطها نقرة من ماء عرضها نحو من خمسة عشر ذراعًا يرى منها السماء
* واذا كهف ذلك المكان الى جوف ذلك الجبل فالظلمة تنسا الى كهف مما يلي
الجوف من الهيوة طوله نحو من عشرين ذراعًا واذا فيه ثلاثة عشر رجلًا رقادًا
على اقفيتهم على كل رجل منهم جبة لا ادري من صوف او وبر الا انها
غيرا وكساء اعبر يتقفع كما يتقفع السرف وقد غطى بكسائه وجهه وسائر¹⁵
جسده واذا في ذوات اهداب وعلى بعضهم خفاف الى انصاف سوقهم وبعض
بشمال وبعض بشمسكات والجميع جرد فكشفت عن وجه احداهم فاذا شعر
راسه ولحيته ثم يتغير واذا بشسرة وجهه منيرة ودم وجهه طاهر كأنما رقدوا
تلك الساعة واذا اعضاؤهم كالأين ما يكون من اعضاء الرجل التي وكلهم شباب
غير ان بعضهم قد وخطه الشيب واذا بأحدهم قد ضربت عنقه فسألته عن²⁰
ذلك فقالوا غلبت علينا العرب وملكت الهيوة فاخبرناهم خبرهم فلم يصنفونا
فصرب احدهم عنق هذا وزعم اهل الهيوة انه اذا كان راس كل سنة في يوم

a) Ibn as-Shihna, MS. 1444, f. 88 v. وقيل ان قبر داقينوس ملك احباب
b) البخاري. الكهف بطرسوس. c) B المخرقة = κατακεκαυμένη. Intelligitur
Laodicea inter Amorium et Iconium (hodie Ladrk). Cf. Tab. III, 3^v, 14.

d) Marg. B cum حرس. Partim haec narratio convenit cum ea quae legitur
apud Jnqt II, 10, 19 seqq. e) B دكهم (دكهم) et دكهم. f) Haec
verba corrupta videntur. g) B رقاد.

عهد لهم يجتمعون فيه يعيرونهم رجلاً رجلاً فيتركونهم قبيحاً ويمسحونهم
وينقصون عسار ثيابهم ويسوون اكسيتهم عليهم فلا يسقطون ولا يتعرجون ٥
وبصاحبتهم وانهم يلقمون اظفارهم في السنة ثلاث مرات ثم تنبت فسالناهم
عن اسبابهم وامرهم فزعموا انهم لا علم لهم بشيء من امرهم غير اننا نستبهم
الانبياء قال مجاهد وخالد فيظن انهم اصحاب الكهف والله اعلم ٥

وهذا شكل الاقليم ومثاله في الصفحة المنقلبة ٥

وقد قسمنا هذا الاقليم ست كور اولها من قبل اقور قنسرين ثم
حصص ثم دمشق ثم الاردين ثم فلسطين ثم الشراة ٥ فاما قنسرين فاقصبتها
حلب ومن مدنها انطاكية بالاس السويدية سبيساط منبج بيلس التينات ٥
قنسرين مرعش إسكندرون* لسجون رقيصة جوسية حماة شيزر وادي
بطنان ٥ معرة السعمان معرة قنسرين ٥ واما حصص فاسم القصبية ايضاً ومن
مدنها سلمية تدمر الحنابلة كفرطاب اللاذقية جبلة انطرسوس ٥ بلباس ٥
حصن الخوالي ٥ واما دمشق فاسم القصبية ايضاً ومدنها بلباس صيدا
بيروت اطرابلس عرقلة وناحية البقاع مدينتها بعلبك ولها كامد ٥ عرجوش
الزبداني ولدمشق ست رسانيف الغوطة حروران البتينية الجولان البقاع
الحولة ٥ واما الاردين فاقصبتها طبرية ومن مدنها قدس صور عكا اللجون ٥
كابل بيسان ادرعات ٥ واما فلسطين فاقصبتها الرملة ومدنها بيت المقدس

a) B sine punctis. b) Sequitur in B p. 77 mappa Syriae. c) B التينات بلس
hic et supra. d) Supra haec oppida in regione Himsa ponuntur, quod excepto
وكانت حماة قديماً v. Ibn as-Shihna f. 107 r. eodem modo scribit nomen.
بطنان fortasse praestat. Ibidem f. 107 r. eodem modo scribit nomen.
بطنان (supra رقيصة) B in his. مضافة الى حصص ثم اصيقت الى حلب
et (supra رقيصة) B in his. مضافة الى حصص ثم اصيقت الى حلب
(supra بطنان). e) Male ut solent pro انطرسوس. f) B h. l. سلمس, supra
مدنها سلمية تدمر الحنابلة كفرطاب اللاذقية جبلة انطرسوس ٥ بلباس ٥
حصن الخوالي sic. Bene iam correxit Sprenger p. 92. Deinde B حصن الخوالي
supra حصن الخوالي. Vid. Dimashq ed. Mehren, ٢٨ الخوالي Abulfeda,
٢٢١ ann. et Edrisi I, 359. Ibn as-Shihna f. 106 r. eodem modo scribit nomen.
g) Urbs كامد a Dimashqo ٢٢١ et ab Abulfeda ٢٢١ memoratur (supra B كامد).
Supra الزبداني inter oppida regionis Damasci numeratur quod praestat.
h) B اللجون h. l. i) Cf. Ritter XVI, p. 750.

بَيْتٌ جَبْرِيلَ غَزَّةَ مِيمَاسَ عَسْقَلَانَ بِأَسْفَلِ قَبْسَارِيَّةَ ثَابِلِسَ أَرِيحَا
 عَمَّانَ ۞ وَأَمَّا الشَّرَاقَةُ فَجَعَلْنَا قَصَبَتَهَا ضَعْفَرًا وَمَدَنَهَا مَاتَبَ مُعَانَ تَبُوكَ الْأُدْرَجَةَ وَيَسْلَةَ
 مَدْيِينَ ۞ وَفِي هَذَا الْاِقْلِيمِ قُرَى أَجْدَلٌ وَأَكْبَرُ مِنْ أَكْثَرِ مَدَنِ الْجُزَيْرَةِ مِثْلَ دَارِيَا
 وَبَيْتِ لَهْيَا وَكَفْرَسَلَامَ وَكَفْرَسَابَا ۞ غَيْرَ أَنَّهُ عَلَى رِسْمِ الْقُرَى مَعْدُونَةَ فِيهَا وَقَدْ
 قَلْنَا أَنْ عَمَلْنَا مَوْضُوعَ عَلَى التَّنْعَارِ ۞

وَأَمَّا حَلَبُ فَبَلَدُهُ نَغِيسٌ خَفِيفٌ حَصِينٌ وَفِي أَهْلِهَا ظُرُفٌ وَلَهُمْ يَسَارٌ وَعَقُولٌ
 مَبْنِيٌّ بِالْحَجَارَةِ عَامِرٌ فِي وَسْطِ الْبَلَدِ قَلْعَةٌ حَصِينَةٌ وَأَسْعَدَةٌ فِيهَا مَاءٌ وَخَزَائِنٌ
 السُّلْطَانِ وَالْجَامِعِ فِي الْبَلَدِ شَرِبَاهُ مِنْ نَهْرِ قُوَيْفٍ يَدْخُلُ إِلَى الْبَلَدِ لِي دَارِ سَيْفِ
 الدَّوْلَةِ فِي شَبَاحِ حَدِيدٍ وَالْقَصْبَةُ لَيْسَتْ بِكَبِيرَةٍ إِلَّا أَنْ بَهَا مَسْتَقَرُّ السُّلْطَانِ
 لَهَا سَبْعَةُ أَبْوَابٍ بَابُ حَمَصٍ بَابُ الرِّقَّةِ بَابُ قَنْسَرِينَ بَابُ الْيَهُودِ بَابُ الْعِرَاقِ 10
 بَابُ دَارِ الْبَيْطِيحِ بَابُ انْطَاكِيَا وَبَابُ الْارْبَعِينَ مَسْدُونٌ ۞ وَبِالسُّرَّاسِ رَأْسُ الْخَيْلِ مِنْ
 قَبْلِ الرِّقَّةِ عَامِرٌ ۞ وَقَنْسَرِينَ مَدِينَةٌ قَدْ خَفَّ أَهْلُهَا حَدَّثَنَا الشَّيْخُ الْعَدْلِيُّ أَبُو
 سَعِيدٍ أَحْمَدُ بْنُ مُحَمَّدٍ بَنِي سَابُورٍ قَالَ حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ مُحَمَّدُ بْنُ اسْحَافِ بْنِ

a) B. hic et infra sine punctis. Mappa B ميماس et somel B ميماس. Edrisi, I, p. 340 (cod. B) cum var. 1. نيسان (A), بيسان (D), نغيمان (O). Videtur esse veterum Maiumas, portus Gazae; cf. Ritter XVI, p. 60 seqq. et Guérin, *Description de la Palestine*, I, 2, p. 219 seqq. Recte itaque infra dicitur غَزَّةٌ تَلَسَّبُ إِلَى غَزَّةَ. Locus in catalogo portuum apud al-Bekri, ed. de Slane, p. ٨٦, 6 appellatur تَيْدَارُ مَيْمَاسَ. Apud Edrisi legitur: وَمَرْسَى غَزَّةَ تَيْدَارًا وَمِنْ: تَيْدَارُ مَيْمَاسَ. In quibus post تَيْدَارًا aliquid deesse videtur. Nihilominus fore certum est nomen تَيْدَارًا ortum esse ex Anhedon. Qui locus si diversus est a Maiuma, cuius nomen Constantia erat, ut probasse videtur Guérin, probabiliter apud Bekrium legendum est مَيْمَاسَ وَتَيْدَارًا. b) B. hic, infra B et O male أُدْرَجَةُ. c) I. e. Arabia. d) B. h. l. كَفْرَسَابَا, infra somel كَفْرَسَلَامَا. e) B. بلد. f) B. البيطح. Non videtur differre a بَابِ الْجَنَانِ apud Jiqui II, ٣٦, 19. Porta اليهود بَابِ ابِ الْمَلِكِ ابِ الثَّخِيرِ accepit nomen, quo tempore Ibn as-Shihnae appellabatur, بَابِ الدَّصْرِ (f. 14 r.). g) Vulgo أَبُو سَعِيدِ الْجَوْرِيِّ.

خُرَيْبَةَ قَالَ حَدَّثَنَا أَبُو عَمَارٍ بْنُ خُرَيْبَةَ الْمُرُوزِيُّ قَالَ حَدَّثَنَا الْفَضْلُ أَبُو مُوسَى
عَنْ عَيْسَى بْنِ عُبَيْدٍ عَنْ قَبِيلَانَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ الْعَامِرِيِّ مِنْ ابْنِ زُرْعَةَ عَنْ عَمْرِو
ابْنِ جَرِيرٍ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِنَّ اللَّهَ عَزَّ وَجَلَّ أَوْحَى إِلَيَّ لَوْ هَؤُلَاءِ الثَّلَاثُ
نَزَلَتْ فِيهِ دَارٌ هَجَرْتِكَ الْمَدِينَةَ أَوْ الْبَحْرَيْنِ أَوْ فَنَسْرِينَ ٥ فَاِنْ قَالَ قَاتِلَ لَمْ
٥ جَعَلَتْ قَصْبَةَ الْكُورَةَ حَلَبَ وَهِيَ مَدِينَةٌ عَلَى اسْمِهَا قِيلَ لَهُ كَيْدٌ قَلْنَا أَنْ
مِثْلَ الْقَصَبَاتِ كَالْفَوَاكِ وَالْمَدِينِ كَالْحَيْدِ وَلَا يَجُوزُ أَنْ نَجْعَلَ حَلَبَ عَلَى جَلَالَتِهَا
وَحُلُولِ السُّلْطَانِ بِهَا وَجَمَعَ ٥ الدَّوَابِينَ إِلَيْهَا وَأَنْطَاكِيَةَ وَفَاسْتَهَا وَبَالِسَ وَعَمَارَتَهَا
جَنَادًا لِمَدِينَةِ خُرَيْبَةَ صَغِيرَةً ٥ فَاِنْ قَالَ هَلَّا اسْتَعْبَلَتْ هَذَا الْقِيَاسُ فِي شِيرَازَ
فَاضْفَعْتَ إِلَيْهَا اصْطَاخَرَ وَمَدْنَهَا قَبِيلَ لَمَّا وَجَدْنَا بِشِيرَازَ مَدْنًا أَحَدَتْ بِهَا
10 وَتَبَاعَدَتْ ٥ اصْطَاخَرَ عَنْهَا اسْتَحْسَنَّا مَا فَعَلْنَا ٥ وَالْاسْتَحْسَانُ فِي عَلْمِنَا هَذَا
رُبَّمَا غَلَبَ الْقِيَاسُ كَمَا قَلْنَا فِي مَسَائِلِ الْمَكَاتِبِ إِلَّا تَرَى أَنْ التَّجَاوِيلَ بِالنَّبَرِوزِ
وَالْمُهْرَجَانِ بَاطِلٌ فِي سَائِرِ الْأَحْكَامِ جَائِزٌ فِي الْكُتَابَةِ اسْتَحْسَانًا ٥

حِصْنٌ لَيْسَ بِالشَّامِ بَلَدٌ أَكْبَرُ مِنْهَا وَفِيهِ قَلْعَةٌ مُتَعَالِيَةٌ عَنِ الْبَلَدِ تَرَى مِنْ
خَارِجٍ أَكْثَرَ شَرِبَهُمْ مِنْ مَاءِ الْمَطَرِ وَالْمَاءُ أَيْضًا نَهْرٌ وَلَمَّا فَتَحَهَا الْمُسْلِمُونَ عَمِدُوا إِلَى
15 الْكَنِيسَةِ لِيَجْعَلُوا لِنَفْسِهَا جَامِعًا عِنْدَهُ بِالسُّوْفِ قَبْصَةً عَلَى رَأْسِهَا ٥ شَبَّهَ رَجُلٌ مِنْ
نَحْسِ وَأَقْبَلَ عَلَى سَمَكَةِ تَدْيِيرِهَا ٥ الْأَرْبَاعَ الْارْبَعِ وَفِيهِ أَكْوَابٌ لَا تَصْنَعُ وَالْبَلَدُ
شَدِيدٌ الْاِخْتِلَالِ مُتَدَاعٍ إِلَى الْخَرَابِ وَالْقَوْمُ حَقِي ٥ وَسَائِرُ الْمَدِينِ مُخْتَلَفَةٌ وَالْأَسْعَارُ
بِهَا رَخِيصَةٌ وَمَا كَانَ مِنْهَا عَلَى السَّاحِلِ حَصِينَةٌ وَكَذَلِكَ تَدْمُرُ وَيُحَى عَلَى مِثْلِ
كُورَةَ مِنْ مَدِينِ سُلَيْمَانَ بْنِ دَاوُدَ وَالْقَصْبَةُ قَرِيبَةٌ مِنَ الْبَادِيَةِ رَحْبَةٌ طَيِّبَةٌ ٥
20 يَمَشُّفٌ فِي مِصْرَ الشَّامِ وَدَارُ الْمَلِكِ أَيَّامَ بَنِي أُمَيَّةَ وَتَمَّ قَصْرُهُمْ ٥ وَأَثَرُهُمْ بَنِيَانِهِمْ
خَشَبٌ وَطِينٌ وَعَلَيْهَا حِصْنٌ أُحْدِثَ وَإِنَّا بَدَأُ مِنْ طِينِ أَكْثَرَ اسْوَأَقِهَا مَغْتَلًا ٥

a) B sine punctis. Est الحسرين بن حريث. b) Traditionem memorat Jaqut
IV, 120, 20. Ibn as-Shihna. c. 4 r. addit: اخرج الطبري والترمذي. c) Sup-
ploci. قصبة. d) B وجمع. e) B بالاصطخر. f) B sine punctis. g) Hic
desinit lacuna in C. h) O يدويه. Cf. ad h. l. Jaqut II, 333, 3 seqq. i) O
حصن. O وامله. B. فيها. k) O addit. والاسعار بها رخيصة omnino مختلفا
من طين احدثت وقت كولي بها.

ولهم سوق على طول البلد مكشوف حسن وهو بلد قد خرقتنه الانهار،
 واحدقت به الاشجار، وكثرت به الثمار، مع رخص اسعارها^a، وشلج
 واضداد لا تسرى احسن من حماماتها ولا اعجب من فوارستها ولا احزم من
 اهلها، الذي عرفتم من دروبها باب العجايب^b باب الصغير باب الكبير باب
 الشرق^c باب توما باب النهر باب المتكاملين^d * وفي طيبة جدها غير ان في^e
 هوائها بيوتها واهلها غائبة وثمارها تفهة^f ولحومها عسيرة ومنزلها ضيقة وارقتها
 غائبة * واخبارها رديئة والمعاش بها ضيقة تكون * نحو نصفه فرسخ في مثله
 في مستوى والجامع * احسن شيء للمسلمين اليوم ولا يعلم لهم مثل مجتمع^g
 اكثر منه قد رفعت قواعد^h بالمعجزة الموجهة كباراً مؤلفة وجعل عليها شرف
 بهية وجعلت اساطينها اعمدة سوداً ملساً على ثلاثة صفوف واسعة جدهاⁱ
 وفي الوسط اراء المحراب قبة كبيرة وادير على الصحن اربعة متعالية بفراخ
 فوقها ثم بسط جميعه بالرخام الابيض وحيطانه الى قمتين بالرخام المتجزع
 ثم الى السقف بالفساسه الملونة في المذبة صور اشجار وامصاره وكتابات
 على غاية الحسن والدقة^j ولطافة الصنعة وقيل^k شجرة او بلد مذكور الا
 وقد مثل على تلك للبطران وطلبته رؤوس الاعمدة بالذهب * وقناطر الاربعة^l
 كلها مرصعة بالفسفاسه واعمد الصحن كلها رخام ابيض وحيطانه بما يدور
 والقناطر وفراخها بالفسفاسه نقوش وطروج والسطوح كلها ملبسة بشقاي
 الرصاص والشرافيات من الوجهين بالفسفاسه * وعلى اليمين في الصحن بيت
 مال على ثمانية عمد مرصع حيطانه بالفسفاسه وفي المحراب وحوله فصوص

a) O addit: فيد الاشعار. b) O الاسعار. c) O شرق. d) In O
 sequitur البابين. e) B haec om. f) O male اهله. g) O نفخة (B نفخة ut
 vid.). h) O مثل. i) O احسن منه. j) B مجتمع. k) O بصر.
 l) B et O كبار ut mox B سود. m) O اساطينه O عليه. n) O صور.
 o) O وبلدان. p) Sprenger in Zeitschr. D. M. G. XV, p. 411 addit
 والقناطر. q) O وقل. r) O وقل. s) O والرواق. t) O hic et deinde
 بما يدور القناطر B. u) O male الصخر. v) B بالفسفاسه. w) O hic et deinde
 وفراخها.

عقيليليا وبيسروزجية كأكبر ما يكون من الفصوص وعلى الميسرة محراب آخر دون هذا للسلطان. وقد كان تشعث وسطه فسمعت أنه انفق عليه خمسمائة دينار حتى عاد إلى ما كان، وعلى رأس الغيبة ترجة فوقها رمانة كلاهما ذهب، ومن اعجاب شيء فيه تاليف الرخام المنجوع ككل شاملا إلى اختهاه ولو أن رجلا من أهل الحكمة اختلف إليه سنلا * لآفاد منه كل يوم صبيغنا وعقدنا أخرى. ويقال أن الوليد جمع لبنائه حدائق فارس والهند والمغرب والروم وانفق عليه خراج الشام سبع سنين * مع ثمانى عشرة سفينة ذهب وفضة اقتلعت من قبرص. سوى ما اهدى إليه ملك الروم * من الآلات والفسافساء. ويدخل إليه العامة من اربعة ابواب باب البوريد عن اليمين كبير له فرخان عن يمين وشمال على كل واحد من الباب الاعظم والفرخين مصران مصفحة بالصغر المذهب وعلى الباب والفرخين ثلاثة اروقلا كل باب منهما يفتح إلى رواق طويل قد عاهدت فلانطره على اعمدة رخام لبست حيطانه على ما ذكرنا وجميع السفوف مزودة احسن تزويج وفي هذه الاروقلا موضع الوراقين ومجلس خليفة القاضي وهذا الباب بين المغطى f والصحن يقابله عن اليسار باب جبرون على ما ذكرنا غير ان الاروقلا معقودة بالعرض يصعد إليه في درج يجلس فيه المتاجرون واضرابهم ولب الساعات في زاوية المغطى الشرقية مصران سوانج عليه اروقلا يجلس فيه الشرطيون واشباههم والباب الرابع باب القرايدس مصران

لاستفاد كل يوم منه صنعا O e. نظيرها O d. للسلطان دون هذا O e. مع سفينة جاءت من قبرص مملوءة ذهبا O d. (صنعة B صيغة x pro) أخرى In marg. B h. l. distincto scribitur cū gloss. جمع فشفششا O autem haec in textu addit: واما الفسافسا فانه شيء يعمل من الزجاج على شبه سبخه (سبخة. I) الدرهمين اصغر واغبر واسود واطمر وانذف (? وابرف. I) والمذهب وقد (قد. I) جعل على وجهه ذهب من فوقه زجاج رفيف ثم يعجن الشيد بصنع العربي ويبسط على الخائط ثم يرصع عليه هذا الفسافسا ويؤلف صور (صوراً. I) وكتابات وبعض يرصع عليه كنه مذهبة فنرى الجدار كنه ذهباً يلقد (يقلد. I).

f) B et C semper المغطى.

قبيل ه الماكراب في اروقنا بين زيادتين ه عن يمين وشمال عليه منارة محدثة
مرصعة على ما ذكرنا وعلى كل من هذه الابواب ميصلا مرصعة بيوت ينبع
فيها الماء وفوارات خارجة في فصاع عظيمة من رخام، ومن الخضر وفي دار
السلطان ابواب الى المقصورة مصفحة مطليخة، وقلت يوماً لعمى يا عم لى يحسن
الوليد حيث انفق اموال المسلمين على جامع دمشق ولو اصرف ذلك في
عمارة الطرق والمصانع ورم للمصون لكان اصبوب وافضل قال لا تفعل يا بنى ان
الوليد وفق وكشف له عن امر جليل وذلك انه راي الشام بلد النصارى
وراي لهم فيها بيعاً حسنة قد افتن رخاها وانتشر ذكرها كالقمامة وبيعة
لدى والرثها فالتأخذ للمسلمين مسجداً اشغلهم به عنهم وجعله احد عجائب
الدنيا الا ترى ان عبد الملك لما راي عظم فينة القمامة وهيبتها خشى ان
تعظم في قلوب المسلمين فنصب على الصخرة قيسة على ما ترى ه، ووجدت
* في كتاب باختراقتن عضد الدولة عروساً الدنيا دمشق والرئى، وقال يحيى
ابن اكنم ليس بالارض ا انزه من ثلاث بقاع سمرقند وغرطة دمشق ونهر
الابلة * ودمشق بناها دمشق بن قالى بن مالك بن ارفخشذ بن سام قبل
مولد ابراهيم بخمس سنين * وقال الاصمعي لا بل اشتق اسمها من دمشقها 15

a) B sine punctis. b) B زيادتين. Hinc porta nomen الزيادة habet, vid.
e. g. Baedeker, *Palæstina und Syrien*, p. 503. e) B بفعل. V. Gloss. Tab.
d) O pro his omnibus: باب جبرون وخلف الجامع دار السلطان
باب الفرديس باب البريد باب الساعات (السلطات. cod.) وخلف الجامع دار السلطان
تسمى الخضر منها ابواب الى المقصورة (المقصور. cod.) والابواب كلها مصفحة بالصر
الذهب على كل باب ميصلا قد فرشت بالرخام فيها فوارة ماء تغلب في
حياض رخام وتم بيوت مرصعة بابواب في كل بيت قصعة من رخام فيها ماء
ينبع ابداً وفي الجامع موضع يفتح كل سنة فيمئلى الجامع ماء نحو ذراع فيغسل
بكتاب في O ه. حيطانه وارضه ثم يفتح موضع آخر فينساب اليه الماء كله
B et O ارفخشذ O ه. وبنا هذه (sic) البلد O ه. للارض O ه. خزانة
B om. اسمها. Deinde B واهل اللغة يقولون انما اشتق اسمها O ه. (ملك)
من دمشقاً الى اشعرها

أى تسرعوها * ويقال إن عمر بن عبد العزيز أراد أن ينقص الجامع ويجعله
في مصالح المسلمين حتى نظروه في ذلك» وقرأت في بعض الكتب أنها انغف
عليه ثمانمائة عشر حمل بغل ذهب» وقد قال بعض من يهاجروهم

يَا أَيُّهَا السَّائِلُ عَنْ أَيْتَانَا لَمَّا رَأَى هَيْئَةَ أَحْبَابِهِمْ
وَحَسَنَ سَمْتِ لُهُمْ طَاهِرًا إِعْلَانُهُمْ لَيْسَ كَأَسْرَارِهِمْ
مَا إِنْ لَهُمْ فَخْرٌ سِوَى مَسْجِدٍ بِهِ تَعَدَّوْا قَوْفَ أَطْوَارِهِمْ
لَوْ جَاءَهُمْ جَارٌ لِهَمِّ قَلْبِنَا مَا قَبَسُوهُ الدَّهْرَ مِنْ نَارِهِمْ
أُسْدٌ عَلَى الْجَبْرِانِ أَعْدَاءَهُمْ آمِنَةٌ تَخْطُرُ فِي نَارِهِمْ

وكذب في هذا البيت لأن الأعداء أبدًا يخافونهم ⁶ و مدينة بانياس على
10 طرف الحولة وحد الجبل. ارخى وارفق من دمشق واليهما انتقل أكثر أهل
النعيمر * لما أخذت طرسوس و زادوا فيها وفي كل يوم في زيادة لهم نهر شديد
البرودة ⁷ يخرج من تحت جبل الثلج وينبع وسط المدينة وفي خزانة دمشق
* رفقة باهلها بين رساتيف جليظة غير أن ماءها ردي ⁸ و صيدا و بيروت
مدينتان على الساحل حصينتان * وكذلك طرابلس إلا أنها أجمل ⁹ و بعلبك
15 مدينة قديمة * فيها مزارع وعجائب معدن الاعناب، وسائر مدنها طيبة
رحاب ¹⁰ و تحوران ¹¹ والبنتية ضياع أيوب وديار ¹² مدينتها نوى ¹³ معدن اللعوج
والملوب ¹⁴ * والحولة معدن الاقطان والازهار وفي اغوار وانهار ¹⁵ والغولقة تكون
مرحلة في مثلها يعجز عن وصفها ¹⁶

6) Sic. Forte l. ديننا coll. *Kit. al-Oyün* 117 seq. Max B اخبار. 7) O
haec omnia non habet. Doindo om. مدينة. 8) B sine panotia. Intelligitur
ولما احدث O. Anno 864. B haec om., O جبل الثلج (Hermon). 9) O om. 10) O
غير أن ماءها ردي وحوله رساتيف جليل حار ¹¹ O. السبرود O. 12) O. طرابلس
و جيل O. يسقيه نهر به مزارع الاقطان والارزاز بريد (نزيه ا). حسن عامر بالقرى
لبنان مشرف على صيدا وطرابلس ساحلية ايضا إلا أنها أجمل و عرقلة (وعرفه. cod.)
حصينة داخل الحصن مزارع و عجبائب O. 13) O. و بعلبك Doindo. بعيد عن البحر
(علها جولان. in marg.) و بالتحوران O. وعن على نهر الملوب: O. 14) O
Doindo مدينة. و بالبنتية اسم. 15) O ut Jaqut. 16) O haec
om., habet autem مدينة دمشق. ومن جولان أكثر ميرة دمشق
والغولقة تشبه صغد O. واطيب تكون (يكون. cod.) مرحلة في مرحلة عجيبه
و يعجز B. (صعد. cod.)

طَبْرِيةٌ هـ قصبۃ الاردن وبلد وادى كنعان موضوعة بين * الجبل والبحيرة فيى صيقلۃ كرسية في الصيف مؤنية طولها نحو من فرسخ بلا عرض ٥ وسوقها من الدرب الى الدرب والفتاير على الجبل بها ثمانى * حمامات بلا وقيد ومياض عدة حارة الماء والجامع في السوق كبير حسن قد فرش ارضه بالحصى على اساطين ه حجارة موصولة و يقال اهل طَبْرِية ه شهرين يرقصون وشهرين يقمصون ه وشهرين ٥ يتناقفون وشهرين عراق وشهرين يزمررون وشهرين يخوضون يعنى يرقصون من كثرة البراقيع ويلوكون الذيق / ويطردون الزنابير عن اللحم والفواكه بالذباب وعراق من شدة الحر ويمصون قصب السكر ويخوضون الوحل ه واسفل البحيرة ه جسر عظيم عليه طريق دمشق وشربهم منها ه عليها بسما يدور قري ونخيل والسفن فيها تذهب وتجي ه * وماه الحمامات والدواميس اليها لا يستطيبها 10 الغرباء كثيرة الاسماك خفيفة الماء والجبل مطل على البلد شاهق ه و قدس ه مدينة صغيرة على سفح جبل كثيرة الخبز رستاقها جبل عاملة * بها ثلاث عيون شربهم منها وحمام واحد تحت الم البلد والجامع في السوق فيه نخلة وهو بلد حار ولهم بحيرة على فرسخ تصب الى بحيرة طَبْرِية قد عمد الى النهر

- a) C add. ٢. Locus laudatur a Jaqut III, ol., 15. b) جبل وبحيرة O
 مؤنثا pro وخمة وبنة et وبحيرة Jaqut. حلوة ليس لها عرض وطولها نحو فرسخ
 c) In B haec desunt. (Hic quod O om.). Pro فرش ارضه Jaqut قد فرش ارضه
 فانه كثير البق، addit، البق، abi male Jaqut. (كذا) يقمصون O e) في. O add. d)
 ويتناقفون يعنى بايديهم العصى يطردون الزنابير عن Deinde habet عندهم
 من كثرة الوحل في ارضهم Jaqut. في الشتا O g) طعومهم وحلاوتهم
 وهو الذى يجبس ماء addens دمشق post حيس O جسر Pro طَبْرِية Jaqut h)
 Videtur intelligi pons prope الجامع (Ibn Fadhlallah, Kitab at-tarif, MS, 352 f. 78 v., Baedeker, p. 353 et 423). i) C pro his: ويرتفع منها
 وفي كثيرة الاسماك لا تطيب لغير Jaqut liberius: سمك كثير يحصل الى الاطراف
 In his تطيب referendum est ad aquam laeas. k) B بالقدس; O om. مدينة. l) C ان
 الا ان O m) B sine punctis. رستاقها جبل بسما

فساجر بيناه عجيب حتى يتبخّر الى جنبها غابة حلفاء رفاههم منها اكثرهم
 ينسجون الحصر ويغتفلون للجمال وفي البحيرة السواع من السمك منه البنى حُمل
 من واسط كثيرة الذمّة و جبل عاملت ذو قرى نفيسة واعناب واقمار وزيتون
 وحيون المطر يسقى زروعهم يطل على البحر ويتصل بجبل لبنان. * اذرعان
 ٥ مدينة قريبا من البادية رستها جبل جرش يقابل جبل عملا * كثير
 القرى و جلت طبرية يهلين للبلدين. * بيسان على النهر كثيرة النخيل
 وارزاز فلسطين * والاردن منهاه بحيرة * انبيا رحمة / الا ان ماها قليل *
 النجون مدينة على راس حدو فلسطين في الجبال بها ماء جبار رحبا
 نزيهة. * كابل مدينة ساحليا بها مزارع الاقصاب * وبها يطبخ السكر الغائف. *
 10 والقرانيا قرية كبيرة بها منبر * معدن الاعناب والكروم بها ماء عذير وموضع
 نوية. * عكا مدينة حصينة على البحر كبيرة الجامع فيه غابة m زيتون
 تقوم بسرجه وزباد * ولم تكن على هذه الحصانة حتى زارها ابن طولون *
 وقد كان رأى صورته ومنعتها واستداره للائط على مينائها فاحب ان يتخذ

كث قرى جبلية وزيتون واعناب وتحت قدس بحيرة صغيرة: C pro his: الى جنبها غابة حلفاء لهم منها رفاك كبير اكثرهم ينسجون الحصر ويغتفلون
 من واسط مدينة Laona autem est مدينة والدرجات Deinde O السمك ويصيدون السمك
 Bahr Hula. b) C addit اسم. Djabal Djarash vulgo appellatur Dj. Adjlun.
 منها وكذلك الاردن C. * وبيسان et deinde البلدين C. d) C om. *
 حمل B. g) الماء يشق البلد والجامع في السوق وبها قوم صالحون C. f)
 وليس بالشام اجود من سكرها C. * مدينة omisso وكابل et deinde ونزيهة C. A)
 C om. Inest locus in Galilaea superiore, Ritter XVI, p. 778, 784. d) C
 مدينة omisso وعكا Deinde. كثيرة الاعناب والتماز
 Jaqut III, v.v, 16 seqq. et hinc a Qazwini II, 148.

m) فيه غابة (غابة. l.) et Jaqut في الجامع غابة C sed فيها غابة B.

n) حتى قدمها ابن طولون Jaqut.

o) مينائها B. * quod Jaqut om. * et deinde صوراً B.

لعنًا مثل ذلك المينا فجمع صنّاع الكورة^a وعرض عليهم ذلك فقيل لا يهتدى
 احده اى البناء في الماء في ^a هذا الزمان ثم ذكر له جثنا ابو بكر البناء^b
 وقيل ان كان عند احد علم هذا فعنده فكتب الى صاحبه على بيت
 المقدس حتى انهضه^c اليد فلما^d صار اليه وذكر له ذلك^e قال هذا امر هيّن^f
 على سيفلغ التجميز الغليظة فصفاها على وجه الماء بقدر الحصن البرق وخبّط^g
 بعضها ببعض وجعل لها بابًا من الغرب عظيمًا ثم بنى عليها بالحجارة والشيد
 وجعل كلما بنى خمس دوامس ربطها بامدة غلاظ ليشتدء البناء وجعلت
 الفلق كلما نزلت حتى اذا علم انها قد جلست على الرمل تركها
 حولا^h كاملا حتى اخذت قرارها ثم عاد فيبنى من حيث ترك كلما بلغ
 البناء الى الخائط القديم داخله^m فيه وخبّطه بهⁿ ثم جعل على الباب^o قنطرة¹⁰
 للمراكب في كل ليلة تدخل المينا وتجر^p السلسلة^q مثل صور^r قال فدفع اليه
 الف دينار سوى الخلع وغيرها^s من المركوب واسمه عليه مكتوب* وقد كان
 العدو قبل ذلك يغير على المراكب^t والتجش^u قرية وفي قرية من القصبية
 موضوعة بين اربعة من الرساتيف قريبة من البحر^v* وضور مدينة^w حصينة
 على البحر* بل فيه يدخل اليها من باب واحد على جسر واحد قد احاط¹⁵

ولها مينا على وسط البحر على: O pro hic: البلاد. Qazw. الكور Jaqut
 عمل صور محدث وذلك ان ابن طيلون لما رأى صور وانجوبة ميناها (ميناها. cod.)
 O. فاسالوا^b O. احب ان يتخذ لعنا مثله فجمع الحكماء والمهندسين
 ان ينهضه^c O. البناء. O om. ^d في. B om. ^e في زماننا. inserit h. l.
 B om.; ^k لتشد O, لمشيد B ^l وشىء ممكن addit O ^h حصر O ^g
 O. ادخله Jaqut, sed Qazw. ut B et O. ^m B دخل. ⁱ سنة كاملة O
 بينها وبين البحر الاعظم Jaqut ^p البناء B ^o B om. ⁿ
 Jaqut; من المركوب O non habet, وغيرها B om. ^r قال. صور B ^q
 على السور Qazw. عليه Pro. واسميها O ^s والمراكب Qazw. والمركوب
 O haec om. ut quoque locum de ^t الى اليوم addit مكتوب Jaqut post
 Hic pagus iacet inter Tiberiadem et Tyrum, vid. Jaqut II, ١٣, 16.
 O tantum صور. ^u

البحر بها ونصفها الداخل حيطان ثلاثا بلا ارضه تدخل فيه المراكب كل ليلة ثم تجر السلسلة التي ذكرها محمد بن الحسن في كتاب الاكراه ولم ماء يدخل في قناة معلّقة * وفي مدينة جليلة نفيسة بها صنائع ولم خصائص وبين عكا وصوره شبه خليج ولذلك يقال عكا حذاء صور، الا انك تدور،
يعنى حول الماء *

الرملة قصبه فلسطين ببيتها حسنة البناء خفيفة الماء مريّة واسعة الفواكه جامعة الاضداد بين رساتيف جليلا ومدن سرية ومشاهد فصلة وقوى نفيسة والتجارة بها مفيدة والمعاش حسنة ليس في الاسلام ابهى من جامعها ولا احسن واطيب / من حوارها ولا ابرك من كورتها ولا السد من فواكهها موضوعة 10 بين * رساتيف زكية ومدن محيطه ورباطات فصلة ذات فنادق وشيكة وحمائم انيقة واطعمة نظيفة وادامات كثيرة ومنازل فسيحة ومساجد حسنة وشوارع واسعة وامور جامعة * قد حُطت في السهل وقربت من الجبل والبحر وجمعت التين والتخل وانبتت الزروع * على البعل وحوت الخيرات والفصل غير انها في الشناه جزيرة من الوحل وفي الصيف تربة من الرمل لا ماء يجرى ولا خصرة 13 ولا طين جيد ولا تلج كثيرة البراغيث عيلا: الآبار مالحة وماء المطر في جناب مغلقة m فالغبير عطشان والغريب حيران وفي الكمام ديوان ويدور في الدولاب

بل في في البحر لانه يدور عليها ويدخل اليها على جسر ويدخل O a) اليهم الماء في قناة معلّقة وفي نصفان نصف كبس ونصف حيطان في الماء كذا librarius adscripsit كبس Ad vocabulum. على ما ذكرنا من عكا وله باب b) Ol. H. Khal. V, p. 48. Mohammed ibn al-Hasan as-Shaibani, de quo iam supra p. 107 sermo fuit, auctor est operis illustris de iure belli. O addit: وانما: تدخل المراكب هذا البحر وتجر السلسلة كى لا يعبر (يعبر ا). عليها الروم في وصور مدينة نفيسة بها صنائع كالبحر وخصائص ومنها اكثرو O c). الليل O d). سكر الشام ولم ماء غزير ومزارع القصب بها كثير وبينها وبين عكا O e). حوارها Mox B. ولا اطيب O f). والتجارات O g). ومنه القدس وحر وجبل وسهل واحاط بها O h). قد اجتمع فيها: O om. et habet deinde: مدن يا لك من مدن O i). مغلقة O m). حصن O n). خصم B i). الزرع O k).

خُدَّامٌ، وفي ميل وأجح^ه في ميل بنيانهم حجارة منحوتة حسنة وطوب الذئب
 اعرف من دروبها درب بثرة العسكر درب مسجد عتبة^ه درب بيت المقدس
 درب بيلعة^ه درب نسد^ه درب بلكا درب مصر درب داجسون^ه * يتصل بها
 مدينة تسمى داجون فيها جامع^ه وجامع القصبية في الاضواء ابيهى و وارشف
 من جامع و دمشق يسمى الابيض ليس في الاسلام اكبر من محرابه ولا^ه
 بعد منبر بيت المقدس احسن من منبره وله منارة بهيئة^ه بناه هشام بن
 عبد الملك^ه وسعت^ه عسى يقول لما اراد بناءه قيل له ان للنصارى اعمدة رخام
 مدخونة تحت الرمل استعملوها^ه لكنيسة بالعمارة فقال لم هشام بن عبد الملك اما
 ان تظهروها واما ان نهدم كنيسة ندد فنبنى هذا للجامع على اعمدتها فظهروها
 وفي غليظة طويلة حسنة وارض المغطى مغروشة^ه بالرخام والصحن بالحجارة¹⁰
 المولفة وابواب المغطى من الشرابين والتنوب مداخله محفورة حسنة جدا^ه
 بيت المقدس ليس في مدائن الكور اكبر منها وقصبات كثيرة اصغر منها
 كسطاخ ودين والقرما لا شديدة السرد وليس بها حر^ه وكل ما يقع بها فلعج

a) O om. b) O بين (B). c) B et O. Probabiliter est porta quae
 versus Bethoannaba, Lagarde, *Onomastica Sacra*, p. 90 et 217 seq. (cf. Ritter
 XVI, p. 548) duxit. Cf. Guy le Strange *Palestine under the Moslems* p. 306.
 d) B sine puncto, O بيلعة. Infra in descriptione Ardabili O habet tanquam
 proverbialem locutionem كيبيلعة كيبيلعة، ubi lectio certa est. Videtur
 intelligi idem locus, cuius sub nomine بالعة (بالغا) ecclesia mox memoratur.
 e) Hodiernum Beth-Dejan (Beth-Dagon). Locum memorat Jaqut. f) O
 وهو من بناء هشام بن عبد الملك على اعمدة زحام بيض حسنة: O habet:
 مغروشة (sic) بالرخام. Jaqut II, 118, 12 seqq. sub nomine al-Baschurri locum
 dat, qui vero alium autorem habet. g) B om. h) Pro
 seqq. O habet: استعملوها. i) B بالغة. Jaquti
 (Bela) vix confarri potest. Probabiliter intelligitur antiquum Qiryat Ba'ala,
 hodiernum Abu-Gosch (Qaryat al-'Inab), cuius ecclesia etiam nunc visitatur. Vid.
 Baedeker's *Palaestina und Syrien*, p. 144; Guérin, *Description de la Palestine*,
 I, p. 62 seqq. j) B مغروش. m) Jaqut IV, 116, 3 seqq.; qui hunc locum
 descripsit: في متوسطة القر والبرد.

وسألني القاضي ابو القاسم ابن قاضي الحرمين عن الهواء بها قلت *a* سَجَسَج لا
 حرٌّ ولا برد شديد قال هذا صفة لجنّة بنيانم حاجر لا ترى احسن منه *b*
 ولا اتفن من بنيانها ولا اعف من اهلها ولا اطيب من العيش بها ولا
 النطق *c* من اسواقها ولا اكبر من مسجدها ولا اكثر من مشاهدها عنبها
d خطير، وليس لعنتها نظير، وفيها كل حائض وطبيب *e*، واليها قلب كل لبيب *f*،
 ولا تخلو كل يوم من غريب *g*، وكنت يوماً في مجلس القاضي المختار ابي يحيى
 ابن *h* بهرام بالبصرة فحوى ذكر مصر *i* الى ان سئلت اى بلد اجل قلت بلدا
 قيل لايها اطيب قلت بلدا * قيل فايها افضل قلت بلدا، قيل فايها احسن
 قلت بلدا قيل فايها اكثر خيرات قلت بلدا قيل فايها اكبر قلت بلدا
10 * فتعجب اهل المجلس من ذلك وقيل انت رجل محصل وقد اتعبت ما لا
 يقبل منك وما مثلك الا كصاحب الناقة مع الخالج قلت اما قول اجل
 فلانها بلدة جمعت الدنيا والآخرة فمن كان من ابناء الدنيا واران الآخرة
 وجد سوقها ومن كان من ابناء الآخرة فدعت نفسه الى نعمة الدنيا وجدها *m*
 واما طيب الهواء فانه لا سم ليردها ولا انى لحرّها *n* واما الحسن فلا ترى *o*
 احسن من بنيانها ولا النطق منها ولا انزه من مسجدها واما كثرة الخيرات
 فقد جمع الله تعالى فيها فواكه الاغوار والسهل والجبال والاشياء المتضادة كالتين *p*
 واللوز والرطب والجز والتمين والموز *q* واما الفصل فلانها عرصة القيامة ومنها المكش
 واليها النشر *r* وانما فصلت مكة والمدينة بالكعبة والنبى صلعم ويسوم القيامة

a) انصف B. *b*) ولا انفس منه Jaqut; بنيانها C. *c*) منها C. *d*) قلت C. *e*)
 ul quoquo infra. In C haec alio ordine sunt. *f*) C عيشها male. *g*) C
 In seqq. وغيرها C addit. *h*) C Jaqut om. *i*) غريب ad omissis seqq. طبيب
k) C انفضل infra اكبر sod pro om. *l*) C ايها Jaqut semper. *m*) C
 فتبسم القاضي وقال مثلك مثل الاعرابى لما سألته للخلاج وشارته الى نكته ولكنه
 ولم C addit: *n*) جمع B. *o*) الى بالحجة فهات انت فأتى اعلم انك محصل
 نر في C addit: *p*) يجتج ان يرحل الى بلد اخرى فلى بلد اجل من هذه
q) C at Jaqut كالتين. *r*) C B sine punctis. *s*) طيبة في نفسها
 Jaqut correxit. ومنها لشعر واليها النشر C. مع كثرة الابيان والعسل والسكر

تدرفان^٥ اليها فتحتوى الفصل كله واما الكبر فالخلافت كثر يحشرون اليها فلى
ارض اوسع منها فاستحسنوا ذلك واقروا به الا ان لها عيوباً عدة يقال ان
فى التورينة مكتوب بيت المقدس طشت ذهب ملى^٦ عفارب لى لا ترى اقدر
من حماماتها * ولا انقل مؤنثة قليلة العلماء كثيرة النصارى^٧ وفيهم جفاة على
الرحبة والغنادق ضرائب ثقال على^٨ ما يبلغ فيها رجالة على الابواب^٩ فلا يمكن^{١٠}
احذاء ان يبيع شيئاً مما يرتفق به الناس الا بها مع قلّة يسار، * وليس
للمظلوم انصار^{١١}، والمستور مهموم والغنى محسود، والفقيه مهجور^{١٢} والاديب غير
مشهور^{١٣} لا مجلس نظر ولا تدريس قد غلب عليها النصارى واليهود وخلا
المسجد من الجماعات والمجالس^{١٤} وى اصغر من مكة واكبر من المدينة
عليها^{١٥} حصن بعضه على جبل وعلى بقيته خندق ولها ثمانية ابواب حديد
باب صهيون^{١٦} باب التيه^{١٧} باب البلاط باب جبّ ارميا * باب سلوان^{١٨} باب
ارياحا باب العمود باب محراب داود والماء بها واسع ويقال لى بيت
المقدس امكن من الماء والاذان * قلّ دار لىس بها صهيوج واكثر^{١٩} وبها ثلاث

ut quoque deinde (والبها المحشر ومنها المنشر 1, ٥١٢) ومنها النشر واليها للنشر
مكلا بالكعبة والمدينة بالنبي

a) B تدرفان، O تدرفان. b) O addit ملى. c) O عيوب. d) O ملى؛ Jaqt
e) Jaqt. f) Addidi النصارى. g) Jaqt add. ذلك. h) Jaqt male. وعلى
Jaqt male، nempa رجالة على الابواب اعوان. i) Jaqt. وعلى
Jaqt male، nempa رجالة. j) B et Jaq. واحد؛ cf. Gl. Tab. sub امكن. k) E
Jaqt supplevi. Deinde B فالستون. l) B مهجور؛ mox Jaqt مشهور.
m) Jaqt الجماعات من المسجد والمسجد من الجماعات. n) O pro his om-
nibus: على الغنادق ضرائب ثقال قد غلب عليها النصارى واليهود وخلا المسجد
من المجالس وقلّ بها العلماء والمشايخ وى اصغر من مكة واكبر من يثرب غير
انها شديدة العماره قد رحل اليها خلف كثير من المشرق والمغرب والنصارى
واليهود وعليها. o) Sio quoque Djihān-Numa ٥١٥, 1 (باب تيه)؛ O التيه، Jaqt
النية. Secundum Sepp, Jerusalem und das Heilige Land, I, p. 260 est porta
quae nunc vocatur Bab al-Maghariba s. porta stercoris (Mistthor). p) B om.
قلّ ان يكون بها دار لىس بها Jaqt لان اقلّ دار لىس بها جبّ مه O
ولها. Deinde B صهيوج او صهيوجان او ثلاثة على قدر كبيرها وصغيرها

بئرك عظيمة بركة بني اسرائيل بركة سليمان بركة عياض عليها حساناتهم
 لها دواعٍ من الازقة وفي المسجد عشرون حياً متبخرة^a وقيل حارة ألا وفيها
 حُبٌ مسبلٌ * غير ان مياهما من الازقة^b وقد عُمد الى وادٍ فجعل بركتان
 يجتمع اليهما السيل في الشتاء وشقّ منهما قناة الى البلد تدخل وقت
 الربيع فتملأ صهاريج^c الجامع وغيرها، واما المسجد الاقصى فهو على قرنة^d
 البلد الشرقي نحو القبلة اساسه من عمل داود طول الحجر عشرة اذرع واقط
 منقوشة موجهة مؤلفه صلبة وقد بنى عليه عبد الملك بحجارة صغار حسان^e
 وشرفوه وكان احسن من جامع دمشق لكن جاءت زلزلة في دولة بني
 العباس * فطرحت المغطى الا ما^f حول المحراب فلما بلغ الخليفة خبره قيل له
 لا يغى برده الى ما كان بيت مال المسلمين فكتب الى امراء الاطراف وسائر
 القواد ان يبني كل واحد منهم رواقاً فبنوه اوثق واغلط صناعةً مما كان وبقيت
 تلك القطعة شامة فيه^g وهي الى حدّ اعمدة الرخام وما كان من الاساطين
 المشيدة فهو محدث، والمغطى^h ستة وعشرون باباً باب يقابل المحراب يسمى
 باب النحاس الاعظم مصقح بالصفر المذهب لا يفتح مصراعه الا رجل شديد
 الباع قوي الذراع عن* يمينه سبعة ابواب كبار فيⁱ وسطها باب مصقح^j

وقل ان Jaqut، واقط C متخذة. Deinde C، Jaqut مشجرة cum var. l. B om.;
 a) (حُبٌ مسبلٌ pro حُبٌ مسيل male apud hunc in seqq. تكون). b) C om.
 c) C addit: من البلد. Hinc patet sermonem esse de piscina Salomonis (Baedeker, p. 264 seq.), quas Olaimi in libro الليل ed. Bul.,
 f. 1 appellat بركتنا المرجيع. Hic dicit distantiam eorum ab urbe esse نصف
 d) B, C et Jaqut اليها. Post C السيل. e) B, C et Jaqut. f) (فملى B) فتتملى جباب
 g) C om. Deinde in B desideratur copula. h) C addit: لانه قوسل به. Deinde
 كنيسة النصرى العظمى التي ببيت المقدس وجعل احسن منها
 i) C. Cf. Guy le Strange, p. 92
 seq., 98. j) B الا، Jaqut، فطرحته الا B. k) Pro فيه C. l) Pro الا C. m) B والمغطى.
 n) C وعن.

مذهب وعلى اليسار مثلهنّ ومن نحو الشرق احد عشر باباً سوانج وعلى
 الخمسة عشر رواق ^h على اعمدة رخام احداثه عبد الله بن طاهر وعلى الصحن ^h
 من اليمين اروقة على اعمدة رخام واساطين وعلى المُوخَّر اروقة آراج ^e من الحجارة
 وعلى وسط المغطى جمل عظيم خلف قببة حسنة ^h والسقوف كلها الآء المُوخَّر
 ملبسة بشقاف الرصاص * والمُوخَّر مرصوف بالقسيفساء الكبار ^f والصحن كله مبلط ^g
 * وسطه دكة ^g مثل مسجد يثرب يصعد اليها من الاربع جوانب في مراقي
 وابسة وفي ^h الدكة اربع قباب قبلة السلسلة قبلة المعراج قبلة النبي صلعم
 * وهذه الثلاث لطاق ملبسة بالرصاص على اعمدة رخام * بلا حيطان وفي
 الوسط قبلة الصخرة على بيت مثنى باربعة ابواب كل باب يقابل مرقاة ⁱ
 باب القبلي ^m باب اسرافيل باب الصور باب النساء ⁿ يفتح الى الغرب جميعها ¹⁰
 مذهب * في وجه كل واحد باب ظريف ^e من خشب التنوب مداخل حسن ^p
 امرت بهنّ أم المقتدر بالله وعلى كل باب صفة مرخمة بالتنويية تطبق ^q على
 الصفرية من خارج وعلى ابواب الصفاق ابواب ايضاً سوانج ^r داخل البيت
 ثلاثة اروقة دائرة على اعمدة معجونة اجل من الرخام واحسن لا نظير لها
 قد عقدت ^s عليها اروقة لاطية داخلها ^t رواق آخر مستدير على الصخرة * لا ¹⁵
 مثنى ^u على اعمدة معجونة ^v بقناطر مدورة فوق هذه ^w منطقة متعالية في

a) اقبا C. b) الصخر C. c) ut quoque Jaqut. احداثها et mox واما B. d) C add. اموية. e) C et Jaqut. f) C om. وسقوف المسجد et habet اموية. g) Pro ملته من B. i) في B. h) وفي وسط الرواق دكة مربعة Jaqut. j) اربع قباب ملبسة بالرصاص قبلة المعراج قبلة النبي C habet. الصغار Jaqut لطاق مكشوفة وفي وسط القبلة (الدكة l.) Jaqut. k) قبلة السلسلة وفي الوسط. l) Jaqut addit: من مراقي الدكة. m) C القبلي; Jaqut. ابواب. n) Jaqut insorit وكان قد مداخل حسن. p) Jaqut om. مليح. q) وهو الذي امرت بعملها مطبقة. r) Jaqut. والتنويية تطبق l. والتنويية مطبقة Jaqut. s) امرت بعملها. t) C haec a وجه في om. u) C عقد. Deinde B et Jaqut الصغات. v) B et C داخله، داخله في Jaqut. w) C et Jaqut om. x) C add. ايضاً. y) C om. فوقها.

السفوفه * فيها طيقان كباره والقبة من د فوق المنطقة طولها سنه القاعدة
الكبرى * مع السقوفه في الهواء مائة ذراع ترى من البعد * فوقها سقوف حسن
نسوله كانه وبسطه والقبة على عظيمها ملبسة بالصفير المذهب وارص البيت
وحيطانه مع المنطقة f من داخل وخارج على ما ذكرنا من جامع دمشق و
القبة ثلاث سلالات الاول * من الواجه مزوقة h والثانية من اعمدة الحديد قد
شبكة لسلا تميلها الريح ثر الثالثة من خشب عليها الصفائح وفي وسطها
طريق الى عند السقوفه يصعدا الصنح لتفقدھا ورمها فلا يرغبت عليها
الشمس اشرفت القبة وتسلأت m المنطقة ورايت شيئا عجيبا n وعلى الجملة لا
ار في الاسلام ولا سمعت ان في الشرك مثل هذه القبة ويدخل الى المسجد
10 من ثلاثة عشر موضعا بعشرين بابا باب حطة ه ساق النبي صلعم ابواب p
محراب مريم باق q الرخامة باب بركة بنى اسرائيل ابواب الاسباط ابواب
الهاشميين باب الوليد باب ابراهيم باب ام خالد باب داود وفيه من
المشاهد محراب مريم وزكريا ويعقوب والخضر ومقام النبي وجبرئيل وموضع
النمل e والنور والكعبة والصراط متفرقة فيمد وليس على الميسرة اروقلا والمغضى
15 لا يتصل بالحائط الشرقي * ومن اجل هذا يقال لا يتم فيه صف ابداه وإنما

القاعة C Deinda غير Jaqut. a) طاقان Jaqut om.; C om. b) القاعة C Deinda غير Jaqut. c) طاقان Jaqut om.; C om. d) طوله Jaqut. e) C om. f) المنطقة والمنطقة Jaqut. g) مذهبة كلها وارص القبة مزوقة Jaqut. h) من الرخام والفساتيس: C addit. q) مذهبة كلها وارص القبة مزوقة Jaqut. r) من الرخام والفساتيس: C addit. Quod Fl. proposuit legere مزوقة non probandum. s) الريح C et الاريلج. t) وسط هذه C. u) يصعد منها Jaqut. v) يصعد فيها et deinde الى راس القبة C. w) القباب C. x) باب الحطة Jaqut. Deinde C et Jaqut. y) باب Jaqut. z) ابواب ut quoque deinde pro ابواب. Sunt autem duae portae oppositae, interior باب الرخامة, exterior باب النوبة diota; vid. 'Olaimt in libro الانس الجليلي od. Bul., 380. aa) باب السكينة باب et addit باق C. ab) والله اعلم ad وفيه a omissis omnibus indo cum المنهل Jaqut in textu. ac) النمل I. Jaqut om. d) Jaqut om.

ترك هذا البعض لسببين احدهما قول عمر اتخذوا في غربي هذا المسجد
مصلى للمسلمين فنكرت هذه القطعة لثلاً بخالف والثاني انهم لو صدقوا
المطلى الى الزاوية لم تسقع الصخرة حذاء المحراب فكهروا ذلك والله اعلم
وطول المسجد الف ذراع بذراع الملك الاشباني ^e وعرضه سبعمئة وفيه ^e سقفه
من الخشب اربعة آلاف خشبة وسبعمئة عمود رخام وعلى السطح خمسة
واربعون الف شقلا ^f رصاص وحاجم ^g الصخرة ثلاثا وثلاثون ذراعاً في سبعة
وعشرين * والمغارة التي تحتها تسع وتسعين نفساً ^h وكانت وظيفته في
كل شهر مائة قسط زيت وفي كل سنة تسمان مائة الف ذراع حصراً ⁱ وخدمته
ماليك ^l امام عبد الملك من خمس الاسارى ^m ولذلك يسمون الاخماس لا
يخدمه غيرهم * ولهم قوب يحفظونها ⁿ

10

وسلوان ^o محلاً في ربيع ^p النديلا تحتها عين عذيبية ^q تسقى جناها عظيمة
اوقفها ^r عثمان * بن عقان ^s على ضعفه البلد تحتها بئر أيوب ويؤمنون ^t ان ماء
مزم يزور ماء هذه العين ليلة عرفة ^u وادى جهنم على فناء المسجد * الى
آخره قبل الشرق فيه ^v بساتين وكروم وكنائس ومغائر وصوامع ومقابر وتجايب
ومزارع وسطه كنيسة على قبر مريم ويشرف عليه مقابر فيها * شذاد بن ^w اوس

15

a) Jaqut. بمد. b) بذراع الهاشمي Jaqut، بذراع الملك O. sed cum var. l. quam
ex B recepi. c) O et om. وعلى O. d) وفيه سبعمئة O. e) السطح O. f) شقلا B et O syn. شقلا. g) B et O وحجر. Deinde B
الصخر. h) تحت الصخرة مغارة توار ويصلى فيها تسع وتسعين. i) Mox B et O ثلاث. j) تسع وتسعون et تحت O مائة وستين نفساً
مائة دينار Jaqut؛ من الزيت O. k) حصيراً Qazw. حصراً Jaqut. l) قسط زيتنا Qazw. m) O
كبي. n) O pro his. الاخماس et خمس ad Jaqut iubet legere. Male Fl. الغنائم. o) Locum descripsit Jaqut III, 14, 10
seqq. et 14, 5 seqq. p) عذبة Jaqut، عذبة O، عذبة B. q) Jaqut. r) اوقفها O. s) B om. t) O addit: تلك الليلة. u) وادى
v) O om. Mox B et O بن الخزرجى. w) بن نحو الشرق وفيه O. الخزرجى.

الخزرجي وعبد بن الصامت^a و جبل زيتنا مطل على المسجد شرقي
 هذا الوادي على رأسه مسجد لعمر نزله أيام فتح البلد وكنيسة على الموضع
 الذي صعد منه عيسى عم وموضع يسونه الشهيرة وحدثونا عن ابن عباس
 ان الساهرة في ارض النسيامة* بيضاء لا يسفك عليها دم^b وبيت لحم
 قرية على طرف فرسخ^c من نحو حبري بها ولد عيسى وتم كانت النخلة^d
 وليس يربط النخيل بهذا الرستان ولكن جعلت لها آية وبها كنيسة
 ليس بالكورة^e مثلها^f وحبري في قرية ابراهيم للليل عم فيها حصن منيع
 يزعمون انه من بناء الجن من حجاره عظيمة منقوشة وسطه قبة من الحجارة
 اسلامية^g على قبر ابراهيم وقبر اسحاق قدما في المغطى وقبر يعقوب في
 الموحرة^h حذاء كل نبي امراته وقد جعل للحيرة مسجدا وبني حوله دور* للزوار
 واختلطت به العمارهⁱ ولهم قنالا ضعيفة وهذه القرية الى نحو نصف مرحلة
 من كل جانب* قري وكروم واعناب وتفلح^j يسمى جبل نصره^k* لا يرى مثله
 ولا احسن من فواكهه عامتها تحمل الى مصر وتنشره وفي هذه القرية صياغة

a) O add. رصهما. b) O add. هذا. c) Jusqut III, 508, 11 وادي سلوان. d) Jusqut III, 18 seq. et فيها ارض بيضاء. e) Jusqut I, 771, 14 على ميلين O على نحو فرسخ. f) Jusqut male جبرين (جبرون pro جبرين). g) O infra semel خبراء O خبرنا B. h) O في الكورة Jusqut, بالكورون O. i) O (يرطب انكامل B) ولا يربط النخل بلد. j) O om. 'Olaimi in libro للليل ed. Bul., 4v ubi hic locus laudatur: ووسطه ثيبه (قبة). k) B قبر. Post وعليه قبة: O addit: quod quoque habet 'Olaimi. B om. اسحاق. Deinde ridicule corrupta habet: Pro حذاء 'Olaimi. باني اكل بني امراته. عند الحدائق. n) 'Olaimi للبحاروين بد واتصلت 'Olaimi; للواترين O. o) 'Olaimi. Pro hic habet وهذه. p) O om. ut quoque 'Olaimi. Pro العماره بد من كل جانب. q) O ويسى حدل نظره B. r) كيبستان واحد كله كروم واشجار O. ويسهه تسمى - فواكهه عامتها تحمل الى مصر وتنشره وفي هذه القرية صياغة. s) B pro من. t) B ونشره O pro his: وبلغ فيه التفاح. u) B من. v) الف بدرهم ورتبا وزنت التفاحه مائة درهم

دائمة وطبخا وخباز وخدام مرتقبون يقدمون^a العدى بالزيت لكل من حضر^b من الفقراء ويدفع الى الاغنياء اذا اخذوا ويظن^c اكثر الناس انه من قري ابراهيم وأما هو من وقف^d تميم الدارنى وغيره والاضل عندى التورع عنه^e وعلى فرسخ من حبرى جبل صغير مشرف على بحيرة صغر وموضع قريات لوط ثم مسجد بناه ابو بكر الصياحى^f فيه موضع مرقد ابراهيم عم قد غاص^g فى الغف نحو ذراع يقال ان ابراهيم لما رأى قريات لوط فى الهوا رقد ثم وقال^h اشهد ان هذاⁱ هو الكف^j اليقين^k وحذ^l القدس ما حول إيليا الى اربعين ميلاً يدخل فى ذلك القصبه ومدنها واثنى عشر ميلاً فى البحر وصغر ومآب وخمسة اميال من^m البادية ومن قبل القبلة الى ما وراء الكسيغⁿ وما يحاذيها ومن قبل الشمال نحو نيلس وهذه الارض مباركة كما قال الله تعالى^o مشجرة الجبال زريعة السهول من غير سقى ولا انهار كما قال الرجلان لموسى^p ابن عمران^q وجدنا بلدًا يغيص^r لنا وعسلا^s

a) O add, طبيخ. b) يلقى ويحضر عندم 'Olaimi'. c) اوقف. d) O addit:

وقد كان امير خراسان ثبت الله تعالى دولته امر لها فى كل سنة بالغ درهم واوقف عليها الشاد (الشار. l) العادل وقتفاً جليلاً ولا اعلم اليوم فى الاسلام مكرمة وصدقة افضل منها لانه طعام جليل ياكله الجوع من ابناء السبيل ويقام بها سننة ابراهيم لانه كان يحب الصبابة فى حياته فاجراها الله تعالى له 'Olaimi' v. e) عرجستان habent principes regionis الشار Titulum. بعد مائة ut الصخر pro الكف et mox pro محمد بن اسماعيل الصياحى (sic) C. Addit templum aedificatum fuisse anno 352. f) O pro his: ومسجد اليقين على ثلاثة اميال من خبراء (حبرى. l) به مسجد لطيف مشرف (addidi) على بحيرة صغيرة (صغر. l) وموضع قريات لوط وفى المسجد موضع مرقد ابراهيم قد غاص فى الصخر نحو ذراع يقال ان ابراهيم لما رأى قريات لوط فى الهوى قال Hic post اليقين addit: حقف. O. g) باكين. Apud Guórin, Description, II, p. 158 minus recte nomou loci scribitur (فى الهوا pro والهوا B). اصطاحج ثم قال addit: B. المسيفه. i) B. فى. O. h) وفى يوسف بالقرب من قبر ابراهيم hodiernum Tell Kuseife ab oriente Borsebas. k) O وكما. l) O om.

ورابت^m للين وقتنا ببيت المقدس رطلًا بدانقⁿ: O addit. تسفيص. O m) والسفر رطلًا بدرهم والزيت رطلًا ونصف (ونصفًا. l) والزبيب اربعة ارطال بذلك الرطل (التمن. l).

وَبَيَّتْ جَبْرِيلَ مَدِينَةَ سَهْلِيَّةَ جَبَلِيَّةَ رَسَتْهَا الدَّارُومَ فِيهِ مَقَاطِعُ السَّرْحَامِ
 وَمِيرَةُ الْقَصِيَّةِ وَخِرَانَةَ الْكُوْرَةَ بَلَدَ الْغَوَالِ وَالرَّخَاءَ ذَاتَ ضِيَاعٍ جَلِيلَةَ أَلَّا أَنهَا قَدْ
 خَفَّتْ وَهِيَ كَثِيرَةٌ الْمُخْتَلِفِينَ * غَزْوَةٌ كَبِيرَةٌ عَلَى جَانِبِ مِصْرَ وَطَرَفِ الْبَادِيَّةِ
 * وَفَرَبِ الْبَحْرَةِ بِهَا جَامِعٌ حَسَنٌ وَفِيهَا أُسْرُهُ هَمْرُ بْنُ لُقَطَابٍ وَمَوْلِدُهُ الشَّافِعِيُّ
 ٥ وَفِيهِ هَاشِمُ بْنُ عَبْدِ مَنَافٍ * مِيمَاسُ عَلَى الْبَحْرِ حَصِيَّةٌ صَغِيرَةٌ تَنْسَبُ إِلَى
 غَزْوَةٍ * عَسْقَلَانَ عَلَى الْبَحْرِ جَلِيلَةَ كَثِيرَةَ الْمَكَارِسِ وَالْفَوَاكِدِ وَمَعْدِنَ النُّجْمِيِّزِ
 جَامِعَهَا فِي الْبِزْأَرِيِّينَ قَدْ فُتِحَ بِالسَّرْحَامِ بِهَيْبَةٍ فَاصْلَةً طَيِّبَةً حَصِيَّةً قَرُوبًا فَاقَفَ
 وَخَيْرَهَا * دَانِشَ وَالْعَيْشَ بِهَا رَافِئَكَ * أَسْوَأُ حَسَنَةٌ وَمَكَارِسُ نَقِيصَةٌ أَلَّا أَنْ
 مِينَاهَا رَدِيٌّ وَمَاهَا عَذِيْبِيٌّ وَدَانِهَا مَوْدِيٌّ * وَيَأْتِي عَلَى الْبَحْرِ صَغِيرَةً أَلَّا أَنهَا خِرَانَةُ
 ١٥ فِلَسْطِينَ وَفَرَصَةُ الرَّمْلَةِ عَلَيْهَا حَصْنٌ مَنِيْعٌ بِأَبْوَابٍ مَحْدُوْدَةٍ * وَأَبْوَابُ الْبَحْرِ كُلُّهُ
 حَدِيدٌ وَالْجَامِعُ مَشْرُوفٌ عَلَى * الْبَحْرِ نَوْءٌ * وَمِينَاهَا جَيْدٌ * وَأَرْسُوفٌ أَصْغَرُ مِنْ يَأْفَقِ
 حَصِيَّةٌ عَامِرَةٌ بِهَا مَنِيْرٌ حَسَنٌ * بُنِيَ لِلرَّمْلَةِ ثَمْرٌ كَانَ صَغِيرًا فَحَمِلَ إِلَى أَرْسُوفٍ *
 وَقِيَّسَارِيَّةٌ لَيْسَ عَلَى بَحْرِ السَّرْحَامِ بَلَدٌ أَجَلُّ وَلَا أَكْثَرُ خَيْرَاتٍ مِنْهَا تَفْصُوْرٌ نَعْمًا
 * وَتَنْدَلْفُ خَيْرَاتٌ * طَيِّبَةٌ السَّاحِلُ حَسَنَةُ الْفَوَاكِدِ عَلَيْهَا حَصْنٌ مَنِيْعٌ وَرَبِضٌ
 ٢٥ عَامِرٌ قَدْ أَدِيرَ عَلَيْهِ * لِحَصْنٍ شَرِبَهُمْ مِنْ آبَارٍ وَصَهَارِيْجٍ وَلِهَا جَامِعٌ حَسَنٌ *
 ثَابَلُسُ فِي الْجِبَالِ كَثِيرَةٌ الرِّيْعُونَ يَسْمُونَهَا دَمَشَقَ الصَّغْرَى وَهِيَ * فِي وَادٍ قَدْ ضَعَفَهَا
 جَبَلَانٌ سَوَّيْنَاهَا * مِنَ الْبَابِ إِلَى الْبَابِ وَآخِرُ إِلَى نَصْفِ الْجَبَلِ وَالْجَامِعُ وَسَطُهَا
 مِبْلَطَةٌ نَظِيْفَةٌ لَهَا نَهْرٌ * جَارٍ بِنَاوِيْمٍ حَجَارَةٌ * وَلَهُمْ دَوَامِيْسٌ حَاجِبِيَّةٌ * وَأَرْيَحَاءُ
 فِي مَدِينَةِ الْجَبَارِيْنَ وَبِهَا الْبَابُ الَّذِي ذَكَرَهُ اللَّهُ * لِبَنِي إِسْرَائِيلَ * وَهِيَ مَعْدِنٌ

a) Deinde O ut quoque deinde copulam saepius addit aut omittit. k) B om. c) O أسر. i. أيسر. vid. Ist. ٥٨, ٥, Ibn-Hauq. III^٣, 8.

d) وخبرها C, وخبرها B. f) B وقد. g) B وخبرها C. e) B sine punctis. h) B محذوفة. l) O الجزيرة. m) O om. و معدن لبني الحاموس خبر ايض وجامع حسن. o) C فيها رفق بها. n) C دعور. p) B عليها. q) O بين جبلين وسوقها C. r) O om. sed in fine addit: Ad دواميس in marg. O ويناء هذه المدن كلها من الحجارة. s) O تعالي في المائدة. e) O وبها مزارع النيل والوز الكثير والذخيل. Qoran. ٥ vs. 25 seqq. Deinde O

النيل والنخيل وستاقها الغور وزروعهم تسقى * من العيون شديدة الحر * معدن
الحيات والعقارب * اهلها سمى وسودان كثيرة البراغيث * غير ان ماها اخف ماء
في الاسلام كثيرة الموز والارطاب والريحان * * * * * وعمان على سيف البادية ذات
قوى ومزارع وستاقها البلقاء معدن الحبوب والاعناب بها عدة انهار وارجية
يديرها الماء ولها جامع طريف بطرف * السوف * مفسس الصحن * وقد قلنا *
انه شبه مكة وقصر جالوت على جبل يطل عليها وبها قبر * * * * * أوريا عليه
مسجد وملعب سليمان * رخيصة الاسعار كثيرة الفواكه * غير ان اهلها جهال
واليها الطرف الصعبة * * *

والرقيم قرية على فرسخ من عمان * على نحو * البادية فيها مغارة لها بابان
* صغير وكبير يزعمون ان من دخل الكبير ولم يمكنه الدخول من الصغير فهو
ممدرة وفي المغارة ثلاثة قبور وفي التي حدثنا ابو الفضل محمد بن منصور قال
حدثنا ابو بكر بن سعيد قال حدثنا الفضل بن حماد قال حدثنا ابي بن ابي
مريم قال اخبرنا اسماعيل بن ابراهيم بن عتبة قال اخبرني نافع عن عبد الله
ابن عمر عن رسول الله صلعم قل بينما نفر ثلاثة يتمشقون ان اخذهم المطر
فمالوا الى غار في الجبل فاحتضت الى فم غارهم صدخرة من الجبل فنزلت عليهم
فقال بعضهم لبعض انظروا اعمالا عملتموها لله عز وجل صالحا فادعوا الله بها
لعله يفرجها فقال احدهم اللهم كن لي والدان شيخان كبيران ولي صببة صغر
كنت ارضى عليهم فاذا رحمت عليهم فحلبت بدأت بسوالدي اسقيتهما قسبل
ولدي وانه نابى السخرة * يوما فلم آت حتى امسيت فوجدتهما قد ناما

ومعدن الحيات الترياقية وانما جاد O * * * * * سقى O sine punctis B a)
d) O. والعقارب Hic O addit. ترواق بيت المقدس بلحوم تلك امات
e) B يطرف. Jugut III, v. 1, ubi hic locus descriptus est,
وقد قلنا omissis تشبه القامة O * * * * * حسن. f) O addit. في طرف
Jugut. فرصة البوادي ومغوة الاعراب: O pro his. H) O. om. ut Jugut. ا) O. om. وفيها ثلث
i) O. om. et habet deinde: * * * * * والطرف اليها صعبة
historia et magna parte sequentium omissis. * * * * * مسجدا ولها قصة
Addidi (= ممدرة) et pro ممدرة codicis reposui. * * * * * B m)
Cl. Gl. Tab. Hinc apud Qazwini I, 13, 6, ut
فباننا في ظل شجر يوما., vid.

فحببت كما كنت احلب فحببت بالحلاب فقلت عند رموسهما اكره ان اوظفهما
من نومهما واكره ان ابداً بالصبيبة قبلهما والصبيبة ينصاعون^٥ فلم نزل كذلك
حتى طلعت الفجر فان كنت تعلم اني فعلت ذلك ابتغاء وجهك فافرح لنا
فرجة نرى منها السماء ففرج الله تعالى فرجة راوا منها السماء وقال الآخر
٥ اللهم انه كانت لي ابنة عم احببتها كاشد ما يحب الرجال فطلبنت اليها نفسها
فابت حتى آتيتها بمائة دينار فسعيت حتى جمعت مائة دينار فحببتني بها
فلما وقعت بين رجليها قالت يا صبيد الله ائتف الله ولا تفتنح للنام الا بحقه
فقلت عنها فان كنت تعلم اني فعلت ذلك ابتغاء وجهك فافرح لنا منها
فرجاء ففرج الله لهم فرجة وقال الآخر اللهم اني كنت استاجرت اجيراً
10 بعرف من ارز^٦ فلما قصي عنه قال اعطني حقي فعرضت عليه حقه فتركه
ورغب عنه فلم ازل ازرعه حتى جمعت منه بقراً وراعيها فجاءني وقال ائتف الله
ولا تظلمني واعطني حقي فقلت اذهب الى تلك البقر وراعيها فخذها فقال
ائتف الله ولا تهزأ بي فقلت اني لا اهزؤ بك خذ تلك البقر وراعيها فخذها
وانطلق بها فان كنت تعلم اني فعلت ذلك ابتغاء وجهك فافرح ما بقى
15 ففرج الله عنكم^٧

ولهذه الكورة قري جليلة ذات مناير اعمر واجل من اكثر مدن الجزيرة وفي
مذكورة غير انه لما لم يكن لها قوة للندن في الآتين^٨ ولا ضعف القسري في
الجمول وتورد امرها بين الرئبتين^٩ وجب ان نستظهره بذكرها ونبين مواضعها
منها كد وفي على ميل من الرملة بها جامع يجمع به خلف كثير من اهل
20 القصبه وما حوله من القسري وبها كنيسة عجيبه على بابها يقتل عيسى
الدجال^{١٠} وكفرسبا كبيرة باجامع على جادة دمشق^{١١} وعاقرة قرية كبيرة بها
جامع كبير لهم رغبة في الخير وليس مثل خيزم على جادة مكة^{١٢} * وببنا
بها جامع نفيس معدن التين الدمشقي الفائق^{١٣} وعمواس^{١٤} ذكروا انها
كانت القصبه في القديم وانما تغدّموا الى السهل والبحر من اجل الآبار لان

a) B قازو، Qazw. l. 1. يتصاعون، ubi vid. correct. Fl. Mox B. بول، Qazw.
ب) B من ارز. c) B sine punctis et mox الجمول. d) B يستظهر.
e) Ekron. Jazut, ut vid., العقر. f) B وسماها. g) Locum descripsit Jazut
٢٢٢ ٣٤ ١٥

هذه على حدّ الليل * وكقرّسلام من قري قيساريّة كبيرة آخذة بها جامع على
 الجادة * ولهذه القصبه رباطات على البحر * يقع بها النغير ^d وتنتفع اليه
 شلنديات الروم وشوانيم معهم اسارى المسلمين للبيع كل ثلاثة بمائة دينار وفي
 كل رباط قوم يعرفون لسانهم ويذهبون اليهم في الرسائل ويحمل اليهم اصناف
 الاطعمة وقد ضجّ بالنغير لما ترائب مراكبهم ^f فان كان ^g ليسل او قدمت متارة ^e
 ذلك الرباط وان كان نهارة دخلوا ومن كل رباط الى القصبه عدّة منابر شاهقة
 قد رُتب فيهما اقوام فتوقد المنارة التي للرباط ^h ثم التي تليها * ثم الاخرى ⁱ
 فلا يكون ساعدا الا وقد أنفسر بالقصبه وضرب الطبل على المنارة ونودي ^m الى
 ذلك الرباط وخرج الناس بالسلاح والقوة واجتمع احداث ⁿ الرساتيف ثم يكون
 الفداء فرجل يشتري رجلاً وآخر يطرح درهماً او خاتماً حتى يشتري ما معهم ^o
 * ورباطات هذه الكورة التي يقع بهنّ ^p الفداء ^q عسقلان ^r ماحوز
 أزردون ماحوز بيننا ياقه أرسوف ^s

a) C, qui praecedentia non habet, b) B sine punctis et indistincte. Deinde C ويقلع, B sine punctis. c) C addit من. d) C تلك B et C. Mox B et C. e) B et C. صبح. f) C شلنديانم. g) C كانت. h) C تلى الرباط. i) C om. m) C ييماس B. Deinde B ييماس; vid. supra p. 100. q) B h. l. ماحوز et mox ماحوز in itineraio الماحوز, ubi C الماحوز, quae sine dubio vera est lectio. Exemplis mihi olim probavit Land Aramaicum ܡܚܘܙ (ܡܚܘܙܐ), „urbs“ etiam de emporio et de portu maris adhiberi. Est igitur synonymum vocis Maïuma (vid. supra ad p. 100a). Noster hic duo ماحوز enumerat; quos Edrisi distinguit per الاول et التالى (I, p. 841 ubi الماحوز cum var. l. الماحوز). Videtur autem mihi iungendum esse ماحوز أزردون et ماحوز بيننا, nam et Azdod et Jamnia portum separatam habebant; vid. Ritter XVI, p. 90, Gûérin, Description de la Palestine, II, p. 59 et 62. Hoc casu in itineraio الماحوز debet esse pro ماحوز بيننا. Locus Edrisi est: ومن عسقلان الساحلية المتقدم ذكرها الى حصن الماحوز الاول على البحر ٢٥ ميلاً ثم الى

صُغْرُه أهل الكورتين يسمونها صغرة وكتب مقدسي³ إلى أهل من سقر السفلى إلى
 الفردوس الأعلى وذلك أنه بلد ثلث للقرية روى الماء ومن أبطاً عليه ملك
 الموت * فليرحل إليها ولا يعرف في الإسلام لها نظيراً في هذا الباب وقد رايت^d
 بلادنا وبيئتها ولكن ليس كهذه أهلها سودان غلاظ ولواها جيم وكلها جعيم
 * إلا أنها البصرة الصغرى والمتاجر المبرج^f وفي على البحيرة^g المقلوبة وبيئتها
 مدائن^h لوط وإنما نجت لان أهلها لم يكونوا يعملون في الفاحشة والجبال منها
 قريبة * ومآب في الجبل كثيرة القرى والنور والأعناب قريبة من البادية وموتنة
 من قراها وتم قبر جعفر الطيار وعبد الله بن راحة * وأدرج^k مدينة منطوقة
 حجازية شامية وعندما برده رسول الله صلعم وعهد وهو مكتوب في انبياء *
 10 وويلها^l مدينة على طرف شعبة بحر الصين عامرة جليلا ذات نخيل واسماك
 قرصا فلسطين وخزانة للحجاز والعام^m يسمونها آيكة وإيكة قد خربت * على
 قرب منهاⁿ وفي التي قال الله تعالى^o وأسئلهم عن القرية التي كانت حاضرة
 البحر * ومدنين على بحوم الحجاز * في الحقيقة لان جزيرة العرب كلها دار

Etiam alibi occurrit haec significatione, nempe apud Edrisi I, 356, ubi ماجور جنبل cum var. l. ماجور جنبل. Ibi legendum esse ماجور جنبل iam monuit Schults (vid. Ritter XVII, p. 550). Cf. Guy Le Strange, p. 465, 498. Etiam uno locus Mahuz appellatur. Porro apud Bekri, ed. de Slane, o, 8 a f. ubi sic restituatur pro الماحور. Soyuti habet in Lobb-al-lobab بالشمام ماحوز قرية بالشام. Utrum in nomine الماحوز, quod pagus prope Samarram habebat, generaliore sensu adhibitum sit, efficere nequeo.
 r) O haec om.

a) Marg. B الصغر. Locum descripsit Jaqut III, 36v, 2 seqq. b) O سقر, فإنه يجده هناك له بالروصد: Post addit إليها. c) O فعلية بها. d) O addit في الإسلام. e) O addit في الصيف. f) B sine punctis, O الأوقى. g) بحيرة. Deinde B المصلوبه. h) O add. قوم. i) B et C مطرقة. et B habet مدينة. j) O om. وأدرج. k) B et C دجلوا. l) B et C مدينة. m) O om. والنعام. n) O مدينة. o) O om. بقربها نحو الجبل. p) Qoran. 7 vs. 168.

عليه البحر ومدين في هذه الخطّة * وثمّ للججر الذي رفعه موسى عمّ حين *
سقى غنم شعيب والماء بها غزير * وأرطالهم ورسومهم شاميّة، وفي ويلا تنسازع
بين الشاميين والحجازيين والمصريين كما في عبادان وامتاحتها الى الشام اصوب
لان رسومهم وأرطالهم شاميّة وفي فرضة فلسطين ومنها يقع جلابهم * وتبوك
مدينة صغيرة بها مسجد النبي صلعم * 8

جمل شؤون هذا الاقليم

هو اقليم متوسط الهواء الا وسطه من الشراة الى الخولة فانه بسده لحر
والنيل والموز والنخيل * وقال في يومنا غسان للكيم ونحن بأرجاء ترى هذا
الوادي قلت بلى قال هو يمدّ الى الحجاز ثم يخرج الى اليمامة ثم الى عمان
وهجر ثم الى البصرة ثم الى بغداد ثم يصعد الى ميسرة الموصل الى الرقة وهو 10
وادي للحر والنخيل، واشدّ هذا الاقليم برداً بعلبك وما حولها ومن امثالهم
قيل للبرد ابن نطلبك قال بالبقاء قال فان لم نجدك قال بعلبك بيتي * وهو
اقليم مبارك بلد الرخص والفواكه والصالحين وكلما علا منه نحو الروم كان
اكثر انهاراً وثماراً وابرد هواه وما سغل منه فانه افضل واطيب والسد ثماراً واكثر
نخيلاً وليس فيه نهر يسافر فيه السماء يعبر قليل العلماء كثير الذمة 15
والمجرمين * ولا خطر فيه للمذمومين والسامرة فيه من فلسطين الى طبرية
ولا تجد فيه مجوسياً ولا صابئاً * مذاهبهم مستقيمة اهل * جماعة وسنة اهل
طبرية ونصف نابلس * وقدمس واكثر عمان شيعة ولا ماء فيه لمعتزلي * * انما *
في خفية * وببيت المقدس خلف من الكرامية لهم خوانك ومجالس * ولا ترى
به ملكياً ولا داودياً ولا واعيّة مجلس بجامع دمشق والعمل كان فيه على 20

وفي مدن: d) O addit: مدينة. e) O om. حتى. b) O haec om. a)
والجبال التي: f) O pro his. معدن. e) هذه الكورة مقالات هذه احسنها
g) B اما. Deinde نحو البادية باردة من مآب الى آخرها وبعلمك شديدة البرد
O للمعتزلة. i) O بالس. h) O سنة. e) والمجرمين O. تعبر O
وم قوم يتنعون الكلام: n) O addit: وبيت O. خفية. e. جفنه B. om.
والفقه والرهط وفيهم شغب ولتقرّبهم (ولتقرّبهم 1). حقيقة

مذهب الخصب الحديث وانغلقها شفعية واقبل قصبة او بلد ليس فيه
حنفي^٥ وربما كنت القصة منام^٦ فان قيل لم لم يقل والعجل فيه على مذهب
اشافعي والصنور تم شفعية قيل له هذا كلام من لا تمييز له لان مذهب
اشافعي للجر بالبسملة والفتوت في الفجر ولا نعتك^٧ الا في النصف الاخير
٥ من شهر رمضان في الوتر وغير ذلك ما لم يكن يستعمله اهل الشام وينكرونه^٨
الا ترى ان ملكهم لما امر بالجر بالبسملة بطرية كيف تظلموا منه الى كافر
الاخشيدي واستبشعوا ما فعله واليوم اكثر العجل على مذاهب العالمين ونحن
نذكرها مع رسومهم في اقليم المغرب ان شاء الله تعالى^٩ والغالب فيه من
القرآت حروف ابي عمرو الا بدمشق فله لا يوم في الجامع^{١٠} الا من يقرأ لابن
١٠ طمر وفي شائعة فيهم مختارة عندكم وقد فشت قراءة الخسائي في الاقليم
ويستعملون السبع^{١١} ويجتهدون في صحتها^{١٢}

والتجارات به مفيدة يرتفع^{١٣} من فلسطين الزيت والفتين^{١٤} والزبيب والخروب
والملاحم والصابون والقوط^{١٥} ومن بيت المقدس الجبن والقطن^{١٦} وزبيب العينوني^{١٧}
والدوري غاية والتفاح^{١٨} وقصم قريش الذي لا نظير له والمرابا وقيدور
١٥ القناديل والابرة ومن ارجاء نيل غاية^{١٩} ومن صغر وبيسان النيل والتمور^{٢٠} ومن
عمان الجوب والقران والعسل^{٢١} ومن طبرية شقاي المنارج والناعد وبز^{٢٢} ومن
قدس ثياب المنيرة والبلعيسية والجمال^{٢٣} ومن صور اسنر والجزر^{٢٤} والوجاج
المخروط والمجولات^{٢٥} ومن ماب قلوب اللوز^{٢٦} ومن بيسان اسرز^{٢٧} ومن دمشق

ولهم ببيت المقدس عدة مجالس وكان القصة في addens فقيه حنفي C a)
القديم منهم والعجل اليوم على مذاهب المغرب التي نذكرها في اقليم المغرب
C f) مذهب B e) وينكرونه B d) نقس B e) بيدي B b) coteris omissis.
B sine punctis hic et infra. i) يرتفع B ترترق C h) السبعة C g) بالجامع
C m) العينوي C; العينوي D In B possot legi. وذياب القطن C b)
والموز وهو شيء على قدر الخيار عليه جلد يقشر عن et deinde habet القائق
تمر (مرة ١) على لبن البقيح الا انه اطيب والذ ومن صغر التمر الكثير والندبس
وانتر ما يعمل بالحصرة C j) والجزر B v) C om. n) والنيل ومن عمان البنج
الارز والنيل والتمر C g)

المعصور والبلعيسي وديسلاج ودغن بنفسيج دون واصفريات^a والدغد والجيرة^b
والقطين والزبيب ومن حلب انقطن والثياب والاشنن والمغرة ومن بعلباد^c
الملايين ولا نشطير لغثيين وزيت الانفاق^d وحواري وميزر الرملية ولا معنفة
وقصم قريش * وعينوني ودوري وترياق وتودوغ وسبح بيت انقلس^e واعلم
انه قد اجتمع بكوره فلسطين ستة^f وثلاثون شعباً ولا تجتمع * في غير^g
السبعة الاولى لا توجد الا بها والسبعة الثانية غريبة في غيرها والاشنن
والعشرون لا تجتمع الا بها وقد يجتمع اكثرها في غيرها مثل^h. قصم قريش
والمعنفة والعينوني والدوري وانجاص الكافوري وتيس السباعي والدمشقي
والقلقيس والجميز والخرنوب والعكوب والعناب وقصب السكر وانسحاق اشامي
والرطب والريثون والانرجⁱ والسنبل والراسن والنانج واللقاح والنبق والجوز واللوز¹⁰
والهليون والموز والسماي والكرنب^k والكمان^l والتمرس والطرقي والسليج ونيس
الجواميس والشهد وعنب العاصمي والدين التمرى * واما القبيط^m فقد يرى
مثله غير ان له طعماً آخر وقد ترى للفلس غير انه في جملة البقل الا بالاعزاز
فانه غايبة ويفرد عن البقل ايضاً بالبصرةⁿ واما الكاييل فلاهل الرملية القفيز
والويبة والمكوك والكيلجة فالكيلجة نحو صاع ونصف والمكوك ثلاث كيايل^o والويبة¹¹
مكوكان والقفيز اربع ويبات ويفرد احد ايليا بالمدى وهو ثلثاه القفيز وبالقب
وعو ربع المدى * ولا يستعمل المكوك الا في كبل السلطان^p ومدى عمان
ست^q كيايل وقفيز^r نصف كيلجة وبه يبيعون الزبيب والقطين وقفيز صبر
مدى ايليا وكيلجتان صاع وقرارة دمشقي قفيز ونصف بالفلسطيني^s والارنجال^t

الانفاق B e). البقل C d). القطين C c). om. C b). والمصفرات C a).
in quibus تمر الصنوبر والمعنفة جنس من الكشري: C pro his f). الانفاق C
اربع Codd. g). (وتودوغ وسبح B). قصم قريش est explicatio vocis تمر الصنوبر
وغيرها وقد يجتمع اكثرهن بغيرها الا ان C h). والسبع et فانسبع ut mox
pro الاول B. السبع الاول لا يوجد بغيرها والسبع الثانية غريبة بغيرها وفي
والكرنب C hoc ultimo loco habet logena k). والانرج C i). يوجد et الاول
C hauc om. n). ut supra p. 170n. i. o. القبيط B m). والمدى C l).
ورنجان C q). ستة C p). وفي ثلثي C o).

من حمص الى الجفار ستمائة غير انه يتفاوت فملاهه رطل عكاً وارلده الدمشقي
واوقيتهم من خمسين الى بضع واربعين * وكل رطل اثنا عشر اوقيته ورطل
قنشرين * ثلثنا هذا * ^٥ والسنج متقاربة الدرهم ستون حبة وحبثهم شعيرة
واحدة والدانق عشر حبات * والدينار اربعة وعشرون قيراطاً والثيراط ثلاث
شعيرات ونصف * ^٥

ورسومهم انهم يقدون القناديل في مساجد على الدوام يعلقونها بالسلاسل
مثل مكة * وفي كل قسبة بيت مال بالجامع معلق على اعمدة وبين المغطى
والصحن ابواب * الا ارجاء ولا ترمى الخصى الا في صحن جامع طبرية ^٥ والمنابر ^٥
مربعة واوسطه سقف المغطى مجللة وعلى ابواب الجوامع ^٥ وفي الاسواق مطاهر
^{١٥} ويجلسون بين كل سلامين من التراويج * وبعض يوترون بواحدة وكان وترهم
في القديم ثلاثاً وفي ايامي امر ابو اسحاق اليروزي حتى قطعوه بابلياً واذا قام
الى كل ترويقة نادى منادى الصلاة رحيم الله ويصلون بابلياً ست ترويقات
والمدكرون به قصاص * ولا يحجاب ابى حنيفه بالمسجد الاقصى مجلس ذكر ^٥
يجرون في دختر * وكذلك الكرامية في خولقهم وكان للرأس يهلون بعد صلاة
^{١٥} الجمعة ويجلس الفقهاء بين الصلاتين وبين العشاءين والفقراء مجالس في
الجوامع ^٥ ومن اعياد النصراني التي يتعارفها المسلمون * ويقدمون بها الفصول ^٥
الفصح وقت النيروز والعنصرة وقت الحر والليلاد وقت البرد وعيد تباره وقت
الامطار ومن امثال الناس اذا جاء عيد تباره، فليتنخذ البئاه زمارة، يعنى
فليجلس في البيت والقلندس ومن امثالهم اذا جاء القلندس، فتدقنى

a) اربعائة O sic. b) وازاله B. c) O haec om. d) O اربعائة.
وفي جامع كل قسبة بيت مال O f) شعيرات O. وسدحهم O. Deinde O
والمنابر O ut solent B. Vid. p. ١١, 4. g) O om. Pro ولا ترمى B.
h) الاسواق B. Deinde O. i) التراويج O. j) واسطه O. k) O
لا يحجاب ابى O m) ويجلس الفقهاء بين الصلاتين والفقراء مجالس في الجوامع
n) ويقدمون الفصول B. o) حنيفه فان لهم مجلس بالمسجد الاقصى حسن
B. hie et deinde تباره. Est festum S. Barbarae, cf. supra p. ٢٥, 8, Petermann,
Reisen, I, p. 128 seq., Baedeker p. 446, l. 1 et Mas'udî III, 407. De festo
Kalendis ib. p. 406.

واحتبس، وعيد الصليب وكت قطاف العنب وعيد لُد وقت الزرع ه
 وشهور روميّة * تشرين الأوّل والثاني كانون الأوّل والثاني شباط اذار نيسان
 أيار حزيران تموز آب ايلول * واقبل ما ترى به فليها له بدعة او مسلّماء له
 كتابة الا بطبرية فانها ما زالت تخرج الكتاب ه وانما الكتبة به وبمصر نصارى
 لانهم اكلوا على لسانهم فلم يتكلموا الادب كالعجم وكنت اذا حضرت مجلس ه
 قاضى القضاة ببغداد اخجل من كثرة ما يلحن ولا يرون ذلك عيبا واكثر
 الجهالة والصباغين والصيارفة والدجاجين بهذا الاقليم يهوده واكثر الاطباء
 والكتبة نصارى f ه واعلم ان خمسا في خمسة * مواضع من الاسلام و حسن
 رمضان بمكة وليلة الختم بالمسجد الاقصى والعبيد بالصلية ويوم عرفة بشيراز
 ويوم الجمعة ببغداد * وايضا ليلة النصف من شعبان بايليا ويوم عشوراء بمكة 10
 حسن ه ه ولم تاجل يلبسون الاربعة كل عام وجاهل ولا يتأخفون في
 الصيف انما في نعال الطاق وقبورهم مسنمة ويمشون خلف الجنائز ويسلون
 الميت ويخرجون الى المقابر لختنم القرآن ثلاثة ايام اذا مات ميت ويكشرون
 المناظر ولا يقفون الطيالة ولا جلة البوزارين بالرملة حبر مصرية بسروج ولا
 يركب به الخيل الا امير او رئيس ولا يتدرع الا اهل القرى والكتبة ولباس 15
 القريانيين؛ يرتك ايليا ولبس كساء واحد حسب بلا سراويل ولهم الاخرة
 وللقريانيين الطوايين ثور في الارض صغير قد فرش بالحصى فيوقد الزبد حوله
 وفوقه فاذا احمر طرحت الارغفة على الحصى وبه طبخون للسعدس والبئيسار
 ويقلون الفول المنبوت بالزيت ويصلقونه ويبيع ه مع الزيتون ويملحون الترمس
 ويكثرون اكله ويصنعون من الخروب ناطقا يسونه القبيط ويسمون ما يتخذون 20

a) In C haec omnia inde a وكذلك desiderantur. Festum Lyddae est festum
 S. Georgii. b) C ثم اشباط. Deinde B اشباط. C ubique inserit ثم
 والكتبة. f) C pro his tantum؛ مسود B ه. d) بخرج الكتاب B. e) مسلم B
 C om. Deinde pro من المواضع O ه وبمصر نصارى والجهالة يهود
 omnibus seqq. ad وبع معان و به tantum habet: ويلبس الاربعة كل احد ويلبسون
 B وبيع B. h) وللقريانيين et mox القريانيين B ه. االصوف مكشوف
 ويكملوه. Cf. infra in descriptione Aegypti.

من إنسكرو ناندغنا ويصنعون زلابيةً في الشتاء من العجين غير مشبكة وعلى أكثر
 هذه الرسوم أهل مصر وعلى أقلها أهل العراق وأقرب ٥
 وبه معادن حديد في جبال بيروت ويحلب مغرة جيدة * وبعثان دونها ٥
 وبه جبال حمر * يسمى ترابها السمفلا وهو تراب رخوة وجبال بيض
 ٥ تسمى الخوار ٥ * فيه أدلى صلابة يبيض به السقوف d ويطين به السلوج ٥
 وبفلسطين مقاطع حجارة بيض ومعدن للرخام ٥ بببيت جبريل * وبالغوار معادن
 كبريت وغيرها ٥ ويرتفع من البحيرة المقلوبة ملح منشور ٥ وخير العسل ما رعى
 الشعتر بإيليا وجبل عامله وأجود العرى ما عمل باريكاه ٥ وقد ذكرنا أكثر
 المشاهد في عنوان الاقليم وان ذكرنا مواضعها طال الكتاب غير ان أكثرها
 10 بإيليا ثم بسائر فلسطين ثم بالاردن ٥ ومياه ٥ هذا الاقليم جيدة الأ ماء
 بانياس فانه يطلق ماء صور يحضر ماء بيسان ثقيل * ونعود بالله من صغره ماء
 بيت الرام h رعى * ولا ترى أخف من ماء اريكاه ٥ ماء الرملة مرعى ماء نابلس
 خشن * وفي ماء دمشق وإيليا أدلى خشونة وفي الهواء أدلى ببوسة i ٥ وفيه
 عذ ٥ من الأتجار تغلب في بحر الروم الأ بردى فانه يشق أسفل قصبه دمشق
 15 فيسقى الكورة وقد شق منه شعب يتدفق في أعلى القصبه ثم ينقسم قسمين
 بعض يتبحر نحو البادية وبعض ينحدر فيلقى نهر الاردن ونهر الاردن ينحدر
 من خلف بانياس فيتبحر بإزاء قدس ثم ينحدر الى طبرية ويشق h البحيرة
 ثم ينحدر في الأغوار الى البحيرة المقلوبة وهي مأخذه جدًا وحشة مقلوبة منتنة
 فيها جبال وليس فيها امواج كثيرة i ٥ وبحر الروم يمد على طرفه الغربي وبحر
 20 الصين يمد على طرفه الجنوبي وإزاء صور تقع جزيرة قبرص يقال انها اثناء m عشر
 يومًا كلها مدن عامرة وللمسلمين فيها رفق وسعة لكثرة ما يكمل منها من
 الخيرات والثياب i والآلات وفي لمن غلب، المسافة اليها في البحر اقلاع يوم
 وليتد ثم الى بلد الروم مثل ذلك ٥

a) C om. b) C tantum السبقه. c) Cf. Jaqut II, ٣٥٢, 6 seqq.

g) C في مواضعها منه f) B الرخام. e) B الموف. d) B الخوار. h خوار. وهوراه
 apud Jaqut. (B الروام). h) Non differre videtur a رامة
 ومن العجائب ad omissis seqq. ويحتاج ماء دمشق وإيليا الى الدسم C i)
 k) B أثنى. m) B وهو. Coniectura emendavi. i) B sine punctis.

ومن العجائب بايليا مغارة بظاهر البلد عظيمة سمعت^a بعض العلماء وقوات
في بعض الكتاب^b انها تنفذ^c الى قوم موسى وما صحح لي ذلك وانهاء مقاطع
للحجارة وفيها طرف يدخل فيها^d بالشاعل، بين فلسطين وللاجاره للحجارة
التي رمى بها قوم لوط * على طريق الحجاج^e مخططة صغار وكبار بطريقه
عين تغلي تعم اكثر حمامات البلد وقد * شق^f الى كل حمام منها نهر^g فيخار^h
يحمي البيوت فلاه يحتلج الى وقيد وفي البيت الاول ماء بارد يهزجⁱ مقدار
ما يتطهرون^j به ومطعمهم من ذلك الماء وفي هذه الكورة ماء مسخن^k يسمى
الحمة^l حار من اغتسل فيه ثلاثة ايام ثم اغتسل في ماء^m آخر بارد وبه
جرب او قروح او فسوره او اى علة تكون برأ بدن الله وسمعتⁿ الطبرانيين^o يذكرون
انه كان عليها بما يدور بيوت^p كل بيت لعلة فكل من * به تلك العلة واغتسل^q
فيه برأ^r الى وقت ارسطاطاليس^s ثم سال مسلك ذلك الزمان هدم^t هذه
البيوت لثلا يستغنوا^u عن الاطباء وصحت لي هذه الحكاية^v لان كل من دخله
من اصحاب العلل وجب^w ان يخوض الماء كله ليوائف موضع شفائه^x وبحيرة
صغرى^y اعجوبة * يقلب فيها نهر الاردن ونهر الشرا فلا يحميل^z فيها ويقال انها
لا تغرق سريعاً^{aa} وان احتقن بمائها * اشفى من عليل كثيرة ولها موسم^{bb}
في شهر آب^{bb} * يذهب اليها الاحداث واصحاب العلل^{cc} وفي جبال الشرا^{cc} ايضاً

a) C add. من. b) B منفذ, C تنفذ. Intelligi videtur locus, ubi terra deglutivit Qarun, cf. Qoran. 28 vs 76—81. c) C ولكنها. d) C فيه. e) C طريق. f) C om. g) C اجرى منها الى كل حمام نهر. h) C om. i) C بين الرملة وويله. j) C بتوته. k) C om. l) C et doinde ولا B. m) C صغار. n) C تحمي. o) C pro habet et deinde الى وكل B. p) C بتوته. q) C om. r) C متجسد. s) C المي. t) C et بماء. u) C الله تعالى وسمعتهم. v) C B om. w) C باسور. x) C Sic B et C, non بقره. y) C add. اخر post اغتسل فيه برء من. z) C om. Cf. Jaqut III, col., 4 seq. aa) C اغتسل في هذه. bb) C om. cc) C استطاليس. dd) C عين B. ee) C تلك العلة. ff) C وبوستاف. gg) C et addit: شفاء علته. hh) C لا ينفع دون. ii) C وصح لي هذا. jj) C يدخل B. kk) C ذلك Nompe. ll) C صغرى B. mm) C مساب حمة اخر (اخرى). nn) C pro his يوم. oo) C وان pro وما. pp) C لا تغرق وليس لها موج. qq) C لا النصف من اب نفعه من عليل علة ولها ذلك اليوم موسم.

حماة^a، ينزل على فلسطين في كل ليلة الندى* في الصيف اذا هبت الجنوب حتى^c، يجرى منه مزاريب المسجد الأقصى^d، ابو رباح^e حمص طلسم جعل للعقارب ومن اخذ طيننا وطبعه^f عليه نفع من لدغ^g العقارب بلان الله تعالى فالعمل^h للطبع لا للطين، مدن سليمان عم* بعلبك وتدمرⁱ من العجائب وقبة^j الصخرة وجامع دمشق ومينا صور وعمّا من العجائب^k ووضعت هذا الاقليم طريف هو اربعة صفوف فالصف^m الاول يلي بحر الروم وهو السهل رمال معتدلة منتزجةⁿ يتبع فيه من البلدان الرملية وجميع مدن السواحل^o والصف الثاني للجبل^p مشجر ذو قري وعيون* ومزارع يقع^q فيه من البلدان بيت جبيل^r ايليا^s وابلس والتّجّون وكابل^t وقدس والسبقاع^u واطاكية^v والصف الثالث الاعوار ذات قري وانهار ونخيل ومزارع ونيل يقع^w فيه من البلدان ويلة وتبوك^x وصغر واربعاء^y وبيسان وطبرية^z وبانياس والصف الرابع سيف البادية وفي^{aa} جبال عالية باردة* معتدلة مع البادية ذات قري وعيون واشجار يقع^{ab} فيه من البلدان مآب وعمّان وانرط ودمشق وحمص^{ac} وتدمر وحلب^{ad} * وتقع الجبال الفاصلة مثل جبل زيتا وصديقا ولبنان واللكام في^{ae} الصف الثاني. وسرة الارض المقدسة في الجبال المطلّة على الساحل^{af} وكننت يوماً في مجلس ابي محمد النيكالي رئيس نيسابور وقد حضر الفقهاء للمناظرة فسئل ابو

a) Lasc in O desunt. b) B الى. Deinde O ايليا. Mox B النداء. O النداء. c) B haec om. Mox C om. et habet مزاريب (B مزاريبه). d) C om. e) Nomen inde habet quod dicitur كريف دارت ut dicit Edrta et noster supra p. 104, 16. f) O فطبعه. g) B لدغ. h) O لبيت المقدس طلسم. i) O addit: تدمر. j) B tantum تدمر. k) B وعضا من العجائب. l) نشأ تلذغ الحيات خلف ملبر بيت المقدس رخامة فيه كتابة خلفه (خلفه). m) Cf. Borini, Chron. 218, 5 seq. n) O منتزجة. o) O رمال. p) O جبل. q) O يقع. r) O السواحل. s) O ايليا. t) O كابل. u) O وابلس. v) O واطاكية. w) O يقع. x) O ويلة. y) O واربعاء. z) O وطبرية. aa) O وفيه. ab) O جبل. ac) O حمص. ad) O حلب. ae) O في. af) O الساحل. ag) O وكننت يوماً. ah) O مجلس. ai) O نيسابور. aj) O حضر الفقهاء للمناظرة. ak) O فسئل ابو محمد النيكالي رئيس نيسابور. al) O تدمر. am) O مزارع. an) O وعيون. ao) O مزارع. ap) O بيت جبيل. aq) O اشجار. ar) O مآب. as) O عمّان. at) O انرط. au) O دمشق. av) O حمص. aw) O جبل. ax) O لبنان. ay) O واللكام. az) O الفاصلة. ba) O مثل. bb) O زيتا. bc) O صديقا. bd) O لبنان. be) O واللكام. bf) O في. bg) O جبال. bh) O الفاصلة. bi) O جبل. bj) O زيتا. bk) O صديقا. bl) O لبنان. bm) O واللكام. bn) O في. bo) O الصف الثاني. bp) O وطلسم. bq) O العجائب. br) O العجائب. bs) O العجائب. bt) O العجائب. bu) O العجائب. bv) O العجائب. bw) O العجائب. bx) O العجائب. by) O العجائب. bz) O العجائب. ca) O العجائب. cb) O العجائب. cc) O العجائب. cd) O العجائب. ce) O العجائب. cf) O العجائب. cg) O العجائب. ch) O العجائب. ci) O العجائب. cj) O العجائب. ck) O العجائب. cl) O العجائب. cm) O العجائب. cn) O العجائب. co) O العجائب. cp) O العجائب. cq) O العجائب. cr) O العجائب. cs) O العجائب. ct) O العجائب. cu) O العجائب. cv) O العجائب. cw) O العجائب. cx) O العجائب. cy) O العجائب. cz) O العجائب. da) O العجائب. db) O العجائب. dc) O العجائب. dd) O العجائب. de) O العجائب. df) O العجائب. dg) O العجائب. dh) O العجائب. di) O العجائب. dj) O العجائب. dk) O العجائب. dl) O العجائب. dm) O العجائب. dn) O العجائب. do) O العجائب. dp) O العجائب. dq) O العجائب. dr) O العجائب. ds) O العجائب. dt) O العجائب. du) O العجائب. dv) O العجائب. dw) O العجائب. dx) O العجائب. dy) O العجائب. dz) O العجائب. ea) O العجائب. eb) O العجائب. ec) O العجائب. ed) O العجائب. ee) O العجائب. ef) O العجائب. eg) O العجائب. eh) O العجائب. ei) O العجائب. ej) O العجائب. ek) O العجائب. el) O العجائب. em) O العجائب. en) O العجائب. eo) O العجائب. ep) O العجائب. eq) O العجائب. er) O العجائب. es) O العجائب. et) O العجائب. eu) O العجائب. ev) O العجائب. ew) O العجائب. ex) O العجائب. ey) O العجائب. ez) O العجائب. fa) O العجائب. fb) O العجائب. fc) O العجائب. fd) O العجائب. fe) O العجائب. ff) O العجائب. fg) O العجائب. fh) O العجائب. fi) O العجائب. fj) O العجائب. fk) O العجائب. fl) O العجائب. fm) O العجائب. fn) O العجائب. fo) O العجائب. fp) O العجائب. fq) O العجائب. fr) O العجائب. fs) O العجائب. ft) O العجائب. fu) O العجائب. fv) O العجائب. fw) O العجائب. fx) O العجائب. fy) O العجائب. fz) O العجائب. ga) O العجائب. gb) O العجائب. gc) O العجائب. gd) O العجائب. ge) O العجائب. gf) O العجائب. gg) O العجائب. gh) O العجائب. gi) O العجائب. gj) O العجائب. gk) O العجائب. gl) O العجائب. gm) O العجائب. gn) O العجائب. go) O العجائب. gp) O العجائب. gq) O العجائب. gr) O العجائب. gs) O العجائب. gt) O العجائب. gu) O العجائب. gv) O العجائب. gw) O العجائب. gx) O العجائب. gy) O العجائب. gz) O العجائب. ha) O العجائب. hb) O العجائب. hc) O العجائب. hd) O العجائب. he) O العجائب. hf) O العجائب. hg) O العجائب. hh) O العجائب. hi) O العجائب. hj) O العجائب. hk) O العجائب. hl) O العجائب. hm) O العجائب. hn) O العجائب. ho) O العجائب. hp) O العجائب. hq) O العجائب. hr) O العجائب. hs) O العجائب. ht) O العجائب. hu) O العجائب. hv) O العجائب. hw) O العجائب. hx) O العجائب. hy) O العجائب. hz) O العجائب. ia) O العجائب. ib) O العجائب. ic) O العجائب. id) O العجائب. ie) O العجائب. if) O العجائب. ig) O العجائب. ih) O العجائب. ii) O العجائب. ij) O العجائب. ik) O العجائب. il) O العجائب. im) O العجائب. in) O العجائب. io) O العجائب. ip) O العجائب. iq) O العجائب. ir) O العجائب. is) O العجائب. it) O العجائب. iu) O العجائب. iv) O العجائب. iw) O العجائب. ix) O العجائب. iy) O العجائب. iz) O العجائب. ja) O العجائب. jb) O العجائب. jc) O العجائب. jd) O العجائب. je) O العجائب. jf) O العجائب. jg) O العجائب. jh) O العجائب. ji) O العجائب. jj) O العجائب. jk) O العجائب. jl) O العجائب. jm) O العجائب. jn) O العجائب. jo) O العجائب. jp) O العجائب. jq) O العجائب. jr) O العجائب. js) O العجائب. jt) O العجائب. ju) O العجائب. jv) O العجائب. jw) O العجائب. jx) O العجائب. jy) O العجائب. jz) O العجائب. ka) O العجائب. kb) O العجائب. kc) O العجائب. kd) O العجائب. ke) O العجائب. kf) O العجائب. kg) O العجائب. kh) O العجائب. ki) O العجائب. kj) O العجائب. kk) O العجائب. kl) O العجائب. km) O العجائب. kn) O العجائب. ko) O العجائب. kp) O العجائب. kq) O العجائب. kr) O العجائب. ks) O العجائب. kt) O العجائب. ku) O العجائب. kv) O العجائب. kw) O العجائب. kx) O العجائب. ky) O العجائب. kz) O العجائب. la) O العجائب. lb) O العجائب. lc) O العجائب. ld) O العجائب. le) O العجائب. lf) O العجائب. lg) O العجائب. lh) O العجائب. li) O العجائب. lj) O العجائب. lk) O العجائب. ll) O العجائب. lm) O العجائب. ln) O العجائب. lo) O العجائب. lp) O العجائب. lq) O العجائب. lr) O العجائب. ls) O العجائب. lt) O العجائب. lu) O العجائب. lv) O العجائب. lw) O العجائب. lx) O العجائب. ly) O العجائب. lz) O العجائب. ma) O العجائب. mb) O العجائب. mc) O العجائب. md) O العجائب. me) O العجائب. mf) O العجائب. mg) O العجائب. mh) O العجائب. mi) O العجائب. mj) O العجائب. mk) O العجائب. ml) O العجائب. mn) O العجائب. mo) O العجائب. mp) O العجائب. mq) O العجائب. mr) O العجائب. ms) O العجائب. mt) O العجائب. mu) O العجائب. mv) O العجائب. mw) O العجائب. mx) O العجائب. my) O العجائب. mz) O العجائب. na) O العجائب. nb) O العجائب. nc) O العجائب. nd) O العجائب. ne) O العجائب. nf) O العجائب. ng) O العجائب. nh) O العجائب. ni) O العجائب. nj) O العجائب. nk) O العجائب. nl) O العجائب. nm) O العجائب. no) O العجائب. np) O العجائب. nq) O العجائب. nr) O العجائب. ns) O العجائب. nt) O العجائب. nu) O العجائب. nv) O العجائب. nw) O العجائب. nx) O العجائب. ny) O العجائب. nz) O العجائب. oa) O العجائب. ob) O العجائب. oc) O العجائب. od) O العجائب. oe) O العجائب. of) O العجائب. og) O العجائب. oh) O العجائب. oi) O العجائب. oj) O العجائب. ok) O العجائب. ol) O العجائب. om) O العجائب. on) O العجائب. oo) O العجائب. op) O العجائب. oq) O العجائب. or) O العجائب. os) O العجائب. ot) O العجائب. ou) O العجائب. ov) O العجائب. ow) O العجائب. ox) O العجائب. oy) O العجائب. oz) O العجائب. pa) O العجائب. pb) O العجائب. pc) O العجائب. pd) O العجائب. pe) O العجائب. pf) O العجائب. pg) O العجائب. ph) O العجائب. pi) O العجائب. pj) O العجائب. pk) O العجائب. pl) O العجائب. pm) O العجائب. pn) O العجائب. po) O العجائب. pp) O العجائب. pq) O العجائب. pr) O العجائب. ps) O العجائب. pt) O العجائب. pu) O العجائب. pv) O العجائب. pw) O العجائب. px) O العجائب. py) O العجائب. pz) O العجائب. qa) O العجائب. qb) O العجائب. qc) O العجائب. qd) O العجائب. qe) O العجائب. qf) O العجائب. qg) O العجائب. qh) O العجائب. qi) O العجائب. qj) O العجائب. qk) O العجائب. ql) O العجائب. qm) O العجائب. qn) O العجائب. qo) O العجائب. qp) O العجائب. qq) O العجائب. qr) O العجائب. qs) O العجائب. qt) O العجائب. qu) O العجائب. qv) O العجائب. qw) O العجائب. qx) O العجائب. qy) O العجائب. qz) O العجائب. ra) O العجائب. rb) O العجائب. rc) O العجائب. rd) O العجائب. re) O العجائب. rf) O العجائب. rg) O العجائب. rh) O العجائب. ri) O العجائب. rj) O العجائب. rk) O العجائب. rl) O العجائب. rm) O العجائب. rn) O العجائب. ro) O العجائب. rp) O العجائب. rq) O العجائب. rr) O العجائب. rs) O العجائب. rt) O العجائب. ru) O العجائب. rv) O العجائب. rw) O العجائب. rx) O العجائب. ry) O العجائب. rz) O العجائب. sa) O العجائب. sb) O العجائب. sc) O العجائب. sd) O العجائب. se) O العجائب. sf) O العجائب. sg) O العجائب. sh) O العجائب. si) O العجائب. sj) O العجائب. sk) O العجائب. sl) O العجائب. sm) O العجائب. sn) O العجائب. so) O العجائب. sp) O العجائب. sq) O العجائب. sr) O العجائب. ss) O العجائب. st) O العجائب. su) O العجائب. sv) O العجائب. sw) O العجائب. sx) O العجائب. sy) O العجائب. sz) O العجائب. ta) O العجائب. tb) O العجائب. tc) O العجائب. td) O العجائب. te) O العجائب. tf) O العجائب. tg) O العجائب. th) O العجائب. ti) O العجائب. tj) O العجائب. tk) O العجائب. tl) O العجائب. tm) O العجائب. tn) O العجائب. to) O العجائب. tp) O العجائب. tq) O العجائب. tr) O العجائب. ts) O العجائب. tt) O العجائب. tu) O العجائب. tv) O العجائب. tw) O العجائب. tx) O العجائب. ty) O العجائب. tz) O العجائب. ua) O العجائب. ub) O العجائب. uc) O العجائب. ud) O العجائب. ue) O العجائب. uf) O العجائب. ug) O العجائب. uh) O العجائب. ui) O العجائب. uj) O العجائب. uk) O العجائب. ul) O العجائب. um) O العجائب. un) O العجائب. uo) O العجائب. up) O العجائب. uq) O العجائب. ur) O العجائب. us) O العجائب. ut) O العجائب. uu) O العجائب. uv) O العجائب. uv) O العجائب. vw) O العجائب. vx) O العجائب. vy) O العجائب. vz) O العجائب. wa) O العجائب. wb) O العجائب. wc) O العجائب. wd) O العجائب. we) O العجائب. wf) O العجائب. wg) O العجائب. wh) O العجائب. wi) O العجائب. wj) O العجائب. wk) O العجائب. wl) O العجائب. wm) O العجائب. wn) O العجائب. wo) O العجائب. wp) O العجائب. wq) O العجائب. wr) O العجائب. ws) O العجائب. wt) O العجائب. wu) O العجائب. wv) O العجائب. ww) O العجائب. wx) O العجائب. wy) O العجائب. wz) O العجائب. xa) O العجائب. xb) O العجائب. xc) O العجائب. xd) O العجائب. xe) O العجائب. xf) O العجائب. xg) O العجائب. xh) O العجائب. xi) O العجائب. xj) O العجائب. xk) O العجائب. xl) O العجائب. xm) O العجائب. xn) O العجائب. xo) O العجائب. xp) O العجائب. xq) O العجائب. xr) O العجائب. xs) O العجائب. xt) O العجائب. xu) O العجائب. xv) O العجائب. xv) O العجائب. xy) O العجائب. xz) O العجائب. ya) O العجائب. yb) O العجائب. yc) O العجائب. yd) O العجائب. ye) O العجائب. yf) O العجائب. yg) O العجائب. yh) O العجائب. yi) O العجائب. yj) O العجائب. yk) O العجائب. yl) O العجائب. ym) O العجائب. yn) O العجائب. yo) O العجائب. yp) O العجائب. yq) O العجائب. yr) O العجائب. ys) O العجائب. yt) O العجائب. yu) O العجائب. yv) O العجائب. yv) O العجائب. yw) O العجائب. yx) O العجائب. yy) O العجائب. yz) O العجائب. za) O العجائب. zb) O العجائب. zc) O العجائب. zd) O العجائب. ze) O العجائب. zf) O العجائب. zg) O العجائب. zh) O العجائب. zi) O العجائب. zj) O العجائب. zk) O العجائب. zl) O العجائب. zm) O العجائب. zn) O العجائب. zo) O العجائب. zp) O العجائب. zq) O العجائب. zr) O العجائب. zs) O العجائب. zt) O العجائب. zu) O العجائب. zv) O العجائب. zv) O العجائب. zw) O العجائب. zx) O العجائب. zy) O العجائب. zz) O العجائب.

الهيثم عن لسيل جواز التيمم بالنورة فاحتج بقول النبي صلعم جعلت لي
الارض مسجداً وظهوراً^a فعم الارضين كلها فقال السائل انما عنى^b السهل لا
للجبل ثم كثر الكلام والجلبة واحجوا بقولهم فقلت لاني لدر بن حمدان وكان
اشغبهم ما تنكر على قائل لو قال العلة ما ذكرها هذا الفقيه الغاضل لان الله
تعالى قال^c ادخلوا الارض المقدسة وفي جبال * فجعل يحردل في كلامه ويسود^d
ما لا ينقص ما ذكرناه ثم قال الفقيه^e سهل بين الصلوكي انما قال ادخلوا
الارض * ولم يقل اصعدوا للجبله ووقف الكلام، فان قال قائل لم^f لم يقل ان
الباب بازحاء والله امرهم بدخوله وارجاء بالغور لا بالجبال فصح ما قاله الامام
ابن الامام قيل له لنا في هذا جوابان احدهما فقهى وهو ان الارض المقدسة
جبال لا محالة واربحاء في سهولها ومن اتبعها فظاهر الآية مصروف الى حقيقة^g
القدس وفي ايليا وانما هي في الجبال لا الى التسبع من السهل والافوار فان قال
بل الآية مصروفة الى مدينة الجبارين وفي اربحاء التي امروا بدخولها فتفيد الآية
امرهم دخول الارض المقدسة والمدينة المذكورة واثبتتها على ما ذهبنا اليه
مقصودا على الارض حسب وكلمنا حملنا القرآن على كثرة الفوائد كان احسن،
قيل ان الله عز اسمه قد اوضح ما ذهبنا اليه بقوله^h واورقنا القوم الذينⁱ
كانوا يستضعفون مشارق الارض ومغاربها التي باركنا فيها فدخلت سهول
فلسطين وجبالها تحت هذه الآية وصار قولنا^j ان فيها قوما جبارين يعنى
في نواحيها، والجواب الآخر اقليمي وذلك انهم امروا بدخول القدس والجبارون
باربحاء وفي غور بين الجبال والبحيرة ولا يجوز ان تقول انهم امروا بركوب
البحر فلم يبق الا دخولها من نحو الجبال وكذلك فعلوا لانهم دخلوها من^k
تحت البلقاء وعبروا الارض الى اربحاء مع انه يلزم صاحب هذه المقالة شيخان
اما ان يقول انهم لم يأمروا بدخول جبال القدس واما ان يقول ان جبال ايليا

فقال ليست: a) C pro his. b) B. c) Quran. 5 vs. 24. d) C. e) B وظهوراً

(هنا نست. marg.) ممن دخل بيت المقدس فقال الشيخ الرئيس هو منها فقال
Quae huius disputationis sequuntur
post. e) C. f) Addidi لم. g) Quran. 7 vs. 133. h) Quo-
ran. 5 vs. 25.

والبقاء ليست من الارض المقدسة ومن زعم شيئاً من هاذين فتروك الكلام معه اصوب، وقد كان الفقيه ابو نذر لما صيقت عليه هذه المسئلة قال لي انك لو تدخل بيت المقدس ولو دخلتها لعلمت انها سهل بلا جبل حتى قال له الرئيس ابو محمد هو منها ٥ وسمعت خالي عبد الله بن الشوا يقول اراد بعض السلطانين ان يتغلب على نيسر شموبل وهي قرية على فرسخ من ايليا فقال لصاحبها صف لي قريتك قال هي ايديك الله قريبة من السماء بعيدة من الوطن، قليلة الابروط، كثيرة البلوط، تحتاج الى الكد، ولا تزكي بالرد، يغالب غمر، ولوز مر، ازرع قباً وخذ قبا، الا ان الذي نذرت كان انبل ٥ جبا، فقال اذهب لا حاجة لنا في قريتك ٥

10 واما لجبال الشريفة فجبل زيتنا يطل على بيت المقدس وقد ذكرناه وجبل صديقا بين صور وقدس ولبان وصيدا ثم قبر صديقا عند مسجد له موسم يوم النصف من شعبان يجتمع اليه خلق كثير من هذه المدن ويحضره خليفة السلطان وانفق وقت كولي بهذه الناحية يوم الجمعة في النصف من شعبان فأتاه القاضي ابو القاسم بن العباس حتى خطبت بهم فبعثتهم في 15 لخطبة على عماره ذلك المسجد ففعلوا وبنوا به منبراً وسمعتهم يزعمون ان الكلب يعدو خلف الوحش فاذا بلغ ذلك الحد وقف وما يشبه هذه من الحكايات ٥ واما جبل لبنان فهو متصل بهذا الجبل كثير الاشجار والثمار المباحة وفيه عيون ضعيفة يتعبدده عندها اقوام قد بنوا لانفسهم بيوتاً من الفس ياكلون من تلك المباحات ويرتفقون بما ياكلون منها الى المدن من القصب الفارسي 20 والموسين وغير ذلك وقد قلنا به ٥ وجبل الجولان يقابله من نحو دمشق على ما ذكرنا وبه لقب ابان اسحاق البوطي في اربعين رجلاً لباسهم الصوف ولهم مسجد يجتمعون فيه ورايته فقيهاً عالماً على مذهب سفيان الثوري ورايت تقويتهم بالبلوط تسمه على مقدار التمر مر يفلق ويحلى ثم يطحن وتم شعير برى يخلط به ٥ واما جبل لكام فانه اعمر جبال الشام واكبرها واكثرها

a) B انبل. e) انبل. b) Locus appellatur quoque الشجرة، vid. Jaqut III, 34, 22. c) برسم. d) B لاني Legere voluisseni، sed textus O, quom vido infra, scous suasit. e) B sino punctis. f) B ابو.

تساراً هو اليوم بيد الارمن وطرسوس من ورائه وانطاكية دونده ٥
 والولايات ٥ لصاحب مصر * وقد كان سيف الدولة غلبه على اعلاء ٥
 والصرايب فيه هينة * إلا ما يكون على الغنائم فانه منكر على ما ذكرنا من
 بيت المقدس ٥ وحمياته ثقيلة على قنشرين والعوامم ثلاثمائة الف وستون
 الف دينار وعلى الاردن مائة الف وسبعون الف دينار وعلى فلسطين مائة ٥
 الف وتسعة وخمسون الف دينار وعلى دمشق اربعمائة الف ونبف وقرأت في
 كتاب ابن خرداذبه ٥ خراج قنشرين اربعمائة الف ٥ دينار وخراج حمص
 ثلاثمائة الف واربعون الف وخراج الاردن ثلاثمائة الف وخمسون الف وخراج
 فلسطين خمسمائة الف دينار ٥

واما الجبال الشريفة فجبل لبنان وجبل الجولان فهما: a) C haec sio habet
 عباد عند عيون ضعيفة قد بنوا ثر اخصاصاً من القصب وللقهه يتقوتون
 بشيء يقال له البأوط على مقدار التمر عليه قشر وهو مر إلا انهم يلقونه في
 الماء حتى يحلوا ثم اذا جف طحنوه وخبزوه واخبطوا عليه شيء (شيء ا. 1) من
 شعير ينبت عندم مساج وفي هذين الجبلين ثمار كثيرة وهو موضع طيب
 ورايت رئيسهم ابا اسحق البأوطي فرايته طلاً فقيهاً على مذهب سفيان
 الثوري ٥ واما جبل صديقا فانه متصل بجبل لبنان فيه مشهد لهم موسم يوم
 النصف من شعبان وانفق يوم الجمعة في النصف من شعبان وانا تر فبعثني
 القاضي ابو القاسم بن العباس حتى خطبت بهم ورغبتم في بناء ذلك المسجد
 في الخطبة فجمعوا له شيئاً كثيراً وعمره احسن عبارة وبنوا فيه منبراً ٥ وجبل
 الشام تكون: b) C addit. اللكام خلف انطاكية قد غلب عليه الارمن
 Deinde hic في الساحل والطريق ٥ d) غير ان بنى حمدان قد غلبوا ٥ e)
 وخراج فلسطين مائة الف دينار وخراج حمص ثلاثمائة الف واربعين
 (sio) الف دينار وخراج دمشق اربعمائة الف دينار ونبف وخراج قنشرين اربع
 مائة الف (sio) دينار وخراج الاردن ثلاثمائة الف دينار وخمسون الف ٥
 وطول الشام من مدائن (مدين ا. 1) شعيب الى الثغور تسع وثلاثون يوماً واما العرض
 f) B وسبعمائة ٥ e) فيختلف لان راس الشام للحجازي ادث والثغرى اعرض
 nt mox مائتي ٥ وخمسين ٥ g) خرداذه ٥ h) B addit; cf. Ibn Khord. vo, 6.

وَأَمَّا الْمَسَاقَاتُ فَتَأْخُذُ مِنْ حَلَبٍ إِلَى بَالِسَ يَوْمَيْنِ وَمِنْ حَلَبٍ إِلَى قَنْسَرِيَيْنِ
 *يَوْمًا وَكَذَلِكَ إِلَى الْأَنْجَارِ وَمِنْ حَلَبٍ إِلَى مَنْبِجَ يَوْمَيْنِ وَمِنْ حَلَبٍ إِلَى
 انطاكية هـ ومن انطاكية إلى اللاذقية ٣ أيام ومن منبج إلى الغرات مرحلة
 *وتأخذ من حمص إلى جوسية ٥ مرحلة ثم إلى يعاتة مرحلة ثم إلى بعلبك
 ٥ نصف مرحلة ثم إلى الزبداني مرحلة ثم إلى دمشق مرحلة، وتأخذ من
 حمص إلى شمسين ٤ مرحلة ثم إلى قارا مرحلة ثم إلى التنبك مرحلة ثم إلى
 القطيفة مرحلة ثم إلى دمشق مرحلة، وتأخذ من حمص إلى سلبية مرحلة
 ثم إلى القسطل مرحلتين، ثم إلى الزراعة مثلها ثم إلى الرصافة مثلها ثم إلى
 الرقة نصف مرحلة، ثم تأخذ من حمص إلى حماة مرحلة ثم إلى شبور مرحلة
 10 ثم إلى ككفوطاب مرحلة ثم إلى قنسرين مرحلة ثم إلى حلب مرحلة ٤
 وتأخذ من دمشق و إلى طرابلس أو إلى بيروت أو إلى صيدا أو إلى بانبياس أو
 إلى الحوران أو البشنية يومين يومين ٤ * وتأخذ من دمشق إلى أقصى الغوطة
 أو إلى بيت سعاء مرحلة مرحلة، وتأخذ من دمشق إلى الكسوة بريدتين ثم
 إلى جاسم مرحلة ثم إلى فييف مثلها ثم إلى طبرية بريدًا، وتأخذ من بانبياس
 15 إلى قدس أو إلى جبّ يوسف بريدتين بريدتين، وتأخذ من بيروت إلى صيدا
 أو إلى طرابلس مرحلة مرحلة ٥، وتأخذ من طبرية إلى اللجون أو إلى جبّ

c) B. جوسية B. b) (الانبار B). يوم ومنها إلى أنبار يوم وتأخذ من C. a)
 Eiusdem nominis pagus iacet unius horae distantia
 a Baalbek versus occidentem, vid. in mappa; et cf. Ritter XVII, p. 289 seq. et
 1918, Baedeker, p. 528 (YA'At). Vocatur haec via طريق البقاع. d) Qodma
 ٢١٨, 8. شمسين الشعر. Vid. Dimashq ed. Mehren, l.f. Cf. Mehren, *Syrien og Pa-*
lestina, p. 55, Ritter XVII, p. 1484, 1564. e) In codice lectio incerta est,
 utrum مرحلة an مرحلتين, hoc verum esse ostendit Qodma. B الدراع pro الزراعة;
 cf. Ibn-Khord. ٩٨. f) C pro his: أو حلب أو. g) C addit: إلى بعلبك أو. h) C
 الحوران ante أو إلى. B om. الدراع أو إلى الحوران أو إلى بانبياس يومان يومان
 i) B haec omnia em. الكوفة أو إلى سمت سرا B.

يوسف او الى بيسان او الى عقبة أبيض او الى الجش * او الى كفر كيلاه مرحلة
مرحلة، وتأخذ من اللجون الى قلنسوة مرحلة * ثم الى الرملة مرحلة وان
شئت فتأخذ من اللجون الى كفر سابا بالبريد مرحلة ثم الى الرملة مرحلة
وتأخذ من بيسان الى تعاسير^٥ بريدين ثم الى نابلس مثلها ثم الى بيت المقدس
مرحلة، وتأخذ من جب يوسف الى قرية العيون مرحلتين^٥ ثم الى القروان^٥
مرحلة ثم الى عين الجرة^٥ مرحلة ثم الى بعلبك مرحلة وهذا يستى طريق
المدارج، وتأخذ من الجش الى صور مرحلة ومن صور الى صيدا مرحلة ومن
صور الى قدس او الى مجدله سلم بريدين ومن مجدله سلم الى بانياس بريدين^٥
وتأخذ من طبرية الى عكا مرحلتين^٥ * ومن جبل لبنان الى نابلس او الى قدس
او الى صيدا او الى صور نحو^٥ مرحلة مرحلة^٥ وتأخذ من الرملة الى بيت^{١٥}

a) B كفر كيلاه. Secundum Qodama ٢١٦, 7, ubi male كفر كيلاه، iacet in via
او الى اندرعات او الى: O habet: وتأخذ من عقبة أبيض الى نوى مرحلة ثم الى دمشق. Deinde hic addit:
مرحلة وتأخذ من الجش الى صور مرحلة وتأخذ من جب يوسف الى بانياس مرحلة
وتأخذ من قدس الى جبل لبنان مرحلة وتأخذ من الدرعات الى عمان او الى
دمشق مرحلتين. b) B بعاسي. Sine dubio intelligitur Teiasir, antiquum
Asor, quoque Yaasir appellatum. Vid. Guérin, *Description*, II, 1, p. 255 seqq.,
Haudeker p. 351.

c) B قريب sic. Cf. cum his itinerarium quod habet Qodama ٢١٦, 4-8.
Hic hanc viam appellat طريق المدارج. Pagus العيون est veterum Ijjon (Tell
Dihhira). d) B male عن الجش.

e) B bis distincto مسجد. Cf. Gildemoister ad vers. Z. D. Pal. V. VI, 226. In
mappa vau de Veldo Mejdol Solim ab oriente ruinae Selim (Khurbet Solim)
quae quoque memoratur a Ritter XVI, p. 790. Sprenger, p. 102, proposuit
Masgid Selam.

f) O haec omnia om. inde a الرملة.

g) B مرحلة. h) O الى الكنيسة.

المقدس أو إلى بيت جبريل أو إلى عسقلان^a أو إلى الشُّكْرِيَّة مرحلة مرحلة^c
 * وتأخذ من الرملة إلى نابلس أو إلى كفرسَلَام أو إلى مسجد إبراهيم أو إلى
 أريحا مرحلة مرحلة^d وتأخذ من الرملة إلى يافه أو إلى الماخوزة أو إلى
 أرسوف أو إلى أزدود أو إلى رفح مرحلة مرحلة^e وتأخذ من بيت المقدس إلى
 بيت جبريل أو إلى مسجد إبراهيم^f أو إلى نهر الأردن مرحلة مرحلة^g
 وتأخذ من بيت المقدس إلى نابلس مرحلة * وتأخذ من بيت المقدس إلى
 أريحا بربدين^h وتأخذ من غزة إلى بيت جبريل * أو إلى أزدود أو إلى رفح
 مرحلة مرحلةⁱ * وتأخذ من مسجد إبراهيم إلى تلوس^j مرحلة ثم إلى صُغْر
 مرحلة^k وتأخذ من نهر الأردن إلى عمان مرحلة^l وتأخذ من نابلس^m
 إلى أريحا مرحلةⁿ * وتأخذ من أريحا إلى بيت السرام بربدين ثم إلى عمان
 مرحلة^o وتأخذ من صُغْر إلى مآب مرحلة^p وتأخذ من عمان إلى مآب^q
 أو إلى السُرَّة^r مرحلة مرحلة وتأخذ من الرِّقَاء إلى اذرعك مرحلة ومن اذرعك
 إلى دمشق مرحلتين^s وتأخذ من قيسارية إلى كفرسَلَام أو إلى كفرسابا أو إلى
 أرسوف أو إلى الكنيسة^t مرحلة مرحلة^u ومن يافه إلى عسقلان مرحلة^v

الناجون c) B om. d) O om. e) غزة أو إلى عسقلان أو إلى كفرسابا بالبريد O a)
 نصف مرحلة وتأخذ من الرملة إلى نابلس أو مسجد إبراهيم: In O sequitur:
 مرحلة مرحلة ومنها إلى قيسارية (قيسارية. ood.) مرحلة وتأخذ من بيت
 المقدس من عسقلان e) O om. sed addit: Id est Hebron. d) المقدس الخ
 f) B sine punctis. Of. Guy Le Strange p. 488 seq. g) O pro his: مرحلة
 وتأخذ من كفرسابا إلى فلنسوا أو إلى قيسارية مرحلة: O h) O addit: إلى
 كفرسَلَام أو. i) O post. أو إلى ييسان مرحلة مرحلة O e) إلى كفرسَلَام أو
 و، أو إلى تلوس مرحلة مرحلة ومن صُغْر إلى ونبلة أربع مراحل والله الموفق habet: مآب
 enteris omittis. l) B ناب. m) B bis الترقياء (الترقياء) Edidi coll. supra ٢٦, 2.
 n) Statio الكنيسة distantia unius diei tum ab Aeco, tum a Caesarea iacuit
 (vid. supra p. 191 h). Probabiliter designatur locus maritimus a septentrione
 oppidi Athlith (عثليث)، cuius ruinae etiamnunc appellantur Tell Keniseh,
 vid. Guérin, Description, II, 2, p. 279 seqq. Guy Le Strange p. 477. Bekri
 et Edrisi locum non memorant, contra receperunt Haifa. o) Addidi مرحلة
 of. supra ann. s.

أقليم مصر

هذا هو الاقليم الذي افتخر به فرعون على السورى ، وتم « على يد يوسف باهل الدنيا » فيه آثار الانبياء ، والتيه وطور سيناء ، ومشاهد يوسف وعجائب موسى ، واليه هاجرت مريم بعمسى ، وقد كثر الله في القرآن ذكره ، واظهر للخلف فضله « احد جناحى الدنيا ، ومفاخره فلا تحصى » مصره قبلة الاسلام ونهره اجل الانهار وبخيراتة تعمرة الحجاز واهله « يبيح موسم الحج ونهره يعم الشرق والغرب قد وضعه الله بين البحرين ، واعلى ذكره في الخافقين « حسيك ان الشام * على جلالتها / رستاقه ، * والحجاز مع اهلها // عياله » * وقيل انه هو الرقوة ، ونهره يجرى عسلا في الجنة ، قد عك فيه حضرة امير المؤمنين ، ونسج بغداد الى يوم الدين ، وصار مصره اكبر مفاخر المسلمين / « غير ان 10 جده سبع سنين متواليه ، والاعناب والاتيان به غاليه » ورسوم القبط به عاليه ، * وفي كل حين تحل بهم انداهيه « عمر مصر بن حام بن نوح عم » وهذا شكله ومثاله ٥

وقد جعلنا اقليم مصر على ٤ سبع كور سن منها عمرة ولها ابيضا اعمال واسعة * ذات ضياع جليلة ولم تكثر مدائن مصر لان اكثر اهل m السواد 15 قبط ولا مدينة في قياس علمنا هذا الا بمنبره فالولها من نحو الشام الجفار في الحوف في السريف في إسكندرية في مقدونية في الصعيد والسابعة الواحات ٥ فاما الجفار فقصبتها القوما ومدنها البقارة الواردة في العريش ٥ واما الحوف فقصبتها بلبيس ومن مدنها مشنول جرجير فاقوس عبقار دبقو

a) C superinscripto يعمر B d) مصر B c) تعالى C add. b) والذي قام C a) C واهل الحجاز C g) C om. f) يستبين مواسم الحج C e) معا Sequitur وهذه صورته والله تعالى اعلم واحكم و Deinde B سنه d) C وله m) B saepius الجوف B c) بمدائن فالول كور: C pro his tantum n) اهلها B m) عينا C عشا B r) حرجس B C om. q) البقار الوارد C p) الحوف C دبقو C دبقوا B Deinde B Vid. infra ad itiner. 2. صندقا 2. supra p. ٥٥.

تُدِينَة بَرِيم ۛ القَلْمُ ۛ واما الرِّيف فقصبته العَبَّاسِيَّة ۛ ومن مدنها شَبْرُوَّة
 دَمَنْبُور سَنَبُور بَنُها العَسَل شَطْنُوف ۛ مَلِيح مَحَلَّة سَدْر مَحَلَّة كَرْمِين
 المَحَلَّة الكَبيرة سَنَدًا تَمِيرَة بُورَة تَقَهَلَة مَحَلَّة زِيد مَحَلَّة حَفص مَحَلَّة زِياد
 سَنَبُور ۛ الصغى بَرَس ۛ واما اسكندريَّة؛ فهي القصبَة ايضًا ومن مدنها
 ۛ الرُّشيد مَرَبُوت ۛ ذات الحَمَام. بَرُوس ۛ واما مَقْدُونِيَّة فقصبته العَسَلان
 وعوا الحمر ومن مدنها العَرَبِيَّة الجَبيرة ۛ عَيْن شَمْس ۛ واما الحصيد فقصبته
 أُسْوَان ومن مدنها حُلُوان قُوص اُحْمِيم بَلِيَّتَا عَلاقِي ۛ اجمع بُوَصِير ۛ الفَيوم

a) B بريم، cf. de Sacy, *Relation*, p. 663 n. 84. b) C addit: كَلْمَا: ولحرف كَلْمَا: بقذف عن النيل ذات اليمين نحو بحر الصين واما الرِّيف فكلما كان على النيل
 شبروا B. c) (قصر عباسية =) العباسية Jaqt. من الوجيين وقصبته الخ
 e) B سنطوف، sed supra recte شطنوف، C شطنوف. Cf. Edrisi, *Description de
 l'Afrique et de l'Espagne*, p. 178, ann. 2. Deinde B مَلِيح، C ut B supra sino
 punctis. f) Ibn Hauq. ۛ, 10 habet مَحَلَّة صَرَد، quam lectionem confirmat
 Edrisi, vid. p. 188 ult., ut hic locus diversus esse videtur, simpl. صَرَد apud
 de Sacy, *Relation*, p. 643 n. 289 (cf. ibid. p. 599 n. 24 منية صَرَد). Locis
 de Sacy, *Relation*, p. 646, n. 362 et 363. g) B
 مَحَلَّة سَدْر ut مَحَلَّة كَرْمِين ibidem memorantur p. 646, n. 362 et 363. h) B
 hic ut supra (cf. oo b) s. p., C ut recepi.
 i) C, qui haec post مَقْدُونِيَّة habet, scribit h. l. الاسكندرية. k) B et C مَرَبُوت،
 quae lectio etsi quoque a Jaqt memoratur, videtur esse falsa. In *Tād̄j al-'arūs*
 v. رِبْد، vocatur شاعر رِبْد. l) C رِبْد. Transcripsit locum Jaqt IV, ۛ, 20,
 ubi male العربية pro العربية et الجبيرة pro الجبيرة. m) B الجبيرة، C الجبيرة
 القاهرة. Pro الجبيرة i. الجبيرة vid. Ibn Hauq. ۛ seq. n) C addit: سردوس
 بلييتا. B etiam بلييتا علاقتي. o) جرجير فهذا ما نعرفه ونذكره
 quoque sic scribitur supra p. oo. Mappa B اجمع، ibique ponitur inter
 مَرَهْم B مَرَهْم. C مَرَهْم et supra مَرَهْم. p) B اشمونين et بلييتا i. لها
 Ponitur ibi inter اشمونين et الفيوم، sed in ripa opposita. Coniecturā scripsi.

أَشْمُونَيْنِ سُمِسْتَا قَنْدَه» طَخَا بَيْتَسَةَ قَيْسٍ ٥ * وبازاء انكوف جزيرتين في
بحيرتين فيها تَنيس ودمياط ٥
القرمًا على ساحل * بحر الروم ٥ وفي قصبة انجفار على فسخ من البحرة عمرة
أهله عليها حصن ولها اسواق حسنة وفي في سبخة وماؤها مالحة وحولها
مصايد السلوى معدن * الاسماك الحبيدة وبها اصداد عنة وخيرات كثيرة وفي ٥
مجمع الضرف مذكرة سريفة غير ان ماعها مالحة وطيرها مؤمن ٥ * وهذه الكورة
كلها رمال ذهبية والمدن التي ذكرناها وسطها وفيها طرف ونخيل وآبار وعلى كل
بريد حانوت إلا ان الريح رتسا لعبت بالرمال فغطت الترفيف والسير فيها
صعب ٥ ٥

بَيْتَسِ قَصْبَةَ الْكُوفِ كَبِيرَةً كَثِيرَةَ الْقَوَى وَالْمُزَارِعَ عَمْرَةَ بِنِيَانِمٍ مِنْ طَبِينٍ ٥ 10
والمشئول كثيرة الطواحين ٥ ومنها يحمل * اكثر ميرة للحجار من اللقيف
والكعك ٥ واحصيت في وقت من السنة قذا هو يبلغ ثلاثة آلاف حمل حمل
في كل اسبوع كلها حبوب ونخيل ٥ والقلم بلد قديم ٥ على طرف بحر الصين

a) B بند، C sine punctis. Deinde C om. tria nomina sequentia. b) C habet:

جزيرة تنيس وجزيرة دمياط وهما في بحيرتين متصلتين ببحر الروم والنيل
وبهذا الاقليم قري قد اشهرها ما يحمل منها مثل شطا وطحا et addit:
ويينيس (ويهنسا ا.) وقيس ووقيتنا ورفناف ورفنتنا وقد بقي منها مدن كثيرة
لا اعرفها غير ان المشهورات ما ذكرنا وبازاء الاقليم في بحر الروم جزيرة اقريطش
كبيرة ذات مدن ونعم وقد كن غلب عليها الروم فاستخرجوها المغربي منم
السمك يجمع اصداد ويجمع C f) ماؤها C e) القم C d) البحر C ٥
وسائر مدن انجفار C h) الكور B g) خيرات الاقليمين وتلقى الطريقين
بالرمال ذات نخيل حارة عامرة وفي رمال منعقدة يلعب بها الريح وتغطي
الطرف والسير فيها اصعب (صعب ا.) الا انه على كل بريد حانوت وبشر وكل
سعتهم يذكرون ان بها ثلثمائة C h) كثير B i) يوم مدينة
ceteris omisiss، عامه نخيف للحجار وحنطة كثيرة الى القلم C f) وستون (sic) طاحونة
m) Infra in B inepto loco idem locus de القلم legitur cum paucis variis
lectionibus (B*); ibi مدينة قديمة، ut quoque apud Jaqui IV, ١٤, ult. seq.

يلبس عابس^٥ لا ماء ولا كلاً ولا زرع ولا صرع ولا حطب ولا شاجر* ولا عنب
ولا ثمره يحمل اليلام الماء في المراكب* ومن موضع على بريد يسمى سويس
على الجمال ما آجن^٥ ردى ومن امثالهم ميرة اهل القلزم من بلييس وشربام من
سويس ياكلون لحم الثيس ويقعدون^٥ سقف البيت في احد كنف الدنيا مياه
حماماتهم وعلى وحشة ملونة والمسافة اليها صعبة غير ان مساجدها حسنة
* وبها قصور جليظة ومتاجر مفيدة^٥ في خزائن مصر وفرصة للحجاز ومعونة للحاج^٥
* واشترينا يوماً بدرم خطباً^٥ فاحتجنا له بدرم خطباً وهذه الكورة غير طيبة
ولا ارى في ذكر بغيته مداقها فائدة^٥

العباسية في قصبه الريف عامرة طيبة قديمة شربام من النيل موضع الريف
10 وللقصب* بنيانهم الفرج^٥ من بنيان مصر بها اصدان تحمل^٥ اليها وجامع حسن
من الآخر رفقة سرية^٥ والمحلة الكبيرة ذات^٥ جانبيين اسم الجالب^٥
الآخر سندهاه بكل جانب^٥ جامع* وجامع المحلة وسطها وجامع تلك على
الشط لطيف وهذه امر وبها سوق زيت حسن^٥ و^٥ * يذهبون ويحيطون^٥
في الروايف شبيتها بواسطة^٥ ونميرة ايضاً على الشط طويلة عامرة بها
18 بطيخ نادر^٥

الاسكندرانية قصبه^٥ نغيسة على بحر الروم عليها حصن منيع

وعلى بريد B* آخر B. a) B*, O et Jaqut. بابس عابس B*, O et Jaqut. من على بريد من موضع يقال له سويس مالح O، منها ماء سويس مالح
سقف Pro. ويوقدون B*, O et Jaqut. d) B*, O et Jaqut. من سويس وبينهما بريد وهو ملح
B* Coniectura Gildemeister Z. D. P. V. VI, 228 n. 115 non proba-
bilis est. e) B* et Jaqut. ومنارلها جليظة ومتاجرها مفيدة. f) Jaqut
حطبا B. g) للحاج B* qui habet. (ومعونه B). ومعونة للحجاج
يحمل B. h) B. وسائر مدن هذه الكورة غير طيبات: O pro his. i) O om. ut quoque
والخيرات ولحى والسمك والرطب والسعة والرفق بنيانهم طين وآجر وفي O
m) O om. ut quoque. وسائر المدن على ما ذكرنا، باجندحة من الخشب
Infra iterum describitur al-Mahalia, sed partim aliis verbis. n) B om.
e) O غير O. يعبرون O. r) O om. واحد O. p) B. سدقا B. q) O
وديمرا ممتدة على النيل كبيرة Deinde habet. انهما صغيرتان وسدقا اصغر
جيدة البطيخ. i) O قصبتة.

وهو بلد شريف هـ كثير الصالحين والمتعبدين هـ شربهم من النيل يدخل عليهم
 * أيام زيارته في قناته فيملأه صهاريجهم وفي شامية الهواء والرسم كثيرة الامطار
 جامعة للاصدان جليلة الرستاق جيدة الفواكه والاعناب طيبة نظيفة بناؤهم
 من الحجارة البحرية معدن الرخام وبها جامعان ٢٠٢ وعلى جبالهم ١ ابواب تغلف
 بالليل كيلا يصعد منها اللصوص، وسائر المدن عمران طيبات ١ وفي نواحيها ٥
 خروب وزيتون ولوز ومزارع على البعل وتم يصب النيل في بحر الروم * وفي
 مدينة لى القرنين ولها قصبة عجيبة ٥

الفسطاط هـ هو مصر في كل قول لانه قد جمع الدواوين، وحوى امير
 المؤمنين، وفصل بين المغرب وديار العرب واتسع بقعته ١ وكثر نسه وتنتصره
 اقلية واشتهر اسمه وجل قدره فهو مصر مصر م ونسخ بغداد ومفاخر الاسلام ١٥
 ومنتاج الانام واجل من مدينة السلام، خزائن المغرب ومطرح المشرف ١ وعامر
 الموسم ليس في الامصاره اهل منه كثير الاجل والمشايع عجب المتاجر
 والخصائص حسن الاسواق والمعاش الى حماماته المنتهى، ولقياسيره لباقة
 وبها ١، ليس في الاسلام اكبر ١ مجالس من جامعه، ولا احسن تجملاً ٢ من
 اهل، ولا اكثر مراكب من ساحله، اهل من نيسابور واجل من البصرة ١٥
 * واكبر من دمشق بده اطعمة لطيفة، وادامات نظيفة، وحلاوات رخيصة كثير
 الموز والرطب، غزير البقول والخبز، خفيف الماء، صبيح الهواء، معدن
 العلماء، طيب الشتا، اهل سلامة وعافية، ومعروف كثير وصدقه، نعمتهم
 بالقرآن حسنة، ورغبتهم في الخير بيته، وحسن عبادتهم ١ في الآثاف معروفة قد

- a) B om. b) O والعباد. c) O om. d) B فيملى O، قتملاً C. e) B
 وتقطع et addit: جامعتان O f) كثيرة الرخام O Doindo. للحجارية البحرية
 A) O addit: حياهم B corrupto g) الغناء اذا نقص النيل لا تقطع الخبيج
 وبها خروب ولوز الخ habens deinde: تمطر وتوافق مدن الشام في الهواء والثمار
 O وتبصر B i) نغلتته O b) In marg. B العساط العجوة املوحنا. e) O
 اللباقة والبها O p) O الاسلام. o) O الشرف. n) O بغداد et mox مصر O m)
 O addit: تخارا O s) O اكتر O q) O اكتر O r) O اكتر O ut mox مجالسا
 et deinde O t) عباداتهم O u) صلح O

استراحوا من اذى الامطار، وامسوا من « غافة الاشرار» ينتقدون * الخطيب
والامام ولا يقدمون الا طيبا وان بذلوا الاسوال ⁶ قاصيهم ابدا خطير⁶
والمحتسب كلامير، ولا ينفكون⁷ ابدا من نظر السلطان والوزير، ولو اعيوب
له كثير، ما كان له في العالم من « نظير»، وهو نحو « ثلثي فرسخ طبقات
⁸ بعضها فوق بعض وكانت جانبين « الفسطاط والجزيرة ^f ثم شق بعض الخلفاء
من ⁹ ولد العباس خليفا على قطعة منها فسميت تلك القطعة الجزيرة لانها
بين العود * والخليج وسمى خليج امير المؤمنين منه شريفا ودور^g اربع طبقات
وخمس ^h كالمنابر يدخل اليهم الضياء من الوسط وسمعت انه يسكن ^h الدار
الواحدة نحو مائتي نفس * وانه لما صار اليها الحسن بن احمد القرمطي خرج
¹⁰ الناس اليه فرآهم مثل الجراد فهاله ذلك وقال ما هذا قيل هؤلاء نظارة مصر
ومن ما يخرج اكثرⁱ وكنت يوما امشى على الساحل واتعجب من كثرة
المراكب الراسية والسائرة فقال لي رجل منهم من اين انت قلت من بيت
القدس قال بلد كبير ^m اعلمك يا سيدي اعزك الله ان على هذا الساحل
وما قد اقلع منه الى البلدان والقرى من المراكب ما لو ذهبت الى بلدك
¹³ لحصلت اهلها وآلاتها وحجارتها وخشبها حتى يقال كان ههنا مدينة ⁿ وسمعتهم
يذكرون انه يصلي قدام الامام يوم الجمعة نحو عشرة آلاف رجل * فلم اصدف
حتى خرجت مع المتسعة الى سوق الطير فرايت الامر قريبا مسأ قالوا
وابطيت يوما عن السعي الى الجمعة فالقيت الصوف في الاسواق على اكثر من
الف ذراع من الجامع ^p ورايت القياسير والمساجد والدكاكين حوله مملوءة من

a) غافة الط (الظاهر i. e. انها بمعنى الغواء B غافة in marg. Ad من C om.
b) يسكنون B e. (يستقدون B). الامام والخطيب ولا يقدمون الا طيبا لبيب C
والجزيرة B والجزيرة C f). جانبان C، جانبان B e). ابدا C om. d).
والجزيرة (والجزيرة eod.) دور^g من اربع طبقات الى عشر اكثرها C h). خلفاء C g).
نضارة B d). مائة C Mox B سكن B e). الصا C، انصا B f). كالمنابر B Deinde
واحصيت انه يصلي مع الامام: Deinde habet C hanc om. بلد كبير B m).
o) C add. من et pro habet رجل. نفس C hanc om. et habet deinde:
وتتمت القياسين (sic) والاسواق والمساجد هذا في الجامع السفلى لانه اجل

نل جانب من الصليين وهذا الجامع يسمى السفلاتي من عمل عمرو بن انعاص
 وفيه منبر حسن البناء في حيطانه شي؟ من الفسيفس على اهدة رخام اكبر
 من جامع دمشق والازرحام فيه اكثر من الجوامع الست قد التقت عليه
 الاسواق الا ان بينها وبينه من نحو القبلة دار الشط وخرائن ومبصاة وهو
 اعمر موضع بمصر وزقاف القناديل عن يساره وما يدريك ما زقاف القناديل¹⁰
 والجامع القوقلي من بناء بني طيلون اكبر وابهى * من السفلاتي^a على اساطين
 واسعة * مصهجة وسقولة عالية في وسطه قبة على عمل^b قبة زمزم فيها سقاية
 * مشرف على قم الخليل وغيره^c وله زيات وخلفه دار حسنة * ومنارته من حاجر
 صغيرة درجها من خارج^d ولحد بين اسفل وفوق مساجد عبد الله قد بني
 على مساحة الكعبة * ويطول الوصف بنعت اسواقه وجلالته غير انه^e اجل¹¹
 اصناف المسلمين واكبر مفاخرهم واهل بلدانهم ومع هذه الكثرة اشتريت به^f
 الخبز الخواري * ولا يخبزون غيره^g ثلاثين رطلا بدرهم والبيض ثمانية بدانق^h
 والموز والرطب رخيصⁱ ياجي^j ابدا اليه ثمرات الشام والمغرب وتسير الرقاق
 اليه من العراق والمشرق ويقطع^k اليه مراكب الجزيرة والروم تجارته عجيبة
 ومعاشه مفيدة وامواله^l كثيرة لا ترى احلى^m من مائه ولا اوطأه من اهله ولاⁿ

موضع بمصر وسط الاسواق على عمل جوامع الشام بنسبه عمرو بن العاص
 والازرحام فيه اكثر من الجوامع الست بارائه زقاف القناديل وما الخ

ومنارته حاجر C e) من الآجر مبيضة وسطه قبة لتعير C b) C oro. a)

وبالجزيرة: C pro his: f) اسواقها B e) وعو بموضع حسن نزي: C addit: d)
 جامع وبالجزيرة آخر وظاهر البلد موضع قبة (فيه I) مساجد كثيرة وسقايات حسنة
 وخلف من العباد يسمى القرافة فيه جامع ايضا حسن بنند السيدة ام المغربي
 وبطرف الجزيرة موضع يسمى المختارة فيه منزهات ملوك مصر فيه ايضا جامع
 وآخر بالقاهرة هذه سبعة وكانت القاهرة بعيدة عن البلد والآن قد اتصلت
 العمارة منها الى البلد فهو اليوم اكبر من بغداد والقاهرة مدينة بناها المغربي
 لما فتح مصر وقهر من فيها يسكنها جنود وفيها قصر وفي كبيرة بها اربعون
 بها C h) بها B om., C g) حمانا واسواق حسنة فالقسطنطين اليوم
 C m) الصين C d) ويقلع C k) فريخيص C i) والسفرجل سبعين بدرهم
 اوطى B o) احلا C اجل B n) والاموال به

احسن من بئر ولا أبرك من نهر»^a ألا انه صيِّف المنازل كثير البراغيث عفن
 كرب البيوت قليل الفواكه مياه كدرة وآبار وصرة ودور قلدة وبُق منتن وجرب
 مزمن^b ولحموز عزيزلة^c وكتلاب كثيرة^d وبين فطبيعة^e ورسوم وحشة ابدا على
 خوف من القحط وانقطاع النهر واشراف على الجبل، وتربص بالبلا، لا يتورع
 «مشايخهم عن شرب الخمر»^f ولا نساؤهم عن الفجور^g للمرأة زوجان،
 وترى الشيخ سكران^h وفي المذهب حربان، مع سمرة وقبح لسانⁱ والتجزيرة
 خفيفة الادل الجامع والمقياس على طرفها عند الجسر * مما يلي للمصر^j وبها
 بسائين^k وناخيل * ومنزلة امير المؤمنين عند الخليج بوضع يسمى المختارة^l
 والتجزيرة مدينة خلف العود كانت الطريق اليها من الجزيرة على جسر * الى
 10 ان قطعها الفاطمي^m بها جامع وفي اعمر واكبر من الجزيرة والجائنة منها
 الى المغرب * ويلقى الخليج العود تحت الجزيرة عند المختارةⁿ والقاهرة مدينة
 بناها جوهر الفاطمي لما فتح مصر وقهر من فيها كبيرة حسنة بها جامع
 بهي وقصر السلطان وسطها حصنة بابواب محذدة على جائنة الشام ولا يمكن
 احدا دخول القسطنطين الا منها^o لانهما بين الجبل والنهر ومصلى العيد من
 15 ورائها والمقابر بين مصر والجبل^p والعزيبية قد اخذت وخربت^q عانتها
 وكنت مصر في القديم وبها كان ينزل فرعون وقم قصر^r ومسجد يعقوب
 ويوسف^s وعين شمس مدينة^t على جائنة الشام كثيرة المزارع بها مسد
 النيل أيام زيادته جامع^u في السوق^v * والمحلة مدينة على نهر الاسكندرية
 بها جامع لطيف وليس بها كثير اسواق غير انها عامرة قريبة الشط حسنة
 20 النهر يقابلها صندقا به جامع عامرة شبيهتها بواسط ألا انه ليس بينهما جسر
 يعبرون في المراكب^w وحلوان مدينة من نحو الصعيد ذات مغاير ومقاطع

a) Godd. قطبيعة. d) غالبية، عزبة، B. e) متمكن. b) اهله ونهره. C. cf. P.o., 14 seq., ٢٠٦, 2. e) للمصر. f) C om. g) حتى. h) C. وليس للمصر في الحقيقة: C pro his. i) فيها. B. j) واحد; cf. Gl. Tab. k) B. l) المشرق. C. حتى. C om. m) قطعها. n) المختارة. o) pro his: الحقيقة. p) واحد لان من وجه النيل ومن وجه الجبل والمقابر فالدخول اليها من نحو وجامعهم. C. وخراب. B. انشام حسب والمقابر قد امتد عليها كلها.

وعاجانب بيضا حُمام من سوقه حُمام آخره ٥ وسائر المدن على عمود النيل
وخليجيد ٥

وأَسْوَان قديمة الصعيد على النيل عمرة كبيرة بيضا منارة طويلة وليسا نخيل
وكروم كثيرة وخيرات وقابضات وفي من الآمات ٥ وإخميم مدينة كثيرة
النخيل على بعض شعب النيل ذات كروم ومزارع منها كان ذو أسنون الزاهدة ٥
وهذه الدورة على ارض مصر وفيها يخرج النيل ٥ والنقيوم جليل به مزارع
الارز القائف والكتان الدون ولها قري سرية تسمى النجوهريات ٥ والتعلقى
مدينة في آخر الكورة على طريق عيذاب ٥ وأما الواحات فثانيا كانت كورة
جليلة ذات اشجار ومزارع والى اليوم يوجد فيها صنوف الثمار واغنام ونعم
قد توخشت متصلة بارض السودان * تمس طرف اقليم المغرب وبعض يجعلونها منه ٥ 10
تتيسر بين بحر الروم والنيل بحيرة فيها جزيرة صغيرة قد بنيت كليا
مدينة واتى مدينة في بغداد الصغرى وجبل الذهب ومنتجى الشرق والمغرب
سواى طريفه واسمك رخيصة وبلد مقصود ونعم طاهرة وساحل نزيه وجامع
نغيس وقصور شهقة ومدينة مفيدة رفقة الا انيا في جزيرة صيقة والبحر علينا
دخلة ملونة قلعة والماء في صياريج مغلقة اكثر اهلنا قبل والبلاذات تطرح 16
الى الشرق وينا يعمل القباب والارضية الملونة وتم موضع قد نصب فيه سوق
التقار بعض على بعض ومقابر المسلمين وسط البلد ٥ دميان تسمى في هذه
البحيرة يوما وتيلة رئيسا لقيك ماء حلو وارقة صيقة الى مدينة اخرى وفي

a) C haec non habet. b) (وخلجيد B). C على النيل. Deinde in B sequitur primum idem locus de القلوم qui supra legitur cum paucis
var. l.i. ibi memoratis, usque ad ومعونة للحجاج. Deinde nudum nomen اسوان
et lacuna. Hanc supplevi ex C (ubi اسوان ante deest). c) C habet ut ٢٤٥.
إخميم وبلينا (إخميم وبلينا ١). متقاربتان في العمارة: 4, ٥, ٥٣, Ibn Hauq. ما
قد يوجد C f). B haec om. e) الدور C d). عمودان بالنخيل والزروع والكروم
واقليم C g). ما B et C mox ونعما. B يوجد فيه. Sequentia ad جمل شرون in B non leguntur, supplevi ex C. h) C
بغداد. i) Cf. Istakhrī ٥٣ paen.

اطيب وارحب واوسع واصح واحزب واكثر فواكه واحسن بناء واوسع ماء
 واحدن صناعاً وارفع بزاً^a وانظف عملاً واجود حنات واوثق جدارات^b واقل
 اذابت^c من تنيس عليها حصن من الحجارة كثيرة الابواب وفيها رباطات كثيرة
 حربة^d ولهم موسم كل سنة يقصدها الموابتون من كل جانب وبحر الروم منها
 على صبيحة دور القبط على ساحله وقم يفحص النيل في البحر^e وشفا قرية
 بين المدينتين على البحيرة يسكنها القبط واليهما ينسب هذا البر^f ولاحا
 قرية بالصعيد يعمل بها ثياب الصوف الرقيقة ومنها كان الفقيه الامام ابو جعفر
 الازدي^g ويصنع بهتسة الستور والانماط والكثان الرفيع مزارعه بوضير^h

جمل شؤون هذا الاقليم

10 هذا اقليم اذا اقبل فلا تسأل عن خصبه ورخصه واذا اجذب فنعود بالله
 من قاحله يمد سبع سنين حتى ياكلون الكلاب ويقع فيهم الرباء المرح اشد
 حراً من سواحل الشام ويبرد^g في ثلوه برداً شديداً به نخيل^h كثيرة وعمه
 ثمنه نصارى يقاتل لهم القبط ويهود قليل كثير المجذمين وبيت الحرب لانه
 عفن واكثر ادمام السمكⁱ وعلى^j مذاهب اهل الشام غير ان اكثر فقهاء^k
 15 مالكيون * الا ترى انهم يوصلون قدام الامام ويرثون^l الكلاب^m واعلى القصبه
 واهل صندفا شيعه وسائر المذاهب بالفسطاط موجودة ظاهرة وقم محلة الكراميه
 وجبله المعتزلهⁿ والجنبيه والفتية اليوم على مذاهب الفاطمي * التي نذكرها
 في اقليم المغرب^o والقرات^p السبع فيه مستعملة غير ان قرأ^q ابن عمر
 اقلها^r ولما قرأت بها^s على ابي الطيب بن غلبون قال دع هذه القرأ^t فانها
 20 عتيقة قلت قيل لنا عليكم بالعتيق قال فعليك بها وقرأت^u عليه لابي عمرو

a) Cf. Ibn Hauq. b) جدارات. c) اذابت. d) حربة. e) Of. Ibn Hauq. f) هو. g) B sino punctis, O وتبرد. h) نخيل. i) O sine
 10, 10. j) O sine. k) O sine. l) B sino punctis. m) O sine. n) O sine. o) O sine. p) O sine. q) O sine. r) O sine. s) O sine. t) O sine. u) O sine.

فكان يأمرني بتفخيم السراء من مريم والنورية * والغالب عليهم والمختار عندهم
قراءة نافع ه وسمعت شيخنا في الجامع السفلائي ا يقول ما قدم في هذا المخطوط
امام قطب الأ وهو يتفق له ذلك ويقرأ نافع غير هذا يعني ابن الخياط قلت
وله ذلك قال له نجد اطيب منه وكان شفوعياً ابو عمروياً له ار * في الاسلام ه
احسن لغة منه ه لغتهم عريية غير انها ركيكة رخوة ولهم يتكلمون ا
بالبطنية ه

وهو بلد التاجرات و يرتفع منه اديم جيد صبور على الماء فحين ليس
والبطائن الكمر والهملخات ه والمثلث * هذا من مصر ه ومن الصعيد الارز
والصوف والتمور والخل والزبيب ومن تنيس * لا دمياط ه الشياح الملونة ومن
دمياط القصب ومن الفيوم الارز وكثان دون ه ومن بوسير فريديس ه الكتان 10
الرفيع ه ومن الغرما الحيتان م ومن مدنها القفاف * والبال من الليف ه في غايبة
الجبودة ه ولهم القباطي والارز و الفيش والعباداني والحصر والحبوب ر والتجلبان
ودهن الفجل والزنبق وغير ذلك ه * الخصائص ولا ه نظير لا قلامهم وراجهم ه
ورخامهم وخالهم وصوفهم وخيشمهم ويزمهم وكثانهم وجلودهم وحذوهم وهملخاتهم ه
وليفهم ووزمهم وشمعهم وندمهم وندمهم وصبغهم وريشهم ه وغزلهم واشنانهم ه 15
وهريستهم ونيدتهم وحنصهم وترمسهم وقراطهم ه وقافسهم وحصرمهم وحصرمهم ه
وبلغهم وخرمهم ه ومزارعهم ونهرهم وتعبدتهم وحسن لغتهم وعسارهم جامعهم

شعوى ut quoque ابو عمروى ا، ابو عمروى B ه. ذلك C ب). C om. ا).
B et C ه. نعة C ه. والغلا C ه. غريب B. Deinde B ه. يتكلمون C ف).
C om. g). بينكلمون C ف).
B sine punctis. والكتان C ه. والهملخيات C ه. B om. h). منه. B om. التاجرات
الحيبان B م). الذى ليس له نظير C ل). بوسير فريديس C ه. punctis, C
والعقاب C ه. التجلبان B ن).
C om. وراجهم B ه. واما الخصائص فلا C ه. التجلبان. C om. punctis.
وموزمهم C om. ووزمهم B ه. وهملخاتهم C ه. وهما حسنتهم B ه. وورخامهم
وقراطهم In B possent legi ه. وريشهم B ه. وصغورهم C habet B ه. Deinde B
Of. de Saoy, Relation, p. 31 seq. et Maqriz I, 1v. seq. Cogitari quoque
possent de قراط، cf. Maqriz I, 19, 15 et 7 a f. ه) B fort. وخرمهم.

وحالومهم وحبشيم^a وحبشانهم ومعابشهم وتاجاراتهم وصدقاتهم كل ذلك * في غاية الجودة^b وقد اجتمع بها من خصائص فلسطين * القلقاس وهو شىء على قدر الفجل المدور عليه قشر وفيه حدة يقلى بالزيت ويطرح في السكباج والموز وهو على مقدار الخيار عليه مزون رقيق يقشر عنه ثم يوكل له حلاوة^c وعفوصة والحبشيم وهو اصغر من التين له ذنب طويل والترمس وهو على قدر الظفر يابس مر^d يحلى ويملح والنبق وهو على قدر العرور فيه نواة كبيرة حلو وهو ثمرة شجرة السدر ويزيدون عليهم بالبيدة وفي السموا غير انه عجيب الصنعة يبسط على القصب حتى يجف وينعلك ودهن البيلسان من نبت^e ثم^f والنقود القديمة المتقال والدرهم ولهم المربقة^g خمسون بديناير ويكثرون^h التعامل بالراضىⁱ وقد غير الفاطمي^j النقود الا هاذين^k وابطل القطع والمنايل^l والمكايل^m الوجيه وفي خمسة عشر مئةⁿ والارنب ستة^o وبيات^p والتليس ثمان وفي بقاله^q

- الموز: C pro his. e) غاية B. b) وحبشيم C، وحبشيم a. وحبشيم B a) وقد ذكرناه وهو ايضا موجود بالبصرة ولحجاز واليمن والحبشيم وهو شىء على قدر التين له ذنب طويل اتمر على غير طعم التين شجرة عشيمة الكبر لا ترى اضلظ من ساقها منه علة ابواب الغنادف (الغناد و cod.) ينتثر اشجار سبع بطون لا جرم انه يكون رخيص مبالغ (رخيصا مبالغا). i) والترمس حب مثل الظفر يحلا ويباغ في الاسواق ويدق ويخمر ثم يطرح عليه الايازير ويحمل الى بخارا يشترونه الحرم للقدور والنبق وهو الخ - السدر وقد جاء في الخبر نبق الجنة كالقلال يزيدون على اهل الشام بالبيدة وهو نوع من السموا غير انه عجيب الصنعة يبسط الخ - ودهن البيلسان (sic) يستخرج من نبت ثم واما القلقاس فانه شىء الخ - يقلى في الزيت ويطرح في السكباج سوداوى ومستفيض ان من شق قلقاسة وجعل فيها نواة ثمرة وغرسها في الارض تبت منها شجرة موز وورقه C المربقة B d). وسنجهم habet والنقود Deinde pro حسن يشبه ورق الموز هاتين C g). المغربى A المغربى C f). بالراضى C e). خمسين B Deinde المربقة عشر B lacuna post e) In B لهما لهم الوجيه C om. Deinde habet. o) وبيات C et B ستة et max. B اما B k).

والرسوم بجوامع^a هذا الاقليم اذا سلّم الامام كل يوم صلاة الغداة وضع بين يديه مصحفًا يقرأ فيه جزءًا^b ويجتمع الناس عليه كما يجتمع على المدكرين ولهم اذان * ينفردون به^c على طريقتي^d النياحة ثلث الليل الاخير وله قسمة يأترونها^e وبين العشائين جامعهم مغتصم^f يخلف الفقهاء وائمة القراء^g واهل الادب * والحكمة دخلتها مع جماعة من المقادسة فربما جلسنا نتحدث^h فنسمع النداء من الوجهين نؤروا وجوهكم الى المجلس فننظر فلذا نحن بين مجلسين على هذا جميع المساجدⁱ وعددت فيه مائة وعشرة مجالس * فلذا صلوا العشاء اتم البعض الى ثلث واكثر سوقهم^j اذا رجعوا من الجامع ولا ترى اجل من مجالس القراء به وبه مجلس المتلعبين^k ولهم اجراء^l ويضربون على جوامعهم شرايات وقت الخطبة * مثل البصرة^m ويخلو اسواقهم ايامⁿ الجمع^o * قل ما يلبسون ثوبًا غسيلًا او نعلًا قد امتنعطت ولا يكثر اكل اللحم ويكثر الاشارة في الصلاة والنزع والمخاطب في المساجد ويجعلونه تحت الحصر^p * ويخبزون في الرساتيف وقت البيادر ما يكفيهم الى عام قابل ثم يبيتونه ويخبونه^q * ولهم بانهاجات^r مثل اهل الشام^s اهل تجمّل وترد^t وتلف يبينهم الكبرى ورأس الله والصغرى وحق على * يجنون رؤوس السمك ويقال لهم اذا^u رأوا شاميًا قد اشترى سمكًا اتبعوه فلذا رمى رؤوسها اخذوها^v يكثر اكل الدلنيس اقدر شيء حيوان بين زلفتين صغيرتين يفلقان ويحشى^w مثل المخاط^x ومن عيوبهم ضعف قلوبهم وقلة شمارهم واهل الشام ابداً يعيبونهم ويستخرون منهم يقولون مطر اهل^y مصر الندى، وطيرهم الخدا^z * وكلامهم يا

.يؤثرونها C d) طريقتي C e) ينفردون B f) مغتصم B g) O pro hic: (اجراء C) et mox لمتلعبين B رأيتهم وبه مجالس لمن يتلون القرآن ويخبزون في رساتيفهم وقت الاذان من الخبز C i) O B om. k) يوم B l) اجراء C m) Sic marg. B cum صوابه textus بانهاجات C n) وتردى C وتردى B o) Vocatur hic panis كعكك Maqriz I, fo, 1. المتخفف ما يحكفيم الى الحول ut وتردى C وتردى B p) نعلعان ويحشى B q) O om. solent scribere in eiusmodi formis. r) Vocalis in B.

سيدى رحو مثل النساء، اعزك الله ما لك كذا»^a اكلهم الدنيس ونقلهم
 للخص وجبنهم للثوم^b وحلواهم النيده وقطائعهم الخنازير^c ويمينهم كفر^d هـ
 وأما النيل فلم اذى ولا سمعت ان^e في جميع الدنيا ماء احلى منه الا نهر
 المنصورة وزيادته من شهر بوته الى شهر توت وقت عيد الصليب ولهم سدان
 احدها بعين شمس ترعة تسد بالخلفاء والتراب قبل زيادته فاذا اقبل الماء
 رت^f السد وعلا الماء على الجرف^g اعلى القصبة^h فيسقى تلك الضياع مثل
 نهيتⁱ والمنبتين وشبروا^j ودمهور وهو سد خليج امير المؤمنين فاذا كان يوم
 عيد الصليب وقت انتهاء حلاوة العنب خرج السلطان الى عين شمس فامر
 بفتح هذه الترع وقد سد اهل الجرف افواه انهارهم^k حتى لا يخرج الماء منها
 وجعلوا عليها^l للرأس فينحدر الماء الى ضياع الريف كلها والترعة^m الاخرى
 اسفل من هذه واعظم غير ان السلطان لا يحضرها ويبينⁿ بفتحها نقصان
 في النيل وفي بستر^o و^p والمقياس بركة وسطها عمود طويل فيه علامات الانزع
 والاصابع وعليه وكيل وابواب محكمة يرفع الى السلطان في كل يوم مقدار ما زاد
 ثم ينادى المنادى وان الله اليوم^q في النيل المبارك كذا وكذا وكانت زيادته
 15 عام الأول في هذا اليوم كذا وكذا وعلى الله التمام ولا ينادى عليه الا بعد
 ان يبلغ اثنى عشر ذراعاً الا ما يرفع الى السلطان حسب والاتساق عشر ما يعم
 ضياع الريف فاذا بلغ اربعة عشر سقى اسفل الاقليم فاذا بلغ ستة عشر استبشر
 الناس وكانت سنة مقبلة فان جاوزها كان خصب وسعة فاذا نصب الماء اخذوا
 في الحرت والبذر وفي ايام زيادته تتبخر^r مصر حتى لا يمكن الذهاب من
 20 هذه الضيعة الى الاخرى الا في الزواريف في بعض المواضع^s وقد كانت له

a) في B. b) للثوم. c) B om. d) Ex C addidi. e) B في.

f) نهيت والمنبتين B. g) C om. (على) B. h) فسقى C. Deinde O. وضمه B.

Vid. de loco primo de Saay, Relation, p. 597. وبسبر O. وبسبر

n. 5. i) O. الجرف. j) O tantum. k) وعليها B. l) والترعا B. m) B ويمين

اول B. o) المبارك post اليوم addens تعالى C. n) بفتحها C. Deinde O. ويتبين

بمصر C. r) ما يعم pro لا تعم et والاثنى O. واولا اثنى C. q) تعالى. O add. p)

سنة هـ سنة في القديم * على ما حدثنا أبو ياسر مسافر بن عبد الله الانصاري
قال حدثنا يوسف بن علي * قال حدثنا الماسون قال حدثنا محمد بن خلف
قال اخبرنا ابو صالح عن ابن ابي لهيعة عن قيس بن الخياط قال لما اقتدحت
مصر اتى أهلها عمرو بن العاص حين دخل بؤنة فقالوا أيها الأمير ان ننبئنا
هذا سنة لا يجزى إلا بها اذا كانت ثلثا عشرة / ليلة من هذا الشهر عدنا
الى جارية بدر بين ابويها فارضيناها وجعلنا عليها من الخلق والثياب افضل
ما يكون ثم القيناها فيه فقال لهم عمرو هذا ما لا يكون ابدا ان الاسلام
يهم ما قبله فانما ذلك الشهر وشهراً آخر * وشهراً آخر لا يجزى فيه النيل
بقليل ولا بكثير * حتى هسوا بالاجلاء فليسا راعى ذلك عمرو تنب الى عمر بن
الخطاب بذلك فكتب اليه انك قد نصبت بالذي فعلت وان الاسلام ليهتم
10 ما قبله فبعث ببطاقته في داخل كتابه وكتب الى عمرو ان قد بعثت اليك
بطاقته سألتها في النيل فلما قدم الكتاب افتتحه ونظر فلما في البطاقة من عبد
الله عمر امير المؤمنين الى نيل مصر اما بعد فان كنت أنما تاجري من قبلك
فلا تاجر وان كان الله الواحد الشهار الذي ب يجزيك فتدعون نسأله تعالى ان
يجزيك فألقاها قبل الصليب وقد تهيأ أهلها للاجلاء فاصبحوا يوم الصليب وقد
15 اجراء الله ستة عشر ذراعاً وفتح الله تلك السنة السيئة عنكم الى اليوم هـ
ويذكر ماؤة أيام زيادته فيلقون فيه نوى الشمس المرضوض ليصفون ويبرد أيام
البرد نحو شهرين * وكننت يوماً في مجلس الخليفة * بالجامع فأتى بكرور ما
فشرب منه ثم قال قد استوبينا معكم يا مقدس في الماء قلت ولا سواء * ايد
الله الفقيه * يد مائنا دائم وهذا عارض هـ ولهم مشاريع على الشحذ بحملون منبها
20 الماء في الروايا ويصعدون كل تسبقة بنصف دانق متبقة وانا هبت

قال B. e) ان B. d) عن من حدثه عن C. e) C. om. b) كان له رسم C. a)
et mox لنيلها. f) كان ثلث عشر C. Cf. Jaqut IV, ٨٣٣, 10 et Maqrizi I, ٥٨,
16, ubi addam historiola ex Ibn Abil al-Hakam datur. g) B in textu addit,
aut cum signo expung. وللحل. h) B om. i) C مما. k) C كثير. l) C add.
الحكيم C. o) Cf. Maqrizi I, ٦, 5 seq. 18. m) U add. تعاد. n) U
p) B et U سوا. q) U تعالى الشيخ الفقيه C.

ريح الشمال تراكضت امواج البحر ودفعت ماء النيل من البحيرة فاذا هبت
 الجنوب ردت ماء البحر عن البحيرة وغلب عليها النيل * وملاً اهل تنيس ^b
 صهارجهم في تلك الاشهر الاربعة بالروايا والقرب ^c وسمعت جماعة بالفرما يذكرون
 ان النيل ربما يبلغ * المناير، ويصل النيل ايضاً الى ^d قسبة الاسكندرية
^e ويدخلها في شبك حديد فيلبون، صهارجهم ثم ينقطع ^f وفي النيل دابة
 تسمى التمساح على شبه الخردون راسه ثلث بدنه لا يعمل فيه السلاح الا
 تحت ابطيه وفمه يخطف الانسان واكثر ما يظهر ^g بالصعيد وسردوس، ومن
 امثالهم احذر سردوس، ولو كان الماء في قدوس، والقنادوس كوز اندولاب
 * وكنت يوماً في سفينة عند سردوس فحكمت فقلت ابالارض حكمت قيل لا
^h ولكن بظهر تمساح ⁱ ولم يكن النيل يبلغ الفيوم فشكوا ذلك الى يوسف عم
 فبنى وسط النهر سداً عظيماً وجعل في ^j اسفاه منفس في قنسى زجاج فسد
 السد الماء فارتفع حتى حالى ارض الفيوم فسقاها فيس السبوم ^k اكثر ارض
 مصر ماء الا ترى ان بها مزارع الارز اولا ترى الى ثقل خراجها * وكثرة
 دخلها، والماء * حين زيادته ينهال من شوق انسد فربما خلوا المراكب مع
^l الحجية ^m فاحدوت سالمة ورثما * عنفت فقلبت ⁿ فاذا استغنوا عن الماء
 فتاحت المنافس واحط الماء ^o وكلنا قرب الى النيل من الابار حلوة ^p وما بعد
 كربة واطيب للمناس ما كان على الشط وللم قننى تدخل ابلد يستقى لها
 الساء بالدواليب وعلى النيل ايضاً دواليب كثيرة تسقى البساتين وقت
 نقصانه ^q وماء الفيوم حار ^r لانه جري على مزارع الارز ^s
^t ويقولون ان للذى اول ما يولد يقبل اخرجوا يا غرباء وبلاسكندرية سمك
 مخططه يسمى الشرب من اكل منه راي مناس وحشة الا ان يمشون ممن

اليهم ويدخل ^a ^b دخلت بحيرة تنيس فملوا ^c ^d ارياح ^e ^f ^g ^h ⁱ ^j ^k ^l ^m ⁿ ^o ^p ^q ^r ^s ^t

ويينا نحن نسير سردوس ان حكمت ^h ⁱ ^j ^k ^l ^m ⁿ ^o ^p ^q ^r ^s ^t

Pro النيل in B scriptum est. ^d ^e ^f ^g ^h ⁱ ^j ^k ^l ^m ⁿ ^o ^p ^q ^r ^s ^t

بيننا نحن نسير سردوس ان حكمت ^h ⁱ ^j ^k ^l ^m ⁿ ^o ^p ^q ^r ^s ^t

جيز زبلة ^d ^e ^f ^g ^h ⁱ ^j ^k ^l ^m ⁿ ^o ^p ^q ^r ^s ^t

من الابر الى النيل ^o ^p ^q ^r ^s ^t

وعلى النيل دواليب تسقى البساتين ^q ^r ^s ^t

السرب ^e ^f ^g ^h ⁱ ^j ^k ^l ^m ⁿ ^o ^p ^q ^r ^s ^t

يشرب الخمر فإنه لا يصبر» وبالفرما طير» السَّمَانِي من اكل منه * زَمَن وتَعَقَّدت» مفاصله» من واطب» في الفسطاظ على اكل السمك جرب جربا لا يفارقه سبع سنين» وبه جبل فيه * معدن الذهب ولهم» معادن زاج لخبر لا ترى مثله» وطين يسمى الطفل» وفي المقطّم مقاطع حجارة بيض * حسنة تنشر كما ينشر الخشب» وبه مشاهد قد قال بعض المفسرين * ان الربوة ذات قرار ومعين» في مصر وقد كان عيسى ومريم بها مثلاً» وطور سينا قريب من بحر القلزم يخرج السيه من قرية تسمى الامن» وهو الموضع الذي خرج فيه موسى وبنوه اسرائيل وقم اثنتا عشرة عينا عذيبية * الطور منه على يمين فيه» دير للنصارى * ومزارع كثيرة وقم زيتونة يزعمون انها التي لها قال الله لا شرقية ولا غربية يحمل زيتها الى الملوك» وبالفسطاظ الموضع الذي بيع فيه يوسف * عم» وبالقطم مواضع يفضلونها وصوامع يقصدونها لسيان النجم» وعلى صيغة» من الفسطاظ موضع يسمى القراقلا فيه مساجد وسقايات» حسنة وخلف من العباد وموضع خلوة وسوق لطلاب الآخرة وجامع حسن» ومساكنهم في غاية الحسن والعمارة ترى البلد غير» والمقابر بيضا متدة على طول النهر فيبها» قبر الشافعي بين البرني واني اسكنك المروزي» * والموضع الذي دخل منه» بنو اسرائيل البحر عند القلزم» ويقرب سرنوس مسجد للنصر عم» وقبه بنى اسرائيل * فيه خلاف والصحيح انه بين مصر والشام يكون نحو اربعين فرسخا» رمال وسباح» وسماك وفيه نخيل وعيون له حد متصل» بالجفار وآخر

Doinde C. ومن اقبل C. واضب B. c) تعقدت C tantam. b) طين C. a) معادن ذهب وبه C. d) السمك post بالفسطاظ sildons في الفسطاظ. om. e) ولهم طين deinde (برى B) له مثيلا C. f) om. (B) ينشر. g) C (ينشر B). h) Sic B et C. Intelligitur autem Elim, Exod. 15 vs. ult. sq. i) من البحر مع بنى C. اثنان B et C. j) وشجرة الزيتون التي لا شرقية ولا غربية C. k) على راس الطور C. l) عشر ومزارع. Locus Qorani est 24 vs. 35. m) B صيغة. n) B sine punctis. o) C pro his omnibus مقابرهم. وفي مقابرهم C. p) C haec om. (B) دخلوا. q) C (مسجدى et دخلوا B). r) B sine punctis. Doinde C omisso لها. s) B متصل. habet وعيون cetera deunt. وتخييل وعيون

بطور سينا وحد المغارة الريفه من نحو القلزم وحد بالشام وخيه طريقهم
الى مكة *

وفيه عجائب منها الهرمان * اللذان هما احد عجائب الدنيا من حجارة
شبه عمارتين ارتفاع كل واحد اربعائة ذراع بذراع الملك في عرض مثلها
* وقد ملئت بكتابة يونانية وفي داخلها طريقان الى اعلاهما وطريق تحت
الارض نبية موضوعة في الرمال وسمعت فيهما اشياء مختلفة فمنهم من قال *
هما طلسمان * ومنهم من قال كانتا اهراء يوسف وقيل بل كانت في قبورهم
وقرأت في كتاب ابي الفقيه انهما للرمل المحبوس ويقال مكتوب عليهما آتى
بنيتهما فمن كان يدعى قوة في ملكه تليدهما فان الهدم ايسر من البناء
10 فارد بعض الملوك هدمهما فاذا خراج مصر لا يقوم بهدمهما فتركهما وهما
املسان مثل العمارتين بيران من مسيرة يومين وثلاثة * لا يصعد فوقهما
الا كل شاطر وحولهما امثالهما عدة صغار وهذا يدل على انها مقابر
الا ترى الى ملوك الديلم بالرى كيف اتخذوا على قبورهم قبأيا عالية واحتموها
جهدهم * وعلوها طاقم * كيلا تندرس ومن دونها اصغر منها * وتم صنم يزعمون
16 ان الشيطان كان يدخله فيكلنه حتى كسر الفه وشفتاه * وبعين شمس
شبه منارتين طويلتين * قطعة واحدة على راسها شبه حربة * تسميان
المسلتين وتم ايضا على هذا العمل دولهما وسمعت فيهما اشياء لا يقبلها العقل

وحد له ينتهى الى مغارة 5 Cf. Istakhr 5^a, 5
عماريتين C عمارتين B (C om. h) في ظهر ريف مصر الى حد القلزم
Porspicuum est nostrum adhibuisse Istakhrum (p. 5). d) سمعت فيها B
et mox في داخلها B (اليونانية C) per lapsum calami اشياء مختلفة
C add. منهم et habet ومغالات عدة f) C add. فيها B et C e) اعلاها
B (C om. h) وقيل في مغار (كنا B). Deinde C وقيل في مغار C om. h) كانتا اهراء يوسف وقيل
— cf. Ibn Hauq. — pro ها — B et C In seqq. Cf. Bibl. Geogr. V, 41, 6. انها
ult. seq. h) C بذلك. I) C بيرا Mox B et C وثلث C ان. m) B om.
C om. De variis عظيمه C o) فيتكلم C q) لثلا C om. et habet p) C
nominiibus quibus haec obelisci pars describitur, vid. de Sacy, Relation, p. 226.

وقرأت في كتاب الطلسمات انهما للسمان للتماسيح ويجوز هذا الا ترى ان
التماسيح في * كورة القسطنطية لا تسترأ مع عظيمها وتثرثها وفي القسطنطية
عند قبر الشجع امرأة مسوخة على راسها سفل من حجر يقال انها كانت
غشالة لآل فرعون وانها آذت موسى فمسخت على طريق الصعيد بيوت
تسمى البراني فيها تصاوير كثيرة * وبها وبالهرمين عقود وتلوج كثيرة^a بحلولان^b
مغاير عجيبة منكرة يتيه الانسان فيها وذكروا^c ان فيها طريقا الى القلزم
* املس كلما اجري عليها الماء المالح^d منارة الاسكندرية قد ارسى اساسها في
شبه جزيرة صغيرة يدخل اليها في طريق صيقلة^e بالصخر محكمة فالما^f
يستلع المنارة من جانب الغرب وكذلك حصن المدينة الا ان المنارة في * جزيرة
وفيها^g ثلاثمائة بيت يصعد الى بعضها الفارس بفرسه والى كئنها^h بدليل وفي
مشرفة على جميع مدن البحر ويقال * انه كان فيها مرآة يرى فيها كل مركب
اقلع من سواحل البحر كئنها وانه ما زال عليها قيم ينظر فيها كل يوم وليلة
فاذا تراءى له مركب اعلم الامير فانفذ العيور الى السواحل ليكفونوا على عدو
فبعث كلب الروم من احتال وتلطف حتى جعل قيما ثم ذهب بها وقيل بل
كسرهما وتلجها في البحر وفي كتاب الطلسمات انها بنيت للسمان لئلا
يغلب ما البحر على ارض مصر وان كلب الروم احتال في هدم راسها من اجل
ذلك * فلم يحصل اليهⁱ بالجفار للسم للرمال^j حتى لا تغلب على المدن
والقرى ولا تكون الطلسمات الا يبصر والشام ويقال في من عمل الانبياء ورايت^k
بفارس ايضا للسمات^l

واسماء شهورهم القبطية اول الشتوية توت وفيه النيروز بايه^m عتور كيهكⁿ

pro سفره C om. B. a) بالقسطنطية. b) كؤنقى. c) هذه الكورة. d) وكانت. e) C om. Doindo
افجانة 13, 18. Cf. Ibn al-Faqih 4, 13. f) C s. p. (C سفل). g) C om. Doindo
نطوق. h) طريق. i) C. j) فيها الانسان فذكروا. k) بمدينة حلوان. l) C
وثر تمام فوقه تمام اخر: pro his. m) C. n) والماء. o) صيق. p) C. q) فما مصر. r) C. s) بلقيتها. t) C. u) البحر فيها
Vid. Maqrizi I, 24^o. بان. C. باب. B. s) وقد رايت. r) (تغلب B). u) يغلب
et همr C. Mas'udi III, p. 399. Doindo C. كيهك et همr.

طوبه امشير والصيفية بمهات يمونه بشنس^a باونه اييب مسرى^b * واما
 وضعه فان بحر الروم على نحوه الشماليه وبحر الصين يمد على ثلثيه من قبل
 الشرق وهذان الثلثان صفوف خمسة صف بين البحر والجليل يابس والصف
 الثالث جبل المقطم والصف الثالث الصعيد يقع فيه النيل وما عليه من
 البلدان والصف الرابع جبل ايضا خلفه كورة الواحات^c وطول مصر * من
 بحر الروم الى النوبة اقل من شهر وعرضه * من الجنوبيه شمال مراحل * ومن
 الشمالي اثنتا عشرة وللدخلة فيه عند بحر القلزم اربع مراحل^d * واما
 الولايات فللغاطمي^e في عهد وامن لانه سلطان قسوي غني والرعيه في راحه
 وتم سياسة ونفاذ امر وكل سامع مطيع من الاركان سرا وعلايه لا يخطب الا
 لامير المؤمنين حسب^f واما الدخل فقرات في كتاب الخراج لقدماء بن جعفر
 10 فاذا هو يذكر ان دخل مصر من العين الغناء الف وخمسائة الف دينار
 وقرات في كتاب ابن الفقيه لولما آخر وقصيه طويلا يذكر دخله ايام
 فرعون ثم ايام الخراج واما ولد العباس ويسميه خراجا وسالت بعض المصريين
 ببخارا عن الخراج فقال ليس على مصر خراج ولكن يعد الفلاح الى الارض
 15 فياخذها من السلطان ويوزعها فاذا حصص ودرس وجمع رشمت وبالغرام
 وترسكت ثم يخرج للوازن وامن السلطان فيقطعون^g كرى الارض ويعطى ما
 بقى للفلاح قال وفيهم من ياخذ من السلطان تقوية فيوزان عليه في كرى
 الارض بمقدار ما اقتطعه قلت فلا يكون لاحد ثم ملك وصيعة قل لا اللهم الا
 ان يكون رجل قد اشترى ممن اقتطعه السلطان في القديم ووهبها فاحتاج هو
 20 او ذريته الى ثمنها فباعها لعامة الناس قلت فهذا الذي يقال ان ارض
 مصر لا تملك لان اهلها باعوها من يوسف عم قال هذا كلام اثم تعلم ان الاسلام
 يهدم ما قبله اولم تعلم ان يوسف عم رب على الناس املاكهم لسا اخصبت
 مصر واما هذا شى² صالحوا عليه المسلمين وقت فتوحها قلت فلم لم يخالجوا
 كما صالح اهل الشام وكلاهما فتحا عنوة قال الشام بلد يبطر في كل سنة فلا

a) بونه et بونه Deinde C بونه ut supra. Maqrzi. b) بونه. c) B وصفه.
 d) C haec om. e) B الفى. Locum Qodumae (248, 2)
 recte descripsit. f) Cf. Ibn al-Fuqih 4, 13 seqq. et etiam Ibn Khord. 23, 11 seqq.
 g) B تقوية. Cf. supra p. 94 k. h) B فيقطعوا. i) B ورشمت.

يتعطل الزرع فيه إلا أنه ربما اخصب وربما اجذب ومصر معوله على النيل
ربما لا جرى وربما بلغ أربعة عشر وستة عشر وربما زاد على ذلك والامر في
جريانه شديد التفاوت فلو فرض عليه الخراج لزم ان يؤديه من امكنه ان يزرع
ومن لا يمكنه ٥ واما الضرائب فتقبلة بخاصة نقيس ودمياط وعلى ساحل
النيل واما ثياب الشطوية فلا يمكن القبطي ان ينسج شيئا منها الا بعد ٥
ما يختم عليها بختم السلطان ولا ان تساع الا على يد ساهرة قد عقدت
عليهم وصاحب السلطان يثبت ما يباع في جريدته ثم تحمل الى من يطوبها
ثم الى من يشدها بالفس ٥ ثم الى من يشدها في السفط والى من يحزمها وكل
واحد منهم له رسم يأخذه ثم على باب الفرصة يؤخذ ايضا شيء ٥ وكل واحد
يكتتب على السفط علامته ثم تفتش المراكب عند اقلعها ويؤخذ بتنقيس 10
على زق الزيت دينار ومثل هذا واشباهه ثم على شط النيل بالسفط ضرائب
ثقاله رايت بساحل تنقيس ضرائبها جالساً قبل قبالة ٤ هذا الموضع في كل
يوم الف دينار ومثله عدة على ساحل البحر بالصعيد وساحل الاسكندرية
وبالاسكندرية ايضا على مراكب الغرب وبالفرما على مراكب الشام ويؤخذ بالقنزم
من كل درهم ٥

15

واما المسافات فتأخذ من القرم الى البقارة مرحلة ثم الى السراية مرحلة

واما الولايات اليوم فللمغرب وخراج الغيوم في كل يوم : a) O pro his omnibus :
In B desideratur لا ante الف دينار للسلطان ودينار وثل وويبة شعير للمعامل
ومع ال B معال B ٥ . توحد ... شيئا B d) ثم Addidi e) بالعشر B b) جري
g) O pro ميس ضرائبها جالس قبل قبالة B f) ثقال B linola rubra pro
his والضرائب فيه ثقيلة لا يمكن احد (احدا 1) نسج شيء من عمل شطا والملونة :
حتى لا يختم عليها بختم السلطان ولا تباع حتى لا تحضر (يحضر 1) صاحب
السلطان ثم تحمل الى دار فتشده ثم موضع آخر فتجعل في سفط ثم موضع
آخر فتحزم ولكل قوم ضريبة ثم على الشط نصف درهم على كل سفط ثم في
كل ساحل اخرجتها ضريبة اخرى وتنقيس من كل زق زيت دينار وقر تنقيش
صعب وضرائب ثقال وربما حمل ما جلد من امتعات البحر الى السلطان فاشتره
الوارد ٥ i) O B om. h) بها يريد والأ في هذه الاسباب صعبة

ثم الى العريش مرحلة ثم الى رَقَج مرحلة * ويؤخذ في الصيف من القسما
 الى جَرَجِير مرحلة ثم الى فاقوس مرحلة وفي الشتاء من القسما الى الرصد ^٥
 مرحلة ثم الى فاقوس مرحلة * وتأخذ من القسما في الماء الى تَبْيِيس مرحلة ثم
 الى دَمِيَّاط مرحلة ثم الى المَحَلَّة الكبيرة * مرحلة ثم الى الاسكندرية ^٥ مرحلتين
^٥ وتأخذ من دمياط الى سَرْدُوس مرحلة ثم الى القسطنط مرحلة * وتأخذ من
 بَلْبِيس الى التَمَصِّف مرحلة ثم الى الفَلْسُزَم مثلها * وتأخذ من القسما الى ديسر
 النصارى ذات الساحل مرحلة ثم الى المَخْلَصَة مرحلة ثم الى العريش مرحلة
 ومن بلبيس الى القسطنط مرحلة * وتأخذ من الاسكندرية الى السرافقة مرحلة
 ثم الى كُوم شريك مرحلة ثم الى تَرْتُوط ^٤ مرحلة ثم الى ذات السلاسل مرحلة
^{١٠} ثم الى القسطنط ^٤ مرحلة * وتأخذ من الاسكندرية الى بوميينة مرحلة ثم الى
 سغا مرحلة ثم الى ارمسا ^٤ بريدتين ثم الى ذات الخنم مرحلة * وتأخذ من
 الاسكندرية الى الغاصرة ^٤ مرحلة ثم الى فاقوس مرحلة * وتأخذ من القسطنط

a) C رفع. b) Qodama ٢٢., 10 locum appellat. c) C pro his:
 وتأخذ من القسما الى فاقوس مرحلة ثم الى عيننا مرحلة ثم الى جرجير (cod. sino
 panotis) مرحلة. In his جرجير male est collocatum. Pro
 عيننا hic legendum videtur ut odidi supra p. ١٢٣, 19, cf. imprimis Jaqubi
 ١٢٣., 13 et Jaqut III, ٨٦, 5. Plerumque eius loco vicinum Bilbais in itinerariis
 occurrit. d) B haec om. e) Qodama ٢٢., 3 القصر حصن النصارى. f) B مرنوط.
 Cf. Jaqubi ١٢٢, 3, Ibn Khord. ٨٤, 5. Deinde addidi مرحلة ثم. g) Sic quoque
 appellat locum Qodama. Ibn Khordābeh ذات الساحل. h) B per lapsum
 calami الاسكندرية. i) B بيوه, C infra بونيه; v. Ibn-Khord. l. l. Jaqubi 1, 5,
 ubi بومينا. Qodama ٢٢., 20 ابوميينة. k) B ارمسا. Vid. Qodama ٢٢., 2. Fort. l.
 ارمسا coll. de Saoy, *Relation*, p. 660 n. 24. Itinerarium hocce vitiosum appel-
 latur a Sprenger, p. 96 et a Barbier de Meynard ad vers. Ibn Khord. p. 203
 ann. 3, quod neque negare, neque affirmare ausim. l) Ibn Khord. ٨٠, 3
 ut roo., Maqrizi 1, ١٨٤, 15 القاصرة; Qodama in itinerario hiberno Paramā inde
 (v. supra) habet القاصرة et videtur duo nomina eidem loco tribuere,
 ut fecit Sprenger, p. 95. Cf. quae annotavi Qod. ٢٢. e.

الى بلبيس مرحلة ثم الى المنصف مرحلة ثم الى القلزم مرحلة ومن القلزم
الى جدّة في البحر من ٢٥ يوماً الى ٩ على قدر الريح وفي ٣٠ فرسخ وتأخذ
من الجب الى البويب مرحلة ثم الى منزل ابن بُنْدَقَة مرحلة ثم الى عَجْرود
مرحلة ثم الى المدينة مرحلة ثم الى الكرسي مرحلة ثم الى الحقر مرحلة ثم
الى ويلة مرحلة من اسوان الى عيذاب طريق آمنة لا اتعتها ٥

اقليم المغرب

هذا اقليم بهي، كبير سرق، كثير المدن والقرى، عجيب الخصائص
والرخا، به شعور جليلة وحصون كثيرة ورياض نزهة * وبه جزائر عدة مثل
الاندلس الفاضلة العجيبة وتاهرت الطيبة؛ النزيهة وطنجة البلدة البعيدة،
وجلماسة المختارة الفريدة، واصقلية الجزيرة المفيدة، اهلها في جهاد دائم،
ثم الغنى فيه سائر، به كالبصرة مدن عدة ولهم ايضاً في البحر رغبة،
وللسفطان عدل ونظير وحسبه، متصل بالبحر خير جاره، وخير قوم لكل

a) Vid. Ibn Khord. ١٢٩, 8 et g. Pro النوب B البويب. b) B صدقة. Cf. Ibn Khord. et Ibn Rosteh ١٨٣, 7. c) B الى عجبون et precedens valde indistincte ut legi posset; est autem ibi puteus (بئر) antiquus, Jaqubi ٣٤٠, 9 seq. d) Qoduma ١٩, 15 الربيعا, Ibn Khord. ١٢٩, 9 الذنب, Ibn Rosteh ١٨٣, 8 الربيعا, Edrisi ١٢٣ الدويبة cum var. I. الرويثة. Servavi lectionem B quoniam Mohallabi itinerarium apud Jaqut I, ٢٢٢ ult. hic habet مدينة quocum of. Jaqubi I. 10 seq. e) O pro his: الى الجب. f) O pro his: الى القلزم يريد (يريداً). g) O الى القلزم مرحلة يومين وليلة وكذلك من بلبيس الى القلزم ومن القلزم الى ايلة خمس مراحل ومن القلزم الى الاسكندرية اربع مراحل وتأخذ من الاسكندرية الى نونية (يومين). h) O الى ذات الحمام مرحلة ومن القلزم الى اسوان خمسة عشر (خمس عشرة). i) O الى عيذاب عشرين مرحلة ومن القلزم الى جدّة في البحر ثلثين وربما كان ستون (ستين). j) O على قدر واصقلية الجزيرة. k) O h. l. add. الكورة. l) O B الفريدة. m) O ومان et mox. n) O وحسه. o) O مدنا. p) O والغنى. q) O

سائر ومآر « قد غاب في الزيتون مدنه، وبالتين والكومات ارضه » ويجرى خلالها الانهار، ويملاً غيطانها الاشجار « الا انه بعيد الاطراف كثير المغاور صعب المسالك كثير المهالك في زاوية الاسلام موضوع، وبعضه خلف البحر مقطوع « فلاه فيه راعب، ولا له ذاهب « ولا عنه سائل، ولا يفصله قائل « ثم يخرج علماً مذكورا، ولا زاهدا مشهورا * الا القليل ثقلا وان كانوا مستورين، بخلافه وان كانوا منعمين، وهذا شكله ومثاله »

وقد جعلنا المغرب * مع الاندلس كهبطل وخراسان غير اننا لم ندخل الاندلس فنكورها، فاول كورها من قبل مصر بقرنة ثم افرقية ثم تافرت ثم سجلماسة ثم فلس ثم الشمس الاقصى ثم جزيرة اصفلية تقابل 10 افرقية * والاندلس وراء البحر على ارض الروم وناحيتان لغس طنجة والراب * اما برقة فاسم الغصبة ايضا ومن مدنها * ذات الحكم * رمانه اقرابلس اجدائية صيرة قايس * عافف »

واما افرقية فمدنها القيروان * ومن مدنها صيرة اسفاس المهدية سوسة تونس بنزول * طبرقة مرسى الخرز بونة باجة لرئيس قرنة مريسة

a) B om. b) O حيطانها. c) O ولا. d) C اليه. e) C شيخا.
 f) C om. Deinde B فعلا. g) O مستورين. Deinde B بدلا. h) Hic sequitur in B et C mappa (B p. 109). In C وهذا صورته والله تعالى اعلم. i) C pro افرقية. j) O hic et deinde كور الرقاب. k) C جانبان الرقاب والاندلس.
 l) B ولم ادخل الاندلس فاكورها غير اني انكر ما سمعت وعلمت منها C m).
 n) O وناحيتين. o) C هو اسم. p) B فلس. q) O ومدنها. r) B h. l. O sine punctis، وبيزور infra B؛ تسيروز O ut supra p. ٥٥ ut supra p. ٥٥.
 s) B B hic et supra. t) B توله. Cf. supra p. ٢١٩. Deinde C مرسى الخرز، مرسى الخرز ut C قرنه. Infra B قرنه et in itiner. قرنه ubi O قرنه. Scripsi قرنه secundum Tabulam Geogr. Slanci ad Ibn Khaldun: «Carna; ville dans le voisinage de Bédja(f)»: cf. *Hist. des Berb.* 1, p. 410.

مس^a بنجاد مرماجنة^b سبيبة^c قنوة^d قفصة^e قسطيلية^e نقران^f لاقس^g
 اوزنة^h فلانش^e قبيشة^e رصفه^e بنونش^f لاجم^f جزيرة^f ابي شريك^g باعز^g
 سوك^g ابن خلف^g دوفنة^h المسيلة^h اشير^h سوك^h حمزة^h جزيرة^h بي زغناية^h
 متبيجة^h قنس^h دار^h سوك^h ابراهيم^h الغزة^h قلعة^h برجة^h باغر^m يكل^m جبل
 زالغⁿ اسفانسⁿ منستيرهⁿ موسىⁿ الحاجامينⁿ بنورت^p طبرقة^p هياجة^p باغر^q
 غيبث^q قرية^q الحقالية^q لونس^q موسى^r الحاجر^r جمونس^r الصابون^r حوس^r

a) Sic B hic et infra et C. Fort. l. ممس, locus ab occidente Qairawan; vid. praeter Bekri 146, 7 a f. ساقية ممس, Nowairi apud de Slane, *Hist. des Berb.*, I, p. 337 et Tab. Geogr. (cf. Jaqut IV, 142, 6 ممسى). Deinde B بنجاد ut quoque supra. C بنجاد. b) B h. l. مرجانة, C مرجانه. Deinde B سبيبة, C مسينية ut supra B. Apud Dimashq 137, 4 a f. nomen corruptum est in مسينية. c) B hic et supra et C قسطيلية. d) B supra لاقس. C ولاقس. Deinde eod. اوزنة. Est antiquam Uthina. e) C فلانش ut B supra. f) Jaqut nomen scribit ينونش. g) B باعيزي, C باعيمي, supra B باعيزي. E descriptione patet hic quoque intelligi Baghaja, licet nomen sub forma accuratiora in catalogo mox recurrit. Quod, ut videre licet, etiam in aliis nominibus locum habet. h) B h. l. دوفنة. Cf. Ibn Hauq. 61, 13. i) Vid. supra p. 18 m. Nomen sequens ubique leviter corruptum est. k) Sic B hic et supra p. 64, 3 et C. Fortasse restituendum هاز, de qua urbe vid. mea *Descriptio al-Magribi*, p. 93. l) C قامه et tamquam locum diversum habet. (B برجة h. l.). m) C باعز ut B supra. n) B زالغ. Vix necesse est observare catalogum turbatum et confusum esse, eademque nomina plus semel recurrere. o) B منستين, C منستين. Sequens locus a Bekrio 143 ult. قصر الحاجامين appellatur. C habet موسى pro موسى. p) B نورت ut supra p. 64 m, C نورت. C om. طبرقة. q) B باغر, C غيبث. Deinde B غيبث, C غيبث. r) C موسى. s) B جمونس, C جمونس et infra حوس; B supra جمونس. t) Fort. non differt a طرقة apud Jaqut, Abul-fadam et in *Description de l'Afrique* ed. Kremer, p. 44. Nomen sequens in C est قسطيلية, in B scribitur قسطيلية.

تَسْطِيبِيَّةٌ لِنَقَطَةِ بَنْطَيْبُوسٍ. تَقْيُوسُ مَدِينَةُ الْعَصُورِ مَسْكِيَانَةٌ بِالْعُلَى دَوْقَانَةٌ
عَيْنُ الْعَمَلِيَّةِ دَارُ مَلِكٍ طَبِيَّةٌ مَقَرُّ تَيْبِيسَ مَدِينَةُ الْمَهْرِيِّينَ. تَمَسَّنَتْ
دَكْمًا قَصْرُ الْإِفْرِيْقِيِّ رَكْبِي. الْقُسْطَنْطِينِيَّةُ مِيَالِي. جِيَجِيلُ تَابَرِيْتِ. سَطِيفُ
إِبِكْتَا. مَرَسَى الدَّجَاجِ أُشِيرَةُ.

وَأَمَّا تَاهَرْتُ فَهِيَ لِسْمِ الْقَصْبَةِ أَيْضًا وَمِنْ مَدْنِهَا يَمْتَدُّ تَعْلِيْسِيَّةٌ قَلْعًا ابْنُ
الْهَرَبِ هَرَارَةُ الْجَعْبَةُ غَدِيرُ الدَّرُوعِ لَمَابَةٌ مِيْنَدَاسُ سَوِي ابْنُ حَيْلَةَ m
مَطْمَاطَةُ جَبَلِ تُجَانِ وَهَرَانُ. شَلْفُ طَيْرِهِ السُّغْرَةُ سُوْقُ إِبْرَاهِيْمِ رَهْبَانِيَّةٌ
الْبَطْحَاءُ الرُّبَيْتُولَةُ تَمَّا. يَغُودُ الْخَضْرَاءُ وَأَرِيْقِنُ. تَقْسُ قَصْرُ الْقُلُوسِ بَحْرِيَّةٌ.

a) C om. ut B supra. Deinde B om. تقْيُوسُ quod in C scribitur.
Cf. p. ٢٨٥. b) B مستكاته, C مسكاته. Deinde B باعلى, C باعلى. c) B
hic et supra et C دَوْقَانَةٌ. d) B مَدِينَةُ الْمَهْرِيِّينَ. Deinde B et C تَمَسَّنَتْ, vid. Ibn Hauq. ٧ et Édritz p. 141. e) Vulgo
بَانَرِيْتِ. Deinde B الْقُسْطَنْطِينِيَّةُ. f) B مِيَالِي, C مِيَالِي. g) B hic et supra تَابَرِيْتِ, C بَانَرِيْتِ. Coniectura scripsi collato nomine تَابَرِيْتِ. Deinde B et C, ut B
supra, سَطِيفُ. h) B om. C s. p. B إِبِكْتَا. Cf. ann. meam ad Édritz,
p. 105. i) B أُشِيرَةُ. k) B et C يَمْتَدُّ, sed B supra ut recepi cum *teshdid*.
Deinde B باعلىسِيَّةُ, C باعلىسِيَّةُ, B supra تَعْلِيْسِيَّةُ. l) B hic et supra sine
punctis. Appellatur locus de nomine tribus notas. m) B حَلْبَةُ, supra in
catalogo حَلْبَةُ, C حَلْبَةُ. Vid. supra p. ٢١٤. n) B et C لِحْجَانُ هَرَانِ. Vid. infra
ad descriptionem. Deinde C تَنْخَلِيفُ. o) B hic s. p., supra p. ٥٤, 11 ut rec.,
C حَلْبَةُ. Suspicer autem nomen errore esse ortum e pleno nomine urbis She'lf,
شَلْفُ بَنِي وَاطِيلِ. p) Sic B et C. Supra B وَرَهْبَانِيَّةُ. Nomen sequens alibi
(quoque supra p. ٢١, 6) scribitur الْبَطْحَاءُ. q) Sic B supra, h. l. sine punctis,
C يَمَّا. Locus sequens memoratur in Tab. Geogr. ad Ibn Khaldūn (B يَغُودُ
et supra تَعُودُ). r) B لِحْضَرَاوِيْنِ أَيْعَرُ, supra لِحْضَرَاوِيْنِ أَيْعَرُ, C لِحْضَرَاوِيْنِ أَيْعَرُ.
Deinde C تَيْبِيسُ. s) B بَحْرِيَّةُ, supra بَحْرِيَّةُ, C بَحْرِيَّةُ. Cf. بَحْرِيَّةُ apud Di-
mahqī ٣٣٧, 6.

سوف كرى * مَنَجَصَة اوزكى b تبرين سوف ابن e ميلول ربا تاويلت * اف
 مغول تامريت * تاويلت اخرى لَعَوًا وِلْكَانِ f *
 واما سَجَلْمَا سَا فهي اسم القصبه ايضا و لها من المدن دَرَعَة h تاندقوست
 اشر ايلان ويليميس i حصن ابن صالح النحاسين حصن السودان هلال
 اَمْصَلِي k دار الامير حصن بواره l الخيامات تازروت m *
 واما قس * فان اهلها ولدانهم علوي n وفي اسم القصبه ايضا * وتسمى النورة
 السوس الادلى ومن مدنها البَصْرَة زَلُول الجاحد p سوف الكتامي ورغمة
 سَبَوًا صَنْهَاجَة هَوَارَة r تَسِيرًا مَطْمَاطَة كَرَبَانَة s لا مدينة بنى قريش t

a) De aliis formis huius nominis vid. *Descriptio al-Magribi*, p. 84 seq. Nomen sequens in B est sine punctis (supra مَنَجَصَة), C منحصد. Est appellatus locus de nomine tribus Berb. b) B h. l. اوزكى, C افركى. Vid. Jaqubi ٣٥٦, 2, 5. Deinde B نموي, supra تنزي, C تنزير. Vid. supra p. ٢١٤. c) C om. ابن. Nomen sequens in B est ربا supra وما; secutus sum C, sed omnes iungunt cum parte priore nominis seq. d) B وبنا, C وكننا بيت O, vid. supra p. ٢١٤. e) B تامريت, supra تامريت, C تامريت. Deinde B om. تاويلت اخرى, pro quo C تاويلت اخرى, et habet لَعَوًا. f) B وركان, C وركار, B supra ويكان. g) B om. ياندقوست, C ياندقوست, supra ياندقوست. Duo nomina sequentia in C scripta sunt tamquam unum nomen. Forte B ايلان. h) B ويليميس, supra بلميس. i) B امصلي, C امصكي. Videtur significari اَمْصَلِي. l) B h. l. s. p., supra p. ٢٨, 11 البرار; of. ann. r. Deinde B الخيامات. Secutus sum C; B supra الخيامات. m) B et O ياندروب, supra ياندروت. Vid. Tab. Geogr. ad Iba Khald. sub Tazrout. n) C om. et habet فهي. o) Haec in B desunt. Hic ut vid. البصرة. p) C الجاحد, in B الجاحد. Deinde B الكتامي. pro الكتامي. q) B et C سيرا. r) B et C هوار. Deinde B بشرا, supra نسوا. s) B كربانه, supra كربانه ut C. t) B قريش. Merhachid, C مرجانه, supra مرجانه, supra مرجانه (بنى قريش), supra ابن قريش. Coniecturam scripsi, cogitans de tribu حاحا (syllaba مز significat).

مرواحية وأريلا سبتنا بلد غماره قلعة الشور فكور^b بلش مرنيسة
 تابريدا وصلح مكناسة قلعة شميت مدائن برجن اوزكي^c تسيونوا
 مكسين امليل املاء^f ان الحسن قسطينة^g تغزاوا^d نقاوس يسكرة قبيشة
 مدينة بى زحيف^h لواتا عبد الله لواتة بركيةⁱ اكدارة ابن شراك مدينة
 جبل زالاغ^k واحيتها طنجا مدنها وليلاء^j مدركة متروكلا^m زقور غزلاءⁿ

a) B et C عمار, ut B supra. b) B et C بكور. Nomen sequens scribitur
 نابريد (نابريد) c) B et C male (نابريد). هرنيسة B مرنيسة 1. Bekriو بالش
 جر^d (برجرز B supra) fort. 1. اوصاع. d) B سميت, supra سميت. Pro
 nomon familiae quae regnavit in regione Nakur ab anno 386 ad 410 (Bekri
 ٩١). e) C اوركي. Deinde B نيبوا et مكسين (supra مكسين); cf. nomen
 ماکسن apud Bekri ٦٥. Nomen امليل videtur significare مليلاء. f) O املاء.
 Videtur intelligi تمسامان (Bekri ٩٠). g) Probabiliter hic et supra legendum
 est قسطينية. Deinde B om. تغزاوا, pro quo B supra نواوا, C بروا, infra B
 لسكن C لسكر قيسية B et C بقاوس et deinde B قيسية B بقاوس. Pro بزاوا
 قيشة. h) B زحيف, C زحيف. Ibn Khaldun زحيك s. زحيك (vid. I, ١٨).
 Pro لواتا B habet لواته et لوانب, C لواية et لوابت (B بركية). i) C
 اكرزار. Bekri ٩١, 1 et Ibn Khaldun اكدال. Deinde C بيسراك (B بين). k) B hic et
 supra لياا. C ليه. Haec enumeratio urbium desumpta est ex Ibn Khordadbeh
 ٨٩, 4 seq. et incuria facta est. Pro مدركة quod hinc et ex Ibn al-Faqih ٨, 8
 restitui apud Ibn Khord. ٨٨, 4 videtur legendum مدكرا = مدغرا, quod est nomen
 urbis Militana, vid. *Descriptio al-Magribi*, p. 98, Jaqubi ٣٥٩, 20, ٣٥٩, 6. l) Sic
 B et C; supra B متروكلا; idem restitui apud Ibn Khord. l.l. coll. Ibn al-
 Faqih l.l. ubi متروكلا. Deinde B رقوى, ut quoque supra (eum var. 1. برى),
 C زقوى. In ann. ad Ibn al-Faqih monui زقور = زقور legendum esse.
 m) Hinc restituere potui apud Ibn Khord. et Ibn al-Faqih. Deinde B et C
 عمره, supra somel عمره, nemel عمره; similiter corruptum est nomen in eodd.
 Ibn Khord. et Ibn al-Faqih. Cf. *Descriptio al-Magribi*, p. 125 (Jaqubi ٣٥٧, 12).

غُمَيْرًا لِالْحَاجِرِ تَاجِرِ اجْرَا ۞ الْبَيْضَاءِ الْخَضْرَاءِ ۞ وَالزَّوَابِ مَدِينَتِهَا الْمَسِيلَةُ وَلِهَا
مَقَرَّةٌ طَبْنَةُ بِسْكْرَةَ ۞ بَادِسٌ تَهُونًا طَوْلَقًا جَمِيلًا ۞ بَنْطُيُوسٌ أَدْنَةُ
أَشِيرَ ۞

وَأَمَّا السُّوسُ الْأَقْصَى فَقَصَبَتِهَا ۞ طَرْفَانَةُ وَمِنْ مَدِينِهَا أَعْمَاتٌ وَيَلَا وَرَيْكَةُ
تَنْدَابِي ۞ مَسَّةٌ وَغَيْرُهَا ۞

وَأَمَّا اصْقَلِيَّةٌ فَقَصَبَتِهَا بَلْرَمٌ وَمِنْ مَدِينِهَا ۞ الْخَالِصَةُ اطْرَانِشُ ۞ مَازَرٌ عَيْنُ
الْمُعْتَا قَلْعَةُ الْبَلُوطِ جَرْخَنْتُ ۞ بُشَيْرَةُ شَرْفُوسَةَ ۞ التَّنْبِينِي قَطَانِيَّةٌ ۞ الْمَسَاجُ
بَطْرُونًا ۞ طَبْرَمِينَ مَيْقَشُ ۞ مَسْبِيَّةٌ رَمْطَةُ ۞ دَمَشُّ جَارَاسُ ۞ قَلْعَةُ الْقَرَارِ

a) B ماجراجرا, Ibn al-Faqih ماجراجرا, O ماجراجرا, supra ماجراجرا, B ماجراجرا; Bekri
٥, 4, unde restitui nomen apud Ibn Khord. Lavoix *Catalogue* (Espagne
et Afrique) p. 984 تاجرجرا. Pro البيضاء B supra, Ibn Khord. et Ibn al-Faqih
habent فنكور; cf. supra p. cv ann. m. b) C بهودا. Pro تهودا B et C بهودا.
c) B حميلا et supra حميلا. Intelligi videtur urbs quae in *Bayān* I, ٢٠٠, 6 a f.
vocatur جميلة. Cf. forte Jaqubi ٣٥٤, 11. Deinde C بنطوس. Mox B أدنه. (C
ut B supra الذنه). d) C فان قصبتهها. Nomen urbis forte corruptum est o
طرقسنة ut Ibn al-Faqih ٨٤, 16 et Jaqut habent. Mappa C حرمته. e) C
والذي عرفت من. f) B بندلي, supra بيدي, O sine punctis. Scripsi secun-
dum Edrisi ٨٤, 7 putans eundem locum intelligi posse, quia hic catalogue
ubique negligentia laborat. Urbis (Dimashq) ايجلي (ايغلي) situs melius convenit,
sed sic emendare vix audeo. g) C في C واهلها بربر لا يقولون بالمدن انما في C
supra اطرانيش B. ومدنها C. h) بيوت الشعر عم نله (عُتْمَ بَلَّةً). i) B
سبيرة, supra جرخنت B et C. Deinde C مازن. j) B قطنانته C. k) B
بطنونا C, بطونوا B. l) B مسبيرة, supra ميقش C, ميقش B. m) B
فطرونوا (Paterne). n) B ميقش, supra ميقش C. o) B ميقش, supra ميقش C.
Loctio ميقش occurrit in *Bibl. Sicula*, p. fol, sed editor proponit ميقش, ut
recofi (cf. imprimis B. S. p. ١٥). p) B et C رطمه. Deinde B et C ut quoque
B supra منش. Vid. de hoc loco imprimis Amari, *Storia dei Musulmani de Si-
cilia*, I, p. 468 seqq. q) Vid. *Bibl. Sic.* p. ١١ ubi editur جاراس.

قَلْعَةُ الصَّرَاكِلِ قَلْعَةُ ابْنِ ثَوْرٍ *a* بَطْرَلِيَّةٌ ثَرْمَةٌ بُوْرَقَادٌ قُرْلِيُونٌ فَرِيْنَشٌ *b* بَرْتَلِيْفٌ
اِحْبَاسٌ *c* بَلَّجَةٌ *d* بَرْتَلَنَةٌ *e*

واما الاندلس * فنظيرها هيطل من جانب المشرق غير اننا لا نلغف على
نواحيها فنكورها ولم ندخلها فنفسها ويقال / انها الف ميل وقال ابن
خرداذبه و الاندلس اربعون مدينة يعنى المشهور منها * لان احدا لم يسبقنا
الى تفصيل الكور ووضع القصبكات فبعض المدن التى ذكر قصبكات على قياس
ما رتبنا وسالت بعض العقلاء منهم على الرساتيف المحيطة بقربلية والمنسوبة
اليها والمدن فقال اننا نستى الرسنات اقليما فالاتيم المحيطة بقربلية فالاته
عشر مع مدنها فذكر ارجونة قسئلده شونر مارنش *h* قنبانش *i* فتح ابن

a) In B delist lacuna, C sine اثر. Deinde B ضربيه, supra
Coniecturâ emendavi (Petralia), et video Amarium in
App. ad Bibl. Sic. p. ٨٧, 2 idem proposuisse. Deinde O ترمه. *b*) B قريش,
C قريش. *c*) B احباس hic et supra ut quoque C, infra B ut recepi; videtur
intelligi idem locus in vicinâ urbis Partinico, quam Edrtes (B. S. p. ٤٣, 4)
appollat اجناس Amari mihi proposuit, sed cum dubio, legere اجناس, quod
esset pro جنش (inisi (vid. quoque l. ٥٥, 4). *d*) B لئجبه, supra
infra C لئجبه. Probavit meam emendationem Amari. Quoad descrip-
tionem melius conveniret جفلة. Obiter moneo nomen Partanna restituendum
esse apud Dimashq (٣١, 1 (B. S. p. ١٤٥, 1) pro يرسية I. برتنة. *e*) B
اذا عبرت البحر الرومى عن اليمين فانت فى الاندلس فى انكرها. *f*) O pro his:
واما معاليه عمدته يذكر (تذكر ل). بعضها والمشهور منها وعرض البحر فى مواضع
فرسج وفى مواضع ستة ايسام لم يعظم البحر ونظير الاندلس ما وراء جيحون
خرداذبه B *g*). ولو دخلتها لكررتها وفصلتها كما فعلت هيطل الا الى سمعت
مثل ما تقول بخارا ونسف O *h*). Locus est in mea editione ٨١, 15. *h*) O
وكش وهرقند وسئلت بعض العقلاء منهم عن الرساتيف المحيطة بقربلية
مox omisso. *i*) B et C h. l. قسطه. Deinde B
et O سونر ut infra quoque. *k*) B hic s. p., infra semel مارس, C infra
semel مارس, semel مارتين. *l*) B et C h. l. قنبانش, infra B قنباش.

لقبط بلاط مَرَوَان * حصن بُلْكُونَة a الشنيدة b وادي عبد الله قُرسيس c
 المَسَائِدَة جِيَان وعلى ما دَل * آخر الاسم d في ناحية مدنها الجفرة يَبْعُوا
 مَارْتَش قانت f غَرْتَانَة g مَتَيْشَة h بِيَانَة e وسائر مدن اندلس المذكورة
 طُرُوشَة بَلَنْسِيَة k مُرْسِيَة بَاجَانَة مَالِقَة جُوبِرَة جبل طارق شِدُونَة l

a) B om. b) O الشنيد, infra B السد, C السد. Recipi lectionem B h. l. licet aeque incerta est ac ceterae. Etiam Dozy frustra conatus est nomen restituere. Fort. idem locus intelligitur, qui apud Edrisi ٢١٣ حصن بيندر appellatur (cf. Dozy ad vers. p. 265). Quo casu لقيط فيج ابن لقيط respondet stationi دار البقر. c) Sic B et C h. l. et infra. Fort. cogitandum est de فَرِيش (vid. Inqut in v., Edrisi ٢٠٧, Dozy, *Recherches*, II, p. 283). d) Addidi آخر الاسم. Vid. infra ٢٣٤ o. e) B et C h. l. الجفر, infra C sine punctis. Deinde B سعوا, C دبعوا, infra B et C دبعوا. Est *Priego*. Vid. Dozy ad Edrisi, p. 251 (Edrisi lectio est بَأَع). f) O قانت. Qui locus intelligendus sit, non liquet. g) B غرنانه. h) B منيشه, C مينسه, infra B ملتيسه, C منيسه. Est antiquum *Mentesa*, hodie La Guardia, ut me docuit Dozy. Occurrit e, g. *Bayān* II, ٢٧. Nomen sequens est *Baēza*. i) O h. l. addit: وعرضت كتابي هذا على بعض مشايخ الاندلس بمكة سنة ٧ فقال على هذا القياس يجب ان يكون الاندلس ثمانية عشر كورة فعَدَ بَاجَانَة (cod. sine punct.) مَالِقَة بَلَنْسِيَة تدمير سرقوسة يابسة (بلسه cod.) وادي للتجارة تطيلة (بطلمه cod.) وشقة مدينة سار طليطلة (تليطه cod.) اشبيلية (اشبيله cod.) بطليوث (بيطليوث cod.) باجة قرطبة شذونة (سدونه cod.) الجزيرة الخضراء ثم عرضته على آخر فقال بعض هذه النواحي في قياسك وهذا الامر لا يدرك بالتخبر دون المعاينة وادنى لبيرة خشبية وقد ذكر ابو زيد في كتابه طرطوشة بلنسية (٢٧) (٢٧) (٢٧) بلية; vid. Ist. ٣٧) مرسية جزيرة جبل طارق اخشبية (اخثينه cod.) مرسية شنترين (سرتن cod.) لبله (ليله cod.) قرمونة (برمونه cod.) مورور (موروده cod.) استنجة (اسبنجة cod.) فهذا ما عرفنا من الاندلس ولا اعرف القصبات من المدن باليقين الا قرطبة لانها مشهورة كسمرقند

k) B بله. l) B سدونه.

إشبيلية أخشنية * مريّة شنترين ^h باجة لبنة قرونة مرور إستاجة *
 برقة قصبة جليلة ^d عمرة نفيسة كثيرة الفواكه والخيرات والاعسال مع يسار.
 وفي ثغر قد احاط بها جبال عمرة ذات مزارع على نصف مرحلة من البحر
 في هويّة قد احاط بها تربة ^f حراء شربل من آبار وما يحورنه من امطار ^g في
 جباب ^e وفي ^d على جائة مصر يحسنون الى الغرباء ^h اهل خير وصلاح * واقل
 انقلاب من غير ⁱ * وأنطرابلس مدينة كبيرة على البحر مسورة ^k بحجارة
 وجبل لها باب البحر وباب الشرق وباب الجوف ^l وباب الغرب شربل من آبار وما
 مطر كثيرة ^m الفواكه والاناكاس ⁿ والتفاح والالبان والعسل واسمها كبيره *
 وأجدانية عمرة بنيانم حجارة على البحر وشربل من الامطار ^p وسرت كذلك
 10 ولها بوايد ^q وشعاري ^r وصبرة في ياديه وفي حصينة بها ^s نخيل وتين شربل
 من ماء المطر ^t وقابس ^u اصغر من طرابلس لهم ^v وان جرار وبنيانم من ^w الحجارة
 والأجر كثيرة ^x النخيل والاعناب والتفاح ^y مسورة باديها براب ^z ولها ثلاثة
 ابواب ^{aa} وقافق ناحية واسعة كثيرة القرى واسواق على ايام الجمعة بحريّة
 * ومن الناس من ينسبها الى افرقية ^{ab} وذات الحمام * مدينة عمرت من قريب
 15 وسمعت عمن يسأل ابا العباس ابن الراعي عنيا ويقول عبارتها احد امارات
 ظهور الفاطمي على مصر *
 القيروان مسمر الاقليم يهي ² عظيم حسن الاخيار جيد اللحوم قد جمع
 اصداق ^{ac} الفواكه والسهل والتجبل والبحر والنعيم مع علم كثير ورخص

a) B. قرونة مرور استاجة B c). سفندر B b). اشبيلة اخشينية B
 om. Mox B بحرورنه من الامطار O g). نوبه O ترب B f). هونه C c).
 جبل O جبل Pro. مصورة B k). C om. i). في B addit h). جباب pro جبال
 والاناكاس O n). كثير B m). In C copulae desunt. ل. الجوف O ل. الجوف B l).
 B ut وادى O p). واخذانه B Doinde B كبيرة O كمر B o).
 الا O q). فانس O وخلص B r). وشربل ot mox ولها O q). بوايد
 C s). بوايد B u). مصورة O مصورة B Doinde C om. z). انها (انه ل.) لها
 بين الاصداق من O w). على راس الحد منهم من يجعلها من الواحات: pro his.

عجيب اللحم خمسة امساء بدرهم والتين عشرة^e ولا تسأل عن الزبيب
 والتسمر والاعناب والزيت^b في فرضة المغربين ومناجر البكرين لا ترى اكثر من
 مدنها ولا ارفق^c من اهلها ليس غير حنفي^d ومالكى مع الفضة عجيبه لا
 شغب بينهم ولا عصيبة لا جرم انهم على نور من ربهم قد اقبلوا على ما يعينهم
 وارتفع الغل من قلوبهم فهي مفخرة المغرب ومركز السلطان وأحد الاركان^e
 ارفق من نيسابور واكبر^f من دمشق واجد^g من اصبهان الا ان ماءهم ضعيف
 واديهم طفيف^h، ولا فيها طريف، الماء مخزون في مواجيبⁱ، والصرائب
 موضوعة على اصحاب الدكاكين، تعيشهم في صبرة واسواق المصر معتلة،
 والعوام^k كالاغنام المرسله، لا تراويح تصلى، ولا بقي للمغربين بها^l، تكون
 اقل من ثلاثة اميال في مثلها^m بلا سور وشربهم من مواجيب وصهاريجⁿ يجتمع^o
 فيها ماء المطر وقد اجرى لهم المعزه قناة من الجبل تملأ المواجيب بعد ما تدخل
 فحصره بصبرة بنيانهم مدر وآجر ومواجيب الزيت بها كثيرة^p، الجامع بموضع
 يسمى السباط الكبير وسط الاسواق في سره البلد اكبر من جامع ابن
 طيلون بالعمدة من الرخام مفروش وناره الرخام^q ومزاريبه رصاص له باب
 السباط باب الصرافين^r باب الرهانة باب الفصوليين باب المائدة^s باب
 الصباغين باب الخواريين^t باب سوق الخميس باب الميضا^u باب الخاصة في
 الثمارين ولهم^v باب اللكامين^w وسوق الرماحين ودروبها خمسة عشر^x درب

a) B حنفي C. b) اوقف B. c) والخبز لا يزن C addit. عشر C. d) B
 hic et deinde مواجيب B. e) واديهم طفيف B. f) واكثر B. g) مغاجر
 Mox (بقى للفرس من B) به C. h) والاعوام B. i) صبره Mox. j) غشيه B.
 k) وصهاريجهم B. l) و. sine شربهم et mox بمثلها C. m) يكون C، يكون B
 Deinde C om. فيه et B habet. n) معد C. o) ق. quod erat nomen proprium
 al-Mo'izzi. Mox B om. من الجبل p) B et C. q) السبا الكبر B.
 r) (sic) logendum sit، haerco. Deinde B وسقوفها باصطاك C. s) ح C cum B
 العائنه C. t) الصوافين C. u) ومزاريبها C. v) وباب C. w) الخواريين
 منها C add. Pro. x) ابي الربيع Bekri ٢٥، 2 الربيع

الربيع درب عبد الله درب تونس درب أصرم درب اسلم ^a درب سوق الاحد ^b
 درب نافع درب الخدائين ^c ^d وصبرة بناها الفاطمي ^e أول ما * ملك الاقليم ^f
 واشتق اسمها من صير عسكره في ^g الحرب وفي مدورة مثل الكاس لا ترى
 مثلها ودار السلطان وسطها على عمل مدينة السلام والماء يجري وسطها
^h شديدة العماره حسنة الاسواق بها جامع السلطان وعرض سورها اثنا عشر
 ذراعاً منفصلة عن العماره بينها وبين المصر عرض الطريق وتجارها يغدون
 ويروحون اليها من المصر على حجر مصريه والابواب باب الفتوح باب زويلة باب
 وادي القضايرين كلها محدده ⁱ لليطان ^j آجر مكحل بالجيل ^k وأسفاس وسوسة
 مدينتان بحريتان مسورتان ^l بالجيل والحجر شربهم من آبار وجباب ^m والبيديه
ⁿ على البحر مسورة بالحجر والجيل شربهم من آبار وجباب ماء المطر في خزانه
 القيروان ومطرح اصقلية ومصر عامرة أهله ومن أحب أن ينظر ^o الى القسطنطينية
 فلينظر اليها * ولا يتعنى الى بلد الروم ^p فانها على عملها في جزيرة يدخل اليها
 من طريق واحد ^q مثل الشراك ^r وتبرز ^s مسورة بناوهم حجر ولطامع وسط
 البلد وتم واد يجري مالح يدخل من بحيرة الى جنب البحر ثم يرجع اليه
^t ويعدى فيه الناس في القوارب ^u وطبرقة بحرية ^v ينزل عليها جبل وقد
 خرب حصنها والناس في الربض شربهم من آبار وبها واد مالح ^w وموسى
 الخرز مدينة في جزيرة على البحر يدخل اليها من موضع واحد ومنها
 يرتفع المرجان لا معدن له غيرها ولا يخرج الا من حرها ^x ويونة
 بحرية مسورة بها معدن حديد شربهم * من آبار ^y وياجة بين القيروان
^z والبحر كثيرة للبوب والخيرات وسطها عين ^{aa} وبها ماء جار ^{ab} والرئيس تحت

a) Bokri l. 1. 3. سلم. b) B الاخذ. Cf. Tidjani in Journ. asiat. 1853, I, p. 365. c) B sine punctis. d) C المغربي. e) C فتح القيروان. f) C على. g) B محدودة. Deinde C واليطان. h) B et C مصورتان. i) C تنظر et mox. j) C om. k) C واحد. l) C sine punctis. Mox B وتبرز. m) B وياجة. n) B ينزل. o) B اشرف عليها وحصنها قد خرب: habet جبل sed post. p) B وقد اشرف عليها وحصنها قد خرب. q) B عين. r) C والرئيس تحت. s) B مدينة. t) C وموسى الخرز. u) C وموسى الخرز. v) C والرئيس تحت.

جبل بورغ^a فيها مزارع الزعفران مسورة بحجارة شربهم من آبار وحولها وحول
 باجة اسواك ومواعيد يطول ذكرها * وقُرِّنة تسمى باسم نهر فيها حلو مسورة
 بحجارة^b * ومُرَيْسَة غير مسورة بناوهم مدره شربهم من آبار كثيرة القرى^d
 واسعة الرستاق * وقُمُونَة رستاق جليل اسم المدينة * جَمُونَس الصابون بناوهم
 مدر وشربهم من آبار كثير الثين والزيتون واللوز وبه قرية عظيمة تسمى خور^f
 الكاف * ومَرْمَاجَنَة كبيرة من عمل رستاق قَبَسَا شربهم من آبار كثيرة
 الفواكه * قَلَانَس اسم رستاقها مكنة ابي منصوره كثيرة الثين والزيتون
 والليرات * وقَبَيْسَة رستاق مدينته طرناسه^h وبه بنو العباس كثيرة قد غلبوا
 عليه حسن السفرجل كثير الزيتون والين شربهم من آبار * رَضْفَة^m رستاق
 اسم مدينته بنونش تكون مثل الرمله شربهم من آبار بها ثلاثمائة وستون¹⁰
 معصرة للزيت بناوهم مدر * وجَزْبِيَة ابي شريكⁿ في ابي بكر لها اثنا عشر
 رستاقا اسم مدينتها منزل باشوه بلا سور بناوهم مدر وشربهم من آبار منها
 سقى مزارعهم * كَشِيرَاز وسرخس^p باغلي^q كبيرة مسورة تحت جبل يئصال
 له اُورَاس يجري اليهم منه ماء كثيرة البساتين^r * وَسُوْقُ حَمَوَة مدينته في

a) جبل بورغش. Neque de جبل. بورغش. Fort. cf. nomen tribus Berb. بورغ. B, بورغ. b) O haec om. In B nomen scribitur h. l. قُرِّنة. Pro B ut vid. خلق. c) O haec om. In B nomen scribitur h. l. قُرِّنة. Pro B ut vid. خلق. d) O haec om. In B nomen scribitur h. l. قُرِّنة. Pro B ut vid. خلق. e) In B deest (lacuna). f) O الابنية. g) O haec om. In B nomen scribitur h. l. قُرِّنة. Pro B ut vid. خلق. h) O haec om. In B nomen scribitur h. l. قُرِّنة. Pro B ut vid. خلق. i) O haec om. In B nomen scribitur h. l. قُرِّنة. Pro B ut vid. خلق. j) O haec om. In B nomen scribitur h. l. قُرِّنة. Pro B ut vid. خلق. k) O haec om. In B nomen scribitur h. l. قُرِّنة. Pro B ut vid. خلق. l) O haec om. In B nomen scribitur h. l. قُرِّنة. Pro B ut vid. خلق. m) O haec om. In B nomen scribitur h. l. قُرِّنة. Pro B ut vid. خلق. n) O haec om. In B nomen scribitur h. l. قُرِّنة. Pro B ut vid. خلق. o) O haec om. In B nomen scribitur h. l. قُرِّنة. Pro B ut vid. خلق. p) O haec om. In B nomen scribitur h. l. قُرِّنة. Pro B ut vid. خلق. q) O haec om. In B nomen scribitur h. l. قُرِّنة. Pro B ut vid. خلق. r) O haec om. In B nomen scribitur h. l. قُرِّنة. Pro B ut vid. خلق.

* البحر بناوهم من الطوب^e وشربهم من نهر وأعين^ه وجزيرة بني زغالية^b على ساحل البحر مسورة يعبر منها إلى الأندلس ولهم عيون^ه وميتاجة^ه في مرج لهم ماء جار عليه ارحية وشعبة من النهر تدخل الدور كثيرة البساتين^ه وهياجة^ه على اسم رستاقها وهو واسع كثيرة القموح^ه والقسطنة طينية مدينة^ه جاهلية على يومين من مصر^ه ولولا خوف الملل ولول الكناب لوصفت بقرية مدائن افريقية^f وأكثر مدائن الكور في جميع الاسلام ولكننا نميل إلى الأبحاز ونذكر ما لا بد منه ولا نعرف كورة أكثر مدائن من هذه كلها أهلة جيدة لأننا ربما نذكر مدناً في اصغر من قرى كثيرة في اقليم آخر ولكننا مشهورة في المدن وعلمنا موضوع على التعرف الا ترى ان منحا والجامعين والمنيفة^g 10 مدن بلا نواع وكفر سلام وقصر الرريح ورأس التين^h أكبر منهن وفي ا قرى بلا خلاف واعلم ان الكورة لا تجعل بكثرة مدنها ولكن بجلالة رساتيقها الا ترى إلى جلالة نيسابور وخارا مع قلعة مدنها وإلى بئس وبيدة^ه وهجر مع كثر مدنها^ه

تأقوت في اسم القصبه أيضاً في بلخ المغرب قد احدث بها الانهار والتفت بها الاشجار وغابت في البساتين ونبتت حولها الاعين وجل بها الاقليم وانتعش فيها الغريب واستطابها اللبيب يفضلوننا على دمشق واخطوا وعلى قرطبة وما اظنكم اصابوا^m هو بلد كبير كثير الخير رحب رفق نيب رشيف الاسواق غزير الماء جيد الاهل قديم الوضع محكم الرصف عجيب لوصف غير انه متى يقبل المغرب بالشام واين مثل دمشق في الاسلام

a) *que bona est descriptio urbis Suq Hamza, quippe quae non adiacet mari. Probabiliter in utroque codice lacuna est, et exedit nomen مرسى الدجاج ut sic restituendum sit:* مرسى الدجاج مدينة على البحر فخص بناوهم من الطين وشربهم من نهر وأعين^ه ومرسى الدجاج مدينة على البحر
 b) *رعنايه C, رعنايه B, رعنايه B.*
 c) *وماحه C, وماحه B, وماحه C.*
 d) *وماحه B, وماحه C, وماحه C.*
 e) *وماحه C, وماحه B, وماحه C.*
 f) *وماحه C, وماحه B, وماحه C.*
 g) *Vera forte lectio est المنيفة, quod nomen alibi quoque corruptum est; v. l. 1 et infra l. 10 b. Deinde addidi مدن.*
 h) *التين B, التين B.*
 i) *نيس رمد B, نيس رمد B.*
 m) *وماحه C pro his.*

* ولقوتية اسم وذكر وشان e بها جامعان b على ثلثي البلد صد بُنيًا بالحجارة
 والجبل e قرببان من الأسواق ومن d دروبها المعروفة اربعة باب e مجانة درب
 المعصومة f درب حجارة g التغير درب البساتين بقربها مدينة تسمى رها h
 وقد خربت e وتفس مسورة على البحر شربهم من نهر وكذلك قصر الفلوس e
 ونافرت السفلى على * واد عظيم ذات لعين وبساتين i وقكان مسورة على e
 واد جار ذات بساتين e ويلل وجبل توجان k على ما ذكرنا سواء e وهران
 بحرية مسورة يقلعون l منها الى الاندلس * في يوم وليلة e وسبنته على زفاف
 بحر الاندلس m ترى منها البريين وهي احد للعابرة المشهورة e جبل زالاغ
 مدينة e على جبل عا يطل على كورة فاس بناها خلوف * بن احمد المعتلي e
 وبقيّة المدن اكثرهن مسورات ذات بساتين e

10 فاس بلدان جليلان كبيران كل واحد منهما محصن بينهما واد جرار عليه
 بساتين وارية قد استولى n على احدهما الفاطمي e وعلى الآخر الاموي p وكم
 تم من حروب وقتل وعلية بناوهما مدر وحصنها q طوب وبها r قلعة سميت
 بناها ابن البوري e واخرى على الوادي بناها ابن احمد وهو بلد كثير الخيرات
 والتين والزيتون غير انهم * كما ترى وفيهم ثقل وغبا s قليل العلماء كثير
 15

a) O om. b) O جامع et mov بقربه جامع اخر (sic) للجبل ولجبل (sic) بقربه جامع اخر et mov جامع O. c) In marg. B اللؤلؤ هو النورة. d) C من. e) C دروب اربع قرببان من الاسواق. f) Sic vocatur castellum Taharti. vid. Kitab-al-istibar od. Kromer, p. 41. g) O جادة. h) C الرها (omissis) (وقد خربت) supra p. 3, 7. i) B et C ومكان. Deinde C وعيون ولها بساتين C. j) Oادى الرها quae forma occurrit quoque semel in catalogo p. ٥٦١, ubi recurrit nomen sub forma الجان ib. w, quae quoque est in catalogo p. ٦١٧. Vid. de emendatione mea ad Edrisi, p. 95. l) O يعبرون. m) O haec om. Deinde habet يري (B). n) O وسعتهم يدكرون الاموي عبر البحر: O addit. o) O المغربي. p) O استقل. q) O وحصنها. r) O وق. s) B et C النوري. Est ابن البوري. من الخروب في بلاد وفيهم ايضا غبا O. موسى بن ابي العافية

الغواصة ٥ قسطنطينية * في نظيرة البصرة في الدنياة حمل حمل تمر ٥ بدرهمين
 ولهم نهر عظيم قد غاب في النخيل ولا تسأل عن كثرة البساتين وكذلك
 نَقْرَوانة ٥ بعيدتان من البحر ٥ والبصرة كانت مدينة كبيرة عامرة وقد خربت
 وكانت جليلية ٥ * ونقاوس حسنة نزهة كثيرة المياه والجوز باردة ٥ وبلد
 ٥ عُمار رستاقها ثلاثة أيام في مثلها كلها قوى عامرة ٥ وقسطنطينية ٥ كثيرة التمور
 على ما ذكرنا من قاس ٥ وقمر الجبل بدرهمين ولهم نهر عظيم وكذلك نَقْرَوانة ٥
 وبسكرة بلدان النخيل والانهار ٥ ونقاوس ٥ باردة بلد الجوز والثمار الجليلية ٥
 ومستقر امراء قاس ٥ من قبل الفاطمي ٥ بجبل زلخ واسم * فحيتهم من قاس ٥
 عدوة القروي والآخرى مدينة الاندلسي * بناها الاموي وقد عبر البحر وغلب
 10 على قاس ٥ وسائر المدن عمارة ٥٥٥ وبين قاس وصاغ ٥ مدينة جليلية نزهة كثيرة
 الاشجار غزيرة الانهار في رستاق مكناسة الصاغية * لا اذكر اسمها ٥ وطناجة

a) Hic apud C sequitur: واما البصرة فهي نظير المدن الا انها قد خربت. B et C habent قسطينية ut quoque supra; patet vero legendum esse قسطينية. b) O من اراد ان يرى بلدًا مثل البصرة فلينظر اليها O. c) مثلها في رخص التمر وكثرة الماء. C addit: براو. d) B et C sic. e) Haec descripsit Jaqut I, ٢٥٣, 9, addens nostrum scripsisse anno 878, itaque Baaram iam tunc devastatam fuisse. Evenit autem haec eversio anno 868 (Dayān I, ٢٤). f) وبلد عمار نقاوس حسنة O. Apud B. نزيهة بلد الجوز والثمار الجليلية باردة مع عدة مدن معها. g) In B nomen desideratur (lacuna). Habemus hic variam lectionem ad ea quae praecedunt; in O haec usque ad مستقر recta desunt. Revera haec inde a loco priore de قسطينية, excepta descriptione بلد غمر, male hic posita sunt. A) قاس B. b) براو B. c) المغرب O. d) الامراء O. e) نقاوس الزاب. f) Iterum desideratur nomen. Intelligitur الجانب الذي يليديهم O. g) بلد جليل نزهة كثيرة الاشجار غزيرة et deinde وصاغ O. h) وبين وها pro. i) انسيبت اسمه O. Fortasse intelligitur كرنطة, of. Ibn H. ١١ ult. seq.

ناحية e جليلا عامرة المدن برية وحريّة b نغيسة سويّة e والزاب e مدينتها
المسيلة * وفي ايضا ناحية على ما وصفنا مسكورة في الاقليم غير ان طنجة
اجل e

سجلنا قسمة جليلا على نهر بعزل عنها يفرغ e في قلبها وفي طولانية
نحو القبلة عليها سور من طين وسطها حصن يسمى العسكر فيه الجامع ودار e
الامارة شديدة الحر والبرد جميعا صخيخة الهواه كثيرة التمر والاعناب
والزبيب والفواكه واللبن والرمان والخيرات كثيرة الغراب موافقة * ثم يقصدونها
من كل بلد ومع ذلك ثغر فاضل يستاقها معادن الذهب والفضة وهم اهل
سنة وقوم e جيات بها e علماء وعقلاء لها باب القبلي باب الغربي e باب غددير
للجوارين e باب موقف زياتة e وغيرها * وفي في رمال ولهم مياه e * وترعة لها e 10
رستاق واسع ومنابر على نهر جرار نحو سنة ايام e وعريش e رستاق فيه منابر
وسائر المدن محيطة بهاه في الرمال عمارات e ومعادن الفضة بتازررت p ومعادن
الذهب بين هذه الكورة e وبلد السودان وليس في العالم اصفى ولا اوسع منه
والطرف الى الكورة صعبة لانه e في مغاور وحشة ذات رمال e

بلرم e قسمة اصقلية على البحر في الجزيرة اوسع من القسقاط الا انها 15
متفرقة بناوهم حجر وجبل وهي حمراء وبيضاء يحدق بها الفوارات والجزائر
ويسقيها نهر يقال له وادي عباس والارحية وسطها كثيرة الفواكه والخيرات
والاعناب الماء يضرب للائق ولها مدينة داخلية بها الجامع والاسواق في الرين

a) O. وناحية الزاب O. b) O sine copia. c) O الزاب. d) O على
e) O. ما وصفنا ايضا غير ان طنجة اجل وتسمى هذه الكورة السوس الا ان
من قصدها يدخل اليها ويختار وفي مع ذلك ثغر جليل O. f) O. يقرب
ot زياتة O. زياتة B. i) O. الجوارين O. k) O. الغرب O. l) O. وبها O. h) O. قوم B.
eandemque ob causam (vid. Dimashqi ١٣٣) sic appollata est. m) O. وغيرها. n) O. hie om.
قد احتاطت O. e)
تازررت O. 2, ubi Bekr ١٧, 2. Vid. Bekr ١٧, 2. بتازررت O. p) O. بالقسمة من كل وجه
المعارات B. q) O. om. r) O. الكور B. s) O. om. (الفصة omisso ومعادن O) habet
والمنابر O posterius habet O والمنابر.

ومدينة اخرى خارجة مسورة تسمى الخالصه ا) باربعة ابواب باب كتمامه b باب
الفتوح باب البنود باب الصناعة وبها ايضا جامع ولها اسواق c واطرابش d
بحريه غربيه مسوره شربم من نهر e وعين المغطأ ومآزره غريبتان f وقلعة
البلوطه محصنه في الهواه ماوهم من عين تنبع فيها g وجرجنته h بحريه مسوره
i شربم من آبار j وتبيرا k بحريه غربيه مسوره بسور حصين كتبها قلعة l
وسرفوسه مدينتان ملتزمتان لها مبنا عجيب ولها خنق بدور فيه ما
المحرم m ولنتيني n مسوره على نهر قريه من البحر بناوهم حجر o وقطانيه
بحريه قبليه مسوره في مدينة الفيئه p والينج q مسوره بحريه قبليه شربم
من ماء جار r وتطرواه شرقيه تحت جبل النار الجارية s وتبرمين بحريه
10 شرقيه تطل على بلد الروم شرقيه لها قلعة من حجاره فرضه من البحر وسائر
المدن الشرقيات عشر f على ما ذكرنا غير ان قلعة القراط في الهواه g
وتطريه h قبليه بريه مسوره في وسطها قلعة فيها كنيسه i وتطريقه غير
بحريه كثيره الخاء وكذلك اخياس وبلجده k في فحسه l وصقليه جزيره
واسعه جليله ليس للمسلمين m جزيره اجل ولا امر * ولا اكثر مدنا منها
15 طولها اثنا عشر يوما في عرض m اربعة ايام وبينها وبين الروم محار من نحو
مطاع الشمس عرضه اثنا عشر يوما وهو الخليج الذي يعد في ب البحار الخمسة n

a) C الخاصه. b) كماهه B. c) In B nominis locus albus relictus est. In C
descriptio harum urbium desideratur. d) O ومآرب. Nomen العين المغطأ incog-
nitum erat Amario, sed opinabatur locum non differre ab الشاقه Soiacca. In
App. ad Bibl. Sic. p. of proposuit coniecturam legendi القطاع العين, quod respon-
deret hodierno Canicatti. Sed lectio recepta apud nostram plus semel recurrit
et constat, vid. quoque supra p. ٢١. e) Vulgo الغيل. f) B عشره.
g) Lacunam impleveram primum nomine قريون, sed deinde secutus sum Amari
l. l. p. ٥٦, 18 qui praefert بطريه. h) O وناحه B. i) O pro his omnibus: وبقيه
والمدن منها شرقيات وغربيات وقبليات وقلعة القراط في الهواه. k) O add. اليوم.
l) O om. m) B om. n) O وجينام. o) Emendare iussit Amari ميلا et
etiam opinabatur pro عرضه substituendum esse طوله (l. l. p. ٥٧, 4), sed
videtur lacuna esse in textu, nam in seqq. intelligitur Adriaticum mare.
p) C عدته الجيهالي من.

قَرْطَبَةَ في مصره الاندلس سمعت * بعض العثمانيّة، يسقول في اجل من
 بغداده في صحراء يطل عليها جبل ولها مدينة جَوَائِيَّة وريصه للجامع في
 المدينة * واسواك واغلبه الاسواقي ودار السلطان في الريص قدامها وان عظيم
 سطوحهم قراميد للجامع من حجر وجبل وسواريه رخام * حواليه مياض و للمدينة
 خمسة ابواب باب الحديد باب العطارين باب القنطرة باب اليهود باب
 عامر * وقد دلت الدلائل وانفقت الراء على انه مصر جليل رفق طيب
 وان تم عدلاً ونظراً وسياسة وطيبة ونعمًا طاهرة ودينًا وان ناحية
 الاندلس * على سجيّة هبطل ابداً تم غزاه ابداً في جهان ونغير * مع علم
 كثير وسلطان خطير وخصائص وتجارات وفوائد وحديثي بعض الاندلسيين
 انها ثلاثه عشر رسنقاء على خمسة عشر ميلاً ارجونة مسورة ليس لها
 بساتين واشجار لكنها بلد للبوب ولثم عيون ومزارع على المنظر وقسائله
 على ثلاثه عشر ميلاً من ارجونة وفي في سهله كثيره الاشجار والزيتون
 والكرمات ومشاربهم من آبار ويسقون البساتين بالسواقي شوتر على ثمانية عشر
 ميلاً من قرطبة * وهي في سهله كثيره الزيتون جداً شربهم من اعين مارنش
 على خمسة عشر ميلاً من قرطبة وفي جبلية ليس لها غير الكرمات ولهم
 اعين وقنبايش على خمسة عشر ميلاً وفي سهلية ذات مزارع اكثرها
 بموضع يغسال له قنباية مشاربهم من آبار وفج ابن لقيط على خمسة
 وعشرين ميلاً في سهله كثيره المزارع شربهم من آبار وبلاط مرمون على ثلاثين
 ميلاً لها واد جرار سهلية ذات مزارع ويربانه ذات مزارع سهلية شربهم

a) C om. et habet. بغداد C. عثمانيا C. مصر الاخر وقصبة C. والجامع C. و اكثر C. f) C قراميد et deinde. g) C om. h) B cum copula. i) C دلت الدلائل. k) C عدل ونظر. l) C دلت الدلائل. m) C وعلم. n) C واخبرني. o) C اصطحابنا. p) C ولكنها. q) C وفيها بس C. و قز C. r) In B haec desunt (C مارس). s) C واربانه. t) C om. Deinde B سهله. u) C واربانه. v) C واربانه. w) C واربانه. x) C واربانه. y) C واربانه. z) C واربانه.

Ideo putavi Burrianam ferri posse, quod patet hanc descriptionem non suo loco esse, nec hanc pertinere ad regiones Cordovae.

من آبار وفيها حصن من حجارة والربض حوله وللجامع في الحصن والاسواق في
الربض ^٥ وحصن بُنْكُونَة ^٥ كثيرة الزيتون والاشجار والعيون مسورة بحجارة
شربيم من عين واحدة وآبار على اربعين ميلاً من قرطبة ^٥ الشنيدة ^٥ على
جبل كثيرة الكرم ^٥ والمزارع والتين والعنب شربيم من اعين وآبار على يومين
^٥ من قرطبة المنزل فج ابن لفيظ ^٥ وادي عبد الله من نحو القبلة على اربعين
ميلاً ^٥ من قرطبة المنزل وادي الرمان سهلية ذات مزارع وانهار واشجار ^٥
قرسيس على ستين ميلاً * من قرطبة ^٥ سهلية كثيرة التين والاعناب ^٥ والزيتون
الكبير ^٥ شربيم من اعين ^٥ جيان على خمسين ميلاً * من قرطبة ^٥ اسم الرستاق
أولبة ^٥ ومدينة جيان على جبل كثيرة الاعين قد خوب حصنها غير انها منيعة
^{١٠} بالجبل بها اثنتا عشرة ^٥ عينا ثلاث عليها ارحية تقوم بالاندلس ومن ثم ميرة
قرطبة وتمازها كثيرة ^٥ وصف ما شئت من طيبها ورحبها فلها جنة الاندلس
على ما حكى لي ودل آخر الاسم * على انها ناحية ^٥ بنيانهم بالحجارة باردة كثيرة
الرياح ^٥ ويكورتها حر ^٥ في عداد النواحي قياساً على * ما رتبلسا ^٥ ومدينها
الجفر ^٥ على الجبل كثيرة الاودية والارحية على عشرة اميال ^٥ من جيان كلها

a) O, السد ^٥ B. d) يعني C addit. c) وحق O addit. b) وحق B يكونه C. e) السد
g) O om. من قرطبة. O om. B f) (كثير B) الكرمات O e). السد.
Doinde addit وحق. h) O, والكرمات O. i) O om. O, الكسر B. j) O om. et habet
اوربة Jaqut habet اوليه B et O. Cf. Juynboll ad *Moracid* IV,
p. 193. Deinde O والمدينة على O. m) B et O عشر ^٥ et max. n) O في
غاية الكثرة. o) Haec ego addidi coniectura, ut supplevi supra p. ٣٣٣, 2 in
verbis post على ما دل في ناحية. Nampe videtur mihi auctor,
hic et infra in descriptione *عرجستان* in *Khorestan*, significare exitum ^٥ pro-
prium esse nominibus regionum. Supra p. ٣٣٦, 2 de locis quorum nomen sic
terminatur dixit eis esse *خاصية* او *طبيية* et inter exempla in cod. O (ann. e)
quoque vocatur *جيان*, quod autem hoc tantum pertinet tamquam specimen
arbitrarie etymologiae auctoris. In B ودل rubro atramento est scriptum
tamquam nomen loci. p) O الرياح et deinde في ويكون بها حر يكون. q)
O كاش والصغانيان O. r) O sine punctis. s) B et O om.

اشجار وشمسار وزيتون واعناب على واد تجمع الفواكه * وبيغوا وفي جبلية
 لها اودية تخرة منها عيون * تدوير الارحية كثيرة التوت والزيتون. والتين *
 ومارثش * مسورة على جبل شربهم من اعين كثيرة التين والزيتون والكروم *
 كانت مسورة * في قبالية لا بساتين لها زاكية * وغرناطة على واد * به
 مئبة طولها ثلاثة عشر ميلا للسلطان فيه من كل الثمار حسن عجيب سهلية *
 كثيرة المزارع قلت وما المئبة قال البيهقي * مئبة مسورة على واد كثيرة
 الزيتون * والتين سهلية * وبياسة مسورة في جبل بناوهم طين وشربهم من اعين
 كثيرة التين * والكرمات * قلت هل بقي لقرطبة غير هذه الرساتيف والمدن
 قال لا قلت فاشبيلية وبجائنة * وذكرنا عدة من البلدان قال هذه نواح
 لها اقليم كما تقول القيروان * وتاهرت وسجلماسة * ويسمون الرستاق اقليما *
 فعلت انها كور على قياسنا وانها ان لم تكن اجل من كور هيطل فليست *
 باقل منها فيحصل السؤل واثبت الدلائل على ان مثل المغرب كمثل المشرق
 كل واحد منهما جانبان فكما ان المشرق خراسان وهيطل يفصل بينهما
 جيحون فكذلك المغرب * والانديس يفصل بينهما بحر الروم غير اننا * نعجز
 عن تكوير الانديس * فنكرناها على الجملة ووصفنا كورة قرطبة لما كثر المخبرون *
 عليها * واتضح عندنا امرها وعرضت كتابي على شيخ من مشايخهم فقال
 على هذا القياس يجب ان تكون الانديس شمال عشرة * كورة فعدت بجائنة
 مائة بلسية تدوير سرقوسة * بياسة وادي الحجرة تطيلة * وشقة مدينة
 سار تطيلة اشبيلية بطليوت باجة قرطبة شذونة الجزيرة الخضراء

وقالت Deinde O. والكرمات O. d) ومارثش O. c) عيولها B. b) شجر B. a)
 O. g) وغرناطة i. e. وغرناطة O. om. ct. habet deinde f) قبالية B. om. e)
 طولها ثلاثة عشر ميلا مئبة (مئبة l.) واحدا بستان فيه من كل الثمرات حسن
 ومنيسه O. Deinde O. متيه (indistinote) B. pro مئبة habet وهو منتزه السلطان
 B. l) O. om. cum و seq. k) اشبيلية ورجائنة B. h) Haec in O. desunt.
 O. B. et O. n) لم تدخل الانديس فنكرناها O. m) الرقائق O. addit. وليست
 Intelligitur Saragossa. B. q) سرقوسية B. p) B. et O. عشرة B. المخبرين
 س. Videtur autem esse orta prior pars e littera B. r) بطليوت. s)
 بطليوت olim superscripta postremae litterae nominis.

وسألت آخر فقال صدى وزاد ليبيرة خُشْنَبَة ٥ ويجوز ان يكون بعض هذا
البلدان نواحي قياسًا على ايلات وكش والصغانيان والله اعلم بالصواب ٥

جمل شوون هذا الاقليم

هو اقليم جليل كبير طويل يوجد فيه اكثر ما يوجد في سائر الاقليم
مع الرخص كثير النخيل والزيتون به مواضع لجر ومعادن البرد كثير اليهود
جيد الهواء والماء * فلما لجر فلنك تجدد من مصر الى السوس الاقصى ٥ الا في ٥
مواضع فان بها جبلاً وبلدانا باردة والغالب على الاندلس البرد كثير
المجذمين والمصيان والشغلاء ٤ والبغلاء قليل القصاص رفاك يجنون العلم واهله
ويكثرون التجارات والتغرب ٥ واما المذاهب فعلى ثلاثة اقسام اما في ٥
10 الاندلس فمذهب مالك وقراءه نافع وم ٥ يقولون لا نعترف الا كتاب الله
وموطأ مالك فان ظهورا على حنفي او شافعي ٥ نفوه وان عثروا * على معتزلي
او شيعي وحوهما ٥ رثما قتلوه * ويسائر المغرب الى مصر ٥ لا يعرفون مذهب
الشافعي رحمه انما هو ابو حنيفة ومالك رحمهاه وكنت يومًا اذ اكرم بعضهم
في مسألة فذكرت قول الشافعي رحمه ٥ فقال اسكت من هو الشافعي انما كنا
15 بخرين ٥ ابو حنيفة لاهل المشرق ٥ ومالك لاهل المغرب افنتركهما ونشغل
بلساقية ٥ ورايت اصحاب مالك رحمه يبغضون الشافعي قالوا اخذ العلم عن
مالك ثم خالفه وما رايت فريقين احسن اتفاقًا واقل تعصبًا منا ومعتزلي
يكونون عن قدمائهم في ذلك حكايات عجيبة حتى قالوا * انه كان الحاكم سنة

a) B ليبيرة خُشْنَبَة. b) C haec omnia omisit, sed vid. p. ٢٢٣٤. c) B om.
d) C كثير اليهود والمجذمين: habet المغرب ponens post جيد (جيدة. cod) الهواء - البرد.
e) B كثيرة. C verba.
f) B sine punctis, ut quoque seq.; C والنقلان. g) O والغربة. h) C addit
الذين. i) C فان. Mox B او على شافعي O. k) C تعالى. l) C addit. m) B معتزلي
٥. n) O ومن مصر الى السوس الاقصى O. o) او نحوها O. p) B
٥. q) O om., sed addit فيها. r) B
٥. s) O et المغرب المشرق O. t) B
افنتركهما ونشغل. u) B
بلساقية. Deinde O

حنيفي² وسنة³ مالكي⁴ قلت⁵ وكيف⁶ وقع مذهب ابي حنيفة رحمة⁷ اليكم ولم يكن على سابقتكم قالوا لما قدم وهب بن وهب من عند مالك رحمة⁸ وقد * حاز من الفقه والعلوم ما حازه استتكف اسد بن عبد الله ان يدرس عليه لجلالته * وكبر نفسه فرحل⁹ الى المدينة ليدرس على مالك فوجده عليلاً فلما طال مقامه عنده قال له / ارجع الى ابن¹⁰ وهب فقد اودعته علمي¹¹ وكفيتكم به الرحلة * فصعب ذلك على اسده¹² وسأل هل يعرف لمالك نظير¹³ فقالوا فتى بالكوفة يقال له محمد بن الحسن صاحب ابي حنيفة فلواء فرحل اليه واقبل عليه محمد اقبالاً لم يعمله على احد ورأى فهما وحرصاً فوفقه الفقه رقاباً فلما علم انه قد * استقل¹⁴ وبلغ مراده فيه سببه¹⁵ الى المغرب فلما دخلها اختلف اليه الغتبان ورأوا فروغاً حيرتهم ودقائق اعجبتهم ومسائل ما طنت¹⁶ على اذن ابن وهب ومخرج¹⁷ به للخلق وشا مذهب ابي حنيفة رحمة¹⁸ بالمغرب قلت فلم لم يفش¹⁹ بالاندلس قالوا * لم يكن بالاندلس اقل منه فهناه ولكن تناظر الغريقان يوماً * بين يدي²⁰ السلطان فقال لهم من اين كان ابو حنيفة قالوا من الكوفة فقال مالك²¹ قالوا من المدينة قال عار دار الهجرة يكفيناه²² فلم باخراج اصحاب ابي حنيفة وقال لا احب²³ ان يكون في علمي مذهبان * وسمعت²⁴ هذه الحكاية من عدة من مشايخ الاندلس²⁵ والقسم الثالث مذاهب الغاطمي²⁶ وفي على²⁷ ثلاثة اقسام احدها ما قدمه اختلف فيه²⁸ الاثمة مثل

- كيف² C b). كان الحاكم سنة يكون مالكي وسنة يكون حنيفي C a).
مالك⁴ C addit f). فخرج C e). حاز من العقبة ما حاز C b). om. C c).
قالوا⁹ et deinde نظيراً C d). فساه هذا القول C h). علمي C g).
Mox C B. ومخرج B m). استقل pro اشتغل B. استقل شيعة C d). فوفقه - رقاباً عند C p). قد كان فاشياً C o). في الاندلس C Doindo. يفشوا B n). الخلق وستلت عن هذه الحكاية جماعة من C q). احب اليها C r). قال فمالك C q).
اهل الاندلس فقالوا حكيمة واطمن السلطان تعصب لان بني امية يبغضون علياً et addit: وعلم ابي حنيفة عن علي ولا يحبون اهل الكوفة لانهم شيعة الفقهاء C addit d). والقسم الثاني مذاهب اهل انزاقى وعلى (على ا). ما ذكرنا

القنوت في الفجر والظهر بالبسملة والوتر بركعة * وما اشبه لذلك e والثاني الرجوع الى ما كان عليه السلف مثل الاقامة مثني التي رثها بنو امية الى واحدة * ومثل لبسة اليباض الذي رثه بنو العباس الى السوداء والثالث ما تفرد به مباحا لا يخالف الاثمة وان لم يعرف له قدمة e مثل للبيعة في الاذان وجعل e أول الشهر يوماً يرى فيه الهلال * وصلاة الكسوف بخمس ركعات وسجدة في كل ركعة وهذه مذاهب الشيعة f ولهم تصانيف يدرسونها ونظرت في كتاب الدائم * فاذا g يوافقون المعتزلة في * اكثر الاصول h ويقولون * بمذهب الاسماعيليين ولام فيه سر لا يعلمونه ولا يأخذونه * على كل احد الا من وثقوا به بعد ان يحلفونه ويعاهدونه i وأما سوا باطنية لانهم يصرفون ظاهر القرآن الى بواطن وتفسير غريبة ومعان دقيقة وهذه الاصول مذاهب الادرسيين وغلبنهم بكثرة السوس m الاقصى وفي قريبة من مذاهب القرامطة * واهل المغرب والمشرق في مذاهب القاطمي على ثلاثة اقسام منهم من اقر بها واعتقدتها ومنهم من كفر بها وانكرها ومنهم من جعلها في اختلاف الامة n واکثر اهل اصقلية حنفيون o وقرأت في كتاب صنفه بعض مشايخه الكرامية بنيسابور ان بالمغرب سبعائة خاتمه لهم فقلت لا والله ولا واحدة q واما القرآت في جميع الاقاليم فقراءة r نافع حسب s

الرسوم p لا يشهد في هذه الاقاليم السنة الا معدلة وحصرت يوماً املاً فارسي ابو الطيب حمدان ان اكتب شهادتي فهتيت بذلك ولا يأخذون العيت الا من الراس او الرجلين ويصلون كل تروجة ويجلسون ولا يسلمون الاغنام اذا

والثالث مذاهب O d. وشبههما O addit e. وليس O h. واشباهها O a. (لا omissio بحالف B) الهيعة et mox (من مذاهب I.) الذي لا يخالف الاثمة ورايت بايديهم: O haec om. et deinde habet: f. (درى B) ترى et deinde يوم O e. بالتناسخ O i. اشياء O h. B om. g. تصانيف في هذا الباب وسموا O Deinde. يحلفونهم O tantum. يحلفونه ويعاهدونه B i. الا على من يتكفوا والغالب على اصقلية احباب: O haec omnia om. Deinde habet: n. بالسوس O m) osteris ورسولهم O p. المشايخ B e. reliquis donuo omissis. ابي حنيفة ad omissis. اقل

شورها ويدخلون الخانات بلا ميازير إلا الثقليل وبالغرب رسومهم مصرية إلا أنهم أقل ما يتطلسون وكثيراً ما يجعلون الرداء بطاقين^a ثم يطرحونه على ظهورهم * مثل العنساء أصحاب قلائس مصبغة^b والبربر بيرانس سود وأهل الرسانيق باكسية والسوقة بمناديل والتجار يركبون حمرة مصرية وبغلاً^c وكل مصاحفهم ودفاترهم مكتوبة في رقوف * وأهل الاندلس^d أخذت الناس في الزرانة^e خطوطهم مدورة^f وبه تجارات تحمل^g من برقة ثياب الصوف والاكسية ومن اصقلية الثياب المقصورة الجيدة^h ومن الفريجية الزيت والفسنق والزعفران والنور والبرقوقⁱ والمزود والانطاع والقرب ومن فارس^k النمرور وجميع ما ذكرنا ومن الاندلس بز^l كثير وخصائص وعجائب^m ومن خصائص الاقليمⁿ المرجان يخرج من جزيرة في البحر اسم مدينتها مرسى^o الخرز يدخل اليها¹⁰ في طريق دقيق^p كاللهدية من بحرها يرتفع القرن وهو المرجان * لا معدن له غيرها وفي جبال في اليكس يخرجون الى جمعه في قوارب ومعهم صليان من خشب قد لقوا عليها شياً من الكثبان الماحول وربطوا في كل صليب حبلين يأخذها ما رجلا فيرميان بالصليب^q ويدير النواتي الشارب فيتعلف بالقرن ثم يجذبونه فمنهم من يخرج عشرة آلاف الى عشرة دراهم ثم يجلي في اسواق لهم¹⁵ ويباع جوارفا رخيصاً ولا اشراف له قبل جليبه ولا لون^r وبتطليه^s سمور كثير^t وبالاندلس السفلى الذي يتخذ منه مقابض السيوف ويقطع اليهم من البحر المحيط عبر كثير في وقت من السنة ويرتفع من اصقلية نوشادر كثير ابيض وسمعت انه قد انقطع معدنه واستغلى عنه أهل مصر بدخان

a) ولباس البربر يرانس et deinde مقلعة C om. b) بطاقتين C. c) وبغال B om. d) ولام من C. e) خطوط مدورة حسنة C f) يحمل C. g) بزاً كثيراً C. h) بر B. i) فارس B. j) والبرقوق B. k) وبقايتهم من C. l) مرسى B et C. m) الخرز B. n) دقيقة C. o) C om. et habet: Deinde B. p) يرميان الصليب C. q) عليه C. r) وهو في جبال جوف البحر وبتطليه B. s) ولا اشراف له ولا لون قبل ان يجلا C. اسواق B. t) ويدل C. u) Male B et C الشعر; vid. Ist. ff, 10. Vid. Istakhrī ff, 10. وبتطليه C.

للشامات * واما الارطال * فكانت بغدادية في الاقليم كله الذي يزور به
 الفلغل فله يشف على البغدادى بعشرة دراهم والآن هو المستعمل في اعمال
 الغانمي بالغرب كله * والمكاييل تغير الفيروان اثنان وثلاثون ثمنًا والشمس
 ستة امداد بمد النبي صلعم وقغير الاندلس ستون رطلًا والرابع ثمانية عشر
 * رطلًا وثنيفلة نصف القغيز * ومكاييل الفاطمي * الدوار وفي التي * تشف على
 وبيته مصر * بشي * يسير * قد ألجم راسها بعارضة من حديد واقيم عمود من
 قلعها الى العارضة فوقه حديد يدور على راس الوبيرة فلذا تسرعها اذار
 للديده فمسحت ثم الوبيرة * وصح الكيل * وارطاله رصاص على كل رطل اسم
 امير المؤمنين فان اجتمعت ارطال بموضع واحد بسط صلبها وطبع على كل
 10 رطل ولو كانت عشرة * واما نقود * في جميع اعماله * الى اقصى دمشق
 فالدينار بزل * عن الثقل بحبة اعنى شعيرة والسكك مدورة الكتابة وله ربع
 صغير يوخذان * بالعدد والدرهم ايضًا زال له نصف * يسمونه القيراط وربع
 وشمس ونصف شمس يسمونه القروية * يوخذ الجميع بالعدد * ولا يرخصون في
 المعاملة بالقطع * وسنجدهم من * زجاج مطبوع كما ذكرنا * من الارطال * ورطل
 18 مدينة تونس * اثنتا عشرة اوقية والوقية اثنا عشر درهمًا *

والعاجات بهذا الاقليم كثيرة منها ابو قلمون وفي دابة تختك بالحجارة
 على شط البحر فيقع منها وبرها وهو في لبن الخنز لونه لون الذهب * لا
 يغادر منه شيئًا وهو عزيز الوجود * فيجمع وينسج * منه ثياب تتلون في

a) O addit: ويشعل بالاندلس ازرق وثياب واشياء. b) O et deinde: وبعمل بالاندلس ازرق وثياب واشياء. c) B om. d) فهو. e) O
 واهل الاندلس على رطلهم وامر ان يتخذ من الرصاص addit: كله Post. بالغرب
 O. اثنان وثلاثين ثمن. f) O. ومكاييلهم Deinde. ويطبع عليها (sic) اسم
 لسرعها B. حديد يدور O Deinde. فوق B. h) O om. i) O المغرب
 (بزل) B الدينار الا بالحجارة الدينار نزل O. وبقودم O. m) O
 والجميع يوخذ القروية O. Deinde. النصف O. n) B et C sine punctis. o) O
 Deinde B et C عشر. OL. Ist. ff. بالحجارة O. r) O
 ثيابا O. s) O. وبقودم B et C منه.

اليوم الوأنا* ويمنع السلطان من حمل ذلك الى البلدان إلا ما يخفى عنهم^a
 ربما بلغ الثوب عشرة آلاف دينار، باصقلية جبل نفور منه النار اربعة اشهر
 في كل عشر سنين مرة وسائر الاوقات يدخن حوله ثلوج متلبدة إلا موضع
 الدخان، بمدينة إبيكجاء عيون تخرج اوقات الصلاة ثم تغور قبان
 *لصدها رجله كان قد قتل نفسا بغير حق لم يخرج له شيء^b، فان قال قائل
 انك تركت كثيرا من العجائب في هذا الاقليم * لم تذكرها قبيلا له
 * ألما تركنا ما ذكره من قبلنا في تصانيفهم ومن مفاخر كتابنا الاعراض عما
 ذكره غيرنا وأوحش شيء في كتبهم ضد ما ذكرنا الا ترى انك اذا نظرت في
 كتاب الجيهاني وجدته قد احتوى على جميع اصل ابن خرداذبه^c وبناه عليه
 واذا نظرت في كتاب ابن الفقيه فكأنما انت ناظر في كتاب الجاحظ والزيج^d
 الاعظم واذا نظرت في كتابنا وجدته تسبج وحده يتبنا في نظمه ولو وجدنا
 رخصه في ترك جمع هذا الاصل ما اشتغلنا به ولكن لما بلغنا الله تعالى اقصى
 الاسلام وارانا اسبابه والهمنا قسمته وجب ان ننهي ذلك الى كافة المسلمين
 الا ترى ان قوله تعالى^e قُلْ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ أَفَلَمْ تَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ قَبْتَظَرُوا
 وفيما نذكره عبرة لمن اعتبر وفوائد لمن سافر^f 15

واما ارض السودان فالحها تتاخم هذا الاقليم ومصر من قبيل الجنوب وفي
 * بلدان مقفرة واسعة شاقة^g وم اجناس كثيرة وفي^h جبالهم عمة ما يكون
 في جبال المسلمين من الفواكه غيير ان اكثرهم لا يذوقونه ولهم فواكه اخر
 واعذية واطعمة وحشائش لا توجد عندهم ولا تعامل بينهم بالذهب والفضة

a) O om., sed deinde habet: عشر الف (احد.) b) In B sequitur. أيكجا O، أيكجا B. درهم ويمنع السلطان من جملة
 c) B om. Deinde O om. كان. d) (بخرج B) يخرج ماء O. e) قد تركت O
 f) Qoran. 6 vs. 11; وغيره لم تذكرها O. g) خرداذبه B. h) عجايبا كثيرة
 i) B ذكر. k) O pro his omnibus: أما نترك ما ذكر. Deinde يتاخم السودان. j) اهل التصانيف قبلنا ونذكر ما تركوه او غلطوا فيه
 l) O. m) B شاقة. Cf. cum his Ist. 4. n) B بتخوم. O. marg. annot. omni
 o) B في O. n) B بتخوم. O. marg. annot. omni

أما القرمطيون^{١٠} فتعاملهم بالملح والنوبة واللبش بالثياب والنوبة من *b* وراء مصر
 والبججة^{١١} وراء هيداب واللبش وراء زبج^{١٢} والخدم الذين تروى على ثلاثة أنواع
 جنس يحملون إلى مصر وهم أجود الاجناس وحنس^{١٣} يحملون إلى عدن وهم *b*
 السبريس وهم * شر اجناس^{١٤} للخدم * ولجنس الثالث على شبه *f* لللبش، وأما
 البيض^{١٥} و جنسان الصقالبة وبلداهم^{١٦} خلف خوارزم إلا أنهم يحملون إلى الاندلس
 فيخصون^{١٧} ثم يخرجون إلى مصر والروم^{١٨} يقعون إلى الشام واقصر وقد انقطعوا
 بخراب الثغور^{١٩} * سألت جماعة منهم كيف يخصون فتكفّل لي أن الروم
 يسألون اولادهم وبحرورهم على الكنائس لئلا يشغلوا بالنساء وتؤديهم الشهوة وكان
 المسلمون إذا غزوا اشاروا على كنائسهم واخرجوا الصبيان منها^{٢٠}، وأما الصقالبة
 10 فانهم يحملون إلى مدينة خلف بجانة اهلها يهود فيخصونهم واختلفوا على
 هذا فقال بعض^{٢١} مسح القصب والوردان^{٢٢} في مرة واحدة وقال بعضهم يشق
 للوردان ويخرج البيصتان^{٢٣} ثم تجعل تحت القصب خشبة ويقط من اصله^{٢٤}
 وسألت غريب^{٢٥} الخاتم وكان من اهل العلم والصدق فقلت أيها المعلم اخبرني
 عن امر الخدم فان العنقاء قد اختلفوا فيهم وأبو حنيفة يجعل لهم فراسا
 15 * ويلحق بهم ما تلد نساؤهم^{٢٦} وهذا علم لا يستفاد إلا منكم قال صدى ابو
 حنيفة رحمة وسأخبرك بحالهم اعلم انهم اذا قربوا للاختصاص^{٢٧} شق للصوتان^{٢٨}
 فخرجت البيصتان فرثما فزع الصبي فصعدت احدى البيصتين إلى جوفه
 وطلبت فلم توجد في الوقت ثم تزلزل بعد ما التكم الشق فان كانت
 اليسرى كانت له شهوة ومنى^{٢٩} وان كانت اليمى خرجت له لعينة^{٣٠} * مثل فلان

c) *Intelliguntur probabiliter Garamantes incolae Djermae* (جمزة); cf. Add.

et Em. ad Tab. III, Ivov. d) C om. e) B والبججة. f) O جنسان.
 e) O شر. f) C واخر يشبه. g) C البيضان. h) B وبلدان. i) B om.
 k) O من الروم فانهم: O pro his. l) O يقولون et deinde وحنس الروم O
 يسألون البيض ويدعون القصب وهم يفعلون هذا بصبيانهم اذا وهبهم للكنائس
 (منها pro من et بحرورهم et يسألون B) فكان المسلمون اذا غزوا سبواهم من الكنائس
 غريب B; C Sic B; O بعض. o) O للوردان. n) B hic et deinde. m) O قم.
 q) O واخرج. Deinde B للصينان O للصوتين B للاختصاص. r) B خبرني. s) O
 e) O om.; cf. *Djahiz, Bayan I, 11v, 6*.

وفلان ه فابو حنيفة رحة اخذة بقول النبي صلعم الولد للفراش وجزاء ان يكون من الخدم الذين ه بقيت بيضتهم * ونكرت قوله لاني سعيد الجوري نيسابور قال قد يجوز هذا لان احلى بيضتي صغيرة وكانت لحينته نورا خفيفة، وانا خصوم جعلوا في منفذ البول مرود رصاص يخرجونه اوقات البول الى ان يبرءوا كي لا يلتحم ه

ولغتهم عربية غير انها منغلقة مخالفة لما نكرنا في الاقليم ولهم لسان آخر يقارب الرومي وكلما قرب من مغرب الشمس كان ه اشد بياضا وزرقة عيون وكتاية ٢ في نحاهم ه..... ه..... و كبر * وموضعهم بمدينة ه شطيف وهم مهتدا الامر لعبيد الله والغالب على بواحي هذا الاقليم البربر * اكثرهم بكورة السوس ه وهم قوم على * عمل الخوارزمية ه لا يفهم لسانهم ولا ترضى ا طباعهم 10 * مع خسة وشدة سمعت ان احدهم يشد وسطه بنفقته فيذهب الى الحج ويرجع وفي معه فحينئذ تزوج واقل من لا يزور بيت المقدس منهم ه ومن عيونهم ان افریقیة م مدينتين * بهما تباع ه لحوم الكلاب على القنارات وهما قسطنطينية ونقطة ويتهدون بطرح لحوم الكلاب في الهرائس مع غشامة ه وسه خلب وغلظة بوى ه احدهم يطبخ القدر ثم يبيع ٢ اللحم او الشدة ه والطرف 15 الى اقصيه صعبا في رمال ومغاز ه

واما الولايات فلم يخطب لغير بني امية بلاندلس قط ه واما السوس الاقصى فان اول من غلب عليها ادريس بن عبد الله بن حسن بن حسن ه بن علي ابن ابي طالب وذلك ان ادريس اقلت من وقعة العباسيين بالطالبيين ه بفتح

- a) O om. b) B اخذ. c) B الذي. d) O haec om. Pro الجوري B habet الجوري. e) O احمد بن محمد et nomen habebat جور نيسابور e Oriundus erat للجوري. f) O كانوا. g) Lacuna non indicata in B neque in C. Sequens كبر nunc sensu caret. Patet excidisse mentionem de tribu Ketama. Cf. Ist. ٣٩. h) O add. الذين. k) O اهل خوارزم. Deinde B شطيف. و مدينتهم C ه. l) O برضى. m) B افریقیة. n) مدينتان. O افریقیة B ه. o) يبيع فيهما C ه. p) وقعه C ه. q) توى. r) B sine punctis. s) O حسين. t) O عناية. u) O العباسيين بالطالبيين.

في خلافة الهادي فوقع بمصر وعلى بريدها وأصح مولد المنصور وكان شيعياً
فحمله على البريد إلى المغرب فوقع بارض طنجة فاستجاب له من فيها وحولها
فلما استخلف الرشيد اعلم بذلك فصرع عنق واضح وصلبه^a ونس إلى ادريس
الشماع اليمامي * مولد المهدي وكتب له كتاباً إلى ابراهيم بن الاغلب علمه
على افرقية فخرج حتى وصل إلى زويلة وذكر لهم انه طبيب وأنه ولي من
اولياهم فاطمأن اليه وأنس به فشكا اليه علة في اسنانه فاعطاه سنوناً مسموماً
ليلاً وامره ان يستن به عند طلوع الفجر وهرب فلما استن به قتله وطلب
الشماع فلم يقدر عليه فولى الرشيد الشماع بريد مصر^b

وأما المسالك فتأخذ من بركة إلى الندامة مرحلة ثم إلى تاقنست^c مرحلة
10 ثم إلى القفار مرحلة ثم إلى حليمان^d مرحلة ثم إلى مخيل^e مرحلة ثم إلى
جبّ الميدان^f مرحلة ثم إلى جناد^g الصغير مرحلة ثم إلى حيا^h عبد الله

a) O om. b) O pro his tantum: فاحتنا عليه فقتل ادريس بالسّم. Deinde
واما هؤلاء الذين هم على المملكة اليوم فاولهم عبيد الله وكان داعيه addit:
معلمه فاستجاب له كتاملا (كتابه. ood.) وفتحوا له الفتوح واصلهم من سلمية
مدينته بخص وهم من العرب من فخذ باهلة وكان يدعى المهدي ثم جلس
بعده الهادي ثم المعز وهو الذي فتح مصر ثم العزيز وقد كانوا ساروا إلى مصر
بجيشهم فقام فيهم ابو جعفر الطحاوي فقيه مصر فقال ايها الناس اخرجوا
إلى هؤلاء القوم فانهم خوارج وجاهدوهم عليكم واجب لانهم يغيرون السنة ويفرقون
(ويفرقونه. ood.) الدعوة ويصلون الأمة فخرج الناس اليهم عنقاً واحداً فيزموهم
باكبست O باكبست B e) وردوهم وشنموا منهم غنائم (غنايما. ood.) كثيرة
d) Bis e) جب حليمة s. ut Edrisi habet حليمان. Vulgo حليمان. O
in B. f) B حمل O محرا. Vulgo مخيل sed. vid. quoque Jaqut IV,
fff, 16 seqq. g) B المنطار, O المنطار, Edrisi الميدان. Ibn-Khord. ٨٥, 2 ut
rec., Qodama ٢٢, 8. جبب الميدان. h) B جفار O جعار صغير, Edrisi جناد
Quod recepi habet Ibn-Khord. ٨٥, 1 of. ann. a.

e) Sic quoque Ibn-Khord. Edrisi جب.

مرحلة *ق* إلى *م*سرج الشَّيخ مرحلة *ق* إلى العَقَبَة مرحلة *ق* إلى خرائب إلى
 خَلِيْمَة *a* مرحلة *ق* إلى خَيْرَبَة *b* القَوْم مرحلة *ق* إلى قصر الشمس مرحلة * *ق*
 إلى سِنَكَة الكَمَام مرحلة *ق* إلى جَبّ العَوْسَجَة *d* مرحلة *ق* إلى كَنَائِس الخَيْرِيَة
 مرحلة *ق* إلى الطَّأخُوْتَة مرحلة *ق* إلى حَنِيِيَة *f* السُّوم مرحلة *ق* إلى ذات الكَمَام
 مرحلة * *ق* إلى بُسْمِيِيْتَه *g* مرحلة *ق* إلى الاسكَنْدَرِيَة مرحلة *h* *ق* وتأخذ من ⁶
 طرابلس إلى المَسْدُوْدَة مرحلة *ق* إلى ارسطاء مرحلة *ق* إلى الراشِدِيَة *i* مرحلة
ق إلى قصور حَسَّان مرحلة *ق* إلى مَعْدَاش *m* مرحلة *ق* إلى سُرْت مرحلة *ق*
 إلى قصر العِبَادِي مرحلة *ق* إلى اليَهُودِيِيْتِيْن *n* مرحلة *ق* إلى قَصْر العِطِش
 مرحلة *ق* إلى سِبْخَة مَنهُوسَا *o* مرحلة *ق* إلى بلَدْرُوب *p* مرحلة *ق* إلى بِرْمَسْت *q*
 مرحلة *ق* إلى سَلُوْف مرحلة *ق* إلى اُوْبِرَار *r* مرحلة *ق* إلى قَصْر الشَّيْبِل *s* ¹⁰
 مرحلة *ق* إلى مَلِيْتِيِيَة *t* مرحلة *ق* إلى بَرَقَة مرحلة *u* *ق* وتأخذ من طرابلس إلى

- a*) B et C جميلة, sed lectio nominis constat. *b*) Solus Bekri خرائب.
c) B haec om. *d*) Ita (B s. p.) etiam Edrisi. Cf. Ibn Khord. *l*. *e*) C
 العوسجة. *f*) B sine punctis, C حبيبه. *g*) B مويه; cf. supra *l* i. *h*) C om.
i) B انلس. *k*) Statio eadem intelligi videtur quae ورداسا a ceteris appellatur.
l) Bekri v, 12 الراشدة. *m*) B et C معراس, cod. Qodama (224 k) معواس.
 Edrisi 134 مغداس. Restitui nomen secundum Bekri v, 11 ubi معداس, coll.
 Jaqut IV, 688 ubi معراش. Simul e loco Bekri patet, me recte suspicatum
 fuisse (*Descriptio*, p. 276 et Edrisi, p. 160 ann. 2) eundem locum quoque
 appellatum fuisse. *n*) Ita etiam Ibn Khord. et Qodama; ceteri
 اليهودية. *o*) C منهوسه. Post hanc duas stationes excederunt, cf. Ibn Khord.
 80 ult. seq. *p*) Sic B et C. In nullo alio itinerario occurrit, nisi apud
 Ibn Khord., si quidem recte ibi restitui بَلَد. Non enim dubito hic intelligi
 hunc locum, ubi secundum Naqr apud Jaqut I, vi, 16 caesus est Abu-'l-
 Khattab al-Idadhi anno 144. *q*) Sic codd.; Ibn Khord., Qodama et Edrisi
 بردست (hic forte ترسنت). *r*) Edrisi اوبرار s. اوبرار (cf. p. 130 n). Apud Ibn
 Khord. 80, 11 et Qodama 227, 12 adidi ut rec. *s*) Ceteri العسل.
t) B ملسه, O ملسه. Lectio quam recipi etiam alibi non certa est; v. Ibn
 Khord. *l*. *u*) C hoc itinerarium inverso ordine habet. In B interdum
 deest إلى. Deinde C تأخذ.

بئر الجمالين ^a مرحلة ^b ثم الى قصر الدرق ^c مرحلة ^d ثم الى بارجمت ^e مرحلة ^f ثم الى القوّارة مرحلة ^g ثم الى قابس مرحلة ^h ثم الى الزيتونة ⁱ مرحلة ^j ثم الى كنداباه مرحلة ^k ثم الى الكبس ^l مرحلة ^m ثم الى القيروان مرحلة ⁿ ثم تركب المغاور الى السوس الادنى العين ومائة وخمسين ميلاً ^o ثم الى السوس الاقصى ^p ٣٣ يوماً وعرض ^q * بحر الروم هناك ^r ١٨ ميلاً ^s وتأخذ من القيروان ^t مراحل ^u الى قفصة ^v ثم الى قسطنطينية ^w ٤٣ مراحل ^x ثم الى تاقورت ^y ٥٥ يوماً في رمال وقري ^z ثم تقع ^{aa} في البربر ^{ab} ٣ أيام الى فلس ^{ac} ثم تقع ^{ad} في عمارات ^{ae} ٨ مراحل الى الشفور ^{af} ثم كذلك في قري وانهار الى البصرة وانت في حد ^{ag} السوس الادنى ^{ah} وان شئت فخذ من القيروان الى سطييف ^{ai} ١٠ مراحل ^{aj} ثم الى تاقورت ^{ak} ٢٠ ثم الى فلس ^{al} ٥٠ ثم الى السوس الاقصى ^{am} ٤٣ وتأخذ من القيروان الى زويلة شهرآء ^{an} وتأخذ من القيروان الى سيدينا ^{ao} في البرية ^{ap} ٣٠ مرحلة وفي العمار ^{aq} ٤٥ وتأخذ من القيروان الى توليس ^{ar} ٣ مراحل ^{as} ثم الى طبرقة ^{at} ١٠ مراحل ^{au} ثم الى نفس ^{av} ٢٦ مراحل ^{aw} ثم الى جزيرة بني زغلي ^{ax} ٥ مراحل ^{ay} وتأخذ من القيروان الى قابس ^{az} او الى نغطة ^{ba} او الى قرنة ^{bb} او الى سبيبة ^{bc} او الى مدينة القصور ^{bd} او الى المهدية ^{be} مرحلتين ^{bf} وتأخذ ^{bg} من القيروان الى لافس ^{bh} او الى الجزيرة ^{bi} او الى ابنة ^{bj} او الى مرسى الخرز ^{bk} ثلاث

a) Codd. الجمالين. Secutus sum Edræt. b) O et ut vid. B الزرق. Vid. Edræt, p. 142 ann. 2. c) B بارجمت, O بارجمت. Var. l. vid. apud Ibu Khord. ٨١r. Lectio est incerta. Pars prior videtur esse pro ابار ut habet Edræt. d) Vulgo الزيتونة. عين (بئر) الزيتونة. Occurrit autem quoque ut apud nostrum in versu apud Jaqut II, ٣٦, 16. e) B et O كتابه. Vid. Descriptio, p. ٢٨ f. f) Sic B et O; cf. Ibu Khord. ٨٧a. g) O العبر الى الاندلس ثم O. h) In B deüst. O contra (cod. قمطيلية) قسطنطينية, quod tantum valet de distantia inter Qairawân et Qastilia. Cf. Descriptio, p. 78. i) O مرحلة. j) O تسيير. k) O add. وقري. l) Sic B et O. Intelligi videtur ارشقل (Rachgoun). m) O om. n) B شطييف. Ist. ٢١, 3 habet ١٦. o) Ut codd. Ist. O, E et F. Distantia per desertum apud Ist. est ١٢. p) B طبرقة, O طرفه. q) Ist. ١١. r) B ثنه. s) O سبتيم (B سبتيم). t) O قابس. u) مراحل ثلاثا ثلاثا. Delinde O مرسى الخرز. v) مرض الخرز B

مراحل ثلاث مراحل، وتأخذ من القيروان إلى قابس^a أو إلى قصر الأفرريقي أو إلى مَجَانة^b خمسًا وخمسة، وتأخذ من مَجَانة إلى قَبَشَة أو إلى بلعاص أو دُوقَانَة أو عَيْن العَصَافِير أو دار مَلْسُول أو طَبْنَة أو مَقَرَة أو المَسِيلَة مرحلة مرحلة وبين كل واحدة والأخرى على الترتيب مرحلة^c وتأخذ من المسيلة غربًا إلى أشير^d ٣ أيام ثم إلى تاقروت^e ثم إلى قَنَان مثلها ثم إلى تِلْمَسَان^f مرحلتين ثم إلى جُرَاوَة^g مثلها، وتأخذ من تلمسان إلى صاع مرحلتين h. مثلها ومسيلا رأس حد إفريقية، وتأخذ من تاهرت إلى تاكورة^h ٣. مرحلة ثم إلى ساجلماسةⁱ وتأخذ من فاس إلى البصرة^j ٦ مراحل، ومن فاس إلى أربيلة^k مراحل، وقد اختصنا * مسافات هذا الجانب واجملناها لطولها وكثرتها وقلنا المسافرين فيها^l، ومن القيروان إلى سوسة أو إلى قَلْشَانَة أو إلى 10 تَمَاجِرَة مرحلة مرحلة^m وأما مسافات الاندلس فصحح عندي أن من قرطبة وهي العصبية إلى اشبيلية ٣ مراحل ثم على سمت القبلة إلى استجة مرحلة ومن قرطبة إلى طَلْبَطَة ٤ أيام، ومنها إلى وادي الحجارة مرحلتانⁿ، ومن قرطبة إلى مَكْفَاسَة ٤ أيام ثم إلى هُوَارَة^o مثل ذلك ثم إلى نَقْرَة ١٠ أيام ثم إلى سَمُورَة ٤ أيام، ومنها إلى قُورِيَة ١٢ مرحلة ثم إلى مَارِدَة ٤ أيام ومن قُورِيَة إلى باجة^p ٤ أيام ومن باجة إلى آخر مدن شنترين ١٧ يومًا، ومنها إلى فَحْص البَلُوط يومان ثم إلى لَبَلَة ١٤، ومنها إلى قَرْمُونَة ٤ أيام بين باجة واشبيلية نحو المغرب على طريق ماردة^q، ومن قَرْمُونَة إلى اشبيلية مرحلتان^r، ومن

a) Nomen videtur esse corruptum et intelligendum idem oppidum quod supra appellatur. b) بجانه. c) نيس، نيس، نيس. d) B et C. e) O bla. f) آسيه B. g) حواره، حواره B. Pro Tلمسان O habet كلمة. h) Lacuna non indicata in B; C haec om. ad إفريقية. i) B et C. Quae sequuntur in hoc capite in C desunt. j) مأكور. k) أقلل المسافرين إليها O. l) B نماجر. Vid. Bekri Fl. m) In B sequitur اعمن quod explicare nequeo. n) B هوارة. o) I. e. من قرطبة، vid. Ist. ٢٧, 2. Mox B قُورِيَة. p) Noster igitur haec in textu Ist. legit, vid. l. i. o (In cod. F quoque exstant). Deinde B من قَرْمُونِيَة. q) Ut Ist. B et F.

استنجة الى موزور مرحلة ثم الى شلوتة^e يومان او الى جبل طارف ٣ أيام، ومن
استنجة الى مالقة ٧ أيام طريق الشرق او الى أرجدوتة ٣ مراحل، ومنها^h الى
بجانة ٤ مراحل ومنها الى مرسية ٧ أيام^g ومنها الى بلنسية ايضاً ٢٠ يوماً
ثم الى طرطوشة ١٢ مرحلة، ومن مرسية الى بجانة ٤ أيام ثم الى مالقة ١٠
أيام ثم الى جبل طارف ٤ أيام ثم الى شلوتة ٣ أيام ثم الى اشبيلية ٤
أيام، وهذه الاشبيلية^k يصرب بها اهل المغرب، الامثال في البعد كما يصرب
اهل المشرق بفرغانة ولا اعرف الاشبيلية الاولى^o

ذكر بادية العرب

اعلم ان بين اقاليم العرب غير المغرب بادية ذات مياه وغدران وآبار
١٥ وعيون ونلال ورمال وقوى وناخيل قليلة للجمال كثيرة العرب مخيفة السبل خفية^k
الطرق طيبة الهواء رديئة الماء ليس بها بحيرة ولا نهر الا الأزرق ولا مدينة
الا تيماء ومن الناس من يعدها^l من الجزيرة وليست منها ومنهم من يجرتها^m
على الاقاليمⁿ ومنهم من يجعلها من الشام وقد رأينا نحن ان نفرزها ونفرده
صورتها لان احداً من اهل الاقاليم الثلاثة عشر لا طريق له الى مكة في البر
١٥ الا فيها ولا غنى^p له عن معرفتها وايضاً فان فيها منافج لا تعرف ومياهها^q
قد تجهل وفي ذكرها فوائد لا تحصى واجر وحسبة لا تخفى وقد سافرت فيها
غير مرة ومسحتها يمناً^r وشاماً^s وشرقاً وغرباً وتفحصت عن طرقها وسالت عن
مياهها وتبخرت^t في معرفتها حتى حوت الكثير من اسبابها وعرفت معظم
طرقها^u وهذه صورتها^v وبالله التوفيق

a) B سدونه. b) Quoque hic et in seq. pro قرطباً. c) Sic in marg.,
in textu ثلاث. d) Ut Ist. E et F. Mox B ملسية. e) Istr in, codd. C, E et F ٧.
f) Ut C, E et F. g) B سدونه. h) Sine dubio hic ab auctore confunduntur
sermonem et لشبونك، non vidit vero in itineraio tantum de una eademque urbe
sermonem esse. i) B الغرب. k) C خفيفة. l) C هذه البادية. m) B
يأجرتها، O ياجريها. n) C add. ويبيعضها. o) C et post نفرزها et post
مياهها O يمناً. p) C غناء. q) B et C ومياه. r) O يمناً. s) O
تفحصت. t) B sine punctis. u) C add. وهذا مثالا. Deinde in B et C sequitur mappa.

ولقد جعلناها *a* من وَيَلَسَة إلى عَبَادَان * ثم إلى بَالَس مَقْوَسَة وخصمناها
 * انتهى عشر طابقتنا تسع طولاً يوتيين *d* إلى مَكَا وثلاثه عرضاً يوتيين إلى الشام
 * وبها طريق آخر لِقَرْح يوتى إليها من البصرة ثم إلى مصر *f*، فأولها طريق
 مصر ثم طريق الرَّمْلَة *g* ثم طريق الشَّرَاة ثم طريق تَبُوك ثم طريق وِجْرَة ثم
 طريق بَطْن السِّير *h* ثم طريق الرَّحْبَة ثم طريق هَيْت * ثم طريق الكَوْفَة *i* ثم
 طريق القَانِسِيَّة ثم طريق وَاَسِط * ثم طريق وَاَدِي القَرْي * ثم طريق البَصْرَة
 * وهذه الطرق على الترتيب ووصفها على التفريق *k*، فلما طريق مصر *m* تأخذ
 من البُوَيْب *n* إلى بِنْدَقَة *o* مرحلة ثم إلى عَجْرُون مرحلة ثم إلى المَدِينَة *p* مرحلة
 ثم إلى الكَرْسِي *q* مرحلة ثم إلى الخَجْر *r* مرحلة ثم إلى المنزل مرحلة ثم إلى
 ويلة مرحلة *s*، وأما طريق الرملة *t* فتأخذ * من السُّكْرِيَّة إلى التَّلِيل مرحلتين
 ثم من التَّلِيل إلى العَمْر مرحلتين ثم إلى وَيَلَسَة مرحلتين *u*، وأما طريق
 الشراة فان من *v* صُقْر إلى وَيَلَسَة *w* مراحل وهاتان الطريقان وأن * كلا في الشام *x*
 فان السلوك في بادية وحشة *y* وتمس هذه البادية المذكورة *z*، وأما طريق

a) مقوسة ثم إلى الرملة معتدلة ثم إلى ويلة *b*) جعلنا هذه البادية *c*) على الطرف لأن ذلك (addidi) المبتغى منها وفي أربعة عشر طريقاً *c*) مثل ذلك
 فلسطين *g*) (لقرح *B*) *om.* *f*) وأربع *e*) تودى *C hic et mox* *d*)
 (vid. Jaqut in v.) أبير *volgo scribitur* وبير *Pro* طريق العلم *C* وبير *B h. l.* *h*)
B *om.* *i*) *C* *om.* *l*) *C* *om.* *m*) *C* *add.* *n*) *B*
 ومنزل ابن بندقة *o*) *Supra p. 110, 3* haec statio appellatur *o*) النويب *C*، البويب
 ut quoque apud Edris, Ibn-Khord. et Ibn Rostah; *Qodama 19., 15* بيدمه
 مدينة القلزم *I. o.* *p*) *القرقرة 9, 34.* *Jaquhi 34.* منزل ابن مرو
B *om.* *q*) *B* *om.* *r*) *B* *om.* *s*) *B* *om.* *t*) *B* *om.* *u*) *B* *om.* *v*)
Edris, p. 194 ult. *e*) *C* فلسطين، deinde تأخذ *t*) *Haec in B* desunt.
 (المليل *B*) من التليل *C* *om.* *u*) *C* *om.* *v*) *B* *om.* *w*) *B* *om.* *x*)
C *addit:* *y*) *C* *addit:* *z*) *C* *addit:* *z*) *C* *addit:* *z*) *C* *addit:* *z*)
 إلى محمد بن الحسن كيف يورد في كتاب الوكالة وغيره أبولياً من كتب أخرى
 quae vix huius loci sunt، ليوضح المسائل ويوتبها

تَبُوكَ فَنَأْخُذُ مِنْ عَمَّانَ إِلَى مَعَانَ مِنْهَلَيْنِ ^a ثُمَّ إِلَى تَبُوكَ مِثْلَهُمَا ^b ثُمَّ إِلَى تَيْمَاءَ
 أَرْبَعًا * ثُمَّ إِلَى وَابِي الثُّغْرَى أَرْبَعًا ^c وَأَمَّا طَرِيفٌ وَبَيْرٌ فَتَأْخُذُ مِنْ عَمَّانَ إِلَى
 وَبَيْرٍ ^٣ مَنَاهِلَ * ثُمَّ إِلَى الْأَجُولَى ^٤ مَرَاحِلَ ^٢ ثُمَّ إِلَى تَسْجِرٍ مِنْهَلَيْنِ ^٥ ثُمَّ إِلَى
 تَيْمَاءَ ^٣ مَنَاهِلَ ^٥ وَأَمَّا طَرِيفٌ بِطَنْ السَّرِّ فَتَأْخُذُ مِنْ عَمَّانَ إِلَى الْعَوْنِيدِ
^٥ نَهَارَيْنِ ^٦ ثُمَّ إِلَى الْمُخَدَّقَةِ * نِصْفَ نَهَارًا ^٧ ثُمَّ إِلَى التَّبَكِّ مِثْلَهُ ^٨ ثُمَّ إِلَى مَاءِ ^٩ نَهَارًا
 * ثُمَّ إِلَى التَّجْرِي نَهَارًا ^٥ ثُمَّ إِلَى عَرْقَابِجَا * نَهَارًا وَنِصْفًا ^{١٠} ثُمَّ إِلَى مُخْرِي ^{١١} ثَلَاثًا ^{١٢} ثُمَّ
 إِلَى تَيْمَاءَ أَرْبَعًا وَهَذِهِ الْمَحَاجِزُ الثَّلَاثُ * طَرَفُ الْعَرَبِ إِلَى مَكَّةَ وَفِيهَا كَانَ يَرِيدُ
 مُلُوكُ ^{١٣} بَنِي أُمَيَّةَ وَقَدْ كَانُوا بِدِمَشْقَ وَأَيَّاهَا سَلَكَتْ جِيُوشُ الْعُمَيْيِّينَ وَقَدْ
 فَتَحَ ^{١٤} الشَّامَ * وَهُنَّ قَرِيبَاتُ أَمَانَاتٍ أَصْحَابُهَا بَسُّوْا كِلَابًا وَيَصْحَبُهُمْ كَثِيرٌ مِنْ أَهْلِ
 10 الشَّامِ يَجْتَمِعُونَ فِي عَمَّانَ وَقَدْ سَلَكْتُهَا غَيْرَ مَرَّةٍ ^{١٥} وَأَمَّا طَرِيفُ الْقَادِسِيَّةِ

a) C منهلتين. b) مثلها B. c) C om. Cf. supra p. l.v, 9. -d) C العلم.
 Pro seq. وبين C وبين B sine punctis. e) C مراحل. f) B om. Pro الجولى
 Naqr apud Jaqut scribitur الاجول et sic est in mappa B. Pro تجر B habet
 Spronger, Die alte Geographie Arabiens, p. 150, 152 proponit فجر, sed nihil
 emendandum videtur. g) C مرحلتين. h) C اربع مراحل. i) B السن. k) C
 مرحلتين. l) C مرحلتين. m) B مثلها C, ut quoque supra p. l.v. n) B
 غدير بين اشجار حلو الماء انسيبت C quod Spronger in errorem induxit. O
 حاصري in mappa B haec statio scribitur حاصري, supra vero tantum ماء. In
 mappa C النيل. Pro نهارا C مرحلتين. o) B om. C لخرق مرحلتين. p) C
 محري in mappa C, صخر محري B. q) B محري (ونصف B). r) C مرحلتين
 (ut supra p. l.v). Infra B محري C محري. In vicinia Medinae iacet pagus, cuius
 nomen eodem modo atque hoc derivatur et scribitur a Jaqut مُحْرِي in Meracid
 مُحْرِي, a Samhudo مُحْرِي. Deinde C مرحلتين et in fine مراحل pro quo
 supra l.i. مراحل. s) C ثلاث مراحل. t) C وفي طريف بطن السر كانت O. u)
 وهذه الطرق الست على. sed addit: فنحزم O. v) C تجري برد
 الترتيب يودين الى مكة من نحو الغرب طولًا وطريق أهل الشرى في هذه
 البادية الى مكة ثلاث طريف القادسية تأخذ الخ

فتأخذ من القادسية إلى المغيرة ١٧ ميلاً ثم إلى القرماء * ٢٢ ميلاً ثم إلى
 واقصه ٢٤ ميلاً * ثم إلى العقبة ٢٩ ميلاً ثم إلى القلاع ٣٠ ميلاً ثم إلى زبالة ٢٤
 ميلاً ثم إلى الشقوق ٣١ ميلاً ثم إلى البطان ٣١ ميلاً ثم إلى الثعلبية ٣٩ ميلاً
 ثم إلى الخزيمية ٣٣ ميلاً ثم إلى أجفر ٢٤ ميلاً ثم إلى قييد ٣٩ ميلاً ٥ وأما
 طريق واسط فلم استكها إلا أنها تلقى ٢ الحياثة بالثعلبية ٥ وأما طريق
 البصرة فتأخذ من البصرة إلى الحقيرة ١٨ ميلاً ثم إلى الرحيل ٢٨ ميلاً ثم
 إلى الشحبي ٢٧ ميلاً ثم إلى حفره أبي موسى ٢٩ * ثم إلى مساوية ٣٢ ميلاً ثم
 إلى ذات العشر ٣١ ميلاً m ثم إلى الينسوة ٣٣ ميلاً ثم إلى السبيبة n ٢٩ ثم
 إلى القريتين ٣٢ ثم إلى التبايع ٤٢٣ * فهذه طرق العراق إلى مكة وهذه التسع
 محطات في الطول ٥ وأما طريق الكوفة فتأخذ من الكوفة إلى الرهيبة p ١٣
 ميلاً ثم إلى النخيب q نهارين ثم إلى القريتين r مثلها ثم إلى الخنفس s نهاراً
 ثم إلى الحشينة t مثلها ثم إلى الغريفة u مثلها ثم إلى قراكر مثلها ثم إلى الأزري
 مثلها ثم إلى عمان مثلها * للبيوع ١١ محطة خلفها ٥ وأما طريق هيت

a) C مرحلة. Ibn Khord. (١٣١, 3) 20 et Jaqut IV, ٥٥٥, 19 habent 24 M.,
 Ibn Rosteh (Ivo, 4) 30, Qod. (Ivo seq.) 20, Hamdan (Ivo, 18) 36. b) C
 مرحلة. Osteri 32 M. Deinde C tantum habet مثلها ثم إلى زبالة. c) B haec om.
 Supplevi ex Ibn Khord. et aliis. In C cetera desunt, quae nemp iam supra
 p. ١٧ seq. leguntur. d) B الخزيمية. e) C ثم إلى واسط. f) C تلقى.
 g) C تأخذ. h) B الجفر. Vid. supra p. ١٦, 1. i) C hic et deinde
 مثلها et bis مثلها. k) B السحمر, C السحير. Vid. supra p. ١٦c. l) B جفر.
 m) Haec desunt in B et C. Deinde B البشعة, C السبعة. n) B et C السمينة.
 o) C om. Deinde habet: وأما طرق العرض فأربع طرق الكوفة تأخذ. p) B
 الرهيبة, C الرهبة, mappa B رهيبة. Vid. Jaqut in v. Deinde C مرحلة
 نصف. q) B النخيب, C النخيم, mappa B نص. Coniectura scripai; idem nomen
 (v. Bekri) habet pagus in vicinia Basrae. Deinde C مرحلتين. r) Sic B,
 qui habet in mappa القريتين, C القريتين. Deinde B et C مثلها. s) C الخنفس,
 mappa B حنفس sine artic. t) Sic B, qui in mappa habet الحشينة. Deinde B et C
 مثلها. u) B الغريفة et in mappa فرقة, C العريفة. v) C om. (B خلفها).

فتأخذ من هيت * a وأما طريف
الرحبة فتأخذ من الرحبة الى * a
وهذه المحطات الثلاث في العرص *b* ولها بُنيات تخرج الى اذرعها وغيرها *
طريف وادى القري فمقال انها تخرج على المنهب *e* خلف قييد ومن المنهب
الى وادى القري *h* ليال ومنه الى تيماء *f* ومنه الى تيسوك *v* ومنه الى وادى
طية ليلتان * ومن البصرة الى الكوفة على نحو هذه البادية *a* مراحل ثقال *
واكثر ما ذكرنا من المنازل مياه وغدران *
وهذا وصف هذه البادية ومبناها اعلم انها بادية واسعة كثيرة العرب
فيها نبت يقال له القث على عمل القرد ينبت من نفسه فيجمعونه الى الغدران
10 ثم يبلونه بالماء فيفتتح *d* عن ذلك الحَب ثم يطحنونه ويخبزونه ويتقوتون به
ويكثرون اكل لحوم البردوع والقيات ويقطعون الطريف ويؤون الغريب ويهدون
النصال ويخفرون القوافل وعلى الجملة لا يمكن ان يعبر احد هذا الطريف الا
بتخفير او قوة وتري الحَج مع قوتهم يهتكون وتؤخذ ابلعهم وخرائنهم * ونحو
هذه البادية *f* تأخذ من ويسلة على مدائن قوم ليط وتصعد الى ماب ثم على
15 نحو عمان واذرعها ورساتيق دمشق وتدمر وسلمية واطراف حمص الى بلس
ثم ترجع الى الغرات وتعطف على الرقة والرحبة والدالية الى هيت والانيار ثم
على الجزيرة والقدسسية ومغارب البطائح ثم على سواد البصرة الى عبندان ومنهم
من اضاف الشراه اليها وادخل مدنها فيها وهذا اصح * وليس في هذه
البادية مدينة الا تيماء وفي مدينة قديمة واسعة البقعة كثيرة الدخيل هائلة
20 البساتين غزيرة الماء * مع حقة عجيبه وعين مليحة *h* تخرج في شبك حديد

a) In B lacuna, C tantum habet: وطريف هيت الى دمشق عشرة ايام وكذلك من الرحبة واما طريف وادى القري فمن البصرة الى الشام نحو من
c) Sic quoque العراض B b) شهر لم اسلكها * تيماء مدينة قديمة الحج
nomen habet C infra; cf. Hamdani ٣١, 21. Videtur autem non differre ab
والمتهب بضم: نهب TA sub vid. Juqut in v. et III, ١٢, 9, coll. المتهب
C infra et om. عن. B d) اليم. وفتح الهاء مدينة قرب وادى القري
معتادك الهواء C h) فيه B g) الجزيرة B f) وخراسان B e) من
C f) لم عين عجيبه مليحة خفيفة

إلى بركة ثم يتدفق في البساتين ولهم آبار حلوة وفي سهلها أن أكثرها
 خرابتها للجامع فيها والعمارات حول السوى وكل تمرها جيدة وفي أهلها شهرة
 لا تلبس بها يرجع اليه ولا حاكم يعول عليه ورايت خطيبهم بقللاً وحاكمهم
 نعالاً مع تعصب عظيم ودروع *d* داودية يلبسونها في القطن * والنازل بين مصر
 وبيشة يسقى لها بالسواقي * والغمر ماء وحشة *f* وقربه رمل يحفر فيخرج
 عليهم منه ماء حلوة كثير * وتسمى آبار حلوة في بقعة حسنة نيرة * والأجول
 خزوه الله ماء ينور من شرب منه وربما قصى تحبه * وقبحه ماء غير طيب
 * ولا كثير الغدران * والعونيد غديران * قربان ماؤها كريد في وسط
 الرملة * المخذلة قنساء حلوة قد حدثت بحجارة سود * التباغ غديران
 أحدهما أحلى من الآخر المحتجلا بينهما وقم نخيلات * بعده غدیر واحد في 10
 غيضة ودخل حلوة غير غزير قد انسيبت اسمه *m* * والجري * غدیر او اثنان
 منتن الماء بين دغل وطرفاء * وعرفانجا في موضع حسن نزيه غديران
 حوان * ومخريه قبحه الله من ماء مالح *p* يطلق الناس والاباع غديران في
 أرض سوداء واشتق اسمه من الاسهال وسواء شربت منه او خبزت او طبخت
 الاسم واحد * والمغيظة خربة بها بشر واحدة * والقراة لها عدة آبار 15
 لا ينتفع بها واقصت بها حصن عامر وآبار حلوة وبركة عظيمة ينبع فيها
 الماء * والعقبة بها آبار بعيدة جداً وموضع قد خربت * والقلاع موضع
 قد خرب وقد كان عامراً حسناً أهلاً بها بشر * وزبالة حصن عامر وآبار

d) O. حاكما et mox لا ترى بها علماً O *c*). خراب O *b*). في تلخ O *a*).
 وحسه O، وحشة B *f*). يستقى لها بالسواقي O. يسقى B *e*). مندم دروع
 Pro *g* in O rubris litteris et quoque sequens قربه tamquam nom. propr.
 rubris litteris scriptum est. *g*) B ويلر C، ويدر Banu 'l-Qain,
Agh. XI, ١٧, 13. *h*) O om. sed addit بتعالى *e*) B ويجز O sine punctis.
k) O Deinde O عونيد sine artic. ولا حلوة كذبت غديران O
m) O haec om. (B غيظة ودخل). Deinde B et O الجري. *n*) O غديران
 بحر O، ومخري B *e*). منتنان في غيضة (عيطه cod.) من الطرفاء
 O *d*). منها O *e*). تنتفع B Mox. القراة بها O *r*). أم. O *g*) hic et mox
 عامر أهل حسن وبها

عجيبية في الصخر وعدة آبار صغار وربما اودع بها الحجاج من ازوادهم ويقصدها
عرب كثير بلا باعر والحشيش^٥ وغير ذلك وفيها فرج للحجاج^٦ والبطان^٧ بها آبار
معطلة ومواضع خربة^٨ والثعلبية^٩ ثلث الطريف عامرة كثيرة البرك يسمى لها
بالسواقي^{١٠} وفي الحصن سكنان والبئر عذيبى^{١١} * وقبيل العبيدي في أول هذا
المنهل عليه رجم عظيم وهذه مواضع رمال هبيرة^{١٢} والتخزيمية بها برك معطلة
وآبار لا ينتفع بها^{١٣} قيد مدينة صغيرة ذات حصنين وبها حمام وبركة
بواب حديد وآثار^{١٤} لعصدة الدولة يوجد بها كرم خير وبها يودع الحجاج
ازوادهم وقسم^{١٥} ثقات وبها عين وآبار وبرك عذيبية وبالبعده ماء حلو وفي من
مدن الحجاز * لا محالة ولكن اوصلنا اليها طريق القادسية لان الحاجة الى ذلك
10 مسألة

a) O om.; cf. supra p. 158. Deinde male habet et hanc ob causam pro حصن خارج البادية O addit. والخزيمية B. قيد ايضا mox. وفيها Addidi. O om. وآثار C. وانارات B. f) حصنين
التبلاج في ايضا من: et addit: اعمال القرامطة وبها جامع لا يخطب فيه
الحجاج عامرة وعليها حصن بها يضع اهل البصرة ازوادهم والماء بها واسع
وبها ثقات. Quas deinde in B sequuntur non habet, sed hic addit caput:
جعل شؤون هذا الاقليم والبادية اعلم انها بادية واسعة كثيرة العرب ليس
بها مزارع ولا نخيل الا في القرى وقراها قليلة ومياهها (ومياها cod.) ضعيفة
ولم نبت يقال له الغث ينبت من نفسه له حب يشبه الخردل يجمعونه الى
الغدران ثم يبلمونه بالماء فيتفتح عس ذلك الحب ثم يطبخونه (يطبخونه ا.)
ويخبزونه ويتقوتون به وهو الذي قال النقفور (النفور cod.) لما اخذ نرسوس
باهل الشام ارجعوا الى اهل الغث والبربوع وسلموا السلسا شامنا ويكثرون اكل
السيربوع والحيات ويأطعون الطريف وبادون الغريب ويهدون الصال ويخفرون
القوافل وعلى الجملة لا يمكن احدا (احد cod.) ان يعبر هذه الطرف الا بحفير او قوفا
وترى الحجاج مع قوتهم يهتكون وتؤخذ ابصرهم * وتخوم هذه البادية تاخذ من
ايلا على مدائن قوم لوط وتصعد الى مآب ثم على تخوم عمان والدرعات

فإن قال قائل أنت رجل قد عملت في السياحة بيقين، وعلم وعرفت أيضاً طرف هذه البادية ومواضع المياه فيها فما تقول في الحج على التوكل والفرج بلا زاد قيل له يحكى عن سفيان بن عيينة أنه قال رجلان إذا استقنياك فقو عزمهما فانهما يسالانك عن ضعف اعزب يريد التزويج ومريدة يسال عن الحج بلا زاد، وحكى لي عن بعض الوفاد ببلدنا في وقتي انه خرج في هذه البادية بلا زاد فلما تمت له ثلاثة أيام جلع قال فعثرت بشيء، لئن فنظرتُ فإذا برقاقة ملفوفة على خبيص حار، وأما أنا فخرجتُ من بعض السواحل عند العصر وأنا صائم وعزمتُ على الحج بلا زاد فلما وصلتُ الى عائر صليتُ المغرب وانقذتُ الى زاوية الجامع اصلى وكنتُ لا اطرق كل ليلة إلا بعد الوتر وصليتُ العشاء فلما انصرفوا اتالى المؤذن بخبز وفتين، وجره ماء وقد كنتُ 10 نوبتُ ان لا اعمل معى ركوة ولا كوزاً وقلتُ الذى يرزق الطعام هو يبعث بالماء أيضاً فتعشيتُ اطيب عشاء من حيث لم احتسب فلما صليتُ العشاء ركبتُ الطريق الى السكرية فلما صليتُ العشاء اتالى رجل برغيف رستاقى

ورساتيف دمشق وتدمر وسدنة واطراف حمص الى بالس ثم ترجع (يرجع. ood.) الى الفرات فتعطف على الرقة والرحبة والدالية الى هيت والانبار ثم على الكوفة والقادسية ومغارب البطائح ثم على سواد البصرة الى عبندان، ومنهم من اضاف الشراه اليها وادخل مدينتها فيها وهذا اصح، واهل العراق يسمون كلما وراء نهر الفرات شاماً وبهذا ارسل محمد بن الحسن القول في دواوينه اتبعنا لهم وليس وراء الفرات من الشام الا قنسرين، واكثر اهل العلم على ان ما وراء الفرات من هذه البادية جزيرة العرب واليه ذهب الزهري وابو زيد البلاخي وهكذا صورها في اشكال الاقاليم ٥ وخلف قيد بلد يقال له المنهب كثير الدخيل والازرع ووادي طيء وجبالها ذات نخيل وقري وخبرات فييد بينهما (منهما. ood.) وعليهما طريق البصرة الى الشام فمن المنهب الى وادي القري ٥ ليال ومن المنهب الى تيماء ٤ ليال ومن المنهب الى وادي طيء ٥ ليلتان ومنه الى تبوك ٧ ليال ٥ فهذه اقاليم العرب الستة وديارها وبالله تعالى التوفيق. Deinde O habet subscriptionem partis prioris, quae in B non est.

a) B بدون. b) B يريد التزويج ومريدة. c) Sic B cum vocal.

وكوز ماء فاكلت وشربت وسرت من الغد الى ان بلغت راس الزاوية فلدغت
 ما كان على من ثياب الى بعض الطوائف واخذت منهم مدرعة شعس ونعلًا
 خلقًا ومندبيلًا رثاه وسرت الى العصر وانا لا اطع في عشاء فترايا لي حصن
 فقصدته فلما دخلت الباب اذا تم رجل من بيت المقدس فعانقني ورحب
 بي وجعل يذكر لاهل الحصن محلى فحمل الى صريف الطعام والدثار فهربت
 منهم في السكر وسرت الى بعد العصر فاذا قوم من المغرب فلمسكوى وقالوا انت
 جاسوس فلما صليت بهم المغرب اعتذروا لى واصافوى ثم خرجت من الغد
 اسير الى ان بلغت الكسيفته فلم ار بها دينارًا فاذا بخمس فوارس قد
 اقبلوا فساوق كرها الى موضع لهم واصافوى فلما رايت انى ك ل ليلت في
 10 دعوة وان الله يرئى الى خلف قصدت بلدى وحججت في تلك السنة بالزاد
 والراحلة ❖

a) B ونعل خلقها ومندبيل رث B
 b) Forte ood. الكسيفه. Iacet ab oriente
 Bersebae, vid. supra p. ١٣٦.
 c) B ثواس. d) Addidi.

تمّ الحجز الأول ويليه الحجز الثاني في التليم اعجم
 أوله التليم المشري

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

هذا ذكر اقليم الامم الثمانية وشرح اسماها على ترتيب النجوم
واعلم احسن احوالا واكثر امورا واشد بأسا واعظم خلقا وارسح في العلم
وامكن في الدين لهم في الخير رغبة، وفي الاعمال حسبه، تجري خلال اقليمهم
الانهار، وتلتف بصياهم الاشجار،^a وسفصل اوصافهم ونشرح اسماهم في اقليمهم^b
ونقدم في هذا الفصل ما يجب تنديبه^c بلغنا عن ابن المنذر^d شام بن
السائب انه قال^e لما طغر قتيبة بن مسلم بغيروز بن كسرى اخذ ابنته
شاهين^f ومعها سقط فبعث بها الى الحجاج فحملها الى الوليد* وفتح السقط^g
ثا فيه بسم الله المصور مبر^h قبك بن فيروز اقليمه ووزن المياه والتراب ليبنى
لنفسه مدينة ينزلها فوجد انره بقلع الارض اقليمه بعد ان بدأ بالعراق التي¹⁰
في سرها الاقليم* فوجد انورهاⁱ ثلاث عشرة موضعا المتدين والسوس وجنديسابور
ونستر وسابور واصقيان والرى وبلخ وسرقند وبيورد^j ومارسمان ومهرجاندك
وقرماسين، ووجد ابرد اقليمه دبيل^k وهندان وقويس وجوانك^l ونهاوند

a) In B incertum utrum sic an احوالها exstet. b) B sine punctis. c) B

ونسفصل. d) B om. e) Vulgo appellatur شاه آفريد s. شاهفريد، saepe in شاهفريد corruptum; v. Tab. I, 147, 12 et ann. c. Mortuo Jezdadjird, filius eius Falruz confugerat ad Turcas, vid. Boltdhorl 394. f) C ومع^o et mox B et C بد. g) B مسير et قبيك. h) Ibn al-Faqih 2, 14 recte om. i) Sequitur in B ويد تسمى رولرأور، reliquias verborum وبننا بنهاوند يسمى رولرأور quae habet Ibn al-Faqih l. 16. Abu No'aim in Historia Ispahnei habet aliam huius traditionis redactionem, ubi haec non exstant. In C doct, ut quoque duo nomina seqq. quae in B sunt ومارسمان ومهرجاندك. k) B دبيل. l) ابن دبيل. d) B وجرانك، C om. Vid. Ibn al-Faqih fl., 1. Lectio non certa est.

وخرارزم وقالقلا، ووجد اوباً اقليمة البنديجين^a وخرجان وخور السرى
 وكش^b ويزنه ورتجان، ووجد اقحط اقليمة ميسان^c * ونست ميسان^d
 وبانرايا وبانسايا واسبندان، والرى واصفهان، ووجد ابخلهم خراسان واصفهان
 وارنديل * وبانرايا وبانسايا / واصطخر وشيراز وقساء، ووجد اخصبا ارمينية
 وادربيجان وخور^e ومكران وماء الكوفة وماء البصرة وارجان^f ودورق، ووجد
 اجلهم المداين وكراني وسابور واصطخر وجنابة والرى ونم واصفهان
 والنشوى، ووجد اعلمهم سبعاء كجرا وقابل وعقرنوف، والرى واصفهان،
 * واسبندان ومهرجاندك^g، ووجد اعلمهم اهل اسكافين * وكسكر
 وعبدس^h ومرو والرى، ووجد اعلمهم بالسلاح همدان وخلصان واصفهان
 10 وشهرزور وخورزم والشاش واسبيجاب، ووجد اخف المياه عشرة دجلة والفرات
 وجينجون وخنديسابور واسبندان وقزووين وماء سوراⁱ وماء ذات المطامير^j وماء
 فنكاي، ووجد امكرم * احد عشرة خراسان واصفهان والرى وهدان
 وارمينية وادربيجان * واسبندان ومهرجاندك^k ونست والمدار^l وارنجان^m
 ووجد شره الفواكه بالمداين وسابور وارجان والرى ونهاوند واسبندان،
 15 وخلصان، ووجد اعلمهم نظراً في العواقب القويندجانⁿ واسبندان^o وسيراف
 ورام فرمز وارمينية وادربيجان واصطخر، ووجد اسفلهم سته القويندجان
 * وبانرايا وبانسايا وويهند ونهاوند واصفهان، ولم يجد بين دجلة وعقبة
 همدان انز من قرمانين فانشاعا لنفسه ثم بنى الاكسرة بعد^p من المداين
 الى العقبة ما ترى^q ووجدت في كتاب بخزانة عصم الدولة فصلاً في

a) B النديجين، C om. b) C وتستر; cf. ad Ibn al-Faq. II, d. c) C
 وخورزوم، B ميسان. d) C om. Deinde B وبانرايا. e) C om. f) C haec
 om., et hic locum de ابخلهم ponit ante locum de اقليمة ميسان. g) B
 ومهرجاندك. h) C om. B واصفهان. i) B h. l. وارجان. j) C om. B
 ومهرجاندك. k) C om. B واصفهان. l) C om. B واصفهان. m) C om. B
 وارنجان. n) C om. B واصفهان. o) B واصفهان. p) C om. B واصفهان. q) C
 om. B واصفهان. r) Pro اردوان B وارتسون، C om. Ibn al-Faq. ارنوي.
 s) C om. Deinde habet وخلصان. t) Ibn al-Faq et Abu No'aim
 البنديجان. u) B cum artis. v) B om.

المنترحات *a* مستجفاً وردت فيه ما لا يجب *b* تركه لاشتهار ذكره وطيبه وليجمع
 الفصل مناره الارض ويشفي صدور الخلفاء وقال احسن الارض مخلوقة
 السرى وفيها السرى والشريان، واحسنها مصنوعة جرجان، واحسنها معروفة
 طبرستان، واحسنها مستخرجة نيسابور ولها بشتنقان *f*، واحسنها قديمة
 وحديثة جنديسابور ولها الآبان *g*، وورد ولها رزيف وملجان *h*، وغرطة دمشق *i*
 ولها الزاربان *j*، وتصيبين ولها الهرماس، وابليا ولها الكفة وماس *k*، والصيبر
 ولها الحصان *l*، وبفارس شعب بوان، ونهر الأبتة تحار *m* فيه العينان، ولا
 يتمازي في نزهة *n* صغد اثنان، وبلخ ولها برون *o*، ونهاوند ورياح اصفهان،
 وعلى البحرين قيسارية وعمان، وباليمن العجوة صنعان، ولا تسأل عن
 جبرفت كومان، وعن بشت وموقان، وسواد بخارا فله شان، وسنذكر *10*
 الشاه وفسا وسابور وحلوان، وجلت قري الرملة بلا نهر بزيون والبيان *q*،
 وقد ذكرنا لك تفرقت وجبان؛ وقد مدد من الكوفة نهر وخذيل واشجار بريدان،
 فهذا قولنا في مناره الارض بعرفان *r* واعلم ان اكثر بلدان الاعاجم موضوعة
 على اسم من انشأها وبنها نذكر ذلك في موضعه *s* ان شاء الله تعالى، وكلام
 اهل هذه الاقاليم الشمالية بالعجمية الا ان منها تربية ومنها منغلقة *15*
 وجميعها تسمى الفارسية واختلافها بين وانعاجها مشكل وسبب ذلك في
 موضعه *u* ان شاء الله تعالى ونقره *v* جهداً ونذكر من *w* كلام كل قوم حرفاً
 يستدل بها على مواضعها من سمعها في الآتف وبالله التوفيق *x*

a) et deinde وفيه *d*) قال *c*) يجب *b*) سجعا et المنترحات *e*)
 Vid. Jaqut III, 1v, 8 seq., Ibn Khord. 1v, 7 et Ibn al-Faqh 11v, 5
 ubi ولها *e*) مغرقة Ceteri *f*) B et C بشتنقان ut quoque infra. Sub forma
 occurrit in poemate, Jaqut I, 13, 13. *g*) H الآبان *h*)
 et infra in descriptione legitur حسن انهار, Ibn Khord. حسن الآبان. al-Faq.
 الزاربان *i*) H الزاربان. Ibn Khord. الزاربان *j*)
 Of. Int. 31m. زرف وماخان *k*) H ولهم نهران
 نهر القناة نهر البرة et نهر البرة. الوديان. Cognitavi de
 C tantum ماس *l*) H
 nondum effloere potui. للحصان *m*) B sine punctia.
 وحلب—وايبيان *n*) B وسابورا *p*) B et C
 Est pro فرون (بروان) *q*) H
 مواضعها *r*) B
 مواضعها *s*) C om. *t*) B om. (lacuna). *u*) C
 وبقريها *v*) B
 C add. جل *w*) C
 C add. بلقيم المشرف *x*) C

اقليم المشرق

هو اجلُّ الاقليم واكثرها اجلَّةً وعلماً ومعدن الخبز ومستقرُّ المسلم وركن
الاسلام المحكم وحصنه الاعظم ملكه اجلُّ الملوك وجنده خير، الجنود قوم اولو
بلس شديد وراى شديد، واسم كبير ومال مديد، وخيل ورجل وفتح ونصر
٥ وقوم كما كتب الى عمر لباسهم الحديد واكلهم القديد وشربهم الجليد، ترى
به رسانيك جليئة وقوى نغيسة واشجاراً ممتعة وانهاراً جارئة ونعماً ظاعرة
ونواحي واسعة وديناً مستقيماً وعدلاً مقيماً في دولة ابداً منصوراً مؤيداً،
ومملكة جعلها الله عليهم مؤيداً، فيها يبلغ الفقهاء درجات الملوك، ويملك في
غيره من كان فيه مملوك، هو سدُّ الترك وترس الغز وهول الروم ومغز المسلمين
10 ومعدن الراسخين ومنعش الحرمين وصاحب الجانبين وجوزيرة العرب اوسع منه
رقعة غير انه امر منها * واكثر كوراً واموالاً وامالاً ٥ وقد جعله ابو زيد
ثلاثة اقليم ٥ خراسان وسجستان وما وراء النهر ٥ اما نحن فجعلناه واحداً ذا
جانبين يفصل بينهما جيحون ونسبنا كل جانب الى السعى اختطه * وبناه
ومثلنا كل جانب ووصفناه على حدة لكبر الاقليم وجمارته وكثرة كوره ومدنه،
15 فان قال قائل ولم لم يجعل كل جانب اقليماً كما هو متعارف عند الناس الا
تعلم انهم يقولون خراسان وما وراء النهر قيل له ومن المتعارف ايضاً ان من
نحوم قومس الى طرازه تسمى خراسان اولم تعلم ان آل سامان يسمون ملوك
خراسان ومقامهم بهذا الجانب مع اننا لم نسم هذا الجانب خراسان حتى
يلومنا ما قلنا، فان قال قائل لم ادخلت فيه سجستان وخالفت المتقدمين في
20 هذا العلم قيل له قد تعارف الناس ايضاً انها من خراسان الا تعلم
انهم يخطبون لآل سامان ولو جعلنا سجستان اقليماً لوجب ان نجعل
خوارزم اقليماً لشدة عمارتها وكثرة مدنها وخلافهم في اللسان والطبع والرسوم
وهذا ما لا يجوز ولم يُقل، فان قال ولم جعلته جانبين قيل كما كان اليمن

a) O. واشجار B et O. b) O. وترى. c) O. به. d) G add. e) O. اخير. f) O. ودينا مستقيمه.
g) O. فيها. h) O. اجزاء. i) B. الاقليم. j) O. tantum بقعة. k) B semper بلان. Deinde يسمى.

جهنمين والمغرب قطعتين وقد سبق القول فيهما، واعلم ان هذا الاقليم عمره «
اخوان قَيْطَل وخراسان ابنسا علا بن سام بن نوح وهذا الجانب يسمى
جانب الهياطلة»

جانب قَيْطَل

اعلم ان هذا الجانب اخصب بلاد الله تعالى واكثرها خيراً وفقهاً وعبارة *
ورغبة في العلم واستقامة في الدين واشد بأساً واغلظ رقاباً وادوم جهاداً واسلم
صدوراً وارغب في الجماعات مع يسار وعفة ومعروف وضيافة وتعظيم لمن يفهم
وعلى الجملة الاسلام به طوى والسلطان قوى والعدل ظاهر والفقير ماهر والغنى
سار والمحترف علا والفقير غانم قل له ما يفتخرون * منايه اكثر من ان توصف
ولو احبه اوسع من ان تنعت غير اننا قد اجتهدنا طاقتنا وافرعنا استطاعتنا» 10
وهذه صورته ومثاله»

وقد جعلنا هذا الجانب ستة كور واربعه ا نواح فاولها من قيسل مطلع
الشمس وحد الترك قرغانة ثم اُسبيجاب ثم الشاش ثم اُسروسنة و ثم الصغد

a) O haec omnia inde a وبناء om., sed hic addit (و). b) B om. c) B
ومن الاعداء O pro hic: وتعظيما O. وتعظيما O. d) O قبل et antes in B. e) O pro hic: ومن الاعداء O. وتعظيما O. وتعظيما O. f) B
آمنون منايه كثيرة ونواحيه واسعة به السغد النفيسة (النفية cod.) وسمركند
لليلة وخذت العجيبة والمدارس والاسمة والمشايخ والاجلة والتدبير والسلطنة
والسفرة والشجعان، والرباطات والفرسان، والاعناب والشمار، والعبيد والجوار:
والدرس بالليل والنهار، والتعاهد والاجراء بالدوام مع الرغبة في الادب وكتيبة
الحديد فهو نار جهاد وموضع سداد واهل رشاد لا يدع ظاهرة ولا شرط
جائزه (حائزه cod.) به المعادن النفيسة والرباطات الكثيرة والبياه الخفيفة
والسلامة والعافية الا ان الفساد فيه قد ظهر، والرباء عندهم فمشتهر، وكل
طالع الى قم قد عبر، واخشى ان يصير كالعراف او اشتر، ويطوى الاسلام
نوبه كما الخبر، وحول سلطانهم جماعة من الخير مثل الشيخ علي بن
Sequitur in B (p. 130) et O mappa. f) B
at O وارشه O. g) O واربعة O.

ثم بُكَارًا وفي الصغد كلام كثير والنواحي إِبِلَاقٍ كَشَّ نَسَفَ الصَّغَانِيَانِ ٥
 فلما فرغنا فاتها كورة في زاوية الاقليم * من تلقاء الطلوع قبل يسار المنحدر
 كثيرة الخير يقال ان بها اربعين منبراً ٥ قصبتها أَحْسِيَكْتِ ومن مدنها
 المَيْلَرُودِيَّةُ ٥ نَصْرَابَاكُ ملارة رنجده شِكْتِ ٥ زَارْكَانُ خَيْرَلَامُ ٥ بِشْبِشَانُ ٥
 ٥ أَشْتِيَقَانُ وَرَزَنْدَرَامَشُ ٥ أَوْزَكَنْدُ ٥ مِنَ النَّسَاهِيَّةِ أَوْشُ قُبَا بِرَنْكُ ٥ مَرْغِيَانُ
 رِشْتَانُ ٥ وَأَنْكْتُ كَنْدُ ٥ مِنَ الْوَاغْرِيَّةِ ٥ بُوَكَنْدُ كَسَانُ ٥ بَابُ جَارِكُ ٥ اِشْتُ
 تَوِيكَارُ ٥ أَوَّلُ دَكْرُكُودِ نَسَوَقَاكُ مَسْكَانُ ٥ بِيكَاكُ اِشْحَمَكَاكُ ٥ جِدْغِيلُ
 سَاوْدَانُ ٥ ٥

واما اسبيجاب فلها على تخوم الاقليم المعتدلة القصبة ٥ على اسمها ومن

قصبتها Deinde B om. قصبتها. قبل يسار المنحدر تلقاء مطلع الشمس O a)
 نصرآباد O المنارودية O البارودية B b) فمن et habet اخسيكت
 بكت infra نكب B d) B supra ut O sine punctis. Infra ut recipi. راجد B c)
 B زاركان De lectione quam recepi vid. Ist. ٣٣٦f. Pro زاركان B
 infra زاركان O sine punctis ut B supra abi زاركان e) B h. l. et infra sine
 punctis, supra بشمشان infra بشمشان f) B خيلام Vulgo خيلام supra
 رنداراس Mappa B رندرامش Vulgo g) مشبشان et بشبشار O وشبشان
 B برند et برك O supra ut recepi, infra برك B h) Nomen sequens in B corruptum est in عيبان i) B et O ورسان supra
 B باغو Fort. cf. الواغرية O الواغرية B k) انكت C انكت. ورسان B
 (Add. ad Meracid IV, p. 244). Nomen seq. sic in B et O (mappa B sine
 punctis). l) B كارسان m) Sic B; O جارك B supra جارك Fort. hodiernum
 Tacharku (Pezholdt, Turkestan, p. 32). Pro اورشت fort. l. اورشنت n) B
 بوتكار O توتكار supra توتكار (fort. توركل) o) B h. l. دكركد Pro نوقد
 B مسكان O نقاد vulgo p) B supra مسكان Cf. Ibn Hauq. ٣٦c. Deinde O مسكان B
 supra مسكان q) Sic B supra. B h. l. ut O اسحمكنان Cf. infra lvi f.
 وبقال ان لها تمام اربعين مدينة O addit: مچند B supra addit ساووان O r)
 والقصبة C s)

مدنها خورلوع^a جمشلاغو^b ارسبائیکت^c باراب^d شاورغر سوران^e نزار
 زراخ^f شعلجان^g بلاج^h بروکتⁱ بروخ^j یکانکت^k آنخکت^l دنوا
 چیکت^m طراز بالواⁿ چکل برستان^o اطلخ^p جموکت^q شلجی^r گول
 سوس^s تکاکت^t نوی^u گولان میرکی نوشکت^v لقا^w جموک^x اردوا

a) B خورلوع, supra خورلوع. O h. l. خورلوع, infra ut recepi. b) B جمشلاغو, supra جمشلاغو, supra ut edidi; O جمشلاغو. c) B ارسبائیکت, infra ارسبائیکت, supra ارسبائیکت, O ut recepi. Vulgo سبائیکت et ارسبائیکت, vid. Ibn Hauq ۳۶. s. Dubito autem utrum recte statuerim disorimon esse inter hoc nomen et nomen urbis Oshrusanae, quod ارسبائیکت edidi (vid. Ist. ۳۶om). Saepe duae urbes confunduntur. Cf. Abulfeda ۴۱۸ et Djih. Numa ۲۵۱, 6 seq. d) B تاراب, supra تاراب, infra تاراب. O h. l. om., infra recte ut recepi. e) Vulgo صبران. Mappa Kiepert (1878) Saurun. f) B بزوار زراخ, supra بزوار زراخ, infra بزوار زراخ (et pagus زراخ), O بزوار زراخ, supra بزوار زراخ (et pagus زراخ). Vulgo طراز et اطرار. Lectio اطرار memoratur a Jaqut I, ۳۳۱, 2. g) B h. l. شعلجان, supra شعلجان ut O h. l. h) B hic et infra بلاج, supra بلاج, B h. l. بلاج, infra بلاج et بلاک. i) B بروکت, supra بروکت, infra بروکت et infra sine punctis. Deinde B om. بروخ, quod supra et infra habet sine punctis. k) B یکانکت, supra یکانکت, infra یکانکت, O یکانکت et دکاکت. Coniecturam scripsi, cf. infra r. l) B supra انخکت, infra انخکت, O انخکت et infra om. Jaqut ینخکت. m) B دنوا چیکت, supra دنوا چیکت, infra دنوا چیکت, O دنوا چیکت, supra دنوا چیکت et دنوا چیکت. Deinde B طوان, O ut quoque B supra et infra طوان. n) Infra B et O بهلو (بهلوا). Male Ibn Hauq. ۳۶۲ u dixi چکل = جدغل. o) B sine punctis hic et supra, et quoque deinde h. l. اطلخ. p) B supra جموکت, infra جموکت. Deinde B h. l. شاجی. q) Apud Ist. ۲۸, 7 et 8 et Ibn Hauq. ۳۶۱, 11 vera lectio est لبان و موس. r) B تکاکت, supra تکاکت, infra تکاکت, O تکاکت et infra تکاکت. Cf. supra k. Vullers habet تکاب in provincia کنجه (= کنجید) Sequens دنوا in solo B h. l. et hic habet h. l. لولان. s) B نوشکت, O نوشکت. Hoc et duo nomina seqq. h. l. tantum occurrunt.

نَبَيْكْت بِلَاسَكُونِ، لِيْمَان شَعْوِي اِبَالِغٌ هَ مَاذَانَكْت بَرَسِيَانِ هَ بَلِغٌ جِيكِرْكَانِ
 بِغِ هَ مَدْنِغِ رَوَانَجِيْمِ هَ كَتَاكْ شُورِ جَشْتِهَ دَلِ اَوَاسِ جِرْكَرْدِ / هَ
 وَامِ تَشْنَسِ فَيِي خَلْفِيْمَا هَ قَصْبَتِيَا بِنَكْتِ هَ وَبِنِ مَدْنِيَا لُكْتِ هَ جِيْنَانَجِيكْتِ
 نَجَانَتِ بَدَانَتِ هَ خَرَشَكْتِ هَ عَرَجِنْدِ عَنَلِجِ جِيْمُوزِنِ « وَرَدَكْ كِيْرِنْدِهَ »
 نَمِدَوَانَكْ نُوِيَجَكْتِ هَ عَزَكْ اَنُوِيَكْتِ هَ بِشَكْتِ هَ بَرَكُوشِ خَاتُونَكْتِ هَ جِيْفُوَكْتِ
 فَرِيْنْدِهَ لَدَا نَكْتَاكْ هَ بَارِسَكْتِ اَشْتُوْرَكْتِ « اَلْبِيكْتِ هَ كِبَالَشَكْتِ عَنَلِجِ هَ »

a) C addit: ولها رسناك. Vulgo بلاسافون. Infra B ولاسكون. بلاساكون C. b) C addit: ولها رسناك. Deinde C ملداناكْت، B supra داناكْت. ولها رسناك (تأراب. cod.) وفيه منابر ولها رسناك. Deinde B بلع، supra بلع. بوسيان C، بوسان s. بوسان B. c) ماذاناكْت Jaqut. داناكْت B supra. Deinde C نكالغ، B supra بكالغ. دوايم B supra. Doinde B دوايم B supra. Doinde C خالفها. g) C خلفها. h) B et C solent scribere ut Bicket ut Jaqut in suo cod. legit (I, ۷۴۶, 20), cf. autem III, ۲۳۰, 4 (ubi بِنَكْتِ). i) B h. l. نهانكْت، sed videtur prior pars esse repetitio partis posterioris مدنها. Supra B بكت. C ut recepi. Cf. autem Ist. ۳۲۸p. Deinde B جيناكْت، supra جيناكْت، C جيناكْت، infra جيناكْت. k) C h. l. om. (بياكْت et supra نياكْت). l) B خرسكْت، C خرسكْت، B supra خرسكْت. Deinde B et C عرجند. m) B جيموزن، supra جيموزن. Nomen sequens B نبدوانك، supra ut C نبدوانك، mappa B نبدوانك. Quod recepi nunc mihi videtur praeforandum lectioni غدرانك، vid. Ist. ۳۳۱n. n) B بيرجكْت، C بيرجكْت، sed max apud hunc (vid. ann. c) sequitur نوجكْت. Deinde B عرك hic et supra. p) B ايزدكْت، supra ايزدكْت، C ايزدكْت، mappa B ايزدكْت. Vid. Ist. ۳۳۰b. Cogitari potest de lectione ايزدكْت. q) B supra بشكْت، C بشكْت. Ist. خانوكْت، C خانوكْت، B h. l. خانوكْت. r) B h. l. خانوكْت، supra بركوس، supra بركوس. Doinde B خانوكْت. Deinde B فرينك، supra فرينك، supra فرينك، B فرينك. s) B فرينك، supra فرينك، supra فرينك، B فرينك. Deinde B كرال، supra كرال، supra كرال، C كرال، supra كرال، B كرال. t) B h. l. كرال. u) B اسنوزكْت، supra اسنوزكْت، infra اسنوزكْت، C ut recepi. De nomine seq. vid. Ist. ۳۳۴g (ubi زالثيكْت recepi). v) Hic C addit: جيناكْت. w) B هنانغ. Videtur mera repetitio. x) B هنانغ. Videtur mera repetitio.

بَرْغَرًا ٥ وقر بانغام مِينَك ٦ بسكر ارسبايكت ٧ البتُّم لا مدائن لهذا ٨
 والبواق يوافقن * مدائنها في الاسامي ٩ ٥
 واما الصغد / فن قصبتها سَمَقَد وفي مصر الاقليم ١٠ ولها اثنا عشر رستاقا
 ستة جنوبى النهر بُلَّجَكْت ١١ ثم وَرَعَسَا ١٢ ثم مايمَرُغ ١٣ ثم سدجورفغن ١٤ ثم
 الدَرَعَم ثم اوفرة فاما الشمالية فاعلاها يَارَكْت ١٥ ثم بُورنَمَد ثم بوزماجن ثم
 كَبُوذَنَّاكْت ١٦ ثم وَتَار ثم السَرزَبَان في بعضها مدائن نصفها في الرساتيف
 وبقية مدن الكورة رِيوَدَدَه اَبَغَر اِسْتَبِيخَن ١٧ كُشَانِي تَبُوسِيَّة كَرْمِينِيَّة ١٨
 رِبَنجَان قَطْوَانَا ١٩ ٥

واما بخارا فانها كورة ٢٠ غير واسعة الرقعة ٢١ الا انها عامرة حسنة يدور
 ١٥ على خمس من مدنها حائط سعته * اثنا عشر فرساجا في مثله ليس فيه

a) B om. Deinde in B et C (نعام) quae sic divisi, quia بانغام
 apud Ibn Hauq. est (ubi وقر non exstat). b) B بتيك, C تينك. Vid. Ibn
 Hauq. Deinde Ibn Hauq. بسكن. c) B اسبانمكت, Recopi lectionem C, quae
 tamen est dubia, vid. Ibn Hauq. l. Deinde B التيم, C البتيم. d) C لها.
 Mox B يوافقن. e) C اسماء المدائن. f) C الصغد. Locum dedit Jaqut III,
 ١٥, 3 aeqq. g) C addit الجانب (var. l. ut videtur). h) B سلكت hic,
 supra et infra, C بيبككت et بيبككت. i) B ورعش, supra ورعش, infra
 سكرقعر, infra ساكرقعر. k) B مايمرخج. Mox B ورعش et وعرش, C ورعش
 وعرش. Cf. Ist. ٣٧. e. Jaqut l. l. huius loco habet اَبَغَر. l) Sic B, C et
 Jaqut. Certum vero videtur veram lectionem esse اَبَغَر pro اوغر. Infra habemus
 اسمع. Deinde C اعلاها. m) B et C hic et infra باركت
 ut quoque Jaqut. Pro بورنمَد et وريمب iidem بورنمَد (vid. Ibn Hauq.
 ٣٧٩m). n) B كَبُوذَنَّاكْت, infra كَبُوذَنَّاكْت. o) B كَرْمِينِيَّة, Deinde B et C
 كَرْمِينِيَّة. p) B male اشبييكر. q) B رِسْتَان, Deinde B et C رِسْتَان, كَرْمِينِيَّة

r) B om. s) مدائنها C.

ارض بائره ولا ضيعة عطلة اسمها قصبتها نُمُوجَكْت b ومن مدنها بِيَكْتَد
 الطواويس زَلْدَنَة بِمَجَكْت d خَجَادِي مَغَسَان خَرْغَانَكْت ه خَدِينَكْن
 عسوان f نخسون سِيَكْت جَرُغَر g سِيَشَكْت h اِرَامِيَشَن وِرْخَشِي i وِرْمِيَشَن

a) C مرحلتين في مثلها قوى وعبارات C. b) B supra in catalogo سوجكك
 infra سوجكك. Apud Ist. et Ibn H. recepi بُومَجَكْت, sed veram lectionem me
 olim docuit Lerch. Sinenses nampe urbem appellant *Numi* et *Narshakht* habet
 quoque *Numidschkeht*. Lectionem nostri facere pro نُومَجَكْت observavi p. v.g.
 c) C ومن مدنها التي داخل الحائط طواويس وندنه (زندنه ا.) خجادي C
 معكان (مغان ا.) بمجكك والتي خارج فيه (منه ا.) بيكند نكرا رزميشن
 (زرميشن ا.) رامثينه ولسها من القرى التي اكبر من مدن كثيرة ورخشي
 وبرانیه وافشنه واوردانه وخرع وسيجكك ومجدوار وارزنگره وانكته وناب
 ريكرا C infra ريكرا, quae vera videtur lectio pro ريكرا, nisi leg. ريكرا
 (Ist. ۳۰۶). Pro رامثينه (Ist. ۳۰۶). Pro برانيه cf. فرانسه apud Ist. ۳۱۱, 2, Ibn Hauq.
 ۳۱۱, 7 et قوران (= قوران) apud Jaqut in v. *Pagus أفشنة* memoratur a Jaqut
 in v. et a Qazwini, II, ۱۷۱. Natus ibi est Avicenna. Infra describitur in B.
Pagum اودنة quoque habet Jaqut et alibi occurrit. Sequens اوردانه non videtur
 differre a وردانه s. وردانه (وردانه) apud Jaqut. Pro جَرُغَر, et pro
 اُرزنگره, Jaqut habet اُرزنگره soc. Jaqut in v. Sequens nomen legatur ا. مجدوار
 زرنگري. Deinde ا. وَايَكْتَد et بَاب. d) B نمجكك, supra et infra
 نمجكك, C infra et in mappa سيجكك (B sine punctis). Vid. Ibn Hauq.
 ۳۱۲e. Lectio (تموجكك, تومجكك) نُمَجَكْت vera videtur. e) B جرفانكك.
 Doinde B جوسكن supra جوسكن. f) Sic B hic et supra. An forte ا. گردان
 Gurdan? Doinde B نخسور (نخشور a.) supra نخسون. Infra B وحسون? Fort.
 cf. nomen حدشرون Ist. ۳۰۷, 4, Ibn H. ۳۰۶, 9. Cogitari quoque posset de
 جَرُغَر. g) B جرع. Supra hoc nomen et sequens desunt. Scripsi collato جَرُغَر
 Ibn Hauq. ۳۱۱, 6 (خرع supra apud C). h) B سشكك. Idem locus intelligi
 videtur quam C سيجكك appellat. Cf. Jaqut سيجكك. Deinde B اراميشن,

کمانجکٹ *a* فخرسین کشفین *b* نویدک ورگی *c* * ولها ناحیة کش ولها
 توفد قریش سونج *d* اسکیعین، ونسف ولها بزن کسبة، والصغانیان *f*
 ولها دارزنجی *g* باشند بهام زینور *h* بوراب ریکدشت؛ باناب شومان
 هنبان *i* دستاجرد ولها ستک عشر الف قریة *i* *

supra اربامین، *infra* B ربامش، C وربامدن. Est nomen metropolis antiquae, ut
 ibi traditur. Exitus امین in nominibus huius regionis saepe occurrit, cf. رامین
 (زامین)، اردخشمین، خرمین، (زامین). sed de lectione partis prioris nominis inoertus
 sum. *f*) B رخشی، *supra* زرخشی، *infra* فرخشی، C درخشی. Ist. فرخشا. *g*)
 Ibn Hauq. برخشا. Jaqut فرخشا et فرخشا. Deinde B ورزمین، *supra* رزمین،
infra B ررمش، C رومس، C h. l. رزمین. Est Zarmitan.

a) Fort. cf. apud Jaqut کمانجکٹ. Deinde B فخرسین، *supra* فخرسین. Fort. l.
 فخرسین coll. فخرسین apud Jaqut. *b*) B h. l. کشفین. A کشفین diveras
 est. Deinde B نویدک، *supra* نویدک. Lectio رکی in B hic et *supra*. Jaqut ورکک
 ist. memorat جبل ورکک. *c*) C ولها ثلاث مدن. *d*) B et C
 sine punctis. *supra* B سونج. Deinde C اسکیعین، B *supra* اسکیعین. *e*) C
 ذکر ثلاثا وعد. sed librarius in marg. observat ولها ثلاث مدن
 ولها C. *supra* in B tertia additur سیرکٹ (cf. Jaqut in v.). *f*) C ولها
 ثلاث مدن. *supra* B دارزنجی، *infra* دارزنجی، C دارزنجی، *infra* sine punctis. Deinde
 B باشند، *supra* باشند. *h*) B زینور، *supra* زینور، in itin. زینور، in mappa
 زینور، in itin. زینور. Cf. Ist. ۳۴. h. Deinde B et C ut recepi. In
 itin. B بوراب، C بوراب. *i*) B دیکرست، C دیکرست. B *supra* دیکرست (sed
 omisso بوراب). Vid. Ist. l. i. Deinde B باناب، in itin. باناب، C h. l. sine punctis,
infra باناب. Lectio incerta est, vid. Ist. ۳۴. a, Ibn Hauq. ۴۲. b. Forte cf.
 بادام. *k*) B هنبان، *supra* هنبان، *infra* هنبان. Coniectura edidi. Deinde B وساجرد، C وساجرد. Cf. *supra* in catalogo
 homonymorum et Jaqut II, ۵۷۳, 22. *l*) C addit: الف قریة
 ولها ستک عشر الف قریة.

وأما الاختلاف في هذه الكور والنواحي^٥ فإن الجيهاني ذكر في كتابه أن
 الصغد كصورة انسان رأسه بُنَجِكْتٌ^٦ ورجلاه الكُشَانِيَّةُ وظهره اوفره وبعنه
 كِبُوذُنَجِكْتٌ^٧ وتركسفى ويداه مَائِمَرُغٌ ووبرماجن^٨ وجعل طوله سِنَّةً وثلاثين
 فرسخًا في سِنَّةً وأربعين فرسخًا وقال منبرها الاجلُ سَمَرْقَنْدٌ^٩ كَشُ ثَر نَسَف
 ثَر الكُشَانِيَّةُ الى آخره، وقال غيره قصبه الصغد اُشْتِيَاخُنْ^{١٠} وفصلها عن سمرقند^{١١}
 وجعل بخارا ايضًا من الصغد واحتج بان النهر من اصله الى بخارا يسمى نهر
 الصغد وهذا خطأ الا تعلم ان نهر الاردن بفلسطين يسمى ايضًا نهر الاردن
 ولم يقل احد ان اغوار فلسطين من الاردن وانما قولهم نهر الصغد اى انه
 يمد من الصغد ويسقى فيها، وان شرعنا في الاحتجاج الى ما ذهبنا وترجيحنا
 على ما سواه طال كتابنا وانما عرضنا في ذكر هذه المقالات وايضاها لئلا يظن^{١٢}
 الناظر في كتابنا انها غابت عنا مع ان ابا زيد البلاخي قد ذكر في كتابه

a) B, C et Jaqut III, بيبجكت C, بسجكت B b) والبلدان C
 d) B ابغر = اوغر probabiliter depravatum ex اوغر Est vero, 11, ٣٦٤.
 كيموكت Jaqut, كيونكت C, كموكت B. Deinde B habet برنكسفى sino copula,
 C om. Est breviter dictam pro رستاق المرزبان بن تركسفى (Ist. ٢٢٣, Ibn H. ٣٧٣)
 المرزبان appellatur simpliciter et in catalogo supra ٢٧١, 6, ut infra, e) B
 O addit: وفصلها على سمرقند Jaqut, f) ووبرماجر Jaqut, ووبرماجر C, ووبرماجر
 وقوم جعلوا بخارى من الصغد واحتجوا: et habet doinde وجعل لها ثلث منابر
 بان النهر من اصله الى مستقره يسمى نهر الصغد وان ذهبنا تحتج (يحتج cod.)
 الى مقالتنا وترجيحنا (وترجيحها cod.) على غيرها طسال الكتاب وانما نذكر
 هذه المقالات ليعلم الناظر في كتابنا اننا ما غابت عنا وانا لا نخترع شيئا الا
 عن علم ومعرفة وكل من علا في علم واتسع فيه جاز له ان يسعمل رايه
 بعد الجهد الا ترى ان النبى صلعم لما بعث معادا الى اليمن اجاز له ان
 يعمل برايه في المسائل التى لا يعرف فيها آية ولا سنة وذلك استعمله ائمة
 الفقهاء فما مثلنا في هذا العلم الا مثلهم في علم الشريعة ونحن قد رأينا ان
 نجعل قصبه الصغد سمرقند وبغور نكارا ويكورها (ونفرز بخارا بكورها ا) فان
 قال قائل الحج

فصلًا يعنى اولى البصائر عن الاحتجاج في هذا الباب اراد به تصحيح ما صور
لا وضع السور لان احدا لم يتقدمنا الى تفصيل سور الاقليم وهو انه قاله
ليس في جمع هذه الاطراف بعضها الى بعض ولا في تفريقها كبير ترك غير
الابنة عشا في اعراضها من المدن والانهار وسهولة العبارة في التفصيل والصور
⁶ ولعمري قد صدق ليس فيه ابطال حقف ولا اثبات الا تعلم ان صدور
الامة قد راوا اراء وقدّموا واخسروا وورثوا وحرّموا واحلّوا وحرّموا وجوزوا
وابطلوا وتلقاه الناس بالقبول وسكنت اليه قلوبهم ولم ينكر هذا عليهم لعل بل
به امر النبي صلعم معادًا لما بعثه الى اليمن وعمل به الصحابة فلا عجب
ان نرى نحن ايضًا في هذا العلم اراء ويكون لنا فيه قياس واختيار
¹⁰ فاختيارنا ان نجعل الصفد من جملة سمرقند ومدنها من اجنادها ونصبها
مصرًا لهذا الجانب لانه اقدم واوسع واكثر رساتيف فان قال قائل لم * لم
تجعل مصر بخارا ان في دار المملكة وموضع الدواوين قيل له كون الملوك
بها لا يوجب ان تكون في مصر لان بخارا بلد تبركت به ملوك آل
سامان ورحلوا اليه من سمرقند * وايضا فانه لا يجوز ان نجعل سمرقند ونيسابور
¹⁸ على جلاتهما قوًا لبخارا لان هذه العلة التي ذكرت توجب ان تكون
نيسابور ايضًا قوًا لبخارا فان قال النيس لما نول ولد العباس مدينة
السلام صارت مصر الاقليم * فهلا فسدت عليها بخارا قيل له التجواب عن
هذا * سهل وذلك ان امصار العراق محدثة ابدا ينسج في الاسلام بعضها
* بعضها الا تعلم انه كانت الكوفة ثم الانبار ثم بغداد ثم صارت سامرا ثم
²⁰ عادت الى بغداده وامصار المشرق قديمة لا ينقص بعضها بعضا فان قال

pro وسلمت et mox B و تلقاه B d) ولعمري B c) الى B male b) Ist. ٢٦١, 1. a)
f) O (هو B) جعلت مصر سمرقند ولم يجعلها بخارا في دار الملك O e) وسكنت
يكون O B sine punctis, A) B) ببخارى O g) وهذه الامصار عنده: add.
و عادت الكوفة O d) لجلالته ولا يجوز ان يجعل سمرقند حاجبا C h) B om.
B sine punctis, ut n) اسهل وذلك O m) حاجبا له ففسد خارى عليها
بعضها وليس العراق الا مصر واحد الا ترى انها كانت O o) quoque doinde.
الكوفة وقت علي ثم عادت الانبار وقت المنصور ثم عادت بغداد وقت المنصور
ثم صارت سامري وقت المعتصم ثم رجعت بغداد p) B sine punctis.

قائل *a* اليس نيسابور قد نقصت طوس *b* قيل له *c* لم يكن بطوس مصر فقط
فينسخ وأثما انضافت اليها للعلّة التي سنذكرها فان قال ان لم تنسخ
طوس فقد نسخت *d* مرو قيل له قد تحرّنا من هذا بقولنا ينسخ في الاسلام
بعضها بعضاً ونيسابور أثما نسخت مروه بدعيه الاسلام * فاذا كان الامر على
هذا السبيل علمت ان اختار لم تنسخ سموتند لأننا لم نجد لها نظيراً في *e*
الاصول الا تعلم انه لما لم نجد في الاصول التقرب الى الله تعالى بركعة لم يجوز
الوتر بركعة فان قال اليس قد نزل المأمون والرشيد قبله مرو قيل له لم
ينزلها *f* على سبيل الالهام وهذا ظاهر جلي *g*

أخسيكت في قصبة فرغانة بلد كبير * خطير بالمشاجر المحيطة به والانهار
الفائضة اليه *h* مع عمار *i* وخصب ورخص وله *k* مدينة داخلها *l* يحفلها عدّة *m*
من الفنى فتقلب في حياض لهم حسنة من الآجر والحصى *n* مصهجة والجماع
ومعظم العمارات فيها وبحوبها *o* رخص واسع فيه قهندر واسواق يكون * في عظم
الرملة مرة ونصفه كثيرة لخير باردة * وفي اهلها غلاظة وجمرة *p* ونصر آباد كبيرة
قد التفت بها الاشجار من اسبيدندال *q* وحور بناها ملك لابنه نصر وسماها
له *r* ومنارة صغيرة على باب الجامع نهر *s* وتجد ذات مزارع كثيرة ولها جامع *t*
نزيه *u* في الاسكفة *v* شكت *w* كبيرة كثيرة للبرز حتى ربما وجدت الف جوزة
بدر *x* والجامع في السوق *y* تسكان كبيرة آهلة للجامع في الكرايسيين *z*
وزاركان *aa* متوسطة كثيرة الارز نزهة غزيرة المياه على باب الجامع روضة مشجرة *ab*

a) C om. *b)* B et C h. l. et deinde طوسا et مروا *c)* B om. *d)* C
نقصت. Deinde B add. هذا. *e)* C طوسا. *f)* B بنزلاً *g)* C haec om.
h) C ولها. *i)* C addit وخيرات. *j)* C لاحظت به الاشجار والانهار *k)* C
مثل C. Deinde C. *l)* C add. محصنة. *m)* C ويحيط بها. *n)* B sine punctis. Deinde C
(وخمة B) وخيها بالاهل غلاظة وجمرة وبله C *p)* B et C ونصف. *q)* B
ونكت C ، بكت B *r)* C نزيهة. *s)* اشجار اسبيدندال C ، اسبيدندال B *t)* C om.
Deinde C وسكان B ut recepi sio تسكان sed plus somol ج malo
subscribitur. Quae vera sit lectio, ignoro. Forte idem locus intelligitur qui supra
٣٣, 7 appellatur اشكاهكان *u)* C الكرايس *v)* B ووزاركان

وَحَبْرَكَمَ كَبِيرَةً بِهَا جَامِعٌ حَسَنٌ فِي الْأَسْوَاقِ ۝ وَيَشْمِشَانِ كَبِيرَةً وَالْجَامِعُ بَابٌ
يَشْرَعُ إِلَى الْمَيْدَانِ ۝ وَأَشْتِيْقَانِ ۝ صَغِيرَةٌ لِلْجَامِعِ فِي الْأَسْوَاقِ ۝ وَأُوزْكَئْدَهْ عَلَى
بَابِهَا نَهْرٌ يَخَاصُ لَيْسَ لَهُ جَسْرٌ يَحِيطُ بِرَبِضِهَا حَائِطٌ وَمَدِينَتُهَا عَامِرَةٌ فِيهَا
الْأَسْوَاقُ وَالْجَامِعُ وَالْقَهْنَدَرُ وَالْمَاءُ يَدْخُلُ إِلَى الْجَمِيعِ وَهِيَ أَرْبَعَةُ أَبْوَابٍ وَلَا أَعْلَمُ فِي
هَذِهِ الْكُورَةِ قَهْنَدَرًا غَيْرَهُ ۝ وَأَوْشٌ * كَثِيرَةٌ الْأَنْهَارُ لَهَا فَصَائِلٌ وَفِي
رَحْبَةٍ مَنَعَةٍ جَامِعُهَا وَسَطُ الْأَسْوَاقِ قَرِيبَةٌ ۝ مِنَ الْجَبَلِ كَثِيرَةٌ الْخَيْرِ وَاسِعَةُ الْمِيَاهِ
وَبِهَا رِبَاطٌ عَظِيمٌ يَقْصِدُهُ الْمَطَّوْعَةُ مِنْ كُلِّ جَانِبٍ ۝ وَقُبَا فِي أَرْحَبٍ وَأَوْسَعِ
وَأَطْيَبِ وَأَنْزَرٍ وَعَاجِبٍ مِنَ الْقَصَبَةِ وَقَدْ كَانَ يَجِبُ فِي الْقَيْلِسِ أَنْ تَسْكُونَ فِي
الْقَصَبَةِ * لَكِنْ لَمَّا كَانَ التَّعَارُفُ عِنْدَنَا مُقَدِّمًا عَلَى الْقَيْلِسِ عَدَلْنَا عَنْهُ لِذَلِكَ ۝ وَفِي
مَدِينَةِ وَسَطِهَا مَيْدَانٌ وَجَامِعُهُ فِي الْأَسْوَاقِ وَقَدْ قَالَتْ الْحَكِيمَةُ فَرْغَانَةُ قَبْلَهَا
وَمَا سِوَاهَا حَشِيْشٌ وَمَاءٌ ۝ وَيَرْنَدُ ۝ صَغِيرَةٌ جَامِعُهَا ظَاهِرُ الْبَيْلِدِ تَلْقَاءُ
سَمَرْقَنْدَ ۝ وَمَرْغَبَيْتَانِ صَغِيرَتَا أَيْضًا وَجَامِعُهُمَا عَنْ الْأَسْوَاقِ عَلَى بَابِ نَهْرِ *
وَرَشْتَانِ كَبِيرَةٍ لِلْجَامِعِ بَابٌ فِي الْأَسْوَاقِ وَآخِرُ فِي الْمَيْدَانِ وَوَانَكْتُثُ مِثْلُهَا ۝
وَيَكْتَدُ ۝ نَهْرٌ يَجْرِي وَسَطَ الْأَسْوَاقِ * وَعَدَّ عَلَيَّ لِهَذِهِ الْكُورَةِ أَرْبَعُونَ مَدِينَةً ۝
حُجَنْدُ ۝ مَدِينَةٌ نَزِيهَةٌ لَيْسَ بِهَذَا الْجَانِبِ أَطْيَبُ مِنْهَا وَسَطِهَا نَهْرٌ جَارٍ ۝
وَالْجَبَلُ مُتَّصِلٌ بِهَا ۝ وَفِي رَأْسِ الْبَلَدِ وَقَدْ مَدَحَهَا الْعُقَلَاءُ وَنَعَتَهَا الشُّعْرَاءُ ۝
أَسْبِيْحَابٌ قَصَبِيَّةٌ خُطْبِيَّةٌ لَهَا رِبِضٌ وَمَدِينَةٌ عَامِرَةٌ بِهَا التِّيْمَاتُ وَسُوقُ
الْكِرَابِيْسِ وَالْجَامِعُ بِأَرْبَعَةِ أَبْوَابٍ عَلَى كُلِّ بَابٍ رِبَاطٌ ۝ بَابٌ نُوجَكْتُثُ بَابٌ فَرْخَانَ ۝

a) ويدخل الماء C d) نوزجند Marg. B e) والجامع C b) واشبيقان C a)
وَقَرِيبَةٌ C g) كَبِيرَةٌ مِنَ الْأَمْهَاتِ وَهِيَ C f) قَهْنَدَرُ Deinde B. النَّاحِيَّةُ C e)
أَحْوَى C d) وَيَرْنَدُ C وَيَرْنَدُ B b) وَجَامِعُ C e) وَلَكِنْ تَرَكْنَا لِلتَّعَارُفِ C a)
لَهَا C male addit m) (وَرِيسَانُ ... الْجَامِعُ ... وَانَكْتُثُ C) Haec in B desunt m)
C om. (أَرْبَعِينَ B). Deinde C addit copulam, in qua addenda et omittenda
saepius differunt codd. p) C add. يَقَابِلُهُ الْمَنَازِلُ. q) C add. حَسَنًا.
بَابٌ Deinde B om. مِنَ أَبْوَابِ الْمَدِينَةِ. e) C add. وَفِيهَا اخْتِلَافٌ. r) C add.
فَرْجَانُ et فَرْخَانَ in B optio inter فَرْخَانَ C t) (نُوجَكْتُثُ C) نُوجَكْتُثُ

باب شاكوانة ^a باب بُخَارَا والرباطات رباط النَّخْشَبِيِّين ^b رباط البُخَارِيِّين رباط
 السمرقنديين رباط قَرَاتِكِيِّين ^c وَتَمَّ قَبْرُهُ وَسُوفَ قَدْ أَوْقَفَهُ غَلَّتُهُ ^d فِي كُلِّ شَهْرٍ
 سَبْعَةَ أَلْفٍ نَرَمٍ يَجْرِي عَلَى الصَّعْفَاءِ لِجَبْرٍ وَالْأَدَامِ وَيُقَالُ إِنَّ بَيْهَا أَلْفًا وَسَبْعِمِائَةَ
 رِبَاطٍ وَفِي ثَغْرِ جَلِيلٍ وَدَارِ جِهَادٍ وَعَلَى رِبْعَيْهَا حِصْنٌ وَبِهَا ^e قَهْنَدَزُ خَرِبٌ لَا
 يَعْرِفُونَ الْقَاطِعَ وَلَا الْفَرَجَ وَلَا لِلْفَوَاكِهِ ^f عِنْدَهُمْ كَثِيرٌ مَقْدَارٌ نَفِيسَةٌ طَيِّبَةٌ وَبِلَدَةٍ ^g *
 نَزْهَةٌ وَعَيْشَةٌ رَاضِيَةٌ إِلَّا أَنَّهُمْ غَاغَةٌ وَفِيهِمْ سَلَامَةٌ وَفِي قُلُوبِهِمْ غَلْظَةٌ مَعْجَبُونَ
 * بِمَذَاهِبِهِمْ وَأَنْفُسُهُمْ سِوَاهُ أَسِيَّتٍ ^h أَمْ أَحْسَنَتِ إِلَيْهِمْ أَهْلُ الرِّسَاتِيْقِ خَيْرًا مِنْ
 أَهْلِ الْقَصْبَةِ تَرَامُ فِيهَا سَبَاعًا وَفِي غَيْرِهَا تَعَاجِمًا ⁱ خُورَلُوعُ مَدِينَةٌ مَتَوَسِّطَةٌ ^j *
 فِيهَا نَهْرٌ بِالْأَسْوَاقِ لَا حِصْنَ عَلَيْهِا وَلَا لَهَا قَهْنَدَزُ وَلَا رِسْتَانِي ^k جِمِشْلَاغُو
 كَبِيرَةٌ رَحْبَةٌ بِهَا مَلَأَ جَارٍ وَقَدْ رَجَلَ إِلَيْهَا كَثِيرٌ مِنَ الْكُحْمِ وَالْجَمَاعِ ^l عَنِ ¹⁰
 الْأَسْوَاقِ ^m وَأَرْسَبَانِيَكِتْ نَسْبِيلَةٌ ⁿ نَطِيفَةٌ مَحْصَنَةٌ لِلْجَمَاعِ بِهَا وَالْحَارَاتُ فِي الرِّبْعِ ^o *
 وَتَارَابٌ هُوَ اسْمٌ لِلرِّسْتَانِ وَلَيْسَ بِالْوَاسِعِ اسْمٌ أَكْبَرُ مَذَاهِبُهُ أَيْضًا بَارَابٌ ^p وَفِي
 كَبِيرَةٍ يُخْرَجُ نَحْوَ سَبْعِينَ أَلْفَ رَجُلٍ عَلَيْهَا حِصْنٌ فِيهِ لِلْجَمَاعِ * وَالْأَسْوَاقُ وَقَهْنَدَزُ ^q *
 وَمَعْظَمُ الْأَسْوَاقِ فِي الرِّبْعِ ^r وَبِالْحِصْنِ حَوَانِيَتٌ يَسِيرَةٌ ^s وَوَسِيحٌ ^t صَغِيرَةٌ عَلَيْهَا
 حِصْنٌ وَبِهَا أَمِيرٌ قَوِيٌّ وَالْجَمَاعُ فِي السُّوَيْ ^u وَكَدْرَةٌ مَدِينَةٌ مَحْدَثَةٌ جَرَى وَقْتُ ¹⁵
 نَصَبِ مَنْبَرِهَا حُرُوبٌ وَفِي قَوْمِ فَيَاكُمِ بِلَسْ * وَلَاصْحَابُ الْكَدِيمِ بِهَا الْغَلْبَةُ ^v *

a) (بخارا) B بخرا، C بخارا، Of. Ibn Hauq. ٣٩٠. c. Pro ساكوانه، C شاكوانه B
 b) B sino punctis، C النخشبيين، c) قرانكير، Vid. Ibn al-Athir VIII, lov
 of ٣٧٠. d) B علمه (علمه؟). e) نخرا - والفيز C. f) ولها C. g) الفواكه B،
 C. h) بانفسهم C tantum. i) بولد C. j) كبير C. k) الفاكهة C.
 l) آسيت C. m) B om. n) B سباع - ضباع ونعاج C، سباع - نعاج B. Deinde B خورلوع
 o) أيضا باراب، p) Coniecturâ supplavi، q) أيضا باراب، infra addit كبر، واسعة الرقعة، habens C qui haec om. Monendum est his supra p. ٣٩٤ b pronomen in pertinere ad
 r) وبعض الاسواق والقهندز C. s) وبالحصن - يسيرة. t) In B lacuna. C om. locum de hac urbe. u) وكدر C.
 v) وساغر B et C. Deinde B et C. والغلبة بها لاصحاب الكديم C.

وشاوغر كبيرة واسعة الرستاق * عليها حصن والجامع على طرف السوى وفي
من الجادة بمعزل c * وسوران كبيرة عليها حصون سبعة بعضها خلف بعض
* والريص فيها والجامع في المدينة الداخلة وفي ثغر من السغرم والكيماك *
وشوار زراخ مدينة لوستاق * خلف سوران نحو الترك وفي صغيرة حصنة لها
* قهندز وزراخ قرية في الرستاق * وشغلجان كبيرة وفي ثغر في وجه الكيماك
عليها حصن كثيرة للخير * وبلاخ مدينة صغيرة قد خرب حصنها والجامع
في السوى وقد رجعا نحو القصبه * وبروكت كبيرة وفي وبلاخ ثغران على
التركمانيين * الذين قد اسلموا رهبة قد خرب حصنها * وبروخ قديمة
كبيرة والجامع في السوى * بكاتكت / جليلا * طيبة وفي مدينة خراخراف
10 وقم رباطه وقبره m * وأذخكت كبيرة عليها حصن فيه الجامع وريص عامر به
الاسواق كثيرة الرباطات * وده نوجكت * مدينة صغيرة لها سور ثلاثة اشهر
ايام الربيع يكون اللحم المتخلع اربعة امناه بدرم وكانت كبيرة فلما فتح
* اسماعيل بن احمد الكورة خفت * وفي مع ذلك كثيرة العمارات حصينة
ولها قهندز * وطراز * مدينة جليلا حصينة كثيرة البساتين مشتبكة
15 العمارة لها خندق واربعة ابواب * ولها ريص * عامر على باب المدينة نهر كبير
خلعه قطعة من البلد عليه درب والجامع في الاسواق * وجكيل صغيرة على

للريص O d). على معزل من الجادة O e). في C b). الرستاق O a).
B f). وبلاك O h. l. d). قد O h). رستاق O g). العرر B f). O om. e).
O بكاتكت B d). رهبة pro رحبة O et Mex B et الذين. et om. التركمانين
O m). الذخكت pro ذككت. deinde scribit lacuna, non indicat om. nomen
coll. خراخراف l. Forte B etiam خراخراف. B etiam رباط. خراخراف وقبره وكانت مدينته
omisso وده نسو O h. l. وده بوجكت B n). Tab. III, 431, 7 et b.
وجيكت O hic p). اربعة pro ثلث et ثلث O المتخلع Pro. ويوجد فيها O o).
مع ذلك في O r). الامير الماضي O q). Ex una urbe fecit duas. كانت
والذمة O hic addit: وريص O s). (حصنه B حصينة Pro). كثيرة العمارة
Descriptio بها كثير وفي مدينة جليلا حصينة كثيرة البساتين مشتبكة العمارة
ويرسكان B Deinde (طرار et جكيل O). urbis Djigil in B desideratur.

صبيحة من طراز عليها حصن ولها قهندز والجامع في السوق ^{٦٥} وبرزسخان
مدينة ^٥ على صبيحتين من نحو المشرق عليها حصن قد خرب والجامع في
الاسواي ^٥ ويهلوه اكبر من برسخان على يسار جكل بنصف فوسخ لها
خمسة رساتيف وقهندز والجامع في الاسواي ^٥ واطلج ^٥ مدينة عظيمة تقارب
القصبه في الرقعة عليها حصن واكثرها بستين والغالب على رستاقها الاعناب ^٥
والجامع في المدينة والاسواي في الربض ^٥ وجموكت ^٥ كبيرة عليها حصن
والجامع ^٥ فيه والاسواي بالربض ^٥ وشلجي ^٥ صغيرة كثيرة الغرباء يقال ان
بها ^٥ عشرة آلاف اصفهاني ولها قهندز الجامع خارج منه وفي بين الجبال لهم
نهر في وسطه سبع قري ^٥ وسوس ^٥ كبيرة وكول اصغر منها ^٥ على كل واحدة
منهما حصن ونهر ^٥ وتكابتك كبيرة نصفها كفار ^٥ وهذه الثلاث ^٥ مدن ¹⁰
يقرين من جبال معادن الفصلا ^٥ وكولان ^٥ محصنة والجامع ^٥ فيها وقد خفت
وفي على ^٥ جادة طراز ^٥ وميركي ^٥ متوسطة الرقعة محصنة ولها قهندز وكان
الجامع في القديم كنيسة وقد بنى الامير عبيد الدولة خانق ^٥ خارج الحصن
رباطا ^٥ وازدوا ^٥ صغيرة بها ملك التركمان ^٥ لا زال يبعث الهدايا الى صاحب
اسيحاب ^٥ عليها حصن ولها ^٥ خندك ملآن من الماء ودار الملك ^٥ في القهندز ¹⁵
حران ^٥ الغالب عليها الكفار وسلطانها مسلم عليها حصن فيه قهندز يسكنه
الدهقان ^٥ ولاسكون ^٥ كبيرة أهله كثيرة للغير ^٥ وبقيت المدن يتقارب بعضها
من بعض في الرقعة والعبارة ^٥

- a) O om. b) O عليها et mox السوق. c) In O nomen deest indicatā
lacunā, quo factum ut ordo turbatus sit. d) B واطلج, C بهلوا (omisso مدينة).
e) B sine punctis, C واطلج. f) O الجامع. g) B وسلي, C جموكت. h) O
على كل واحد منهما ونهر. i) O وشلجي. k) B habet: ونهر. Deinde B وبكابتك O.
(conjectura supplevi). Deinde B واطلج O. (حصن). Deinde B واطلج O.
l) O للكفار. m) O الثلاثة et mox تقرب (om. جبال). n) O وتكابتك. o) B
om. كولان, C وسولي B. p) طراز O, طراز ut solet, Mox B وهي O, على om.
وقبها O. q) O عليها et habet. r) O وميركي. s) O om. واطلج B. t) O
و. u) O حران et nomen ولاسكون non habet. v) In indice respondet نوكتك O. ازدوا C.
الامير O. w) O حران et nomen ولاسكون non habet.

بُنْتُكَ هـ في قصبة الشاش واسعة الرقعة مسيحة ^١ المنازل أقل بيت الأ وفيه
 البستان والاصطبل والكرم وجملة وصفها انها بلد قد قابله خيره شره وسوى
 مفاخره عيبه في كثيرة الخير والفتن لسان مليح وهجر قبيح احسن ما تراها
 عامه الأ وقد خربت ومستقيمة الأ وقد تشوشت اهل سنة مع عصبية واهل
 * منعة غاعة عنة ^٢ للسلطان ومشغلة صالحكم نفيس وظالمكم خسيس في العلم
 راغبون وبلاذهب معجبون يحكمون عمل النفسى الأ ان اطرافها رخوة حسان
 الأ ان فيهم برذاه شهام وخيم بله استخياء مع عنف برد شديد وثمار كثير
 معلى قليل ^٣ واسعار رخيصة تكون * فرسكا في مثله ^٤ غير ان * البساتين على
 ما ذكرنا ^٥ ولها روضان على كل روض حصن وابواب المدينة باب ابي العباس
 10 باب كش ^٦ باب الجنيده والقهندز خلفها له باب يفتح اليها وباب الى الروض
 والروض الداخل ثمانية دروب دروب ^٧ رباط احمد دروب الحديد دروب الامير
 دروب فرخان دروب سورگنده دروب كرمابج ^٨ دروب سگنه خاقان دروب قصر
 الدهقان ^٩ وعلى الروض الخارج سبعة دروب دروب فرخنده دروب خاسكت
 دروب سندججه دروب الحديد دروب بركردجا ^{١٠} دروب سكرك دروب دروغدان ^{١١}
 15 والجامع على حائط القهندز ومعظم الاسواق بالروض ^{١٢} وأشتوركت تكسون

a) B بيكت, C بيكت et hanc lectionem quoque in suo exemplari habuit
 Jaqut (I, v. 4, 20). b) O فسحة. c) قائل C. d) B om. e) B et C برد.
 f) C معايش صيغلة. g) نحو من فرسخ C. h) O أكثرها بساتين C. i) B كبير. Cf. Ibn Hauq. ٣٧٧. k) O الجنيده quae lectio fortasse praestat.
 l) O add. آخر. m) B كرمابج, O كرمابج. Cf. Ibn Hauq. l. i. g. Videtur in-
 telligi nomen urbis فرنكند s. فرنكت. Nomen portae seq. in C debet. B
 دروب سندججه, C سيدججه. Deinde B دروب. Vid. Ibn H. l. i. n. o) B سندججه, C سيدججه. Deinde B دروب
 الحديد. p) B sine punctis. Deinde C دروب كرك. q) B دروب دروغدان. r) B دروب دروغدان
 والجامع et addit: في القهندز C. s) B دروب دروغدان. Vid. Ibn H. l. i. r. Deinde B واستوركت
 على قل مثل بيكت تحتها أيضا مسجد اساطينه آجر
 (C sine copula).

مثلها في الرقعة عليها حصن وبها ماء جارٍ وتيمات حسنة ٥ ويتاكت
 مثل اشتوركت ٥ اهل شعب ليس عليها حصن الجامع ٥ في السوف ٥
 وجينانجكت ٥ ليس عليها حصن بنيانم خشب ولين ٥ وسائر المدن قريبات
 * منّا وصعنا/ ذوات مياه جارية واشجار ملتفة ٥ وتوتكت ٥ على جرف كبيرة
 عامرة وفي قصبية ايلاف ومدنها عامرات تكون مثل نصف بنكت ٥ ولها قهندز ٥
 ومدينة ورض ودار الامارة في القهندز والجامع خارجه وفي المدينة اسواق
 وبقيتها بالرض ولهم ماء جارٍ يدخل المدينة وفي منعة طيبة وبها دهقان قوي ٥
 بونجكت ٥ في قصبية اشروسة بلد كبير خصيب خطير ماء غزير وخلف
 كثير ملتفة بالمساكين حسنة البيوت على ما ذكرنا من الشاش غير ان هاولاه
 اسلم صدوراً واقل تخليطاً لها مدينة ببابين باب المدينة باب الاعلى 10
 والجامع فيها والقهندز خارج عنها ولها ررض واسع باربعة دروب درب زامين ٥
 درب مرسنده درب نوجكت درب كهلياذ ٥ وبها ستة اثمار تخزفها سوى
 النهر الاعظم * الذي اليها ٥ وهي في غاية الطبيعة والنزهة ٥ وزامين ذات
 جانبين بينهما نهر عليه جسر صغار ٥ والجامع على يمين ٥ الخارج الى
 سمرقند والاسواق في الجانبين وهي على الجادة ٥ وساباط عامرة جل اسواقها 15
 مثلثة بسقوف قصار وبها عين ماؤها جارٍ ٥ يحدى بها بستين ويجمع الطرف فيها ٥

a) Ad hanc locutionem (soil. حَسَنِيَّة) tutandam, conferri
 posset fortasse Ibn H. ٣٣٢, ubi de ributis ab Abu 'l-Hasan Mohammed ibn-
 al-Hasan in Khorosma et Transoxania conditis sermo fit. ٦) B et C استوركت.
 منهن O ٧) لها C ٥) جيناجكت O, وحناحكت B d) والجامع O
 ٥) بنكت O. In B locus de hac urbe desideratur et sequitur descriptio Samar-
 kanda ante descriptionem Oschrusanae. h) بنكت O ٥) يدون - بيكت O
 ٥) كهلياذ B d) سنده et زامين B et O k) اسروشنه B. Max B ساجكت O
 ٥) كهلياذ. Vid. Ibn H. ٣٨٠, 5. m) C om. n) والنزهة O. Deinde B et O
 شبهتها بالمدينة التي (الذي. cod.) بناها C addit: منها O ٥) وزامين
 ٥) منه جارٍ O وجارٍ B r) يمينه B et O q) حصن الدولة بشيراز
 ٣٨١, 2 (fortasse ibi l. 1 exiit nomen ساباط cum parte descriptionis). Deinde
 B ويحدى بالبلد بستين O فيها نجمع omisso B

ومسندة جليله لها ما لا جاز بلا بسائين شديدة البرد بها أسواق عامرة
 الجامع على ناحية من السوى b خشت بين جبال عامرة خصبة القرى
 قريبة من معادن الفضة و سائر المدن قريبات مما ذكرناه
 سرقند قصبة الصفدة ومصر الاقليم بلد سري جليل عتيق، ومصر بهي
 رشيف، رخي كثير الرقيق، وما غزير بنهر عميق، بناه قري * سني
 وثيق، ودرس كثير لاهل القري، وعيش هنى اليها الطريف، وحمل المتاع
 من كل فج عيق، علوم كثير ومدر نفيف،^٢ وخيل ورجل ومال نفيف،^٣
 ذو رساتيف جليله ومدن نفيسة واشجار وانهار، * وتساء وتجار، في الصيف
 جنه، اهل جماعة وسنه، ومعروف وصدقه، وحزم وهمة،^٤ غير ان في اهلها
 10 وهواتها برداء جفاه مع الغريا، * بليته في الشتاء، يشغبون على الامراء، * وفيهم
 نفع وعجب ومرا، * جيته الخوارى رنية الغلمان،^٥ على جانب النهر وسطها
 مدينة باربعة ابواب باب الصين،^٦ باب نجهار باب بخارا باب كش،^٧ والترين
 ثمانية دروب دروب عداود،^٨ دروب اسيسك،^٩ دروب سوخشين دروب افشينة
 دروب كوهك دروب ورسين دروب ريوند،^{١٠} دروب فرخشيد، بناوم طين وخشب

a) Cf. Ibn Hauq. ٣٨٥. b) Deinde B. والجامع منها على ناحية C. حسب
 على سعدف (سغيف) C. e) السعد C. d) من وصفنا C. حسنت C.
 C. A) دور ورساتيف C. Deinde C. نفيف B. g) نعمت C. نصف B. f)
 (وتسا وديكار B). بناها ذو القرنين حسنة البقعة جيدة الصنعة واسعة الرقعة
 وشعب C. Deinde (بليته B). C. om. k) اهل جفوة C. Deinde B et C. بريد B et C.
 كسر B. e) الصبر B. n) وق. C. add. m) (ومري B) ونفيع وعجب C. l)
 يدخل اليها الماء في نهر من رصاص C. Sequitur in C. ٣٩٦, 1. Cf. Ibn Hauq.
 على الخندق وفيها أسواق وعمارات والجامع فيها عند القهندر شعت ومعظم
 C. عداود B. g) التي عرفت من دروبهما. C. ins. p) الأسواق بالربص
 شوخسين C. سوخشمن B. Deinde B. اسيسك B et C. r) (درب omisso) عداود
 وتربتها وهواها بابس C. addit: u) فرخشد et mox ريوند C. f) افشيه B. s)
 غير انها صحيحة. توافق الغريب ولهم سروات وصدقات ورايت السؤال والفقراء
 يشكرونهم ويخطون من نصفهم (ويخطون من نصفهم 1). بالجفاء

امر موضع بها رأس الطائ * والجامع في المدينة عند الهندز ومعظم الاسواق
بالربض وعلى المدينة خندق والماء يدخل اليها في قنطرة من رصاص نوى
لخندق * وبنجكت رستاق كثير الثمار خصب * مشاجر بالجزيرة وغيرها *
وورغسر اسم الرستاق والمدينة معا وهو دون الاول * ومايمرغ ليس في * جميع
الرستاق * اكثر قرى واشجارا وخيرات منه * وبها كان مقام الاخشيدي ملك *
سمرقند وتم قصوره * وسنجرقن رستاق صغير قليل القرى غير انه امر
* واصح الرستاق هوا * وسمارا طولها نحو مرحلتين * الدرغم هو اركى
* الرستاق واكثرهن مراعى ومياها طولها نحو من مرحلة * اوسره هو رستاق
اشتهر بمباحس كثير القرى اهلها اصحاب مواش طولها نحو من مرحلتين ويقال
ان غلاته اذا اقبلت قامت بالصغد كله وبخارا سنتين * ياركت هو اعلى *
الرستاق الشماليه يتاخم اشروشنه * شرب مزارع * من عيون كثير المباحس
والمراعى زكى * المزارع * وهورقند قليل القرى صغيره * وهورماجن * يتصل
بياركت * مدينته اباركت وهو اعرض رستاق * هذا الوجه واكثرها قرى
* يكون مرحلة في مثلها * وكبولنجكت * مشتبه القرى والاشجار مدينته
على اسمه * ووزار مدينته على اسمه * كثير المزارع * سهل وجبل ومباحس
وسقى * والمزبان ليس به منبر * كشاني واشتياخن مدينتان جبلتان
ولا تسال عن طبيهما ومارتهما وخيرتهما وهما من الصغد في كل مقالة طول

وعلى المدينة خندق باردة في الشتاء جنة في الصيف حمد C pro his: مثمر به شجر C (جمد l). واسع ونسيم طيب وفواكه كثيرة ونزه طيبة
C om. الرستاق الاثني عشر C. بنجكت i. e. متحكمت C. الجز
Si haec conferuntur cum Ibn H. هو اصح الرستاق كما را واطيبهن هوا C
3٧, 8 seq. videtur nostrum ad hanc regionem retulisse Sawadâr. g) Cf.
supra ٣٩c. h) زرع * C. اشروشنه C, اسروشنه B. In B haec desunt. k) زرع * C. اشروشنه
يلى اشروشنه ايضا قليل القرى C. زاكى C. ويريد مما يلى اشروشنه
وعلى ظهره العارة متصلة: C addit. جدا C addit. وهو C addit.
وهو خصب C add. (f) الى وثار. (add. C add. l. C add. i) C add.

رستاق اشنييخن خمس مراحل في عرض مرحلة وعرض الكشاق نحو مرحلتين
 في مثلها وهما من قبل الشمال ٥
 نُوجَكْتُ هي قصبة بخارا قد شابهت القسطاط في العنق وسواد الطين
 وسعة الاسواق وشاكت دعشغ في البنيان والسواد وصيف البيوت وكثرة
 الاجنحة وهي في سهلة كل يوم في زبادة ومدينتها في غاية العماره لها سبعة
 ابواب محدده باب نور، باب حُفْرَه، باب الحديد باب القهندز باب بي
 سعد باب بي اسد باب المدينة وخلعها قهندز * قد استولى عليه
 السلطان فيه خزانهم واليوس له بابان باب السهله و باب الجامع * والجامع
 في المدينة له رحبات عدده نظاف كلهن وكل مساجدها بهيم واسواقها نفيسه
 10 والمريض عشرة * دروب درب الميدان درب ابراهيم درب مردكشان، درب
 كلاتان درب نوبهار درب سمرقند درب فغاسكون * درب الراميسه درب
 حدشرون * درب حُشج * وقد جاوزها العماره وداخلها عشر دروب آخر اليها
 كانت العماره في القديم يخالف بعض هذه في الاسماء ودار الملك * في السهله

فهذه ستة رسانيغ وقد بالغ الجيالي وابو زيد في وصف O pro his
 سمرقند ونواحيها بما اثنانا عن ذكره وتكراره ولو وصفنا (وصفا ب) الاسلام كما
 وصفا الصغد لما احتجنا الى تصنيف هذا الاصل، وبقية مدن هذه الكورة
 العفر B b) في حافة ارض الصغد فلا تسفل عن طيبهن وحسنين ورحبين
 Apud O hic ٤) وساورتهما في صيف O c) ١٠٠, 1. Of. supra p. ٢٠٠, 1. واسوان
 Locum de portis ولا ترى للاعجم بلدا اشد عماره واكثر ازدهاراً الحج sequitur:
 habet infra. e) B سر، O جوز. Vid. Ist. ٣٠٦٧, Ibn H. ٣٥٩a. Jaqut IV,
 ٨٢ incertus videtur utrum نور an نور vera sit lectio. f) O حفرة. g) O
 O haec alio loco habet. i) O الريكستان. h) Ist. et Ibn H. وقد حواه
 درب ربيود sed addit درب حدشرون et درب فغاسكون، درب نوبهار، om. ثمان
 Of. Ibn H. فغاسكون B m) مردكشان O، مردكشان B d) درب ريو. ١
 Vid. Ibn H. l. l. 1. حدشرون B n) الراميسه O، الراميسه B ٣٥٦٤. Deinde B
 وقد جاوزت العماره هذه الدروب O (بخالف B) o) عجم B et C Deinde B
 الى دروب اخرى

تقابل القهندر^e وتستدير القبلة ودر^b ار في الاسلام بلأا اجل^c ولا اهيب من
هذا الباب^d لا^e . الاقليم بلد اشد^f عمارة واكثر رحاما على سكنه من هذا^g
مبارك على من^h قصده منعش عن تعيش فيه رفقاⁱ بمن سكنه به اطعمة
مرية وحمائم طيبة وشوارع واسعة وما^j خفيف وبناء^k طريف * رفقة في المطاعم
والمعاش كثير الفواكه والمجالس^l و امر^m في الجماعات عجب والعموم فقه وادبⁿ
كثيرة المرابطين قليلة للاهلين ومستقر ملوك المسلمين^o غير انها ضيقة البيوت
كثيرة الخريف منتنة مبرغشة حارة باردة آبار مالحة وانهار مضمومة ومستراحات
مؤدية وطينة وحشة ومسكن عالية^p وتيمات عامة ولواطة طاهرة هي كنيف
التجانب واصيف بلدان المشرف وقد رحل اليها اقوام اظهروا الفساد^q واساوا
المعاملة ونهائونوا بالجماعات ونشأ حشم ليسوا للخريف والذبيح وشربوا في اواني^r
الذهب والفضة وهوتوا امر^s الدين * وطواويس جليلا لها سوف يقوم في كل
سنة وقد خرب حصنها ونأى^t جامعها وطل سوقها وكثير خيرها * وزندت^u
هي من قبل الشمال كثيرة الصياع لها حصن به * الجامع وربصها عامر^v
وحتجاتي كبيرة عليها حصن فيه^w جامع حسنة طريفة * ومفكان لها حصن
وربص حسن وجامع طريف به ما^x جبار كثيرة الغرى * وبمجانك^y على ما^z
ذكرنا^{aa} فهذه المدن الخمس داخل الخائط * ويبكند من نحو جيبكون على

a) C add. : e) C. b) C. تستدير Deinde في سهلا تحت القهندر واسعة C. والنهر يشق البلد ونام حياص في البلد كثيرة والابار القريبة من النهر حلوة.
جامع طريف كثير الفواكه C. g) رفيق C. f) وهو C addit. وهو B om. e) رفقة في المطاعم والمعاش et addit: C habot ملوك المسلمين. h) C. والمجالس رفقا في التعامل والمعاش ومركز العلماء الراسخين لا يذكر إلا فقيهه او مفسر ولا تسمى بها جانبيا ولا
معشرا (معشر cod.) يتبعبحون في عدل السلطان ويتقلنون في الامن والاحسان
Doindo واستحلوا الربا. C add. d) عامة Mox B غالية C. h) ومياه C. f) والمدينة وسط الربص بها C acquitur: Post امر C. m) واسوا
حواليتت يسيرة الجامع في طرفها له رحاب عدة نظيفة وكل مساجدها بهيئة
خيرها et hoc ponit post واء C. n) واسواقها سرية للمدينة سبعة ابواب الحج
بها C habot. p) C om. Pro. ووربه C. ووربه B. q) Vid. supra p. ٢٧٧d.

حد الرمال عليها حصن * بباب واحد فيه سوق عامر وجامع في خرابه جواهر
وتحتها ربيع فيه سوق ونحوه ألف رباط عامرة * وخراب ولها فصائل وجامعها
نوره * وأقشنة من نحو الغرب كثيرة الغرابة واسعة العمل نزهة *
أمديزوق * غربى بيكند على قم المغازة لها حصن * ووشرف كبيرة كثيرة
البيساتين من نحو الشرق تعدد قرية * ووراميتن هي بخارا القديمة كبيرة خربة
الاطراف * ويخشى كبيرة لها حصن وخندق يدور فيه الماء * ورميتن
لها قهندز وحصن والجامع وسط المدينة * ووخسون كبيرة لها حصن
وقهندز، وسائر المدن على ما ذكرنا فهنا قرى كبار لا يعورها من رسوم المدن
وآلتها إلا الجامع لان الامير ببخارا والمقدم عند السلطان والمنتقل رأيه
10 اصحاب ابي حنيفة وعندنا لا جمعة ولا تشرىف الا في مصر جامع يقام فيه
للديود وكم تعب اهل بيكند حتى وضعوا المنبر *

وكش بلد * كبير له مدينة وربع واخرى متصلة بالربيع الداخلة مع
قهندرها خراب والخارجة عامرة ودار الامارة خارج المدينة والجامع في المدينة
الخربة والاسواق في الربيع بنسوان طين وخشب مثل بخارا وهي خصبة ومنها
15 تحمل البواكير للمدينة الداخلة اربعة ابواب باب الحديد باب عبيد الله
باب القصابين باب المدينة الداخلة * وللخارجة بلين باب المدينة الخارجة
باب تركمان وبها نهران كبيران نهر القصابين ونهر اسود m بجزبان على باب
المدينة وهي مدينة سرية لوله تكن وبيبة * ونسفه بسمونها نخشب
نغيسة p لها قهندز خراب وربع عامر في مستواة والنهر يشقها ودار الامارة على

واقسه B. Deinde B. والجامع على تل له نور c) من. b) O om. a) O om.
Vid. Jaqut sub افسنة et افسنة et supra p. ٣٧c. O om. descriptionem huius
et duorum locorum sequentium, contra addens: وسط في وسط.
وربكرا كبيرة للجامع في وسط.
الاسواق بنيانم مثل بخارا. a) B العراه. e) B امدعى. Vid. Jaqut I, ٣٣١, 1.
f) Sic B. p) O iterum om. h) O haec om. Pro وخورن supra ٣٧, 3
بخورن. Cum ultimis cf. quae supra (p. ٢٧٣, 15 seq.) de urbe كدر dicuntur.
بجمل O h) Cf. Ibn H. ٣٧٥, 7.
كدر. O om. Deinde B شره. e) O om. سرود m. (بركساي) B. O om.
ببنة نخشب. p) O add. خصراء.

صفتها عند رأس الفنطرة ولها ريص للجامع فيه عند الاسواق وهي كثيرة
 الاعناب الجيدة والمزارع العذيلة الطيبة كبيرة الا ان ماءها ضيق ونهرها
 ينقطع واهلها غاغاة وبها عصبية وحشة * وهم قوم سوء يصلحون للشرط. c
 وكسبة اكبر منها وبركة اصغر * الصغانيان هي ناحية شديدة العماره
 كثيرة للحيوانات والقصبه على هذا الاسم ايضا تكون مثل الرمله الا ان تلك
 اطيب والناحية مثل فلسطين الا ان هذه ارحب مشاربهم من انهار تمد الى
 جيحون غير ان مواتها تنقطع عنه في بعض السنة والناحية تتصل بارض
 ترمذ فيهما جبال وسهولة * يناخما قوم يقال لهم كبايجي، وترك كبايجية
 بها ستة عشر الف قرية * وتخرج نحو عشرة آلاف مقاتل بنفقاتهم ودوابهم اذا
 خرج على السلطان خارجي * واسواق القصبه مغطاء طريفة خبز رخيص ولحم
 كثير وماء غزير والجامع وسط السوق لطيف على سواري آجر بلا طينان * في
 كل بيت ماء جار قد التفت بها الاشجار * وهي من معادن اجناس الطيور
 وموضع الصيد طيبة في الشتاء كثيرة الامطار والتلوج حشيشها عجب يغيب
 فيه الدواب * اهل جماعة سنة يحبون الغرب * والصالحين الا انها قليلة
 العلماء * خالية من الفقهاء * دارزنجي طيبة من نحو جيحون علمها اهله
 صواكون يعملون الاكسية شربهم من نهر والجامع وسط الاسواق ولهم نهر آخر

يرجعون الى علوم متعلمة. c) O add. : طيبة. Deinde O البخسية O
 واكثرهم يصلحون للشرط فان قبيل الـ تخرج جماعة من العلماء الاجلة O
 كالي مطيع وعدة من الفضلاء قبيل له قد تخرجنا من هذا السؤال اول كتابنا
 et mox وكسبي Deinde O بقولنا اهل العلم والادب عن عيوب البلدان بمعول
 Descripsit hunc locum Jaqut III, 333, 9 seqq. وناحية الصغانيان O d) O
 Jaqut B ترمذ O ترمذ B f) Jaqut تلك O g) O om. et habet
 Jaqut haec om.; cf. كبايجية et mox كيج B i) O سهل Jaqut b) (باراضي
 Mafatih al-olam ed. v. Vioten, III, 11. k) O om. (B وناخما B) جرح منه Jaqut
 Jaqut في اكثر بيوتهم مياه جارية O m) B add. ب. (خارج). et hic habet
 O n) Jaqut الفارس. O o) O om. p) O الغرباء. q) B
 O quoque sine punctis, داررمج

على طرف البلد * ويأسند من نحو الجبال رحبة كثيرة البساتين * وسنكره *
 مثلها * وشومان من الأمهات * عامرة طيبة * تستخرج كبيرة موضوعة بين
 نهريين من شعب جيحون * وقوانيان شبه ناحية على جيحون نذكرها في
 شرح نواحيه وسائر مدن الصغانيان طيبة عامرة *

ذكر جيحون وما عليه

هذا نهر يشقء الإقليم ويغيبض في بحيرة خوارزم ^a وعليه كور جليلا
 ومدن عدة وينشعب منه أنهار كثيرة ويقلب اليه الأنهار الستة فلما الكور
 فالحقل ثم قنوياتان ثم خوارزم واما المدن فتيرمد ^f ثم كالف ثم نويد ^g ثم
 زم ثم قريسر ثم أمل ومنتصف الجميع قبل شروعا ^h في شرح كور خراسان لان
 10 من الناس من يستى هذه المواضع ما وراء النهر وسائر هيطل بلد العجم الى
 حد الترك ومنهم من جعل خوارزم من جانب ⁱ هيطل * وانما اكبر مدنها
 بخراسان فاحترزنا بهذا التفصيل عن ^m هذه المقالات * وبالله التوفيق *
 فلما خوارزم فهي كورة على حافتى جيحون قصبتها العظمى بهيطل ولها
 قسبة اخرى بخراسان ⁿ ومخالفون اهل الجانبين في الرسم واللسان والخلف
 15 والطبع ^o وفي كورة جليلا واسعة كثيرة المدن متدة العمارة على عمل بلاد الروم
 وسجستان وكازرون ^p لا ينقطع المنازل والبساتين كثيرة المعاصر والمزارع والشجره
 والفواكه والقبيرات مفيدة لاهل التجارات اهل فام وعلم وفقه وقرائح وادب
 واقبل امام ^q في الفقه والادب والقرآن لقيته ألا * وله تلميذ خوارزمي ^r قد

a) O om. B سبكره. Vid. supra p. ٢٩٤. b) O om. ut quoque seqq. tantum
 habens ويقية المدن طيبات رحبات B. Lectio quam reposui
 certe Moqaddasi est, vid. supra p. ٢٥, 7. Videtur autem esse error pro وشجره
 وهو اعظم من الدجلا ببغداد. d) O add.: وبمشعب B. e) O add.: ومن نيل مصر
 Deinde om. copulam. f) O تيرمد. g) B et O نويده, supra ٢٩٨. Est forte idem
 locus, quom Ist. ٢٩٨, 10 (Ibn H. ٣٥٠, 2) appellat نويد. h) O شروعا.
 i) B كورة. k) O om. l) O ومنها مدن كثيرة. m) O لاجل. n) O والطبع.
 o) O اورايت له تلميذ خوارزميا. p) O املا. q) O والاشجار.

تقدّم وزجاءه إلا أن فيهم انغلاقاً ولا لهم طرف ولا نباتة * ولا آئين ولا لطافة
 رغفانهم صغار وفواسخهم كباره قد رزقهم الله تعالى الرخص والخصب^d وخصمهم
 * بصحة القراءة^e والذهن اهل صياغة ونهمة في الاكل وبأس وشدة في الحرب
 ولهم خصائص ومجائب ويقال^f ان ملك الشرى في القديم قد غضب على
 اربعمائة رجل من اهل مملكته وخاصة لاشية فامر بحملهم الى موضع منقطع عن
 العمارات بحيث يكون على مائة فرسخ منها فاتفق ذلك بموضع كان فلما كان
 بعد مدة مديدة بعث اقواماً يعطونه خبرهم فلما صاروا اليهم وجدوهم احياء
 قد بنوا لانفسهم كخاخات^g وراؤهم يصيدون السمك ويتقوتون به واذا تم
 حطب كثيره قال فلما رجعوا الى الملك اعلوه بذلك قال فما يسئرون اللحم
 قالوا^h خوار قال والحطب قالوا رزم قال فلقى قد اقررتهم بتلك الناحية وسميتهاⁱ
 خوارزم وامر ان يحمل اليهم اربعمائة جارية تركيات فالى اليوم قد بقي فيهم
 شبه من الترك قال وقد كان الملك لما نفاهم الى خوارزم شق اليهم نهراً من
 صوم جيبكون يعيشون به وكان العود ينتهي الى مدينة خلف نسا يقال لها
 بلخان^k قال فوقع اليهم امير تلك المدينة قال فرأى قوماً فيهم جلادة فنام
 ملكهم ولاعبه فقمه الخوارزمي وقد كان الهمست على ان يعطيهم تسليمة^l النهر
 يوماً وليلا فوق له فلما ارسله غلب الماء ولم يمكن حبسه وبقي الى اليوم شققوا
 منه انهاراً وبنوا عليه مدناً وخربت بلخان وسمعت طائفة من اهل نسا
 وأبيورد يذكرون انهم يذهبون الى بلخان ويحملون من ثم بيضاً كثيراً قالوا
 وايقار ودواب قد توحشت^m قلتⁿ فلم رؤسكم يخالف رؤوس الناس قالوا ان
 قدامنا فعلوا ثلاثة اشياء غلبوا بها اهل البلدان اما الواحدة فانهم كانوا
 يغزون^o الترك فياسرونهم وفيهم شبه من الترك فما كانوا يعرفون فربما وقعوا

a) B درجى C درجى b) C om. (B اسي). c) C iterum صغار. d) C tantum الخصب. e) C بالقران. f) Sequentia fore iisdem verbis habet Jaqut, II, ٢٨١, C om. g) Sic, forte e خراخات corruptum. Jaqut اكوخا. h) B قال. i) B جيبكون. k) Vid. supra p. ٢٧, 1 et Jaqut in v. Loci versionem dedi in opusculo »Das alte Bett des Oans.« l) B نقيه. m) Haec iterum descripsit Jaqut II, ٢٨٣, 4 seqq. n) B يعرفون. Correxii secundum Jaqut. o) Jaqut شية.

إلى الإسلام فبيعوا في الرقيق فمروا النساء إذا ولدن إن برطن أكيسل
 الرمل على رؤوس الصبيان من الجانبين حتى ينسطف الناس فيبعد ذلك لم
 يسترقوا ورد من وقع منهم إلى الكور^٥ والثانية جعلوا الدرهم أربعة دنانف ثلثاً
 يخرجها النجار من عندهم إلى اليوم القصة تحمل الينا ولا يخرج من عندنا
 « وأنسيت الثالثة » وأعلم أن مثل خوارزم في إقليم المشرق كسجلماسه في
 المغرب وطبعه خوارزم كالبربره وهي ثمانون في ثمانين * متصلة المنازل غويوه
 النهار معدن السمك والأغلام ومطرح الغر والأتراك اسم قصبتها الكبرى f كانت
 من مدنها الهبطلية غردمان وإبخان و أرذخيوه h نوكتاغ i كرتار موداخكان k
 جشيره l سادور زردوخ m قرية برانكين n مدكمينيه o واسم قصبتهم

- a) Jaqut c) الغرب et mox الشرق 1.1. 12 Jaqut b) اليهم إلى الكوفة Jaqut d) Jaqut
 فرسخا Post numerum Jaqut inserit. e) B. f) B. g) B. h) B. i) B. j) B. k) B. l) B. m) B. n) B. o) B.
 B. C. D. E. F. G. H. I. J. K. L. M. N. O. P. Q. R. S. T. U. V. W. X. Y. Z. AA. AB. AC. AD. AE. AF. AG. AH. AI. AJ. AK. AL. AM. AN. AO. AP. AQ. AR. AS. AT. AU. AV. AW. AX. AY. AZ. BA. BB. BC. BD. BE. BF. BG. BH. BI. BJ. BK. BL. BM. BN. BO. BP. BQ. BR. BS. BT. BU. BV. BW. BX. BY. BZ. CA. CB. CC. CD. CE. CF. CG. CH. CI. CJ. CK. CL. CM. CN. CO. CP. CQ. CR. CS. CT. CU. CV. CW. CX. CY. CZ. DA. DB. DC. DD. DE. DF. DG. DH. DI. DJ. DK. DL. DM. DN. DO. DP. DQ. DR. DS. DT. DU. DV. DW. DX. DY. DZ. EA. EB. EC. ED. EE. EF. EG. EH. EI. EJ. EK. EL. EM. EN. EO. EP. EQ. ER. ES. ET. EU. EV. EW. EX. EY. EZ. FA. FB. FC. FD. FE. FF. FG. FH. FI. FJ. FK. FL. FM. FN. FO. FP. FQ. FR. FS. FT. FU. FV. FW. FX. FY. FZ. GA. GB. GC. GD. GE. GF. GG. GH. GI. GJ. GK. GL. GM. GN. GO. GP. GQ. GR. GS. GT. GU. GV. GW. GX. GY. GZ. HA. HB. HC. HD. HE. HF. HG. HH. HI. HJ. HK. HL. HM. HN. HO. HP. HQ. HR. HS. HT. HU. HV. HW. HX. HY. HZ. IA. IB. IC. ID. IE. IF. IG. IH. II. IJ. IK. IL. IM. IN. IO. IP. IQ. IR. IS. IT. IU. IV. IW. IX. IY. IZ. JA. JB. JC. JD. JE. JF. JG. JH. JI. JJ. JK. JL. JM. JN. JO. JP. JQ. JR. JS. JT. JU. JV. JW. JX. JY. JZ. KA. KB. KC. KD. KE. KF. KG. KH. KI. KJ. KL. KM. KN. KO. KP. KQ. KR. KS. KT. KU. KV. KW. KX. KY. KZ. LA. LB. LC. LD. LE. LF. LG. LH. LI. LJ. LK. LL. LM. LN. LO. LP. LQ. LR. LS. LT. LU. LV. LW. LX. LY. LZ. MA. MB. MC. MD. ME. MF. MG. MH. MI. MJ. MK. ML. MM. MN. MO. MP. MQ. MR. MS. MT. MU. MV. MW. MX. MY. MZ. NA. NB. NC. ND. NE. NF. NG. NH. NI. NJ. NK. NL. NM. NN. NO. NP. NQ. NR. NS. NT. NU. NV. NW. NX. NY. NZ. OA. OB. OC. OD. OE. OF. OG. OH. OI. OJ. OK. OL. OM. ON. OO. OP. OQ. OR. OS. OT. OU. OV. OW. OX. OY. OZ. PA. PB. PC. PD. PE. PF. PG. PH. PI. PJ. PK. PL. PM. PN. PO. PP. PQ. PR. PS. PT. PU. PV. PW. PX. PY. PZ. QA. QB. QC. QD. QE. QF. QG. QH. QI. QJ. QK. QL. QM. QN. QO. QP. QQ. QR. QS. QT. QU. QV. QW. QX. QY. QZ. RA. RB. RC. RD. RE. RF. RG. RH. RI. RJ. RK. RL. RM. RN. RO. RP. RQ. RR. RS. RT. RU. RV. RW. RX. RY. RZ. SA. SB. SC. SD. SE. SF. SG. SH. SI. SJ. SK. SL. SM. SN. SO. SP. SQ. SR. SS. ST. SU. SV. SW. SX. SY. SZ. TA. TB. TC. TD. TE. TF. TG. TH. TI. TJ. TK. TL. TM. TN. TO. TP. TQ. TR. TS. TU. TV. TW. TX. TY. TZ. UA. UB. UC. UD. UE. UF. UG. UH. UI. UJ. UK. UL. UM. UN. UO. UP. UQ. UR. US. UT. UY. UZ. VA. VB. VC. VD. VE. VF. VG. VH. VI. VJ. VK. VL. VM. VN. VO. VP. VQ. VR. VS. VT. VU. VV. VW. VX. VY. VZ. WA. WB. WC. WD. WE. WF. WG. WH. WI. WJ. WK. WL. WM. WN. WO. WP. WQ. WR. WS. WT. WU. WV. WW. WX. WY. WZ. XA. XB. XC. XD. XE. XF. XG. XH. XI. XJ. XK. XL. XM. XN. XO. XP. XQ. XR. XS. XT. XU. XV. XW. XX. XY. XZ. YA. YB. YC. YD. YE. YF. YG. YH. YI. YJ. YK. YL. YM. YN. YO. YP. YQ. YR. YS. YT. YU. YV. YW. YX. YY. YZ. ZA. ZB. ZC. ZD. ZE. ZF. ZG. ZH. ZI. ZJ. ZK. ZL. ZM. ZN. ZO. ZP. ZQ. ZR. ZS. ZT. ZU. ZV. ZW. ZX. ZY. ZZ.

لِلرَّاسَانِيَّةِ الْاَبْرَجَانِيَّةِ وَمِنْ مَدْنِهَا نُوْزَوَانُ زَمَانُشَرَّةَ رُوْزْمَنْدَهٗ وَزَارْمَنْدَهٗ نَسْكَاخَانَ
خَلَسَ وَخُشْمِيَّتَيْنِ مَدَامِيَّتَيْنِ / خِيَّوَهٗ كَرْدَرَانْخَلَسَ هَسْرَارَسَبَ وَجِكْرَبَنْدَ
وَجَارَهٗ تَرَعْمَانَ جِيْتَهٗ جَرَجَانِيَّةَ الصَّغْرَى جِيْتَهٗ اٰخَرَى سَدَقْرَا مَسَاغَانَ
كَرْدَارَ اَنْدَرَسْتَانَ ۛ

كانت يسمونها شهرستان وفي على الشط * نحو نيسابور وفي شرقى النهر * لها
جامع في وسط الاسواق على اساطين حجارة سود الى قامة ثم فوقها سوارى
لخشب ودار الامارة وسط البلد ولهم قهندز قد خربه السنهر * ولهم انهاره في
البلد * وهو نغيس نوب علماء وادباء * ومياسير وخيرات وتجارات بناءون حدائق
وقرا لا ليس مثلهم بالعرف وحسن نغمه وجودة قراءه ومنظر وخبر الا انها في

نوزايان O, نورنار O, بوروان in itin. بوروان infra, بورايان supra, بورانار B
Vid. Ist. ٢٩٦f. b) B hic et infra بمعسر supra ut recepi, in itin. بمعش
O روراوند infra ut O recepi, supra ut e O recepi, in itin. روروند B c)
بخش, بخشش O زارمند, وزان مند O, اوزارمند in itin. زارمند supra, وزارمند B d)
نوزويد نساكجان خلس O, سكاخان خلس supra ut recepi, in itin. نساكجارخلس B e)
Fortasse چشمبير (تتر) O, رخمشين supra in itin. رخشمش supra, رخشمش B
legendum est رنخشميشن abbreviatum ex رنخشميشن cf. Das alte Bett des Oxus,
p. 101. f) B h. l. مداميتن. Probabiliter legendum est مدراميشن = مدرام
Istakhrri. Deinde B om. خيوه pro quo O habet h. l. خاوه. Nomen كدرانخلس
spud C at B supra كدرانخلس, alibi sine punctis. g) O هزارسب B supra
وچان B supra, جقروند O h. l. جقربند B supra جقربند. هزاراسف
ut recepi, infra حار O خان. h) B خنب hic bis et supra. In descript. sine
punctis. O semel خنب semel جنب. Vid. Ist. ٣٠٢b, Ibn H. ٣٠٢m. i) B
سدفخر supra (١) نجارمه supra p. ٢١p. Coniecturâ scripsi. j) B سدخر supra
سدخر O, سدخور (١) Non videtur differre a سافردز in quo nomine در significat
castellum. k) B اندروسار O, اندرسيلان B Vid. Ist. ٣٠٢ ult. l) O اكبر من
وغيره. O add. وبها O. وانهار O. وبخارى r) In B hic additur:
مورا repetitio, ut videtur, cum eadem fore varia l. وقراء لا يرى مثلها في الاكافي
وجوده قراءه. O et om. نغمه O e) وقراءه لا يرى مثلها في الاكافي

كل حين يغلب عليها النهر ويتأخرون عن الشطّ أوسج من اردبيل كثيرة
الميازيب ^a الى الطريف عمدة تغوطهم في الشوارع ويجمعون البلاذات في الخفافر
ثم ينقلونها الى السواد في المشافلة لا يمكن الغريب ان يظهر الا ان يضيء
النهار من كثرة البلاذات وهم يدوسونها بارجلهم الى اللامات طبع غليظ وخلف
بغبيص ^b واكل فاحش وبلد وحش ^c وغردمان عليها حصن وخندي ملآن من
الماء سعته رمية سهم لها بيان ^d واخكان عليها حصن * وخندي وعلى الابواب
عرادات ^e وارذخيوه * على قم البرية عليها حصن بيباب واحد تحت جبل ^f
ونوكفان حولها نهر من جيحون الى البرية وفي حصينة ^g وكردر اكبر واحصن ^h
مرداخكان ⁱ كبيرة حولها اثنا عشر الف حصن ورستاق ^j واسع ^k وجشيرة
10 كبيرة عليها حصن ^l وسدور على حافة جيحون بحصن ورض والجامع وسط
البلد في الحصن ^m وزردوخ كبيرة عليها حصن ولها ررض ⁿ وخرية فواتكين
كبيرة في مفازة بقرب الجبل ومن ثم تحمل الحجارة ولها سوق عامر الجامع
فيه بنيانهم من طين ليين ^o جيد ^p وسائر المدن عمرة معصنة الا ان
مرداخكان ^q اكبرهن * تقارب الحجريانية في الرقعة عليها بما يدور حصن ^r
16 الحجريانية هي قصبة ناحية خراسان على جيحون حتى ان السماء يمس
جوانبها وقد احتالوا في رده بالخشب والحطب حتى عاد شرقاء وحمل عملا
عجيبا ثم عطف بالماء في المفازة الى قرية فواتكين وصار من ناحية واحدة
وشقوا منه ^s انهارا لشربهم على ابواب ^t البلد ولا تدخلها من صيف الموضع
وهي كل يوم في زيادة وعلى باب الحجلاج ^u قصير بنساء المأمون عليه باب ليس
20 بجميع خراسان اعجب منه وقد بنى ^v ابنه على ^w آخر قدامه على بابه سهلة

a) C الميازيب. b) B. c) om. وحش ad reliqua B. d) C. e) B. f) C. g) B. h) B. i) B. j) C. k) B. l) C. m) B. n) C. o) B. p) C. q) C. r) C. s) C. t) C. u) C. v) C. w) C. add. بابا. Minuta obiit anno 387 (Ibn al-Athir IX, 9^o).

تشاكله * سهلة بخارا فبها تباع الاغنام ولبلد اربعة ابواب * ونوزوار صغيرة
عليها حصن وخذق وابواب حديد والجدانة تشقها * لها بابلان وجسر يرفع
* كل ليلة وعلى * باب المدينة الغربية حمام ليس بالاقليم * مثلد والجماع في
الاسواق مغطى كله الا قليلا * وزمانكشر صغيرة عليها حصن وخذق
ومحيس f وابواب محددة g والجماع ترفع كل ليلة والجدانة تشق البلد والجماع *
ظريف بطرف السوق * ورووند h متوسطة في الرقعة حصنة * خندق * والجدانة
فيها ايضا * والجماع على طرف السوق * وشربل من عين لاف * وخيرة على
فم المغارة رحبة * على شعبة من النهر * بها جامع عمر * وكذلك كدرانخاس
وهزاراسب بابواب خشب وخذق * * وجكوبند * مثل خيرة على الشط *
كثيرة الشجر m والبساتين سوقها كبير عمر الجماع في طرفه والجدانة تشقها * 10
وجاز كميرة حصن وخذق واسع وجسو والمدينة من الدرب الى الدرب
والجدانة على معزل منه والجماع على طرفه * ودرغان اكبرهن بعد للرجانية
لها جامع حسن ليس بالناحية مثل فيه جواهر ربيعة وتراويق حسنة على
الشط لها خمس مائة كرم مذكرة طول موضع الكروم فرساخان * ممتدة على
الشط معدن الزبيب * وجيت كبيرة واسعة الرساتيف في المغارة وفي نجر 15
حصنة على حد الغر ومنها المدخل اليها *

قواديان كورة صغيرة تتصل بجيكون وتناخم الصغانيان * وبينها وبين
خوارزم مدن لكتنا قدمنا الكور على المدن * لان اكثر غرضنا في هذا الكتاب
البيمان والايصاح لا الترتيب وليس لأحد ان ياخذ علينا فيه * الترتيب الا
في الكور * فلنا قد اجتهدنا في ترتيبها حتى لا يجد احد علينا في ذلك 20

- a) B om. تشقها C, وشقها B. b) فيها B فيها Pro. مثل بها C. a)
درووند B. k) حديد C. g) مجسر C. f) بخوارزم C. e) بابها C. d)
مثلها C. h) C om. حصينة C. e) وزارمند C hanc descriptionem dat urbis
وسائر المدن على ما ذكرنا وقريب مما وصفنا: (قواديان) habet. m) C pro reliquis
الا ان درغان اكبرهن ليس بالناحية مثل جامعها فيه جواهر ربيعة وتراويق
فرساخان B. n) حسنة ولها خمس مائة كرم على شط جيكون معدن الزبيب
بعد B. g). والاقليم addit الكور C om. et post. p) C om. مدن C. o)

طريقاً إلا أن يكون مغفلاً ونظراً في كتابنا رجل من الفقهاء وقد كان نوح
 خراسان فلما بلغ إلى كور ما وراء النهر قال ليست اشروسنة بين الشاش
 ومرفند قلت له اذا خرج الرجل من مرفند يريد الشاش ليس طريقه على
 زامين وسابط قال بلى قلت فهما من مدن اشروسنة وقد صحَّ الترتيب فاذا
 به قد ذهب إلى القصبلة ولم يعتبره الخطة ^b ولقوادبان ثلاث مدن شديدة
 العمارة يتخللها شعب تغلب في جيحون كثيرة الجبال طيبة اكبر مدنها
 بيزه ليست بواسعة الرقعة الجامع وسط الاسواق عليها حصن بأربعة ابواب
 وسكارا قريبة من الجبل الجامع وسط البلد، وأوزج على شطّ جيحون
 عمرة نزيهة، ويوم نائية، رحبة طيبة ذات انهار وخير ^g ورخص ^h
 10 الختل كورة واسعة كثيرة المدن منهم من ينسبها إلى بلخ وذلك خطأ
 * لانها خلف جيحون واصافتها إلى هبطل اوجب ولهذه المقالات افسرنا ما على
 النهر من الاعمال ليكون الاحتياج فيه واحداً وهي اجتل من الصغانيان ووسع
 خطاه، واكبر مدناً واكثر خيراً وهي على تخوم الاقليم السندية * قد سمي
 القصبلة هُلبك ولها من المدن مريد ^m انديجارغ ⁿ قلاورد ^o لاوكند ^p كاربند ^q
 15 تمليات ^r اسكندرة ^s منك ^t فارغر ^u بيك ^v هُلبك هي قصبلة لقتل وبها مستقر

a) B دعتر. b) C om. c) أكبرهن. d) B نمر، C نسي. Apud Ibn H.
 ٣٨٠، 2 edidi ٢٨٩، 19. Cf. forte supra ٢٩٨ et mox
 C سكارا. Trium seqq. oppidorum mentionem alibi non inveni. Pro
 سكارا. B نانه. e) B et O يوم. Pro بوم. infra ut O اوزج. B اوزج
 ٢٩٣. شمر. f) B ذوات. g) O وخيرات. h) B الجبل. Descripait locum Jaqut II, ٤٢،
 14 seqq. i) C وهذا، Jaqut II, ٤٢، 14 seqq. j) C اسم. m) C مريد،
 apud Jaqut cum var. l. مريد et مريد. B supra مريد. Deinde B
 سكارغ، supra سكارغ et سكارغ، C سكارغ، Jaqut سكارغ. Vid. Ist. et cf. supra p. ٢٢، 8.
 n) B كوند، supra ut C كوند، Jaqut كوند. Vid. Ist. ٢٧٤. o) B hic et
 supra تمليات ut quoque cod. Ibn Rosteh ٢، 16، sed C et Jaqut ut recipi.
 p) B ميل. supra منك، infra ميبك، C h. l. ميبك، infra recte منك. q) B
 ساعر، supra ساعر، C ساعر، mappa B ساعر. Vid. Ist. ٢٧٤. Probabiliter hoc
 oppidum designatur nomine Polibo = Parika in itinerario Sinensi, vid. Journ.
 of the R. As. Soc. 1872, p. 107 seq. r) B نك، supra نك، C ut rec.;
 vid. Jaqut ٢٩٠، 1 seq. et b.

السلطان تكون اصغر من الصغانتان الجامع وسط البلد شربان من نهر
 عليجي ومن غيره^٥ ومرند أهلة عامرة^٦ واندجارغ صغيرة قريسة من
 جيكون شربان من انهار تغيص^٧ اليه^٨ وهلاورد هي اجل من هلبك كبيرة
 كثيرة الفواكه خصبة جداً^٩ واسكندرة على جبل في غاية العماره^{١٠} ومنك
 اكبر مدائن الكورة وسائر المدن على ما وصفنا^{١١}
 وترومذ في اجل مدينة على جيكون نظيفة طيبة احد العرصات مفروشة^{١٢}
 اسواقها بالاجر والماء يسطع جانبها ويقلع المراكب اليها من كل جانب وعليها
 حصن ولها قهندز والجامع في الحصن والقهندز خارج منه له باب وللمدينة
 ثلاثة ابواب ولها روض وسرادقات وهي اول المدائن من اعلى النهر^{١٣} وكالف
 من نحو المغرب على الشط بها مسجد في رباط ذي القرنين يقابله بهيطل^{١٤}
 رباط ذي الكفل وليس على جيكون موضع يمكن ان يتخذ به^{١٥} بلد ذو
 جانبين على عمل بغداد وواسط غير كالف^{١٦} لتشمر النهر ثم وخلوة^{١٧} من
 البثف والرمل^{١٨} وزم مدينة^{١٩} كبيرة على الشط والجامع وسط الاسواق وهي
 مغطاة شربان من جيكون ويدخل الماء ايسام للعداد الى وسط البلد^{٢٠} ونويده
 مدينة صغيرة من جانب هيطل للجامع وسط البلد^{٢١} وقرب^{٢٢} من نحو هيطل^{٢٣}
 * بعد فرسخ قليلة الصياع رخيصة للخراج حسنة الاعناب صيفة المياه لها
 قهندز^{٢٤} عامر وبها رباطات حسنة^{٢٥} والجامع على باب المدينة^{٢٦} من نحو بخارا^{٢٧}
 والمصلى خارج الباب^{٢٨} وشم رباط لنصر بن احمد فيه صيافة لابناء السبيل^{٢٩}
 وآمل عامرة^{٣٠} وكل مدن هذا الاقليم عامرة ومن الخيرات مملوءة وهذه^{٣١} على فرسخ
 * من النهر^{٣٢} من نحو خراسان كثيرة الصياع^{٣٣} غالبية الخراج^{٣٤} غزيرة المياه حسنة^{٣٥}

بلد للبلد للبياد والفواكه والخيرات وسائر المدن: Deinde C habet. وغيره^٥ C
 عمارات الا ان هلاورد اكبر من هلبك واسكندرة على جبل ومنك اكبر بلدان
 سد C f. B om. e) مدينة C d). قد فرش C e). بغمص B b). الكورة
 اللثف C اللثف e. اللثو B Deinde B tantum C g). (يتخذ ب B sic.
 Pro والرمل B والربيل B h). C om. i) B sine punctis. C hunc locum om.
 لتطيف C n). عامرة بباب واحد C m). بعيدة عن النهر C f). واخرى C k).
 o) C add. والماء.

الضبيغ^e على طرف الرمال مظلمة الاسواق * معدن الاعناب النفيسة جامعها
على نشرها وآبارها قريبة^b ٥

ذكر المعابر والشعب^e

لهذا^e النهر معابر كثيرة احاط علمنا بعد القصد والبحث على خمسة
٥ وعشرين سوى الخوارزمية اولها من قبل الختدل ختلان^e ثم مسيلنا^f ثم اوزج^f
في حدّ قسوانيان^g ثم الكودي^g ثم ترمذ^g ثم آخر اسفل منها^g ثم آخر^g ثم آخر^g ثم
كالف^g ثم خازميبان^g ثم بخاريان^g ثم بنگاه^g ان وهب^g ثم بانكوه^g ثم كركوه^g
النهر بينهما^g ثم الرباط^g وبه مجاورون^g ثم خواران^g ثم شير^g ثم نويد^g فيه يعبر
اهل سمرقند^g ثم قرحونه^g ثم بومادي^g في قرية للعرب^g ثم آخر^g ثم جانة خراسان
١٠ ثم قير^g وامل^g ثم سكاوي^g ثم ماهيكيران^g ثم تلغفي معابر خوارزم^g ترغان^g وجكوبند
ثم آخر^g ثم قوراسب^g ثم كات^g ثم بقية المعابر الى البحيرة فيها معبر الخرجانية^g ٥
واما الشعب المنفجرة^m منه فكثرها بخوارزم منها نهر كويهⁿ يمد الى خمسة
فرسخ ونهر هوراسب^o يتسع حتى يصير نحو مرجان^o ثم لا يزال يضيف حتى
يصير نحو فرسخ فيسقى الضبيغ^o الى نحو المغازة وينشعب منه نهر كردان
١٥ خاس وهو اكبر من نهر هوراسب وبينهما فرسخان^o ثم نهر خيوه وهو كبير
ايضا يجري فيه السفن^o ثم بعده نهر مدري^o تجري فيه السفن ايضا على
نصف فرسخ من نهر خيوه وكذلك بين نهر مدري^p ونهر ودان^o واسفل من

ولجامع تأتي عن البلد على تل وبها ابار حلوة قريبة^b O om. c) Motarrizi
ذكر المعابر omissa sectione، فهذا ما يسقيه جيحون وشعبه
ومنه معابر جيحون لمواضع المتكاسين منها ترغان^o وفي حدّ خوارزم: sub
ثم آمويه وفي قلعة معروفة^g ثم كركوه^g ثم بلنج^g وفي الجانب البخاري^g كلان^g ثم قير^g ثم
Secundum nonnullos. الجبل حملان^o B. هذا^d B. قورزم^g ثم توديج^g ثم ترمذ^g
pronuntiandum est. f) B. اوزج^f g) B s. p. Videtur intelligi idem
locus qui in itin. vocatur البخاريين، قرية البخاريين، ut قرية الخوارزميين
Doinde سمكاه^g. A) Sic. Doinde كركوه^g. i) B. خواران^g. In iti-
nario B حوران^g, C خوارن^g. k) B. شير^g; cf. ٣. d. Doinde نويد^g. l) Sic B
sivo قرحونه^g. m) B المنفجرة^g. n) B كويه^g. Vid. Ist. ٣. ١. ١. o) Vide quomodo
confundit noster. quo Ist ٣. ٢, 1 habet de ripa fluminis. p) B h. l. وردى^g.
q) B وصال^g.

القصبة نحو العود نهر بوه يجتمع فيه مياه الناحيتين بقريه اندرستان تاجرى فيه السفن الى الجزائيه ثم يردّه السكر الذى ذكرناه ومن اجتمعته الى السكر مرحلة ونهر كرتير ياخذ من اسفل القصبة على اربعة فراسج من اربعة مواضع متقاربة فيصير نهراً واحداً وينشعب من جيحون ايضاً النهار تسقى رستاق آمل وخربر وسائر المدن التى على الشطّ يطول بذكرها الكتاب ولم نصور⁸ هذه الانهار لكثرتها

جانب خراسان

اعلم ان لهذا الاقليم فضائل تنسب الى هذا الجانب ويشركه في اكثرها^a جانب هبطل الا ان هذا لما كان اقدم في الاختطاط * والفتح في الاسلام واقرب الى اقليم العرب خصّ بالذكر وعرف عند النسبة^b يحكى عن ابن¹⁰ قتيبة انه قال خراسان اهل الدعوة وانصار الدولة لما اتى الله بالاسلام كانوا فيه احسن الامم رغبة واشدهم اليه مسارعة متاً من الله عليهم اسلبوا طوعاً ودخلوا فيه افواجاً وصالحوا من بلادهم صلحاً فحرف خراجهم وقلمت نوابغهم^c ولم يجب عليهم سبي ولم يسفك فيما بينهم دم مع قدرتهم على القتل وكثرة العدد وشدة اليأس فلما رأى الله سبحانه سيرة بنى امية وظلمهم وتعديهم¹⁶ على عترة نبيه عم بعث اليهم جنوداً منها جمعهم من اقطارها وآلفهم من نواحيها فساروا نحوهم كقطع الليل المظلم وما يرتقب منهم عند خروج المهدي اكثر فهم اهل الدولة والظفر وانصار لآل اذا ما ظهر^d ويقال ان محمد بن عبد الله قال لذئبتة اما الكوفة وسوادها فشيعة على واما البصرة فعثمانية تدعى بالكف^e واما الجزيرة فمحرورية صادقة^f واعراب كعلاج ومسلمون في اخلاق²⁰ النصرى واما اهل الشام فلا يعرفون غير^g معاوية وطاعة بنى امية ومداراة

a) B اكثر. b) واقربهما فتحاً في الاسلام والى C. c) C h. l. add. فيه et محمد Pro. d) In B indist. Cf. quoque Jxqut II, fl, 7. e) Pro محمد. Vid. Ibn Qotaiba, *Opin* ٢٤٩, 10 seqq., Ibn al-Faqih ٢١٥, 5 seqq. et Jxqut II, fl, 14 seqq. et cf. Djühiz, *Tria Opuscula*, 1, 10 seqq. f) بالكفر. g) Ceteri. h) C الا ut ceteri. i) Ibn Qot. et Jxqut melius sine copula.

واستخلا وجهل متراكم واما مكّة والمدينة * فقد غلب ه عليهم ابو بكر وعمر
 ولكن عليكم بخراسان فان هناك العدد الكثير والجلد الظاهر وهناك صدور
 سليمة وقلوب فارغة لم تنفّسها الاهواء ولم تنوزعها النجاسات ولم يقدح فيها فساد
 ولم جند لهم ابدان واجسام ومناكب وكواهل وهامات ولحشى وشوارب واصوات
 ه هائلة ولغات لخملة تخرج من اجواف ملكها وبعد فاني اتفائل ه الى المشرف والى
 مطلع سراج الدنيا ومصباح الخلق، فلما تمهد له الامر اقامهم ه مع خلفائهم
 على اسكن ربح واحسن هههه واشد طاعة واجمل سيره ه رعية ه تنزيه
 بالحسن ولا تعرف القبيح ه وقرأت في كتاب بخزانة عهد الدولة ه خراسان
 في غذاء الهواء وطيب الماء وصحة التربة وعضوية الثمرة واحكام الصنعة وتام
 10 الخلق وطول القامة وحسن الوجوه وفراة المراكب وجودة السلاح والتجارة
 والعلم والعفة والفقرة والدراية ترس في وجوه الترك اشد العدو بأسا واعظهم
 رقابا واصبرهم على الجوس انفسا واقلهم تنعما وخصضا ه واهل خراسان اشد
 الناس نفقا وبالحق تمسكا وقال النبي صلعم لينصركم على الدين عودا كما
 ضربتموه بدأ يريد انهم ينصروكم بالسيوف على دين الله اذا غيرتم وبدلتهم
 20 كما ضربتموه ه عليه فوجد تصديق ذلك وقت ابي مسلم ه واعلم ان هذا
 الجانب في الحقيقة خراسان وهو اجل للجانبين لان به المصراع اعظم واهله اطرف
 واحلم وبالحير والشر اعلم والى اقليم العرب ورسومهم اقرب وقصباته ابهى
 واطيب وهو اقل بسدا في الهواء والناس ه واحسن آثينا ه واكثر اجلة ه وعقلاء
 * من هيطل ه مع العلم الكثير والحفظ العجيب والمال المديد والسراى الرشيد
 20 * به مرو التي قامت بها ه الدنيا وبلغ واليها المنتهى ونيسابور فلا تنسى

a) B om. b) B sine punctis. C الباخل et يتوزعها. c) B et C om.

هههه a. هههه B; ههههه C. f) C. Scit. الله. Cf. Jaqut l. l. 23. g) Jaq. رعية. h) C وجدت كتابا. i) B امقل. C انقل. et mox طاعة ut quoque apud Jaqut II, 413, l. Ib. 2 confirmatur emondatio
 Fleischeri, qui inserit الجميل, nostro textu. j) Jaq. رعية. k) C. يعني الترك. l) C add. في خزانة عهد الدولة فيه مكتوب
 ضربتموه.

Revera traditio est ليصروكم على الدين عودا كما ضربتموه عليه بدأ (Faiq I, 266). Cf. Gloss. Ibn al-Faqih sub ضرب. m) C اطرف. n) B امسا. C مما. o) B اجلة ه. p) C om. Beqq. C habet sine
 artio. et الرشيد. q) Addidi.

واسعة الرقعة جليلة القرى إلا ان الفساد فيه قد فشا للفراج مرتين في سنة
والصباغ اهلها في بليلا ٥ وهذه صورته ٥

وقد جعلنا خراسان *b* تسع كور وثمانى نواح * ورتبنا عن في هذا
الفصل على المقادير وعند الوصف على النجوم، فأولها من قبل جيهون بلخ
* وفي المقادير نيسابور واما النواحي فأجلها قدرًا بوشنج ثم بالغيث ثم
غرجستان ثم مرو الروذ ثم طخارستان ثم * باميان ثم كنج رستاق ثم
اسفزار ٥ وقد جعلنا طوس واختيها خواتم لنيسابور وجعلنا سرخس من
النفقات عن الكور لانها تشكل *f* ٥

فاما بلخ فانها اسم القصبه ايضًا ومن مدنها اشفورقان *g* سليم *h* كركو

به مرو أم القرى وبلخ ومثلها لا ترى ونيسابور: O pro his: اهله في دله B *a*)
اليها المنتهى بسعة الرقعة ونفاضة القرى منه كانت الوزراء والائمة والعلماء
وفيه ممالك بها العدل والرخاء كقرج وشارم لى انها شبيهه العربى في العدل
والعطاء وصاحب غزوين في جهاد وعناء وعند بنى فريغون عدل وولاء فهو
جانب سوى لولا فساد قد فشا للفراج مرتين في صيف وشتاء والصباغ اهلها
Deindo دعى بلاء وناصح ينهى الى السلطان ثم لا وبالخلاف والفتن قد ابتلا
in B (p. 144) et O sequitur mappa: *b*) O خراسان قد جعلناها *c*) O om.
d) O طوسًا واخذها B *e*) باميان ثم كنج رستاق ثم اسفزار B
ثم غزوين ثم بست ثم سجستان ثم قوهستان ثم هرات ثم: وفي O pro
جوزجان (جورجانك cod.) ثم مرو ثم نيسابور واما النواحي فطخارستان
والباميان وبوشنج وبالغيث وكنج رستاق واسفزار (واسفزار cod.) وغرجستان
ومرو الروذ وقد جعلنا طوس (طوسا cod.) ونسا وابيورد خواتم (خواتم cod.)
لنيسابور وافردنا لسرخس مقالة لان امرها مشكل وليس لها نظير ولا اصل
g) O sine panetis. B استورقان supra; vid. Jiqut I, ٢٨. et quoque
sub شبرقان et شفرقان. Ist. شبرقان, ibi vero ad Djuzadjan refertur. In mappa
hodiornis Shiberjan. *h*) B سلم، supra ut O سلم، mappa B سلم، mappa
O سلم. Coniectura scripsi. Deinde B et O كركو; B p. ٢٩, 19 كركو et p. ٢٩g
كركو. In mappa B quoque كركو (ponitur ibi ad flumen Djohun). In itin.
كركو. Coniectura scripsi.

جاء مَدْر بَروازة، من النواحي طَخَارِسْتَان وِى القصبَة اَيْضًا وِى مَدْنَهَا
 وُلُوَالِجِ، الطَّنَقَان حُلْم غَرَبَنَك، سَمِنَجَان اسكَلَنْدَه رُوب بَغْلَان السَفْلَى
 *بَغْلَان العَلِيَا اسكِيْمِشْت رَاوَن، آرَهَن اَلْدَرَاب حَسْت *سَرَاى عَصَم،
 وَاَلْبَامِيَان وِى مَدْنَهَا بَسْغُورْفَنْدَه، سَكَاوَنْد لَخْرَاب، وَاَبَلَج *اَيْضًا مِى الرِسْتَاقِ
 ۵ بَدَخْشَان بَنَاجِيِير جَارِيَانَه، نَرَوَان، جَمِيْعَهِنَّ مَدْن جَلِيْلَه وَاَعْمَال وَاَسْعَه ۵
 وَاَمَا غَزِيْن فَانْهََا كُورَه جَلِيْلَه m وِى اِسْم القصبَة اَيْضًا وِى مَدْنَهَا كُورْدِيْس *
 سَكَاوَنْد نَوَه بَرْدَن دَمْرَاخِي ۵ حَشَّ بَارِي ۶ فَرْمَل سَرْهَوْر ۶ لَخْرَاب خَوَاسْت ۶

a) B et C جا، B supra i. e. جاء. Ist. k et k ut infra in itin. Deinde B supra مدن. C om. b) B برور، supra بَروازة; mappa نَرَوَان، C نَرَوَان. Coniecturá scripsi. Deinde C القصبَة وِى مَدْنَهَا. c) B وَاَحْبِيْتَهَا طَخَارِسْتَان وِى القصبَة وِى مَدْنَهَا. Deinde C الطَّنَقَان i. e. الطَائِقَان (cf. Ist. ۲۷۹). d) B غَرَبَنَك، supra غَرَبَنَك، C غَرَبَنَك. Videtur esse جَرَبَنَكِي Jāquti. e) B et C k. l. اسكَلَنْدَه، supra B اسكَلَنْدَه. De pronuntiatione vid. Ist. l. l. d. Deinde B et C رُوب. f) C om. Deinde B اسكِيْمِشْت، C اسكِيْمِشْت، supra B اسكِيْمِشْت. g) B et C رَاوَن. supra B رَاوَنَدَه. Deinde B اَرَهَر، supra اَدَهَن، C اَرَهَر. h) B حَسِيْب. i) B supra سَكَاوَنْد، C لَسْم غُورْفَنْدَه، supra سَعُورْفَنْدَه. Deinde C سَكَاوَنْد. Pro لَخْرَاب (ut B et C) alii لَخْرَاب. h) جَارِيَانَه، supra جَارِيَانَه، C جَارِيَانَه. Hic habet سَاتِيْق بَدَخْشَان بَنَاجِيِير جَارِيَانَه. ceteris omissis ad وَاَمَا. l) B برور، supra نَرَوَان، infra نَرَوَان ut Istakhrī. m) نَفِيْسَه. n) Jāqut كُورْدِيْس (B supra كُورْدِيْس). Deinde C سَكَاوَنْد. o) B supra pro his tribus nominibus دَمْرَاخِي، C دَمْرَاخِي. p) B et C بَارِي، supra B بَارِي. Fortē nomen habet حَشَّ بَارِي a loco Bagdadensi (Jāqut I, ۴۹). In C tanquam duo nomina separatim scribuntur. Deinde B فَرْمَل، C فَرْمَل، B supra quod recepi. q) C سَرْهَوْر، B supra سَرْهَوْر. Deinde B et C لَخْرَاب، B supra لَخْرَاب. Cf. Ist. ۲۷۹. Revera non differre videtur a لَخْرَاب supra memorato. Talia apud nostrum rara non sunt. r) B supra خَوَاسْت، ibique addit غَرَاب (cf. p. ۵۰d).

زاوه كاوييل *a* كابل كمان *b* بون نهوكر *c* وناحية والشستان ولها ست
منابر ايشين *d* اسبيج مستنك *e* شال سكيه *f* سيوه *g* والف ومائة قريه
ولكوره الفان وماتنا قريه *h*

واما بست فانها اسم القصبه ايضاً ومن مدنها جهالكان *i* بان قرمة بوزان
ارض تاور صروستان *k* قريه الجوز *l* رخود *m* بكاراواك بئنجوي *n* كس روتان *o*
سغنجاي طلقان ولها الف ومائة قريه ومن هذه المدن ما يضاف الي
سجستان وهو خطأ واقل من يميزهن تميزونا *p* وابو زيد جعل غزوين وبست
من سجستان ومن الناس من يجعلها كوره واحده ويستبها كابلستان *q*
واما سجستان فلها كوره متصله العارة منقطعة الساكنه قليله المدن
كثيرة القصور ومعادن النخيل واليات *r* قصبها زرنج ومن مدنها كوين *s*
زنبوك *t* قوه درهند قرنين *u* كواربواك بارنواك *v* كزه سنج *w* باب الطعام
كروادكن *x* نه الطاف *y*

a) كاويك B. *b*) لمان B. Vid. Abulfeda ٢١٤. Deinde B بون, supra بون, C ut recepi. Fort. i. بوزان. *c*) B supra نهوكر. Deinde C ناحية. Ist. ٢٤٤ regionem appellat. *d*) B ولها شبه ناحية. Ist. ٢٤٤ regionem appellat. *e*) B مستنك. Male ibi locutionem textus suspectam nuncupavi. Deinde B سال, supra ساك. *f*) B سكيه. *g*) Pro جالكان *a*. ut B supra = جالكان. *h*) B supra سدوسان i. o. زرنج. *i*) B supra جالكان. *j*) B supra جالكان. *k*) B supra رخود, B supra رخود. *l*) B supra الجوز, supra الجوز. *m*) B supra رخود. *n*) B supra بكاراواك. *o*) B supra روتان. *p*) B supra تميزونا. *q*) B supra جالكان. *r*) B supra قصبها. *s*) B supra كوين. *t*) B supra زنبوك. *u*) B supra قرنين. *v*) B supra كواربواك. *w*) B supra بارنواك. *x*) B supra كزه. *y*) B supra سنج. *z*) B supra باب الطعام. *aa*) B supra كروادكن. *ab*) B supra نه الطاف. Vid. Ist. ٢٣٨. Post الطاف in C itorum نه legitur.

وأما هراة فانها ه القصبه ايضاً ومن مدنها كروخ أوبه ه مالن خيسساره
استربيان ماركاباد ونواحيها بوشنج ولها اربع مدن خرگزن فرگنده كوسوى
كره وبنادغيس وفي تمام مدائن دهستان كوغانليك كوقا بشت ف جاناوا
كازون و كالودن جبل الفضة وكنج رستان وهن ه ثلاث مدائن بين كيف
٤ بئ شوره وأسفراره وهن اربع مدائن كواشان كوزان ه كوشك اندسكره
وأما جوزجانان فانها كوره ليس لها قدم الكور وإنما كانت تصاف الى نواحي
بلخ وفي اليوم احد الاصول ومن أمهات الكور وسلطانها مقدم وليست بكتيبة
المدن * مع قلعة اهل اهل سخاوة ودياندا وعلم ودياندا قصبته اليهودية ومن
مدنها آتبار بزرور ه فارياب كلان ه شبورقان ه
10 وأما مرو الشاهجان ه فانها كوره قديمة رسها الانكندر ه وعن ابن عباس
رضيها انه قال نعم البلد مرو بناها ذو القرنين وصلّى فيها العزير ه انهاها
تجرى بالبركة ما منها باب الأ وعليه ملك شاهر سيفه يدفع عنها ه
الشره وعن قتادة في قوله تعالى لئن دبر أم القري ومن حولها قال أم القري

a) C add. ب. b) B et C اوجه supra B اود، infra اوفه. Mālin supra (vid. p. ٨٠٩) vocatur السفلقان مالن ut distinguatur ab altero Mālin. c) B حسان supra ut C حسان، vid. Ist. ٢٩٣ n. Deinde B et C اسمربيان supra B استربيان، infra B اسمربيان، C استربيان. d) B supra فلنجرد، sub qua forma locum memorat Jaqut. Deinde B كوسو، supra ut recepi، C كوسو. e) B دهستان. Deinde C كوغا فلياك tanquam duo nomina، B supra كوغانليك. f) B بشت، supra بشتات، C تنبست. Deinde B جاناوا، supra جاناوا. g) B كالودن، supra كالودن، C كالودن. Pro كالودن B supra كالودن. h) B رستانهين. i) B شركيف. Deinde B et C كوزان، B supra كوزان، C كوزان. k) C بئ. Pro مع شور واسقران اهلها استخياء ويرجعون الى دين C ه. Cf. Ist. ٢٩٤، l. h) C اهل. In B suppliovi اهل ante سخاوة. m) B supra بزرور، C بزرور. n) B h l. O شبورقان. Pro الشبورقان l. الجورقان pro quo supra habet شبورقان et om. كلاو O شبورقان et hio addit الطالقان quod infra in Marwarádh collocatur. o) C om. p) C ذو القرنين. q) Jaqut IV, ٥٧، 17 et Ibn Qot. Oya ٢٥٩، l (ubi male عزيره sine art. r) C عنه. s) Qor. 6 vs. 92.

بالحجاز مكة وخراسان مروء قال ولما هم طهمورت^٥ ببغداد فهندز القصبية اتخذ سوقا فيه ما يحتاج اليه فكان اذا امسى^٦ الرجل اعلم اجوته فاشترى به طعامه وادامه وقوت اهله فيعود الدرهم اليه فلما فرغ حسبوا فلذا به قد ناب عليه الف درهم^٧ وفي كورة حسنة الوضع الا ان الماء صيف وطريف النهر في كل حين يتبثف واكثر صيف الماء من قبل صباغ السلطان ولم^٨ يكونوا في المقدم يدعون سلطانيا يشتري صبيعا^٩ ومعتيم يذكرون ان امرأه اخرجت الماسون من بلدنا قلت كيف قال جاءت اليه فقالت خرقت مروء وفي لا تحتل ان يملك صباغها غير العوام قال فامر بالخروج منها^{١٠} وفي القصبية ايضا ويقال انما سميت مرو الشاهجان لان الشاه الملك والحان الروح^{١١} وفي كثيرة الاعناب والحبوب والحمام نوبية^{١٢} والقصبية على اسمها^{١٣} ولها من المدن^{١٤} خري^{١٥} هومز^{١٦} باشان^{١٧} سنجان^{١٨} سوسقان^{١٩} صهبة^{٢٠} كيرتك^{٢١} سنك^{٢٢} عبادي^{٢٣} نندانقان^{٢٤} ونحيتها مرو الرود ومدنها الطالقان^{٢٥} قحس^{٢٦} اختلف حسنة^{٢٧} لوكور^{٢٨}

واما نيسابور فقد اختلف الناس في اسم لها وهو ايرانشير فمنهم من جعله اسما لجميع هذه الكورة مع جابليستان فتدخل فيه ساجستان وما حولها ومنهم^{٢٩} من جعله اسما لهذه الكورة ومنهم من اوقعه على القصبية حسب وبه ناخذ لكون القصبية من ايرانشير باجماع فلا يحتاج فيه الى دليل ان الدليل واجب على من ادعى الريادة^{٣٠} وفي كورة واسعة جليللة الرساتيف والصياغ والقمي ويقال ان ابا بكر العبدوي قال قست مياه دجلة الى مياه نيسابور فتساويا

a) B طهمورت. In C haec ad الاعناب وهي كثيرة desunt. b) B مشى. Cf. Juqut IV, ٥٨, 11. c) B sine punctis. d) Addidi يكونوا. e) B مروء. f) C om. g) In B lacuna. h) B حرو supra خرو. Doinde iidem. i) B hic باشيان supra باسيان. j) B هوم ف. k) B سيجان et doinde جبرنج. Ist. كيرتك C كيرتك supra كيرتك. l) B سوسقان supra ut C سوسقان. m) Doinde B شيك supra شبك. n) C شنج (omisso عبادي). Cf. Juqut III, ٢١, 8. o) C نندانقان. p) B جيلند infra حسنة ubi C حسنة. C h. l. urbes non nominat habens. q) على كلام فيما نذكر بعد. r) B الدجلة.

وهي قوية الهواء لا ترى بها مجدوماً ومن واطب بها على اكل اللحم ودخول
 اللحم واستعمل دهن البنفسج فليس يعدها^a ويحكى عن حمويه^b انه قيل
 له ليو اتخذت بنيسابور ببيمارستان قال لا يسع لذلك بيت مالي قالوا كيف
 وانت صاحب الجيش قال لانه ينبغي ان يدار على البلد كله الحائط اى
 انام كلهم يحتاجون الى البيمارستان لطيشهم وخفة رءوسهم^c اسم قصبتهم ايرانشهر
 ولها اربع خانات واثننا عشر رستاقاً وثلاث خزائن وقصر ودار فالخانات الشامات
 ريوند مازل بشتغروش^d والرساتيف بشت^e بيهف كويان^f جاجرم
 اسفراين استواو اسغند جسام باخرز^g خواف وآوه^h رخⁱ والدار زوزن^j
 والقصر نورجان^k والخرائن طوس نسا ابيرز^l ولهذه الرساتيف التي ذكرنا
 10 غير الخزائن ستة آلاف قرية مثل غنواس وبها عشرون ومائة منبرا^m

c) مسامور B. e) وبنه بن علي Vid. Ibn al-Athir sub. b) معدها B. d) B
 Quoque بشتغروش scribitur. Vid. Jaqut in v. e) B
 O hic جاجرم Pro جويين Vulgo ut O infra. f) جويان C. بست C. بست
 et infra in descriptione habet ارغيان g) اسنوه B. Deinde in B pro
 spatium album Jaqut habet اشغند h) خواف et deinde باجرن B. k)
 om. Deinde B رخ C. الرخ. l) الذي B. m) In O totus locus sic exstat:
 واما نيسابور فيقال ان اسمها ايرانشهر ومن مدنها ريوند خوجان سايزوار
 (سائديوان cod.) خسروجرذ ازانوار اسفراين طرثيب نورجان زوزن مسلين
 فهذه عشر مدن جليلات¹ ولها اثنا عشر رستاقاً (رستاق cod.) وقصر ودار
 وثلاث خزائن وفوق مائة منبر ويحذف بها اربعة رساتيف جليلة من اربعة
 جوانبها يسمونها خانات اولهما الشامات ثم ريوند ثم مازل ثم بشتغروش²
 واما الرساتيف فالأولها من قبيل القبيلة بشت (بست cod.) ثم بيهف ثم جويان
 ثم ارغيان ثم اسفراين ثم استواو ثم اسغند ثم جسام ثم باخرز ثم خواف ثم
 الرخ³ واما الخزائن فطوس قصبتهما طبران ولها ثمانية منابر نورقان (موقان cod.)
 جنابود (جناوز cod.) استيرقان جرموكان تروغيد (بروغنه cod.) سرورك رايگان
 برنوخكان⁴ والخزائن الاخرى نسا ولها مدينتان ورباطان اجل من مدينتين

واما فوهستان فقصبتها قبايس ومدنها تون جنابيد طبس العناب الرقة
 خور^a خوست كرى طبس التمر^b
 بلخ نبدأ فنصفها بما وصفها به ابو القاسم العكفي لانها بلدة قال بلخ في
 الاخلاق لليلة والشجاعة وشدة الخلق والعقل وجودة السراي ونبل الهمة
 وحسن المعاشرة والحرص على قضاء الحقوق والتبادل عند الحاجة وحسن وضع^c
 الكورة وتقديرها وتغارب احوال اهلها ورخص الاسعار بها وكثرة الخصر
 واختراي الانهار المحفوفة بالشجر في المحال والنازل وقرب الجبال والادوية ومرافقها

إِسْفِينْقَان (سغيقان. cod.) وَجَرْمَقَان وَأَفْرَاةُ شَارِسْتَانَةَ، وَالْحَرَانَةَ الثَّلَاثَةَ ابِيبُورِد
 بِنُورُخْكَان. مِيَهَنَةَ est pro مهنة In his لها مدينة ورياط مهنة كوفن
 infra aliter scribitur.

a) B حورن C حوز ut B supra. Vid. Ist. ٨٥^٣ ult. Locum nostri paullo
 aliter habet Jaqut IV, ٢١, 3 et 4. b) O habet: واما فوهستان فانها
 واسعة ثمانون فرسخا راجحة في ثمانين غير ان اكثرها جبال ومشاويز غير
 رحبة ولا مشجرة قصبتها قبايس ومدنها تون طبس العناب طبس التمر
 Deinde haec addit: كرى خور خوست ينادي (بمائد. cod.) الرقة (الرقة. cod.)
 فان قائل قال كلما ذكرته صحيح (صحيحا. cod.) وما فصلته حسن الا انك
 اصغرت الى نيسابور ثلاث نواحي جليلة لم تقنع حتى جعلتها خزائن
 (خزائنا. cod.) لها وخالفت التعارف الذي يعتمد عليه والاصل الذي يرجع
 اليه قيل له اعلم ان نيسابور اجل اعمال المشرق ونظير اريقية بالمغرب وقد
 رايت ما لتلك من (doest) المدن والاعمال بلا خلاف وقد اجعنا ان بلخ
 (بلخا. cod.) وهرة حجاب واتبلخ لنيسابور وقد جعلنا لها نواحي اجل من
 بلوس وأختيها (واحييتها. cod.) فلا عجب ان يجعل بلوس لا تقوم (يجعل بلوسا
 لا يقوم. cod.) بنفسها فتجعل (فيجعل. cod.) كورة فلا بد من اضافتها الى كورة
 ولا كورة احق بها من هذه لوجوه شتى ومعان لا تخفى لذا كان الامر على
 هذا السبيل فلم يُعتمد (يعتدى. cod.) الا في الاسم حين سئينا الناحية
 خزائنا واما نسسا وابيبورد فانهما ناحيتان ضعيفتان بلا مدن وقد اضفناهما
 الى اشرف الاعمال ومصر الاقليم لتلتأم الاعمال ويتطرد القبلس لتقابل اريقية

* نظير دمشق الشام e وفصل بغداد راجع الى خراسان لانها لم بنيت b ثم
انظر الى بهاء بلخ وحسن موقعها وسعة طرقها وبهجة شوارعها وكثرة انهارها
والتنافس شجرها وصفاء مائها واشراق قصورها وسور مدينتها ومسجد جامعها
واحكام صنعتها وجلالة موضعه ليس بالتليم العاجم مثلها حسناً ويساراً يجعل
e من غلاتها في كل سنة مال عظيم الى خزنة السلطان رائداً عما
يحتاج اليه وهي في مستوى منها الى اقرب الجبال اربعة فراسخ
وعليها سور ولها رصن ويقال ان اسمها في كتب الاعاجم بلخ البهية d e

a) Addidi coniecturá e C, cuius locum v. infra. b) B بنيت. c) B بحمل
بلخ قصبه d) C locum aliis plane verbis habet sic: من غلاته — مالا عظيما
نزيهة منعة طيبة في جنة خراسان وعروض تاهرت من البلدان ونظير دمشق
الشام قد تحل شوارعها الانهار والتفت بها البساتين والاشجار مع علم كثير
وصيت لاهله ومقدار في خزنة الفقه ومعدن المروة وموضع السياحة ودار
النعمة واهل اللطافة دورها نسيحة واسواقها حسنة وقمارها عجيبة ونعما
رخيصة ومياهها خفيفة بها مشايخ اجلة وصدور ائمة واصداد عدة وتجارات
مفيدة واموال كثيرة ليس بالتليم العاجم مثل جامعهم ولا بالمشرق مثل بلدهم
في (في cod.) متاجر السند ومفخر الجانب الا انها ملولة وعن التجارة نائية
والطرق اليها صعبة وفننها وحشدة والفواحش بها فاشية تكون في الرقعة مثل
بخارا (بخارى cod.) الا ان دورهم نسيحة على عمل دور الدندانقان قد جعل
لها ازر (ان زمن cod.) من الحص والجامع وسط الاسواق ينزل اليه بدرج عامر
غنى حسن قد ازر بازار من الخشب المخرم والبلد في قلع على نصف مرحلة
من الجبال لها مدينة عامرة للجامع فيها ورصن عامر له سبعة ابواب باب نوبهار
باب رحبة (رخنه cod.) باب الحديد باب الهندوان باب اليهود باب شست
(سند Est. add.) باب يحيى (يحيى cod.) ولها نهر كبير ويحيط بالمدينة
Doinde pro seqq. usque ad descriptionem Ghaznae خندي وكل بنيانهم من طين
C haec habet: (الطابقان cod.) اكبر مدائن طخارستان قريبة من
الجبل ولها نهر وبساتين تكون مثل زبيد وسائر المدن دولها وقل في الرخص
والخيرات ما شئت وسائر مدن بلخ كلها طيبة e بدخشان مدينة عامرة لها

وخُلمه في بلاد الأزديةين صغيرة إلا أن قراعا ورستانها ومزارعها كثيرة وهوها صحيج كثيرة الأرباع ٥ وسينجان أكبر من خلم بها منبر واحد وبها ثمار واودية وصيد ومواش وخلف من التميميين ٥ وأندرابة لها اودية مشجرة وبها اسواق حارة ٥ وخسنه نزهة مشجرة خصبة بها عرب ٥ والطالقان ٥ لها سوق كبير يشقها نهران من شعب جيبكون حلاب ونراب ٥ وفي في غاية ٥ النزهة والخصب ٥ وإسكلكند صغيرة غير انها نزهة كثيرة للحيات ٥ وبغلان ٥ اثنتان السفلى والعليا وهما من منارة خراسان المنبر في السفلى والعليا قرية كبيرة لها واد مشجر ٥ وشبان مدينة رستان اسكيمشت وبها عين عجيبة على حافتها مسجد فتية بس مسلم ٥ وبنجهير في جبل الفضة والدرام بها واسعة اقل ما توجد المقطعة ٥ وفروان كبيرة منطرفة بها جامع عمر ٥ 10 وبخشان متاخمة لبلاد الترك فوق طخارستان وبها معدن للجوهر الذي يشبه الياقوت لا معدن له غيره وفي رباط فاضل وقم حصن لزيدة عجيبة وبها معدن اللازورد والبلور وحجر الياهر وحجر الفتيلا وهو شيء يشبه البرقي لا تحرقه النار يوضع في الدهن فيبرد كما تقذف الفتيلا ولا ينقص ويخرج ويخرج في النار المتأججة ساعة فيعود الى ما كان وينسج منه لفوان فاذا أتسخت 15 وارانوا غسلها طرحتها في التثور فتعود نظيفة وقم حيم يجعل في البيت المظلم فيضيء اذى شيء ٥ والبايمان ناحية واسعة كثيرة الخير وقصبتها صغيرة ٥

غزنيان قصبة ليست بالكبيرة إلا انها رحيبة منعمة رحيضة الاسعار كثيرة

رستان واسعة خصبة لو كروم والنهار وثر معادن ٥ بنجهير (بمحييم cod.) على جبل لها نهر ويساتين بلا مزارع تذكر ٥ جاربايه (حاربايه cod.) تكون مثل سرخس او اكبر على جبل غير محصنة بها نهر كبير بلا بساتين انما تحمل اليهم الثمار وسائر المدن بالنهار واشجار ويساتين

a) ورجلم B Pro الأزديةين Jaqut II, ٤٩٥, 3. الاسد. b) واندرايه B. c) وخبش B. d) B h. l. والطالقان ut O i. n. e) Sic. Cod. Ibn Rosteh ٩٣, 14. نهر حبلات (sic) ونهر ونراب. f) Haec secundum nostrum retulit Jaqut I, ٥٢٨ seq. Ad ultima verba of. Jaq. III, ٤٤٨ ult. g) O ليس.

اللحم طيبة الفوكه مع كثره ونها مدن جليله والمعاش بها حسنة وفي
 احد فرس خرامان وخواتن السند ومن اختلاف اليها اذك * صحتا جيدة لا
 يرافيث ولا عقارب * رفقة مباركة غير ان البرد بها شديد والثلوج كثيرة *
 وبنياتهم عمتهم خشب يقع فيه شىء يقال له عشك * يشبه قسيس مصر *
 * صغيرة في الاسم والموضع * وهواها يابس ومأواها غير مرقى في مستوى * منها الى
 الجبال فرسخ / وفي جانبان القلعة وسط المدينة ينزلها السلطان والتجمع نحو
 القبلة * مع بعض الاسواق في المدينة وبقيعة الاسواق والبيوت * في الربيض
 وللمدينة اربعة ابواب باب اليامين باب سمان * باب كرسن باب
 السيرة * وميباسير * واهل ثروة * ولهم نهر بلا بساتين * وكان لها ربيض عامر
 10 وبها يجتمع * التجارة ولها قنطرة حصين عجيب بلد الهليلج الرقيق ولها عند
 الهندوشان * وسائر المدن * على ما ذكرنا اكثرهن * نحو السند * على
 ما ذكر لنا * *

بُستن قصبه جليله اهل نين ومروة ويسار ولعمه طيبة خصبة ولهم آيين *
 ولبافلا واسناد ودرابلا موضوعة بين نهريين وجامعة للفاكتين لينة الهوائين
 16 نفيسة المدن كثيرة القرى رطب غزير وعنب كثير * وسدر وريحان وسمعت
 ابا منصور فقيه * ساجستان يقول ما رايت بلدا على صغيرة اخصب ولا اكثر
 فواكده ونعما من بست الا انها وبيته متطرفة صغيرة الرقعة لها مدينة عامرة
 والجامع فيها وريص الاسواق فيه شربان من هيرميد * والنهر الآخر اسمه خردوى *
 يجتمعان على فرسخ وعلى هيرميد * جسر من سفن بقرب موضع مجمع النهريين *
 20 وعلى نصف فرسخ من نحو غزنيين * شبه مدينة * تسمى * العسكر ينزلها * *

a) Post xx in B exstat. صحبحة الهواء لا ترى بها يرافيثا ولا عقاربا O
 غسل. n غسل B. d) عامة بنيانهم O. كثير O. b) sod expunctum est. الهواء
 القلعة O. g) على فرسخ من الجبل O. f) وهواها يابس. et om. والرقعة O. e)
 مجمع O. m) O om. l) O. k) B. i) Sic B et O. j) والدور O. h)
 لـ ادخلهن O. p) B sine punctin. o) على ما ذكرنا omisis المدائين O. n)
 هيرميد O. t) فواكها B et O. خطيب O. r) وتين خطيب O. q)
 O. هيرميد O. هيرميد B. v) خردوى B. u) واسم النهر الاخر doinde
 عسكر بناتها O. w) مدينة صغيرة.

السلطان * وبنجواى e على قرب الجادة منيعة بها جامع حسن شربهم من
نهر * وتكروان b مدينة كبيرة للجامع في السوق وشربهم من نهر * وداوره كبيرة
طبيية على حد الغور وفي نجر جليل عليها حراس مرتبون d منها الى حد
الغور مرحلة ومن الناس من ينسب هذه الكورة الى ساجستان وهو مذهب
ابن زيد البلخي e واقل من يميز * مدنها عن ساجستان وما ذهبنا اليه حسن e
ان شاء الله تعالى f *

زرنج في قصبه ساجستان محكمة للصن عجيبه البنيان ومعدن الحيات
والرجال الشهام اصحاب همة وعقل وفطنة وشفه وحفظ ودهاء وبهاء وادب
وخلب وحذاف وهندسة وحكمة ومنتاجر ومعادن ومعايش ورخص وفواكه
في بصرة خراسان واكيس من اهلها لا ترى في التزاويق والبناء في الاقليم ولم
حصن عجيب يدور حوله خندق ينبع الماء منه ويجري اليه فضلات المياه
نظيفة الاطعمة كثيرة المشايخ مفيدة في المتاجر غزيرة المياه غير ان حياتها
كثيرة g وحرها شديد وتمرها نخل وهرجها عجيب h ابدا تدور عليهم الدوائر
وتعشب الغربيقن تمه طاهر فين مقتول ترى منهم وهارب وكل بلقب لسغيره
بباين k واولاد الزنا بها عصائب لهم عقارب ولم في ذاتهم عقارب يطعن بعضهم
على بعض في القصائد مع ثقلم l وبردم قد طبخوا العمائم m خوارج وجلهم
* نصري النبي n قالب بيوتهم كربة في تربة عفنة * وبلدة تشققة o لست في
مثلها براغب e لها مدينة عليها حصن وخندق للجامع شيها وللبيس يقابله
قد بنى بناء p عجيبا وله منارتان * القديمة واخرى q من صغر بناها يعقوب
ابن الليث وتم قلعة وهي في سهلة كثيرة الابواب والدروب نصفها من بناء
20

a) B وبنجواى C, وبنجواى B. Cf. p. 2v, 6). b) وتكروان C.

c) In B laouna, C داود. Hic om. كبيرة طيبة. d) C قد رتبوا. e) C om.

f) C tantum. g) كثير C. h) B عجل. i) B om. k) B بلقب.

l) C ثقلم. m) B. n) B om. (B et C وحلهم). o) نصريه pro حصنه C. لغيره وبنار.

p) B om. (B et C وحلهم). q) براغب B; براغيث C. ليست في مثلها براغيث.

r) B om. (B et C وحلهم). s) قديمتان واحدة C. Deinde C عجيب. t) B بمنا.

أردشير^a ونصفها من بناء خسرو^b و^c والتألف صغيرة كثيرة الاعناب واسعة
الريستان^d و^e وكوئين^e عليها حصن منيع كبير وليس بها منبر من اجل انهم
خوارج^f وكذلك زنبوك^g وفوه^h وقره ذات جانبيين بجانب للخوارج وجانب
لاهل الجماعةⁱ ودرهنده كبيرة قريبة من الجبل بناؤهم حجارة ولهم نهر^j وهذه
المدن غير الطاق فانه^k من تلقاه هراة من نحو بست^l وقرنين عليها
حصن ومنها كان بنو الليث الصقارون السديس خرجوا وغلبوا على فارس
وخورستان بها جامع ولها روض ونهر وفي صغيرة^m وبارنواكⁿ عليها حصن^o
وبها جامع وليس بها خوارج وفي بلد الجوب^p وسنج قريبة من الجبل وبها
جامع وبنائهم حجارة^q وباب الطعام ناحية واسعة ذات قرى جليظة نحو سوسن
10 وسكوكس وملكان وكوسوان وبرمك وادوراس وكوسن وديارود وديارا وغيرهن من
الاممات وقد قلنا ان سجستان منقوشة العمارة كلها رستان واحد قليلة
المدن^r ووررنك^s رباط في وجه الغور فيه مرابطون وجراس وخيل مستبلة
وعدد وآلات يقصد من كل جانب^t واما المدن من نحو فارس فكلواكن^u
بها منبر بناؤهم طين وشربهم من النهر غير محصنة والجامع وسط البلد اسم
15 رستانها حورسونه^v ونه^w عليها حصن وبها جامع بناؤهم طين وشربهم اكثر
من قنسي^x.

فهذه الكور الاربع على صف واحد عن يسار المغرب، وأول الصدف التالي
من نحو جيحون رمال دهسة^y الى مرو وتدخل في الصدف جوزجانان وتبتدى
من هراة على ما رتبنا^z هراة قصبة جليظة في بستان^{aa} هذا للجانب^{ab} معدن

وقد استقصى وصفها أبو: C addit. b) C et G. اردشير. Deinde C. ونصف
زيد في كتابه وذكر عدة من مدنها فاعلمنا عن شرح ذلك لا من رسمنا
هراة ceteris ad العدول عما ذكره من قبلنا اذا وجدناه (وجدنا. cod.) تحييتنا
وردوك. c) B وكونين. d) B ورومك. e) Coniectura scripsi. Fort. cf. fortis
in *Djib. Numa* 136, 9. Nomen sequens quomodo sit pronuntiandum, nescio.
f) B ودرهند. g) B بانة. h) B وبارنواك. i) Deest. j) Edidi haec
nomina ut in cod. leguntur, alibi non inveni. k) Sic. l) B وكروانكر.
m) Sic. Deinde ووه. Juxta scribitur. n) B دهش. o) C خراسان.
p) B وديارا. q) B حجارة. r) B ووررنك. s) B رباط. t) B من كل جانب.
u) B فكلواكن. v) B حورسونه. w) B ونه. x) B قنسي. y) B دهسة. z) B ما رتبنا.
aa) B بستان. ab) B هذا للجانب. ac) B من نحو فارس. ad) B من نحو فارس.

الاعشاب الجيّدة والفواكه النغيسة أهلة عامرة حسنة السواد مشتبكة العجارة
 جليلا القرى أهل ادب وبلاغة وطرف ودراية من عندهم تحمل « صنوف الخلاوات
 وبزهم » يحمل الى الاقليم والاطراف حسينة طيبة غير ان أهلها غاعة والقنل
 عندهم عاد ولا ينقصى هرجيم » لينا مدينة عامرة وفيندز وعلى ربصها حصن ^٥
 وابواب الربص تقابل ابواب المدينة وتوافقها في الاسماء القديمة باب زياد * الى
 نيسابور باب فيروز * باب سراى الى بلخ * باب خُشك * الى الغسور *
 * والجامع وسط المدينة بين الاسواق عامر ولهم قنطرة عجيبة وفي بلدة أهلة ^٥
 وكروخ هي اكبر مدن الكورة ذات مياه وبساتين ^٥ وأوكه صغيرة والجامع ^٥
 في محلّة سبندان ^١ بناؤهم طين وهي ^٣ بين جبلين سعة وستاقيا عشرون ^{١١}
 فرسخا كلها بساتين مشتبكة ومياه جارئة وذرى عامرة ^٥ ومالن ^{١١} تكون نحو
 ارفه لياه بساتين ومياه * وبنائهم طين ^٥ وخيسار ^{١١} متوسطة ^{١١} قليلة الاشجار
 والمياه وهي اصغر من مالن ^٥ واستريان ^{١١} ذات مياه جارئة وبساتين قليلة
 الغالب عليهم المزارع وهي * في الجبال ^{١١} * وماراتاك اصغر من مالن كثيرة
 البساتين غريرة المياه خصبة نزهة ^٥ وبوشنج هي ^{١١} اجل نواحي هراة ^{١٥}
 المذكورة في الاقليم وسيعاب علينا اضافتنا ايها الى هراة لان سلطاننا * ربما
 الخرد عن هراة ويقال ان اسمها مقدم على هراة في الديوان والقول ^{١١} فيينا كقول
 في نوس غير ان امامنا * فيينا ذهبنا اليه ^{١١} ابو زيد وقد كان اعلم ^{١١} بدواوين
 * خراسان وتغسل اهلها من غير ^{١١} تكون مثل نصف هراة في مستوى ومليسا

١) C يصحيح. ٢) O om. ٣) O المذكور. ٤) C يصحيح. ٥) B ويبرهم. ٦) C يصحيح. ٧) B يصحيح. ٨) B at C حشك vid. Ist. Mos. ٩) Haco in B desunt. Deinde pro nomine كروخ in B est spatium album. ١٠) C sino copula. ١١) Sec. Ist. ٣١٧, 1. B سندان, C سندان. ١٢) C موضوعة. ١٣) B موضوعة. ١٤) B وحينان, C وحينان. ١٥) B وحينان. ١٦) C وحينان. ١٧) B وحينان. ١٨) C وحينان. ١٩) C وحينان. ٢٠) C وحينان. ٢١) C وحينان. ٢٢) C وحينان. ٢٣) C وحينان. ٢٤) C وحينان. ٢٥) C وحينان. ٢٦) C وحينان. ٢٧) C وحينان. ٢٨) C وحينان. ٢٩) C وحينان. ٣٠) C وحينان. ٣١) C وحينان. ٣٢) C وحينان. ٣٣) C وحينان. ٣٤) C وحينان. ٣٥) C وحينان. ٣٦) C وحينان. ٣٧) C وحينان. ٣٨) C وحينان. ٣٩) C وحينان. ٤٠) C وحينان. ٤١) C وحينان. ٤٢) C وحينان. ٤٣) C وحينان. ٤٤) C وحينان. ٤٥) C وحينان. ٤٦) C وحينان. ٤٧) C وحينان. ٤٨) C وحينان. ٤٩) C وحينان. ٥٠) C وحينان. ٥١) C وحينان. ٥٢) C وحينان. ٥٣) C وحينان. ٥٤) C وحينان. ٥٥) C وحينان. ٥٦) C وحينان. ٥٧) C وحينان. ٥٨) C وحينان. ٥٩) C وحينان. ٦٠) C وحينان. ٦١) C وحينان. ٦٢) C وحينان. ٦٣) C وحينان. ٦٤) C وحينان. ٦٥) C وحينان. ٦٦) C وحينان. ٦٧) C وحينان. ٦٨) C وحينان. ٦٩) C وحينان. ٧٠) C وحينان. ٧١) C وحينان. ٧٢) C وحينان. ٧٣) C وحينان. ٧٤) C وحينان. ٧٥) C وحينان. ٧٦) C وحينان. ٧٧) C وحينان. ٧٨) C وحينان. ٧٩) C وحينان. ٨٠) C وحينان. ٨١) C وحينان. ٨٢) C وحينان. ٨٣) C وحينان. ٨٤) C وحينان. ٨٥) C وحينان. ٨٦) C وحينان. ٨٧) C وحينان. ٨٨) C وحينان. ٨٩) C وحينان. ٩٠) C وحينان. ٩١) C وحينان. ٩٢) C وحينان. ٩٣) C وحينان. ٩٤) C وحينان. ٩٥) C وحينان. ٩٦) C وحينان. ٩٧) C وحينان. ٩٨) C وحينان. ٩٩) C وحينان. ١٠٠) C وحينان.

الى الجبل نحو من فرسخين لها مياه وأشجار كثيرة * ويحمل من عندم الخشب
الى سائر النواحي * ولها حصن * وكنك وثلاثة ابواب * باب على باب هراء
باب قستان * واكبر المدن بعدها كوسى * نحو ثلثها ثلثها بساتين وبنائهم
نمين * وليس لفسركرد بساتين كثيرة إنما * هم احباب نعم وسواهم ولهم
٥ ما جسر * ولتخرگرد ميساه وبساتين كثيرة غير انها صغيرة * وبانغيس
اكبر مدنها دهستان * مثل نصف بوشنج بناوهم طين وهي على جبل ولهم
ما ضعيف بحرى * بلا بساتين ومزارعهم * مباحس ولهم اسراب تحت الارض
* ومقام السلطان بكوغنايك ودهستان اعراء * وجبل القصة على جبل * وقد
تعطل معدنها * وكوتا في صحراء * لها بساتين ومياه جارية * ومزارع على
10 العدى * وكذلك كوغنايك وچالوى وكالون وكابرون * فليس لها بساتين ولا
مياه جارية وإنما * مشاربهم من الامطار ومن آبار وهم احباب زروع وحبوب * وهي
على طريق * سرخس * وكنج وستانك اكبر مدنها * تبين مياه مقام السلطان
اكبر من بوشنج وبغشور * نحو بوشنج * في الرقعة وكيف * مثل نصفها ولها
مياه جارية غزيرة وبساتين * وكروم كثيرة بناوهم طين * وبغشور في سفارة
15 ومزارعهم على وشربهم من آبار في صحبة التربة خليقة البواء خفيفة الماء
على طريق مرو الروذ * واسفزار اكبر مدنها كواشان * لها مياه وبساتين
كثيرة * وكروم بناوهم طين * وسائر المدن اصغر منها ثلثها مشاجرات ذوات

- واكثر. Deinde B om. C haec om. Deinde B
 ١) C om. ٢) C haec om. Deinde B
 ٣) C haec om. Deinde B
 ٤) C haec om. Deinde B
 ٥) C haec om. Deinde B
 ٦) C haec om. Deinde B
 ٧) C haec om. Deinde B
 ٨) C haec om. Deinde B
 ٩) C haec om. Deinde B
 ١٠) C haec om. Deinde B
 ١١) C haec om. Deinde B
 ١٢) C haec om. Deinde B
 ١٣) C haec om. Deinde B
 ١٤) C haec om. Deinde B
 ١٥) C haec om. Deinde B
 ١٦) C haec om. Deinde B
 ١٧) C haec om. Deinde B
 ١٨) C haec om. Deinde B
 ١٩) C haec om. Deinde B
 ٢٠) C haec om. Deinde B

مينا، ومنارة» ٥ ولهراء اعمال جبلية ومواضع حسنة يطول بذخرها الكتب ٥
 فَرَجُ الشَّارِءِ الفَرَجُ هي ٥ الجبال ٥ والشار هو الملك فتفسيره جبل الملك ٥
 والعوام يسمونها فَرَجِسْتَان * وملوكها الى اليوم يخاضعون بالشاره وهي ناحية
 واسعة كثيرة القرى بها عشرة منابر اجأها ايشين ٥ وفيها مستقر الشارئين ٥
 وتم قصورهم وبها ٥ جامع حسن ورباطات ٥ ولهم نهر * وهو نهر مرو الرود ٥
 وشورمين ايضاً من مدن هذه البلاد * ولها متقاربتان في الكبر ٥ وليكان ٥ ايضاً
 منهن وهي في الجبال ٥ وعلى هذه الولاية دروب وابواب حديد فلا يمدن

a) In C haec praecedunt: اعلم ان ابا حليفا امام الائمة وفقهه الامة على
 جلالته وفقهه وفضله تحير في ثلاث مسائل فوقف فيها وتبرأ من عهدها وشك
 في واحدة فنكلم فيها واحتناط ليعلم الله تعالى خلقه ان المخلوق عاجز وان فوق
 كل نبي علم عليهم (عليها ٥) ونحن ايضاً قد فضلنا هذه المملكة على ما نرى
 وفتح الله لنا عز اسمه في هذا العلم ما لم يفتحه لغيرنا وهيباً لنا الاسباب
 حتى بلغنا الاطراف ودوخنا البلدان واستقم لنا ما اردناه واقتدرنا على ما
 جمعناه ورتبناه وتلونا القياس فانطرد واسرنا الاستحسان فانسرد غير انا
 ايضاً قد تحيرنا في ثلاث نهاج وشكنا في واحدة لما اللواق تحيرنا فيهن
 شرح الشار ومرو الرود وسرخس فوقفنا فيهن واعتذرنا في بلهن ثم اقتصرنا
 على وصفهن ولم نضعهن الى قصبات ولا خالفنا من اجلهن القياس واما المشكوك
 فيها فاضفيان وقد اوضحنا فيها للمقال والفرج الخ
 Ponit autem descriptionem
 Ghardjistani post descriptionem Merwi. b) B هو. Vid. quoque Jaqut III,
 ٧٨٥, 10. c) C addit: كما تقول قوهستان. d) C addit: كما يقال مرو الشاه.
 e) C om. f) B والناس. Deinde habet الامير والتجان الروح
 ايشين et افشين. g) B الشارئين, C et Jaqut I, ٧٩, 10. Malo.
 بناغا الشار الفقيه الفاضل ابو نصر محمد بن اسد. f) C addit: ولها ٥. h) B
 ويعض بناغا من قبله. k) B om. l) B sine punctis, sed supra ut recepi.
 Apud Ist. ٢٧, 2 edidi بلنديان relogato lectore ad Jaqut I, ٧٩, 10. Malo.
 Jaqut quoque in suo Istakhrri cod. legit بليكان (III, ٧٨٥, 18). m) C haec om.

احدًا دخولها الأ بلدان وتَمَّ عدل حقيقى ونظير عزوبى وبقيّة من سنس
العُمرين ورسوم تقرُّ بها العين لا عمّال طلبها ولا اسباب مغيرة ما يؤخذ من
اغنيائهم فهو موضوع في فقراتهم من جنى جنائياً فالعفو أو اللدء ومع ذلك
قوم سلماء صالحون من الطينة الاولى وصدق رسول الله صلعم كماه تكونون يولّى
عليكم * وقد وقفنا فيها من اجل هذه الاسباب فلم يمكننا ان نصيغها الى
واحدة من هذه الكور * التى حولها لانها مستقلة بنفسها جليلة بشارها ولا
ان تجعلها كورة فينتقص اصلنا في بوشنج ونظائرهما * فان قال قائل يجب
ان تصاف الى بلخ لانها تجتمع مع نواحيا في معنى وهو آخر الاسم الا ترى
انهم يقولون عرجستان كما يقال طخارستان الباميان بروان قيل له التعارف
10 في علمنا اوكد مما ذكرت لانه مبنى على مسائل الايمان وقد سمى الله تعالى
الارض بساطاً ولو ان رجلاً حلف لا يجلس على بساط فجلس على الارض لم
يحدث لانه غير متعارف *

مرد تعرف بمرد الشاهجان قصبة نفيسة طيبة طريفة ، بهية رحيمة
خفيفة ، اطية لذيذة بها نظيفة ، منازل مليحة لهم انيفة ، من طرفها
11 للجانبين هي صنيفة ، مشايخ اجلة عقولهم شريفة ، الاجامعان بالانده
لا خشب ولا سقيفة ، وكل ليلة يجلس عصائب * عفيفة ، مذكر فقيه يقفه
ابا حنيفة ، مدارس لكل دارس وطيفة ، اسواقهم حسنة الا ترى صفوها
بالجامع الاعلى من كل جانب و نيفة ، وتم الدار المذكورة الرفيفة ، بها ايوان

صالحون Post. ذاك O. a) O. b) B. c) O. d) O. e) O. f) O. g) O. h) O. i) O. j) O. k) O. l) O. m) O. n) O. o) O. p) O. q) O. r) O. s) O. t) O. u) O. v) O. w) O. x) O. y) O. z) O. aa) O. ab) O. ac) O. ad) O. ae) O. af) O. ag) O. ah) O. ai) O. aj) O. ak) O. al) O. am) O. an) O. ao) O. ap) O. aq) O. ar) O. as) O. at) O. au) O. av) O. aw) O. ax) O. ay) O. az) O. ba) O. bb) O. bc) O. bd) O. be) O. bf) O. bg) O. bh) O. bi) O. bj) O. bk) O. bl) O. bm) O. bn) O. bo) O. bp) O. bq) O. br) O. bs) O. bt) O. bu) O. bv) O. bw) O. bx) O. by) O. bz) O. ca) O. cb) O. cc) O. cd) O. ce) O. cf) O. cg) O. ch) O. ci) O. cj) O. ck) O. cl) O. cm) O. cn) O. co) O. cp) O. cq) O. cr) O. cs) O. ct) O. cu) O. cv) O. cw) O. cx) O. cy) O. cz) O. da) O. db) O. dc) O. dd) O. de) O. df) O. dg) O. dh) O. di) O. dj) O. dk) O. dl) O. dm) O. dn) O. do) O. dp) O. dq) O. dr) O. ds) O. dt) O. du) O. dv) O. dw) O. dx) O. dy) O. dz) O. ea) O. eb) O. ec) O. ed) O. ee) O. ef) O. eg) O. eh) O. ei) O. ej) O. ek) O. el) O. em) O. en) O. eo) O. ep) O. eq) O. er) O. es) O. et) O. eu) O. ev) O. ew) O. ex) O. ey) O. ez) O. fa) O. fb) O. fc) O. fd) O. fe) O. ff) O. fg) O. fh) O. fi) O. fj) O. fk) O. fl) O. fm) O. fn) O. fo) O. fp) O. fq) O. fr) O. fs) O. ft) O. fu) O. fv) O. fw) O. fx) O. fy) O. fz) O. ga) O. gb) O. gc) O. gd) O. ge) O. gf) O. gg) O. gh) O. gi) O. gj) O. gk) O. gl) O. gm) O. gn) O. go) O. gp) O. gq) O. gr) O. gs) O. gt) O. gu) O. gv) O. gw) O. gx) O. gy) O. gz) O. ha) O. hb) O. hc) O. hd) O. he) O. hf) O. hg) O. hh) O. hi) O. hj) O. hk) O. hl) O. hm) O. hn) O. ho) O. hp) O. hq) O. hr) O. hs) O. ht) O. hu) O. hv) O. hw) O. hx) O. hy) O. hz) O. ia) O. ib) O. ic) O. id) O. ie) O. if) O. ig) O. ih) O. ii) O. ij) O. ik) O. il) O. im) O. in) O. io) O. ip) O. iq) O. ir) O. is) O. it) O. iu) O. iv) O. iw) O. ix) O. iy) O. iz) O. ja) O. jb) O. jc) O. jd) O. je) O. jf) O. jg) O. jh) O. ji) O. jj) O. jk) O. jl) O. jm) O. jn) O. jo) O. jp) O. jq) O. jr) O. js) O. jt) O. ju) O. jv) O. jw) O. jx) O. jy) O. jz) O. ka) O. kb) O. kc) O. kd) O. ke) O. kf) O. kg) O. kh) O. ki) O. kj) O. kk) O. kl) O. km) O. kn) O. ko) O. kp) O. kq) O. kr) O. ks) O. kt) O. ku) O. kv) O. kw) O. kx) O. ky) O. kz) O. la) O. lb) O. lc) O. ld) O. le) O. lf) O. lg) O. lh) O. li) O. lj) O. lk) O. ll) O. lm) O. ln) O. lo) O. lp) O. lq) O. lr) O. ls) O. lt) O. lu) O. lv) O. lw) O. lx) O. ly) O. lz) O. ma) O. mb) O. mc) O. md) O. me) O. mf) O. mg) O. mh) O. mi) O. mj) O. mk) O. ml) O. mm) O. mn) O. mo) O. mp) O. mq) O. mr) O. ms) O. mt) O. mu) O. mv) O. mw) O. mx) O. my) O. mz) O. na) O. nb) O. nc) O. nd) O. ne) O. nf) O. ng) O. nh) O. ni) O. nj) O. nk) O. nl) O. nm) O. nn) O. no) O. np) O. nq) O. nr) O. ns) O. nt) O. nu) O. nv) O. nw) O. nx) O. ny) O. nz) O. oa) O. ob) O. oc) O. od) O. oe) O. of) O. og) O. oh) O. oi) O. oj) O. ok) O. ol) O. om) O. on) O. oo) O. op) O. oq) O. or) O. os) O. ot) O. ou) O. ov) O. ow) O. ox) O. oy) O. oz) O. pa) O. pb) O. pc) O. pd) O. pe) O. pf) O. pg) O. ph) O. pi) O. pj) O. pk) O. pl) O. pm) O. pn) O. po) O. pp) O. pq) O. pr) O. ps) O. pt) O. pu) O. pv) O. pw) O. px) O. py) O. pz) O. qa) O. qb) O. qc) O. qd) O. qe) O. qf) O. qg) O. qh) O. qi) O. qj) O. qk) O. ql) O. qm) O. qn) O. qo) O. qp) O. qq) O. qr) O. qs) O. qt) O. qu) O. qv) O. qw) O. qx) O. qy) O. qz) O. ra) O. rb) O. rc) O. rd) O. re) O. rf) O. rg) O. rh) O. ri) O. rj) O. rk) O. rl) O. rm) O. rn) O. ro) O. rp) O. rq) O. rr) O. rs) O. rt) O. ru) O. rv) O. rw) O. rx) O. ry) O. rz) O. sa) O. sb) O. sc) O. sd) O. se) O. sf) O. sg) O. sh) O. si) O. sj) O. sk) O. sl) O. sm) O. sn) O. so) O. sp) O. sq) O. sr) O. ss) O. st) O. su) O. sv) O. sw) O. sx) O. sy) O. sz) O. ta) O. tb) O. tc) O. td) O. te) O. tf) O. tg) O. th) O. ti) O. tj) O. tk) O. tl) O. tm) O. tn) O. to) O. tp) O. tq) O. tr) O. ts) O. tt) O. tu) O. tv) O. tw) O. tx) O. ty) O. tz) O. ua) O. ub) O. uc) O. ud) O. ue) O. uf) O. ug) O. uh) O. ui) O. uj) O. uk) O. ul) O. um) O. un) O. uo) O. up) O. uq) O. ur) O. us) O. ut) O. uu) O. uv) O. uw) O. ux) O. uy) O. uz) O. va) O. vb) O. vc) O. vd) O. ve) O. vf) O. vg) O. vh) O. vi) O. vj) O. vk) O. vl) O. vm) O. vn) O. vo) O. vp) O. vq) O. vr) O. vs) O. vt) O. vu) O. vv) O. vw) O. vx) O. vy) O. vz) O. wa) O. wb) O. wc) O. wd) O. we) O. wf) O. wg) O. wh) O. wi) O. wj) O. wk) O. wl) O. wm) O. wn) O. wo) O. wp) O. wq) O. wr) O. ws) O. wt) O. wu) O. wv) O. ww) O. wx) O. wy) O. wz) O. xa) O. xb) O. xc) O. xd) O. xe) O. xf) O. xg) O. xh) O. xi) O. xj) O. xk) O. xl) O. xm) O. xn) O. xo) O. xp) O. xq) O. xr) O. xs) O. xt) O. xu) O. xv) O. xw) O. xx) O. xy) O. xz) O. ya) O. yb) O. yc) O. yd) O. ye) O. yf) O. yg) O. yh) O. yi) O. yj) O. yk) O. yl) O. ym) O. yn) O. yo) O. yp) O. yq) O. yr) O. ys) O. yt) O. yu) O. yv) O. yw) O. yx) O. yy) O. yz) O. za) O. zb) O. zc) O. zd) O. ze) O. zf) O. zg) O. zh) O. zi) O. zj) O. zk) O. zl) O. zm) O. zn) O. zo) O. zp) O. zq) O. zr) O. zs) O. zt) O. zu) O. zv) O. zw) O. zx) O. zy) O. zz) O.

صاحب الدولة الشريفة، ولا تسال عن حمامات مسرو ولا البييسة والخيزر
والعقل والبأس فاتها، معروفه وسأل عن مباحثهم وكسبهم والنروات فاتها،
ضعيفه، وعن دهانتهم وهرجهم مدلى منهاه حفيفه، انباءه صدق انفسيا
مُعرية طريفه، ولست ممن يأكل بعلمه، رغبه، لكنى * طالب جنة وراغب
في دعوة كتيغه، فمرو بلداً هـ سريته لو لم تكن من اهلها خفيفه، قد خربت
الآن منازل طفيفه، وربض ثلثه مهتم * كانها سليفه، منازل قد شعنت واسقطوا
سقوفه، وفسف ظاهر هرجهم معروفه، مكاسب ضيقتهم لهم في طرهم لطيفه،
* لا سخاوة، ولا رؤس نظيفه، ولا لطيفهم علاقه، وفي الصيف حارة رشيفه،
بالجماع دواوين الفرج والشوط ونهرهم في كل حين ينبتق، والزاء قبل اليساء
في النسبة تلنق، * اهل طنز وخيل، يعرف ذلك من عَقَل p. وفي في 10
مستواة بعيدة عن الجمال والمدينة القديمة على نخل في وسطها مسجد كان
الجماع في القديم حوله منازل يسيرة، وعند باب الربض عمارات وسويقة،
وبالربض جامعان احدهما عند باب المدينة * والآخر في الصيارفة الغالب عليه
اصحاب ابي حنيفه وهو وما حوله من بناء ابي مسلم صاحب الدولة وهي
نخليفة الاسواق، وعندى انما تطرف، اهلها وتعرفوا من اجل حلول للخليفة 16

a) Sic. انفسها B, mox. ابناء C. d) C om. e) انها C. f) الالبقة C. g) هذا C addit. بعلمه B. Textus B لطيفه. اصل C et marg. B cum. h) B. طالب به دعوة مؤمن عطيفة وجنة عالية وقصرا وخيمة وغرفة C, كسفه
قد وما (sic) سقوفه مساجد قد شعنت كانها C. حفيفه B et C. i) ولا مسروة لانهم اخرجوا الخليفة ولا الماء واسع لوزعهم C. شليفه (sic)
طنز وخيل B. (الماء et الرء hic) ملنق B. Of. p. 34, 1. علاه B m. o) كان في دهائه وطنزه ليق الا ان الفيرات فيه تندفق وللحمام سيرة الى C p)
كان C. وخوانيت C. دسر B q). الايراج تستبق وخيزر فاتف رفق
ابو مسلم قد (وقد. sod.) عطله لما لعن على بين ابي طالب رضه على منبره
وبنا جامعاً آخر وسط الربض وامتلاً هذا بالكناسات الى وقت المامون قامر
بعمارته وقام في ذلك اصحاب الحديث واحتروا عليه الا الاقامة فاتها مثنى
وتعرفوا B mox. تطرف اهل مرو C; تطرف B e) عليها B عليه In
textu pro

* بها واخذ اهل البلد عن حشمه وتباعه رسوم العراف والذاعلم^a، وهم اشبه البلدان^b بـ برملة فلسطين وللمدينة اربعة ابواب باب المدينة * يلي الجامع^c باب سنجان * من الوجه الآخر^d باب بالين^e باب درمشكان^f عليه كان قصر الماسون والقهندر في المدينة خراب صعب المرتقى لا يدخل الا بدليل معين^g والماء يدخل المدينة ويتخلل^h جميع الرضخ ولهم حياض * نظيفة عليها ابوابⁱ وانهار تجري * في بعض البلاد^k وكبرئك كبيرة ذات جانين بينهما جسر وللعون شعبتان عليهما طواحين تشقان^l البلد والجامع في ثلث البلد الى جنبه^m خان المغارة بينهماⁿ وستج^o عامرة للجامع في طرف السوق والنهر خلفه وعليه بستانان الى جنبه^p كرم لآل المصفي^q وخرق^r جامعها خارج السوق شربهم من شعبة نهر نحو قبلة الجامع^s وباشان^t جامعها في الصاغة وشربهم من شعبة النهر^u ودندانقان صغيرة محصنة بباب واحد للامان والرباط خارجها * شبه الخجفة وموضع برابط دهستان^v حسنة الوضع بها جامع حسن ومسجد واحد^w

سرخس مدينة كبيرة عامرة مذكورة ولو كان لها^x جند جعلناها كورة او ناحية وقد تردت حالها عندي واشكل امرها على قرأت في بعض الكتب قسما اعمال خراسان فجعل سرخس وايبيورد ونسا عملا واحدا ولا يستقيم مذهبا على هذه المقالة لان نسا وايبيورد عملان جليلان لكل واحد مدن

a) بلد C. b) عندهم ولو تركوه ثبتت عندهم وسادوا بها اهل الاسلام C. c) C om. d) B مالمس. e) درميكان C, درمينكان B. f) Vid. Ist. ٣١, 1. g) وسط البلد في بعض C. h) صغار من الاجر بابواب C. i) وساحل B. j) تشق B et C. k) وخرق i. e. وحرف male C, وكبرتك B. l) المخلات. m) وحرور B. n) هرمزفر. o) i. e. وهم C iterum malo, وسندج B. p) جانبه C. q) جامعها et porro legitur طيبة نزهة الرستاق In C laoua. Ibi autem additur. r) في السوق على ناحية قدامه خان عند نهر. s) in C laoua, وباشان B. t) حسنة الوضع للجامع ولهم آبار حلوة C. u) والرباطات خارج منها C. v) وسمعت ابا الحسن المؤتب ختليب: خارا يقول شبهت الدندانقان بالخجفة. w) له B et C. x) وشبهتها انا بموضع في رباط دهستان

فلا يجوز ان نجعلهما من اجناد سرخس ولا ان نجعل سرخس ايضاً جنداً لهما، وقال البلاذرى^e خراسان اربعة ارباع الأول ايرانشهر وهي نيسابور وقهستان وهراة وطوس والربع الثاني مروان^b وسرخس ونسا وايبيورد والطاقان وخوارزم والربع الثالث الجوزجان وبلخ والصغانيان والربع الرابع ما وراء النهر، وهذا ايضاً يخالف مذهبنا وقياسنا يوتى ان تكون سرخس خزانة^c لنيسابور غير اننا تركنا القياس واستحسننا ان نجعلها مضافة الى مرو لانها معها في ارض واحدة مع تقاربهم في الرسوم واللسان والمسافة، وهو بلد محبوب والانتعام وسألني ابو العباس البيهقي^d عن بيت المقدس فقلت في مثل سرخس غير ان بيت المقدس بلد نظيف حسن ظريف، وسرخس مدينة الجامع فيها مع سويقة ومعظم الاسواق في الرض شربهم من آبار ومنها سقى¹⁰ مزارعهم ولهم نهر ربما جرى^d ✽

المروين B) a) Cf. Ibn al-Faqih ٣٢., 19 seqq., Jaqut II, ٢٩, 20 seqq.

سرخس لو: C ubi praecedit Merwarudh haec sic habet: d) البيهقي C) كره لسرخس عدّة من المدن في رساتيقيها المذكورة مثل طبران ونظائره لكنراًعا واصفنا اليها مرو الروذ ونسا وايبيورد لانها واسطة خراسان والمربعة الكبرى واليها يجتمع الطرف كلها وسمعت ابا احمد الهشامي يقول لا يكاد الشبي يضيف ببلداً لانه ان انقطعت عنه القوافل من وجه سارت اليه من وجه آخر ولا يمكن ان نجعلها من اجناد مرو لتغاستها وجلالة مشايخها لانه يقال انه غير لرئيسها ابن (ابو cod.) الحسن الفقيه عشرة الاف من الغنم والانتعام فلم يكثر (تكثر cod.) لذلك ولا اعلم خواصه حتى علموا^e ثم في مغوشة نيسابور وخرصة خراسان واحصيت انه يحمل منها في كل اسبوع من محبوب مثل ما يحمل من مصر الى القلزم فمنعت هذه الاسباب ان تكون قصبه او مدينة ولا يخلو البلدان من هذين وقد امتنعنا في سرخس من وجه ووجبا في وجه فشكل الامر فيها فصارت مثل مسئلة الخشي المشككة التي وقف ابو حنيفة فيها، وهي بلد واسع الاسواق يشق فيه نهر وبه آبار حلوة وله مدينة مختلفة بها الجامع وجوانب عدّة والررض يحوط بثلاثة (بثلاث cod.) جوانب المدينة وخلف الجانب الرابع فصلا خلفه مدينة اخرى قد خربت وصارت تلاً (تل cod.)

مرو الروذ مدينة جلييلة وناحية واسعة وفي متداخلها في عرج الشار محفوفة لها قرية منها مرسومة بها الا تعلم ان اصحاب البرد في فصل الشار وتحت كنفه ونعاهده ^b وهي اسم القصبه ولها اربعة منابر آخر تكون مثل ثلثي زبيد يشق النهر في طرفها كثيرة الخيرات والجامع في السوف على سوارى خشب والاسوارى تظلل ^c في الصيف ومدنها * دزه كبيرة طيبة يشقها النهر والجامع في السوف ^e قصر اخنف النهر على حافتها ايضا والجامع في السوف ^f وحسنه ^g ولوكرًا * طمرتان رحبتان ^h * وفي مرو الروذ وسرخس اشكال وكلام مثل ما في عرج الشار ونحن نذكره بعد وترقبه على ما يجب وانما اضغناها مع سرخس الى مرو استحسننا لان مرو هي أم القرى بالميم الاطجم واحق ⁱ بنواحيها وان يضاف اليها ما يتنازع فيه وبالله التوفيق ^j

* إيرانشهر هو مصر الجانب وقصبه نيسابور ^k بلد جليل ومصر نبيل لا اعرف له في الاسلام من عدل لما قد اجتمع فيه من اللال ^l وانفق فيه من الخصال مثل سعة الرقعة ووسع ^m البقعة وصحة الماء وقوة الهواء وكثرة العلماء بلد الاجلة والراسخين من الاثمنة فواكه واسعة لذيدة ولحوم جيدة رخيصة ⁿ ومعایش حسنة مفيدة اسواق فسيحة ودور فرجة ^o وصياح نفيسة وبساتين

والجامع واسع كبير المغطى على اساطين من الآجر بهي القاعة وساني الشيخ ابو العباس اليربوعي مثل اى شىء تكون بيت المقدس قلت مثل سرخس الا ان بيت المقدس مجتعة حسنة طريفة

a) B optionem dat inter لها et بها. b) B Præcedentiâ C, ubi præcedit descriptio Ghardjistani, sic habet: مرو الروذ ايضا قريب ميا ذكرنا في الاشكال لانها مداخله في عرج الشار محفوفة لها قرية منها مرسومة بها الا ترى ان اصحاب البرد في فصل الشار وتحت ظلّه وتعهد ^r لى بعيد من مرو الشاه فلا يمكن ان تصاف اليها ولا تصاف الى (doest) سرخس وهي اقرب منها فاختبرنا ايضا على وصفها c) B et C اربع. d) B sine punctis, C مظلمة e) Haec in B desunt. C دره et deinde دره. f) C om. g) ? C نيسابور هو مصر C h) C hæc om. i) C hæc om. j) C ما ذكرنا C k) Cf. ٣١٩. l) C خراسان m) C لال. n) B om. o) B فسحة. p) B ترى به اسواقا فسيحة ودورا فرجة وصياحا الخ. q) hæc sic habet: فرجة s. فرجة

نزهة * وتسرية علكة هـ وفرائح دقيقة ومجالس البغلة ومدارس رشيقا * وظرف
 ولياكة ورسوم آيين هـ مختارة وصناعة وحدائق وتجارة وعبارة وهمة ومروءة ومعروف
 وصدقة وحفاظ ومودة في الآفاق مذكورة، وفي الاسلام مشهور هـ، ثم في خزانة
 لمشرفين، متناجر الخائفين، بصائعه تحمل الى الآفاق، ولبيرة نور واشراق،
 يتكلم به اهل مصر والعراف، يجيبه اليه الثمرات، ويرحل اليه في العلم هـ
 والتجارات، فرصة فارس والسند وكيمان، ومطرح خوارزم والرق وجرجان
 دليب النيف كثير للجد رخي الشتاء مديد العنب، لا يخلو الفقيه من
 ادب، والعدل من حسب هـ، واليوم من مجلس النظر، مصر صقر الرجال
 وجوهه وانزل الاشراف ساداته وحير العلماء ائتمه وزاد على المدن محلته
 وعلى الامصار رفته هـ فهات في الاسلام مثله، وسمعت ابا علي العلوي يقول 10
 لاني سعيدة الجوري انت شيخ محلة لو كانت منفردة عن نيسابور لاحتاجت
 الى دليل وعلم وامير محكم * وسئلت عنه بفارس فقلت هو اربع واربعون
 محلة منها ما يكون مثل نصف شيراز مثل الكبيرة والجور، ومنيشك وهو
 اوسع من * الفسطاط واقبل من م بغداد واكمل من البصرة واجل من القيروان
 وأنظف من اردبيل واصر من هذان هـ لا عسنة ولا سبخة ولا ملوكة * ولا كربة هـ 15
 الا ان في هواتها ببوسة وفي اهلها جفوة وفي لسانهم رخاوة وفي رسومهم خسفة لا
 رفقة ولا بهيئة ولا مساجد وصية شوارع نجسة هـ وخانات شعثة وحمامات وضرة
 * وحوانيت منكرة وجدارات وعرة هـ قد عاندها البلاه وخالطها الغلاء قليلة
 الانامات والظب ثقيل المعاش والمون سواد يابس وجبل عليس ماؤم تحت
 الارض وقتلهم تعبي القلب * وعصبياتهم هـ تخرج الصدر هـ ليس لماكتسبهم هيبه 20
 * ولا صرامة ولا لخطيبهم خفر ولا لباقه ولا لجامعهم في الايام تلك هـ الجماعة

- وللاقليم مفخرة C addit. (امن B). وبه رسوم آيين C. b) C om. a)
 الفيه من كل الثمرات et deinde يحمل C، ويجيب B. d) B. ضحكمل B.
 للسيني C. i) C. حد هـ. b) C. وحسن C، وخير B. p) B. واليوم B. Deinde B. خشب
 الفسطاط واهل B. m) B. لليرة والجوزة B. d) B. الجوزي B. Deinde B. سعد C. k)
 اليها C، (عاندها) الملا B. e) B. وخانات B. Deinde B. بخسه C، نجسه B. n)
 الانام ملك B. r) B. وعصبياتهم B. q) B. وولد C. p) B. وخالطها B. Deinde B.

ولا لامام حسبية ولا حلوانة ولا نذكريم * صدق ولا حقيقفة الغالب على
عوامها غير الفريطين، والشيعفة والكرامية اصحاب شقين ^٥، والفقهاء معهم في بلاد
وشين ^٥، وان عزل الامير صارت ساخنة عيس، وغلب عليها العبارة من
جهتين، تكون فرسجاً في مثلة والمدينة وسطها تحصن وخذف وأربعة ابواب
^٥ والفهندز متصل بها يفصل بينهما طريق من الخندي وله بيان احدهما * في
المدينة والآخر الى الربض * ودروب الممر تجاوزة للمسين غير ان المشهور منها
درب الخيف، درب خشنان درب برد درب منيشك درب القباب / درب
فارس درب الخروج درب اسوار كاريزو والجامع في الربض تحت المدينة عند
طرف السرى وهو شق قطع ^٥ ومسجد المنبر بعصه من بناء ابي مسلم على
10 سوارى خشب وبقيته من بناء عمرو بن الليث على اسانين الآجر * مدورة
يدور على ثلثه ثلاثة اربعة ^٥ وسطه بيت مزخرف * له احد عشر باباً على
عمدة رخام مجزوع سقفه سيدلاً قد زوق حيطانه وسقفه مجمل ^٥ واعلم انه
مصر جليل غير انك لا ترى فيه سوقاً حسناً ولا خاناً لبناً فر عواماً كلما
نعف ناعف اتبعوه مع عصبيات وحشة ورسوم غير حسنة ^٥ والشامات ربع
15 واسع * جيد القرى كثير المزارع يسمنه تلك آب اى اليد بحرى ^٥ الله لانه
اخض الرساتيف وفي القصبه كلها يخرج ويظهر ^٥ ليس به مدينة ولا فواكه
كثيرة إنما هو مزارع ^٥ ^٥ وربوئد ربع * سرى نزه كثير الكروم والاعناب الجيدة
والفواكه الحسنة وبه سفرجل لا يرى مثله ^٥ به مدينة على اسمه * نزهة يشقها

a) C om. b) C سفين; in B legi possot. Coniecturá scripsi.
c) C الى المدينة على جسر. d) B sine punctis. e) Ist. ٢٥٥, 3. جنك. Infra
B لبق. f) B القباب. g) اسواركارين B. C haec inde a دروب om., sed
habet: التى بها et doinde: رحبات C. وعلى كل باب جسر على الخندق.
على عمدة رخام C. آجر. Doinde C. اباط من B. المنجر من بناء الخ.
ceteris omissis. مجزوع قد زوق سقفه وحيطانه وله احدى (احد). عشر باباً
يلى C. يخرج ويظهر B. تجرى B. m). تك. Eat Por. تل B. d)
ناحية الجنوب جيد القرى كثير المزارع ليس به مدينة وهو اسفل الارض
نزهة كثيرة الكروم C. p). وبه مستقر القنى الا ترى انهم يسمنه تلك آب
والاعناب جيدة السفرجل.

نهر وبها جامع *a* قد جُدد من الآجر *b* * ومازل ربيع نغيس به قري عجيبة
 * ومنه يرتفع الريباس القائف *d* وفيه قرية بُشتقان *e* التي عزم عمرو بن الليث
 على شراء محلّة *f* منها * وفي اربع محلات الدور وسط البساتين والانهار حترقتها *g*
 فلم يَف * بذلك بيوت ماله ومستفان انما دخل نيسابور ومعه الف حمل *h*
 مال وسمعت انهم قالوا له في هذه القرية شجرة يستوى الواحد عشره نذامير *i*
 الى عشرة دراهم وقد بعناك كل واحد بدينار *k* * ويشتقروش *l* * ربيع كثير الفوائد
 والاعناب حيث انه دخل في يوم واحد من باب الحيف *m* وهو يشرع اليه عشرة
 آلاف حمل *n* عنب وسمعت ابا سعيد الخجوري *o* يقول به بسنتان فيه
 مشمش غلته كل يوم دينار من اول الشمس الى انقضاءه ليس به مدينة وبه
 قرية على اسمه عظيمة *p* * وبُشت هو اجل الرساتيف *q* * الاثني عشر كبير *r* به *10*
 سبعة منابر يقال ان ابا الفضل البلعمي *s* و ابا الفضل بن يعقوب حضرا
 مجلس الامير السعيد فلطلب البلعمي في مدح مرو فقال ابن يعقوب لا نذكر
 فضل مرو * انها لكما *t* نكوت غير ان لنيسابور اثني عشر رستاقا منها بُشت
 دخل ثلاثة *u* منابر منها * مثل دخل مرو فنظروا فاذا الامر على ما ذكره وهو رستاق

فيه تلريف الرّي وهو من قبل: *a* C habet آجر et addit: *b* C عامرة وجامع C *a*)
 Deinde B ومنارل *c*) C addit الشمال *d*) C om. et habet
 doindo قرية *e*) B دشتقان C دشتقان. Cf. Jaqut I, ٣١, 13. Pleno scribitur
 Doindo C الذي. *f*) C ربيع *g*) C om. *h*) B حمل.
 بثمانه بيوت امواله وسمعت انه لما دخل نيسابور كان معه *i*) C سكر *B* *i*)
 الف حمل دراهم وبه مواقف سعنتها نحو فرسخ وقد كون عزم الامير عبد
 الخجوري *B* *l*) الحيف *m*) B ويشتقروش *Deinde B* الدولة على حجر الى الامير
 الخان (الجان. cod.) الرابع من نحو المشرق كثير الاعناب: *n*) C locum sic habet:
 ليس فيه مدينة وفيه قرية على اسمه وحرق (وخرو. cod.) اكبر منها سمعت
 ان بعض مشايخ نيسابور دخل على ابي عمرو بالرقا فسأله عن نيسابور
 ومفاحيه فقال به قرية (debat) تسمى قرية خرق (خرو. nod.) تحمل في كل يوم
 ut quoque ويست *Deinde B et C* من ايام العنب ما يبلغ ثمنه مائة الف درهم
 وانها (واتا. cod.) *q*) C البلعمي *B* *p*) ويقال *C* مox *B et C* سبع *e*) *infra*.
 كدخل مرو فنظر فاذا الامر كما قال *C* *s*) منها *B om.* ثلاث *B et C* *r*) لعلى ما

يجمع الفواكه والحبوب والاعناب السريّة وسعت ان فيه ^a زيتوناً وبه تين كثير
ومنه تحمل اليواكير * لانه معتدل الهواء اسم ^b مدينته طرقيث عامره * جيدة
وبها جامع ليس بعد جامع دمشق اعنى منه حسن نظيف له سوق قد
بنى جديداً سوى ما حوله من الدكاكين وقد اضيف مسجد من الآجره
^c والحص وعند يلبه حوض للماء مدور ينزل اليه بمراب حسن ^d في قرية
فارس واصفهان * وخراتة خراسان، دونها كُنُذُر قريبة مما ذكرنا في العمارة
والخير وسائر المنابر في عداد السرى ^e وبنيها ^f هذا الرستاق ويقاربه
في القيران والحصب ونفاسة القرى وفيه تشق جادة السوق وبه مدينتان
سوروار ^g وخسروجرود امرتان بينهما نرسنج * وقريبة ^h في المنصف كلاهما على
الجادة وبه قرى جليلة مثل جربان ⁱ ونظائرهما ^j واهل ادب وقد اخرج عدداً
من العلماء والكتبة ويرتفع منه بز كثير ^k وكوبان ^l رستاق واسع كثير الخير
يرتفع منه شمار وحبوب وثياب وفيه طريق الى جرجان ^m واصحاب حديث
واهل ادب اسم مدينته ازادوار عامره أهله كثيرة ⁿ لغير ^o وجانجرام رستاق
صغير سوى به مدينة لها جامع حسن وفي كبيرة ^p محينة تسمى بهذا
الاسم وله نحو سبعين قرية ^q ويقال ان لكل رستاق من الاثني عشر ولكل ربع
ثلاثمائة وستين قرية غير هذا ^r وأسفرائين رستاق نفيس ببلد الاعناب ^s
الجيدة ومزارع الارزاق الكثيرة يشقه جادة جرجان مدينته على هذا الاسم
عامره نفيسة ليس في مدائن الرستاقين اجل منبها ذات اسواق حسنة
وخصائص عدداً ^t واهلها اصحاب حديث ^u وأسفرائين رستاق كبير على جادة

غنية الجامع بها ^a C. ^b C om. ^c C. ^d B. ^e C. ^f B. ^g B. ^h B. ⁱ B. ^j B. ^k B. ^l B. ^m B. ⁿ B. ^o B. ^p B. ^q B. ^r B. ^s B. ^t B. ^u B.

غنية الجامع بها ^a C. ^b C om. ^c C. ^d B. ^e C. ^f B. ^g B. ^h B. ⁱ B. ^j B. ^k B. ^l B. ^m B. ⁿ B. ^o B. ^p B. ^q B. ^r B. ^s B. ^t B. ^u B.

غنية الجامع بها ^a C. ^b C om. ^c C. ^d B. ^e C. ^f B. ^g B. ^h B. ⁱ B. ^j B. ^k B. ^l B. ^m B. ⁿ B. ^o B. ^p B. ^q B. ^r B. ^s B. ^t B. ^u B.

غنية الجامع بها ^a C. ^b C om. ^c C. ^d B. ^e C. ^f B. ^g B. ^h B. ⁱ B. ^j B. ^k B. ^l B. ^m B. ⁿ B. ^o B. ^p B. ^q B. ^r B. ^s B. ^t B. ^u B.

غنية الجامع بها ^a C. ^b C om. ^c C. ^d B. ^e C. ^f B. ^g B. ^h B. ⁱ B. ^j B. ^k B. ^l B. ^m B. ⁿ B. ^o B. ^p B. ^q B. ^r B. ^s B. ^t B. ^u B.

نَسَا وليس في هذه الرساتيف اخصب ولا أكثر حبوباً منه وهو يقوم بالكثير
 ميرة نيسابور وبه مباحس ويزرع * به ثوم * كثير ويرتفع منه ثياب كثيرة واسم
 مدينته خوجان ليست بالكبيرة خلف جبل نائية عن الجادة وسائر الرساتيف
 عامرات * وطابران هي اكبر مدائن طوس عليها حصن شبهتها من بعيد
 بيثرب بها سوق حار ومشايخ وكبار وفوائد وتجار للجامع في الاسواق * قد
 زخره ابن عبد الرزاق * ولهم قنق قريية وآبار كثيرة للخير * رخيية الاسعار
 واسعة للطلب حسنة الثمار * آلا انها بليدة * خريية الاطراف باردة * رديية
 للامات * وبئس قوم اذا دارت الدوائر * ونوقان دون طابران * قد اتقت
 الاسواق بجامعها * حدائق في تحت البرام ونظائرها * وم قوم جيبان * آلا ان
 ما هم قليل * وجنابود اصغر منها لها سبعون قرية وبقية المنابر 10

ومزارع الارز والحبوب مدينته على اسمه ليس في مدائن الكورة مثلها شربهم من
 واستوار Deinde B. نهر ينحدر من الجبال.

واستوا جبل على جادة نسا C habot. ب) بالكبير B. له نوم B a)
 ومنه اكثر غوال (عوال cod.) مصر بلد للحبوب والثوم ومغوتة كثير المباحس
 قليل الثمار له مدينتان احدهما خوجان غير كبيرة بها سوق واحد والاخرى
 نويين دون هذه * وأسفند صغير قليل الثمار تشقه جادة مرو ليس به
 مدينة * وزام كبير وقد جعل مدينته نوزجان (بودجان cod.) ونحن جعلناها
 داراً (vocatut supra. دار cod.) باخروز بلد للحبوب والزبيب ويرتفع منه
 ثياب كثيرة غير انه صغير الاسم مدينته مالن عامرة * وخواف صغيرة كثيرة
 الوبيب والرمان اسم مدينته سلومك (سلومد cod.) * وزاوه على ما ذكرنا لا
 اعرف له مدينة * ورخ صغير ايضاً اسم مدينته تنغك (ابيشك I. sic) *
 طوس خزائن جلييلة وسعة قديمة وهي بين رساتيف نيسابور ولهم فيها رفق
 ذات مزارع ومباحس وثمار ولها خصائص وبها معادن ومشايخ آلا انها بيت
 اللصوص ومعادن العصاة قد حاظت بها الجبال وصعبت اليها الطرق وطابران
 ut quoquo infra. وطبران Deinde B. مدينتها الكبرى عليها حصن والجامع الشيخ
 a) B دونها. b) C addit. حلوة. c) C om. d) B sino punctis. e) C المدن. f) C وجنابود.

استورقان جرموكان * تروغند سركو رايتكان يرنوخكان b * نسا بلد رجب
 نويه طيب غزير الميه كثير الخيرات مشتبه الاشجار e حسن الثمار جامع
 طريف وخيزر نظيف وسوى رصيف * له خصائص وظرائف f المذهب واحد
 والخص دائم g مع فقه وادب واصل وحسب وبأس ومنعة * اقل دار الا وبها
 * بستان وما جار ونوى كبار الا ان بها كل عيار قد اخربها h العصبية وحوى
 ضياعها للفوارضية i قد زادوا في القصران ورجعوا في f الاذان وخالفوا e الاسلام
 لها عشرة دروب * قد غابت في الاشجار لها مدينتان i سفينقان وجرمقان i
 ورباطان اقراوه وشارستانة m اقراوه رباط جليل n به رجال شهام وعدد من
 خيل وسلاح e ثلاثة حصون متصلة على احدها خندق شريف من عيون فيه
 10 وهو في مفازة الا g ان الخيرات تجبى p اليد * وم جفاة رديو المعاملة e

a) Deinde B بروغنه C بروغنه, ut etiam supra p. ٣٠١. Vid.
 Jaqut in v. Apud Ist. fov, coll. ann. h male edidi; 1. تروغون. b) بسوچكان B,
 وسمعت بعض مشايخهم في مجلس: C addit: رينوخكان. Cf. supra p. ٣٠١. C
 طريف بن احمد الكاتب بنسا يقول اهل طوس سابقون في الدارين اما في الدنيا
 فسبغهم الى الاسلام قبل نواحي خراسان واما في الآخرة طر الله تعالى يقول
 (Qor. 17 vs. 73) تَدْعُو كُلُّ اُنْسٍ يَامَامِهِمْ وَعَلَى الرَّضِيِّ كَانَ مِنْ اَفْصَلِ الْاَنْسِ
 وحبف C وخيزر B e. دالاشجار B d. رحيب C e. فيهم عند اتباعه
 ورجب وسعة الا انه معدن C h. معه Deinde B راتب C g. C om. f)
 مع حر شديد وذياب: C addit: i. الذعار ومنيع كل عيار قد اخربها
 C m. اسفينقان جرمقان B i. اهل. C add. k. (ودباب. cod.) عديد ق
 ومدينتها اسفينقان (اسقيقان. cod.) في اكبر منها وجرمقان اصغر منهما
 Deinde om. لا يعوزه من اسباب المدن غير المنبر: C addit: n. واقراوه
 r) B sine. غير C q. وهن C p. وهو. C add. o. وعدة et habet به
 وقد بنا ابو القاسم الميكالي بالقرب منه رباطات C e. تجبى C
 وجعل لها خزائن واوقافا (واوقاف. cod.) واختار عددا من القرى اجرى اليها
 قنبا من الجبال وتم قبره (قبره. cod.) ورباط شارستانة دون هذا قد غلبت
 عليه الرمال وهما حصنان وبه خزانه حسنة ومسجد عددا

وأبيسورد المحب الش من لسا * واحر سوقا وارخمى واخصب ه شربهم من لجر
والجامع * بالسوق قد خرب حصنها مدينتها مهنة ورباطها كوفن b
قايين في قصبة قوهستان لا طيبة ولا سرية بل صغيرة صيقة ظمئة ه لسان
وحش وبلد قدر ومعاش قليل الا ان عليها ه حصنا منيعا واسمها بجان ه
كبير، ويجعل منها بز كثير، والرفاق اليها تسير، في فوضة خراسان وخرافة كرمان ه
مشاربهم من قنى ولها ثلاثة ابواب ه وطبس التمر عليها حصن وسوقها صغير
وجامعها لطيف شربهم من حياض تجرى اليهيا قنى شاهرة f ورايت بينها
حمامات طيبة ه وكرى على ثلاثة فراسخ من نحو المغارة دون هذه في العارة ه
والرقة صغيرة قريبة من المغارة شربهم من عمون ه وتون عامرة أهلية كثيرة
للحكة وبهما علماء وكبراء ه وخوست عليها حصن على فم المغارة وهي اكبر 10
واقبل اهلا من تون قليلة الاشجار شربهم من عمون ه وطبس العناب تسمى
طيس مسيتان كثيرة العناب g ه

في السوق ه C د) لانها احسن سوقا واحسن صنعا وارخمى وارحب C ه)
مهنة صغيرة عليها حصن وبها جامع شعت ه وكوفن رباط عليه حصن باربعة
ابواب يقال ان دوره فرسخ مكسر في زاويته رباط فيه المسجد الكبير وفي
المسجد صيريج وبركتان ولهم قنات عذبة ه وزوزن هي الدار مدينة كبيرة
على اربعين فرساختا من مصر عامرة كثيرة الحكة وصنلج اللبود ه ونوزجان هي
القصر مدينة كبيرة ومن الناس من يجعلها لجام ولا يذكر القصر وما ذكرنا
حصن منبج B عليهم 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 117, 118, 119, 120, 121, 122, 123, 124, 125, 126, 127, 128, 129, 130, 131, 132, 133, 134, 135, 136, 137, 138, 139, 140, 141, 142, 143, 144, 145, 146, 147, 148, 149, 150, 151, 152, 153, 154, 155, 156, 157, 158, 159, 160, 161, 162, 163, 164, 165, 166, 167, 168, 169, 170, 171, 172, 173, 174, 175, 176, 177, 178, 179, 180, 181, 182, 183, 184, 185, 186, 187, 188, 189, 190, 191, 192, 193, 194, 195, 196, 197, 198, 199, 200, 201, 202, 203, 204, 205, 206, 207, 208, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 217, 218, 219, 220, 221, 222, 223, 224, 225, 226, 227, 228, 229, 230, 231, 232, 233, 234, 235, 236, 237, 238, 239, 240, 241, 242, 243, 244, 245, 246, 247, 248, 249, 250, 251, 252, 253, 254, 255, 256, 257, 258, 259, 260, 261, 262, 263, 264, 265, 266, 267, 268, 269, 270, 271, 272, 273, 274, 275, 276, 277, 278, 279, 280, 281, 282, 283, 284, 285, 286, 287, 288, 289, 290, 291, 292, 293, 294, 295, 296, 297, 298, 299, 300, 301, 302, 303, 304, 305, 306, 307, 308, 309, 310, 311, 312, 313, 314, 315, 316, 317, 318, 319, 320, 321, 322, 323, 324, 325, 326, 327, 328, 329, 330, 331, 332, 333, 334, 335, 336, 337, 338, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 345, 346, 347, 348, 349, 350, 351, 352, 353, 354, 355, 356, 357, 358, 359, 360, 361, 362, 363, 364, 365, 366, 367, 368, 369, 370, 371, 372, 373, 374, 375, 376, 377, 378, 379, 380, 381, 382, 383, 384, 385, 386, 387, 388, 389, 390, 391, 392, 393, 394, 395, 396, 397, 398, 399, 400, 401, 402, 403, 404, 405, 406, 407, 408, 409, 410, 411, 412, 413, 414, 415, 416, 417, 418, 419, 420, 421, 422, 423, 424, 425, 426, 427, 428, 429, 430, 431, 432, 433, 434, 435, 436, 437, 438, 439, 440, 441, 442, 443, 444, 445, 446, 447, 448, 449, 450, 451, 452, 453, 454, 455, 456, 457, 458, 459, 460, 461, 462, 463, 464, 465, 466, 467, 468, 469, 470, 471, 472, 473, 474, 475, 476, 477, 478, 479, 480, 481, 482, 483, 484, 485, 486, 487, 488, 489, 490, 491, 492, 493, 494, 495, 496, 497, 498, 499, 500, 501, 502, 503, 504, 505, 506, 507, 508, 509, 510, 511, 512, 513, 514, 515, 516, 517, 518, 519, 520, 521, 522, 523, 524, 525, 526, 527, 528, 529, 530, 531, 532, 533, 534, 535, 536, 537, 538, 539, 540, 541, 542, 543, 544, 545, 546, 547, 548, 549, 550, 551, 552, 553, 554, 555, 556, 557, 558, 559, 560, 561, 562, 563, 564, 565, 566, 567, 568, 569, 570, 571, 572, 573, 574, 575, 576, 577, 578, 579, 580, 581, 582, 583, 584, 585, 586, 587, 588, 589, 590, 591, 592, 593, 594, 595, 596, 597, 598, 599, 600, 601, 602, 603, 604, 605, 606, 607, 608, 609, 610, 611, 612, 613, 614, 615, 616, 617, 618, 619, 620, 621, 622, 623, 624, 625, 626, 627, 628, 629, 630, 631, 632, 633, 634, 635, 636, 637, 638, 639, 640, 641, 642, 643, 644, 645, 646, 647, 648, 649, 650, 651, 652, 653, 654, 655, 656, 657, 658, 659, 660, 661, 662, 663, 664, 665, 666, 667, 668, 669, 670, 671, 672, 673, 674, 675, 676, 677, 678, 679, 680, 681, 682, 683, 684, 685, 686, 687, 688, 689, 690, 691, 692, 693, 694, 695, 696, 697, 698, 699, 700, 701, 702, 703, 704, 705, 706, 707, 708, 709, 710, 711, 712, 713, 714, 715, 716, 717, 718, 719, 720, 721, 722, 723, 724, 725, 726, 727, 728, 729, 730, 731, 732, 733, 734, 735, 736, 737, 738, 739, 740, 741, 742, 743, 744, 745, 746, 747, 748, 749, 750, 751, 752, 753, 754, 755, 756, 757, 758, 759, 760, 761, 762, 763, 764, 765, 766, 767, 768, 769, 770, 771, 772, 773, 774, 775, 776, 777, 778, 779, 780, 781, 782, 783, 784, 785, 786, 787, 788, 789, 790, 791, 792, 793, 794, 795, 796, 797, 798, 799, 800, 801, 802, 803, 804, 805, 806, 807, 808, 809, 810, 811, 812, 813, 814, 815, 816, 817, 818, 819, 820, 821, 822, 823, 824, 825, 826, 827, 828, 829, 830, 831, 832, 833, 834, 835, 836, 837, 838, 839, 840, 841, 842, 843, 844, 845, 846, 847, 848, 849, 850, 851, 852, 853, 854, 855, 856, 857, 858, 859, 860, 861, 862, 863, 864, 865, 866, 867, 868, 869, 870, 871, 872, 873, 874, 875, 876, 877, 878, 879, 880, 881, 882, 883, 884, 885, 886, 887, 888, 889, 890, 891, 892, 893, 894, 895, 896, 897, 898, 899, 900, 901, 902, 903, 904, 905, 906, 907, 908, 909, 910, 911, 912, 913, 914, 915, 916, 917, 918, 919, 920, 921, 922, 923, 924, 925, 926, 927, 928, 929, 930, 931, 932, 933, 934, 935, 936, 937, 938, 939, 940, 941, 942, 943, 944, 945, 946, 947, 948, 949, 950, 951, 952, 953, 954, 955, 956, 957, 958, 959, 960, 961, 962, 963, 964, 965, 966, 967, 968, 969, 970, 971, 972, 973, 974, 975, 976, 977, 978, 979, 980, 981, 982, 983, 984, 985, 986, 987, 988, 989, 990, 991, 992, 993, 994, 995, 996, 997, 998, 999, 1000

حمل شؤون هذا الاقليم

هو اقليم بارد الاً ساخستان ونُست وطَبَس التيمر طنهن على هواء جرموم الشام واما بلخ فهواءها عراقي وهواء مسرو شامي وبرد خراسان الين من برده هيطل وهذا الاقليم كنه يابس ثم لا يتساوى اليبوسة ايضاً وكلما اشتد برده موضع في هذا الاقليم اشتد حره الاً سمرقند فانها طيبة في الصيف وكذلك نيسابور غير انها الين برده من سمرقند وفي هذا الاقليم كنه ينامون على السطوح وفي تعجب قال ودخل عبد الله بن المبارك على عبد الرزاق يصنعه * فسأله عن الهواء بخراسان فقال * انا ننام d ثلاثة اشهر في البيوت * وثلاثة في الصفاق e وثلاثة فوق السطوح f ثم ترجع على هذا الترتيب قال 10 انا انتم يا خراساني ابداء في سفر لي عمري كنه انا في هذا الموضع وكذلك اكثر الشام وبعض فارس * وبعض كرمان h ومكثت انا عشرين سنة بيت المقدس انا في البيت i وقرج الشارة حارة في الديف e وهو كثير الانهار والتمار وليس فيه بحيرة الاً بخوارزم مالهة واخرى بساخستان

البلد شربم من قناه ظاهرة (طاهرة eod. بالجامع e ويناوند (sio) همة جامعا في الاسواق وعليها حصن e وينايد (وسنايد eod. كثيرة السوى والبساتين واسعة e وخور (وخور eod. صغيرة بناوهم طين لا حصن لها ولا بساتين مياهها ضعيفة وفي على طرف الفارة e وطبس النمر حجازية (حجازية eod. عليها حصن وبها جامع ظريف وشربم من قنا e وطبس العناب تسمى طبس مسينان كثيرة العناب الدون وقد خرب حصنها e ولم ار بقوهستان نهراً جارياً ولا موضعاً ذا مشاجر الاً طبس فاني سرت نحو مرحلة كنها قري ونخيل وقلي وطبس مسينان ايضاً قد غابت في اشجار العناب ولم ار بها فهدراً الاً بقان والجامع فيه e والرقة صغيرة وخوسنت عند سفح جبل e وهذه الكورة واسعة غير انها مغاور وجبال وكنها مصادر (مصادر eod. الاً طبس وكري

- a) C om. b) B هواء Pro وهذا وهو C (وهواء) e) تنساو C d) B ينام.
 e) وكمران ومصر fort. وكمران مص B h) B om. g) السطح C f) البيت C
 i) موضع واحد C k) B الشارة.

واخرى ببخارا عذبتان ولا تاجرى ه السفن ألا باجيجيون ونهر الشاش ه
وهو اكثره الاقليم علماً وفقهاً وللمدائرين به صيت عجيب ولهم اموال جمّة
وبه يهود كثيرة ونصارى قليلة واصناف الماچوس وليس فيه ه مجذومون * وا
يعرفون للذام ه واولاد على رضه فيه ه على غاية الرفعة * ولا تسمى به هاشمياً
الأ غريباً ه ومذاهبهم مستقيمة غير ان الخوارج بساجستان ونواحي هرا ه
كروخ واسترنيان ه كثيرة وللمعتزلة بنيسابور ظهور بلا غلبة ه وللشيعية والكرومية
بها جليلة والغلبة * في الاقليم اصحاب ابي حنيفة الا في كورة الشاش وايلاف
وطوس ونسا وابيورد وطراز وصنعاچ ه وسواد بخارا وسنج والذندانقان وأسقرلين
وجوبان ه فانهم شيعوية * كلهم والعمل في هذه المواضع على مذاهبهم ه ولهم جليلة
بهره ه وسجستان وسرخس والمرويين ولا يكون قاصياً الا من الفريغيين وختنيا ه
المواضع التي لستتينا ه ونيسابور * ايضاً شيعوية واحداً جامعى مرو ايضاً الا
ان الاقامة به ونيسابور مئى ه وللكرامية جليلة بهراه وفرج الشار ولهم خوانق ه
بفرغانة والكتل وجوزجانان وبمرو الرون خانقه ه واخرى بسمرقند * وبساتيف
هينل اقوام ه يقال لهم بيض الثياب مذاهبهم تقارب الزندقة واقوام على
مذهب عبد الله السرخسى لهم زهد وتقرب ه واكثر اهل ترمذ ه حيمية ه
واهل الرقة شيعة واهل كندر قدرية والشاره يصلى العبدى على قول عبد
الله بن مسعود ومذهب ابي حنيفة يوالون بين القرائين ويكثرون اربعاً ه
واما التجارات فتتفع ه من نيسابور نيباب البيض الحقية والبيبا ه والعمائم
الشهبانية الحقية ه والراختج والتاخيخ والمقانع * وبين الثوبين ه والملاحم بالفز
والمصمت والعنابى والسعيدى والطرائقى ه والمسطى واللذل وثياب الشعر والغزل ه

a) C . b) B sine punctis. c) C به. d) C om. e) B om. f) C
كثير C. Deinde C واسترنيان C، واسترنيان B. g) . وبنو هاشم لا يوجدون
وحوبان B. l) (وصنعاچ C). وطران وصنعاچ B. h) لاصحاب C. i) غلابة B. h)
C. o) واحداً جامعى مرو شيعوية C. n) الذى ذكرنا C. m) . وكوبان C
. وتلقى C. r) . وفى رساتيف هينل قوم C. q) . مدرسة C. p) . مدارس
. والساق B. v) . خيرتفع C. u) . om. واما hae ad C. وندار B. l) ? . ترمذ B. s)
B. x) . التاخيخ C. والراخيخ والماجيخ B. Doinde B. الشهبانية والحقيه C. w)
sine punctis. y) B والطرائقى B. Deinde B. والمسطى. Vocales addidi.

الترتفع * والديد وغير ذلك *a* ومن نسا وأبيورد القز^١ وثيابه *b* والسهم * ودهنه
 وثياب التوبقت *b* ومن نسا ثياب البنورية^٢ وفي الثعلب والبزاة ومن نلس
 البرام العائقة ولحمر ولطوب ومن رساتيف نيسايور ثياب كثيرة غليظة *a*،
 ومن هورا البز الكثير وديبلج دون وخلص^٣ والزييب^٤ العلائق^٥ والعنجد
b الاخضر والاحمر ودوشابه وناطقه والبولان والغستق * واكثر حالات خراسان *c*،
 ومن مرو الملاحم ومقانع القز^٦ والابريسم والفتن والبقر والجمن *d* والبزر والشيرج
 والنحاس *e*، ومن سرخس لطوب والجمال *f*، ومن ساجستان التمر والزنايل *g* وللبل
 من الليف والحمر * ويرتفع من قوهستان ثياب تشابه النيسابورية بيض
 وبسط ومصليات حسنة *a*، ومن بسنج الصابون والسهم والارز^٧ والجز واللوز
١٠ والزييب والعنجد والسمن وعسل الشمسي^٨ من العنب^٩ والنين وثب الرمان
 والنزج والكبريت والرصاص واسبرك والزرنيج والاخترة والوقيات^{١٠} على عمل
 الجرجانية^{١١} والابراد^{١٢} والادهان والجلود^{١٣} ومن غمرج الشار الذهب واللبون
 * والبسط الحسنان والحقائب وما في معناها^{١٤} والتخيل الجيدة^{١٥} والبغال^{١٦}، ومن
 ترمذ الصابون والحلتيت^{١٧}، ومن ولوليج السهم ودهنه والجز واللوز والغستق
١٨ والارز^{١٩} والكمص والبيري^{٢٠} والرخين^{٢١} والسمن والقرون وجلود الثعلب^{٢٢} ويرتفع
 من بخارا الثياب الرخوة والمصليات والبسط وثياب الفرش^{٢٣} الغندقية وصغر
 المناير والظبري^{٢٤} وحزم التخيل تنسجه^{٢٥} في المخابس^{٢٦} وثياب اشموني^{٢٧} * والشحم
 وجلود الصان ودهن الساس^{٢٨}، ومن كرمينية^{٢٩} المناديل^{٣٠} من نبوسية^{٣١} ودار^{٣٢}
 ثياب التوتارية^{٣٣} * وفي ثياب على لون المصمت^{٣٤} وسمعت بعض السلانيين ببغداد
٢٥ يسميها ديبساج خراسان^{٣٥} ومن رينتين^{٣٦} ارز الشتاء^{٣٧} من اللبون انحرر ومصليات
 وطاسات اسبيدروي والجلود ومير^{٣٨} العنب والكبريت^{٣٩}، ومن خوارزم السور^{٤٠}

a) C om. *b*) B التوبقت. *c*) B البنورية. *d*) C وزيبب. *e*) C ودوشابه.
f) (B sine puncto) وللبل. *g*) C والزنايل. *h*) C ولحمر. *i*) C وغير ذلك. *j*) C
 والاعمال والحقائب. *k*) C والحلتيت. *m*) B sine punctis, ut quoquo
 sequens quod in C desideratur. *n*) C الفرش. *o*) B sine punctis, C ينسج.
p) C وبنا نظيرها. *q*) C ودار، ودار B. *r*) C كرمينية B. *s*) C السجور. *t*) C
 النساء. i. o. السا B. *u*) Coniectura odidi. *v*) C ومن ودهن C ومن ودهن B
w) C ومن بمر C ومير B.

والسفنجاب والقرون *a* وفنك وبنك والتعالب وخرنوبوست *b* وخرنوش ملون وپربوست *c*
والشمع والنشاب والتوز *d* والقلائس وغرا السمك واسنان السمك وخرميار *e*
وكهروا والكيهتخت والعسل والبندق والبوز *f* والسيوف والدروع والفتنج والرفيف
من الصقالبة والاعنام والبقر كل هذا من بلغار ويرتفع منها عناب وزبيب كثير *g*
وملابس *h* وسمس وبرود وفروش وثياب اللحف وديباج بيشكش *i* ومقانع ملحم *k*
واقفال *l* وثياب آرتنج والقسي التي لا يقوى على * معطد القوس *l* الا اشد
الرجال * والرخمين *m* والمصل والسمك *n* والسفن * تنحت وتعمل ومن ترمذ ايضا *o*
ويحمل *p* من سمرقند ثياب سيمكون والسمرقندية والقنور العظيمة من النحاس
والقماقم للبياد والاخيبة *q* * والركب والحكيمات وسير *r* ومن ذرك اللبود الحبيد
والاقبية منها *s* * ومن بناكت *p* ثياب تركستان * ومن الشاش سروج * الكيهتخت *t*
الربعة *q* والجماب والاخيبة وجلود تجلب من الترك وتديخ *g* والارز *r* والمصلبات
والبنيفات *e* والبزر والقسي الجيدة وابر دون *i* والقطن يحمل الى الترك *n* والمقارص
* ومن سمرقند ايضا ديباج يحمل الى الترك وثياب حمر تسمى مرجل *s*
وسينيزي وقز كثير وثيابه والبندق واللوز * ومن طوس التكا الحسنه والابرار
الاجيدة *g* * ومن فرغانة * واسبيجاب الرقيق من الاتراك *o* مع الثياب البيض *t*
وآلات السلاح والسيوف والنحاس والحديد ومن طسراز بوبوست *e* * ومن شلجي
البيض * ومن تركستان الى هذه المواضع تخرج النخيل والبغال وكذلك من
الكتل *g* * ولا نظير لديواج *e* وطراز وطنين وكما *m* وشهبانتي *aa* وابر وسكاكين

a) ملون. *B om.* الارنب. *C* Ad seq. marg. *b)* خربوست. *B et C*. *c)* ملون. *d)* وخرميار. *e)* وخرميار. *f)* B
والشمس والبرود والفروش. *Deinde C*. وملابس. *h)* C om. *g)* C om. *o)* وپربوست. *B et C*
بيشكش. *Videtur esse Persicum*. سنكش. *C*. سنكش. *B*. *k)* B sino
punctis, *C* واقفال. *l)* C et معطد. *m)* اشد pro اقوى et معطد. *n)* C
والرخمين. *o)* C. *p)* بناكت. *q)* C. الكيهتخت ربيعة. *r)* B et C
مجرحك. *B ?*. *s)* للترك. *t)* C. وابردون. *u)* C. والبنيقات. *v)* C. والارز
Deinde *B* sino art. الرقيق وكذلك من اسبيجاب. *C*. وسنيزي
C لديواج. *B*. والنخيل. *g)* C. طسرازين. *C*. طسرازين بوبوست. *B*.
وغير ذج. *C addit*. طسرازين. *C*. طسرازين. *Deinde B*. لين ذج.

وريباس e نيسابور ولا ملابن b واشترغان وبتيج مرو * الكمبر وعند كل من لا يدخل الرملة انه ليس في الدنيا مثل خبزهم ولكن لا نظير له في اقليم الاجم ولا تروى مثل هريستهم e ولا نظير للايمان بخارا * وجنس بتيج لهم يستى الساف e ولا لقسى خوارزم وعضائر الشاش وكاغد سمرقند وبانجان e نساك واعناب هراة e وبه معادن كثيرة بنيسابور في رستان ريوئد f معدن الفيروزج وپرستانى و معدن السبج f وپرستانى بيتهق معدن رخام وبتوس البرام ويزوزن طين الاكل وپرستانى و طين لختم والكتابه f ومعادن الفضة بپروان f وبتاجهين وشلجى وهو جبل يمد الى فرغانة والنوشادر وفضة وذهب من بارمان h وذو الفار من كورة ابلان وهو ما يتصاعد من دخان 10 الفضة واقل ما يقع الى الناس من خالصه والزييف عين تفور قرب قباا وليست بمعادن وقد كان ابو يوسف ظن ذلك ثم اخبر انه كما قال ابو حنيفة وبواشجود زعفران جيد وبقوانمان قوة وفي هذا الجانب فقط وفيروزج لا يمكن منه وبه قبر وزفت e

الشاشى B forte e. واشترغان B Deinde, وملابن C, ملابن B b). C om. a).
 C haec om., sed cf. anz. seq. d) C addit: (الشاش) وبطيج الساس (الشاش).
 قال وجرت بين الحاكم عبد الحميد وبين مشايخ الرى مفاخرة في البلدان في البلد بن عبد (cod. الحسن بن يوبه فقال عبد الحميد ان الله تعالى اباح اربعة اشياء ولم يجعل لها قيمة وهذه الاربعة تحمل من نيسابور الى الاقنى الحجير والمدر والماء والكلأ اما الحجير فالفيروزج يحمل الى اطراف الدنيا واما المدر فطين الاكل يحمل الى مصر والترك واما الكلأ فالريباس يحمل الى مواند الملوك والماء فاللج يحمل الى البعد للادوية فيها اضر ما لا خطر له فكيف بما Cf. Qazwin II, 374 ult. seq. f) B sine punctis. g) In B lacuna. h) Sic aut بارغان. In montibus البتم locus quaerendus; cf. Ibn Hauq. 387, 0 seqq. Pro forte l. ذوا, cf. Masarik al-alam 29v, 7 سَم الفار وهو كثير المعادن [من] نيسابور الفيروزج والسبج: e) C haec sic habet: (والسبج cod.) والرخام ولاهل طوس البرام ومن بدخشان الفصوص ومن پروان وبتاجهين (cod.) وجبل يمد الى فرغانة وشلجى معادن الفضة واسعة ومن ابلان النوشادر ومعادن ذهب وفضة واما ذو الفار فانه دخان الفضة يتصاعد

ورسومهم * يخالف رسوم الأقليم العرب في أكثر الاشياء منها^a انهم يأخذون
الميت * عند الدفن من قبيل القبلة صاحب الراي منهم والحديث الآ الشيعية
فانهم يسألونه وقلت يسوفا لاهل ابيورد انتم قوم على مذهب الشافعي رخته
والامر لكم في بلادكم فلم لا تسألون الميت سلاً قالوا ما كنا لتتابع الشيعة
وتخالف المسلمين^b ولا يحول الامام^c وجهه * عن يمين وشمال عند الصلاة^d على^e
البي صلتهم اذا خطب^f، وللموتنين سرير قدام المنبر يؤدون عليه * بتطريب
والخان^g * ولا يتردى الخطيب ولا ينتقبي أنما عليه دراعة ولا يسرح^h الخروج
وفي جوامعهمⁱ قدور من نحاس كبير على كراسي * يطرح في الماء التجمد يوم
الجمعة ويلبسون الخفاف في الشتاء والصيف واقل ما ينتعلون^j * ويذكرون بلا
دفتر^k فلما بمسرو وسرخس وخارا فلا يذكر الآ فقيه او مفسر وسائر الاقليم كل^l
من اراد ورسم^m احباب ابن حنيفة يذكرون في هذه الثلاث بلدان التي ذكرنا
بمستملⁿ * وتضرب المقارع بين يدي اجلة الامراء ويشهد كل احد في كل
شيء غير ان في كل بلد عدة من المرتكين فان طعن الخصم على الشاهد سئل
عنه المرتكي^o ولا يحنك فيه الآ فقيه او رئيس^p وينيسابوره رسوم حسنة

فجميع واقل ما يقع الى الناس من خالصه والزيف عين بقرب قبا وليست بمعدن
وكان ابو يوسف ظن ذلك ثم اخبر انه عين (غير cod.) كما قال ابو حنيفة
وبواشجرد زعفران وبقوادبان فوه وبهبطل نقت وغير وزفت

اذا omissio deinde للخطيب C e) من القبلة في جميعه C d) C om. a)
الاحكام ابو سفيان: C e) يميناً وشمالاً يصلي C d) خطب
بسرخس لانه ممن رحل الى بغداد ولم ار بجميع المشرق خطيباً الا ان يكون
عند الخطبة C f) هذا اليكم بل كلهم تلاء متكلمون بلا بلاغة ولا طيبة
C pro his: بتطريب غير حسن الا بنيسابور فانهم يجدونها (يجدونها 1.)
C h) ولا تسرد (يتردى 1.) للخطباء ولا يلبسون قباء ولا منطقة ولا يسرعون
يصلونها ما وجدنا ايام الجمع يكثرون لبس الخفاف ويقفون C d) جميع الجوامع
وللمذكريين C m) ورتم B i) دقير B k) التنعيل والترقى وبهبطل الاقضية
وهو الاقليم يغسى: C om. sed habet: n) ببخارى ومرو وسرخس مستمل
القلب ليس كالشام واليمن حدثنا ابو الفاضل بن تيمامة (تيمامة 1.) قال حدثنا

* منها مجلس المظالم في كل يوم أحد وأربعاء بحضرة صاحب الخيش أو وزيره
فكل من رفع قضية قُدِّم إليه فلنصفه وحواله القاضي والرئيس والعلماء والاشرف
ومجلس الحكم كل اثنين وخميس بمسجد رجا لا تسرى في الاسلام مثله ولو جوه
البلد بالغدوات مجالس على أيام الجمعة يجتمع فيها القراء يقرأون الى صبحى ^a
و^b تجلس على ثلاثية * اوجه اما الفقهاء والكبراء فينتظلسون ولا يتحشكون الا من
يسحشف ^c ولم لبسة يتفردون بها في الشتاء يتلبس احداهم ويجعل الطيلسان
فوق العمامة ثم يلبس من فوق ذلك دراعة ويرخي ما فوق العمامة على طرف
الدراعة من خلف ورايت جماعة بطوس وبيروت وهراة يفعلون ذلك واهل
سجستان يكورون العمامة مثل التيجان ولا يتطيلس بها وراء النهر الا كبير
انما في الاقبيية المفتوحة وبمسرو انصاف العلماء يجعلون القبايلة ملي احد
اكتافهم مجتمعاً فاذا ارادوا ان يرفعوا قضيها امروه بالتطيلس ^f

الوزير بن محمد قال حدثنا اسماعيل بن عبد الله بن ميمون قال حدثنا اسماعيل
بن عبد الكريم قال حدثنا ابراهيم بن عقيل عن ابيه عن وهب انه سمع جابر
بن عبد الله يقول سمعت النبي صلعم يقول غلط القلوب والجاه في اهل المشرق
عدّة. ^e C add. ^e والغدايين (sic) والايان في اهل اليمن

مجلس القاضي يوم الاثنين والخميس بمسجد رجا ومجلس ^a C pro his
المظالم يوم الاحد والاربعاء بحضرة الامير او الوزير ولو جوه مجالس بالغدوات
يتحشكون الا ^b B. (بالغدوات i). يجتمع بها قراء القرآن الى صبحا يقرأون نارة
Textus mancus esse videtur. Cf. C. ^e B s. p. ^d B
وجوه الفقهاء والرؤساء ينتظلسون ^f C haec sic habet: انصاف ^e B من اهل
ويتحشكون وكبار التجار ينتظلسون ولا يتحشكون ومن دونهم لا ينتظلسون ولا
يتحشكون ويتلبس احداهم ويجعل الطيلسان فوق العمامة ثم يندرع ويرخي
الطيلسان من فوق العمامة على طرف الدراعة ويركب الخيل كل من شاء ولا
يتطلس بها (cod. eod) وراء النهر الا فقيه جليل او غريب وانما في الاقبيية لانه
جانب جهاد واذا تكلم اكثر اهل بخارى هزوا اكتافهم الى فوق ورايت ابا بكر
الاسماعيلي يفعل ذلك واكمام اقبيية للند صتيقة وبصرب الفرائف قدام السلاطين
ولا يدخل احد الخمام الا بمشور

ومياههم واسعة اما نيسابور فلم تبنى تجرى تحت الارض باردة في الصيف
 يتجاوزها انبها من اربع مراب الى سبعين ثم تظهر في الضياع فتسقينا ومنها ما
 يظهر في البلد ويدور في المخلات مثل التي بالكبيرة وبلعاوا وبلب معر وقناة
 ان عمرو الخفاف وقناة شانباغ وورق الدارين وسوار كاربوز كل هذه تجرى
 على وجه الارض وتجده في بعض المواضع آبار حلوة ولحم نير على فرسخ ٥
 بغربة بشتقان / يدبر سبعين رخي ٥ واما ساجستان فلها عذبة انبار تسقى
 لندن والضياع منها نهر هيرميد ٥ يخرج من ظهر الغور نحو الجنوب فينحدر
 الى مدينة بشت ثم يتشعب على مرحلة من زرنج فيأخذ نهر النعام على
 الرساتيف حتى يبلغ نيشك ٥ ثم يأخذ منه نهر باشتون فيسقى بست ثم
 ينحدر فيسقى عذبة من القرى الى كوك ٥ وقد بى ثم سكر يسر الماء لثلاً 10
 تجرى الى البكيرة ٥ ولهذا الكورة نهر قره يخرج من قرب الغور حتى يسقى
 تلك الدواحي ثم يقع فضله الى بحيرة الصلح ٥ ولها عند بحيرة من نحو
 ثمان عذبة في قسار هذه المياه طولها اكثر من عشرين فرسخاً وعرضها مرحلة
 يرتفع منها سمك كثير عليها ضياع وغياض تشكل بطائح العراق ٥ ونير هرا ٥
 يخرج من تحت الغور ثم يتشعب عند راس الكورة فتند منه شعبه الى 15

d) B. ورقى الدارين Deindo. ساباخ B. e) B. ساياج. b) B. ساجوز. a) B. انبها. واسعة نيسابور قننى نزل اليها C pro his: بشتقان B. f) B. وبجد B. e) بدرج من ثلاث الى سبعين وحكى لى عن ابي نصر العبدوى انه قال لو جمعت [المياه] في نيسابور لزادت على دجلة بغداد وللم ايضا مياها تجرى على وجه الارض عذبة ونهر على فرسخ عليه سبعون (سبعين cod.) رجا وبعض ابار حلوة Cf. supra p. ٢٢١, 18 seqq. g) B. هيرميد C. هيرميد B. h) B. نيشك. i) B. فيسقى رساتيف كثيرة ثم Deindo coll. Ist. ٢٢٣ videtur exoidisse: داشمرون. سود B. l) B. Vid. Ist. ٢٢٤ b. k) B. سود. يأخذ منه نهر يسمى سنارون ولسجستان النهار عذبة منها نهر هوميد C pro his: نسلك B. n) B. ساياج. m) B. يخرج من ظهور (sio) الغور نحو بست ثم يتشعب فيسقى الكورتين ونهر نهر قره يخرج من قرب الغور ثم يصير [الى] بحيرة نحو كرمان بعد ما اسقى عذبة رساتيف طولها مرحلتين في مرحلة وبها سمك كثير. o) O. يقبل.

القصبية ويتخلل البلده ثم يخرج الى البساتين وتمّ جسر ليس بجميعه خراسان
 اعجاب عملاً منه بنائه رجل مجوسى وكتب عليه اسمه وانه اكل الصلح في عمله
 انف جريب من ملح وبقال ان سلطاناً اراد ان يكتب عليه اسمه منهم من قل
 اسلم ومنهم من قال طرح نفسه في النهر وينشعب منه الى القصبية سبعة انهار
 ٥ نهر برخوى d يسقى رستاق سنداسنك ونهر بارشت f يسقى رستاق كواشان
 وسياوشان g ومالين وتيزان e ونهر اذربيجان h يسقى رستاق سوسان i وكوكان
 ونهر غوسمان k يسقى رستاق كوك l ونهر كوك يسقى رستاق غوبان m وكربكرد
 ونهر سنغفر n يسقى رستاق * سرخس في حدّ بوشنج o ونهر آجير p يسقى
 القصبية ٥ واما نهر المروين فيخرج من تحت الغور فيهد الى مرو العليا ثم
 10 يعطف الى السفلى فاذا صار منه على نحو مرحلة لقيه q واد عظيم قد سدّ
 من الجانبين * بالكطب عجيب r واحبس الماء حتى ساوى المصب * ثم مدّ الى
 مروه وعليه امير اوى z من امير الحماية تحت يده عشرة آلاف رجل مرتوف
 وعليه حراس يحفظونه لئلا ينبثق ولا ترى احسن ولا اتقن من قسمته
 ويحكى عن الذي قسمه انه قال ما تركت من العدل شيئاً الا وقد استعملته
 15 فيه الا ما عجزت عنه وقد اقيم لوح فيه شق على طول في عرضه شعيرة ربما
 علا الماء فبلغ طول في اللوح سنتين شعيرة فتكون سنة خصبة ويستبشر الناس
 بذلك ورفعت المقادير واذا كانت سنت شعيرات كانت سنة فحظ وموضع

a) البساتين (B) ينشعب فمنه ما يدخل القصبية C sequuntur ad l. 0, in C desiderantur. b) جمع. c) B sine punctis.
 d) B برخوى. Cf. Ist. ٢٦٥ seq., Ibn H. ٣١٨. e) B شبيدان. f) B بارشت.
 g) B كواشان وسياوشان. h) B اذربيجان. i) B سوسان. Hic nonnulla
 exciderunt. k) B غوسمان. l) B كوك. m) B غوبان. n) B سنغفر
 ونهر المروين O. اللحف. s. الحسن B. سوخته بوسنج o. سنغفر s.
 يخرج من تحت الغور ثم ينحدر على (الى l.) عرج الشار ثم الى مرو الرود ثم
 O. بالخشب واللحاء C. الى مرونشاه (sic) ويلقاء على بريد
 O. ويتخلل (p. ٣٣١, 7). aoteris omissis ad حدّة وحرس لئلا ينبثق
 u) B من بركة. v) B انقى.

مقاييسهم على فرسخ من المدينة شبه حوض مستدير فاذا قدر المتولى لذلك
انفسد البريد ساعة الى ديوان النهر خاصة ثم ينفذون الرسائل الى جميع
المتولين ه شعب الانهار فياسموا الماء على ذلك المقدار وعلى الموضع الذى ذكرنا
اولاً اربعائة غواص يراعونه د فى ليلهم ونهارهم ورثما احتاجوا دخول الماء فى
البرد الشديد فيطلون انفسهم بالشمع وعلى كل رجل منهم ه الخشب وجمع ه
الشوك د بشىء معلوم فى كل يوم يستعدونه لوقت الحاجة وانثف وانا بنيسابور
فاشرف الناس على الاجلاء وناب عليه الاموال العظيمة ه ويتخلل البلد منه
اربعة انهار * نهر الزرى ه يجرى على باب المدينة من نحو الرض فيدخلها
وينصرف فى حياض قليلة عميقة والثانى اسمدى / منه يشرب و اصل محلاة
باب سنجان ه وميرماقان ونهر همرمقره ه من نحو سرخس يسقى طرف 10
البلد ويسقى الصباغ ونهر الماجان ه وهو الذى يشق البلد ويتخلل الاسواق
ثم يجرى الى راس البلد فى شعاب وعليه فى البلد جسور تعبر الى الشوارع
ولهم حياض مغننا ه مكشوفة بهراي وابواب يفتح اليها من النهر قدر الحاجة
ولهم آبار حلوة ه وان استوعبنا ذكر الانهار والمشارب طال الكتاب ولحق منه
مزال 1 ه واما نهر الصغد فانه ينتهى ببخارا ودخوله القصبه من كلابان وقد 16
ساجر وجعل له مفتوح واسع واقيم فيه الخشب فاذا كان الصيف وغزر الماء
رفعوا تلك الخشب واحدا بعد واحد على قدر زيادة الماء حتى ينقلب ه
اكثره فى المفتح ثم يمد الى بيكند ولولا هذه الخيطة لقلب الماء على القصبه
ويسمى هذا الموضع م قاشون وباسفل المدينة ايضا مفتوح آخر يسمى راس
الوزع ه على هذا العن وهذا النهر يشق البلد ويتخلل الاسواق ويتشعب 20
فى الشوارع ولهم حياض فى البلد واسعة مكشوفة قد اتخذ على حافتها
بيوت من اللواح بابواب يغتسل فيها ورثما غلب ماء النهر المنقلب الى بيكند

a) B المتولين. b) B يراعونهم. c) Excidit vocabulum e. g. قطع. d) B
الشرك. Cf. e. g. Ist. 142, 5. e) B sine punctis. f) B اسمدى. g) B
الماء B ه. هو من فوه B ه. وميرماقان et deinde بار سكان B ه. نسوب
ونهر سرخس هو بقلية نهر هراة رثما انقطع. D) O pro his omnibus: جان.
الوزع B ه. ويسمى هذه المواضع B م) عنام ولابيورد نهر صغير ونسب عيون كثيرة

فغرف الصياع في الصيف وغلب في السنة التي اتميت^a ثم على صياع كثيرة
واقترع اقوام وخرج المشايخ الى سد^b وبذل الشيخ ابو العباس البيزادى^c في
ذلك اموالاً جمّة احتساباً وهو ماء كدر^d وي طرح فيه بلاذات كثيرة في البلد
ويقال ان اصل اسم بخارا كوه خوران وطرحت اناه والواو للتخفيف فصارت
بخارا ثم ابدلوا من الكاف باء ليوهوموا على الناس فصارت بخارا وسمعت بعض
الادباء ينشدوه

لَنْ بَاءَ بُخَارًا بَاءَ رَأَيْدَهُ وَالْأَلْفُ الْوَسْطَى بَلَا فَائِدَهُ فَلَمْ يَبْتَفِ إِلَّا خِرًا
ومصنّبه من سمرقند الا ان المياه تسلفاه^e وميتداه^f من الجبال ومستقره^g في بحيرة
خلف الصغانيين ثم ينصب الى راس السكر ثم ينشعبه^h انهار سمرقند منها
10 نهر عظيم على ظهر البلد فيدخل البلدⁱ ولا تعرف بهذا الاقليم ماء
ردياً الا ماء كوش* ونسا ورسناك طيس التمر ولا به هواه ردياً الا زم فان
اهلها مصفرون^j الالوان وهواه نيسابور وسمرقند حسن يحتاج الى الدسم وانما
طلت اعمار اهل نيسابور من قسوة الهواء قال وقيل لعبد الله بن طاهر لم
اخترت نيسابور على مرد قال لثلاثة اشياء لآتى رايت هواها اقوى واهلها
15 اوطأ والمعمرين فيها كثيراً^m

a) B ابوت. b) البيزادى. c) Metrum nullum est. Cf. Jaqut I, col., 16.
d) B بلاذات. e) ينشعب. f) Ex marg. Textus. g) O haec sic habet:
واصل نهر السغد من الجبال ومستقره بحيرة خلف الصغانيين عليها عدّة من
القري وقد جعل له فوق بخارى مفتوح يسمى (تسمى ood) فاشيون واقيم فيه
للشعب فاذا غزر الماء في الصيف رفعوا خشبة خشبة فينقلب اكثره في المفتوح
ثم يسقى صياع ذلك الوجه ولولا هذه الخيلة لغرقت القصبية [وباسفل المدينة
ايضاً مفتوح] آخر نحو هذا وهو ماء كدر (? كدر an l.) فيه سفلى (تغل l.) يقال
i) O om. Cf. supra. j) مصفرون. k) B كمر. l) في هذا O. h) فيه اشياء
p. 300, 1 seq. m) B كثير et antea اوطى. O pro his: نسا. O om. Cf. supra
ولا هواه مؤنثاً الا نسا: O pro his: نسا. O om. Cf. supra
وزم ورسناك طيس وكوش فقهين وبيات واهلها مصفرون (مصفرين ood) وهواه
نيسابور وسمرقند قويتان يحتاجان الى الدسم ودخول اللحم ودهن البنفسج وانما
طلال (علها طول marg.) اعمار النيسابوريين من اجل الهواء اخبرت ان عبد الله بن

ومن العجائب بنيسابور جبل ترابه اسود مثل الانفاس e به يكتننون * الرسائل
وما يجرى مجراها ويختمون الكنتب وجبال بهيطل ونيسابور يقطعون منها
الملح كما يقطع للحجر وبه b شجر لها ثمر اذا شُقَّ خرج منه * حسيوان له
اجنحة e يطير * وما مازل d ومسجد رجاء وطاحونة ابن وابوان
ابن مسلم وطواحين الريح بسجستان وبوشنج وحصن زرنج من العجائب e
سرخس موضع يقصده طير في يوم من السنة فيطرح نفسه فيه ويجمع الناس
منه شيئاً كثيراً ويمزدوران f كهف لا يعلم له منتهى g وبه مشاهد قبر
علي الرضى بطوس قد بنى عليه * حصن فيه نور وسوق وقد بنى عليه
عيد الدولة h فأنف مسجداً ما بحراسان احسن i منه وعلى f سرسج من
سرخس قبر * ابن عم له i قد بنى عليه m مشهد * على فرسخين من مرو 10
رباط فيه قبر صغير قالوا هو قبر راس الحسين بن علي رضي الله عنه n بطبس قبر
صحابيين o وحالة جيسكون رباط ذي القرنين * يقابله من الشرق
رباط p ذي الكفل * يقال انه كان حجر بينهما سلسلة n * بطرف نسا رباط
افراوة q وباراه ابيورد r رباط كوقن s * وقد بنى خلفها ابو القاسم الميكالي

ظاهر قال انما اخترت نيسابور على مرو لثلاث لان هواها اطيب واهلها اوطأ
والعمرين بها كثير.

الى السلاطين ومن دونهم وآخر يقطع o b) الانفاص O B sine punctis a) In B e) وما نازل B d) فراش O c) منه الملح كما تقطع للحجارة وبها
في et in marg. B f) طاحونة بر (vid. infra) O lacuna. O g) الاصل وبمزدوران
من السنة فتطرح انفسها فيه ولا تاتي الا في ذلك الوقت e بمزدوران كهف لا
يمكن احد (احدا ل.) ان يدخله وفيه حكايات e بسجستان وبوشنج ارحية تديرها
الريح وتلك الرمال عجائب e وحصن زرنج وطاحونة بر وما مازل من العجائب
O n) الامير addit فأنف O post فأنف B h) B haec om. Deinde habet
بنى ut saepe O في Pro ايضاً O m) عم الرضى O d) نصف O b)
B q) ورباط O p) وبطيس التمر قبر صحابي. يقال له مالك O e) O n)
ولهما فضائل O addit: e) ولايورد O r) عمل (sic) رباط افرو

رباطين انشكف عليهما اموالاً جمّاً وجملاً اليهما عدداً وآلات كثيرة وحبس لهما
 اوقافاً جليلتاً وانبط فيهما آباراً حلوة وانشا ثم صياعاً عدداً وقبره ثم *a* * وبن
 نيسابور وقهستان رباط سهيل يفضّل وتم عين حارة *b* ذكروا ان اصحاب
 النبي صلعم اشتد بهم البرد فدعوا الله تعالى حتى خرجت لهم * هذه العين
c للموصوفه وتم عدداً قبور من الصحابة * وفي بيكند جامع يفضلونه ورباط النور
 خلف بخارا له موسم كل سنة ودست قطلوان *d* *

والسنتهم مختلفه اما لسان نيسابور فقصيح *f* مفهوم غير انه يكسرون اوائل
 الكلم ويؤيدون الياء *g* مثل بيكوه وبيشو ويؤيدون السين بلا فائدته مثل
 بخردستي وبكفتستي وبخفتستي *h* * وما يجرى مجراها وفيه رخاوه ولجلاج *i* * واهل
 طوس ونسا احسن لساناً وفي كلام *m* سجستان تحامل وخصوصاً يخرجونه *n*
 من صدورهم ويجهرون فيه * ولسان بشت احسن *o* * ولا بأس بلسان المروين *p*
 غير ان فيه تحاملاً وطولاً ومدّاً في اواخر الكلم *q* الا ترى ان اهل نيسابور
 يقولون برأى ابن وم يقولون بترون ابن يعنى من اجل هذا فقد زادوا حرفاً
 فتأمل هذا التصرب تجده كثيراً * ولسان بلخ احسن اللسان الا ان لهم
r * فيه كلمات تستفح *s* * ولسان هراة وحش *t* نراهم يققمون *u* وينكثون
 وينكاملون * ثم يخرجون الكلام آخر ذلك ملوناً بالكوه *v* وسعدت بعض اصحاب
 المعداني يقول امر *w* بعض ملوك خراسان وزبره ان يجمع رجالاً من خمس كور

a) Addidi. O haec om. (Cf. supra p. 32, e). *b*) B in his. *c*) B in his. *d*) B in his. *e*) O haec om. (Cf. supra p. 32, e). *f*) B in his. *g*) B in his. *h*) B in his. *i*) B in his. *j*) B in his. *k*) B in his. *l*) B in his. *m*) B in his. *n*) B in his. *o*) B in his. *p*) B in his. *q*) B in his. *r*) B in his. *s*) B in his. *t*) B in his. *u*) B in his. *v*) B in his. *w*) B in his.

سهيل بفضل *b*). *c*) B in his. *d*) B in his. *e*) O haec om. (Cf. supra p. 32, e). *f*) B in his. *g*) B in his. *h*) B in his. *i*) B in his. *j*) B in his. *k*) B in his. *l*) B in his. *m*) B in his. *n*) B in his. *o*) B in his. *p*) B in his. *q*) B in his. *r*) B in his. *s*) B in his. *t*) B in his. *u*) B in his. *v*) B in his. *w*) B in his.

شخصوا منها واغتسلوا *o*). *p*) B in his. *q*) B in his. *r*) B in his. *s*) B in his. *t*) B in his. *u*) B in his. *v*) B in his. *w*) B in his.

رباط النور يهيطل يفضلونه ويروون فيه اخباراً ورباط قطلوان ويبيكند لهما *d*). *e*) B in his. *f*) B in his. *g*) B in his. *h*) B in his. *i*) B in his. *j*) B in his. *k*) B in his. *l*) B in his. *m*) B in his. *n*) B in his. *o*) B in his. *p*) B in his. *q*) B in his. *r*) B in his. *s*) B in his. *t*) B in his. *u*) B in his. *v*) B in his. *w*) B in his.

خردستي *b*). *c*) B in his. *d*) B in his. *e*) B in his. *f*) B in his. *g*) B in his. *h*) B in his. *i*) B in his. *j*) B in his. *k*) B in his. *l*) B in his. *m*) B in his. *n*) B in his. *o*) B in his. *p*) B in his. *q*) B in his. *r*) B in his. *s*) B in his. *t*) B in his. *u*) B in his. *v*) B in his. *w*) B in his.

ولجلاج *d*). *e*) B in his. *f*) B in his. *g*) B in his. *h*) B in his. *i*) B in his. *j*) B in his. *k*) B in his. *l*) B in his. *m*) B in his. *n*) B in his. *o*) B in his. *p*) B in his. *q*) B in his. *r*) B in his. *s*) B in his. *t*) B in his. *u*) B in his. *v*) B in his. *w*) B in his.

لسان *m*). *n*) B in his. *o*) B in his. *p*) B in his. *q*) B in his. *r*) B in his. *s*) B in his. *t*) B in his. *u*) B in his. *v*) B in his. *w*) B in his.

مرو *q*). *r*) B in his. *s*) B in his. *t*) B in his. *u*) B in his. *v*) B in his. *w*) B in his.

(B sine punctis). *a*) B in his. *b*) B in his. *c*) B in his. *d*) B in his. *e*) B in his. *f*) B in his. *g*) B in his. *h*) B in his. *i*) B in his. *j*) B in his. *k*) B in his. *l*) B in his. *m*) B in his. *n*) B in his. *o*) B in his. *p*) B in his. *q*) B in his. *r*) B in his. *s*) B in his. *t*) B in his. *u*) B in his. *v*) B in his. *w*) B in his.

وليس بجميع الاقليم او حش من لسان هراة *e*). *f*) B in his. *g*) B in his. *h*) B in his. *i*) B in his. *j*) B in his. *k*) B in his. *l*) B in his. *m*) B in his. *n*) B in his. *o*) B in his. *p*) B in his. *q*) B in his. *r*) B in his. *s*) B in his. *t*) B in his. *u*) B in his. *v*) B in his. *w*) B in his.

ويخرجونه ملون بالكوه قال وامر *w*).

خراسان * التي في الاصول * فلما حضروا تكلم السجستاني فقال الوزير هذا لسان ^٥ يصلح للقتال ثم فاجع النيسابوري فقال * هذا لسان ^٥ يصلح للتفاوض ثم تكلم المروزي ^٥ فقال وهذا لسان ^٥ يصلح * للوزارة ثم تكلم البلخي فقال وهذا لسان يصلح ^٥ للرسالة فلما تكلم الهروي فقال وهذا لسان ^٥ يصلح للكنيف ^٥ فهذه اصول السنة خراسان ^٥ وغيرها تتبع ^٥ لها ومشتق منها * وراجع ^٥ اليها فلسان طوس ولسان قزوين من النيسابوري ولسان ^٥ سرخس وايبيورد قريب من لسان مرو ^٥ ولسان غرج الشار * بين لسان هراة ومرو ولسان جوزجان بين المروزي والبلخي ولسان الباميان وطخارستان قريب من البلخي الا ان فيهما انغلاقا ^٥ ولسان خوارزم لا يفتح ^٥ وفي لسان * البخاريين تكرار الا ترى كيف يقولون يكي ادرمي ورايت يكي مردي وغيرهم يقول اعطيت ^٥ 10 ادرمي وقس ^٥ عليه ويكثرون قول دانستى ^٥ في خلال كلامهم بلا قلادة * غير انها درية ^٥ ولما سمي ما جاتسها ^٥ دريا لانها اللسان الذي تكتب به رسائل السلطان وترفع بها اليه النقص واشتقاقه من الدر وهو الباب يعنى انه الكلام الذي يتكلم به على الباب ^٥ واهل سمرقند يستعملون * الحرف الذي بين الكاف والقاف ^٥ يقولون بكدكم وبكفتكم * واحو ذلك ^٥ وفيه برد ^٥ ولسان ^٥ 15 الشاش احسن السنة هبطل ولصغد ^٥ لسان * على حدة بفاربيها السنة رسانيق بخارا وفي مختلفه جدا مفهومة عندهم ورايت الامام الجليل محمد

f) O. ثر O. e) المروزي B. d) وهذا O. e) O om. b) O. العظمى قال O. a) O. الجانب الغربي O. g) ولسان قوهستان غير حسن وفيه مدد: addit: غير ان الابيورديين: O addit: b) O. فلسان O pro his. e) Deinde B. تبعا ومرو الرود وجوزجانان قريب من البلخي والمروزي O. d) يصفرون في كلامهم ولسان اهل فربر على نعمة الخوارزمي وبيان البخاري ولسان: O addit: m) O. B. ادرمي est pro ادرمي. n) B sine punctis. ترمذ قريب من البلخي. o) B. et mox دريه B. p) بخاري لطافه غير انه يكثرون كفتا O. ووس. q) B. جآء نسها B. r) superin- scriptione in O, ubi بركم B. وكنكم B. u) B sine punctis. v) B السنة O. ولاهل السغد O. w) O. السن.

ابن الفحل يتكلم بها كثيراً وأقل بلد مما ذكرنا ألا ولرسائيقه لسان آخره *
 وأناتيم * مختلفة احسنهم اهل الشاش وفرغانة وما وقع في ذلك الصقع في اصل
 نسف وطراز وباراب ولا نظير لنسائهم في السمرقنديون في البخاريون *
 الماروزة في لا شيء * والوان طيس التمر حجازية * مثل ساجستان وغزنيين واهل
 خوارزم بيمض ثم غير ان لهم خلفه اخرى * * وبه عصبية بين / نسف
 نيسابور الغربي * وهو ما علا منه * ينسب الى منيشك وبين الآخر * ينسب الى
 النخيرة * عصبية وحشة على * غير المذهب * وقد صار الآن بين الشيعة
 والكرامية * ويقع بساجستان عصبية * بين السمكية * وهم اصحاب ابن حنيفة
 رحه وبين الصدقية * وهم اصحاب الشافعي * فيه يهراك فيها الدماء ويدخل
 10 بينهم السلطان * وفي سرخس بين العروسية * وهم اصحاب ابن حنيفة وبين
 الاهلية * وهم اصحاب الشافعي * وبهارة بين العلوية والكرامية * وبمرود بين
 المدنيين * والسوق العتيق * ونسا بين الفنده * وراس السوق * وبابورد
 كرداري وراس البلد * سمعت رجلاً يقول ما شرب من ماء قويق الا وتعصب *
 وببلخ عصبية * على غير المذهب وكذلك سمرقند وجميع البلدان قل ما
 16 تخلو من عصبية * *

لا يفهم وكسر (وكثيراً). ما رأيت الامام الجليل ابا بكر بن الفحل O a)
 السمرقنديين في البخاريين B b). يتكلم به وبالفرغانة يقوون بإمامهم وبارشدم
 وجوه اهل: O haec sic habet. e). مثل حكاربه d) Noquitur in B. سي B c)
 الشاش احسن في نسف في طراز في السمرقندي (السمرقند. cod) في البخاري
 وفيه عصبية O f). في الماروزة واهل طيس التمر وبست وساجستان سمر
 في O i). (نسب B). يقال الموحدة (sic) O k). (علامته B). C om. p). يقع
 على المذهب يهراق فيها الدماء O l). وبين الشيعة والكرامية حروب O k)
 ويدخل فيها السلطان بين السمكية * وهم الخنفيون وبين الصدقيين * وهم الشفوية
 وبسرخس بين الاهلية (sic) اصحاب [الشافعي والعروسية اصحاب] ابن حنيفة O m)
 والمدمن B n). اكثر العروسية * وهم مختلطون الا ان زي العروسية اسفل البلد
 وباب ورد: O habet: p). بين omisso للبد B o). وسوف O Deinde. الدعانة O
 كرداري وباب شهري وسمعت ان احداً في يشرب من مائها الا تعصب لاحد
 وحشة وبسمرقند والشاش فلا تسئل O q). (قويق B) الطائفتين

والولايات والخطبة في هذا الاقليم كله على آل سامان ويجعل الخراج إلا امير
 سجستان وخوارزم وغرج الشار وجوزجان وبست وغزني والتل فأنهم يبعثون
 الهدايا حسب ويرتشف امراؤهم بالاخرجة وصاحب الجيش مقامه بنيسابور
 وسجستان بيد آل عمرو بن الليث والغرج بيد الشار وجوزجان بيد آل
 فريغون وغزني وبست مع الاتراك ^a وأول من ملك هذا الاقليم كله اسماعيل ^{*}
 ابن احمد سنة ٢٨٧ ثم رحل الى بخارا واصاف اليه المعتصد كومان ^{*} وجوزجان
 واصاف اليه المكتفى سنة ١٠ الرى والجمال الى عقبه حلوان ^e فلما مات لقبوه ^e
 الماضى وجلس بعده ابنه احمد فقتل بفريز ^f وسموه الشهيد ثم جلس ابنه
 نصر وكان حاجبه ابو جعفر ذوعوا ^g وصاحب جيشه حمويه ^h ووزيره ابو الفضل
 ابن يعقوب النيسابوري ⁱ ثم ^{*} ابو الفضل ^j البتقي ^k ثم ^{*} ابو عبد الله الجياني ^l
 فلما مات سموه السعيد ^{*} وجلس ابنه نوح كان ^m حاجبه رشيد الهندى ⁿ ثم
 أفتكين ^o وصاحب جيشه ^{*} ابو على ^p الصغالى ^q ثم ابن مالك ^r ثم ابن
 قرائكين ^s ووزيره ابو منصور ^{*} بن عزيز ^t ثم الحاكم الجليل فلما مات سموه الحميد
 وقد اصاف ^{*} ثلاثة من بنيته الى ثلاثة من الخدم ^u عبد الملك الى نجاح
 ومنصوراه الى فاتق ونصرا الى طريف ^v فاجسوا عبد الملك ^{*} ولم يكن في آل ¹⁵

والولايات كثيرة غير ان الخطبة لآل سامان والهدايا اليهم ^a O. ولليل ^B ^e
 فاما سجستان فلبني بانوا وجوزجان لبني فريغون والغرج للشار وبست
 وغزني للاتراك وخوارزم بيد اميرين والخراج في هذه المواضع لمن ذكرنا وفي نهار
 سموه ^C ^d. والرى وجرجان الى حدود حلوان ^O ^e. *Bânû erst filia Amri ibn-al-Laith; vid. Ibn-al-*
Athir, IX, ٥٧. ^f B sine punctis. Deinde ^O ^g. فسموه ^O ^h. ثم جلس ^O ^e. الامير
 واجلسوا ابنه ^O ^h. ⁱ O om. ^j B sine punctis. ^O ut scripsit. ^k B sine punctis. ^O ut scripsit. ^l B sine punctis. ^O ut scripsit. ^m B sine punctis. ^O ut scripsit. ⁿ B sine punctis. ^O ut scripsit. ^o B sine punctis. ^O ut scripsit. ^p B sine punctis. ^O ut scripsit. ^q B sine punctis. ^O ut scripsit. ^r B sine punctis. ^O ut scripsit. ^s B sine punctis. ^O ut scripsit. ^t B sine punctis. ^O ut scripsit. ^u B sine punctis. ^O ut scripsit. ^v B sine punctis. ^O ut scripsit.

سامان مثله كان حاجبه الفتكين ثم استخلف غلامه وصاحب جيشه ابن مالك ثم الفتكين فوقع عن الدابة ومات فسماه الرشيد واجلسوا ابنه نصرًا يومًا واحدًا * فجمع فائق العسكرة وخلعه واجلس مولاه المنصور وكان حاجبه * ابو منصور باقرى ثم قلج ثم صاحب جيشه ابن عبد الرزاق ثم ابو الحسن ابن سيماجور ووزيره اميرك بلغى ثم العتبى ثم رن البلغى * ثم رن العتبى و فلما مات سموه السديد واجلسوا ابنه نوحًا وكان حاجبه تاش ثم * هو النجى وصاحب جيشه ابن سيماجور ثم ولأما تاش ثم رن * ابا الحسن ابن سيماجور ووزيره ابن التجيهانى ثم ابن العتبى ثم المونى ثم الاصطخرى ثم * عبد الله بن عزيز ثم * ابو على محمد بن عيسى الدامغانى و لم من 10 * قرية بدوحي سمرقند يقال لها سامان واصلام يرجع الى بهرام جور وقد اعطاهم الله الظفر والتمكين ولم من و احسن الملوك سيرة ونظرًا واجلالًا للعلم وافله ومن امتال الناس لو ان شجرة خرجت على آل سامان ليبست * الا تسرى الى عصب الدولة وحجره وتمكنه وكمال دولته وثروة امره خطب عليه بجميع اليمن واصايبها من غير حرب ولا دم الا بكتاب كتبه ورسول 15 انقذه وخطب له بالسند وفتح عمان وملك ما ملك فلما تعرض لآل سامان وطلب خراسان اهلكه الله وشنت جمعه وفرق جيوشه وسكن اعداءه من ممالكه فتبأ بمن عانده آل سامان ٥ * ومن رسومهم

و لم يسر مثله وكان صاحب جيشه ابن مالك ثم الفتكين وحاجبه C a) الفتكين ثم استخلف غلامه لما جعل اليه الجيش ثم وقع عبد الملك عن منصور B a) B habet. الفايق B. فرجع فائق العبد C b) الدابة وسموه B hic et infra; ابو الحسن C om. قلج B d) ابو منصور باقرى C باقرى B f) و جلس ابنه نوح C h) C om. g) اميرك بلغى B f) سم حوى C j) ووزيره اميرك بلغى B f) سم حوى C k) ناس mox باسمى Cf. Ibn al-Athir IX, v. l) Mohammed ibn Mohammed (Ibn al-Athir VIII, ٢٨٣ et ٢٩٤), filius noti Abu Abdallah Mohammed ibn Ahmed, qui intelligitur p. ٣٣٧, 10. m) Vuigo عبد الفارسي Cf. Jaqut III, ١٣, 16. n) E sine punctis. o) موضع بالسفد يسمى C o) ورتوه B r) وفى C و لم من B g) جوى C p) وقى سنة ١ قلد المكنفى اسماعيل الرقى والجبال وللم حكايات ومناقب: C o)

القوم لا يكفون اهل العلم تقبيل الارض ولهم مجالس عشيات جمع ه شهر رمضان المناظرة * بيّن يدى السلطان فيبدأ (ا. فسال مسئلة ثم يتكلمون عليها) وميلام الى مذهب * اى حنيفة وليس من رسالم الاتيساط الى الرعية وانما الوزير الذى يمشى الامور بلى اذا ارادوا ان يرفعوا رجلاً اجلسوه معهم على لقوان كما فعل بالشيخ اى العباس البردائى f * ورثما شافوا الرسل عند المهتمات كما شافوهوا الشيخ ايا صالح لما اخذوه الى صاحب الجيش اى الحسن g ويختارون ابداً افقه من يختاروا واعقهم فيرفعونه ويصعدون عن رايه ويقصرون حوائجه ويؤثرون الاعمال بقوله مثل الشيخ الامام للليل محمد بن الفضل حتى ان الناس قد ترفعوا ذلك فلم يشيرون الى من يكون بعده الا ترى الى اشارتهم الى الحاكم الامم محمد بن يوسف لانه افقه الكهول واصونام h 10 واما الخراج فعلى فرغانة مائتا الف وثمانون الفاً محمدية وعلى الشاش مائة الف وثمانون الفاً مستيية وعلى خجندة من مقاطعة الاعشار مائة

وسعدت طريف (طريقاً ا. ما صنع الملك وقت كسر جيشه بجرجان قال رفع يده وقال يا رب ما زلت تنصر اباى وتحفظ دولتهم وقد تعدى علينا هؤلاء الديلم وبغى علينا هذا الظالم فان كانوا اشر منا فانصرونا عليهم فلم يمر الا القليل حتى فشا موت عصف الدولة ثم مات اخوه ثم صاحب جيشهم وبئذ الله تعالى جيوشهم وشرق جمعهم واهلك اولادهم الا من رجع منهم الى السلم وعاد الى الصلح

جميع O add. e. الجمع في ليلك O جمع B h. ولهم رسوم حسنة O a.

O e. ويبدأ (ا. السلطان فسيل مسله (فسال مسئلة ا. O d. الفقهاء السنة ولا يبنسطون مع الرعية وانما الوزير والحاجب للليل اللذان يمشيان الامور O h. الحسن B g. البردائى B f. واذا حظى عندم صدر من الصدور ولا تخلو حضرتهم من المشايخ الاجلة ودوى الراى كالشيخ اى: pro his habet الحسن بن الفضل تظن انه (ان ا. ملكا يلقيه او انه قد عرف من الغيب بعضه ومثل الشيخ اى استخف الشعبي الكرم اصله والظاهر على كل قاصد فضله وسعدت بعض المشايخ يقول لاقى نصر لخرى ليس بالخصرة اجبر ولا اعظم منفعة للمسلمين من الشيخ اى استخف ثم اعجب من هذا ان امير الشرط يحطّب بهم اذا تاب الخطيب ثنية (تاب - ناسه eod.) مع انتقادهم وكثرة العلماء فيهم وهذا لا تراه بعمل من الاعمال.

الف مسيبيّة، وعلى الصغد وككش ونسف واشروسنة الف الف وتسعة
 وثلاثون الف واحد وثلاثون درهماً محمديّة، وخراج اسبجياب أربعة الدوانيف،
 ومكنسة تبعث الى السلطان كل سنة مع الهدايا، وخراج بخارا الف الف
 ومائة الف وستة وستون ألفاً وثمانمائة وسبعة وتسعون درهماً غطريفية وكانوا
 ثلاثة اخوة محمد ومسيب وغطريف ضربوا هذه الدراهم وفي سود على عمل
 الفلوس لا تنفق الاً بهيطل ولها فضل على البيص، وخراج الصفغانيان ثمانية
 وأربعون ألفاً وخمس مائة وتسعة وعشرون درهماً، وعلى وغان أربعون ألفاً،
 وعلى خوارزم أربعمائة الف وعشرون ألفاً ومائة وعشرون بدرهمهم وفي أربعة
 دوانيف ونصف، ووجدت في بعض الكتب اصل خراج خراسان أربعة وأربعون
 10 الف الف وثمان مائة الف وتسعمائة وثلاثون درهماً وثلاثة عشر درهماً ومن
 الدواب عشرون ناقة والفا شاه ومن الرقيق الف واثنى عشر رأساً ومن البرود
 وصفائح الحديد الف وثلاثمائة قطعة، واما الضرائب فهينة ويصعبون بحافة
 جيحون في الرقيق ولا يعتبرون غلاماً الاً بجواز من السلطان ويأخذون مع
 الجواز سبعين الى مائة وكذلك على الجوارى بلا جواز اذا كانوا اتراناً ويأخذون
 15 على التراب عشريين الى ثلاثين درهماً وعلى الجمال درهمين وعلى قماش الراكب
 درهماً وبردون، سبائك الفضة الى بخارا ومن اجلها يقطع التفتيش وفي المنازل
 من درهم الى نصف. *

a) B et C ut quoque in seqq. interdum eius-
 modi vitium. b) Cf. Ibn Khord. ٣٦, 8, ubi pro البرود est البرور, quae lectio
 confirmatur loco ٣٨, 14. c) B ويردون. d) C haec habet: والخراج به
 رخيص الاً انه ضويف وقت الامير للميد للشغل الذي عرض له فاستقرض
 خراج سنة ويقى ذلك الى اليوم، فخراج نيسابور ١١٨٩٠٠ درهم وعلى ثلاث
 خرائنها ١٩١٤٨٤٧ وخراج سجستان ٩٤٧٠٠٠ ونكر قدامة ان خراج سجستان
 ٣٨١١٠٠٠ وعلى غزنة الفسا راس قيمتها ٦٠٠٠٠٠ وعلى كابلستان ١٥٠٠٠٠٠٠ وخراج بلخ
 ١٩٣٣٠٠٠ درهم وعلى خلم ١٢٠٠٠٠ درهم وعلى طخارستان والباميان ١٥٩٤٣٣٢ درهم وعلى
 جوزجان ٢٢٠٤٠٠ درهم وعلى مرو البرود ١٠٠٢٣٧٠٠ وخراج مرو الشاه ١٣٢١٨٤ درهم
 وخراج هراة ونواحيها ١٢٣٥٤٢١ درهم وخراج فهستان ٦٧٧٨٠٠ درهم وخراج سرخس

وأما المسافات فتأخذ من أخسيكت إلى قُبا مرحلة ثم إلى أوها مرحلة ثم إلى أوزكند مرحلة ثم إلى العقبة مرحلة ثم إلى طباش مرحلة ثم إلى برسخان الأعلى ٦ مراحل ثم إلى موضع بُغراخان ٥ مثلها، وتأخذ من أخسيكت إلى باب بريدين ثم إلى ترمغان ٥ نصف مرحلة ثم إلى خاجستان ٢ مرحلة ثم إلى صامغر ٥ بريدين ثم إلى خَجَنْدَة مرحلة، وتأخذ من إسبيجاب ٥ إلى شاوب ٥ بريدين ثم إلى بدوخكت ٤ مثلها ثم إلى نتماج ٥ مرحلة ثم إلى

٩٠٠٠ وخراج خوارزم ٢٢.١٢. درهمًا خوارزميةً وعلى ترمذ وزم ١٧.٤٢ درهمًا وخراج بخارى ١٢٦.٨٧ درهمًا غطريفيةً وعلى الصفغانيين ٥٥.٢٦ وخراج السغد وكش ونسف والهمثم ١.٢٩.٢٦ محمديةً وخراج الشاش ١٨٠٠٠ درهم مسييةً (مسيلية. cod.) وخراج فرغانة ٣٣٠٠٠٠ محمديةً ومقاطعة اعشار خجندة ١٠٠٠٠ مسييةً (مسيلية. cod.) وخراج اسبيجاب أربعة (اربع. cod.) الدوانف ومكنسة ٥ وأما الضرائب به خفيفةً انقلها على جيبكون ولا تفتيش به إلا ربما منعوا من حمل النقر ولا يعبر (نغر. cod.) غلام تركي^٥ إلا بجاز (نحوان. cod.) ويؤخذ عليه سبعون درهمًا ٢٢٣, 8 seq. Qodama. ومقاطعة معادن نيسابور من الفيروزج وغيره ٧٥٧٢. درهمًا dicit tributum Khorasani fuisse anno 221 ex pacto cum Abdullah ibn Tahir 88,000,000 dirhemos (in tabula fo., 5 habet 87,000,000), tributum Sidjistani ٢٢٢, 21 seq. 1000,000 dirhemos. In margine O adnotatur: ان الاعداد يقتضى ان كلها دراهم. Cf. Kremer, *Culturgeschichte*, I, p. 331, 384, 376.

a) B om. b) B طباش; vid. Ibn Khordadbeh ٣. ٤. c) B برسخان. Apud Ibn Khord. rec. نوشجان (Jaqu. in v.). Cf. Vullers I, 221 et Marquart, *Streifzüge*, p. 77 n. 4. d) B نقرخانن omisso موضع. Forte idem edere debueram apud Qod. ٢. 1. 4, nam ad urbem regis Toghozgoz distantia est tres menses. Sec. Djordjan urbs Boghrakhanqni erat جيناجكت. Cf. de eo Marquart l.l. e) B ترمغان, Ibn Khord. ٣., 2; ترمغان; vid. Jaqut V, p. 16. f) Ibn Khord. صامغر. Vid. Ibn Khord. ٣. a ubi textus صامغار. h) Coniect. Marq.; B ساوات, Ibn Khord. ٢٨, 1. شاراب. i) B بروجكت. Cf. Ibn Khord. ٢٨ b. O infra بدخكت. Deinde B مثلها. k) B نتماج (ساج. a); secutus sum Ibn Khord. ٢٨, 2.

بَارْجَاخ^a بريدين ثم الى ملول مرحلة ثم الى شَاوَعْر^b نصف مرحلة ومن شَاوَعْر
الى طَرَاز^c بريدين، وتأخذ من اسبيجاب الى غَرْكَرْد^d بريدين ثم الى بِنَكْت^e
مرحلة وتأخذ من بنكت الى سُنُورْكَت^f مرحلة ثم الى بِنَاكْت^g بريدين ثم الى
نهر الشاش بريدين ثم الى خَاوَص^h مرحلة ثم الى زَامِين مرحلة، وتأخذ
من بنكت الشاش الى معدن الفضة مرحلة ثم الى جاجستانⁱ مرحلة ثم الى
ترمغان^j مرحلة، ومن بنكت الى غَرْكَرْد^k مرحلة ثم الى اسبيجاب بريدين،
وتأخذ من زامين الى خاوص مرحلة وتأخذ من زامين الى ساباط بريدتين
ثم الى شَاوَعْكَت^l مرحلة ثم الى خُجَنْدَه^m مرحلةⁿ وتأخذ من سمرقند الى
زَرْمَان^o مرحلة ثم الى رَهْمَانِجِين^p مرحلة ثم الى السَّدْبُوسِيَّة^q مرحلة ثم الى
كُورْمِيلِيَّة^r مرحلة ثم الى الطَّوَاوِيْس^s مرحلة ثم الى ديبس مرحلة ثم الى باخارا
مرحلة، وتأخذ من سمرقند الى زامين مرحلة ثم الى خَاوَص^t مرحلة ثم الى
بِنَاكْت^u مرحلة ثم الى سُنُورْكَت^v مرحلة ثم الى بنكت مرحلة، وتأخذ من
سمرقند الى دِرْزَرَه^w مرحلة ثم الى كِش^x مرحلة ثم الى كَنْدُك^y مرحلة ثم الى
باب الحديد مرحلة ثم الى قَرْنَه^z مرحلة ثم الى تَرْمُود^{aa} مرحلة^{ab} وتأخذ من

a) B ابرجاخ. Vid. Jaqut in v. Apud Ibn Khord. ٢٨, 2 rec. b) بارجاخ. Qod. ٢.٤, 12. c) طبران. d) عركرد. Cf. Ibn Khord. ٢٧, 10 et m. Apud Ist. ٣٣٧ rec. In hoc itineraio B sequitur Ibn Khord., O, eulus locum infra dabo, Istakhrum. e) B سبوركت. f) مدينة شاش. Qod. ٢.٤, 6. g) بنكت. h) خاوص, mox حواص. B شطوركوت. Ibn Khord. i) جاجشان. j) ترمغان. k) B s. p. l) ساوكت. m) B ساوكت. n) برمان. O برمان. B الرميصة. p) الطواووش. q) الرميصة. B الرميصة. r) الرميصة. s) الطواووش. t) كاوس. B كاوس. Non videtur auctor animadvertisse stationem eandem esse quam supra appellavit. u) دزره. O دزره et دزره. Cf. Jaqut in v. v) قريه. Cf. Ist. ٣٣٧ k.

بخارا الى تَيْسْتَنْد مرحلة ثم الى مِيَان كَال^a مرحلة ثم الى فَرَبَر مرحلة ثم الى
 جيحون نصف فرسبج، وتأخذ من بخارا الى حكيم^b مرحلة ثم الى رباط عتيق
 مرحلة ثم الى جَب سَعِيد مرحلة ثم الى بَزْتَا مرحلة ثم الى رباط خواران^c
 مرحلة ثم الى قرية البُخَارِيِّين^d مرحلة ثم الى قرية الخَوَارِزْمِيِّين مرحلة ثم الى
 بلخان^e مرحلة ثم الى كَالف مرحلة ثم الى مَحَلَّة الْغِيَّاسِيْنَ^f مرحلة ثم الى
 تَرْمَذ مرحلة^g * وتأخذ من بخارا الى امره^g بريدين ثم الى رباط ماش مرحلة
 ثم الى شوروخ مرحلة ثم الى الرمل مرحلة ثم الى رباط طَعَان^h مرحلة ثم الى
 رباط جِكْرَبَنْد مرحلة ثم الى رباط حسن مرحلة ثم الى نَابَدَشِيْنَⁱ مرحلة
 * ثم الى مصيف النهر مرحلة^k ثم الى رباط ماش مرحلة ثم الى رباط سنده
 مرحلة ثم الى بَعْرَقَان^m مرحلة ثم الى شَرَاخَانⁿ مرحلة ثم الى كَات^o مرحلة¹⁰
 وتأخذ من كات الى خاس مرحلة ثم الى نُوْرَكَت^p بريدين ثم الى وايخنان^q
 على اليمين مرحلة ثم الى نُوْبَاع^r مرحلة ثم الى مَرْدَاخَقَان^s في مغارة مرحلتين
 ثم الى درسان بريدتين ثم الى كَرْتَر مرحلة ثم الى جُوَيْقَان^t بريدين ثم الى
 قرية بَوَاتِكِيْنَ^u مرحلة ثم الى البِكْبِيْرَة مرحلة^v * وتأخذ من رباط ماش الى

a) B مياركال. Vid. Dern, *Caspia*, Eini. p. XXXV, ano. 1. b) B حكم C
 ut recepi. c) B خواران C خواران. Vid. supra p. 192 h. d) B et O النصاريين.
 e) B بلخان C بلخار. f) B sine punctis. Ad finem huius itinerarii C
 addit: وتأخذ من قواديين الى ترمذ مرحلتين. g) O امره. وتأخذ من امره
 Fort. idem est locus qui امديره. h) B طوعان C طوعان. i) Hic C
 inserit: ثم الى المصيف مرحلة. k) O om. l) B ناباد C نابادشمن. m) B
 sine punctis, C بعرقان. n) B سراحان C سراحان. Shurdkhan. o) C كات
 ut solot. Hic etiam describit alteram viam: مغارة الى كات في مغارة
 مراحل. Cf. *Das alte Bett des Oxus*, p. 110 ann. 2. p) C بوزكات. q) B
 مردانغان C مردانغان. r) B نوباع C نوباع. Cf. Jaqut in v. s) B مردانغان
 Deinde C في المغارة. t) B جويقان C جويقان pro بريدتين. u) B
 بواتكمن C برانيقن.

اسير مرحلة ثم الى بازار سار مرحلتين ثم الى أرذخيوه مرحلة a و من
 مردانغان b الى وردراع c مرحلة ثم الى كدر مرحلة و تاخذ من كات الى
 غرمان d مرحلة ثم الى وايجان e بریدین ثم الى اردخيسوه f بریدنا ثم الى
 نوکباغ g مرحلة و تاخذ من اوزارمند الى سكاخان خاس h بریدین ثم الى
 رخشيميتن i مرحلة ثم الى خيوه مرحلة ثم الى كدرانخاس k بریدین ثم الى
 زردوخ بریدنا ثم الى هزاراسب بریدین و من اوزارمند الى روزوند l برید ثم الى
 نوروار m مرحلة ثم الى زمخشيره n مرحلة وكذلك الى الجرجانية o و تاخذ
 من بخارا الى تخشب في مغارة ثلاثين فرسخا فيها رباطات ثم الى الصغانيان
 تمام a مراحل و تاخذ من الصغانيان الى دازرتجي p او الى باستند او
 10 بانساب q او سنكرده r مرحلة مرحلة ومن الصغانيان الى بواب s بریدین و من
 الصغانيان الى بهام t او عشم u او زينور v ثلاثا ثلاثا و من الصغانيان الى هنبان w

a) C haec non habet. (ازدجير). b) B دانمان, C مردانغان. c) B sine punctis. d) B عمران. e) B وايجان, O وايجان. f) B ازدهيره, C ازدهيره. g) B بونباغ. In C haec statio non est, ibique cetera quoque ad Khowarizm pertinentia desiderantur, additur vero aliud itinerarium. h) B سكاخان خاس. i) B رخشيميتن. Scribitur sic pro اردخشميتن. Vid. Jaqut I, 191 ult. k) B كدرانخاس. l) B زورويد. m) B نوروار. n) B زمخشيره. o) C addit hoc itinerarium: من الجرجانية الى اردكوا مرحلة ثم الى رباط باهان مرحلة ثم الى بتر للناكم مرحلة ثم الى رباط ابي سهل مرحلة ثم الى رباط دوعنج مرحلة ثم الى ميان Djordjani ميان شاه Pro رباط جعفر مرحلة ثم الى افراوة مرحلة دازرتجي, O دازرتجي B p. vid. Das alte Bett des Oxus, p. 27. q) B بانساب, C بانساب. Vid. supra p. 318i. r) B سيكرده, C سيكرده. Vid. supra p. 318i. s) B بواب, C بواب. Vid. supra p. 318k. t) B بهام. u) Secundum C; B عشر. v) B زينور, O زينور. Deinde C ثلاث ثلاث مراحل. w) B هنبان, C هنبان.

مرحلتين ومن الصغانيين الى الختل ٣٠ فرسخا ومن الصغانيين الى
سمرقند ٥٥٤.

a) B للجيل. b) In C Itineraria Transoxaniae haec sunt (praecedunt itineraria
Khowarizmia): ومن جيهون الى آمل او الى فوثر فرسخ وتأخذ من بخارى الى
بيكند او الى جكم او الى امزه (امره. cod.) مرحلة مرحلة وتأخذ من بخارى
الى قراجون (قراخون. cod.) او الى قوخشة او الى الطواويس مرحلة مرحلة
وتأخذ من بيكند الى ميان كال مرحلة ثم الى فوسر مرحلة وتأخذ من
جكم (جكم. cod.) الى رباط عتيق الحج وتأخذ من امزه (اموه. cod.) الى رباط
تلخ الحج وتأخذ من الطواويس الى كومينية الحج وتأخذ من قراجون
(قراخون. cod.) الى ميان كال مرحلة ثم الى رباط آستانة مرحلة ثم الى مايموغ
مرحلة ثم الى نسف مرحلة وتسير من قوخشة الى كات الحج وتأخذ من
سمرقند الى باركت او الى درزة (درزه. cod.) او الى زامين مرحلة مرحلة
وتأخذ من باركت الى رباط سعد مرحلة وتأخذ من درزه (درزه. cod.) الى
كش الحج وتأخذ من أشروسنة الى ساباط نصف مرحلة وتأخذ من زامين
(مرامين. cod.) الى دزك مرحلة ثم الى خرقانة (خرقانه. cod.) مرحلة وتأخذ
من اشروسنة الى فغكت (فغكت. cod.) نصف مرحلة ثم الى خجندة مرحلة وتأخذ
من بنكت (بيكت. cod.) الى أستوركت مرحلة ثم الى وينكرد (وينكرد. cod.)
مرحلة ثم الى بتر (هر. cod.) حميد مرحلة ثم الى بتر (لعلنه بتر. marg. هر. cod.)
الحسين (الحسن. cod.) مرحلة ثم الى ديزك مرحلة ثم الى خرقانة (خرقانه. cod.)
مرحلة ثم الى رباط سعد مرحلة وتأخذ من بنكت (بيكت. cod.) الى رباط
انفون (الغوز. cod.) مرحلة ثم الى غركرد (عركرد. cod.) مرحلة ثم الى اسبيجاب
مرحلة وتأخذ من اخسيكت الى خواقند (خواقند. cod.) مرحلة ثم الى
خجند مرحلة ثم الى شاوكت مرحلة ثم الى ساباط مرحلة ثم الى زامين
مرحلة ثم الى فورتند (فوريمد. cod.) مرحلة ثم الى رباط سعد مرحلة وتأخذ
من قبا الى رندرامش cf. Jaqut II, p. ١٥١ زندرامين fort. ١. رندرامتين (cod.)
مرحلة ثم الى رشتان (رستان. cod.) مرحلة ثم الى سوخ (نسوخ. cod.) مرحلة والى
ثم الى. cod.) كند مرحلة ثم الى خجند مرحلة وتأخذ من اسبيجاب الى بدخكت

وتأخذ من بلخ إلى خلم مرحلتين ثم إلى ورواليزه مثلها ثم إلى الطالقان
 مثلها ثم إلى بدخشان *b* ٧ مراحل ومن خلم إلى سمنجان ٥ مرحلتين ثم إلى
 آندرابه *d* ٥ مراحل ثم إلى كارتايه ٣ مراحل ثم إلى بتنجبير مرحلة ثم إلى
 قروان *f* مرحلتين * وتأخذ من بلخ إلى بغلان ١ مراحل ومن سمنجان إلى
 بغلان *g* ٤٤ مراحل وتأخذ من بلخ إلى مدر *h* ١ مراحل ثم إلى كده مرحلة ثم إلى
 الباميان ٣ مراحل * ومن بلخ *k* إلى أشبورقان *i* مثلها ثم إلى القارتاب مثلها
 ثم إلى الطالقان مثلها، وتأخذ من بلخ إلى شاورقان *m* مرحلة ثم إلى ترمذ

مرحلة ثم إلى طراز مرحلة، ومن تونكت إلى مدينة الصين العظمى مائة
 وأربعون يوماً فيما حكى الرسل لأجيبه نبي وقد ذكر ذلك في كتابه وأوضح
 القول فيه ٥ وتأخذ من بخارا إلى بروجكت (تمجكت *vera lectio ut vid.*) أو إلى
 مغان (معكن *cod.*) مرحلة مرحلة، وتأخذ من بخارا إلى زندنة بريدن
 وتأخذ من سمرقند إلى بديجت (بيجكت *cod.*) مرحلة ومن سمرقند إلى
 إشنيجن (استبخر *cod.*) مرحلة ومن سمرقند إلى أباركت أو إلى ورغش
 (ورغش *cod.*) بريدن بريدن ومن سمرقند إلى ودار (وخان *cod.*) أو إلى
 كبودنجكت (كودبجكت *cod.*) بريد بريد. ومن كاش إلى نسف ٣ مراحل
 ومنها إلى الصغانيان (الصغانيات *cod. hic ut semper*) ١ ومنها إلى نوغد قریش
 مرحلة ومنها إلى سونج مرحلتان ومن نسف إلى برة مرحلة، ومن خرقانة
 إلى برك (برك *cod.*) مرحلة ثم إلى زامين مرحلة، ومن الصغانيان إلى قوديان
 ٣ مراحل وكذلك إلى واشكرد أو شومان، وتأخذ من الصغانيان إلى دارزنجي
 الحج، وتأخذ من باراب إلى شاور مرحلتين، ومن اخسيكت إلى كروان مرحلة
 وكذلك إلى وانكت (ربكت *cod.*)

a) وروالين *C*، وروالين *B*. *b*) Sic *C* et marg *B* cum *Textus B* بلخشان. *c*) كارتايه *O*، كارتايه *B*. *d*) اندارنه *C*، ازرائه *B*. *e*) سمنجان *O*، سمنجان *B*. *f*) قرون *O*، قرون *B*. *g*) Supplevi (B lacuna) secundum Ist. ٢٨٦, 5. *h*) مدر *B*. *i*) *C* haec om. *k*) *B* male. *C* haec ad *om.* وتأخذ *om.* *l*) استورقان *B*. *m*) *B* سياركرد *O*، سياركرد *B*. *Istakhrī* ut hinc scripsi apud Ibn Khord. ٣٣, 2. *Mox B* ترمذ pro ترمذ.

مرحلة « وتاخذ بين اليهودية الى السباع مرحلة ثم الى اشبورقان ^a مثلها ثم الى
 البندرية ^b مرحلة ثم الى الدستجيرة ^c مرحلة ثم الى بلخ نصف مرحلة
 وتاخذ من اليهودية الى قصر الامير مرحلة ثم الى فارياب ^d مرحلة ثم * الى
 كرك مرحلة ثم الى الطالقان مرحلة ^e وتاخذ من اليهودية الى انبار ^f مرحلة
 ثم الى رباط مرحلة ثم الى بلخ مرحلة ^g وتاخذ من فارياب ^h الى استانة ⁱ مرحلة
 ثم الى جوبين وملين ^j مرحلة ثم الى اندخوى ^k مرحلة ثم الى رباط ^l افرغون
 مرحلة ثم الى قنبي غياث ^m مرحلة ثم الى كركو ⁿ مرحلة ^o وتاخذ من مسرد
 الى فاز ^p مرحلة ثم الى مهدي آباد ^q مرحلة ثم الى بحيرآباد ^r مرحلة ثم الى
 القريتين ^s مرحلة ثم الى اسداب ^t مرحلة او ثم الى خوزان ^u مرحلة ثم الى
 قصر احنف بريدن ^v ثم الى ارستن ^w مرحلة ثم الى الاسراب ^x مرحلة ثم الى ^y

a) B السورقان. In O hoc itin. deest. Ibn Khord. ٣٣, 11 et Qod. ١١, 16
 الشبورقان. b) B البندرية. Constat laetio commentario Qodamae ١١, 18 seqq.
 et quoque est apud Ibn Khord. c) B الدسكرو; Qodama ut rec., Ibn Khord.
 دست كرك. d) B مارات, max مارات; recte Cl. e) O haec om., sed alio loco
 habet: وتاخذ من اليهودية الى قصر الامير مرحلة ثم الى رباط مرحلة ثم الى
 بلخ مرحلة. Sequitur hinc قصر الامير non esse N. P. sed significare locum
 principis nempe Anbar; cf. Ist. ٢٧. Deinde B استانة. f) B جوبين وملين,
 جوبين وملين. g) B اندخوى, O اندخوى ut nunc scribitur nomen.
 h) B غياث, O غياث. i) B فاز. In O hoc itin. desideratur. In *Djih.*
Numa ٣٢٦, 17 in قارس corruptum est. Vid. Jaqut in v. k) B بحيرآباد; apud
 Ibn Khord. ٣٢, 3 edidi اباب; *Djih. Numa* habet حتاباب. V. Jaqut in v.
 l) B القريتين. m) B اسداب, secutus sum Ibn Khord., Qod. et *Djih. Numa.*
 n) O خوزان. Apud Ist. ٢١ et Ibn Hauq. ٣١٥ minus recte edidi خوزان; vid.
 Jaqut in v. *Djih. Numa* male حوراب. o) B اسكرن. Secutus sum Ibn Khord.
 et Qodama, eoli. nomine رسكن, apud Jaqut. Ad hanc stationem a Kaqr Ahnaf
 per urbem Marwaridh iter est longius, nempe 10 Paras.

ننجا باده مرحله فر الى الطالقان مرحله فر الى كسكان ^b مرحله فر الى
اليهودية مرحله وتاخذ من مروه الى جروجرد مرحله فر الى الدندانقان
مرحلة فر الى تليستان ^d مرحله فر الى اشترمق ^e مرحله فر الى سرخس
مرحلة وتاخذ من مرو الى كشيتهن ^f مرحله فر الى رباط لايد ^g مرحله
^h فر الى رباط نصره مرحله فر الى جب ^h حماد مرحله فر الى رباط بارس
مرحلة فر الى آمل مرحله ⁱ فر الى جيجون فرسخا ^h وتاخذ من ابشين ^k
الى رباط شورا مرحله فر الى رباط شار ^m مرحله فر الى قرية القاصي مرحله
فر الى شورمين ⁿ مرحله فر الى قرية الماجوس مرحله فر الى خار ^o مرحله
فر الى رباط ميناه ^p مرحله فر الى كروخ مرحله فر الى هراة مرحله ^q
¹⁰ وتاخذ من ابشين الى رباط كرزوان مرحله فر الى مروز ^q مرحله فر الى
رباط رود ^r مرحله ^s فر الى مرو السرون مرحله فر الى جسر حره مرحله فر
الى الطالقان مرحله ^t ومن ابشين الى ديزه الى مرو السرون ^u فراسخ ^v

a) B sine punctis. Scoutus sum Ibn Khord. ٣٢, 8. b) Sic B cum ح et
Qodama ٧١, 7. Aliae lectiones apud Ibn Khord. ٣٢٤. Hinc apud Ibn Khord.
et Qodama via pergit par stationes ارغين et قصر خوط ad urbem Farayab
et porro (vid. supra) per القاح ad Shabürkan. c) C مرو الشاه. Deinde B
جنوجرد, Jaqut ٢٧٩, 11, كنوئرد, Ibn Khord. ٢٤, 10, جنوجرد, Jaqut
d) B تليستان; cf. Ibn Khord. ٢٤ k. e) B اشترمقان; cf. Ibn Khord. ann. i.
Inter hanc stationem et Sarakhs Ibn Khord. et Qod. ponunt النجار.
f) B كشيتهن, C كشيتهن. Stationes Ibn Khord. et Qod. ab iis huius itinerarii
differunt, propter causam a Sprengero p. 16 allatam. g) C الرباط السيد (sic).
(B sine punctis). h) C بنر. i) C om. k) B ابشين hic et infra. l) B سور.
m) B سار. n) B sine punctis. o) C خار. p) B ميناه. q) In C lacuna.
r) B رود, C رود. s) Sic B, Sprenger p. 51 legit نخر. t) ابشين الحادره B
u) C haec non habet: sod مرحله الى القصر الاعلى مرحله ^u وتاخذ
وتأخذ من ابشين الى القصر الاعلى مرحله ^u فر الى مرو (littera deleta est) مرحله
من مرو الرود الى قصرى مرحله فر الى رباط عهدي (عمرى ٣٣٦, 10) (Djih. Numa

وتأخذ من هراة الى اسغزاره ٣ مراحل والى مالن او الى كروخ او الى باشان
مرحلة مرحلة وتأخذ من باشان الى خيساره مرحلة ثم الى استرپيان ٤
مرحلة ثم الى مارابان مرحلة ثم الى اوقه مرحلة ثم الى خشت ٥ مرحلة
وانت في الغوره ٦ وتأخذ من هراة الى بينة ٧ مرحلتين ثم الى كيف مرحلة
ثم الى بغشور ٨ مرحلة ٥

وتأخذ من غزئين الى رباط البارد مرحلة ثم الى اسناخ ٩ مرحلة ثم الى
حنس ١٠ مرحلة ثم الى الباميان مرحلة وتأخذ من غزئين الى كورديز
مرحلة ثم الى اوغ مرحلة ثم الى لجان ١١ * وبها عين ماء m ثم الى ويند
تمام n ١٢ * وانت في بلاد الهند والهند m ١٣ وتأخذ من بست الى رباط
فيروزقنده مرحلة ثم الى ميغون ١٤ مرحلة ثم الى رباط كشر ١٥ مرحلة ثم الى
بنجواي ١٦ مرحلة ثم الى بكروبان ١٧ مرحلة ثم الى خوسان ١٨ مرحلة ثم الى

مرحلة ثم الى رباط جعفرى مرحلة ثم الى رباط ابن نعيم (يونعبي *Djih. Numa*)
مرحلة ثم الى سرخس مرحلة وتأخذ من مرو البرود الى قصر احنف مرحلة
ثم الى لوكر مرحلة ثم الى قومنس (قربين ١. sic) مرحلة ثم الى رباط الامير
مرحلة ثم الى رباط آخر مرحلة ثم الى حيرند (جيتج ١) مرحلة ثم الى
مرو مرحلة وتأخذ من مرو (sic) الى قصر احنف مرحلة ثم الى بغشور
مرحلة ثم الى القويتين مرحلة ثم الى نبوه مرحلة ثم الى بالذيس مرحلة

a) B اسمران, C اسمرمان, O. حمنان, O, حنبار, B. اسفران, B. b)
خف, B كيف Pro. كنه, C, مند, B. f) بالغور, O. خست, O, حسنت, C.
g) B حسنت, C, B. Sic O, B. h) B sine punctis. i) بغي شور, O, بغشور, B. j)
k) B. Vid. Jaqut in v. كرتين, O, كرتين, O, كرتيه. l) B indistincto, sine punctis. m) O om.
n) O تسعة عشر. o) B فمروز مند, C om. sine lac. Vid. Ist. ffa et fo..
p) B ميعوف. q) B كدمر, C om. sine lac. Rec. monente Marq. Cf. Ist.
fo. d, Ibn Hauq. ٣. ٥٩. r) B بنجوان, C. بنجواي.

s) B نكبان. Apud Ist. recepi.

t) B (حرساء). Apud Ist. recepi خوسان (cod. F' quoque habet). حرساء, B.

رباط سرب مرحلة ثم الى رباط الاوقل^a مرحلة ثم الى خنكل اباد^b مرحلة ثم الى قرية غرم^c مرحلة ثم الى قرية خاست^d مرحلة * ثم الى قرية جومة مرحلة ثم الى خايسار^f مرحلة وتاخذ من سفنجاي^g الى رباط مرحلة ثم الى جنكي^h مرحلة ثم الى رباط الحاجرⁱ مرحلة ثم الى بناجوي^k مرحلة^e وتاخذ من بست الى ذاور^l ٤ مراحل ثم الى الغور مرحلة^m وتاخذ من زرنج الى كركويه مرحلة ثم الى بشتⁿ مرحلة ثم الى جوي^o مرحلة ثم الى بست^p مرحلة ثم الى كنجور^q مرحلة ثم الى سرك^r مرحلة ثم الى وادي سره مرحلة * ثم الى سره مرحلة^s ثم الى تره مرحلة ثم الى كوستان مرحلة ثم الى جاشان^t مرحلة ثم الى قناه^u سرى^v مرحلة ثم الى الكجبل 10 الاسود مرحلة ثم الى جامان مرحلة ثم الى هرا^w مرحلة^x وتاخذ من زرنج الى زانبوي^y مرحلة ثم الى سرورن^z مرحلة ثم الى حوروي^{aa} مرحلة ثم الى نغك^{ab} مرحلة ثم الى رباط كرودين مرحلة ثم الى رباط قهستان^{ac} مرحلة ثم الى رباط عبد الله مرحلة ثم الى بست^{ad} مرحلة^{ae} وتاخذ من زرنج الى جوم^{af} ٣ مراحل ثم الى * قره او الى القرينين مرحلتين مرحلتين^{ag} ومن قره الى نه 15 مرحلة ومن زرنج الى الطاق مرحلة ومن زرنج الى كيش^{ah} ٣ فرسجا^{ai}

a) B الاوز, In O haec statio deest. b) B خنكل اباد, C جيكل اباد. c) B غرم. d) B sine punctis, O حاشيب of. Ist. ٢٥.١ (cod. F حاست). e) B om. C habet جومه. f) B جاشان, C حانسان. g) B بناجور, C بناجور. h) B الجن. i) B الحاجر. j) B الحاجر. k) B الحاجر. l) B ذاور, C ذاور. m) B دشن, C (sio) سبيير بيردين. Vid. Ist. ٢٤٨٤. n) B حور. o) B بست, C semel لبستك (fort. البستك), semel ut recepl. Cf. Ist. ٢٤٨١, Ibn Hauq. ٣.٤, 15. p) B كنجور, C كنجور. q) B شك. r) C om. Deinde B et O تره. s) B خاشان; apud Ist. recepi خاستان, sed vid. p. ٢٤٨٤ et Ibn Hauq. ٣.٥b. t) O سرور. u) O زانبوي. v) O اسورن. w) B حوروي. x) B حوروي. y) B حوروي. z) B حوروي. aa) B حوروي. ab) B حوروي. ac) B حوروي. ad) B حوروي. ae) B حوروي. af) B حوروي. ag) B حوروي. ah) B حوروي. ai) B حوروي.

وتأخذ من قبايس الى تون مرحلة وتأخذ من قبايس الى ينابند مرحلة
 ثم الى كندر مثلها ثم الى طرثيث b بريددين e ومن ينابند الى سگان e
 مرحلة ثم الى جابن d مرحلة ثم الى مالن كواخره مرحلة ثم الى بوزجان f
 مرحلتين * ثم الى الملاحه مرحلة ثم الى القصر مرحلة g وتأخذ من نيسابور
 الى بيسكند h مرحلة ثم الى حسيناباد مرحلة ثم الى خسروچرد e مرحلة ثم
 الى * النوق او الى k يحيى اباد مرحلة ثم الى مزينان ويهمن اباد مرحلة
 ثم الى آستاباد مرحلة ثم الى قفندره مرحلة e وتأخذ من نيسابور الى
 قصر السريح m مرحلة ثم الى الرمانه n مرحلة ثم الى صامه e مرحلة ثم الى
 مزدوران مرحلة ثم الى اوكينه p مرحلة ثم الى سرخس مرحلة e وتأخذ من
 قصر السريح الى فرهاكرد q مرحلة ثم الى نوكد r مرحلة ثم الى ملايكرد e
 10 مرحلة ثم الى بوزجان مرحلة e ثم الى كلنا مرحلة ثم الى المق e مرحلة ثم الى

b) B. مباد et بياو، ينابند C، مباد et مباد، مباد B. a) B
 C. O habet duo itineraria, alterum a Quin ad Kondor, alterum a
 Quin ad Tun, ثم الى قلعه مرحلة ثم الى بناو مرحلة ومن ينابند الى سگان
 مالن كواخره C، كواخون B. e) حانمن C، جاتمن B. d) B et C. سگان
 cf. ببیب كند C، نبسكند B. h) C om. f) بوزجان C، نورجبان B. g)
 Edris et Edris II, p 177, 6, 6. Ibn Rosteh v. 1, 6. 3, 9 et ann. k. Ibn Khord. 33, 9 et ann. k. Post hanc stationem desideratur statio, quam ceteri سنكرد Edris
 appelliant. In C الى deest. i) B جسر وجود et om. مرحلة. k) C om.
 B habet يحيى ناك v. Ibn Khord. l. 7, Ibn Rosteh l. 1. Deinde B يحيى ناك
 C يحيى ناك. l) B هقدر، C hanc stationem non addit; vid Ist. p. 214 d et
 m) Sive دزبان، Jaqubi, 2, 2. Male Jaqut II, 57, 14. n) Sive خاكسار، Jaqubi l. 3; cf. خاكسار apud
 Jaqut. o) B صامه. p) B sine punctis; Ibn Khord. 24, 5. ايكينه q) Ibn
 Rosteh v. 7, 7. فرهاكرد r) B sine punctis. s) Sic B; C بلار كورد. Pro
 hac et preced. Ibn R. سنبوسچرد. t) B om. u) Sic B, C ut vid. et sic legi posset in B.

امدء مرحلة فر الى هراء مرحلة ٥ وتأخذ من القصر الى الملاحه مرحلة
 فر الى سنكمان ٥ مرحلة فر الى يتايد مرحلتين ٥ وتأخذ من نيسابور
 الى كلكاوه مرحلة فر الى الدارين مرحلة فر الى نماخن ٥ مرحلة فمن اراد
 نسا اخذ الى ربك مرحلة فر الى فرخان ٢ مرحلة فر الى بذرر مرحلة فر
 ٥ الى بغدادو مرحلة فر الى نسا مرحلة ٥ ومن اراد ابيورد اخذ الى
 ذراوند ٥ مرحلة فر الى حويران ٤ مرحلة * فر الى قلمبيهن مرحلة فر الى
 ابيورد مرحلة ومن قلمبيهن الى كوفن مرحلة ومن كوفن الى ابيورد
 مرحلة ٥ وتأخذ من نيسابور الى بغيشن ٤ مرحلة ثم الى القرية الحمراء
 مرحلة فر الى المشهد ٣ مرحلة فر الى طابران بويدين ٥ وتأخذ من نيسابور
 10 الى نشديغن ٥ مرحلة فر الى رباط مرحلة فر الى ٣ آخر مرحلة فر الى
 طريثيت مرحلة ٥ وتأخذ من نيسابور الى ريوند مرحلة فر الى مهرجان ٤
 مرحلتين فر الى اسفراين ٣ مثلها، وقد اختصنا مسافات هذا الاقليم ٥

ومن الرمادة او صاهه: C addit. a) C addit. sine art. ملاحه C a)
 (كلكاوا semel) C nomen bis habet ut recepi (كلكاوا B d) الى نوقان مرحلة
 معداوه C g) بذرر et mox فرخان B f) نماخن C bis ut recepi. B e)
 et قلمبيهن C om. B habet حويران B f) Sic C; B ذراوند A) Sic B;
 semel بغيشن C semel بغيشن B d) قلمبيهن Sprenger p. 51 legit بغيشن.
 Apud Ibn Khord. ٢٤, B recepi بغيشن sed apud Ibn Rosteh ١٦ ult.
 ومتبها الى العقبة مرحلة مرحلة: C add. n) نوقان I. موقان C m) بغيشن.
 وتأخذ من نيسابور الى كلكاوا او الى بغيشن او الى: Supra nempe C' sic habet:
 Significatur autem nomen العقبة او [الى] بشديغن او الى ريوند مرحلة
 مزدوران locus supra مزدوران dictus, quem Qodama ٢.٢,] seq. appellat
 مزدوران رباط C add. p) بشديغن semel, نشديغن B e) العقبة
 وتأخذ من نسا الى رباط مرغز: C addit itin. اسفراين C r) مهرجان C g)
 مرحلة فر الى يرازوند مرحلة فر الى جرمقان مرحلة ٥ ومن نسا الى كوفن ٢٥
 فرسخا. In C itineraria plene alio ordine sunt disposita.

اقليم الديلم

هذا اقليم الفخر والصفى به صنّاع حدائق، وفواكه تحمل الى الآلاف،
 وبنوه معروف * بمصر والعراف * كثير الامطار، مستقيم الاسعار، مصر طريف،
 * ولهم مدن لطيف، يجلبون الشريف، ويترجمون الضعيف، كبراء في الفقه واجلّة
 في الحديث رجال في القتال وكل عفيف، رسوم حسان وذيل نظيف، بحر
 عميق به مدن تطيف، به اسماء سرية وصياح جليظة وفواكه لذية
 واشياء متصانة وارزاز كثيرة به تين وزيتون واتونج وخرنوب كثير اعناب،
 حسن الاعناب، رساتيف رحاب، ومدن طياب، وخيش عجاب، واسم
 كبير، وما مجزير، ودخل كثير، ويز خطير،
 10 واثما نسبناه الى الديلم لان
 به ديارهم وفيه ملكهم ومنه متبعهم وهم اليوم قوم قد استولوا على ما يُصاقلهم
 من البلدان واحتلوا على ائمة الاسلام، والذين لهم الخاص والعام، ولم تجد لهذا
 الاقليم اسما يجمع، كورة قاصفناه اليام ولقبناه بهم لفصل كورة ونشهره امره
 وليس هو بالكبير ولا مدنه بالكثير ولولا ان اسم الجبال مشتق، ولها من
 العراق حظا لاصفنا هذا الاقليم اليها وجعلنا السرى مصرها وقومس
 16 نواحيا وهذا شكله ومثاله

وقد جعلناه خمس كور اولها من قبل خراسان قومس ثم جرجان
 ثم طبرستان ثم الديلمان ثم الخزر والبحيرة متوسطة في هذه الكور غير
 قومس فانها متعالية في الجبال متوسطة بين الرى وخراسان تفصل بينها وبين
 البحيرة كورة طبرستان،
 20 ولما قومس فانها كورة رحبة نزهة * حسنة الفواكه
 وهي ثمانون فرسخا في سبعين واكثرها جبال قليلة المدن خفيفة الامل كثيرة

- a) C addit. b) C العراف. c) في الاثني. d) B الامصار. e) C وعمل. f) C وضيافا et اسماء et habet توى.
 g) B طياب. h) B استولوا. i) B بجمع. Deinde C كورة. j) B ويشهر. k) B لفصل - ويشهر. l) B مستم. m) B وقوم. n) Hic p. 168 sequitur in B mappa. o) C جعلنا هذا. p) C الديلمان. q) B الكورة. r) C لانها. s) C om.

الانعام ثقيلة الخراج معتدلة الهواء^a قصبها الدامغان ومدنها سمنان يستلزم
 زغنة ه بيار مغون^e واما جرجان فلها كورة سهلية * جبلية نسوا البسرد
 لعملت فيها النخيل ذات الترنج وزيتون وعناب وتين غزيرة الانهار كثيرة
 البساتين لها رستاق جليل والخيرات بها كثير والبخر قريب والمصر ظريف
^e والاسم كبير d والخراج ثقيل اسم القصبة وفي مصر الاقليم شهستان ومن مدنها
 ستراباد وابسسكون اللهم^f آخر الرباط^e واما طبرستان فلها * كورة سهلية
 بحرية ولها ايضا جبال g كثيرة الامطار تشقة كربة h وسخة مبرغنة A عمدة اخباز
 الارز * كثيرة الاسماك والتموم وطير الماء وبهاء مزارع الكتان والقنب h قصبها
 آمل ومن مدنها سألوس ميلا i مامطير ترنجى m سارينة طميشة n هرى بود^e

ضياح حسنة وقلاع حصينة وفواكه موصوفة وكورة واسعة ورجال شام O
 وسهول وجبال الا انها قليلة المدن خفيفة الامل مع كثرة الانعام والاعنام
 نفيلة (ثقيلة 1.) للخراج معتدلة الهواء اهل صلاح وستر وادب وعلم وصناعة
 infra B رعمه O رغه B b) وحدهى يكون ثمانون (sic) فرسخا في سبعين
 سار B Coniectura scripsi. Deinde B رعبه in mappa رعبه B supra رعبه O رعبه
 c) جبلية (sic) ذات اصداد غزيرة الانهار: O pro his. d) كثير B معور B
 كثيرة البساتين رستاق جليل وبحر قريب ودخل كثير ومصر ظريف واسم كبير
 اللهم Male edidi اللهم apud Ist. ٢٧, 1 et Ibn H. ٢١١, 9. Jaqut I,
 ٣٥٤, 12 praescribit اللهم, sed p. ٤٩ habet اللهم. Cum vocali dhamma quoque
 editum est Abulfeda ٤٣٧. Dorn, Caspia, p. 268 praefert اللهم, sed opinatur
 (p. 21, 95) nomine اللهم eundem locum significari (Ahlem). g) ايضا O
 مشجرة نزهة بها O h) C add. سهلية ولها جبال بحرية
 m) C ماعطين B et C مامطير Pro ميلا B l) ولها خصائص واسم
 om. B hic et in mappa برجى in itin. برجى ubi O برجى V. Ibn al-Faqih
 ٣٧٤. Sec. Ibn Isfandiyr, Hist. of Tabaristan, ed. Browne p. 27 ortum est
 nomen توران چر. n) O hic et infra طميشة. Nomen seq. supra in B
 scribitur هرا. Infra ponitur locus in provincia Djordjan. o) B et C بود, B
 supra (ubi sum nomine praeced. coniungitur) بود ut recepi.

مَطْبَرَه نامية تبيشة b واما الديلماني فلها * كورة في الجبال e صغيرة المدان
لا * ترى لفر d لياقة ولا علم ولا ديانة * بل ثم دولة ورجلة e وهيبة ولفم رسوم
عجبية وقرى كثيرة وقد اصغنا اليها التجيل لان اكثر الناس لا يكادون يفرقون
بينهم فقضية الديلم f يروان g ومن مدنها ولامة شكيرز تارم خشم h
والجيل دولاب يلمان i شهر k كهن رود m واما النخر فلها كورة واسعة e
خلف البكيره قسفة كربة كثيرة الاغنام والعسل واليهود n باخرها سد ياچوج
وماچوج وعلى تخومها بلدان الروم ولها نهران اكثر مدنها عليهما يقلين في
البكيره وعلى تخومها من قبل جرجان جبل ينقشه p قصبته q ايل ومن مدنها
بلغار سمندر r سوار بغنده قيشوي خليج s بلنجر البضا e
الدامغان قصبه صغيرة في حصبة خربة الاطراف رديلا u الخمامان لا حسنة 10
الاسواق ولا كثيرة الاجلة غير انها جيدة الهواه وفي اهلها وحلها e عليينا

ماتلير, Videtur esse mera repetitio nominis منظر, O منظر, supra منظر, B منظر, a) quod quoque مطبر scribitur. Vid. Jaqut in v. et indicem ad Dorn, *Mus. Quellen*, IV. Deinde B نامنه, O نامنه, B supra ناميه. Cf. ad Ist. ٣١٦, sed Ibn Isfand. p. 56, l. 21, 186 نامنه ut Beludh. ٣٣٤ ult. b) B h. l. تبيشه, supra تبيسه, C quod recepi. Habet quidem Jaqut in v. تبيسه, sed errore, quia dicit nomen esse idem quod طميسه (cf. III, ofv, ult.). Cf. Dorn l.l. sub تبيشه et تبيسه. Significat nomen rubetum (Dorn, *Bemerk.* p. 60). c) سهل فيه التجيل O. d) O om. e) B ورجله. f) O ولايروان. g) B h. l. وائر النهار ومزارع واشجار وقرى كثيرة قصبته: pro his. h) Sic B hic et supra, C ولامتين. i) B شكيرز, supra شيكور. j) B شكيرز, supra شكيرز, C حشم, infra حشم, k) B حشم, supra حشم, C حشم. Deinde B وجيل. l) B h. l. سلمان. Abulfeda ٤٢٨. Ibn abi Oosib. II, ١٧١, 22. فيلمان شهر. m) B كهن رود et كهنروز, infra كهنرود, C كهنرود. n) O om. et habet باخرها. o) B اكيره عليها. p) B بلدانهم. q) O add. تسمى. r) B سمندر, O سمندر, supra سمندر, C سمندر. Deinde B مشوره, supra مشوره, C ut recepi. t) B et O (خلبيج ٣٣٣). Apud Ibn Khord. ١٢٤ edidi خليج. Deinde B بلنجر. u) O دريه. v) B بطا.

حصن بثلاثة ابواب باب السرى باب خراسان باب و لهم سوقان ^٥
 سفلى وعلو كندار صغيرة وقف على رباط أفرأوة ودهستان وابناه السبيل ولا
 يخرج منه كرى ^٥ ولا تقبل عليه زيادة فلم يتوارثوه والجامع في الارقة بهى
 نظيف و لهم حياض * مثل حياض مرو ^٥ وسمنان * على الجادة بها جامع
^٥ لطيف في السوق ^٥ ماء يخرقها بالنينة وحياض تملأ منه وقد حقت ^٥ وقبلها
 قرية سمائك ^٥ من نحو الرى بها سوق حار ^٥ ويسطام خفيفة الاهل ^٥ كثيرة
 البساتين حسنة الفواكه نزهة الرستاق ^٥ طريفة للجامع * كانه حصن وسط ^٥
 الاسواق و لهم ماء جار ^٥ ومغنون ^٥ على سكة خراسان وزغنة زريعة ^٥
 حسنة الثمار ^٥ وبيار بلدة لها قلعة واسوار، ومزارع وانهار، وكروم وقمار، وذكر
^{١٠} بالاقليم ^٥ والجمال و لهم بخراسان اعمال ^٥ واسار ^٥ مع دين زرجلة ^٥ وإعمار ^٥ وفي
 الادب ائمة واعلام، معدن الابل والاسمان ^٥ والاعنم، وحذق في بناء وإرسام،
 ومروآت وصدقات وإسلام، وملاح عليه لقاص والعام، لا ترى النساء في
 البلدة بالنهار ^٥ ولا بها قبان ولا خنار ^٥ ولا بدعة * يراها الفريغان ^٥ ولا غير
 حقيقى لهم ^٥ فقيه ونظار ^٥، ومع ذلك ^٥ لهم اسم ن الاقطار ^٥ وفي الافروسة ^٥
^{١٥} عندي علم واخبار، وفي الاملاك العجيب واسمار ^٥ مياسير باسوال وانعام ^٥،
 مشاهير بالظاف واكرام ^٥ الا ان لها عيوباً واحزاناً ^٥ ليس بها منبر على رسم
 البلدان ^٥ والسوى في الدور والباعنة نسوان ^٥ لا ^٥ يوثون طاعة لسلطان ^٥

Mox B كدى C. ^e سوى بين C، سوقين B. ^b Lacuna in B et C. ^a تقبل
 B et C بالسوق D. ^f O om. ^e بابواب على جادة الرى C. ^d Deinde C. ^a حقت
 B من نحو الرى. O om. ^b Jaqut سمائك. ^h وقبلها pro بها C. ^g حقت
 يحتمل C addit: ^b الاطراف C. ^k جاد i. e. حاد C. ^e نحو pro نحو
 وزغنة وربعه B. ^e (ومغشور a) ومغور B. ⁿ في C. ^m كمثرها الى العراف
 Deinde C. واتار C، واسمار. ^z واسار B. ^q في الاعجم C. ^p وزغنة وربعه C
 ut antea in B. في النهار C. ⁱ والسمن C. ^r ورحله B. ^r مع pro اهل
 B. (فلمه B) فلمه C. Deinde C. حقيقى له C. ^v (براها B) ولا اكفار C. ^u
 et post بالظاف واموال C. ^x الافروسة B. ^y ذلك C. ^x ونظار C، ونظار
 ولا C. ^{bb} عيوب واسباب C. ^{aa} بالظاف C، بالظاف Pro. ونوال addit واكرام

والماء صيقت لارض وبستان، بالطرجهارة^a يقسم على رسم ارجان، وتعصب
وحش مع اصحاب كرام ومرجوعه^b من الديلم الى آل سامان، والارحمة تحت
الارض والماء محذار^c، وكونها بمغارة غير مختار^d، وهي بحصنين بينهما منازل
المسجد الكبير في الحصن الداخل* منه باب واحد وفي وسطه قلعة هائلة
خراب ولاحصن الخارج^e ثلاثه ابواب محذرة^f والبيادر داخل الحصن^g وانما^h
استقصينا وصفها* كالقصبات لانⁱ اصل اخولك منها وكل قوسى تسره^k ببيت
القدس فاعلم انه منها وقد كانوا عرفوا^l جثنا ابا الطيب الشوا^m وذكروا انه
رحل الى الشام مع ثمانية عشر رجلاⁿ ايام الخمريه^o
شهرستان في مصر الاقليم وقصبة جرجان، كثيرة الفواكه والزيتون والرمثان،
ومشاكله رملية فلسطين^p في البلدان، لها بهاء وآيين اهل^q مروة واتفان^r،
وفيهم ولسا^s وظرف ولطف واحسان، حسنة الاسواق والمساجد والاتسيان،
جيدة البطيخ واللواء والبادجان، وكانما عجن الخبز بالزيت والادهان، بها
النارنج والاترنج والعتاب، والنخل لولا برد يفسد الارطاب، وسلك عجيب
شبه كيران^t، فهي بلدة سرية عظيمة* القدر والشان^u وانهار عليها جسر
وليقان، وبها علم ودين واشياخ واموال وقد زخرفوا الجامع وارزوا لليطان^v،
* وهو بنصفين كفسا وبغداد^w وعلى الرسم حذاء المنبر دكان، وازاه دار الامير
الى قم^x ميدان، واذان بتطريب والمان، والخطيب حنفي^y والاكامة انسان،
ولها البحر ورستان ديستان، وقد غابت في* رياض واشجار^z واقصاب وخرمارون
فلا تنسى فاقه^{aa} العلم نسيان، به تين وزردور ورمثان، بلا منع ولا طرد ولا

a) C sine copula. b) (يعسم B) مقسوم كارجان. Deinde C. بالطرجهارة B. n)
قدامة قلعة هائلة خراب ولهذا الحصن C. e) والمسجد C. d) سنحذار B. o)
لمعنيين احدهما لتعلم انا قد C. g) محذرة B. f) باب واحد وللخارج
او جزوا في وصف المدن لثلا يطول الكتاب وقد كان يمكننا ذلك والثاني ان
C. m) نفسها C. l) C om. k) احدنا C. Deinde C عرفنا B. i) تراها C. h)
Appellantur da للمراء قربية للمراء (supra ٣٥٤, 8), v. Ibn Khallie. n. 350 (p. ٣٥٠).
Explicatio huius comparationis infra sequitur. p) عجب طيب كيران C. q) وثر C. o) الرملة C. n)
والى دار الامين لا B. r) الشان C tantum. g) دار الامين لا B. r) الشان C tantum. q) وثر C. o) الرملة C. n)
اشجار C tantum. t) وخطيب حنفي C. u) (واذا C). تم.

دفع ه افسان، واجبال عمرة على نعت ب لبنان، وخالات ظريفة، ومسجد
دينار فهذا صحيح كله ولكن ه فاسم الآن، هو مصر جوه شديدة مع كرب
ونبان ٢، وبراغيت صارية اليها صرفنا اسم كركان ٣، والتين حماة ه والماء آكران،
ومن حلها من بلدة فليعدد الاكفان، فان بها منجلاء، يحصد الابدان، ونساق
٥ على رأس الحمل بسوم النكر حزبان ٤، فاجروح ومضروب وحيران، ولا يفارقهم
هرج وقتل وجيشان، جيش من الديلم والآخر من ترك سامان، وتعصب
وحش عليه م الغريقان، وتشيع مفوط مع خلف قرآن، لها تسعة دروب
اولها درب سليمان، ثم درب القومسيين ثم درب لشارع حيان، ثم درب
كنده ثم درب البانجان ٥، ودرب الباركة قبله درب خراسان، فهذا ما اتقنته
١٥ من ه وصف جرجان ٥، ونكرآباد م متروكة بها بينهما نهر وقناطر وفي شبه
مدينة عمرة بها مساجد ٥ ومشايخ واجلة والمغابر ممتدة تقابل ٢ النصر * على
نهر بجسره ولهم نهر آخر * في العراض، يسمى طيفوري انظف واعذب من
الآخر ولهم آثار حلوة ٥ وأستركباد اطيب هواء واصح ماء من جرجان عاشتهم
حوكلا، الفز حدائق فيه وقد خرب حصلها وانظف للفندي والجامع في السوي
١٥ على باب نهر ٥ وآيسكون بحرية عليها حصن من آجر والجامع في السوي
والنهر طرف البلد وهي فرصة جرجان ومطرح الرحاب ٥ وهري بحرية دون
آيسكون واخف اهلا وفيهم تحافة ٥ وآخر مدينة رستاي دهستان على يينة
الطريق الى الرباط بها منارة ترى من البعد في وسط السقري وجميع قري
دهستان اربع وعشرون قرية وهي من ٤ اجل اعمال جرجان ٥ والرباط على
٢٥ في المفازة قد خرب السلطان، حصنه وكان بثلاثة ابواب وهو علمه طريف

a) C رفع. b) C ما وصفنا لك. c) B insert على. Mox C دينار. B sine
panotis. d) C sine copula. e) C شديدة جوه. f) C ودجار. Mox C صارية.
g) Nempه كالدثاب significat lupi, et alibi habet auctor كركان. Of.
quoque Spiegel, Eran, p. 122. h) B حما، C حماة. i) C منجلى. k) B sine
panotis. l) B الترك (C om. من). m) B وعليه. n) C البانجان. o) C
في. p) B ونكرآباد. q) C add. حسنة. r) C مع. s) C pro
his: ولا ار بلدا اكثر مغابر منه. t) C om. u) C add. في. v) C x23.

مساجد حسنة * واسواق بهيئة ه ومنازل لطيفة واطعمة طيبة ليس به جامع ه
والمسجد العتيق فيه سوارى خشب وله نور وهو اسفل الرباط بموضع يشبه
الدندانقان وفي وسط ذلك الموضع مسجد بمنارة لاصحاب الحديث * وسائر
المساجد لاصحاب ابي حنيفة رحمه ه

أمل قصبه طبرستان بلدة لها ذكر وشان ، بها ثياب عجيبة حسان ، ه
ومرافك وخصائص وبيمارستان ، ولهم مع ذلك جامعان ، في العتيق نهر
واشجار يلى في طرف الاسواق ، والآخر بقربه ه احاط بكل جامع رواق ،
ونهر يدعى ارحية رفة ه ، حسنة وجوههم وضيئة رشاق ، متاجر مفيد وحكاة
حداق ، كثير ذكره وجم تجار ، ولا تسعل عن طيب نكهة ورقة اخصار ،
ونظر بعيد بحسن ا ابصار ، فالنوم طيبها والارز نفاها وجلا العيون انهار ، بها 10
علم كثير لا تخلو من امام ونظار ، الا ان خبزهم اثير ه ، وادماهم كريمة وعيبيهم ه
كثير ، وبقيهم عجيبي وفسقهم عظيم وغيرهم مديد وخرم شديد ودورم
حشيش ورسهم خسيس خبز الخنطة يسكر ه وطيسر الماء يزمن والبراعيت
تلغلق والبيوت يكف والهراء قشف والكلام عاجل والبلد وصر والسوق قدر
والصيف مطر ه ه سألوس بها قلعة من حجارة الجامع ا على جانب ه وسارية 15
عامرة لها م علوم وثياب فاخرة واسواق ه واختلاف طاهرة حصينة تخندق وجسر
هائلة في الجامع نارنجية ه * باروقة دائرية ه وفي قنطرة الجسر تسينة ه طاهرة تاملها
لتعرف اوصاف الباهرة واسبابا طابتها ه لا في العاريا واتى صادق اريد الآخرة ه

- ليس لهم غيره ه وهو اجل من مدن كثيرة : C add. a) C om. b) C add. :
بلدها جمال ولهم خصائص ومرافك كثيرة البساتين والاشجار والارز والمزارع وبها
جامعان في العتيق منهما نهر واشجار وفي (وهو ا) طرف السوق والآخر بقربه
وتم بيمارستان عامر ولهم نهر يدعى ارحية والتجارة به حسنة مع طيب
نكهة وحسن عيون وعلم كثير وادباء وفقهاء غير ان خبزهم يسكر وعامتة من
الارز وذلك لا يسكر وبقي عجيبي تم وامطار مترددة ودورم من الخشب واللغاف
Ceteris omissis قد نبتت C addit . نمت B n) بها C m) . وللجامع h)

بروان في قصبة الديلج صغيرة * لا سريّة ولا جليليّة ولا طرف ولا شريفه ،
 ولا مناره طيّبة لسيفه « ولا منازل رشيقّة انيقه ، ولا اسواقها بالواسعة
 العظيمة « ولا بلدانها كمبراة طريقه ، ولا جوامع بل في قري كنيقه ، غير
 انهم في جلالة عجيبه ومنبعه العساكر الاليفه « وحيث مستقرّ السلطان
 5 يسمى / شَهْرَسْتَان قد حُفِرَ قَمَّ بِشَرِّهِ اِلَى اسفلها فيها اموالهم والآلهم *
 وسلاوند بها قلعة يقال لها سَمِيرُومُ عليها سبع ذهب وشمس وقمر وبيوتهم
 ليس * * وخشم هي مدينة الداعي لها * سوى عمرة وعلى طرف الاسواق
 جامع والنهر منها على جانب عليه جسر هائل وقَمَّ نَارِ الامير * وهي صغيرة
 كذلك تَارَمُ * * والطالقان كبيرة عمرة نبيلة ليس في الكورة مثلها وقد كان
 10 يجب ان تكون حصرة السلطان وعندى انهم كرهوا ذلك لتطرفها بها علماء
 واجلّة وهم طرف * * ونولاب هي قصبة للجبل بناؤهم من حصّ وحجر والجامع
 * على طرف وهو بلد طيب وسوق حسن * * وقدام الجامع سهلة خلفه موضع
 يجتمع فيه المياه * * وكهنرود * قريبة من نهر بناؤهم بعض * حجر وبعض
 حركات والجامع وسط البلد * * وموعكان ، قد خُفَّ أهلها وقُدَّ خيرها وبقيّة *
 15 مدن الجبل على الساحل * *

إتدل قصبة كبيرة على نهر يمدّ الى البحيرة يقال له إتدل واليه * اضيف اسم
 البلد على شطّ من نحوه جرجان حولها وفيها اشجار يبا مسلمون كثيرة *
 * وكان ملكهم يهودياً له رسوم وحكام مسلمون ويهود ونصارى وعبداء الاوثان

a) C add. كورة. b) C طريقه ولا طريقه ، ceteris ad omittis. B in
 soqq. طرف. c) B انيقه. d) B sine punctis. e) B ومنبع. f) B sine
 punctis, C ملكهم يسمونه. g) C وقر. h) C وخواتنهم. i) Vulgo سميران
 vid. Jaqut. k) C بيوتهم من اللبس. Deinde B وخشم. l) C
 واما الطالقان فلها أكبر من القصبة C. وتارم صغيرة C. m) رستانى واسع
 B. واعمر وقر علماء وهما ومشايخ على مرحلة من قروين (قروين cod.)
 متطرف حسن وسوق C. p) أكبر مدائن الجبل C. ut quoque infra
 f) C بعض بناؤهم C. e) وكهنرود C. وكهنرود B. g) B om. جيد
 كثير C. w) نسبت القصبة وهي جانب C. u) وسائر C. موعكان

وسمعت ان المامون غزاه من الجرجانية وملكه وناه الى الاسلام ثم سمعت
ان جيشا من الروم يقال لهم الروس غزوه وملكوا بلادهم وهي بلد عليها
سوره وهي مغترشة الدور * تكون مثل جرجان او اكبره ابنيتم خيم وخشب
ولسود وخرافات الا القليل فانه طين وقصر * السلطان من آجره له اربعة
ابواب احدها الى ناحية النهر يعبر اليه * في السفن و والآخر الى الصحراء وفي
شغفة بيضة لا نعم ولا فواكه خبز الاقيرة وادامم السمك وبلقار ذات
جانبيين بنيانم خشب وقصب واللبل تم قصير والجامع في السوي ومد كانوا
مسلمين غزاهم وفي على نهر اتل واقرب الى البحيرة من القصبه وسورا
على هذا النهر بناؤم خرافات ولهم مزارع * كثيرة والخبز بها واسع وخرز *
على نهر آخره من نحو الرحاب ذات جانب واحد وفي ارحب وانزه مفا
ذكرنا وقد كانوا رحلوا عنها الى ساحل البحر * وقد عادوا الآن اليها واسلموا
بعد ما كانوا يهودا * وسندره بلد كبير عند البحيرة بين نهر الخزر وباب
الابواب دورم * خيم الغالب عليها النصارى قوم اوطية يحبون الغريب الا
لهم لسصوص وهي ارحب من خزره لهم بستين وكروم كثيرة بنيانم
خشب * منسوجة بالقصبان وسطوحهم مستمة وبها مساجد كثيرة
والبحيرة بعيدة الفعر مظلمة وحشة والسفر فيها اصعب منه في البحريتين

٥) وقد كان غلب عليها اليهود وقد اسلموا على البلد حصن O
الامير من حصن واجر O من O d من خشب O مثل الدامغان
وادمم et deinde من الاتين O الاكثر B g) O om. احدهم O et B f)
sed وهي O om. ومد كان مسلمون غزاه B الاسواق O من السمك
مدينة بها جامع: O addit. وهي اقرب من البحيرة الى القصبه: habet
Videtur e duabus وحذر O وحذر B n) (والخمر بها B). وخبز الخنطة ثر O m)
النهر الاخر O p) النهر الاخر O
وسملى O وسيدر B s) يهود B; Ita B; ثر عادوا O q) من الممن التي
البلدان التي ذكرنا O خزر B v) الغواة O u) خرافات والغالب عليهم O t)
قد نسجت O y) واشجار O add. w) وثمار O add.
صعب O tantum

لا يبتفع منها به بشيء غير السمك مراكبم بها مغيرة ه كسار مسترلا ليس
فيها جزيرة مسكونة ولو ان رجلاً دار حولها لامكنه لان الانهار الفاتضة
فيها ليست * بالكبار الا نهر الكر ونهر الملك وفيها جزائر وغيلان ومياه ه
ودوابه وبها جزيرة يرتفع منها الفواكح الكثيرة * ويقع سدو باجوج وماجوج من
ه ورائها على نحو من شهرين ه

سد لدى القرنين ه قرأت في كتاب ابن خرداذبة؛ وغيره في قصة هذا السد
على نسق واحد واللفظ والاسناد لابن خرداذبة لانه كان وزير الخليفة واقدر
على ودائع علوم خزائن امير المؤمنين مع انه يقول حدثني سلام المترجم
ان الواثق بالله لما رأى في المنام كأنه السد الذى بناه ذو القرنين بيننا
10 وبين باجوج وماجوج مفتوح وجهى وقال لى عينه وجئتى بخبره * وكان الواثق
وجه محمد بن موسى الخوارزمى المنجم الى طرخان ملك الخزر وضم اليه
خمسين رجلاً ووصلنى خمسين الف م دينار واعطانى دينى عشرة آلاف درهم
وامر باعطاء كل واحد من الخمسين الف درهم ورزى سنة واعطانى مائتى بغل
تحمل السواد والماء فشخصنا من سر من راي بكناب الواثق الى اسكان بن
15 اسماعيل ه صاحب ارمينية وهو بتفليس فى انغانا وكتب لنا اسكان الى
صاحب السريز ثم كتب صاحب السريز الى ملك اللان ه ثم كتب صاحب
اللان الى فيلان شاه ثم كتب فيلان شاه الى طرخان ه ملك الخزر فاقمنا عنده
يوماً وليلاً حتى وجه معنا خمسة ادلاء ه فسرونا من عنده ستة وعشرين
يوماً ثم صرنا الى ارض سوداء ملتفة الراتحة ه وكنا قد ترونا قبل دخولنا

- a) B بها. Deinde C بغير. b) مغيرة O. c) O فيها O. d) B sine punctis. e) O add. وحش بلا ساكن. f) O الفواكه. g) O وسد. h) O باجوج وماجوج. i) B خرداذة. Vid. p. 177 aqq. Noster textum breviorē habet. j) O ان. k) Haec non sunt in textu Ibn Khord. Pro B et C male اليه. l) B et C male. m) Ibn Khord. بخمسة الاف. n) O الآن. B h. l. الآن O. p) O فى انغانا B et mox O وفى O وم B. o) ابراهيم. q) B add. ثم كتب طرخان الى. r) Ibn Khord. ادلاء. s) O كنا O.

أيانها حلاً نشئ فسرنا فيها عشرة أيام ثم صرنا الى مدن خراب فسرنا فيها
 سبعة وعشرين يوماً فسالنا عن تلك المدن فقيل هي التي كنت باجوج
 وماجوج يتطرقونها فخرّبوها ثم صرنا الى حصون بالقرب من الجبل الذي
 السد في شعب منه واذا في تلك الحصون قوم يتكلمون بالعربية * والفارسية
 مسلمون يقرءون القرآن لهم مساجد ومكاتب فسالونا من اين اقبلنا
 فاخبرناهم انا رسل امير المؤمنين فقبلوا يتعجبون ويقولون امير المؤمنين
 فنقول نعم فقالوا شيخ هو ام شاب قلنا شاب فقالوا اين يكون قلنا بالعرف
 بمدينة يقال لها سر من رأى فقالوا ما سمعنا بهذا قط ثم صرنا الى جبل
 املس ليس عليه حصون واذا جبل مقطوع بسواد عرضه مائة وخمسون ذراعاً
 * واذا عصادتان مبنيتان مئاً بلى للجبل من جنبى الوادى عرض كل عصابة 10
 خمسة وعشرون ذراعاً الظاهر من تحتها عشرة اذرع خارج الباب وكله مبنى
 بلين من حديد مغيب في نحاس في سمك خمسين ذراعاً * واذا دروند حديد
 طوله على العصابتين طوله مائة وعشرون ذراعاً قد ركب على العصابتين على
 كل واحدة بمقدار عشرة اذرع في عرض خمسة وشرق الدروند بناه بذلك
 اللين الحديد في النحاس الى راس الجبل وارتفاعه مد البصر وشرق ذلك 16
 شرف حديد في طرف * كل شرف قرنان يثنى ك كل واحد الى صاحبه واذا
 باب حديد مصراعين مغلقين عرض كل مصراع خمسون ذراعاً في ارتفاع
 خمسين ذراعاً في فاضل خمسة اذرع * واكتمتاهما في الدروند على قدره
 وعلى الباب قفل طوله سبعة اذرع في غلط بلع في الاستدارة وارتفاع القفل
 من الارض خمسة وعشرون ذراعاً وشرق القفل بقدر خمسة اذرع غلقه 20
 طوله اكثر من طول القفل * وبقية كل واحدة منها ذراعان وعلى الغلق

كنايب. C om. Ibn Khord. e) صرنا في الغرب O b) يتطرقونها B a)
 14 m. B et C حصن; of. Ibn Khord. f) سرمن رأى O e) واخبرناهم O d)
 O ex his b) شرفه B k) وارتفاع B e) بى B h) O om. g)
 Sed O مغلقين. 1, 141. Ibn Khord. m) وشرف حديد tantum واذا a)
 B et C om. p) في دواره على قدر الدروند. C om. Ibn Khord. o) نحو B et C n)
 Haec quoque B om. s) مغلق B et seqq. ad C om. r) وارتفاع O g)

مغناخ معلّف ٥ طوله ذراع ونصف وله اثنا عشر نكتة ٦ كل نكتة كبد ٥
اعظم ما يكون من الهولوين معلّف من سلسلة ٧ طولها ثمانية اذرع في
استدارة اربعة اشبار والحلقة التي فيها السلسلة مثل حلق المفجنيق وعتبة
الباب عشرة اذرع في سمك ٨ مائة ذراع سوى ٩ ما تحت العصابتين والظاهر منها
١٠ خمسة اذرع وهذا كله ١١ بذراع السوداء ورئيس تلك الحصون ١٢ يركب في كل
جمعة في عشرة فوارس مع كل فارس مرزبة حديد * في كل واحدة ١٣ خمسون
متنا ويضرب القفل بتلك الترويت كل رجل ١٤ ثلاث ضربات ١٥ ليسمع من وراء
الباب الصوت فيعلموا ان هناك حفظة ١٦ ويعلم هاؤلاء ان اولئك لم يحدثوا في
الباب حدثا ١٧ واذا ضرب احابا القفل وضعوا آذانهم يسمعون فتسرى لاولئك
١٨ دوى ١٩ بالقرب من هذا الموضع حصن كبير نحو عشرة فراسخ في مثلها ومع
الباب حصنان سعة كل واحد مائتا ذراع وعلى باب هذين الحصنين * شجرتان
وبين الحصنين ٢٠ عين عذبة وفي احد الحصنين آلة البناء الذي يبنى به السد
من قدور الحديد والمغارف على كل ديكدان ٢١ اربع قدور مثل قدور الصابون
وهناك بقرية من اللبن الحديد قد التوى بعضه ببعض من الصدأ * وسألنا
٢٢ من هناك هل رأوا احدا من باجوج وماجوج فذكروا انهم رأوا مرة عددا فوق
الشرف ٢٣ فهبت ريح سوداء فلقنتم ان جانبهم قالوا وكان مقدار الرجل في راي

- a) B et C om. Dainde B طول. b) C hic et mox ديكدان. c) Ibn Khord. ١٢١, 8. في سلسلة, Ibn Khord. سلسلة B. يد pro دستج. d) B سلسلة, Ibn Khord. سلسلة B. في. e) Addidi في. Ibn Khord. في بسط. f) C om. g) O طوله. Forte ante كل excidit الذرع, of. Ibn Khord. ١٢١m. h) Sic quoque Jaqut III, ٥٨, 1. Ibn Khord. بالذراع السوداء. i) C الصياع. k) B وزتها C. l) O فيضربوا, Ibn Khord. ١٢١k فيضرب. m) B رجال. n) O ويعلمون et mox يُسمع B مرات. Deinde O. o) Cf. Gloss. sub راي. Ibn Khord. ١٢٨, 8. في داخل دوى. p) B et C om. et C quoque cetera ad آلة om. q) B الجبل. r) B السرب. Ibn Khord. ١٢٨, 17.

العين شبراً ونصفاً» ثم انصرفت بنا الأداة إلى ناحية خراسان فخرجنا خلف سمرقند بسبعة فراسخ وقد * كان اصحاب الحصون * زودونا ما كافانا * ثم صرنا إلى الواثق فخبروه * وهذا برّد قول من زعم انه بلائلس *

جمل شؤون هذا الاقليم

هو اقليم حارٌ ألا قومس كثير المياه والامطار ليس به نهر تجري فيه * السفن إلا بناحية للفر اشتر مياهه وهوائه بجزجان وهو قشف مؤد كثير الذمة ولا يعمل فيه النخيل * * ومذاهبهم مختلفة اما قومس واكثر اهل * جرجان وبعض طبرستان لمغنيين / والباقون حنابلة وشيعية ولا ترى * ببيمار صاحب حديث * إلا شعوية والنجارية بجزجان كثير والكرامية بجزجان وبيار وجبال طبرستان خوانق * والشيعية بجزجان وطبرستان جلية فان كل قائل ان 10 تغفل انه ليس ببيمار مبتدع ثم قلت ان بها كرامية قيل له الكرامية اهل زهد وتعبد ومرجعهم إلى أبي حنيفة وكل من رجع إلى أبي حنيفة أو إلى مالك أو إلى الشافعي أو إلى أئمة الحديث الذين لم يغلو فيه ولم يعطوا في حب معاوية ولم يشبهوا الله وبصفوه بصفات المخلوقين فليس * بمبتدع وأنا عام على ان لا اطلق لساني في أمة محمد صلعم ولا اشهد عليهم بالصلاة ما وجدت 15 إلى ذلك طريقاً بعد هذا الحديث الحسن الشريف حدثنا محمد بن محمد الدهستاني وسائر بن عبد الله الاسترابلي ومحمد بن علي النحوي وعلي ابن الحسن السرخسي قالوا حدثنا يوسف بن علي الغفقيه الزاهد قال حدثنا 20 حذنا ابو الوليد احمد بن بسطام الطالقاني الغفقيه الزاهد قال حدثنا يوسف بن علي الأتبار السمرقندي قال حدثنا علي بن اسحاق النضلي قال 30 اخبرني بشر بن عمار قال قال مسعر بن كدام * قال ما ادركت من الناس من له عقل كعقل ابن مسرة جاءه رجل فقال مالك الله جئتكم مسترشداً أتى رجل

a) O om. b) كانوا O c) ثم قال اخرجتنا الأدلة: O pro his. d) ونصف B. e) B sine punctis. f) فعلى مذهب أبي حنيفة O. g) تعمل فيه الخيل O. h) بيمار O. i) Deinde O. j) ولا شعوية O. k) Quae sequuntur ad الديلم. l) B كل. m) B كرام. n) 2 in O desiderantur. o) ٣٦, 2 in O desiderantur. p) فلسوا B. q) B كل. r) B كرام.

دخلت في جميع هذه الاحواء فما ادخل في هوى مسلها الا السلطان ادخل في
 فيه ولم اخرج من هوى الا القرآن اخرجني منه حتى بقيت ليس في يدي
 شيء قال فقال له عمرو بن مرة الله الذي لا اله الا هو لقد جئت مسترشدا
 فقال والله الذي لا اله الا هو لقد جئت مسترشدا قال نعم ارايت هل
 * اختلفوا في ان محمدا رسول الله وان ما اتى به من الله حقا قال لا فهل
 اختلفوا في القرآن انه كتاب الله قال لا قال فهل اختلفوا في دين الله انه
 الاسلام قال لا قال فهل اختلفوا في الكعبة انها القبلة قال لا قال فهل اختلفوا
 في الصلوات انها خمس قال لا قال فهل اختلفوا في رمضان انه شهرهم الذي
 يصومونه قال لا قال فهل اختلفوا في الحج انه بيت الله الذي يحججونه قال لا
 10 قال فهل اختلفوا في الزكوة انها من مائتي درهم خمسة قال لا قال فهل اختلفوا
 في الغسل من الجنابة انه واجب قال لا قال فذكر هذا واشباهه ثم قرأه فَوَ
 الَّذِي أَنْزَلَ عَلَيْكَ الْكِتَابَ مِنْهُ آيَاتٌ مُحْكَمَاتٌ هُنَّ أُمُّ الْكِتَابِ وَأُخَرُ مُتَشَابِهَاتٌ
 قال فهل تدري ما المحكم قال لا قال فالمحكم ما اجتمعوا عليه والمتشابه ما
 اختلفوا فيه شد نيتك في المحكم وايك والخصوص في المتشابه قال فقال الرجل
 15 الحمد لله الذي ارشدني على يديك فوالله لقد فمت من عندك واتى بحسن
 الخال قال فدعا له واتى عليه ثم قال عمرو وان السلطان دعا اهل الكتاب الى
 امره فاجابوه بطرحهم فيما قد علمتم وهو داعيكم كما دعاهم وطارحكم في مثل ما
 طرحهم فيه فعليكم بالامر الاول فان قال قائل ما الامر الاول فهو ما اجتمع عليه
 المتقدمون فرحم الله عبدا تدبر هذه الحكاية ولنزم احدى المذاهب الاربعة
 20 الذين هم اهل السواد الاعظم وكف لسانه عن تمزيق المسلمين والغلو في
 النفيين وشهدت مجلس القاضى المختار يومنا وهو اجل امل لقبته واعقلهم
 وادينهم وقد جرى فيه ذكر اختلاف الامة وتعضب اهل القرى فاشار بيده الى
 القبلة ثم قال من صلى الى هذه القبلة فهم اخواننا المسلمون ورايت ابا زيد
 المروزي وكان اماما متدينا يوتر بثلاث ويستعمل مذهب ابن حنيفة في مسائل
 25 عدة وصعدت ابا الطيب بن احمد يقول كل قد اجتهد وكل معدون واعلم

a) Qoran. B vs. 5. b) ? B سدئتك. c) Addidi في. d) B sine punctis.

e) B sine punctis. Intelligitur ابو الحسن على بن الحسن. f) الآتية 2, 34v et B الآتية. Cf. Goldziher, *Zahiriten*, p. 96 ann. 8.

ان هذا النعشب الذي ترى انما شوره الجهال والمتسرفون من القصاص وغيرهم
 واما الامة فعلى ما ذكرت لك ونواحي الديلم شيعة واكثر الجبل ستة ٥
 واكثر ما يحمل من هذا الاقليم خصائص اما قوس فلهم المنديل البيض
 من اللطن المعلمه صغار وكبار وسوانج ومخشاها ربما يبلغ ٥ المنديل منهاه
 الفى درم ولم ايضا اكسية وطبالسة وثياب رفاق من الصوف ولاهل جرجان ٥
 المغانع القزيات تحمل الى اليمن والعناب f ولم ديباج دون وتين وزيتون
 ومن طبرستان الاكسية التى تفضل على الفارسية وطبالسة وثياب
 الخيش g للمحمولة الى الآقاي ويباع منها بمكة شيء كثير * صغار الدراهم وكبار
 تسمى بالغرب المكبلة والغانف f ومن بيار بز وسمن كثيرة ولم خاصية في
 عمل الطين f حتى لا ترى رئيسا ولا عالما الا وله فيه حذى ولقد كان ابو
 الطيب الشواه مع يساره وعدالته ابدا تراه في صياحه i يبنى خصا او يرفع
 حائطا * وكذلك اولاده وحفدته لهم هندسة وطقنة في عمل البناء من غير
 تعلم h وما رايت الطغ من بناء * دور بيار m قد صاغوها صياغة واكثرها
 مراقبها ٥

ومياه هذا الاقليم انهار تنحدر من الجبال ونهر جرجان طيفورى ولم آخر ١٥
 ونهر في الديلم يجتمع اليه مياه كثيرة ويقبض في البحر ونهر اتل
 يخرج من نحو السند ومياه الجبل تنحدر من جبال الديلم ومياه طبرستان
 من الجبال او من خرمازوند ٥ وبها مشاهد رباط دهستان يقصد من g خراسان
 له نور وفصائل r وعلى يوم من بسطام موضع يقصد وبه h مجاورون وبطاهر

المقريات ٥ e) وطبالس ٥ d) الواحد ٥ c) بلغ ٥ b) معلمة ٥ a)

المثمنة ٥ f) C om. h) للمش ٥ للمس ٥ لفس B g) B sine punctis. f)

دورهم ٥ m) حصنا ٥ خصا Pro صناعة B i) كثير وسمن ٥ k)

السند B f) ٥ اسبيدرون Videtur autem suppiendum In B lacuna. n)

وانهار هذا الاقليم ينحدر (تنحدر l) من الجبال وبالديلم نهر عظيم يقبض ٥ p)
 (يقبض ا) في البحيرة وسمعتهم يرباط دهستان يذكرون ان نهرهم يقبل من طوس
 ونهر اتل يقبل من نحو الكفر ومياه الجبل ينحدر (تنحدر l) من جبال الديلم
 يقصدونه B e) وطبل B r) بعصدت B g)

بسطام قبر ابي يزيد وبنواحي الخزر رباطات فضلاء * ومن العجائب بطيرستان
 دويبة صغيرة لها الف قائمة اصغر من الجراد وادق من الدودة اذا
 تحركت تحتها امواجاً تظهر من * عنقيد العنب ودويبة اخرى لها جناحان
 كجناحي السنوية على عظم التعلب تغضم الثمار قصفاً ولها اسماء * مثل
 * فلق الجميز واجتوت يوماً في سوي السماكين بجرجان فليت رأساً على قدر
 رأس الثور فليل في هي رأس سمكة * بنواحي جرجان بشر تظهر فيه شجرة
 كل سنة ثم تغيب * وقد احتال بعض السلاطين * وشدها بالسلاسل الغليظة
 فكثرت وكسرتها وغابت *

ولسان قومس وجرجان متقاربان يستعملون الهاء يقولون هاء * وهائن
 10 ولده حلاوة ولسان * طبرستان مقارب له ا الا ان فيه عجلة ولسان الديلم
 مخالف منقلب والجميل يستعملون لاء * ولسان الخزر شديد الانغلاق * وفي
 الوانم * اهل قومس * ابتلاء * والديلم حسان اللحي والوجه ايضا ولم يزل
 وفي اهل جرجان تحافة * اهل طبرستان * احسن واصفى * وفي الخزر مشابه
 من المغالبة * واكثر اسماء * اهل جرجان ابو صانق وابو الربيع وابو نعيم
 12 واهل طبرستان ابو حامد * * ورسمهم بجرجان ان التذكير للفقهاء واهل
 الروايات * ولا يكتفون التطلس * والديلم رسوم عجيبة لا يزوجون الى غيرهم
 وكنت في بعض اللغات * فالأ * بصبيبة تعدو ورجل شاعر سيفه يعدو خلفها
 يروم قتلها فلما فعلت حتى استوجبت القتل قال انها زوجت الى غيرنا

السنوية B d) في O c) تظنها O B sine photis, b) وهي O addit a)

Appellatur haec bestia الثعلب الطيار Qazwini II, 243, 12; of. Ibn al-Faqih 243.

e) C pro his عظيمة. f) B حمر يظهر et mox شاجوه. g) B يغيب. h) C

البحا B w) يقاربه O d) اهل O add. e) الامراء عليها

احسن وايدانم اجسم وايهي O pro his: بظلل B p) ابتلاء B o) C lac. n)

r) C وصفه O add. q) من غيرهم الا الديلم قائم حسان حداد ولحا وظلل

Hic vero habet locum 241, 10 seqq. واكثر ceteris omissis ad الفصل واحسن

وكذلك اهل نيسابور واهل مرو وسرخس ابو: O addit: i) وطمة كنى O e)

ورسوم المذكورون بجرجان بلا مستمل لانهم (الا انهم O u) العباس

الجمانات B w) التطلس O v) فقهاء وغيرهم بالصد

وقتل من فعل ذلك واجبٌ عندنا، وإذا كان لهم مآثر كشفوا رؤسهم * واجتمعوا
 وقد التفت المعزى والمعزى في الأكسية واناروها على رؤسهم وانحاهم * ولم
 يجلس في السكك والاسواق مرتفعة يجتمعون بها * يلدهم الزبيبات * وعليم
 الأكسية الطويلة يسمون العلام معلماً وربما تعلقوا في وظلوا لوك معلم والوك
 هو الحجيد * ولا رسم لهم في بيع الخبز * ويخفرون من تسائل * وأما ينبغي *
 للغريب ان يقصد نورهم فيأخذ من الطعام ما يحتلج اليد * ولم اسواق على
 أيام الجمعة في السهل لكل قرية يوم فلما فرغوا * احتاز الرجال والنساء الى معزلة
 يتصارعون فيه ورجل جلس معه حبل كل من غلب عقد له عقدة فلما فرغ
 الرجل امرأة راح معها فيتلقاها اهلها بالمشعر والترحيب * ويتباينون
 به ان رغب * في كرمهم * فيصيفونه ثلاثة أيام ثم ينادى النداء * بعد ما
 اجتمع معها اسبوعاً في عبارة * لم يعزل فاجتمعون ويختطون وسالت ابا نبتة
 الانتاصي قلت هل يصيبها قبل العقد كل لو علموا بذلك قتلوه * وكثيراً ما
 حصرت عقود اهل بيار * يجتمع الناس * بعد العتمة * مع كل رجل * قارورة
 من ماء ورد والنيرون تقدم على باب * لفتن والعروس * فيبدأ بعض المشايخ *
 فيخطب خطبة بليغة يطلب * فيها الزوجين ويطلب المرأة ثم يجيبه آخر من
 قبل العروس في خطبة باحسن جواب واكثرهم خطباء ابناء ثم يعقدون

رجل يعدو خلف امرأة يريد قتلها فسالت ما الذي فعلت قال G (a)
 لعلة (in marg. C) معلقة C (b) والتفوا بالأكسية C (b). تزوجت الى غير نيلم
 بيد كل واحد من: C pro his. C الطويلة B (c). B sine punctis. d). (معلمه
 والعلام يسمونه معلماً والوك بلستهم هو الحجيد وكثيراً ما تصدوق C Deinde
 ولكن: C pro his. A) يخفرون من تسال B (g). وروياً B (f). وظلوا لوك معلم
 من C (d). يدخل الغريب فيتناول ما اراد من الطعام وذلك مما يسره
 ويلقاها B (i). هو رجل وامرأة B (k). تسوقهم واجتمع الرجال والنساء بمعزل
 ceteris وينادي النداء ويتزوجوا منها C (o). C om. n). ادبرعت B (m).
 واما اهل بيار فكثير C (p). ويختمون et mox عبارة B (p). omissis ad l. 12.
 B (i). واحد C (e). وقد مضى من الليل الثلث C (r). ما حصرت عقودهم
 موكلهم خطباء ابناء: C h. l. addit. e). العروسين C (u). تزود C (q).

النكاح ويقوم به اصحاب القوارير فيضربون به بها لليطان ثم يعطى * صاحب كل
 قارورة طبقاً من افروشة ولا تسرى e مثل افروشتهم في الدنيا e وسمعت ان
 * بعض الملوك استدعى برجل منهم e يجيد عملها ويخيف f من دقيقتهم وشي
 * من سمنهم ودوشايهم * وامرأة تعيلها و فلم تكن كالتى تعيل ببجاره * ورايت من
 e حمل منها الى مكة ثم رثه ولد يتغيره و مكنت اربعة اشهر احضر دعواتهم
 واعراسهم فما رايتهم يريدون على فودة بعد لحكم e قد اخرج عظامه ثم الارز ثم
 الافروشة الرطبة k e واذا وقعت عندهم الثلوج ارسلوا السنهر في الشوارع
 فحملت m الثلج باجبعه وغسلت الارفة n * ولا تسرى امرأة بالنهار انما يخرجن
 بالليل في اكسية سون ولا تتزوج امرأة مات عنها زوجها فان فعلت هرب
 10 الصبيان على بابها بالخزف p e

ماء جرجان يقتل e الغرباء وبطبرستان سمك يصره الاسنان وطير لحمه ردى e
 الملكة للديلم ويضع على جرجان حروب بينهم وبين صاحب خراسان e

المرأة فيها من شيخ آخر قد قابله من فريق المرأة فاذا سكت O pro his
 Verba. خطب الآخر خطبة حسنة ثم اجابه بالانعام وعقدا النكاح فاذا فرغا قام
 كل رجل O e. فضربوا O b). corrupta esse videntur يطلب فيها الزوجين
 تلك O e. ففروشتهم B (pro كمثل P). Deinde B مثل in textu O. ولم ار O d)
 الامير صاحب الجيش استحصر رجلا منهم O e. في الدنيا omissa الافروشة
 ويعملون منها ناسا O k). اللحم B e). في بيجار O k). فعلها. I. فعلنا
 (sic) يحمل الى مكة وثرت (sic) فلا يفسد وحضرت دعواتهم واعراسهم وضيقاتهم
 وبيوت الاصدقاء فما رايتهم قد زادوا ولا نقصوا من ثريد ولحم مختلج وارز
 B e). فغسل الثلوج وتلظفت O n). المياه Sell. m). سيبوا O l). وافروشة
 واذا مات عن امرأة زوجها لم تتزوج بعده فان فعلت اجتمع O p). اما
 الصبيان يضربون بالخزف على بابها ولا تسرى امرأة تخرج بالنهار بنته وكذلك
 بالمرأة وانما يخرجن (يخرجون. ood) بالليل في الاكسية السوداء وحوائيتهم في
 نقبل B q). Quae sequuntur ad ردى in O non exstant. الدور والباعة نساء
 والوليات الديلم في اهل بيتين ساروند وبادروند فاما ساروند O e). بصر B e)

خَرَجَ قَوْمٌ أَلْفَ أَلْفِ دِرْهَمٍ وَمِائَةَ أَلْفِ وَسِتِّ مِائَةِ وَتِسْعِينَ أَلْفَ دِرْهَمٍ وَخَرَجَ
 جَرَجَانُ عَشْرَةَ أَلْفِ أَلْفِ وَمِائَةَ أَلْفِ وَسِتِّ مِائَةِ وَتِسْعِينَ أَلْفَ وَثَمَانِمِائَةَ دِرْهَمًا ٥
 وَكَانَ خَرَجُ بَيْسَارٍ سِتِّ مِائَةِ وَعَشْرِينَ ٥ أَلْفَ دِرْهَمٍ فَخَرَجَ رَجُلٌ مِنْهُمْ إِلَى بَحَارَا فَبَنَى
 قَصْرًا مِنْ طِينٍ حَسْبِي ٥ ثُمَّ جَاءَ عَلَى رَقَابَةِ الرِّجَالِ * إِلَى أَنْ وَضَعَهُ * قَدَّمَ
 الْأَمِيرُ نَصْرَ بْنَ أَحْمَدَ ٥ فَعَجِبَ بِهِ * وَقَالَ لَهُ ٥ سَلْ حَاجَتَكَ قَالَ * تَرَدُّ خَرَجَانَا إِلَى ٥
 سِتِّ مِائَةِ أَلْفٍ وَتَصِيْفِ دَوَابِنَا إِلَى نَيْسَابُورَ فَهِيَ الْيَوْمَ ٥ مِنْ أَعْمَالِ نَيْسَابُورَ لَا تَرَى
 أَنْ بَيْنَهَا وَبَيْنَ نَيْسَابُورَ قَرِيْبَةٌ خَرَجَانَا إِلَى قَوْمِ أَوْلَادِ تَرَى أَنَّهُمْ يَسْتَوْنَ * أَهْلُ
 بَيْسَارَ ٥ الْقَوْمِ سِتِّ مِائَةِ وَبَيْنَهُمْ بِحَرَجَانِ عَصَبِيَّاتٍ عَلَى الْمَذْهَبِ وَبَيْنَهُمْ وَبَيْنَ
 الْبَكْرَاوَانِيَّيْنَ ٥ قَتَلَ عَلَى رَأْسِ الْجَمَلِ يَوْمَ الْعِيدِ ٥ يَقَعُ بَيْنَ الْحَسَنِيِّيْنَ ٥ وَالْكَرَامِيِّيْنَ
 حُرُوبٌ وَحَشَّةٌ وَعَصَبِيَّاتٌ ٥ عَاجِبِيَّةٌ ٥ وَأَهْلُ طَبْرِسْتَانَ ثَلَاثَ خِصَالٍ بِثَلَاثِ ٥
 طَيْبِ النَّكْحِ ٥ مِنْ أَجْلِ أَكْلِ الْكَلِّ ٥ الشُّومِ وَحَدَّةِ الْإِبْصَارِ * وَحَسْنِهَا * مِنْ أَكْلِ الْقَصْرِ ٥
 وَنَقَّةِ الْإِخْصَارِ مِنْ أَكْلِ الْارَزِّ ٥

وَأَمَّا الْمَسَائِلُ فَتَأْخُذُ مِنَ الدَّمَاعِيَّاتِ إِلَى التَّحْدِثَاتِ مَرِحَلَةٌ ثُمَّ إِلَى بَدَشِ ٥
 مَرِحَلَةٌ ثُمَّ إِلَى مُرْجَانِ * مَرِحَلَةٌ ثُمَّ إِلَى هَقْدَرِ مَرِحَلَةٌ ثُمَّ إِلَى أَسْدَاوَاكٍ مَرِحَلَةٌ ٥

فَأَنَّ مِنْ نَحْوِ أَرَبِجَانٍ قَدْ تَغَلَّبُوا عَلَى تِلْكَ الدِّيَارِ وَالْآخِرُ هَاهُنَا (sic) هَاهُنَا (cod.)
 وَتَمَّ سِيَاسَةٌ وَجَلْدٌ وَعَسَدٌ وَمِيدَانٌ وَسَلَامٌ ٥ وَأَمَّا لِلْجَيْلِ فَلَا يُطِيعُونَ إِلَّا لِأَوْلَادِ
 الدَّاعِيِ الَّذِي أَصْلُهُ مِنْ صَعْدَةَ وَهِيَ دَاعِيِيَانِ الْأَوَّلُ وَالثَّانِي ٥ وَأَمَّا مَدِينَةُ الْخَزَرِ
 فَرُبَّمَا غَلَبَ عَلَيْهَا صَاحِبُ الْجَرَجَانِيَّةِ ٥ وَأَمَّا جَرَجَانُ وَطَبْرِسْتَانُ فَسُدُولٌ رُبَّمَا غَلَبَ
 عَلَيْهَا الدَّيْلَمُ وَرُبَّمَا قَهَرْتَهُمْ جَيْشُ مَلِكِ الْمَشْرِقِ

B) ٥) ولكن في جماليات ومرافق للسلطان عظيمة addens ١١٦٨٠٠ درهم ٥ a)
 بين يدي ٥ f) حتى ٥ e) عواتق ٥ d) om. ٥ c) وعشرون ٥ et
 تسقط عننا العشرين ألف وتحويل ٥ h) فبقال ٥ g) الأمير السعيد
 B) ٥) دواوينها B. دواويننا إلى نيسابور فخارجها اليوم ستة آلاف درهم وفي
 ويوم الاضحى مثل مرو ٥ k) قتل B. Doinds B. البكراويين ٥ والبكراواديين
 قلت من ٥ m) عصبات B (ut quoque supra) l) الحسنين B. ceteris om.
 مرجان B. بدش B. q) لاكلهم الحضر ٥ p) لاكلهم ٥ o) اجل قلت
 المورجان s. مورجان. Ist. ٢١٦, Ibn H. fvo, Ibn Rostah iv.

وتأخذ من الدماغان إلى جرماتجوى^٥ مرحلة ثم إلى رباط^٦ مرحلة ثم إلى سبتان
 مرحلة ثم إلى رأس الكلب مرحلة ثم إلى قربة الملح مرحلة ثم إلى خوار الرق
 مرحلة^٧ وتأخذ من اللدادة إلى بسطام مرحلة ثم إلى قربة^٨ مرحلة ثم إلى
 زردابك مرحلة ثم إلى خسارود^٩ مرحلة ثم إلى جبهينة^{١٠} مرحلة ثم إلى
 جرجان مرحلة^{١١} وتأخذ من زردابك مرحلة إلى قربة^{١٢} مرحلة ثم إلى القصب
 مرحلة ثم إلى بيار^{١٣} إلى الحص^{١٤} مرحلة* ثم إلى اسداواك مرحلة ومنها^{١٥} إلى
 طريث^{١٦} ٣. فرسخا^{١٧} وتأخذ من جرجان إلى دينارزى^{١٨} مرحلة ثم إلى
 اسلوتا^{١٩} مرحلة ثم إلى اجغ^{٢٠} مرحلة ثم إلى سيداست مرحلة ثم إلى أسقران
 مرحلة^{٢١} ومنها^{٢٢} إلى آيسكون أو إلى رباط حصص أو إلى رباط على^{٢٣} مرحلة
 ١٥ مرحلة^{٢٤} وتأخذ من رباط على^{٢٥} إلى رباط الامير مرحلة ثم إلى بيلمك^{٢٦} مرحلة
 ثم إلى^{٢٧} رباط دهستان مرحلة* آخر فيها^{٢٨} وتأخذ من أمل إلى بلور^{٢٩} مرحلة
 ثم إلى اسك^{٣٠} مرحلة ثم إلى يمه^{٣١} مرحلة ثم إلى برزبان^{٣٢} مرحلة ثم إلى الرقى
 مرحلة^{٣٣} وتأخذ^{٣٤} من أمل إلى مَطِير^{٣٥} مرحلة ثم إلى سارية^{٣٦} مرحلة ثم إلى
 تَرْتَجِي^{٣٧} مرحلة ثم إلى رأس الحد ثلاثا^{٣٨} وتأخذ من سارية إلى ابوست^{٣٩}
 ١٥ مرحلة* ثم إلى ابدان مرحلة^{٤٠} ثم إلى طبيسة^{٤١} مرحلة ثم إلى استراباك^{٤٢} مرحلة
 ثم إلى جرجان مرحلتين^{٤٣} وتأخذ من جرجان إلى الدليلان^{٤٤} مرحلة ثم إلى

a) B جمجوى, C sine punctis. b) Nomine عليابك c) Lacuna in B.
 d) C om. B habet in marg. cum صح. Nomen بيار in B ut plerumque sine
 punctis, C ut interdum بيلان. e) C ومن بيار. f) C طريثيث. g) C addit:
 A) Contractum ومنها (من بيار i. e.) إلى الدماغان في المغارة خمسة وعشرون
 وتأخذ من C. h) آخر C, اججر B. i) Ist. اسلوتا. j) دينار زارى ex
 جرجان. k) B om. l) C om. m) B سلك. n) B om. o) C om. p) B et C sine punctis.
 q) B اسل, C اسل. r) B يمهند, C يمهند. Vid. Jaqut I, fol. 12. s) B
 جرجى, C جرجى. t) B et C ماطلين. u) B ثم تأخذ C. v) برزبان C, برزبان.
 Pro scribere debuissent من أمل إلى, coll. Ist. III, 4 seq., IV, 2
 seq. et Ibn al-Faqih III, 16 seq. w) B دلنا, C دلنا. Intelligitur
 autem Tamisa, cf. Sprenger, p. 53 cum Ist. III. x) B اسارست, Ibn H.
 اسارست (Ist. اسارست). y) B om. (C ابادان). Deinde C طميشه. B sine punctis.

أَرْتَبِيدِيلَ مِثْلَهَا، وَبِئْسَ كُنُوزٌ لِي أَسْتَرِيكَ مِرْحَلَةَ فَرَسٍ إِلَى سَارِيَّةٍ ٥ ٤ مِرْحَلٍ ٥
 وَتَأْخُذُ مِنْ أَمَلٍ إِلَى قَتِيلَةَ مِرْحَلَةَ فَرَسٍ إِلَى سَالُوسٍ مِرْحَلَةَ فَرَسٍ إِلَى كَنْزَارٍ مِرْحَلَةَ
 فَرَسٍ إِلَى جِبَالِ الدَّيْلَمِ مِرْحَلَةَ، وَتَأْخُذُ مِنْ سَالُوسٍ إِلَى إِسْبِيذَرُودٍ مِرْحَلَةَ فَرَسٍ
 إِلَى قَرْيَةِ الرِّصْدِ مِرْحَلَةَ فَرَسٍ إِلَى خَشْمِ مِرْحَلَةَ فَرَسٍ إِلَى بَيْلَمَانَ ٤ مِرْحَلٍ فَرَسٍ
 إِلَى الدُّوَابِّ ٤ مِرْحَلٍ فَرَسٍ إِلَى كُنْهِنِ رُودٍ ٣ مِرْحَلٍ فَرَسٍ إِلَى مَوْضِعَانِ مِرْحَلَتَيْنِ ٥
 فَرَسٍ إِلَى الْكُرَّةِ مِثْلَهَا فَرَسٍ إِلَى هَشْتَانَرِ مِثْلَهَا فَرَسٍ إِلَى الشَّمَاخِيَّةِ مِثْلَهَا ٥

أَقْلِيمُ الرِّحَابِ

لَمَّا جَلَّ هَذَا الْأَقْلِيمُ وَطَابَ، وَكَثُرَتْ فِيهِ الثَّمَارُ وَالْأَعْنَابُ، وَكَانَتْ مَدَنُهُ
 مِنْ أَنْزَةِ السِّيلَادِ كَنْوَقَانَ ٥ وَخِلَاطَ وَتَيْمِرِيَّزَ الَّتِي شَاكَلَتْ الْعِرَاقَ وَرَخِصَتْ بِهِ
 الْأَسْعَارُ، وَاشْتَبَكَتْ فِيهِ الْأَشْجَارُ، وَجُزَتْ خِلَالَهُ الْإِنهَارُ، وَحُوتَ جِبَالُهُ 10
 الْأَعْسَالُ، وَسَهَوَتْ الْأَعْمَالُ، وَبَوَادِيهُ وَالْأَعْنَامُ وَرُجِدَتْ لَهُ أَسْمَاءٌ عُلْمًا يَجْمَعُ
 كُورَهُ ٥ سَمِّيَتْهُ الرِّحَابُ وَهُوَ أَقْلِيمٌ لِلْإِسْلَامِ فِيهِ جَمَالَةٌ، وَعَلَى الْمُسْلِمِينَ مِنَ الرُّومِ ٥
 حِصَارٌ مِنْهُ يَرْتَفِعُ، الْأَصْوَابُ الْعَمُودَةُ وَالْتِكُوكُ الْعَجَبِيَّةُ بِيَدَانِهِ قَسْمُوزٌ، وَهِيَ وَصْفُهُ
 لَعَجِزٌ ٥ ثَمَنُ الْخُرُوفِ دَرْهَانٌ، وَالْفِيزُ بِيَدَانِهِ لِبْنَانٌ ٥، وَالْفَوَاكِهِ بِلَا عَدِّ وَلَا
 مِيزَانٍ، وَهُوَ مَعَ هَذَا شَجَرٌ جَلِيلٌ وَأَقْلِيمٌ نَبِيلٌ بِهِ كُنَّ أَحْسَبُ الرِّسِّ تَحْتَهُ 16
 الْخُورِيُّونَ وَالْحَمَارِيُّونَ فِيهِ مِنَ الطَّائِفَةِ سَهْمٌ وَهِيَ الْجَمَاتُ شَيْءٌ وَهُوَ لِلْإِسْلَامِ فَخْرٌ
 وَاللَّعَازِبِينَ دَارٌ بِهِ لِلتَّاجِرِ وَالْقَيْدَةَ وَالْكُورَ الْقَدِيمَةَ وَالْإِنهَارَ الْغَزِيرَةَ، وَالْقَرْيَ
 النَّفِيسَةَ وَالْمَصَانِعَ الْعَجَبِيَّةَ وَالْتِمَارَ اللَّذِيذَةَ أَهْلُ جَمَاعَةٍ وَسَنَّةٌ وَفَصَاحَةٌ وَهَيْبَةٌ،
 لَهُمُ الْمُنَّ وَالغُرَّةُ وَالزَّنْبِيْفُ وَالْقَسْمِيَّةُ، وَالْبَحْرُ وَالْبَحِيرَاتُ، وَالْبَابُ وَالرِّبَاطَاتُ،

a) C صاري. In B haec indo a وبن أبسكون et seqq. ad finem desiderantur.
 b) C بجل. c) C om. Deinde habet خمس. d) C الكد superinscripto ر.
 e) B et C كنوقان. f) C جوت جلالة. g) B جوادنه. h) C يجمع كورة.
 i) B جمال. k) C الكفار من المسلمين. l) C يرتفع. Deinde B الاصواب.
 m) C امنان. n) B sine punctis. o) B الطلغيف. p) C ترب. q) B
 B والمدن التزيهة et addit الكثيرة C (والتغازيبين). r) C التاجرة. s) B
 Secutus sum C. Infra B تسبويه والقوة والمرس والمسبويه B وهننه
 Vid. Ist. l. 14 h et Ibn H. 131 f.

والسدين والخيرات» ألا إن كلاً في مذهبه «غال، ومع ذلك ثم ثقال h» وفي
لسانهم c تكلف، وفيهم d تصلف» والطرف اليها صعبه، وللنصارى بها غلبه» e
وهذا شكله وصورته e

وقد جعلنا هذا الاقليم ثلاث كور اولها من قبل البحيرة الران ثم
e ارمينية f ثم اذربيجان e فاما الران فلها تكون نحو الثلث من الاقليم في مثل
جزيرة بين البحيرة ونهر الراس g ونهر الملك يشقها طولاً فصبتها برتعة ومن
مدنها تغليس القلعة h خنان شمكور جنزة تروبيج، الشاخية شروان
بانو الشانان e باب الابواب الابخان، قسنة شكي ملازگرد تبلا m e
واما ارمينية فلها كورة جليلا، سها ارميني بن كنظر n بن يلكت بن نوح
10 ومنها ترتفع الستور * والولائي الرفيعة كثيرة الخصاص e فصبتها تبيل ومن
مدنها بدليس خلط ارجيش p بركي خوي سلمان ارمية ذخرقان g
مراقه اهر r مرند سنجان e قايقلا قندرية e قلعة بونيس نورين e واما

d) O وفي. e) نسائهم O. c) (ذاك pro ذلك) O يقال B. b) مدنة B. a) اخلاقهم
Deinde in B (p. 179) et O sequitur mappa. وهذا مثاله وشكله O. e) اخلاقهم
Deinde B قلعة ابن كندمان h) I. e. الراس O. f) ارمينية B saepe. g) حيان شمكور حيوة O. حيان شمكور حيوة، supra حيو، حيار سمكون حيو
B hic et supra ut O تروبيج. k) B et O ut quoque in mappa O, supra
اللاسجاز B sine punctis ut in mappa. Infra B سوسان O، سوسيان B. i) اللاسجار B. supra B ut infra O اللاسجار O، اللاسجان O، ut quoque in mappa B. supra B ut infra O اللاسجار O. Cf. Ist. Ivo et Marquart, *Streifzüge*, p. 174, 508. m) O تيبلا. De
urbe Thelawi cogitari nequit, situs enim (inter Tiflis et Shakt) cum situ
Thelawi non convenit et haec urbs, ut aiunt, Moqaddaso paullo recentior
est (Dorn, *Caspia*, p. 200). n) Sic eodd. pro vulg. نطنطى. o) O النفيسة
O، راجوزان supra B راجوزان. q) اخلاط ارجيش O. راجوزان supra B راجوزان. r) Mappa
مدنة infra B قندرية، supra B سنجار O، سنجار supra B سنجار. s) اوهر B
O ubique ut recepi. u) B نورين hic et infra. O h. l. in itin. بورين
De castello نودز cogitare non possumus, collato loco infra in itin. بورين. Cf. Ist. Jacqut III, ٨٧.

أذربيجان فانها كورة اختطها اذرباد بن بيرواسف بن الاسود بن سام بن نوح
عم قصبته وفي مصر الاقليم اُردييل^٥ بها جبل مساحتها مائة واربعون فرسخاً
كله قري ومزارع يقال ان به سبعين^٦ لسائنا كثيرة خيرات اُردييل^٥ منه اكثره
بيوتهم * تحت الارض^٧ ومن مدينها زسبة^٨ و تيريز^٩ جابروان^{١٠} خونج^{١١} الميانيج
السرا^{١٢} بروي^{١٣} ورتان^{١٤} موقان^{١٥} ميبد^{١٦} برزند^{١٧} فان زعم زاعم ان تدليس من^{١٨}
القليم اقور واستدل بها^{١٩} كانت في ولايات^{٢٠} بنى حمدان اجيب^{٢١} انه لما انما
اهل الاقليمين جعلناها من هذا لانا وجدنا لها نظيراً في الاسم وفي تدليس
وانما الولايات فليست حاجت في هذا السباب الا ترى ان سيف الدولة كانت
له قنشرين والرقة ولم يقل احده ان الرقة من الشام^{٢٢}

تُرَدَعَا قصبه كبيرة مرتفعه^{٢٣} في سهلته^{٢٤} لها حصن وسعه^{٢٥} اسواقها قد ظلمت^{٢٦}
مجمعه^{٢٧} * على ظهر السرف^{٢٨} مسجد * الجامع في بغداد هذا الاقليم دورم^{٢٩}
بهية من آجر وحصن طيبة حسنة كثيرة الفواكه بعض اساطين الجامع باحصن
وآجر وبعض باختشب ولها نهر يتخللها ونهر الكر منها على فرسخين الانهار
منتقاربة منها نفيسة غير ان اطرافها قد خربت وقد خفت من اهليها
وتشعت حصنها^{٣٠} تدليس حصينة بطرب الجبال يخرقها نهر الكر وهي^{٣١}

(بن الاسود. et om. بيرواست O) اذرباد بن بيرواسف B. Deinde C. انشأها a)
B e) هذا المصير O d) . سبعون B et C e) اُردييل وهو مصر الاقليم O b)
om. f) O اسراب. g) Secundum mappas B et C in meridie provinciae iacet.
O k) ميمند O (ميمند aut) سمند supra ميمند B i) نوي ٣٨٣. Infra h)
وطاء O p) O om. o) الاقليم O n) اجيبه O m) ولايت O i) انها
للمجمعه^{٢٧} باساطين قد حصنت O e) بظورها O r) اسواق et واسعة O q)
مرتفعه^{٢٣} وبعضها من خشب ملتجع^{٢٤} ولها نهر خلال كل قاره^{٢٥} يجري الى وجوه
اربعه^{٢٦} كثيرة الاخيار والمطوعه^{٢٧} والفواكه الجيدة الموسعه^{٢٨} في بغداد الرحاب فاجمعه^{٢٩}
دور بهية ورحب ودعه^{٣٠} ورخص دائم ولا بها ميمند^{٣١} والكر منها على برمد
موضع^{٣٢} فهي بين نهريين والبيحيرة الملمعه^{٣٣} فيا لها من بلد طريفة نظيفة منوعة^{٣٤}
لولا عيب ان اردت فاسعه^{٣٥} قد خربت اطرافها كيبيله^{٣٦} وخفت اهليها والسلمطان
مبلعه^{٣٧} مجهولة نائية (ناتية cod.) بعيدة متصعة (متصعة cod. ?) قليل فقههم لخبيل

جانبان بحجره قد بُني حيطانه بالحجارة ثم طرِح عليها الخشب * والقاعة
 مدينة بلا حصن في سهلَة يقرب جبل لكرآن * والشماخيّة * على اسفل
 جبل بنيانم حجارة وجصّ ولها ماء جارٍ ويساتين ونزهة * وشروان كبيرة في
 سهلَة بناوهم حجارة وللجامع في الاسواق ولها نهر يخرقها * وموغلان / على راس
 * لقد وقد كانت أهلته والآن قد خفّ أهلها وهي على السكّة * وياكوه *
 على البحيرة هي إحدى قرص الاقليم * وشايران / بلا حصن الغلبة فيها
 للنصارى راس حدّ * وقبلة حصينة النهر خارج البلد وللجامع * على تلّ *
 وشكّي في سهلَة الغلبة للنصارى للجامع في سوق المسلمين * وورقان / في
 سهلَة عمرة سوقها خلفه النهر وللجامع متباعدان * وبيلقان * صغيرة قومها
 10 جيان وبها ناطق موصوف * وملازكرد * حصينة لها منابره عدّة كثيرة
 البساتين للجامع * على حافة السوي * وتبلاط المسلمين بها * خمس مائة
 بيت والغلبة فيها للنصارى نزهة * والابخان / تزيهة وكذلك * مدن هذه
 الكورة * وقريّة يونس هي بلد التبرأتى بها مسلمون * وباب الأبواب على
 بحر الخزر حصينة في الخائط الذي من قبل الخزر لها ثلاثة ابواب باب الكبير
 10 وباب الصغير وباب آخر نحو البحر مسدود لا يفتح وعدّة ابواب من قبل
 البحر * وقيل للاسلام * ولما نظط قد مدّ من الجبل الى وسط البحيرة عليه ابرجة
 فيها مساجد وحراس وللجامع وسط الاسواق يد عين ماء بناوهم حجارة ودرهم
 حسنة ولم ماء جارٍ *

متبعه، وحصنها شعيت (شعب. coil) ودروب مرتفعة، فهذا وصف سوي السوان
 برذعه، اوصاف صادق ومتفق له رعد، هديّة لشيخ قنصل اوردتها مساجد

- a) B et om. بحسن U. b) C om. c) B الكزان، U لكان. d) B
 f) O locus de والشماخيه C. Deinde O نزهة O. e) O وياكوه U، والشماخيّة
 A) O واحد. g) وشروان O. h) موغلان = موغلن om. Vulgo scribitur موغلان
 B) m) في سهلَة. C om. وزيار B. l) والجامع O. k) وورقان B et C. n) ونيكفان
 o) B بناوهم. p) B sine punctis. q) مدينة. C add. والانجار C، والانجار B. r) بحومن. U add.
 U. s) من نحو O. t) B om.

دبيل بلد جليل عليه حصن منيع ولغيره كثير، اسمه كبير، وصفوه^٥
 خطيرا، ونهره^٦ شويسر، قد حفر به البساتين ذات روض عتيق، وحصن
 وثيق، اسواقه صليب، وسواحه^٧ عجيب، للجامع على رابية كبيرة الى جانبه
 كنيسة يصبطه^٨ الاكراك به قلعة بنيانهم طين وحجارة له ابواب عدة منها
 باب كيندار^٩ باب تغليس باب آتي^{١٠} الا ان الغالب عليه مع نيله النصرى
 وقد حفر من اعلاه وتشعث^{١١} حصنه^{١٢} وتدلّيس في واد عيق يجري فيه
 نهران، * في المدينة يجتمعان^{١٣} وفي جانبان، فيها قلعة من حجارة شبه
 سوران^{١٤} * وأخلاق مدينة في سهله لها بساتين حسنة وعليها^{١٥} حصن
 من طين والجامع في الاسواق وبها نهر^{١٦} وسلماس طيبة عليها حصن من
 طين وحجارة وبها نهر غزير والجامع على طرف السوف قد احاط بها^{١٧} الاكراك^{١٨}
 وأرمينية^{١٩} حسنة بقلعة عامرة والجامع في البرازين ولها حصن وبها نهر^{٢٠}
 ومرافق سرية لها حصن وبها قلعة ولها روض وحصونها طين^{٢١} ومترقد حصينة
 * يحذف بها البساتين^{٢٢} لها روض عامر والجامع في الاسواق^{٢٣} وقندرية^{٢٤} مدينة
 اخذتها الاكراك بها جامع لطيف^{٢٥} ونورين حصينة بها قلعة وعلى باب
 الجامع عين ماء كثيرة البساتين نزهة^{٢٦} وقلعة بونس^{٢٧} في مدينة الدهراني^{٢٨}
 بها مسلمون^{٢٩}

أرتبيل هو قصبه آذربيجان ومصر الاقليم عليه حصن منيع وهو اصغر من
 دبيل اسواقه مصلبة الى اربعة دروب والجامع وسط الصليب على نشوة خلف
 الحصن روض عامر الغالب على بنيانهم الطين كثير الرواشن والغواكه والبلاطات

٥) Marg. B اظ ووصفه. ٦) ونهر. ٧) حفت. ٨) C. ٩) C. ١٠) C. ١١) وشعث. ١٢) C om. ١٣) الى. ١٤) Fort. I. كيندار. ١٥) C. ١٦) C. ١٧) C. ١٨) C. ١٩) C. ٢٠) C. ٢١) C. ٢٢) C. ٢٣) C. ٢٤) C. ٢٥) C. ٢٦) C. ٢٧) C. ٢٨) C. ٢٩) C. ٣٠) C. ٣١) C. ٣٢) C. ٣٣) C. ٣٤) C. ٣٥) C. ٣٦) C. ٣٧) C. ٣٨) C. ٣٩) C. ٤٠) C. ٤١) C. ٤٢) C. ٤٣) C. ٤٤) C. ٤٥) C. ٤٦) C. ٤٧) C. ٤٨) C. ٤٩) C. ٥٠) C. ٥١) C. ٥٢) C. ٥٣) C. ٥٤) C. ٥٥) C. ٥٦) C. ٥٧) C. ٥٨) C. ٥٩) C. ٦٠) C. ٦١) C. ٦٢) C. ٦٣) C. ٦٤) C. ٦٥) C. ٦٦) C. ٦٧) C. ٦٨) C. ٦٩) C. ٧٠) C. ٧١) C. ٧٢) C. ٧٣) C. ٧٤) C. ٧٥) C. ٧٦) C. ٧٧) C. ٧٨) C. ٧٩) C. ٨٠) C. ٨١) C. ٨٢) C. ٨٣) C. ٨٤) C. ٨٥) C. ٨٦) C. ٨٧) C. ٨٨) C. ٨٩) C. ٩٠) C. ٩١) C. ٩٢) C. ٩٣) C. ٩٤) C. ٩٥) C. ٩٦) C. ٩٧) C. ٩٨) C. ٩٩) C. ١٠٠) C.

بـ مياه جارئة وعساكر راتبة ٥ وخيرات كثيرة وحمامات طيبة ألا أنهم خلاء
ثقله قليل العلماء وبلد وحش منتن * احد كلف b الدنيا اهل مكر وغفلة
لا ينظرون في العواقب، ولا يعذرون اهل المذاهب، * ولا مذكر فقيهه، ولا
رئيس وجيهه، ولا معذل اديب، ولا حائف طبيب، ٥ ٥ وتبريز وما يدريك
٥ ما تبريز، في الذهب الابريز، * والكيمياء العزيز، والبلد الحريز، ٥ يختار على
مدينة السلام، وتباني بهاء اهل الاسلام، تجرى f خلالها الانهار، وتميد ٥ في
سوادها الاشجار، ولا تسال عن رخص الاسعار، وكثرة الثمار، الجامع h وسط
البلد، وطيبها لا يتخذ، ٥ وموقان، مدينة قد احاط بها نهران، وحولها
حدائق حسان، كلها في رحبها جنان، في مع تبريز روضتان *، والرحاب
10 في الاسلام مفخران، موضوعة بين ارنبيل وجيلان، ومنها الى برلعة
تسان، طيبة نزيهة السواد والنهران بحريان l، والوجوه كاللؤلؤ والمرجان، ثم m
اسخياك وجم كرام ٥ تبرؤد صغيرة وفي سوى الارمن وفرصة الكورة طيبة مفيدة ٥
وميتانه صغيرة في سهلة كثيرة الخير ٥ وزانجان في على راس الحد قد
تشعثت لهم نهر وفيها اسكنة، وكذا مدن هذا الاقليم * طيبة كثيرة الخيرات
15 ومعادن الرخص والثمار واللحوم والنعم والطيبة ٥

جمل شؤون هذا الاقليم

هو اقليم بارز كثير الثلوج والامطار وفيه * ادى ثقله واحله ابرد واثقل كبار
اللحى وليس لسائهم بحسن وبارمينية يتكلمون بالارمينية ٥ وبالرمان بالرائية
فارسيته مفهومة تقارب ٥ الفراسانية في حروف r ٥ ومداهبهم مستقيمة الا ان

- ٥) B كنيف. b) مرتبه. c) وعساكر pro ومسكن et رايه B ٥)
B، لا ترى مذكرا فقيها ولا رئيسا وجيها ولا معدلا ادبيا ولا حائفا طبييا
والموضع الحريز والكيمياء العزيز والبلد العزيز C d). وجيهه omissio، بعدل et تذكر
C i). والجامع C h). ومنتن B g). بحري C f). به C e). (الحري B)
ومع ذاك C m). والانهار بحريان C، بالنهران B i). ومنتان C h). وموقان
بالارمينية C p). ادى وثقل B o). رحبة pro his tantum C n). وجم. et om.
اشيا C r). بخالف C q).

اهل الحديث حسابلية والغالب بدليل مذهب ابي حنيفة رحمه و يوجدون في بعض المدن بلا غلبة وكنت ه يوماً في مجلس ابي عمرو الخواري ه بسمع الحديث فقال عاتوا مسئلة * وكان معي رفيق فسالنا مسالته هب المشاع فنكلمناه فيبها صدراً ثم * ضعفنا فخذ الكلام كهل ثم فاجوده * فلما وقف الكلام قلت لله درك لقد بالغت واشرت الى ان اختلف اليه فقال و نسنت من اصحابكم * قلت وكيف ه لا يزيدون على ما اوردت لانها مسالته صبيحة علينا قال هذا الذي اوردته من كلام الحاكم ابي نصر بن سهل نسطار خراسان لاني كثيراً ما نظرت ه * واما علم الكلام فلا يقولون به ولا يتشيعون وكان بدليل خالفه وعند معرفة بعلم التصوف مع ادنى رزق ووقفت يوماً على مجلس ابي الاردبيلي وقد غص بالناس قياماً وعوداً يسالونه مسائل 10 المعاملة فقلت ما تقول رحمتك الله في رجل كان له قلب يابس به فصاع منه ايسن يظليه قال يسعود الى السبب الذي ناله به فيعتصم به قلت قد حيل بيته وبين السبب قال يسال صاحب السبب ان ينيه اياه قلت لم يبغ له جاء عند صاحب السبب فيساله قال يلزم قرع الباب حتى يفتح له ويصرخ في ظلم الليل حتى يرحمه ه

15
والانهار المذكورة به m ثلاثة نهر الرس ونهر الملك ونهر الكتر وهو اخفهن يخرج من ناحية الجبل ه على حدود جنوة وشكوره الى قرب تغليس ثم يقع في بلدان الكفره وبيته في العذوية واللقه نهر الرس وهو ماء على تخوم الزان يخرج من ارمينية h حتى ينتهي الى ورتان ثم ينتهي الى خلف موقان فيقع في البحره واما نهر الملك q فخروجه من بلاد الروم * من ورائه كورة السان * 20 حتى يلقب في البحره ه ولا يتصل بهذا الاقليم غير بحر الخزر وبهذا الاقليم

- فسالت C e). ابي عمرو الخوير C, الخجولي B b). في omisso وحضرت C a).
ثم قال C pro his g). اختلف B f). اخذ C e). تكلمت C d). مسئلة.
In B laouna. e). ولكني كنت خراسان وناظرت ابا نصر بن سهل C k). في.
In C haec omnia desiderantur. n). فيه C m). الليالي C l). انيل C k).
ارمينيه C p). حبيرة ومكون B e). على حدوده حفرة et doinde الجبل.
البحيرة C o). C om. r). Intelligiter fluvius Samur. g).

بحيوتان احدهما بأرمينية طولها نحو اربعة ايام سيره الدواب تقطع باقلاع
يوم وليلا وبارمينية اخرى تعرف بباحيرة أرجيجية ^٥
وبها تجارات ^٥ يحمل من برذعة الابريسم الكثير ومن باب الابواب شيباب
الكتان والرقيق والزعفران والبغال للبياد ومن دبيل شيباب الصوف والبسط
والسائد والاماط والتكك الربيعية ^٥ ومن برذعة السنوره ويقع اليه البغال للبياد
ويقوم ببرذعة يوم الاحد سوق يسمي الكركي يجتمع اليه اهل السكورة
والنواحي ^٥ حتى ان احدهم يقول يوم السبت ويسوم الكركي ويوم الاثنين
يبلغ فيه ^٥ الابريسم والشيباب ^٥ ولا نظير لتككهم وحفرياتهم وقرمزهم وانماطهم
وصبغهم واكهة تسمى الزوقل ^٥ وتسميه ^٥ وسك يفسل له الطريخ ^٥ ولم
١٥ تين وشاه بلوط في غايه الجوده ^٥

ومن العجائب الباب ^٥ وهو حصن على ما ذكرنا من صور وعكا بسلسلة قد
بني من الصخر وجعل ملاطه الرصاص ^٥ بتفليس ^٥ حمامات على ما ذكرنا في
طبرية ^٥ بلا قييد جبل الحارث متعال على ^٥ الاسلام لا يمكن احدا صعوده ^٥
يقال انه مع الحورث من ^٥ جبال الطائف وانه كان على نهر الرس الف
١٥ مدينة هي ^٥ الآن تحتها ^٥ بجامع اردبيل حجر كبير لو ضربت عليه المزاب
ما عملت فيه ^٥ وقع من السماء على مسافة من السلسل ان جعل الى الجامع
وسمعت طريقا الخادم يقول بينا ^٥ نحن نسير بالقرب ^٥ اردبيل اذا بشي ^٥ ^٥ ينزل
من السماء كالدرقة العظيمة حتى وقع الى ^٥ الارض فاذا به حجر فيجوز ان
يكون هذا وهو على مثال ^٥ مصفلة الصباغين دقيق الطرفين ^٥ على مرحلة من
٢٥ مرغان ^٥ قلعة عظيمة تسمى الحسرة فوقها بيوت وقصور فيها ذهب عظيم صور

a) B والتجارات O ارجيش Pro ارجيج B ارجيج O سيقف O
ut البروقل B بيسانهم من O. للسيور O. للنعال. b) B
edidi Ist. ١٢, 9. Etiam tunc zūqal appellatur; ut ad me scripsit amicissimus
Rosen. Deinde B وتسميه B. c) O om. d) O الجود. e) O باب الابواب
O. f) O add. جبال. g) O. h) B ملاط. i) O وبتفليس O. j) B
شيما O add. O. k) O. l) O. m) O. n) O. o) O. p) O. q) O. r) O. s) O. t) O. u) O. v) O. w) O. x) O. y) O. z) O.

طيور ووحوش قد احتال عدداً من الملوك عليها فلم يتمكنوا من صعودها، على ثلاثة فراسخ من ديبيل دير أبيض من حجر منقور مثل قلمسوة فيه * صورة مريم من داخل على ثمانية أمدة بينهما أبواب من اى باب دخلت رايت صورة مريم، وبالقرب منه صخرة سوداء عرقها دهن يستشفى به، وعندها يوجد العرمرز وهي دودة تظهر في الارض يخرج a اليها النسوان ينقرنها بنحاسة معهم b ثم يجعلنها في قرن، وفي رساتيف اربديل يحرقون بثمانية قبران واربعه سوائف لكل قبران سائف وسائفم اهذام لصلابة الارض قالوا لا ولكن من اجل الثلوج و من اربديل الف ومائتان و رطل خوص ثلاثمائة ومئتم ستمائة وكذلك بارميه h ثم سائر الارطال، بغدادية، قفيز مراغة ومدها عشرة امساء والكيلجة سدس السغيز و بتبريز من رسم احباب السلطان انهم i يتختمون بالذهب 10 في بحر ارميه جبال مسكونة يربطون ارجل الصبيان بالسلاسل والحبال كي لا يتدحرجوا الى البحيرة، ولارميه عقبه في طريق الموصل يركب الناس فيها اعناق الرجال كما تتركب الدواب لصعوبتها

واما المسافات فانه تاخذ من برصعة الى يونان q او الى بروج و او الى جمره او الى قلاطوس r مرحلة مرحلة، وتأخذ من يونان الى * البيلقان مرحلة ثم الى وركان e مرحلة ثم الى تلخاب، مرحلة ثم الى بوزند مرحلة ثم الى اربديل مرحلتين، وتأخذ من بروج الى الشماخية مرحلتين ثم الى شوران 3 مراحل ثم الى الابخان 4 مرحلتين ثم الى جسر سموره 4 مرحلتين ثم الى باب الابواب 3

- a) B. d) B. بيوخذ. c) Hasc in B desunt. b) سرور O. Deinde B فيها. e) قرن. et يجعلونه، معهم، (ينقرونها B) ينقرونها et deinde ambo يخرج C، يخرج e) B et O. quod B in marg. سائف et mox et اربع et بثمان B et O. h) ارطال O. ارميه B. A) وماق O. g) اتقلعون هذا C. f) habet). k) ومن رسوم تبريز (تبريز 1). كل من كان من احباب السلطان فانهم C. وقفيز C. Deinde B. o) يتدحرجون O، يتدحرجون B. n) بحيرة O. m) يتختمون B. et بروج O، بروج et بروج B. p) بركبون C، تتركب قلاطوش et قلاطوش C، قلاطوش et قلاطوش B. r) بروج O mappa، بروج Vera lactio, docente Marq., est قلاطوش. e) O. B pro his. بغان. بغان. u) الابخان O، اللابخان B. Corr. Marq. بلكار O، بلكان B. f) شمور B.

مراحلء وتاخذ من جنسوة الى شمكورو» مرحلة فر الى خنسان b ٣ مراحل فر الى قلعة ايس كندمان مرحلة فر الى تغليس مرحلتينء وتاخذ من قلقاطوس الى متريسء مرحلتين فر الى نيميس d مرحلتين فر الى كيلكوفء مرحلتين فر تسقع f في الارمن الى نيبيل gء وتاخذ من نيبيل الى نيشوى ٤ مراحل فر الى ٥ خوى ٣ ايام فر الى سلمان مرحلتين فر الى ارمينة h مرحلة فر الى خرفان مرحلتين فر الى مراغة مثلها فر الى اردبيل ٤. فرستخا ٥ وتاخذ من مراغة الى قندريهء مرحلتين فر الى قرية k ٣ مراحل فر الى قلعة الحسن بن على مرحلة فر الى شهرزور ٣. فرستخاء وتاخذ من مراغة الى نورين ١ مرحلة فر الى مرتد m وتاخذ من خوى الى قلعة يونس ٦ مراحل 10 فر الى قرية العصبيات n مرحلة فر الى o فر الى تغليس مرحلة فر الى تيلاد فر الى شكى فر الى كتران مرحلتين q فر الى الباب ٢ مراحل ٥ * وتاخذ من مراغة الى الخرفان r مرحلتين فر الى تبريز مرحلة فر الى مرند مرحلةء وتاخذ من اردبيل الى النيرة مرحلة فر الى سراة ١ مرحلة فر الى كويسرء مرحلة فر الى مراغة مثلهاء وتاخذ من مراغة الى خرد رود ٥ مرحلة 15 فر الى موسى اَبانك مرحلة فر الى بسوزء بريدن فر الى تغليس ٥ بريدنا فر الى

a) دميس B. b) حملان O, حمار B. c) ميريش B. d) ميريس O, ميريش B. e) سميكون B. f) يقع O. g) يفتح O. h) مثلها O. Deindo U. كيل كوى. Ist. كيلواى. Codd. e) دويميس. Ist. g) نورين B. h) قرية B. i) قندرنه B. j) ارمينه O. k) Vocalis in B. l) نورين B. m) In B lacuna est indicata. n) العصبيات B. o) Lacuna in B; O habet: مراحل تغليس مراحل. p) B sine punctis, O تيلاد. Praep. الى q) الخرفان B. r) الكتران مرحلتين مرحلتين O. s) B. u) كويسرء B h. l. v. ابن خرد. ١٢, 14. w) سراة B. x) ابن خرد. ١٢, 10. y) كويسرء. Ibn Khord. et O كويسرء. z) ابن خرد. ١٢, 10. aa) ابن خرد. Secutus sum Ibn Khord. ab) B ut cod. Qod. ١٣, 8. Stationem nihil quam nomen commune habere cum urbe Tiflis vix opus est observare Qodama habet a Barza ad Tiflis 2, hinc ad Djubrawan 6 Far.; Ibn Khord. ١٢, 11 a Barza ad Djubrawan 8 Far.

جانبوان مرحلة ثم الى تبريزه بريدتين ثم الى ارمينية e مرحلة e وتأخذ من
 مرند الى النشوى مرحلتين فقال ثم الى دجيل مثلها e وتأخذ من مراغة الى
 سايرخاست e مرحلة ثم الى بَرَزَة مرحلة ثم الى البيلقان f مرحلة ثم الى
 سيسر e مرحلة ثم الى تل وان مرحلة ثم الى القبارجان h مرحلة ثم الى الديبور
 مرحلة e وتأخذ من اردبيل الى القيانج مرحلتين او k الى قنطرة سيديارود e
 ومن القنطرة الى السراة مرحلة ثم الى نوى i مرحلة ثم الى زنجان مرحلة e
 وتأخذ من الميانج الى خوتنج مرحلة ثم الى كولسره m مرحلة ثم الى مراغة
 مرحلة ومن مراغة الى خرقان * او الى ارمية مرحلتين مرحلتين n ثم الى سلس
 مثلها ثم الى خوى مرحلة ثم الى بَرَكِي خمسا ثم الى ارجيش e مرحلتين
 ثم الى اخلاط p او الى بدليس ثلاثا ثلاثا q ومن بدليس الى آمد او الى 10

a) B نوبر se-
 cutus Meracid. b) Pro ارمية ut ceteri. c) B om. d) B لاسب v.
 Ibn Khord. II., 9, Qod. Nr ult.

e) B بَرَزَة, quas lectio orta est ex errore in nomine seq.

f) B sine punctis. Ibn Khord. II., 8 ut rec. البيلقان et ita Edrasi II, 170
 et hic revera hunc locum esse urbem Bailaqan opinatus est. Idem putasse
 videtur noster, ut patet e lectione بَرَزَة, et confusio nominis huius stationis
 et urbis Bailaqan quoque exstat apud Jaqubz, IV, 18 nisi ibi sit lacuna.
 Additamentum in eod. B Ibn Khord. من ارمينية ex eodem errore emanatum
 esse videtur. Cogitavi primum legendum esse السلقان (cf. Jaqut IV, 18, 7),
 sed verosimilius est hanc stationem revera quoque al-Bailaqan appellatam
 fuisse. g) B sine punctis.

h) B الخاربا; v. Ibn Khord. II., 6 et ann. 4. Apud Qod. III, 15 rec. الخورجان.

i) O haec omnia non habet. k) O male ثم.

l) B نوى. m) B et O كولسره.

n) Male sio. In O alterum مرحلتين om.

o) B et C ارميس. p) O خلاط q) B om. alterum ثلاثا.

مَيَّافَرِيقِينَ اَرْبَعًا اَرْبَعًا وَمِنْ مَرَاغَةَ اِلَى الدَّبِيرِ ٦. فَرَسَخًا * وَمِنْ اَرْدَبِيلِ اِلَى
تَبْرِيزٍ ثُمَّ اِلَى بَرْقُوسٍ ثُمَّ اِلَى مَلَاوَزْكَرْدٍ ٣ اَيَّامٌ ثُمَّ اِلَى اَرْزُونِ
٦ ثُمَّ اِلَى اَمْدِ ٥٤ ۞

اقلیم الجبال

٥ هذا اقلیم حشيشه السوسفران ، وشراب اهله العسل والالبان ، واشجاره
الجزر والاتبان ، نزيه يهي خصيب ^{هـ} وله شان ، به الرثى الجليله وقندان ،
والكسرة النفيسة ^{هـ} اصبهان ، وسيظهر لك فضله اذا وصفنا البلدان ، وذكرنا
الدينور الطريفة وكرمان شاهان ^د . ونعتنا نهاوند وقم وانشان ^ع ، ووصفنا
نماوند ^ف وشرج ^ج وقصران ، لا حر ^ب ولا براغيمت ولا نبان ، ولا ااصمى ولا
١٠ عقارب ولا ديدان ، في الصيف جنة وروضة ^ك ويستنان ، وفي الشتاء للعب
واللحم مجان ، ونمكسود يحمل الى خراسان ، واعناب وتقلح * الى الحول
يدومان ، وعلم كثير وعقل ^م وحذق وانشان ، غير انه شديد البرد ترى
خدودهم في الشتاء مشقة ، واطرافهم ابدا محصرة ، ووجوههم مصفرة ، وانوفهم
سائله ، اما غوائل ^{هـ} حنابلة ، يفرطون في حب معاوية ، او تجارية غالية ،
١٥ يقطعون بالكفر على الطوائف الهادية ، وكم ترى به ^ن من خسف وزلزله ،
وجور سلطان وبلبله ، ابدا في اجلاء ^ج وغلغله ، ومن حلسه ^ر من معلاء او
مسفله ، تراه من بردهم والسوء في مشغله ، وافلام ما اقول ثم اعلاه ، كلما
اشرف على العراق من حد ^{هـ} الصيمر * فهى الجبال المنعوتة الصيرة ، وفي
اصفهان في مقالة منوره ، يعرفها الفقيه ابن تدبير ، لارفع الخلاف والمناظرة ^١ ، ۞
٢٥ وهذه صورته ۞

ومن ملازكرد الى ارزون : *a) O initium huius itinerarii laconosi omittens habet* :
B et C . وكشنان ^ع . وكرمشاهان ^د . واصفهان ^ج . خصيب ^ب . الخ .
B optio ^{هـ} . وقرجا ^ج ، وندرا ^د . *f) Cum tashdtd secundum B* . وقما ^ف .
C . وعقارب وديدان ^د . وروضة ^ك . *h) O om. et habet* .
وجوه ^ع et خربه ^ف . *i) O om.* . *m) O om.* . *n) B* . وانوف ^ر .
تدومان ^م . *g) B om.* . *p) B om.* . *q) C* .
والجلاء ^ق . *r) O* . غوائل ^{هـ} . *s) C* . خلف ^ن .
وعلى خورستان من نحو القنطرة ، ^د . *t) C* .
ومرجله ^ب . *v) B* .

وقد جعلنا هذا الاقليم ثلاث كور وسميع نواحٍ وادخلنا اصفهان في
العدد * والحقناها بطرف الصورة وافردنا وصفها وزدنا فيه الاشكال التي فيها
والمعلل التي نذكرها ^{هـ} فأول الكور من قبل الرحاب الرئي ثم همدان ثم
إصفهان والنواحي ثم قاشان ^ب الصيمرة كرج ماء الكوفة ماء البصرة شهرزور ^د
فما السرى فانسها كورة نزيهة كثيرة المياه جليظة القري حسنة القواكه واسعة ^{هـ}
الارض خطيرة الساتيف وفي التي اهلكت عمر بن سعد الشقي ^د حتى قتل

للسين بن علي ^ف ثم اختارها مع النار حيث يلقب اخراه الله ^و

أَأْتَرُكَ مُلْكَ الرَّيِّ وَالرَّيِّ رَغْبَةً أَمْ أَرْجِعُ مَذْمُومًا بِقَتْلِ حُسَيْنِ

وَفِي قَتْلِهِ النَّارُ الَّتِي لَيْسَ نُوبَتُهَا حِجَابٌ وَمُلْكُ الرَّيِّ قُرَّةٌ عَيْسِي ^{هـ}

وفي الاخبار انها كانت منابت شوم ^ز والى ذلك تعود الرئي ملعونة وفي على بحر ¹⁰
عجاج وترتبتها لعينة تأتي ان تلجلج للث ^ط وقال هارون الرشيد الدنيا اربعة
منازل دمشق والسقنة ^ي والسرى وسمرقند ورسم الرئي ^ح روى بن بيلان ^ن بن
اصفهان ^و وفي الخبر ان الرئي باب من ابواب الارض واليهما مستاجر ^ث الخلق ^و وقال
الاصمعي الرئي عروس الدنيا وسكة الارض طيبة الهوا ^ط واسطة ^ي خراسان وخرجان

في (نهي 1) الجبال المنعوتة المصورة، وفيها المسائل المذكورة المسطرة، اوردتها
محمد في كتبه المختبر، وفي اصفهان في مقالة محرره، بينة ظاهرة منوره، يعرفها
Intel- ligitur Mohammed ibn al-Hasan as-Shaibani. Vid. supra p. ١٩٤b. Deinde C
وهذا صورة الاقليم. Sequitur mappa (B p. 185).

وافردنا وصفها وبالغناء (وبالغنا 1) فيه وصورتها في اقليم فارس (deest aliquid) C
دماوند C b) الاشكال الذي (التي 1) فيها والمعلل التي يذكرها (تذكرها 1)
C add. اهلك نفسه بقتل C e) عمرو - المعنى B d) سرية C
رضهما g) Ibn al-Faqh ٢٧١, Ibn al-Athir IV, ٢٢, Jaqut II, ٨٩١, 14 seq.
Secundum B, qui habet رغبتا, legendum foret رَغْبَةً ^ز والرئي رَغْبَةً ^ح. h) B plene عيسى
i) B نوم C نوم. k) Cf. Ibn al-Faq. ٢٨٣, 11 seq. et Jaqut l.l. 18 seqq.
l) B والرف. m) ورسها C n) بيلان B (et بيلان C tanquam custos
paginae) Jaqut II, ٨٦٥, 1 شيلان. Ibn al-Faq. ٢٩٨, 13 ut rec. o) C متعجر
ut Ibn al-Faq. ٢٧٠, 7 et Jaqut II, ٨٩١, 10. p) Sec. Ibn al-Faq., B سكة.

والعراق ^e ما عرفت لقصبتها اسماً آخر ولها ^e من المدن آوة ساوة قزوین آبهر
 شلنبه الخوار ^e ومن النواحي ^e فم نهاوند شهرزور ^e ومن الرسانيق قوسين ^e
 قصران الداخل قصران الخارج سر بيزون ^f قرچ جى ^g سيرا فيروزرام ^h
 واما همدان فلها كورة متوسطة في الاقليم جليله المدن قديمه الرسم
^e اختطها ^e همدان بن الفلوج بن سام بن نوح عم وقد قيل للجال عسكر
 وهذان امير ^e وفي اعطها ماء ^e واسعة الاقطار غريرة الانهار ملتفة الاشجار
 لذية الشمار كثيرة المغانلة ^e واعجبنى رستاقها غايه الاعجاب ^e وقوات في بعض
 الكتب ان السرى واصفهان ليسا ^e من بلاد البهلوتيين وانما هي ^m همدان
 وماسبدان ومهرجانكذ ⁿ وهي الصبيرة وماه السبحرة وهي نهاوند وماه الكوفة
^o وهي الديتور ^e ولها من المدن اسداواذ ^e آوة بوسته ^p رامن وبه ^q سيراوند
 روناور ^r طوز والنواحي ^e ماه الكوفة ماه البصرة ماسبدان ^s
 واما اصفهان فان قيسها من مسائل الشريعة ونظيرها على هذه الطريقة
 سور البغل والمار على مذاهب شيوخنا اهل العراق قالوا لما اخذنا الشبه
 من اصليين مختلفين وشاكلا حكيمين متباينين احتيط في بايها واعطى كل اصل
^t حظا ^e منهما الا ترى انها قد شاكلا السور في سكناهما ^e البيوت وتعدت
 التحرز من اسارها ^u وشايها الكلب في تحريم لجومها ^e فاعطينا ^e من كل اصل حكما

a) B om. b) B om. c) B. وقتت انا السرى المربعة الكبرى والمحاجة العظمى C. d) C om. شبلة C. شلنبه. Coniectura edidi. مدینتین C. مدسی B. e) C om. f) B om. بهنان C. بهنان B. Sprenger legit مكسين. g) Sic B; C sine punctis. عذبة الماء مع C. اعذب ما B. h) C om. رسها C. Deinde B. سيرا C. ut recepi. i) B om. سيرا B. Deinde B. شبة C. لقيانه B. j) C om. ليستنا C. k) B om. لقيانه B. m) B. n) C om. B. ومهر خاندك B. o) C om. اسداواذ C. p) C om. B. q) C om. B. In mappa quod rec. Cf. Ibn Khord. ٣, 1. Deinde B et C supra. B supra. (una cum nomine seq.) امربه. Coniectura restitui. r) In mappa B. روناور B. supra. Deinde B. طوز supra. Deinde C addit قوسين et habet روناور supra. Deinde B. روناور. s) C om. وناوحيا. Mox B et C om. وقالوا C. t) شهرور (شهرزور I). الصبيرة الكرج C. وناوحيا. u) اصل. et om. فاعطينا C. اسوارهن C. سكناهما B. v) حظ C. اصلا B.

فكذلك اصفهان لما شاكلت هذا الاقليم في اللسان والرسوم ودخلت في حدود فارس وتربعت بها الترخوم وجب ان نعطيهما من كل اقليم حقاً ونجعل لينا مزينةً وحكماً نحفظها من هذا الاقليم الذكر والوصف * وسهبا من فارس الحقة والرسوم فان قيل فهلاء جعلتها كاللانيين في قول الشافعي لما وقع الاختلاف هل هما من الراس او الوجه جعل لهما حكماً ثالثاً وماه جديداً^٥ ومسحاً مفرداً فكذلك اصفهان لما قيل في من فارس وقيل في من الجبال وجب ان تميزه عنهما ويفرد رسماً وتجعل حاجزاً بينهما فالجواب ان هذا القياس قد قلد لانك لم تجمع بينهما بعلة * وكل من ناس فرعاً على اصل بلا علة جامعة بقياسه قلده فان قيل العلة الجامعة بينهما ان كل واحد منهما يتجانبا به شيء محدود بسبب قسوي فالجواب ان النسب صلعم قال اللانسان^{١٥} من الراس فرغ عشاء الشك والاشكال فكيف نجعله اصلاً لما نحن منه في شك فان قيل معنى قوله من الراس اي في في الراس فالجواب حاشى رسول الله صلعم ان يقول ما لا فائدة فيه لان كل احد يعلم انها في الراس وانما اراد الحكم الذي يختلف فيه لا الموضوع الا تسرى ان احداً لا يقول في m في الرقبلة * او الكتف وايضاً لو صح هذا الاصل لم يصح قياس اصفهان عليه^{١٥} لان ذلك يخالف الاصول وتصير اربعة عشر اقليماً وكورة فتبقي الكورة بلا نظير كما قلنا لا يجوز الوتر بركة لانه لا نظير لها في الاصول فان قيل وما نظير الاربعة عشر اقليماً التي ابتدعتها * وضمت مملكة الاسلام عليها فالجواب نظيرها وضع المتحسين العالم كله اربعة عشر اقليماً سبعة عامرة وسبعة غامرة * ولو انفردوا منها قطعة او فصلوا عنها ناحية لصح قياس اصفهان عليها^{٢٥} فان قيل فهلاء جعلتها كاللانيين * انهما من الراس لا محالة فقلت في من فارس لا محالة فالجواب التعارف اصل في مذهبننا وهو مقدم على القياس كما

a) O. b) O. c) O. d) B. e) O. f) O. g) O. h) O. i) O. j) O. k) O. l) O. m) O. n) O. o) O. p) O. q) O. r) O. s) O. t) O. u) O. v) O. w) O. x) O. y) O. z) O. aa) O. ab) O. ac) O. ad) O. ae) O. af) O. ag) O. ah) O. ai) O. aj) O. ak) O. al) O. am) O. an) O. ao) O. ap) O. aq) O. ar) O. as) O. at) O. au) O. av) O. aw) O. ax) O. ay) O. az) O. ba) O. bb) O. bc) O. bd) O. be) O. bf) O. bg) O. bh) O. bi) O. bj) O. bk) O. bl) O. bm) O. bn) O. bo) O. bp) O. bq) O. br) O. bs) O. bt) O. bu) O. bv) O. bw) O. bx) O. by) O. bz) O. ca) O. cb) O. cc) O. cd) O. ce) O. cf) O. cg) O. ch) O. ci) O. cj) O. ck) O. cl) O. cm) O. cn) O. co) O. cp) O. cq) O. cr) O. cs) O. ct) O. cu) O. cv) O. cw) O. cx) O. cy) O. cz) O. da) O. db) O. dc) O. dd) O. de) O. df) O. dg) O. dh) O. di) O. dj) O. dk) O. dl) O. dm) O. dn) O. do) O. dp) O. dq) O. dr) O. ds) O. dt) O. du) O. dv) O. dw) O. dx) O. dy) O. dz) O. ea) O. eb) O. ec) O. ed) O. ee) O. ef) O. eg) O. eh) O. ei) O. ej) O. ek) O. el) O. em) O. en) O. eo) O. ep) O. eq) O. er) O. es) O. et) O. eu) O. ev) O. ew) O. ex) O. ey) O. ez) O. fa) O. fb) O. fc) O. fd) O. fe) O. ff) O. fg) O. fh) O. fi) O. fj) O. fk) O. fl) O. fm) O. fn) O. fo) O. fp) O. fq) O. fr) O. fs) O. ft) O. fu) O. fv) O. fw) O. fx) O. fy) O. fz) O. ga) O. gb) O. gc) O. gd) O. ge) O. gf) O. gg) O. gh) O. gi) O. gj) O. gk) O. gl) O. gm) O. gn) O. go) O. gp) O. gq) O. gr) O. gs) O. gt) O. gu) O. gv) O. gw) O. gx) O. gy) O. gz) O. ha) O. hb) O. hc) O. hd) O. he) O. hf) O. hg) O. hh) O. hi) O. hj) O. hk) O. hl) O. hm) O. hn) O. ho) O. hp) O. hq) O. hr) O. hs) O. ht) O. hu) O. hv) O. hw) O. hx) O. hy) O. hz) O. ia) O. ib) O. ic) O. id) O. ie) O. if) O. ig) O. ih) O. ii) O. ij) O. ik) O. il) O. im) O. in) O. io) O. ip) O. iq) O. ir) O. is) O. it) O. iu) O. iv) O. iw) O. ix) O. iy) O. iz) O. ja) O. jb) O. jc) O. jd) O. je) O. jf) O. jg) O. jh) O. ji) O. jj) O. jk) O. jl) O. jm) O. jn) O. jo) O. jp) O. jq) O. jr) O. js) O. jt) O. ju) O. jv) O. jw) O. jx) O. jy) O. jz) O. ka) O. kb) O. kc) O. kd) O. ke) O. kf) O. kg) O. kh) O. ki) O. kj) O. kl) O. km) O. kn) O. ko) O. kp) O. kq) O. kr) O. ks) O. kt) O. ku) O. kv) O. kw) O. kx) O. ky) O. kz) O. la) O. lb) O. lc) O. ld) O. le) O. lf) O. lg) O. lh) O. li) O. lj) O. lk) O. ll) O. lm) O. ln) O. lo) O. lp) O. lq) O. lr) O. ls) O. lt) O. lu) O. lv) O. lw) O. lx) O. ly) O. lz) O. ma) O. mb) O. mc) O. md) O. me) O. mf) O. mg) O. mh) O. mi) O. mj) O. mk) O. ml) O. mn) O. mo) O. mp) O. mq) O. mr) O. ms) O. mt) O. mu) O. mv) O. mw) O. mx) O. my) O. mz) O. na) O. nb) O. nc) O. nd) O. ne) O. nf) O. ng) O. nh) O. ni) O. nj) O. nk) O. nl) O. nm) O. nn) O. no) O. np) O. nq) O. nr) O. ns) O. nt) O. nu) O. nv) O. nw) O. nx) O. ny) O. nz) O. oa) O. ob) O. oc) O. od) O. oe) O. of) O. og) O. oh) O. oi) O. oj) O. ok) O. ol) O. om) O. on) O. oo) O. op) O. oq) O. or) O. os) O. ot) O. ou) O. ov) O. ow) O. ox) O. oy) O. oz) O. pa) O. pb) O. pc) O. pd) O. pe) O. pf) O. pg) O. ph) O. pi) O. pj) O. pk) O. pl) O. pm) O. pn) O. po) O. pp) O. pq) O. pr) O. ps) O. pt) O. pu) O. pv) O. pw) O. px) O. py) O. pz) O. qa) O. qb) O. qc) O. qd) O. qe) O. qf) O. qg) O. qh) O. qi) O. qj) O. qk) O. ql) O. qm) O. qn) O. qo) O. qp) O. qq) O. qr) O. qs) O. qt) O. qu) O. qv) O. qw) O. qx) O. qy) O. qz) O. ra) O. rb) O. rc) O. rd) O. re) O. rf) O. rg) O. rh) O. ri) O. rj) O. rk) O. rl) O. rm) O. rn) O. ro) O. rp) O. rq) O. rr) O. rs) O. rt) O. ru) O. rv) O. rw) O. rx) O. ry) O. rz) O. sa) O. sb) O. sc) O. sd) O. se) O. sf) O. sg) O. sh) O. si) O. sj) O. sk) O. sl) O. sm) O. sn) O. so) O. sp) O. sq) O. sr) O. ss) O. st) O. su) O. sv) O. sw) O. sx) O. sy) O. sz) O. ta) O. tb) O. tc) O. td) O. te) O. tf) O. tg) O. th) O. ti) O. tj) O. tk) O. tl) O. tm) O. tn) O. to) O. tp) O. tq) O. tr) O. ts) O. tt) O. tu) O. tv) O. tw) O. tx) O. ty) O. tz) O. ua) O. ub) O. uc) O. ud) O. ue) O. uf) O. ug) O. uh) O. ui) O. uj) O. uk) O. ul) O. um) O. un) O. uo) O. up) O. uq) O. ur) O. us) O. ut) O. uu) O. uv) O. uw) O. ux) O. uy) O. uz) O. va) O. vb) O. vc) O. vd) O. ve) O. vf) O. vg) O. vh) O. vi) O. vj) O. vk) O. vl) O. vm) O. vn) O. vo) O. vp) O. vq) O. vr) O. vs) O. vt) O. vu) O. vv) O. vw) O. vx) O. vy) O. vz) O. wa) O. wb) O. wc) O. wd) O. we) O. wf) O. wg) O. wh) O. wi) O. wj) O. wk) O. wl) O. wm) O. wn) O. wo) O. wp) O. wq) O. wr) O. ws) O. wt) O. wu) O. wv) O. ww) O. wx) O. wy) O. wz) O. xa) O. xb) O. xc) O. xd) O. xe) O. xf) O. xg) O. xh) O. xi) O. xj) O. xk) O. xl) O. xm) O. xn) O. xo) O. xp) O. xq) O. xr) O. xs) O. xt) O. xu) O. xv) O. xw) O. xx) O. xy) O. xz) O. ya) O. yb) O. yc) O. yd) O. ye) O. yf) O. yg) O. yh) O. yi) O. yj) O. yk) O. yl) O. ym) O. yn) O. yo) O. yp) O. yq) O. yr) O. ys) O. yt) O. yu) O. yv) O. yw) O. yx) O. yy) O. yz) O. za) O. zb) O. zc) O. zd) O. ze) O. zf) O. zg) O. zh) O. zi) O. zj) O. zk) O. zl) O. zm) O. zn) O. zo) O. zp) O. zq) O. zr) O. zs) O. zt) O. zu) O. zv) O. zw) O. zx) O. zy) O. zz) O.

قدّمنا وقد نعرفه الناس انها من الجبال فان قيل فاجعلها من الجبال اذا
 فالجواب ان اختطاطه الملوك وتسمياتهم ووضعهم عندنا وفي علمنا من الاصول
 ايضاً ومثلهم في هذا الغن كالصحابة في علم الشريعة فكما انه ليس للفتهاء
 ان يخالفوا الصحابة فيما رأوه كذلك ليس لنا ان نخالف الملوك فيما رسموه
 ٥ ولم قد ادخلوا اصفهان في رسوم فارس وربّعوا بها وبالرؤدان التخوم فصار هذان
 ايضاً اصلين يتجانبان اصفهان من هذا الوجه فلم نر وجهاً غير حملنا آياها
 على القياس المذكور ٥

اليهودية قصبة اصفهان كبيرة علمة أهلة كثيرة لخيرات، وبلد التجارات
 حلوة الآبار، لذينة التمار، جيدة الهواء، خفيفة الماء، عجيبة التربة،
 ١٥ حسنة البقعة، بها تجار كبار وصناع حذائي، ويزر يحمل الى الآفاق، أهل
 جماعة وسنة، وحذئي وفطنه، جامعهم علمر بالجماعات على الدوام، ولا بها
 حر ولا برافيت ولا هوانم، ويقال ان بُحّثت نصّر لما جلا بنى اسرائيل من
 الارض المقدسة جاسوا بفساح الارض فلم يروا بلداً تشاكله ارضهم غيرها
 فسكنوها، الا انها جنة يراها بقر قوم غتم لا ساخاوه ولا طرافة تحت عمامهم
 ١٥ مخاد، وفي معاملتهم فساد، يقدرون و السرقة غوال حنابلة يرى احدهم بخفيه
 ويزنه وفي كتمه رغيف يكدمه او زبيب يقضمه تكون مثل دمشق بناؤهم طين
 واي طين طين ما رايت له من نظير وبعض اسواقهم مغتاة وبعض مكشوفة
 والجماع في الاسواق حسن على اساطين مشدورة وله منارة في قبيلته طول

a) فقد تعارض B b) قال C c) الجواب C d) اختلاط B e) Lector in
 B ad praecedentia iure observat: والمصنف ما وجد شيئاً من اوصاف اصفهان
 ليكتب فكتب السؤال والجواب ثلثاً يخلو كتابه من اسواق في مثل تلك البلاد
 C vero اخبره الله حيث ضيغ اوقاتنا بمطالعة تزويقاته ولم نقف على دقائق
 وقد صنف بعض الاصفهانيين فيها كتاباً عظيماً ذكر فيه جميع: haec addit:
 مدنها وقراها ودخلها وامراءها وهو موجود بنيسابور وبخزناء عند الدولة
 قصبتها اليهودية ومن مدنها المدينة السدحان (البيندجان) سميتم الربيز
 Deinde C incipit descriptione Rayi et Isphahan. الدز اُردستان خولتجان
 ultimo loco describit. الفريه B Deinde C يقدرون f) يشاكله B

سبعين دراعاً كلها من طين لم يتغير منها شيء ونهرهم يشقُّ البلد غير انهم لا يشربون منه وقد تبلد مما يلقي فيه من النجاسات لها اثنا عشر درباًة * والمدينة على * نحو ميلين * من اليهودية عليها حصن * وفي متعالية ودونها جسر عظيم وبها جامع وهي اقدم واحكم * والخطولتجان من نحو خوزستان كبيرة عمرة كثيرة الفواكه * وسنيرم عند سفح جبل كثيرة الخوز * والفواكه بها جامع حسن محدث ناه عن الاسواق وبها ماء جار في السرى والشوارع ينحدر عليهم من عيين في الجبل على طريق اليهودية وتم قلعة مذكورة فيها عين ماء وما زالت خزائن الملوك في هذه القلعة * والزبير

اليهودية هي قصبة اصفهان بلد عمر كثير الخبز والفواخر O b) B om. a) وسمعت ان بنى اسرائيل لما جلاهم بخت نصر عن بيت المقدس دوخوا الارض فما وجدوا بلداً على هواه بيت المقدس وطيبها الا هذه فنزلها منهم جمع غفير، وما رايت جامعاً بعد جامع مصر امر بالجماعة من جامعهم ولا في الاقليم بلداً اهل من بلدهم ولا في جميع الاسلام مثل تربنتهم، اهل سنة وجماعة وادب وبلاغة كم اخرجت من مقرى واديب وفقهه وليبيب مع فواكه دائمة ونعم طاهرة وكنت اشترى بها العنب الجيد في وقت النبروز منا بمنهم بدائف وكذلك التفاح الغائف، موضوعة بين فارس وخوزستان والسرى وهندان والقواقل اليها ابداً من البصرة وخراسان فهي جنة الا من يراها خنازير لسانهم وحش وادامهم طفس ونهرهم نجس ترى احدهم ببزته وخفيه (وخفته cod.) ومامته في كفه او كته رغيف (رغيفه cod.) يكدمه او زبيب (زبيبا cod.) يقصه رثو (رثيين cod.) للعاملة يقندون (يقندون cod.) الرثة ويفرطون في معاوية، تكون اكبر من هندان وامر من السرى في وطاة بعيدة من الجبال والجماع وسط الاسواق والنهر يشقُّ البلد غير انه بليد مما يطرح فيه من الاوساخ وشربهم من آبار حلوة ولها اثنا عشر درباًة واكثر تكون O d) نصف فرسخ O e) اسواقهم (واسواقهم cod.) مظلة غير حسنة Locus de مثل نصف هندان وبها جامع وهي مثل نصف القصبة في العارة وسيرم اصغر من المدينة بها نهر يجري في O e) in O desideratur. خولنتجان الاسواق والسكك وثوى السطوح كثيرة اللحوم والفواكه وبها جامع محدث حسن ناه عن السرى والجبل مثل عليها ومن فوقها قلعة عجيبة فيها عين ماء

مدينة صغيرة * في الجبال على نهر طاب اشترينا الخبز فيها ثمانية امناه بمنهم
 بدرم واللحم والجزر وسائر الفواكه بها رخيص قد بُني بها جامع لطيف سنة
 ٥٣٦٧ هـ وأردستان هـ اكبر من هذه المدن من نحو المغارة جيتة الاسواق
 عمرها جامع بها مشايخ وقفها وفي ارض بياض الدخيف ومنه اشتق
 اسمها هـ والشان على محوم المغارة كبيره الاسم قديمه الرسم حولها مزارع
 حسنة وبها قنص عده ولم حذف في عمل القمامم ورايت بها طلائعونا مثل
 المرسين ناعما ما رايت مثله وفي من معادن الفوخ الجيد وبها عقارب عجيبه
 سمعت ان ابا موسى الاشعري لما حج عن فتحها حمل اليها من عقارب
 نصيبين في الجرار ثم رماها الى داخل الحصن فاشغلناهم وادتمم فسماوا البلد هـ
 واصفهان كوره نفيسه وقد كنت قم وكرج منها الا ان بعض الخلقه اضافها
 الى السرى وهذان وما زالت دواوين هذه الكوره مفرده وذكرها مقدم لجلالته
 عند الملوك والسلاطين هـ

الري بلد جليل بهي نجيل كثير الفاخر والفواكه فسيح الاسواق حسن هـ
 الخانات طيب القمامات كثير الامامات قليل المؤذيات غزير المياه مغيد التجارات
 علماء سراه وعوام هـ دهانه ونسوان مدبرات بهي المحلات خفيف ظريف نظيف هـ
 لهم جمال وعقل وآئين وفضل وبه مجالس ومدارس وقرائح هـ وصنائع ومناجح
 ومكارم وخصائص لا يخلو المذكر من فقه ولا الرئيس من علم ولا المحتسب من
 صيبت ولا لطيف من ادب هو احد مغاخر الاسلام وامهات البلدان به

بى جامعها سنة ثمان وستين وانا قر وفي في الجبال على: O habet pro his
 ايضا Ex etymologia patet autorem. وأردستان B. b) نهر طاب ولهم عيون ايضا
 وأردستان على محوم المغارة في ارض بيضاء تشبهه: O habet. أردستان scripsisse
 وسائر المدن طيبات. Addit porro: الدخيف ومنه اشتق اسمها وفي كبيره عمره
 Quae deinde sequuntur usque ad الري in O desunt, nisi quod hic descriptionem Qashani habet inter urbes provinciae Ray (v.
 infra). g) B. نظيف O. f) كثير O. e) اضافها B. d) طلائعونا B. c) infra).
 O om. وأبين B. i) خفيف — نصف B. k) sed غواه vix huius loci est. واه
 O. ورايح B. k) ورايح B.

مشايخ واجلثة وقسراء^d وائمة وزهاد وعزلة وهمة كثير الجليده والتلج ولقاعهم
 ذكر ولبوزم اسم ولد ترويه من ولرساتيقهم شان به دار الكتب الاحدوفة وعروسة
 البيطيج العاجبية والرودة البهية وبه^e قلعة ومدينة * حسن الخانات كامل
 الآلات نغيس سري^e ودخلنا يوماً على^e ابي العباس اليزدادي وقد انزله
 ناصر الدولة موضعاً نوبتها نيسابور فقال ما علمت ان نيسابور بهذه الطبيعة^e
 فهل الروى مثلها فتكلم كل احد بما عنده فقلت آيد الله الشيخه نيسابور
 اكبر واهلها ايسر والرى ابهى وانزه وماؤها اغزر فالرى فهو ما وصفنا الا ان
 ماء^f يسهل ويطبخهم يقتل^f وطلهم يصل اكثر ذبالتهم السقر قليل الخطب
 كثير الشعب لحوم عسيرة وقلوب قسيمة وجماعة منكرة وائمة الجامع مختلفة

يوم * للحنفيين ويوم للشيعتين^g وقال بعض الرجاز^h

الروى فيهما برهم كدانتفⁱ والخبز في اعلى علو الخائف

واللحم قد علف بالشوايف

وكم بها من قاطع وسارق اسرى للحنبات من عقايف

وليس بالمؤمن من نرافف

يخلف بالطور وبالمشارف^j اتي على حق فقير صادق^k

وقسو اذا حصده عين القاسف

وهو بلد كبير نحو فرسخ في مثله الا ان * اطرافه قد خربت^l والجامع على
 طرف المدينة الداخلة عند القلعة ليس خلفه^m عمارة والقلعة خربةⁿ والمدينة
 الفارجة عمرة بلا اسواق^o والاسواق والعمارات بالربض والمياه تتخلفه^p وليه قنى^q
 ودار الكتب بسفل الرودة في خان^r ودار البيطيج عند الجامع^s وقزوين^t

الشيخ. d) C add. نغيس سري طيب. e) C. ولهم. b) C. العجلد. a)

حنيفى ويوم. g) C. يقبل. f) C. الفاضل. C addit. e) C. اليزدادي. Moz B

1) C. غير. Deinde B. حصل. k) C. والمشارف. i) C. الرجال. h) C. حديشي

وقد كانوا اخذوا. C addit: o) C. خراب. n) C. وراء. m) C. جوانبه قد خرب

يمنزل اليها بدرج. C addit: p) C. في عمارة الداخلة ثم تركوه

اخذها الصاحب ليست بكثيره الكتب

كبيرة كثيرة الكروم لها مدينة وعلى الرض حصن شديدهم من آثار ومطو ونهر
وهي ثغر الكورة ومن معادن الفضة والحكمة *
قَمَدَان هو مصر الاقليم كبير حسن قديم بارد الماء كثير العيون به جامع
رشيف وبنيانة عتيق وم قوم فيهم ملك يحبون الغرباء قد احدثت به
البيساتين وتفاخرت منه المياه طيب في الصيف رقيقه في الشتاء والجامع في
السوق شديد العارة واسواقهم ثلاثة صغوف والمدينة وسط البلد خربة
يدور الرض حولها قَمَدَان بلد نفيس والجزء به رخيص جيد للواء
كثير الكروم له خصائص ومناره الا ان برده موصوف وحسد معروف
ومكرهم مذكور وعلو مشهور معدن الرعد والبرق والثلج والدمع كاله
الشاعر

النَّازُ فِي قَمَدَانَ يَبْرُنُ حَرْفًا وَالْبَرُّ فِي قَمَدَانَ ذَا مُسَمِّمٍ

الخوار على جادة قوس طوبلة: O absoluta descriptione Rayi haec habet:
بها ملا جبار وجامع لطيف * وقرون كبيرة نفيسة بها نهر وعليها حصن
ولها مدينة النجامع فيها وهي كثيرة الكروم (الروم cod.) وفي لغير قوديس باب
الجنة وليس في مدائن الرق اجدر منها * وقم عليها حصن ولها رستاق
واسع وهو بلد كبير غير انه مختل خرب الاطراف قريب من المغازة * وقاشان
مدينة عامرة حولها رستاق حسن ومزارع كثيرة وبه حمامات طيبة وخيرات
كثيرة وبنى (وقد cod.) تحت الارض ومنها ظاهرة * وسر قريبة من المغازة عامرة
واكثرهم بيخسون الاكسية الرفيعة والطيلسة للسنة * ودماوند رستاق واسع
على طرف طبرستان في وسط الجبال اسم مدينته (ويمة . 1) وبه
منابر وهي بلد العجوز والفواكه * وسائر الرساتيف عامرات لوات انهار جارئة
وقرى جبلية وقمار وانهار * وابهر على راس الحد عامرة كثيرة للبوب طيبة *
ساوة عليها حصن وبها حمامات طريفة واخبار (واخبار cod.) حسنة ومياه
B sine punctis, C جارئة والجامع بعيد عن السوق وهي على الدجاة
B) والسعر O etc. تخيه O e) ثلاث B et O d) رفق O e) وبناء
Versus quoque leguntur apud Ibn
al-Faqrh ٣٣١, 12 seqq. et Jaqut IV, no, 19 seqq.

وَالْقَفْرُ يُكْتَمُ فِي بِلَادٍ غَيْرِهَا وَالْقَفْرُ فِي هَمْدَانَ مَا لَا يُكْتَمُ
 قَدْ قَالَ كِسْرَى حِينَ أَبْصَرَ تَلَهُمْ هَمْدَانَ فَأَنْصَرَفُوا قَتِيلًا جَهَنَّمَ
 وليس لها اليوم تلك العبارة والرُّبَّى اطَّيَّبَ وَأَهْلَهُ وَأَمْرٌ مِنْهَا قَدْ اتَّجَلَى أَهْلِهَا
 وَقَدَّ الْعُلَمَاءُ بِهَا وَأَذْهَبَتِ الرَّبِّيُّ دَوْلَتَهَا وَهِيَ بِقَرْبِ الْعَجَبِلِ بِنَاوِي طَبِينِ وَقَرَّاتِ
 فِي بَعْضِ الْكُتُبِ إِنَّهَا كَانَتْ بِرِيدَيْنِ فِي مِثْلِهَا إِلَّا أَنْ بُخَّتَ لَصْرٌ لَمَّا رَجَعَ مِنْ
 فَتْحِ بَيْتِ الْمُقَدَّسِ رَامَ فَتَحَهَا فَعَجَزَ عَنْهُ صَاحِبُهُ فَكَتَبَ إِلَيْهِ صَوْرَهَا لِي فَلَمَّا
 رَأَى صَوْرَتَهَا جَمَعَ لِلْكَمَاءِ فَاسْتَشَارَهُمْ فِيهَا فَقَالُوا تَحْبِسُ عَنْهُمْ الْعَيْونَ سِنْدًا فَر
 تَحْتَابِهَا فَلَمَّا تَغَرَّى فَلَمَّا طَافَ عَلَيْهَا الْمَاءُ خَرِبَ أَكْثَرُهَا وَمَلَكَهَا فَلَمَّا الْيَوْمَ فِيهَا
 مَكَانٌ وَمَخَافِي وَالْمَدِينَةُ مُتَعَالِيَةٌ هـ وَأَسْدَاوَالُ مَدِينَةٌ صَغِيرَةٌ إِلَّا أَنَّهَا شَدِيدَةٌ
 الْعِبَارَةُ حَارَّةٌ السُّوَيْيُ كَثِيرَةٌ لِلْفَيْرِ وَالْعَسَلِ عَلَى فَرْسَخٍ مِنْهَا لِأَيُّوَانَ كِسْرَى وَالْعَقْبَةُ 10
 بَيْنَهَا وَبَيْنَ هَمْدَانَ وَبِهَاءِ مَاءِ جَارٍ وَالْجَامِعُ * فِي زَوَاقٍ لَطِيفٍ عَامِرٍ هـ وَطَوَّرَ
 لَأْتِيَةً عَنِ الْجَبَالَةِ بِهَا قَصْرٌ لِكِسْرَى رَخِيصَةٌ الْأَسْعَارُ * وَالْحَبْرُ اسْوَأَتْهَا مِثْلًا هـ
 وَالرُّوْدَةُ وَبُوسْتَهٗ م مَعَادِنُ اللَّوْزِ مِنْ قُلُوبِ بَارِبَعَةِ دَوَانِيْفٍ وَتَمَّ نَهْرٌ عَظِيمٌ وَهِيَ
 بَيْنَ الْجَبَالِ هـ وَقَرْمَاسِيْنَ نَزِيهَةٌ م يَحْدَفُ بِهَا بَسَاتِيْنِ وَالْجَامِعُ فِي الْأَسْوَابِ
 لَطِيفٌ وَقَدْ بَنَى عَصَدُ الدَّوْلَةِ تَمَّ نَارًا حَسَنَةً وَهِيَ عَلَى الْجَبَالَةِ وَفَقَّاعُهَا 16
 مَوْصُوفٌ هـ * وَقَصْرُ اللَّصُوفِ صَغِيرَةٌ بِهَا قَصْرٌ مِنْ حِجَارَةٍ عَلَى اسْطُوَانَاتٍ وَأَعْمَالٍ
 عَجِيْبَةٍ هـ وَنَهَاوَيْدٌ هِيَ مَاءُ الْبَصْرَةِ * مَدِينَةٌ كَبِيرَةٌ ذَاتُ أَنْهَارٍ وَكَمَارٍ طَيِّبَةٍ
 بِهَا جَامِعَانِ وَمَزَارِعُ الزَّعْفَرَانِ هـ وَلَهَا مَدِينَتَانِ الْجَامِعُ ر الَّذِي وَسَطَ الْبِلَدِ
 لَيْسَ هـ بِالْأَقْلِيمِ * مِثْلُهُ عِبَارَةٌ هـ وَحَسَنًا م مَدِينَتُهَا رُوْدْرَاوَرُ بِهَا مَزَارِعُ

a) In B optio inter lectionem receptam et بلغم. Apud Jaqut تَلَكُمُ، pro quo
 Fleischer inssit legere تَلَكُمُ coll. Qoran. 7 vs. 41. b) U addit ايضا et habet
 العبارات. c) U واهل. d) B منه، C om. e) U تقرب. f) C om. g) U
 لطيف عام C هـ. جاري pro بحري. B om. C habet هـ. بينهما U هـ. انه
 Apud Ist. 18, Ibn H. 24. بوسته B م. (الحبر B) واسواقها C هـ. (عامر ل). بعيد عن الاسواق
 In C descriptio duorum locorum deest. u) C نزهة. o) C haec om. p) U بلد كبير ذو. q) U زعفران. r) U والجامع.
 Deinde u) C addit: وسعدت انه احتري. Deinde habet: روناور B. والمدينتان سيراوند الخ وروناور

الزعفران a و سيراوند مدينة b على لحف جبل شربهم من عيون كثيرة البساتين
والفواكه c و الدينور في ماء d الكوفة طيبة عامرة طريفة الامل مجتمعة الاسواق
باردة الماء لا تسمى انظف منه قد جعلوا على افواه العيون * مزملات
وانطونيات يخرج منها الماء e وهي تنفجر عيوننا * وقد احدث بها بساتين f
و الجامع ناه عن الاسواق على المنبر قبة حسنة ومقصورة ما رايت * احسن
منها مرتفعة عن ارض المسجد g والصيبرة في مسندان i كبيرة عامرة * كثيرة
الخير يتصل بها رستان في الجبال عمل واسع في طريق صعب h و كرج ابي
دلف مدينة مرتفعة منقطعاً m العارة بجامع واحد ومياههم كما ذكرنا
بالدينور و لها كرج اخرى n

جمل شؤون هذا الاقليم

10

هو اقليم بارد كثير الثلوج والجليد خفيف على القلب في اهله لطافة ولباقة
اذا اهدت عنه اصفهان و اليهود به اكثر من النصارى والمجوس به كثيره
والفلكاء والمذكرين به ذكر وصيت والخيرات معروف p ومداهبهم مختلفة اما

a) O addit. نزيها O. b) O هي. c) O om. Deinde B. ودينور B. d) B مادة.
ut quoque supra pro male corrigitur. e) O من مائها O. f) O اقام (i. e. اقام).
Mox B ut quoque O وابطونيات O. g) O مثل (add. الماء). h) O مزملات العراق
O. وعلى O. i) O ذات بساتين كثيرة وفواكه حسنة O. j) O مزملات العراق
بها اصداد من: O pro his. n) O منقطعاً B. m) ماء سندان O. مثلها
الثمار ونخيل وجوز بستانهم من الحص واللجر ويتخللها المياه طيبة نفيسة غير
انها صغيرة مدينتها السيراوند ذات مزارع ونخيل h و كرج منقطعاً العارة
فيها جامع واحد ومياههم (ومياههم) ood. كما ذكرنا بالدينور (بالدينور. cod.)
تنسب الى ابي دلف e و تخرج دونها على العجاة و خلفها عمل واسع الطريق
وليس به حرم سير ولا نخيل الا: O haec addit: p. كثيرة O. o) البية صعبة
بالصيبرة والسيراوند وجميع الاقليم الاسلام يوجد فيها النخيل الا الرحاب ولا
توجد ببندان الروم، حدثنا ابو عبد الله محمد بن احمد الدباس بالرجان
قال حدثنا القاضي الحسن بن عبد الرحمان قال حدثنا علي بن محمد

بالسوق فالغلبة للحنيفيين وهم تجاريتة الأرساتيف القصبية فانهم زعفرانية
يقفون ه في خلف القرآن وسمعت بعض دعاة الصاحب يقول قد لان لي اهل
السواد في كل شيء الأ في خلف القرآن ورايت ابا عبد الله بن ه الزعفراني
قد عدل عن مذهب آباءه * الى مذهب التجار وتبرأ منه اهل الرساتيف ه
وبلرق حنابلة كثيرة لهم جلية * والعوام قد تابعوا الفقهاء في خلف القرآن ه
واهل قم شيعة غالبية * قد تركوا الجماعات وعطلوا الجامع الى ان الزمهم ركن
الدولة عمارته ولزومه ه وقمندان واجنادها اصحاب حديث الأ الديتور فان بها
خاصاً وطناً وجلية لمذهب سفيان الثوري والاكامة في الجامع مثنى وعلى ذلك
كان اهل اصفهان في القديم ه ويختارون قراءة ابي عبيد وابي حاتم وادغام
ابي عمرو * وابن كثير ه

10

وتجاريتهم ه مفيدة يحمل من السوق البسود والمنيرات والقطن والقصاع والنسأل

البحري قال حدثنا احمد بن ابي عبد الله الاسلمي قال حدثنا ابو قتيبة
مسلم بن قتيبة الباهلي عن يونس عن المارث الطائفي قال سمعت اماً
الشعبي يقول كتب قيصر الى عمر بن الخطاب من قيصر ملك الروم الى عمر بن
الخطاب اما بعد فان رسلي اخبرني ان قبلكم شجرة بايسة ليس بحليقة من
الشجر يخرج مثل آذان الحمير ثم تغلف (يغلف. cod.) عن مثل اللؤلؤ ثم تخضر
فتكون (تخضر فيكون. cod.) كالزمرق الاخضر ثم تحمر فتكون (فيكون. cod.)
كالياقوت الاحمر ثم ترطب فتكون (فيكون. cod.) كالغولنج اكلاً (اكل. cod.) ثم
تبيس فتكون عسمة للمقيم وزاداً للراكب فان يكون رسلي صدقتي قالها من
شجر الجنة فكتب اليه عمر رضه من عمر الى قيصر اما بعد فان رسلك قد
صدقتك وانها الشجرة التي انبتها الله عز وجل لمريم حين نغست بعيسى
فاتق الله ولا تتخذ عيسى الها من دون الله.

ه) كثيرة. d) وقال خلف القرآن. e) O om. h) يقعون B. a)

و) وفيها على مذهب الشافعي اجلة واهل نوبين تجاريتة وفيهم شفعوية
والآن قد رجعوا لمذهب ابن حنبل وقم فقهاء من القريين: O addit. g) اهل
Lector in marg. O proponit. والكبير C، والكبير B. i) حروف. h) اجلة
emendationem quam recepi. k) O والنجارات به.

والامشاط ومن قزوين الاكسيمة والجوارب والقسسى ومن قس الكراسى واللحم
والركب ويز وعفران^٥ كثير ومن همدان ونواحيها البز^٦ والزهفران والاسبيندروى
* والشعالب. والسمر^٧ والخفاف والاجبان ومن سر^٨ الطبالسة الرفيعة والاكسيمة
اللسنة^٩ ومن خصائصهم^{١٠} يطبخ الرقى وخرقها وحلل اصفهان واقفالها
٥ * ونمكسودها والينها^{١١} وقباقم قاشان وطلاخونها^{١٢} وجين الدينور وتردوغ^{١٣} قزوين
وقسسيها^{١٤} ٥

يقع بالرى هصبيات في خلف القران وبقروين ايضاً بين الفريقين وبهمدان
لا على المذهب ٥ وميائهم^{١٥} آبار اصفهان رديلة^{١٦} وماء الرقى يسهل ومن شرب
من نهر قزوين من الغرباء سقطت اصابع رجليه وماء زندرود^{١٧} حكيح وهوها
١٥ عجب وفواكه الرقى رديلة^{١٨} ٥

وبه عجائب يقرب يبستون صورة عجيبة يزعمون انها كانت دابة كسرى^{١٩}
ولنهر اصفهان مغيض^{٢٠} عجب لا يقربه الا الطير في رستان رويشدت^{٢١} ممال
مثل الجبال لا يعمل فيها الريح ولا توتى^{٢٢} بناحية قاشان حصن حوله^{٢٣} خندق
وقد احدث به الرمل^{٢٤} تعرف حوله الريح ولا يقع في الخندق شئ من
٢٥ الرمال فان القى فيه رمل هبت في الوقت ربح فاخرجته وفي وسط الرمال^{٢٥}
صحراء فرسج في مثلها مزارعهم فيها على سبيل^{٢٦} ما ذكرنا من الخندق وتلقى
السباع مواشيتهم في تلك الصحراء فلا تبدأها بسوء^{٢٧} ونواحي قاشان جبل
برشج كوشج العرف ولا يسيل فاذا كان شهر تير^{٢٨} يوم تير من كل سنة اجتمع

c) O. ser pro ser. B habet om. C. d) بوزور الزعفران C. ويز وعفران B. a)
وتردوغ C. وتردوغ B. f) وطلاخونها B. e) ونمكسود سببرم C. d). والخصائص
sed in marg. proponitur emendatio ودروغ. g) O addit: وحناقات. h) O addit: وحناقات. (cod. همدان وحناقها
نهر اصفهان O. f). للغرباء. k) O add. l) O addit: ويطبخها كائل. m) B. وندوست B. n) B. يودى
O. e). نحو O. r) O. الرمل. q) B et O om. p) قد. Mox C. وحوله C. o)
Apud Abu No'aim, Historia Ispah., (MS. Leid.) in capite اصفهان legitur، ذكر بعض خصائص اصفهان. من B et C. f). يبداها
of. Ibn Rostek ١٥٨, 13. في ماء تير روز تير

اليه الناس بالاولى ويقرعه صاحب الآنية بفهر ويقول اسقنا من مائه نعلته كذا وكذا فيجتمع لكل واحد قدر الحاجة بنواحي قاشان نبات ينسبط على وجه الارض فيصيره زجاجاً ابيض يسرف يستعمل في الادوية بنواحي اصفهان ^b مَرَج فيه حيات ما بين ذراع الى خمسة في رستان قهستان حيات يتلاعب بها الصبيان فلا يلدغن ^c في رستانى الزارجانان ^d قرية يقال لها ^e مائة بها دويبة في خلفة لنفسه تدب في الليلة المظلمة تنفذ مثل السراج وترى ^f موضع الوقيد بالنهار ^g اخضر وبهذه الناحية حجارة شبه ^h السكر محببة اذا ضرب بعضها ببعض اخرج النار بقاشان مالا يسقى الزروع ثم يعود حجارة ويقهستان مالا من شرب منه وحلقه حلقة مانت في الوقت وكهف يقطر منه مالا ثم يعود حجراً وشجرة تسمى شيئاً عظيماً بها ملاعق ومرودة ⁱ برستانى ¹⁰ الغامدان ^k عين يخرج ايام الربيع منها سمك ثم يخرج منها حية سوداء فاذا خرجت ^m غارت الى الحول بوزيد ⁿ جامع اليهودية شجر ذكروا انه يشاكله الواقوى ^o * وبه معادن برستانى ^p قهستان وبالتيهرة الصغرى والكبرى معادن فضة وذهب ويقهستان معدن موميا وبساغند ^q زاج جيد يقارب المصرى وجبل الكحل بكورة اصفهان ^r

واماناهم ^s مختلفة من السوى ستمائة ووظلهم ثلاثمائة ومن سائر الاقليم اربعائة ويزن اللحم بالرى بالوظل والآت الصيادنة تزن ^t بمن خراسان ومن

a) فيعود C. b) اصفهانى C. c) Ex una noster duas historiolas fecit. Pratum illud iacet in regione قهستان. d) الدارجانان C, الدارجانك B. Abu No'aim الزارجانان. Of. Jaqut. e) B sine punctis, C مائه. Secutus sum Abu No'aim. f) B ونرى. g) C بالليل. h) C تشبه. i) Intelligitur arbor سده sive arbor culicium. k) C الغامدان. Abu No'aim القهرار, sed deinde aliud memorabile narrat de pago in رستانى القمدار. Of. Jaqubi, ٢٧٥, 5 et Ibn al-Faqih ٢٣٣, 7. Mox C يخرج et deinde يخرج (B sine punctis). l) B منه. m) C خرجت. n) B et C sine punctis. o) الواقوى et يشابه C. p) وفى رستانى C. q) وساغند C, وساغند B. r) B الصيادنة يباع C. واراناهم C.

اجناد اصفهان e ثلاثمائة * ومن اليهودية همذاني b و مكابيلهم * مختلفة
 الجريب e عشرة اقنوة وستة اكف d وجريب ارضستان e سبعة عشر منا وجريب
 اليهودية ثلاثة عشر بلارستاني e وسنجهم f خراسانية وسنجة الري تزيد
 في * كل مائة g درهمًا وربعمًا وسنجة طبرستان ارجح e اهل الري يغيرون
 اسماءهم h يقولون لعلّى وحسن واحمد علكا حسكا حكاء واهل همذان احمدلا e
 ومحمدلا وعيشلا i وبساوة ابو العباسان حسنان جعفران m واكثر كى اهل قم
 ابو جعفر واهل اصفهان ابو مسلم وبزوين n ابو الحسين e والسنتهم مختلفة
 اما بالري فيستعملون الرء يقولون e ران p راسن واهل همذان يقولون واتم
 * واتوا وبزوين q القاف واكثرهم يقولون للجيد نج r ولسان الاصفهانيين وحش
 10 وفيه مد * ولا يرى في السنة الاجم اقرب ماخذًا من لسان اهل الري b e
 واحسنهم الوائنا اهل الري والباكون مختصرون e

وبه جبال شاهق * مثل بيستون منيع املس لا يرتقى i وبه غار فيه عين
 تجرى وجبل e نهوند ممتنع جدًا يرى من نحو خمسين فرسخًا وسعتهم
 يقولون e ان احدا لا يرتقيه e وجبال الخرمدينية e ممتنع و هم قوم مرجئة
 15 بلا خلاف لا يغسلون من جنابة ولا رايت في قرايم مساجد وجرى بينى
 وبينهم مناظرات * فقلت الا e يغزوكم المسلمون * وانتم تعتقدون هذا

a) B آلاف. b) C addit جر. c) O om. d) الجريب وهو O. e) B
 درهم وربع O et Deinde B المائة C. f) ونقودهم C. g) بلارستاني et ارضستان
 h) C om. i) احمدلا B. j) حسكا وحكاء C. k) اساميهم O, اسماءهم B. l)
 ابو العباسيان وحسنيان وجعفران O. m) رء بساوة O, وبساوة B. n)
 وواتوا واهل O. o) لكن C addit. p) ران. q) بزوين يستعملون
 واهل اصفهان او حشهم O. r) نج B. Est pro نيك. Deinde O. s) لسانا
 جبل بيستون ممتنع لا يرتقى املس كله O. t) مختصرون B. u)
 B. يذكرون O. v) ممتنع pro مرتفع O et نهوند B. Deinde B. w) جبل O. x)
 وجبال الخرمدينية (الخرمدينية). ممتنع وهم قوم مرجئة يسعون O. للخرمدينية
 Bâbek appellatur tum الخرمديني tum الخرمديني. vid. e. g. Veth,
 Supplem. ad Lobb-al-Lobâb, p. 85. B يغزوكم e. p. q) لا O. r)

المذهب ه قالوا ألسنا * موحدين قلت كيف وقد انكرتم فرائض ربكم وعطلتم
 الشريعة قالوا أنا ندفع الى السلطان في كل سنة اموالاً جملاً ه ولا اعرف به
 مشاهد بلى * به من عجائب الاكسرة ومواضع الفراغته مثل قصر شيمون * ودار
 خسرو وقصور كسرى وقناة قد رفعت بالصخر من نحو فوسج كان يجرى فيها
 لتمر واللبن ونحو هذا ه ومن عبيدهم ما قدمناه في عنوان الاقليم وفي اهل ه
 اصفهان بله وعلسو في معاوية ووصف لي رجل بالزهد والتعبد فتصدته وتركته
 الغافلة خلفي وبت عندك تلك الليلة وجعلت اسأله الى ان قلت ما قولك
 في الصاحب فجعل يلعب ثم قال انه اتانا بمنذهب لا نعرفه قلت وما هو قال
 يقول معاوية لم يكن مرسلًا قلت وما تقول انت قال اقول كما قال الله
 عز وجل لا نفرق بين أحد من رسله ابو بكر كان مرسلًا وعمر كان مرسلًا 10
 حتى نكر الاربعة ثم قال ومعاوية كان مرسلًا قلت لا تفعل اما الاربعة فكانوا
 خلفاء ومعاوية كان ملكًا وقال النبي صلعم للخلافة بعدى الى ثلاثين سنة ثم
 تكون ملكًا فجعل يشتع علي واصبح يقول للناس هذا رجل راضى فلو لم
 تدرك الغافلة لبطشوا في ولهم في هذا السباب حكايات كتيرة وتراهم يفتقدون
 الرثة وينادمون بها والنساء يحرسن الفحش والجمادات وتوى عائمهم مثل المخذات مع 18
 خلف وحش ورسوم منكورة يخرج الدجال من سوقهم ه
 والولايات فيه للديلم والسرى من اجل ممالكهم اول من غلب عليه ونزعه ه من
 يد خلفاء ه آل سامان الحسن بن بويه ولقب نفسه بركن الدولة ثم ابلسه
 بويه لقب نفسه ه بمؤيد الدولة ثم اخوه علي؛ لقب نفسه ه بفخر الدولة
 وماحب جيشهم يكون بالدامغان ه وقد غلبوا العموم على دورهم وضياعهم 20

a) C om. b) C pro his: مالا جزيلًا الى السلطان فلما ندفع الى السلطان مالا جزيلًا
 c) في مواضع الاكسرة C. وجمال اصفهان قرع لا ينتفع بها. ot addit: وعجائبهم والملكه التي كانت تجرى فيها لتمر واللبن، والموضع السذى يخرج
 الولايات ceteris omisiss ad منه الدجال سوى اليهودية.

e) Qoran, 2 vs. 285. f) B يحرسون. g) C واخذ.

h) C addit الحسن. i) C سامان. Mox B الخلفاء. C

k) C يقومس.

واجبلى اكثر الناس من جورهم وهم الآن اصليح ولهم سياسة عجيبه *a* ورسوم رديّة غير انهم لا يتعرّضون للتركات *b* واذا اجازوا بجائزته اجروها الى الممات مع صولة وهيبه وصبر في الحروب ونصرة وميلكة واسعة ودولة قويّة قد خطب عليهم بالصين واليمن وقاموا ملوك الزمن وملك المشرق *d* قد عجز عنهم *e* وخلفاء بنى العباس في حاجرهم وسبعة اقاليم جليله في قبضتهم *f* والصرايب في هذا الاقليم غير كثيره ولا ثقيله الا باصبهان * واعمالها يوخذ من كل حمل دخل اليهوديّة ثلاثون درهما *g* وخراج الريّ عشرة آلاف الف *h* درهم وخراج الدينور ثلاثة آلاف الف درهم وخراج قمّ الف درهم *i* * وقزوين وابهر *j* وزنجان الف الف وستمائة الف *k* وثمانية وعشرون ألفا والصيمرة ثلاثة 10 آلاف الف ومائة الف فاشان الف الف دماوند عشرة آلاف الف *l*

واما المسافات فلك تأخذ من السرى الى كيلين *m* مرحلة ثم الى كيس *n* مرحلة ثم الى الخوار * مرحلة وتاخذ من الريّ الى قسطنطين *p* مرحلة ثم الى مشكويه *q* مرحلة ثم الى ورو *r* مرحلة ثم الى ساوه مرحلة ثم الى سوتغين *s* مرحلة ثم الى المصنقان *t*

a) B عجيبه (fort. l. عجمية). *b*) للمركاب B. *c*) اخروها B. *d*) الشرق B. *e*) Doindo O حجرهم تحت حجرهم O. *f*) O om. *g*) فانهم ياخذون عن كل حمل ثلثين درهما وبينها وبين ارجان والعسكر O. *h*) وخراج اصفهان O addit: صرايب صعبة. *i*) O *j*) O *k*) O *l*) B رقم cf. Qodkma ٢٢٢, 16 seqq. et Po., 16. *m*) Additur in B ألف. *n*) كيلين O. *o*) كيس aut طيس B. Non videtur differre a كيسب (vid. Jaqut. Ibn Khord. ٢٢, 12. Apud Ibn Rosteh ١٩٩, 11 l. كيسب). *p*) Vulgo قسطنطين. *q*) O مكسوه. *r*) Sic. Male vero h. l. ponitur statio, quae 5 Par. ab occidente Sāwae collocatur ab Ibn Khord. ٢٢, 3, Qodkma ٢٠٠, 12; cf. Ibn Rosteh ١٩٨, 7. *s*) O سوتغين, Edrisi II, 165 سوتغين; ost pro سوسنغين, v. Ibn Khord. ٢٢ b et Ibn Rosteh ١٩٨ c. In B haec omnia desunt. *t*) Vulgo المزلكان; sed secundum Jaqut iacet inter urbes Sāwa et Ray. Ibn Khord. et Ibn Rosteh pro eo habent داودايك (cf. Qod. ٢٠٠ d).

مرحلة *ق* الى الروثة مرحلة *ق* الى الدثان *هـ* مرحلة *و* وتأخذ من هذان الى
 بوزنجرد *ب* مرحلة *ق* الى قرية الجن *هـ* مرحلة *ق* الى الدثان مرحلة *و* وتأخذ
 من هذان الى أسداوان مرحلة *ق* الى قصر اللصوص مرحلة *د* *ق* الى قنطرة
 النعمان مرحلة *ك* *ق* الى جبل بيستون مرحلة *ق* الى قرماسين مرحلة *ق* الى
 قصر بريدين *ف* *ق* الى الزبيدية مرحلة *ق* الى طرز *و* نصف مرحلة *و* الى ^٥
 المرح تمها *ك* *ق* الى خلوان *هـ* مرحلة *و* وتأخذ من كرج الى سواد مقولة *ك*
 مرحلة *ق* الى خوزن *ز* مرحلة *ق* الى بزرانجان *م* مرحلة *ق* الى آوه مرحلة *ق* الى
 قرية جوا *ن* مرحلة *ق* الى رباط جوا مرحلة *ق* الى ورامين مرحلة *ق* الى
 كسكانة *هـ* مرحلة *ق* الى الرق مرحلة *و* وتأخذ من كرج الى وفراوند *پ* مرحلة
ق الى دارقان *و* مرحلة *ق* الى خروذ *ز* مرحلة *ق* الى سائرخواس مرحلة *ق* الى ^{١٠}
 كركوبش مرحلة *ق* الى لغان مرحلة *ق* الى رزمانان مرحلة *ق* الى اللور مرحلة *و*
 وتأخذ من قصر اللصوص الى كير حراس *س* مرحلة *ق* الى نهاوند بريدين *س*

a) O h. l. السديجان. Distat 9 Paras. a Qarmasin, et a Qaqr al-Loqūq
 (Kangawer) secundum Ibn Khord. et Qodama. In vicinia lacet locus باأيوب
 appellatus, Ibn Rosteh ٣٦, 18. b) B بيوزنجرد O دورونجرد. c) O دوديان
 ut vid. pro دهديوان. d) Ist. ١٦٥ et Ibn H. ٢٥٦ interponunt hic مسانجان.
 e) O haec om. Ist. et Ibn H. collocant باأيوب (قرية ابي ايوب) inter قنطرة
 النعمان et Bisutun. f) O مرحلة. Ist. et Ibn H. om. hanc stationem, me-
 morant vero Ibn Khord. et Qod. g) B طرز. Supra ١٣٥, 7 ut Ibn Khord.
 et Qod. قصر بريد. quod igitur alterum huius loci nomen esse videtur.
 h) O *ق* الى المرح مثلها *ك*. i) B خوان. C deinde addit: وتأخذ من اليهودية الى
 قاشان *ف*. فرسخًا نذكر المراحل في اقليم فارس *هـ* وتأخذ من الرق الى ديزه مرحلة
ق الى تير الحيص مرحلة *ق* الى كج مرحلة *ق* الى قم مرحلة *ق* الى قرية المجوس
 مرحلة *ق* الى قاشان مرحلة. Sequens itinerarium habet inverso ordine. k) B
 مغوا. l) B حورن. m) B بزرانجان. n) B hic et deinde جوا. o) Male
 Ist. ٣٤٦ legi كسكانة et composui eum كسكانة = قسطنكة. p) B وفراوند;
 cf. Ist. ١٦٧ h. Apud Ist. et Ibn H. خراوند. q) O دارقان. r) B خروذ.
 s) Qodama ١٦٨ ult. كحراس. In O hoc itin. et seqq. desiderantur.

وتأخذ من همدان، إلى الديلم، مرحلة ثم إلى راکه ^a مرحلة ثم إلى نهاوند
مرحلة، ومن نهاوند إلى راکه مرحلة ثم إلى جُوراب ^b مرحلة ثم إلى الكرج
مرحلة، وتأخذ من همدان إلى طاق سعيدة ^c مرحلة ثم إلى جوراب مرحلة،
ومن الكرج إلى جرانلاده مرحلة ثم إلى ابتعد ^d مرحلة ثم إلى جرباذقان ^e مرحلة
ثم إلى قنسان ^f مرحلة ثم إلى مرج ^g و زهر مرحلة ثم إلى المارین ^h؛ بریدین ⁱ ثم
إلى ازمیران ^j مرحلتين ثم إلى اليهودية ^k نصف مرحلة ^l

اقلیم خوزستان

هذا اقليم ارضه نحاس نباتها الذهب ^a، كثير الثمار والارواز والقصب،
وفيه الاجاص والحبوب والرطب، والاترنج الفائف والرمان والعنب، * نزيه
10 طيب، * أنهاره عجب، * بسوة الديباج والقر، والرقاق من القطن والقر، معدن
السكر، والقند والخلوة الجيدة ^b، وعسل القطر، به تستر التي اسمها في الشرقيين،
والعسكر التي تميزه الدولتين، والأهواز المشهورة في الشاقيين ^c، وبعيننا
التي ستورها في الدنيا * إلى سندر ^d المنتهى ^e، ومثل خر الشمس لا ^f تسمى،
ومع هذا به معدن النفط والغاز، ومزارع الرياحين والاطيار ^g، ثم واسطة
16 بين فارس والعراق به كانت وقائع الاسلام وقم معارك القوم وقبر دانيال لا
يخلو من طيبه واستنك ولا * في الثمانية افضح منام لغات، به الدواليب
الظريفة، والطواحين الغربية، والاعمال العجيبة، والخصائص الكثيرة، والمياه
الغريبة، دخلت كان يعصد الخليفة، وله آيين وطيبه ^h * ثم يطب لي في الثمانية

a) Qodama 119, 4. الديلم. b) Cf. Qod. 111a. c) حوارب ot حوارب B
v. Qod. ann. d. d) Qod. 119, 11. طاسغنديين. e) Apud Qod. 119 ult.
rec. ut locus etiam nunc appellatur. f) Sic B, Qod. ابلبيسه.
g) B حوارمان. h) Cf. Qod. 2..b. i) B السارمن; ooroxi ut otiam apud
Qod. 2.., 3 secundum Abu No'aim ubi مارين. l) Qod. 12 Paras. m) Cf.
Jaqut I, fil, 14. n) ثرته طيبه B. o) تميمير O.

p) ثم إلى سكر هذا الاقليم المنتهى O.

q) بالثمانية O. r) والاطيان O. فلا O.

غيره، فمما أجّله من أقاليم لولا أهله، وما أحسن قصباته لولا مصر،* لأنّه
 يعنى الأهواز مزبلة الدنيا، وأهله فمن شرّ الورى^b، وسنذكر فيه كلّ خبر
 روى أو مثل ضرب قال ابن مسعود رضه سعت النسي صلعم يقول لا
 تناكحوا الخوز فإنّ لهم أعراقاً تدعو إلى غير الوفاء، وقال على بن ابي طالب
 رضه ليس على وجه الارض شرّ من الخوز ولم يكن منهم نبى قطّ ولا نجيب^c،^٥
 وقال عمر رضه إنّه عشت لأبيعنّ الخوز ولا جعلنّ أثمانهم في بيت ائله،* وفي
 حكاية اخرى، من كان جاره خوزياً فاحتاج إلى ثمنه فليبيعه، وسئل فقيه^d
 عن رجل حلف أن يطبخ شرّ الطيور بشرّ الخطب^e ويطعمه شرّ الناس قل
 ينبغي^f أن يطبخ رخمه بخطب الدفلى ويطعمه خوزياً،* ولا تراهم مع تلك
 الاموال التجمّة والتجارات العجيبة والصناعة النفيسة عندهم من التميميين¹⁰
 والتنديير ما عندهم غيرهم اذا ترعرع اولادهم طرحوهم في الغربة وابلوسم بالاسفار
 والكسب فيتبيهون^{١١} من بلد إلى بلد ولا حظّ لهم في علم ولا ادب^{١٢} والخوز ما علا
 عن الأهواز لأنّ أكثر اهل الأهواز نازلة من البصرة وفارس وكنت يوماً اسير مع
 ابي جعفر بن محسن^{١٣} بالأهواز فشجرة بعض السوق فقال له انتم معاشر
 الخوز لا خير فيكم فلنال له السوق الخوز ما كان سوى الأهواز مثل العسكر¹⁶
 وجندى سابور والسوس وأما نحن فعراقيون، وسعت أن اهل بصننا وتيروت
 وما يقع في ذلك الصقع لهم الذاب بين القبل والدير مثل الاصابع ألا ترى
 أن اهل العراق يقولون لهم في الشتيمة يا خوزى يا ذنبائى والرجل الذى
 وجد في الخوارج حين قتلوا امير المؤمنين علياه رضه ودلّ عليه وقال له كدى
 كدى النساء كان من هذه البقعة التى ذكرنا، وتراهم مصفرين من غير²⁰
 علّة احباب غلّ وحسد وغلو في المذهب غفر الله لنا ولهم ولا واخذنا بما

ومع ذلك به كلّ: C pro his. b) ولم يعجبي في اقاليم العجم غيره وما C a)
 Cf. عسلة واذى قد غلب على بوايه العرب، واشتدّ به الحرّ وانصب. c)
 Jaqut II, ٢٩٥, 17 seq. d) C وقال عمر بن الخطاب رضه لان C d)
 وقال O e) بعض الفقهاء O g) بيعه C f)
 A) C m) B فهو sic. n) B ويطعم B d) يجب O k) نشر O i) الاحطاب
 ut vid. o) B على Cf. Tab. I, ٣٣٨٣, 16 seq.

ذكرنا من عيوبهم فثنا لم نردّ هتك سترهم ولا إبداء عيوبهم ولكن أوضحنا ما روى فيهم عن النبي صلّم وأصحابه ٥ وهذا شكله ومثاله مبلغ جهداً وغاية عايناً وبالله نستعين ونستوفق ونعتصم ونستهدى ٥

اعلم أنّ هذا الاقليم كان يعرف قديماً بالاهواز وسبع كورها والآن ٥ قد تعطلت بعض تسلك الكور واختلف في بعض * وناقض اصولنا بعض وقد قلنا أنّ مثل الملوك في * علمنا مثل الصحابة في علم الشريعة * اذا قال احدهم قولاً لم يعلم له مخالف من الصحابة عمل بقوله وكان حجة وكان عصب الدولة من اجتهاد ملوك زمانه لأنّ له في الاسلام آثاراً وعجائب * ألا ترى الى مدنه التي بناها وانهاره التي كراها والاسماء التي اخترعها والاشياء التي ابتدعها ٥ وقد كان يسمى هذا الاقليم سبع الكور وتعارف الناس ٥ ذلك فأتبعناه * في ذلك ان لم نجد له مخالفاً ٥ فأولها من قبل الجبال الشوس ثم جنديسابور ثم نستان ثم مسكروم ثم الاهواز ثم رام ثم موز ثم الدورق هذه الاسامي تجمع الكور والقصبات وهي قبايلات المدن والاقليم قريب الاطراف ٥

واذا شتم العراقي صاحبها يقول له اذهب يا Pro his omnibus O habet خورق وديهم غنمة وجفوة وقلة مروّة وغفلة لا يصلحون للسفر، ولا ينتفع بهم في الحضر، مصفرين مياههم في الصيف تغلبي، ودورهم من الحمر تضبي (تضبي cod.) يتكلمون كالشياطين، وظاهرها فيهم دور الغاسقين، تراغم مع تلك الاموال الكثيرة والمتاجر الحسنة والصنائع الدقيقة اذا تسرع اولادهم اشقوهم في الاسفار وعرضوهم للاخطار واشغلوهم بالمكاسب يتبهبون في الارض لا في علم ولا في أدب ولا حظ لهم في ذلك الا القليل اكثرهم حاكّة وصالحوهم خبيّة (جيبه cod.) ورسومهم جاهليّة ورووسهم وحشلة واخلاقهم قبيحة غفر الله لنا ولهم ولا واخذنا بما وصفنا من عيوبهم فانما اردنا به البيان لا الغيبة ووضحنا ما روى عن النبي عمّ وحكي عن الصحابة، وهذا صورته وبالله وتناقض O e) في القديم O b) Sequitur mappa (B p. 195). تعالي نستعين O d) بعض اصلها في O haec om. Deinde e) هذا العار (العلم ا). كمثل O d) بعض اصلها في ومدن ابتناها وانهار اجراها O g) اثار B، اشارات O f) وقد كان habet O h) B haec om'. Addidi h) واسماء وضعها واشياء ابتدعها

فاما السوس فاتها كورة * من تخوم العرابي وحد الجبال e بيا مزارع الرز والاقصاب
ويطبخ بها سكر كثير من مدنها بصنا منثوت بيروت e السيدان قرينة
الرمث كرخة e واما جند يسابور فاتها كورة عمرها سابور * بس فارس d
واضافها الى نفسه متصلة بتخوم الجبال نويهمة e ويقال انها كانت مركز الملوك
في القديم يطبخ بها سكر كثير من f مدنها الدزو الرواش يابوه قصبين h
الذور e واما تستر فاتها كورة كثيرة الفواكه والاعناب والتمرنج i والثمار عتبا
تعمل الى الاهواز والبصرة لار لها مدينتا بعد البصرة ولذلك * قلنا
الاحتجاج في بابها وذكرنا انها مخالف اصلنا لانه لا بد لكل * قصبية من مدن m
كما انه لا بد لكل قائد من جند فان قيل قد نقصت ما لوردته في سرخس
فالجواب سرخس لا تسمى كورة وهذه تسمى كورة * والاسماء في هذا الباب 10
الملوك d e واما العسكر فاتها كورة جبلية يشقها ويحيط بها ثلاثة ايام
وبها رستاق المشرفان لها من المدن جونك e وزيدان p سوف الثلثاء
حيك q ذو قزطم بركان r خان e طوق وسوف العسكر يوم الجمعة * ثم الى

على قرينة (قربنة. cod.) الاقليم تتاخم (يتاخم. cod.) للجبال والعرابي جميعا e
b) B. c) Jaqut habet متوث et بيروت. C om. متوث. d) C om. e) B
الرز. Deinde B hic ut supra in itinerrario المدن. f) C ومن. g) B hic ut supra
ut quoque supra, C sine punctis. Secundum Jaqut IV, III hic locus
est idem qui nunc Dizful appellatur, antea quoque اندامش (Ist. 11v,
coll. Defréméry, *Mém. d'hist. orient.*, I, p. 142). A) B hic et supra
وفي التي addit: والثمار. Deinde C post الثمار. i) B والثمرنج. Deinde C post
et legit البصرة الى البصرة. B habet عتبا. k) C بها.
l) B ولها. m) انه لا بد. B om. كورة من عدنا من المدن. n) C قلنا.
o) B supra جونك, C خونك. p) B وزيدان, supra sine punctis; C وزيدان.
Vid. Jaqut in v. et cf. Ist. 10f. In mappa Moqaddasi inter Daurak et Asek
scribitur in B دنوا, in C دنوا. q) C sine punctis ut quoque seqq. Vocalis
in B supra. r) In B lectio dubia est, posset legi بركان. C sine punctis.
Qodama in capite stationem (السكك) 114, 1 memorat البرجان tanquam
i. e. in ipso confinio, 14 stationibus a Suq al-Ahwaz, 1. statione
ab Arradjan sitam. s) U خور.

خارج نهر سب سب مدائن على اسامي ايام الجمعة لكل يوم سوق ^a واما
 الاهواز فان سايور لما بناها جانبين سمي احدها بسم الله عز وجل والآخر
 باسمه فر جمعها باسم واحد فسمها هرمزداروشير * ثم طرح اسمه وبقي
 داراوشيره ثم سمّتها العرب الاهواز وفي كورة يدخل فيها ما خرب وتعطل
 من الكور القديمة * وفي منائر الكبرى ونهر تيرى وبلد اجترنا بها في نهر
 الريان فرأيت بناء عجيباً وسمعت انها كانت من دجلة و الى نهر خوزستان
 فقلت لقاضي الخوزية وكنت معه في المركب ما الذي دهاها قال نزل عليها
 المبرقع لما استجاب له الزنج فجابوه فجعلوها كما ترى قال وكانت اجل من
 البصرة وذكر ان الناس الى اليوم ينبتون منها اموالاً كانوا قد كنزوها واولى
 من الصفر وغير ذلك ^b والذي عرفنا من مدن الاهواز نهر تيرى منائر
 الكبرى منائر الصغرى جوروك بسيرة سوق الاربعاء حصن مهدق بسيان
 سوراب بندم اندورق ^c وسنة ^m جبي ^e واما الدورق فاليها كورة

^a C om. et habet. ^b في كل يوم سوق في مدينة تسمى باسم اليوم C وسما
 non dubito legendum esse هرمز داروشير Pro. ^c فصار C. ^d جمعهم C. ^e وسما
 conditoris; cf. Jaqut I, f. 2, IV, 11, 6, sed explicatio auctoris hoc casu necessario falsissima
 est. Qui Saporem conditorem appellant, nomen antiquum سايور scribunt (Jaqut I, f. 1, 22). Istakhrī ٨ ult. هرمز شهر, Jaqut in v. هرمشير, et I, f. 1, 16. هرمشير. In explicacione auctoris nomen Dei دارا est, cf. Vullers in v. ^c C om. et habet الكورة. ^f In mappa C adscribitur ad ripam laevam canale الريان versus Tigridem المبرقع. Urbs لُوزية in altera ripa iacet. ^g B ut saepissime eodd. الدجلة. ^h Haec omnia in C desiderantur. Deinde habet: مثل نهر تيرى ومنائر الكبرى وهما. B supra quoque جوروك. ⁱ B h. l. sine punctis. ^k B et C h. l. سوراب, supra B سوران; vid. Jaqut in v. Pro بندم in itinerario infra مندم exstat. ^l B hic et supra et mappa C sine articulo. Infra nomen scribitur a B الدورق, a C الدوبق, sed lectio constat coll. supra p. 1v, 16: الدورق كورة ومدينة وقريه بخوزستان. ^m Supra p. ٥٢, I B سنة. Pro آزر اجم C habet آزر اجم i. e. آزر اجم. Supra in الدورق quoque collocatur in B.

تتناخم العراق على القرنة ^a من مدنها آزره ^b أجم بخسابان ^c الدز اندجاره
ميراقبان ^d ميراقبان ^e واما رامهرمز فانها كورة تتناخم فارس نويها عامرة الجبال
كثيرة الفخيل والزيتون واللجوب لا حظ لها في السهل الا اليسير ولا مزارع
فيها لقصب السكر ^f ولا يبلغ اليها انهار الاقليم ولهم نهر على حد ^g من
مدنها سنبل ^h ابيك ⁱ تيرم ^j بازك ^k لان غرو ^l بايج ^m كوزوك ⁿ كلهن جليلات ^o
جليليات ^p

السوس قصبه عامرة طيبة ولهم في الخير رغبة بها اسواق بهية واخبار حسنة
ومياه جارية تدبر * في البلد الارحية ولهها حمامات جيدة وحلاوات رخيصة
وضياح نويها ونعم كتيرة * وسواد حسن وقصب عجب وعلم وقرآن وحديث
وادب وسنة وجماعة وجامع سوى على اساطين مدورة ^q غير انهم حنابلة ^r وفي ^s
الصيف غير طيبة * ثم ترى دور الزناء عند ابواب الجامع ظاهرة ثم لا ترى
لقرائم ولا لمشايخهم هيبه ولا لمدتيرهم قيمة ولا حسنة ويقطعون اوقانهم
بالرقص واكثرهم حبيبة ^t والمدينة خربة والناس يسكنون الرخص وقد كانت
حصينة على نشوة عجيبه الا ان جيوش عمر حنابو حرتا عظيمتا هدموها
وقبر دانيال في نهر خلف المدينة وعلى حافة النهر قبال القبر مسجد حسن ^u

a) B et C القرية. Cf. supra p. ٤٥ ann. a. b) B آزر hic et supra, C om.
sed inscribit infra; vid. Jaqut I, ١١. Deinde B آجم. Cf. p. ٤٦m. C آزم ut
vulgo scribitur, et habet B supra. c) B h. l. بحسابان, supra بحسابان, C
بحسابان. Deinde B الدز, ut quoque supra. Probe distinguendum hoc op-
pidum ab eo الدز quod in provincia Djondaisabur inest. d) B om. Supra
B sine punctia. Deinde in C sequitur ازر جي, ut supra p. ٥٢. e) B ميراقبان
C ميراقبان, infra B et C ميراقبان; supra B ميراقبان. f) C القصب والسكر.
g) B h. l. بتيرم, supra تيرم. h) B et C h. l. غرو (supra B عدو). Deinde
B كوزوك, C كوزوك. i) Infra C كوزوك. j) supra B بايج, C بايج. k) B
بازك. l) B et C h. l. غرو. m) supra B بايج, C بايج. n) B كوزوك.
o) B كوزوك. p) C كوزوك. q) B h. l. غرو. r) C كوزوك. s) B كوزوك.
t) B كوزوك. u) B كوزوك.

والقبر لا يدعى ألما ينزل في الماء وله قنطرة ^a وبعثنا صغيرة غير اتبها عامر ^b
رجالهم ونسأولهم ينسحبون الانسالك * ويغزلون الصوف ^c ولهم نهر بسمونه دجلة
فيه سبعة ارجحة في السفن والجامع حسن ^d على باب المدينة * من نحو النهر ^e
والنهر منها على رمية سالم * وعليها حصنان محكمان مصلى العيد بينهما ^f
^g وبيرود ^h كبيرة بها ⁱ نخل كثير يسمونها البصرة الصغرى ^j ويسقال ^k انها كانت
قصة كورة * في القديم ^l ورايتها من البعد ^m وانا سائر من البلدان اريد بعثنا ⁿ
وكرخلا ^o عامرة طيبة صغيرة سوقها يوم الاحد شربان ^p من نهر وعليها حصن
ولها بساتين ^q وسائر المدن * نزهات عامرات والاقليم كله انهار تجري ^r
جنديشابور كانت قصة عامرة جلييلة وبلدة قديمة وكانت محسر الاقليم
10 * والآن قد اختلت وغلب ^s عليها الاكراد ^t وظهر فيها الجور والفساد ^u غير
انها كثيرة السكّر وسمعتهم يذكرون ان طمة سكر خراسان والجبال منها ^v وهم
اهل سنة ولهم نهران وطرز كثيرة وصياح جلييلة ومزارع الارزاز والرخص

ثم لا ترى لشايتهم هيبية ولا لذكريهم حقيقة دور الرنا: بقرب: C pro his: a)
الجامع طاهرة واورقانهم يقتلعونها بالرقص والطيبة والناس اليوم يسكنون الرخص
وقد خربت المدينة لان عليها نزلت جيوش عمر حين فتحو الاقليم فخرّبوا
المدينة وقد كانت حصينة وسكن الناس الرخص وقبر دانيال خلف المدينة
من الوجه الآخر في وسط النهر وعلى حافة النهر هذا القبر مسجد حسن
نصيبين b) (II. Jaqut I, ١٥٩, 4. Apud Masudi II, p. 186 pro
reponendum videtur بصنى ut ib. متوت pro متوت. c) B om. d) C hanc
ponit ante المدينة في البلد بين C e) C om. f) C على باب المدينة
بيروند g) Jaqut, qui locum seq. transcribit (I, ٧٨٩), habet. الحصنين
h) C om.; Jaqut غانمه (i. e. غائبة). i) C يقولون. j) C كثير حتى انام. k) C به. l) C
من البعيد. m) Jaqut om. O addit: في النخيل. n) C addit: من البلدان. o) C om. p)
ceteris omissis ad بعثنا. Pro المذار Jaqut البلدان. q) Vid. Ist. ٨٨f. In sola
mappa C ترجه scribitur, ceterum ubique ut recoopi. Nomen dedit fluvio qui
hodie appellatur Kercha. r) C وشربان. s) C نزهات. t) C ومركز السلطان وفي الان مختلفة قد غلب. u)
يحمل من عندهم. v) C ومركز السلطان وفي الان مختلفة قد غلب.

- والخيرات « وبها قنبا وميسيرة » * والأور على حد الجبال ويقال أنها مضافة
منها الى هذا الاقليم وبها طرزه كثيرة غير ان سكرها ليس بالجيده * * ولم
ادخل بقية المدن » *
نُشتر * ليس بالاقليم انليب ولا احصن ولا اجل من هذه يدور حولها
النهر ويحذف بها البساتين والنخل / معدن كل حاتف في عمل الديباج *
والقطن قد جمعت * الاصدان، وفاقت البلاد، واشتهرت في العباد، وفي التي
قيل انها جنة تروها الخنازير ولا تسأل عن الغواكه والخيرات * ولقد استطبها
واستحسنتها ترى اسواقها سوية وخصائص كثيرة يرحل اليها من المشرق
والمغرب ولهم مياه باردة تجرى تحت الارض الا ان جامعهم لطيف وللر
عندهم شديد وجسرهم طويل وليس غير طريف وكثيراً ما يصل في 10
اسواقها الغريب والجانب الآخر عمارة يسيرة ومقابرهم وسط البلد والجامع
وسط الاسواق في البزازيين وعلى باب البلد * سوق بز آخره وعند الجسر
موضع نوبه به القصارون ومن اراد ركوب السفينة الى العسكر احتسج ان
يمشي نحو فرسخ ولها قرى يا لك من قرى بلا منابر *
العسكر كان للاحتياج بن يوسف غلام اسمه مكرم نزل بعسكره * هذا الموضع 15
فاستطابه واحاش الناس اليه وعمره فسمى عسكر مكرم وفي قصبة لا يرى

- كثير. Deinde C طرف B. e) وميسيرة O. b) ورخص وخيرات O. a)
والنخيل O. f) قصبة جليظة واسعة حصينة O. e) وبقيّة المدن عمارات O. d)
الاصدان O pro his omnibus inde a. f) سوقين آخر B. h) والخيرات B. g)
بساتينها الاتزنج والرمضان الحسن والعنب والكمشى الغائف والرطب وفي: habet:
جنة خورستان ومتاجر فارس وخراسان وديماجها يحمل الى مصر والشام واهلها
في نعمة ولها في الصيف ماء بارد في قلتي تحت الارض الا ان جامعهم لطيف
وحرفها شديد والعلم بها قليل والنهر عليها مثل الخندق والجسر من نحو
جنديسابور طويل من سفن ومن ذلك الجانب عمارة قنيلسة والجامع وسط
البلد في البزازيين وعلى باب البلد سوق بز ايضا ويحيط بها قرى جليظة
في O addit. h) بلا منابر.
وسمى C. Deinde B وعمر m) O om. l)

* بالأعجم انظف منهاه^٥ فمر طيب بهي^٦ الاسواق كثير الخيرة^٧ رخيص للخواه^٨ حسن الاخبار ولهم خصائص وبه متاجر ولهم^٩ عقلا^{١٠} فهما^{١١} وانثرهم^{١٢} علما^{١٣} * تراهم^{١٤} يدرسون في المسجد الى صبحي^{١٥} غير انهم قد بغضوا انفسهم الى الناس بعلم الكلام^{١٦} وخالفوا بالاستزاد جميع الاسلام^{١٧} * حتى نغمهم^{١٨} المذكرون والعوام^{١٩} وبها^{٢٠} علة دواها^{٢١} الاتم^{٢٢} وكرونا^{٢٣} تقتل بالسمام^{٢٤} فليس للغريب بها^{٢٥} مقام^{٢٦} دخلتها^{٢٧} صلاة الغداة وخرجت منها^{٢٨} المغرب وفي جانبان امرهما^{٢٩} الذي يلي العراق وبه الجامع ومعظم الاسواق وبين الجانبين جسران من سفن^{٣٠} وسائر المدن على انهار وبيهن^{٣١} مأسر^{٣٢} كثيرة بخاصية^{٣٣} المشرقان^{٣٤} وما يندريك^{٣٥} ما المشرقان^{٣٦} * والاصوب ان تكون خان طوف من مدن الاهواز^{٣٧} ٥

١٠ الأَهْوَاذُ هو مصر الاقليم صيق متن لميم^{٣٨} لا دين ولا لهم اصل كريم^{٣٩} ولا فقيه امام ولا مدكر حكيم^{٤٠} ولا وقت طيب ولا قلب سليم^{٤١} الغريب به^{٤٢} في حيرة سليم^{٤٣} ولا عيش هنيء^{٤٤} * فيه ايضا^{٤٥} للمقيم^{٤٦} بق^{٤٧} وبراعيت^{٤٨} وكرب عظيم^{٤٩} في الليل ديس^{٥٠} وفي النهار جر السموم^{٥١} ابتدا يرقبون الشمال ويخافون الجنوب عقارب وخيات^{٥٢} وما^{٥٣} حميم^{٥٤} وقوم سوء في شر مصر وصيق^{٥٥} ١٥ وشوم^{٥٦} ينجي^{٥٧} اليه الفواكه من مكان سحيق^{٥٨} ومن البعد يجلب اليه الدقيق^{٥٩} ثر^{٦٠} سواد يابس^{٦١} وجبل طيس^{٦٢} وسوق طفس^{٦٣} وتراب سنج^{٦٤} * ليس لغارتهم^{٦٥} طيبه^{٦٦} ولا لجامعهم^{٦٧} حرمه^{٦٨} ولا لبلدتهم^{٦٩} رئيس^{٧٠} ولا لفقيرتهم^{٧١}

٥) C. بهي كثير الاسواق والخير C. ٦) في الاعجام بلد انظف منه C. ٧) في الاقوام. ٨) C om. ٩) ولهمم بذلك C. ١٠) C om. ١١) دواها C. ١٢) وكرونا C. ١٣) وكرونا B. ١٤) وديهم C. ١٥) وديهم C. ١٦) ودخلتها C. ١٧) B om. ١٨) C. ١٩) In hac provincia collocatur supra p. ٢٠) C. ٢١) وبيها C. ٢٢) بخاصية C. ٢٣) In hac provincia collocatur supra p. ٢٤) C. ٢٥) C haec om. ٢٦) ديس C. ٢٧) ديس B. ٢٨) ايضا فيه C. ٢٩) C om. ٣٠) ثر. ٣١) C om. ٣٢) لا لجامعهم حرمه ولا لغارتهم طيبه. ٣٣) لا لبلدتهم رئيس. ٣٤) C. ٣٥) C. ٣٦) C. ٣٧) C. ٣٨) C. ٣٩) C. ٤٠) C. ٤١) C. ٤٢) C. ٤٣) C. ٤٤) C. ٤٥) C. ٤٦) C. ٤٧) C. ٤٨) C. ٤٩) C. ٥٠) C. ٥١) C. ٥٢) C. ٥٣) C. ٥٤) C. ٥٥) C. ٥٦) C. ٥٧) C. ٥٨) C. ٥٩) C. ٦٠) C. ٦١) C. ٦٢) C. ٦٣) C. ٦٤) C. ٦٥) C. ٦٦) C. ٦٧) C. ٦٨) C. ٦٩) C. ٧٠) C. ٧١) C.

مجلس» أهل مبارزة وتعشب، * وممازاة وتقلّب» ترى أهل السبلد حزبيين، وفي الصحابة فريقين a» ألا انه خزانة البصرة ومنطرح b فارس واصفيان وبه فيسير حسنة واختبار نظيفة c وآدام وبه تجتمع الخروز والديباج واليه تحمل البضائع والاموال وهو d مغوثة وفرجة للتجار، * ومنهل عامر لكل مارة e، واسمه كبير في الكاليم والامصار» شتأؤ حليب وللريف لولا الذباب، والربيع ايضاً لولا f براغيث كالذباب، * وهو مع g ذلك رفق بالضعيف h في الثياب» يكون مثل h الرملة ذو جانبين إلا ان الجامع ومعظم الاسواق في الجانب الفارسي والجانب العراقي جزيرة خلفها * عمود النهر على ما ذكرنا من فسطاط ممر بينهما قنطرة هندوان من الآجر عليها مسجد يشرف على النهر حسن * وقد كان i عهد الدولة * هدمها وبنها مع المسجد بناءً عجيباً لتضاف اليه 10 فسأى الناس ان يسموها ألا قنطرة هندوان، وعلى هذا النهر دواليب عمدة يديرها الماء تسمى السوايعير ثم يجري m الماء في قننة متعالية الى حيض في السبلد وبعض يجري الى البساتين ويمد العود من خلف الجزيرة نحو صيحة الى * شاذروان قد بُني من الصخر عجيب يتبخر الماء عند* وقم فوارات وعجائب والشاذروان n يبرد الماء ويفرغه ثلاثة ايام تمتد الى ضياعهم 15 وتسقى مزارعهم وهم يقولون لولا الشاذروان ما عميت الاهواز * ولا انتفع بانهارها وفي الشاذروان ابواب تفتح اذا كثر الماء لولاها لغرقت الاهواز وتسمع للماء المنحدر صوتاً يمنع من النوم o اكثر السنة وزيادته * تكون في الشتاء لأنه من الامطار لا من الثلوج q ونهر المشرقان يشق في اسفل البلد ألا انه يجف r عامة السنة * ويتبخر الماء s بموضع يسمونه الدورق، والاهواز بهذه الاتهار 20

a) C pro his: أهله البلد حزبان. b) O et B a prima manu — خزانة — منطرح. c) O نظاف. d) O وهم. e) C om. f) C ومع. g) B الضعيف. h) C نحو من. i) O العود. k) C بنا. l) C haec om. m) B et C تجرى. n) O pro his: موضع يسمونه الشاذروان وهو حائط قد بُني من الحجارة فيتبخر الماء وعند فوارات عجيبه وأعمال غريبة يكون من الماء المطر في الشتاء O q. ويسقى زروعهم et يمد C o. ويتبخر الماء O r. لا من الثلج. Cf. Ist. 1., 1 et 2. s) B et C يخب. t) B من الثلج. u) B الدورق O، والدورق B d. Vid. supra ad p. 411.

نصيبه والسفن نذهب وتجيء وتعتبر مثل بغداد ويفتقر الانهار في اعلى البلد وتجتمع بالسفله في موضع يقال له كارشنان ^b ومن تمّ تركب السفن الى البصرة ولهم طواحين على الماء عجيبة ^c * سوق الاربعاء على شعبة من هذا النهر ذات جانبين بينهما قنطرة من خشب تجرى تحتها السفن والجانب العراقي امر وفيه الجامع ^d وحصن مهدي عامر بها * تجتمع انهار الاقليم كلها في تقيص الى البحر وبها ^e حصن بناء مهدي وهي نهر لقرية من البحر وهناك ^f رباطات وعباد الجامع على الشط وبها ^g مجتمع الطرق وسائر المدن على انهار لها جزر ومد وبها ^h نخيل ومزارع * وامر سواد الاهواز نحو سوق الاربعاء وما يدخل في ذلك الصفح ⁱ

10 الدورى قصبه عامرة من طرفه من نحو العراق على نهر ذات ^m رستاق واسع وسوق كبير وخصائص وخيرات حسنة الوضع ومعدن للفيش وهي اصغر من السوس وسوقها ⁿ متشعب والجامع على طرفه شربل من النهر * واليهما يقصد حاجاج ^o فارس وكرمان ^p ميراثيان ذات جانبين ولها اسواق عامرة في كل جانب جامع ^q وميراثيان ^r لها رستاق واسع على نهر يصل اليه المد والجزر وبه ^s قرى كثيرة واعمال نفيسة * وجبى عمل واسع ذو قرى عامرة وانهار ونخيل ومنها كان ابو علي راس المعتزلة ^t ومن الناس من جعل عبادان من * هذه الكورة واتما هي من العراق * فان قيل انما جعلناها من هذا الاقليم لا تفارق في اللسان ولان لها نظائر في هذا الاقليم في القافية الا ترى انك تقول عبادان مثل ما تقول باميان ميراثيان البندان فالجواب

a) O om. Pro بغداد O semper habet بغداد. b) كان شنان O. c) النهر O. d) يجتمع الانهار من الاقليم كله O. e) يعبر O. f) سوق الاربعاء على بعض O. g) ذات O. h) وبقيت O. i) مجمع O. j) وقر O. k) والى نهر نبحر بها وهي فرصة لحاج O. l) الجامع et mox سوقها O. m) لها O. n) O om. o) ومنهم من يجعلها مع ميراثيان et addit: جامع O. p) والباميان O. q) B et O ut quoque infra B; vid. supra p. f.ve. O addit مدينة. r) O h. l. inserit حتى l. o. جبى O. s) خوزستان هذا خطأ انما O. t) يجعل

أما اتفهام في اللسان فليس بخجّة لأن سواد البصرة كلهم عجم وأما موافقتها
هذه المدائن في آخر اسميها فإن لها أيضاً نظائر من مدن البصرة في هذا
المعنى مثل بدران ورومان^a وشفق عثمان^b، فإن قيل ما قلناه أولاً لأنّ هنا ترجيحاً
ليس معكم وذلك أنها توافق الاقليم أيضاً في هذه العلة ألا ترى أنك تقبل
خوزستان فالجواب يجب أن تجرى العلة في جميع العلولات وتعم سائر النظائر^c
فتقول إنّ شلمان وسليمان أيضاً من خوزستان، فإن ارتكبت ذلك قيل له فما
تذكر على قائل يقول ان عبّادان من جزيرة العرب لأنّ لها نظائر فيها وفي
عراق تجوز سمران^d فلذا لم يحجز أن يجعلها من الجزيرة من أجل هذه العلة
علمت أنها لا تشبه بئليس لئلا قسناها على تقيس لأننا لم نجد بأقرب
موضعاً على هذه الغافية ووجدنا بالرحاب عدّة من مدن وقري^e 10
رام هرمز قصبة كبيرة بها أسواق عامرة وخيرات كثيرة وجامع يهيّ عنده
أسواق في غاية الحسن بناها عهد الدولة ما رأيت أعجب منها نظيفة طريفة
قد زوّقت وبرّيقت وبلطت^f وظلّت وجعل عليها دروب تُغلق في كل
ليلة يسكنها السبزارون والعطارون والصارون وفي سوق البزّ قياسير حسنة
شربهم من * نهر وآبار والنهر بالتّوب^g وقد حفّت بها النخيل والبساتين وبها^h
دار كتب * كلّي بالبصرة والداران جميعاً اتخذها ابن سوار وفيهما اجراء
على من قصدها ولزم القراءة والنسخ إلا أن خزنة البصرة اكبر وأمر وأكثر
نتياً وفي هذه ابداً شيخ يُدرّس عليه الكلام على مذاهب المعتزلةⁱ ومصطفى
العهد على طرف البلد بين الدور وهوة بلد نفيس إلا أنهم يحتاجون في
لبالي الصيف إلى الكلل مع^j كثرة البق وقد حفّت اطرافها وغلب السلطان^k
على ضياعها، ودخلت على رئيسها^l ابي الحسن بن زكرياء وقد كان * سكن

a) Fortasse B. روبيان. b) Fortasse legendum est سمدان. c) In O haec
omnia, inde a قبل، desunt. d) B et deinde B et O وطلت
آبار وخارج البلد النهار ويدخل الياء منها نهر بالنوبة C f) سكنها C
مثل ما بالبصرة والسوق عليها أوقاف وأجر (واجزأ l) راتب لمن C pro his
جيليل et و C h) يدرّس الكلام على مذهب المعتزلة ومُرّ شيخ يدرّس عليه
من C i) B om. k) نفيس pro

فلسطين مدّة مديده ^a فقال لقد ندمت على مفارقة تلك الديار ورجوعي
الى بلدة لا ارى به قرّة عيني ^e * واذا به يتوسل ويجهد ان يُعطي من
ضياحه التي أخذت منه مقدار قوت فلا يُعطي ^d ثمّ الطرى اليها صعبه
والعرب بها محيطة وترى طباعاً رديئة ورؤساء وحشيّة ^e وإيلج في اجل
^e مدن الكورة وسلطانها يقوم بنفسه تكون مثل أسداوان وسط الجبال يقع بها
ثلج كثير ^f * يحمل الى الاهواز والنواحي ^g وشربهم من عين شعب سليمان
ومزارعهم على الامطار ولم ماء آخر كثيرة البطيخ والقيرات وهي في هوده ^h ^e
وكوروك جبليّة ايضاً لا يقطع منها العنب، كثيرة البنفسج والريحان طيبة ^e
وغروة ^h من المذكورات على ما ذكرنا من العبارات ⁱ ولان جبليّة ايضاً ^m وكل
10 مدن هذه الكورة من هذا * الجانب الواحد وسائر الوجوه بوان ^e

جمل شؤون هذا الاقليم

هو اقليم حار مياهه معتدلة الا ماء جنديسابور * فانه مع صحته خشن ^p
وهو السوس غير صحيح وكلما قرب من * دجلة بغداد ^q فهو اصح وبه نخل
كثير وليس به جبل شاهق ولا رمل دهش ^r الا بين البلدان ^e ونهر تيزى ولا
15 يقع به ثلج * ولا يتجدد الماء الا بسواد رام قرمز * ويشق اكثره الانهار ^s
يجرى في جميعها السفن، قليل ^e النصارى * غير كثير اليهود والنجوس ^t وبه
مذكرون لهم جلبة ^u وادى صيبت وبه متقربون ^v الا الاهواز ورباطات وتصوف ^w

a) C om. b) بلدى C. c) عين C. d) C om. e) جاور بيت المقدس مدّة C. f) كبير C. g) C om. et
هو، Jaqut I, f19, 5 ubi hic locus legitur, هوره B. h) و. شربهم sine. i) العبيث B. k) وعدوه B. l) العنزة B.
مجان فيه - خشونة C. m) مباته C. n) الوجه ومن سائر C. o) C om. p) بلدى C. q) دجلة C. r) دهش B. s) الا باجبال C. t) و. جبرى في جميع انهاره Doinde. u) وليس فيه بحيرة
C om. v) متقربون C. w) متقربون B. x) الا الاهواز C om. y) متقربون B. z) جلبة C om.
لى. post quae verba in B exstat. الا العسكر

ألا العسكر، وقبيلتهم غير صحيحة خاصة ببيضا * ولما عدت منه الى البصرة
قال لي اصدقائي يمزحون اعيد الصلوات التي صليتها خورستان فانهم يصلونها
الى غير القبيلة * ومذاهبهم مختلفة هو انشر الاقليم معتولة اما العسكر
فذلكم واكثر اهل الاهواز ورام هرمز والدورق وبعض اهل جنديسابور واما السوس
واجنادها فجنابلة وحبية ونصف الاهواز شيعة وبه اخطاب ابي حنيفة كثير
ولهم فقه، وائمة وكبراء وبلاهور مالكيون، ولما دخلت السوس قصدت الجامع
في طلب شيخ اسمع منه شيئا من الحديث وعلني جبة صوف قبرصية ووثنية
بصريّة فدعوت الى مجلس الصوفيّة فلما قربت منهم لم يشكروا إلا وأنا صوفي
فناقوني بالترحيب والتأخيّة واجلسوني فيما بينهم وجعلوا يسألونني ثم بعثوا
رجلاً فاق بطعام فجعلت انقبض عن الاكل وما كنت صحبت هذه الطائفة 10
قبل ذلك فجعلوا يتعجبون من انقباضي وعدولي عن رسومهم وقد كنت أحب
ان اخالط هذه الطائفة واصرف طريقتهم واعلم حقائقهم فقلت في
نفسى هذا وقتك هذا موضع انت به مجهول فانبسط اليهم فكشفت ثوب
اللباس عن وجهي فمرّوا كنت ارسلهم وكراً ارتعب معهم وثارة اقرباً لهم القضاة
واخرج معهم الى الرباطات وازهد الى الدعوات حتى والله حللت من قلوبهم 15
وقلوب اهل البلد بحيث لا غاية ووقع لي بها اسم وقصدت الزوار وحملت
الى الثياب والضرر وكنت آخذة وادفعه اليهم برمتهم في الوقت لاآني كنت
غنياً في وسطى نفقة وافرة وانا كل يوم في دعوة واتى دعوة وكانوا يظنون اني
افعله وهذا وجعل الناس ينمسون لي ويذيعون خيري ويقولون لم نر فقيراً
فقد انفصل من هذا حتى اذا وقعت على سرائرهم وعرفت ما اردت منهم 20
هربت منهم في سجن ليلة فاصبحت وقد قطعت ارضنا فبيننا انا يوماً بالبصرة
وعلني ثوب وعلام يتبعني اذا رآني رجل منهم فوقف ينظر اليّ شبه المتعجب
فجرت عليه شبه المنكر

ومذاهبهم فيه مختلفة: a) O pro his. b) O haec om. c) خاصه بيضا O a)
اما اهل السوس فجنابلة حبيبة ونصف الاهواز شيعة واهل العسكر معتولة واهل
جنديسابور وتستر اخطاب ابي حنيفة والشافعي ورام هرمز من كل لون
Deinde omnino ad رسومهم.

ورسومهم لا * ينطلس إلا وجبه أكثرها اردية مربعة والعوام^a بالمنايل والقوط
ولهم لباقة واذا صلى الامام الغداة بجوامعهم اجتمع عليه الناس فحتم بهم
ودنا * وكذلك بشيوازة والطباء به^b يلبسون الاقيبة والمناطق * على رسم العراق^c
ولا يهللون بعد الجمعة^d ويلتفت للطيب يمينا وشمالا ويصيحون^e بالدما^f
خلف الصلوات * على رسم الشام ومصر^g ويدخلون للمانات بلا مياز
ويكثرون خبز الارز وركوب البقر * ووضع حباب الماء في الشوارع والطرق * بين
الاجناد على كل فسخ وربما حمل اليها الماء من بُعد^h ورسومهم قريبة من
رسوم العراقⁱ يختارون ما كبر من القصوص وجلد من اللؤلؤ ولا يسي في
الاسلام^j اصح من موازين العسكر في الكوفة^k

10 والتعجرات به مفيدة لأن^l كل سكر تراه ببلدان^m الاعاجم والعراق واليمن
فمن قمⁿ يحتمل ويرتفع من تستر الدبيلج الحسن^o والاماط * وثياب مروية
حسنة وفواكه كثيرة ومن السوس السكر الكثير ويز^p والخزوا^q ومن العسكر مقانع
القر^r تحمل الى بغداد ويز^s جيد * له بقلا^t وثياب القنب والمناديل وغير
ذلك مما يرتفق به اهل الاهواز وستور بصنا * وانماط قرقوب^u معروفة وتعمل
15 بنواحي واسط ستور^v يكتب عليها مما عمل ببصنا ويخرج خروجها وليست
مثلا ويعمل^w بالاهواز قوط من القر^x حسنة تلبسها النساء ويعمل بنهر تيرى
أرز كيار * ولم خصائص ليس مثل مري جنديسابور وحلوان^y الاقليم^z وخز
السوس غير العائم لأن سكب^{aa} الكوفة لا نظير له وسكر العنب وبصنا^{ab} الاماط

a) C. الصلاه. b) C om. يتطلسون الا الاغنياء واطراف الناس. c) C. ويصيحون
والطرق post فيها الماء sed addit وضع الحباب. d) C. ويصيحون
في بلدان. e) C. كان. f) C. ولا ترى. g) C om. et habet. واختارون
والجز الحسن من. h) C. اللبس. اللبس. B. والعراق post واقور et addit
القطن ومن السوس الخبز الذي لا نظير له ثياب لا عائم لان سكب الكوفة
ويخرج خروجها sed om. dainde على عملها. C add. ومرو. B. احسن
o) C h. l. insert: بالعسكر مناдила (sic) من القنب كثيرة. et habet dainde:
وبالاهواز قوطا.

p) C add. وسكر. q) B. سكت. r) C add. وسكر.

والستور الجيدة وبقول *a* حسنة وتستنبوي *b* تستر وقصب الموس *e* ورطب نهر تيرى في غاية الجودة *e*

ويقع عصبيات في الاهواز بين المروسيين *e* وهم شعبة وبين الفضليين *g* سنة *g* حروب وبين *f* اهل *البدان* وبصنا *g* وبين *g* اهل تستر والعسكر * وبين اهل تستر والسوس عصبيات *g* من اجل ثبوت *b* دانيال * عم وذلك انهم ذكروا *g* لثما ظهر قمبر دانيال عم جعل في تلبوت فكان يُحمل الى المواضع يستسقى به قالوا فتباعد التابوت عنا ثم عاد الى تستر فصبطوه فبعثنا اليهم عشرة من المشايخ رهائن الى وقت رده فلما حصلوه شقوا له هذا النهر وبنوا هذا الازج وخلصوا عليه الماء وبقي اولئك الرهائن عندهم فمن ثم وقعت بيننا هذه العصبيات ومن اجل هذا ذهب قدر مشايخنا الى اليوم *h* ¹⁰ ومن الاقليم في اللحم والسمك غير الاهواز اربعة اوطال ومن الخبز *g* * مكي ¹⁰ ومن الاهواز بغدادي في كل شيء *e* ونقود *m* مثل المشرف الذهب بالدوانيق كل دانق ثمان واربعون * تمونة وفي الارزة *n* وكل الف درهم وزنت باصفهان فانها تنقص بتستر خمسة وعشرين *p* ثم التستريّة تزيد على الاهوازيّة بستة دراهم وكل مائة دينار وزنت بقزوين فانها تزيد بتستر خمسة * واربعة دوانيق *g* ¹⁶ وكل مائة درهم وزنت خراسان نقصت بخوزستان درهمين *r* وليس يعرفون القيراط *e* ومكاييلهم المكوك والكرك والمختوم والكف والقفيز فمكوك جنديسابور ثلاثة امناء ونصف والكرك اربعائة وثمانون ومختوم الاهواز صاعان *e* وهو ثلاثة اكف والقفيز سبعة امناء من الخنطة وسكوكم الف ومائتان وخمسون منا خنطة

- وخرها وحس *f* وخيش *l*. *c*) O addit: (1. *b*) B ونقول *B* *a*)
 ceteris ad omissionem, الاهواز ونهر تيرى رطب يختار على معقلى البصرة.
d) C بالاهواز. *e*) O المروسيين et mox الفضليين *f*) O حروب وحروب بين *g*)
 وبين اهل البدان وبصنا حروب: inserit: دانيال *h*) B om.; C *g*) C om.
 رطلين ورطل *i*) O الرطبين *h*) B *m*) C وسنجل *l*) C haec omnia om.
 ارزة يسمونها تمونة *n*) C *o*) B *p*) B et C *q*)
 درهمان *r*) B *g*) C واربع (B quoquo) واربع وخمسون *g*)
 صاعين *o*) C وليس - القيراط *e*)

ويكون السقاء من الشعير * وليس في اللبيم الاعاجم الفصح من لسانهم وكثيراً ما يمزجون فارسيّتهم بالعربيّة ويقولون ^b اين كتاب وصلّا كُنّ وابن كاره قطعاً كُنّ واحسن ما ترام ينكلمون بالفارسيّة حتى ينتقلون الى العربيّة واذا تكلموا باحد اللسانين ظننت انهم لا يخسرون الآخر وفي كلامهم طين ومدّ في آخره واذا قالوا اسمع قالوا ببخش ^d ويسمّون الكباده خيمال * ورعوس اهل رام هرمز مبتطحه ^f وليس لهم صفاء ولهم لسان لا يفهم واخبرنا ابو الحسن مطهر بن محمد الرام هرمزي قال حدّثنا منصور بن محمد قال حدّثنا اسحاق ابن احمد قال حدّثنا محمد بن خالد بن ابراهيم قال حدّثنا ابو عصمة قال حدّثنا اسماعيل بن زياد قال حدّثني مالك القطان عن خُليد عن عمران ^h 10 المقبرق عن ابي هُرَيْرَةَ قال قال رسول الله صلّم ابغص الكلام الى الله الفارسيّة وكلام الشياطين الخريزيّة وكلام اهل النار البخاريّة ^k وكلام اهل الجنة العربيّة ^l * وخرّاج الاهواز ثلاثون الف الف درهم وكانت الفرس تقسّط ^m على جميع الاقليم خمسين الف الف درهم ⁿ *

واما المسافات ^o تاخذ من السوس الى قرقوب مرحلة ثم الى الطيب مرحلة ^o وتاخذ من السوس الى بصنّا بريدتين ثم الى البندان ^p مثلها ^o وتاخذ من جندقي سابور الى اللور مرحلة ثم الى الدرّو مرحلة ثم الى رايسان ^r مرحلة ثم الى كُبل بايكان ^s ٤ فرسخاً مقارة ثم الى كسرج ابي دلف مرحلة ^t وتاخذ من تستر الى قريّة الرمل ^u مرحلة ثم الى بصنّا مرحلة ^u وتاخذ من العسكر

a) B et C الف. b) B sine copula. c) B كان. Deinde C قطع. d) P B دورس رام هرمز مبتطحه B f) حيمال et الكباد O e) بحسن C ببخش O مبتطحه O g) محمد B h) عمر بن B om. i) B sine punctis, O وتسمع بالاهواز عاون (غلون cod.) وعلان ما شيت C addit: البخاريه. m) B مسط. Vid. Jaqut I, f11, 17, Ibn Khordadbeh, f2, 18. n) B دينار; vid. Jaqut et Ibn Khord. In C haec omnia desunt. o) C addit ذلك.

p) البزاز O q) الدرّو C r) B sine punctis. O راى كان.

s) كلبايكان O بايكان. I ناركان B t)

u) B et C tantum قريه, sine الرمل quod coniecturâ supplevi.

الى الحصن مرحلة ثم الى الحصن ايضاً مرحلة ثم الى رام هرمز مرحلة* وتأخذ
 من العسكو الى تستر او الى الاهواز مرحلة مرحلة* وتأخذ من جنديسابور
 الى السوس او الى تستر مرحلة مرحلة ومن بَيْرُوت الى السوس او البندان
 مرحلة مرحلة* وتأخذ من الاهواز الى سُورَاب بربداً ثم الى مندمة مرحلة
 ثم الى قصبية الدورق مرحلة* وتأخذ من الاهواز الى سوق الاربعاء*
 مرحلة ثم الى حصن مهديق مرحلة ثم الى دم العصدق مرحلة* ثم انت في
 دجلة العراق* وتأخذ من حصن مهديق الى بَيَان* في سبخة على الظهر
 مرحلة* واعلم ان نهر الاهواز* ودجلة يفيضان الى بحر الصين بينهما هذه
 السبخة وكان الناس في القديم يذهبون في النهر الى البحر ثم يعسدون
 فيدخلون من البحر الى دجلة ثم الى الأبلّة* وكانوا على خطر وفي تعب حتى¹⁰
 شق عصد الدولة نهراً عظيماً من* نهر الاهواز الى نهر دجلة* طوله اربعة
 فراسخ والطريق* اليوم فيه* وتأخذ من الاهواز الى أجم مرحلة ثم الى
 آزر مرحلة ثم الى رام هرمز مرحلة* وتأخذ من الاهواز الى الدورق مرحلة
 ثم الى خان مرحلة ثم الى بصنّا مرحلة ثم الى قرية الرمل مرحلة ثم الى
 قَرْقُوب مرحلة* ولها طريقان أخراوان*، وتأخذ من الاهواز الى نهر تيمرى¹⁶
 مرحلة ثم الى نهر العباس* مرحلة ثم الى الكُورِيّة* مرحلة ثم* تركب الماء

ومن جنديسابور الى السوس مرحلة ومن السوس الى بيروت مرحلة: C habet.
 ثم الى نهر دُجَا مرحلة ثم الى O. e) O om. b) Supra p. ٤٠٩, 12. بندم. في سبخة O om. B سار. f) O pro his:
 ونهر بغداد يجريان الى البحر بينهم (بينهما I). اسبخة وكان الناس يذهبون —
 O (الدجلة B) النهر الى دجلة O و. فيدخلون الدجلة الى البصرة
 الى الدورق مرحلة ومن الدورق: O addit. B male addit
 et hanc ob causam, ut videtur, Sprenger, p. 68 itinerarium hoc falsum
 declaravit. Intelligitur nempe hic الدورق in provincia Ahwaz, vid. supra
 p. ٤٠٩ et fil., 20. O inde a tantum habet hoc itinerarium: ثم من
 اخرى O اخريان. i) Sic pro اخرى. الدورق الى خان مرحلة
 للجوريه B n) عباس O m)

الى الابنة^a مرحلة^b وتأخذ من الالهواز الى الاسحاقية^c مرحلة^d ثم الى الجسر
المختوم مرحلة^e ثم الى حصن مهلق^f مرحلة^g وتأخذ من نهر العباس الى
عسكر ابي جعفر مرحلة^h ثم تعبر الى الابنة وهي طريق الدوابⁱ وتأخذ
من رام هرمز الى سنبل مرحلتين^j ثم الى أرجان مرحلة^k وتأخذ من رام هرمز
الى تيرم^l مرحلة^m ثم الى غروⁿ مرحلة^o ثم الى البازير^p بريدتين^q ثم الى إيذج
مرحلة^r ثم الى الدر^s مرحلة^t ومن الدر الى الدواب مرحلة^u ومن البرام الى
الوطة مرحلة^v وتأخذ من رام هرمز الى دده^w مرحلة^x ثم الى جسر جهنم
مرحلة^y

أقليم فارس

10 هذا إقليم ترابه معادن وجبائه مشاجر شوكه العتروت ومن اغنامه البازهر^a
الموصوف، وعيونه المومياي^b المعروف^c، واليه تنسب الثمانية^d إقليم به^e نخيل
وانرنج وزيتون وريباس واقصاب وعكوب، وجوز ولم؛ وخرنوب^f وبه تعمل^g
الابراد والخزوز، والبسط الصنيفة والبزوز^h والاكسية العجيبة والستور وثياب
كثان تشاكل القصبⁱ وديباج^j واتواع من اللؤلؤ^k به المنارة^l المذكورة، والقصبان
15 المشهورة^m والمدن الطيبة كفسا وشعب بوزانⁿ، وسابور ونوبندجان^o ودارابجر^p
الجليلة الشان، ولا يخفى فضل سيراف^q وأرجان^r وباصطخر العجائب والبنبان^s

(pro) في النهر addens الاساقية C h) الى الابنة مرحلة في الدجلة C a
e) B et C. بيزم. C sine punotis, d) وتعتبر C c) (الحسن habot الجسر
5 f.v. p. fortasse intelligitur oppidum quod p. الفاني C, والبازير B f) غرو
Intelligitur h. l. الدر in provincia Daurak. B g) appollatur. بازرك
i) B. البازهو C h) Sic B. In C haec desunt. i) وتأخذ من C k)
infra in الثمار إقليم C, ينسب اقليم الممار B m) : المعروف et عيونه C om.
C n) الثمانية إقليم pro الممار إقليم descriptione Shirazi B etiam habet
Deinde والخزوز C o) نخيل زيتون وانرنج وخرنوب وريباس وعكوب ويعمل به
C p) بوزان C r) المنارة C q) وخر. C add. p) واكسية عجيبة وستور
عجائب البنبان.

وقد جلت جُور على البلدان « بماورد واسباب ، وشايهت سَابورُ سَعْدًا بصراب ،
وزادت ه عليها بزيتون واترنج واقصاب » فهي اشجار واتثمار وانهار ه ففارس ه
القليم جليل طيب كثير الخيرات ، ومعدن التجارات * وقال لي يوماً ابو الحسن
الموملي كيف وجدت فارس ه قلت وجدت اشبه الاقليم بالشام لانها تجمع
اصدان الثمار وبه جرود وسرود ومعدلات ، وجبال مشجرة عامرة وعسل ه
وزيتون وبركات ه ل ارها بعد الشام الا بفارس ه الا انه معدن التجار والفساد
كثير العقارب وحش اللسان ثقيل الصراخ حار الاطراف بارد الصمود ورسوم ه
المحبوس به ظاهرة واكثر الصباغ مقتطعة * عمره فارس بن طهمورت ه وهذا
شكله ومثاله ه

وقد جعلنا فارس ه ست كور وثلاث نواح فاوكلها من قبل خوزستان 10
ارجان ه ارضشير خره ه درابجرد ه ه شيراز * ه ساسور ه ه اصابخر
والنواحي الرودان تيريز ه خسوه ه لما ارجان فانها كورة جليظة سهلية
جبلية م بحرية كثيرة النخيل والتين والزيتون والدخل والخيرات يحكى ه عن
عند الدولة انه قال غرضي من العراق الاسم ومن ارجان ه الدخل ه وارجان
كان ابن قرقيسيا ه بن فارس عصب على ابيه ه ورحل من اثور فكور له هذه 15
الكورة واصيب اليها بعض مدن ارضشير خره ه وغيرها وان قويت ه مقالة من
جعل رام فرمز من فارس فيجوز ان تكون من المصافات وقد رت الآن * الى

ودخلت يوماً على : C pro his. d) فارساً B. e) فارس O. b) وزبانات B. a)
ابن الحسن الموملي وجري حديث فارس فقلت ايد الله الشيخ هو اشبه
الاقليم بالشام لانه يجمع اصدان الثمار والجرود والمصارف والمعدلات ه جباله
العقارب C. f) C sine copula. e) كلها مشجرة عامرة وبه عسل كثير ونعم وبركات
et ut interdum عمر cum tehdid. In C haec desunt.
Deinde C صورته. وهذه Sequitur mappa (B p. 204). h) فارساً C om. i) Sic
fere semper B; C fere ubique داراجرد. k) C om. l) B تيرين C تيرين B. m) Videtur supplendum coll. lat.
Deinde B حسوا O وحسوا. Vid. infra. n) C وحيكى. o) C h. l. الرجان. p) C قرقيسيا. q) B s. p.; C الله.
r) B et C hic et saepius ut solent Arabes. s) B قويت.

خوزستان، وقصبة أرجان، على اسمها ومن مدنها نحو البحر قوستان، داربان
 مهرتان، جَنَابَة سِينِيَّة، وفي العجبال جُمَلَة هِنْدَوَان، واما آرْتَشِير خَرَّة
 فلها كورة قديمة رسها نمرود بين كنعان ثم عمرها من بعده سيراف، ومن
 فارس اكثرها ممتد على البحر، شديدة الحر قليلا، الثمار قصبتها سيراف ومن
 مدنها جُور مِينْدَة، نَبَنْدَة الصِيكَا ن، خَيْر، خَوْزَسْتَان الْغَنْدِجَان
 كَرَان، سَمِيرَان، زَبَوِيَاك، نَاجِيْرَم، نَابَنْد، دُون، سُرُو، رَاسِ كِشْم، واما
 دَرَابَجِرُود فلها كورة نفيسة، عمرها دراجود بين فارس وبها كان المصر في القديم
 وكان ينزلها الملوك كثيرة المعادن جليلها الفصائص طيبة الهواء قصبتها على
 اسمها ومن مدنها طَبِسْتَان، الكُرْدِيَان، كُوم، يَزَنْخَوَاسْت، الْمَشْكَا نَات، زَم

a) C فوستان، sed infra قوستان. b) B h. l. الرجان. c) B ut recepi. d) B سيبين، C ماهبروان، O ماهريان، supra B ماهبروان. e) B ماهريان، O ماهريان، supra B ماهبروان. f) Ist. III^m eandem urbem appellat هندجيان. Cf. Jsqut IV, 113. g) B سراف. h) C بحر الصين. i) Jsqut I, 111, 14, ubi hic locus exstat، كشيرو. k) B ميميد، C ميبيد، B supra ميبيد. l) B نان، C نابر. supra B نابند. m) B et C الصيكان، supra B الصيكان. n) B et C حمر، B supra جبر. Deinde C خوزستان. o) In B litterae r, inscribitur خف. Deinde B شميران ut quoque Jsqut I. l. p) B نانند، C نامد. B supra نامد، Puto coniungendum esse nomen cum دُون ut significetur Nabond inferius. q) O سورا ut B supra. infra B et C سرون، sed in itineraio سورا. Iterum locum memorat auctor in capite sequenti et quidem sub duabus formis سورا et شهر، tamquam si duo oppida essent (vid. Ist. 113^o). Deinde C ut B supra راس كسم. infra B كشم. Cf. Ouseley, *Travels*, I, p. 162. r) C سريّة. s) B hic طبستان، supra طبستان. Vid. Jsqut II, 67, 12, ubi hic locus laudatur, et Ist. l.vi. In mappa B طابستان. t) B et C الكرديان (B add. vocal.), supra B الكرديان. Vid. Ist. l.vi. Lectionem receptam commendat forma كردمان (الكردمان) quam habent codd. Istakhrī C, E, O, F et L.

شهریار * كدروا اوجين ^د ابيك ^{هـ} ولها ناحية تيريز ^و مدنها خبار ^ز المويرجان ^ح
 المادوان * وناحية حسو مدنها ^ج روتنج رستاي الرستاي ^ب فرج تارم ^ا ومن
 المدن ذات الرساتيف لليليلة جوسيم ^د ابي احمد الاصبقات سنان ^{هـ} برك
 ازياره ^و ^ز واما شيراز * فالها ^ح تكن ^م في القديم كورة ^ك وانما كانت مدينة ^ن
 بناها شيراز بن فارس * الا ان المسلمين مصروها ^ل لما فتحوا الاقليم ^پ واستنابها ^س
 الملوك فنزلوها وهي في الدواوين * الى اصطخر مضافة ^ق غير اني قد اذقت
 اليها مدنا كثيرة وكورتها لان بها المصراعظم ^ر والدولة لها والدواوين اليها
 وهي كثيرة الجبال معتدلة السواء قضبتها * على اسمها ومدنها التبيضاء
 فسما المص ^ك جور ^ك كاززين ^د دشت تارين ^ج جوم ^ب جوتك ^ا

a) B شهيران, C شهيرار et ambo *cf. Ist. l.1A. Deinde C* كدروا. In itinerario B et C جدروا. b) B اوجير, C اوجين. c) B ابيك, C om. Vid. Jaqut l.1., ubi ceterae urbes inde a يرخواسن desunt. Quoque scribitur ومدنها et وناحياتان احديهما (sic) تيزين, C تيزين, B ابيج *Ist. l.1b.* d) B تيرين, C تيرين. e) B خبار s. جنار, C حبار. In itinerario خبار appellatur. *cf. Ibn H. l.1g.* f) Secundum *Ist. l.1a.* B et C المرحان (in mappa B مبرحان, C مبرحان). Pro المادوان apud *Ist. l.1a* male edidi المادوان secutus Jaqut. Vid. Ouseley, *Travels*, II, p. 156 seq. g) C حسو ومدنها. Deinde B et C روتنج. Pro حسو hic ut supra حسو, in itinerario حسو scribitur ut recepi apud *Ist. l.1k.* Nunc appellatur خسويه (Khesuieh), Ouseley, *Travels*, II, p. 111, 114, 134. A) B فرج تارم. i) B جوم, C جوم. k) B om.; C سبان et in mappa سيان, B supra سيان. Secutus sum *Ist. l.1v* et 132. Nomen sequens scribitur برك in *Djihan-Numa* 361. l) B ازياره, sed supra ut C et *Ist. l.1v.* In mappa C ازياره (B ازياره). m) C فلم يكن. n) C قرية. o) C مصرها. p) C فارس. q) مضافة الى اصطخر. r) C om. s) C شهيرار. t) B جوم, C حور. Supra iam inter urbes provinciae Ardashir Khorra enumerata est. Deinde B et C كاززين. u) C حومك, B supra حونك. In B sequitur ^و, quod omisi, non improbable esse putans, id esse variam lectionem partis posterioris nominis جوبك quod proprie جويه pronuntiatur (*cf. Jaqut II, 132*).

جَمَكُنَانٌ ٥ تُورُونُ ٥ بِتَجْدَه ٥ هَرَارُ أَبَدَه ٥ واما سَائِرُ فَانَهَا كورَه نَزِيهَةٌ كَد
اجْتَمَعُ فِي الْبِسْتَانِ الْوَاحِدِ مِنْهَا النَّخْلُ وَالزَّيْتُونُ وَالْأَنْرُجُ وَالْحَرْشُوبُ وَالْجُوزُ
وَاللُّوزُ وَالْتَيْنُ وَالْعَنْبُ وَالسِّدْرُ وَقَصَبُ السِّكَّرِ وَالْبَنْفَسِجُ وَالْيَاسْمِينُ وَتَرَى الْاَنْهَارَ
جَارِيَةً وَالشَّمَارَ دَائِيَةً وَالْقُرَى مَمْتَدَّةً ٢ تَمْشِي الْفَرَاخُ تَحْتِ ظِلِّ الْاَشْجَارِ مِثْلِ
سُغْدٍ وَعَلَى كُلِّ فَرْسِجٍ خَبَازٌ وَيُقَالُ قَرِيْبَةً مِنَ الْجِبَالِ اسْمُ قَصْبَتِهَا شَهْرَسْتَانُ
وَمِنْ مَدَنِهَا دَرِيْبُ ٥ كَارُونُ خَرَه ٥ التُّوْبَنْدَجَانُ كَارِيَانُ كُنْدُرَانُ ٥ تَوَزُ زَمٌ ٥
الْاَكْرَادُ جُنُبُدُ ٥ حَشْتُ ٥ م واما اِمْتَطَخَرُ فَانَهَا اَوْسَعُ الْكُورِ كَثِيْرَةً الْمَدَنِ
كَبِيْرَةً الْاسْمُ عَمْرَهَا اِمْتَطَخَرُ بِنِ فَارِسٍ وَمِنْ ٥ مَدَنِهَا هَسْرَةَ مَبِيْدَه مَلِيْنُ الْقَهْرَجِ
الْحَكِيْرَةَ ٥ فَارُوْفُ سَرُوْسْتَانُ ٥ اَسْبَانْجَانُ ٥ بُوَانُ كُرْمَانُ ٥ شَهْرَبَايْفُ ٥ اُوْرُدُ

a) Nomen componendum videtur cum بحيرة جنكنان, Ist. I. et ١٢٢, non cum urbe جَنْقَان (ib. p. ١٢). Jaqut II, ١٧, 3 corrupte جيكان. Vid. Ibn H. ١١٥. Voc. soc. Ibn Bat. IV, 311. B h. l. جَمَكُنَان, C حَمَكُنَان. b) B h. l. كورون. Infra codd. كَرْد. Male Jaqut II, ٢٥٨, كَرْد. c) B وبجده, C وبجده, B supra دجده. Cf. Ist. I. ١٣. d) B h. l. انك. Vullers in voce ابيك. Fortasse est Jaquti آبيج. e) ولا ترى الا انهارا C آبيج. f) B صيد, Jaqut III, 4, 4 ubi hic locus laudatur متصلًا. Idem pro الْفَرَاخِ HABET اوباما. g) B et C h. l. دران. Supra B درين. h) B h. l. et in mappa C خره, C خره ut B quoque supra et infra habet. Vid. Ist. III c. i) C h. l. كيدران ut infra B habet. Cf. Jaqut III, ٥, 22. k) Codd. semper روم. l) Plenius جنبد ملغان ut infra. B supra جنبد. m) B حست, supra حشت. n) B من. o) B مبيد, C مبيد. Supra B مابين. In mappa C مسد. Vid. Ist. I. Deinde B مابين, supra مابين, C مابين. p) B om. C فاروق. q) B شروستان. r) C اسانجان. Ist. I. ١٣. اوسينجان. s) In C et in B supra deest كرمان. Necessarium autem erat hoc بوان distinguere a celeberrimo بوان in provincia Subur, quod rectissime factum est additamento كرمان, cf. Jaqut I, vol. ٣, 20. Eodem modo صاهك in hac provincia appellatur كرمان ut distinguatur ab alio eiusdem nominis loco. Vid. Ibn H. ١٣٣, 8. t) شهربايو C شهربايو B شهربايو. Cf. Ist. I. ٢, 2, ubi male odidi شهر فاك. In mappa cod. Istakhrii C سهر ناند. Pro اورد quod sequitur vulgo ارد scribunt.

السرون كُرمته ^a به أُشتركان قَرَك نيشان ^b صاهه شَبَابِك ^c ٥
 آر جان قصبة شديدة العماره كثيرة الخيرات جليلة المدن سرية الاهل تجمع
 الثلج ^d والرطب، والليمون والعنب، في معدن التين والزيتون، وبها ^e يعمل
 الدبس اللؤلؤ والصابون، خزائن فارس والعراق ومطرح خوزستان واصفهان
 بها نهر غزير يشق البلد وجامع حسن عامر على طرف الاسواق به ^f منارة ^g
 طويلة طريقة بنيانها حجر عسير مؤلف * وبه سوق البزازين ^h على عمل سوق
 سجستان، عليه ابواب تغلق كل ليلة وهو صقوف مصلحة والابواب من
 الاربعة، جوانب يقابل بعضها بعضاً ولا ⁱ ترى احسن من سوق الخنطة بها
 نظيفة طيبة في الشتاء قد غابت في النخيل والپساتين وآبارها ^j حلوة وقيل
 ما شتمت في الخيرات ^k والاسماك والثلج والرطب الا انها في الصيف جهتم ^l
 ويبلغ ماء ^m النهر من وقت العنب الى وقت المطر ولا ترى النساء في بلد
 اغن ⁿ منهمن بها، لها ستة ^o دروب درب الاهواز درب ريشهر درب شيراز
 درب الرضافة درب الميدان ^p درب الكياليين وهي من فتوح عثمان بن ابي
 العاصي، والجامع من بناء الخجاج ^q وجومة صغيرة شربهم من نهر اسم رستاقها
 بلا سانبور وهي * جبليّة نوبهة شبه غوطة دمشق يقال: ^r ان سابور بن فارس ^s

a) B et C برك بيشان ut quoque B supra. b) B برك بيشان C برك بيشان. Videtur intelligi idem locus, supra B بيشان، sed infra B et C تركستان. c) طرخيشان et pro quo iam correxi طرخيشان apud Ist. I, 5 edidi. d) الثلج. e) والليمون. f) وفيها. g) C. h) وبها سوق بن (نر). i) C. j) فيه. k) B et C الاربعة. l) C. m) ماء. n) الخيرات، الخيرات. o) B om. p) B om. q) اسبوييس (cod. اسبوييس). r) B سبعة. s) C habet vocab. Persicum العاصي (B et C om. ابي). t) نوبهة جدا في الجبال يشبه رستاقها C. u) غوطة دمشق ويقال.

كان يختارها على جميع البلدان التي عمرها *a* بحراسان وخورستان وقمّ مان
 وقبر *b* والديرجان *c* مدينة رستان ويشهره متوسطه رحبة *d* وبيزان *e* مدينة
 سنبل وكانت من خورستان في القديم *f* وهنّ دوان *g* من نحو البحر ذات
 جانبين * الجامع والسوق *f* من قبل أرجان وبقيّة الدور وسوق السمك في
 الجانب * الآخر من نحو البحر *g* وداربان *h* لها سوق عامر ورستان واسع *i*
 وسينين *h* على نصف فرسخ من البحر فوق مهريان *i* لها سوق طويل يدخل
 إليها خور تجرى فيه المراكب والجامع ناه عن السوق ودار الامارة متقابله *j*
 كثيرة القصور *k* ومهريان على البحر والجامع على الشط *l* ولم مالا ضعيف
 وهي فرضة الكورة وخرانة *m* البصرة عمرة جيدة الاسواق *n* وجنابة *o* ايضا على
 10 خور اسواقها بارقة *o* والجامع وسط البلد شربهم *p* من آبار مالحة وبسك ومنها كان
 ابو سعيد * وابو طاهر *q* القرمطي *r*

سیراف *r* قصبة ارشيريخه *r* وكان أهلها حين عمارتها يفضلونها على البصرة
 لشدة عمارتها وحسن دورها وظرف جامعها ولباقة اسواقها وبسار أهلها وبعد
 صيتها وكانت حينئذ دهليز الصين دون عمان *s* وخرانة فارس وخراسان *t* وعلى
 15 الجملة ما رايت في الاسلام اعجب من دورها ولا احسن قنن بنيت من خشب
 الساج والاجر شاهقلا تشتري الدار الواحدة *u* بغوف المائة الف درهم ثم انها
 خفت لهما ولي الديلم وآجلوا الى سواحل البحر وعمروا قصبة *v* عمان ثم جاءت
 زلزلة سنة ٦٩ او ٧٠ * فقلقتها وحركتها *w* سبعة ايام حتى هرب * الناس الى
 البحر وتهدم *x* اكثر تلك الدور وتغطرت *y* وصارت آية لمن تاملها وعمرة * لمن

a) O اعمرها. *b*) Ex C. In B lacuna est. Fortasse idem est locus quem
 Ist. III, B a f. appollat دارجان. *c*) O رئيسم. *d*) Sic C. In B lacuna est.
 Mox C سمبل. *e*) Ex C; in B lacuna. *f*) O السوق والجامع. *g*) O البحرى.
h) B وسينين. O وخورستان i. e. قورستان (vid. supra p. ٤٢٢, 1), unde probabile sit
 quaedam dedisse. *i*) B مهريان, O hic et mox مهريان. *j*) O تقابله. *k*) O
 الساحل. *l*) O add. بحرية. Cf. Jaqut II, III, 3 et 4.
m) O جنابة. *n*) O om.; B وظهر. *o*) O بارقة. *p*) O وشربهم. *q*) O om.; B وظهر. *r*) B ارشيريخه. *s*) B om.
t) O om. *u*) O خزلتها. *v*) O وهدم. *w*) O وتغطرت.

أثعت بها^a وسألتم ما الذي صنعتن حتى رفع الله حاتم عنكم قالوا كثر
 فينا الزنا * وقشا فينا الربا^b، قلت فهل اعتبرتم بما أرى قالوا لا
 وحدت عن نسائهم بشيء قبيح ورايت أهل فارس مع كثرة فسقهم يصرون
 بهم الامثال وأخبرت أنهم قد أخذوا في العارة وقد بدت ترجع الى ما كنت^c
 وفي باب جهنم من شدته للحر والماء يحمل اليها^d من البعد ولم قناه صغيرة^e
 عذيبية^f وفواكههم قليلة موضوعة بين الجبل والبحر وما حولها أرض^g قفر
 بالقرب منها تخيلات^h وزبربادⁱ على رأس الحد من قبل كرمان * على البحرة
 بها قلعة ما رايت احب منها شربهم من آبار ضعيفة * ما كان احلى منها
 فعليه باب خاصة الاميرة كلما نصب بشر تحولوا الى آخر^j وتاجيرم بحرية
 ايضاً بها جامعان قد نقر * قاعة احدهما في الصخر وعند سور خارج¹⁰
 البلد شربهم من آبار وبرك^m تملأ من المطرⁿ وكركم طمرة والجامع على رابية
 على رأس^o السور يصعد اليه * في درج^p خشب^q وكاربان^r صغيرة الا ان
 رستاقها طمر وبها بيت نار يعظمونه ويحملون^s ناره الى الآفاق^t ورأس كشم^u
 صغيرة لها سور واسع للجامع فيه يصعد اليه بدرج^v وسور على رأس حد
 كرمان بحرية صغيرة وقد بدت تعمر * لان جمولات عمان اليها ونغر كرمان ترفع¹⁵
 منها شربهم من ماء يُقبَل من الجبل فيجتمع في موضع فلما انقطع حفرها ذلك
 الموضع نحو خمسة اذرع فيخرج عليهم^w ماء حلوا^x

a) C وموعظة. b) C haec om. sec. apogr. meum, sec. collat. Belin habet
 cum lectione النوا. c) C فسادم. d) In B expunctum sequitur عليه; C لما
 كانت. Deinde C في. e) C om. f) C اليهم. g) B عذيبته. Deinde C
 وزبرباد B، وزبرباد C. h) C وحولها أرض. i) موضوعة omisso، قليلة الفواكه
 عليها اغلاق ما كان C loco horum verborum. j) وخاصة et احلا B. k) In his B
 et mox نصت pro نصب. l) C قاع احد الجامعين. m) C add. n) خارج البلد
 O. o) B باب. p) بدرج C. q) Supra in provincia Sabur collo-
 catur. Jaqut IV, 224 ult. seq. hunc locum transcripsit. C وكاربان B sine
 punctis. r) C كشم. s) صغيرة et om. كشم B. t) والآفاق. u) C وسورون
 Deinde B et C. v) C pro his: جمولات خراسان اليها. w) Pro B habet
 et بفر. x) C لهم.

داراً بجرد^١ قصبة نفيسة لها مدينة حصينة ذات بساتين ونخيل^٢ وتلج
 * واصداد عدده^٣ حسنة الاسواق * معتدلة الهواء^٤ ولهم آبار^٥ قننى في وسطها
 قبة المومياة وتل^٦ فيه مسجد الجامع وبعض الاسواق في المدينة * وبقيتها
 بالريص^٧ وهو جانب واحد وسوى البرز^٨ شبه خان له بلان والمدينة أربعة
 ابواب دورها فرسخ مكشور وعلى قبة المومياة باب حديد وقد وكّل رجل
 يحفظه^٩ فإذا كان شهر مهرم^{١٠} صعد العامل والقاضي وصاحب البريد والعدول
 وأُخضرت المفاتيح^{١١} وفتح الباب ثم دخل رجل عربان فيجمع ما نثر^{١٢} في تلك
 السنة ولا يبلغ رطلاً على ما سمعت^{١٣} من بعض العدول * ثم يجعل^{١٤} في شيء
 * ويختتم عليه ويبعثه مع عدده^{١٥} من المشايخ الى شيراز ثم يغسل الموضع كحل^{١٦}
 ما ترى في ايدي الناس فأنما هو معجون بذلك الماء ولا يوجد الخالص الا في
 خزائن الملوك^{١٧} وقرج مدينة^{١٨} غير كبيرة الا ان بها جامعاً وحماماً ليس
 لهما^{١٩} بالاقليم نظير وفي كثيرة الخبز^{٢٠} وسط البلد قلعة على تسل^{٢١} والماء من
 ناحية^{٢٢} وبسرك في هود^{٢٣} على فرسخين من الجبل والجامع على جانب السوق
 حسن نظيف شربهم من قننى^{٢٤} وجويم ابى احمد من الامهات سعة رستاقها
 عشرة فراسخ تحوطه^{٢٥} الجبال كنه نخيل وبساتين شربهم^{٢٦} من قننى ونهر صغير
 جانب السوق وبين الجامع والسوق زقاق طويل وهو على نشرة حسن يصعد
 اليه خمس درجات وسطه حوض يملأ من ماء المطر يخرج منه في كل يوم قدر
 الحاجة طريف^{٢٧} ورستان الرستان^{٢٨} صغيرة ليس لسوقها ذاك الكبير الا ان

a) O semper داراً بجرد. b) O add. كثيرة. c) O om. d) Jaqut II, ٥٤,
 18, ubi hic locus exstat, قلعة. e) O في الريص. f) O add. من.
 g) O البر. h) B يحفظه, O يحفظه, Jaqut يحفظه. i) Mensis septimus. Jaqut
 habet شهره qui est mensis quartus. j) O صاحب sine و. l) Jaqut يدخل.
 Mox O et Jaq. فيجمع. m) Jaqut (نثر في ortum ex) نثرى. n) O يجعل.
 o) O عليه القاضي وبعث. p) B om. q) B لها. r) O add. في.
 s) B هود. i. e. هوية. t) O تحوطه, Jaqut II, ١٢٤, 18. u) وشربهم O.
 Deinde Jaqut في ونهر صغير. v) B om. Deinde O om. copulam.
 w) O add. في.

رستانها اربعة فراسخ في مثله كله بساتين ومياه واشجار شربهم من نهر
يدخل عليهم ٥ وتارم على راس حد كرمان جامعهم ناه عن السوق وشربهم
من شعبة نهر يدخل عليهم لها بساتين واخيل وبها عسل كثير ٥
وتيسرهم كبروا الجامع الى جانب السوق شربهم من قنسى وورستانهم عشرون
فرسحا في مثلها ولم ادخل بقية المدن * ولكن اخبرنا انهن سريات طيبات ٥
جليلات الرسوم ٥

شيراز هو مصر الاقليم بليدة صيف حديث لسان وحش ورسم سخيف
لا رئيس معتمد ولا شارع مسيح ولا علم اديب عدولهم لوطه، وتجارهم
فسقه، وسلاطينهم ظلمه، من الصيف في الاسواق يزدجون، واكثرهم يقولون
ما لا يفعلون ٤، ترام يدخلون للمانات بلا ميازير وتنطح رعوسهم الرواشن ولا
تسرى على مجوسى عيارا ٥، ولا لصاحب طيلسان مقدارا، ولقد رايت اهل
الطيالس سكارى، ويلبسه المكثون والنصارى، وبه دور الزنا ظاهرة، ورسم
المجوس مستعلا، ولا تسمع القطبة من صياح السؤال، وفي المقابر مجتمع
الفساك، وفي اعيان الكفرة تزوين الاسواق، وضربت على الخوانيت الضرائب
الثقال، ومنع الخارج منه الا بجواز، وحبس الداخل والمجازر، وصعب العيش
بها وضعب الخارج، * ثم يذوقوا برد العدل ولا سلخوا الملهاج ٥، مزارعهم تستقى
بالدلاء، والاعناب والتين فيالغلاء، وخيرا حسنا فلا م ترى، * وم من قصر
الرواشن في بلا، وسير بهيمتين في سوق واحد فلا، اهل طنز ومرا ٥، الا انه
معتدل الهواء، طيب في الصيف وفي الشتاء، وما * خفيف اذا شربت مما
جوى، ومياه الآبار حلوة قريبة المستقى ٥، اهل يسار وتجاره وتعطف على ٥

a) B sine
punctis. Descriptio urbis quam secundum nostram dare prae se fert Jaqut III,
٣٤١، cum textu nostro tantum quoad argumentum convenit. e) O فسح.
f) Qod. 26 vs. 226. g) O مجوس عيارا. h) O ويلبسه. Deinde B المكثون،
O المكثين. i) O لا يسمع. k) O الكفار. l) O ثم. m) O om. Deinde
habet مزارعهم. n) O بالدولاب ut antea quoque B. o) B قبل الغلاء B.
p) O لا. q) O om. r) Pro المستقى O habet جارية C.

الغُرَبَاءِ، * لَمْ خَصَائِصَ وَصَنَائِعَ وَعِلْمَ وَدَقًّا، ومعروف وصدقات وبنها، ومشايخ
 ووجوه ونبأ، وإسناده لولا لحن المُسْتَهْلِي وَمُصَاحِبِ الْأَمْثَلِ، كثير الصوفية
 ومجالس الغُرَبَاءِ، ولهم غَدَوَاتِ الْجَمْعِ خِطَمَاتِ لَهَا نُورٌ وَبَهَاءٌ، وجامع لا نظير
 له في الثمانية اقليم له يوم الجمعة سَمَاءٌ، بساطين على عمل المسجد الأقصى،
 * وبه دار امارة اليها المنتهى، ولهم كَشْبِسْتَانٌ، نيسابور بيت d قري، نظيفة
 الاطعمة والهائس لا الشسوا، قد اشتهر بالاكسية والبرود ودار المرضى، ولها
 ثمانية دروب، باب اصطخر درب تستر f درب بنداشتانه g درب غَسَّان
 درب سلم درب كَوَارَه درب مُنْدَرَه درب مَهَنْدَرَه وفي نحو دمشق في الرقعة
 وصيف الدور قريب من بناء الرملة بالحجارة وشبه بخارا في البلاده الجامع في
 10 الاسواق وجانب منه الى البرازين والبيمارستان بعيد منه له وقف جليل وبه
 آلات حسنة واطباء حدائق وباصفهان آخر امر منه وباب اصطخر يشبه ابواب
 مَنَى بِسَكَّةَ وله مياه تجري غير نظيفة، فلا آبارهم بالخفية، احسن موضع منه
 باب اصطخر وباب الجامع واخش مياههم الغنسة التي تجرى من جُورِيم
 وتدخل دار عصف الدولة وبعده الجبال اليها على فرسخ واقرب لحطب اليها
 18 على مرحلة وكان عصف الدولة قد اصاف اليها محلا كبيرة فسيحلا بسواك
 حسنة وقد تعطلت * و كَرْدٌ فَتَاخَسَرُوا فَتَاخَسَرُوا هو عصف الدولة وقد

e) Altera. d) B نلت. e) كَشْبِسْتَان. f) B الممار. g) B. واستاد B a)
 manus in B ابواب. f) O سبب. g) B بنداشتانه، O ut recepi. Cf. *Djihān*
Numa ٣٣٣، 6. h) O كوان. Idem a Jaqut IV, ٣٣٩، 12 كوان. *Djih. N.*
 videtur. *Djih. N.* كوان. s) Vuillers. پَنْدَر. Pro مهند *Djih. N.* مهند.
 Castellum de quo nomen habet, hodie appellatur مَهَنْدَر، Ouseley, *Travels*,
 II, p. 29 seq. (= مهند = مهندر). b) Pro his inde a لَمْ O habet: وبه
 مشايخ وخصائص وعلماء وتصوف ورسوم حسنة وجامع سرى عامر بمجالس
 العلماء والقراء والمعاملت كل يوم وبه دار عصف الدولة لا ترى لملك مثلها يجتمع فيها
 الرطب والثلج بنهبانهم حجارة على عمل فلسطين والجامع في الاسواق بساطين
 مدورة وقناطر معقودة ويشبه جوامع الشام وبه بيمارستان مثل الذي باصفهان
 فيه الآلات والاطباء والخدام والحجرات لار مثلها في بلد والمصر ثمانية دروب

خطه ه على نصف فرسخ من شيراز مدينة * وشق اليها نهراً كبيراً اجراه من
 مرحلة انفق عليه الاموال العظيمة وهو الذي يجري في سفلى ناره b وجعل
 الى جنديها بستائناً * سعته نحو فرسخ e ونقل اليها الصوائف وصنّاع الخبز d
 والديباج وكل بركان ه يعمل اليوم بها ألا ترى الى اسمها عليه مكتوب
 واتخذ بها القواد f دوراً حسنة وعقارات جليظة g وجعل لها عيداً في كل سنة ٥
 يجتمع h فيه للفسوق واللهو والآن قد خفت i بعد موته * واشرفت على
 الخراب k ويطل سوقها ٥ وقسا ليس في الاقليم انزه ولا اطيب * ولا اجود
 اهلاً ولا احسن فواكه m منها لها مدينة كبيرة فيها سوق كله من خشب
 * لجامع فيه وهو من آجر اكبر من جامع شيراز له صحنان * على عمل جامع
 مدينة السلام ه بينهما سفينة p وقيل في طبيها وخيراتها ما شئت وبها خشب 10

درب اصطخر درب سببف (sio) درب بنداستانه درب غسان درب سلم
 درب كوران درب مندر درب مهندر افسج موضع به باب اصطخر يشبه
 ابواب مسنا بمكة واحسن موضع لهم عند الجامع واخف مياههم قناة جويم
 تدخل دار عضد الدولة وابعد الجمال منها على فرسخ واقرب للطب منهم
 على مرحلة وقد كان عضد الدولة شرع في ان يزيد فيها فعبّر محلتين
 عظيمتين باسواقها والآن قد تعطلت والبلد اليوم مثل خارا

a) Jaqut IV, Fol, 11. اختط. b) O pro his: واسعة. يشبه سرخس واسعة.
 يجري وسطها نهر ساكن من الجبال من مرحلة وانفق عليه اموالاً لا تحصى
 طولته فرسخ وامر القواد c) الذي — ناره Jaqut om. verba. وبنا بها جامعاً
 وصنّاع Jaqut. بز كان B e). الاكسية O d). حتى بلوا فيه الدور والعقارات
 حسنة. et om. فوارات Jaqut corrupte f). البركانات وكتب اسمها على طرزها
 g) O haec om. h) O فيه. Mox B انفسق Jaqut. انفسق O
 وبطلت رسومها Deinde Jaqut habet k) O et Jaqut om. خربت Jaqut
 et de hoc festo nonnulla addit. l) B وقسا at plus semel in hoc codice
 additur teshdid. m) O ولا احسن فواكهها ولا اجود قوما n) O
 وجامع فيها O. Verba in quibus O om. من in B et C collocata sunt post آجر
 O om. o) O وديشت بارين Hinc ad شليقة O p).

سُرُو مثل ما ببلد الروم ٥ ونَسَاه بِسْمُوْهَا التَّبِيضَاءُ نَظِيْفَةً طَرِيْفَةً طَيِّبَةً عَلَى
 الرَّوْحَةِ الْآخِرَةِ بِهَا جَامِعٌ حَسَنٌ وَمَشْهُدٌ يُقْصَدُ ٥ وَتَشْتَبَهُ بِسَارِيْسَ مَدِيْنَةٌ لَا
 رَسْتَانِيَّ لَهَا وَلَا بَسَاتِيْنَ وَلَا نَهْرٌ * وَلَا آثِيْنٌ شَرِبَهُمْ مِنْ مِيَاهٍ ضَعِيْفَةٍ ٥ وَبَآجِه
 كَبِيْرَةٍ وَسَطِ الْجِبَالِ بِنَسَاوُومٍ حِجَارَةٌ وَالْجَامِعُ فِي السُّوْفِ سَعْدَةٌ رَسْتَانِيَّهَا مَرْحَلَتَانِ
 ٥ يَفْعُ بِهَا تَلْوِجٌ ٥ وَهَوَارٌ صَغِيْرَةٌ لَهَا رَسْتَانِيٌّ وَاسِعٌ شَرِبَهُمْ مِنْ قَنْيَ طَاهِرَةٍ ٥
 وَكُلُّ عَمْرَةٍ الْجَامِعِ فِي الْبُرْزَانِ * وَالْقَصَائِيْنَ وَالْبَزَائِيْنَ وَمِنْ الرَّوْحَةِ الْآخِرَةِ مِيْدَانٌ
 شَرِبَهُمْ مِنْ نَهْرٍ ٥ وَجُوْرٌ مَدِيْنَةٌ طَيِّبَةٌ نَزِيْهَةٌ حَسَنَةٌ رَحِيْبَةٌ طَرِيْفَةٌ مَعْدِنٌ
 الرَّوْدِ وَالْخَصَائِصُ اللَّطِيْفَةُ بِهَا مَنَارَةٌ مَحْكَمَةٌ * اَنْبِيْفَةٌ وَمَعَ ذَلِكَ فَهِيَ بِلَدَةٌ
 حَصِيْنَةٌ وَسَطِيْهَا قَلْعَةٌ عَالِيَةٌ طَرِيْفَةٌ مَرْحَلَتَانِ * رَسْتَانِيَّهَا * نَحْوُ مِنْ مَرْحَلَةٍ خَفِيْفَةٍ
 ١٥ ضِيَاعِيَّهَا * مَحْكَمَةٌ بِهَا لَفِيْفَةٌ شَرِبَهُمْ مِنْ نَهْرٍ وَقَنْيَ لَمْ نَظِيْفَةٌ فِي أَحَدِ الْمَنَارِ
 وَالْمَنَارِ الْاَلِيْفَةُ مَعَ ذَلِكَ بِالْخِطَائِقِيْنَ بِرُوْرَهَا مَعْرُوْفَةٌ وَكَانَ اسْمُهَا بِالْفَارْسِيَّةِ
 كُورٌ * يُوَاقِفُ اسْمَ الْقَبْرِ فَكَانَ إِذَا خَرَجَ إِلَيْهَا عَصَدُ الدَّوْلَةِ قِيْلَ : مَلِكٌ بِكُورِ
 رَفْتٌ يَعْنِي : قَدْ ذَهَبَ الْمَلِكُ إِلَى الْقَبْرِ فَكَبْرُهُ ذَلِكَ فَتَقَلَّبَ اسْمُهَا إِلَى أَحْسَنِ
 مَا يَكُوْنُ وَسَمَّاهَا بِبُرُوْرَانِكِ * يَعْنِي فِي أَتَمِّ دَوْلَةٍ ٥
 ١٥ شَهْرَسْتَانِ فِي قَصْبَةِ سَابُوْرٍ وَقَدْ كَانَتْ عَمْرَةٌ أَهْلًا طَيِّبَةً وَالْيَوْمَ قَدْ اخْتَلَّتْ

a) B ونَسَاه. Supra iam dixit Moqaddas esse nomen proprium urbis postea
 distae, et hinc Jaqut IV, ٧٧٨, 6. Cf. Ibn Hauq. ١٩٧١. b) C om.
 c) C et لها رستانى ولكن لا بها بساتين. Deinde Jaqut II, ٥٧١, 11. مدينة
 كل البشارى وكان فيه رعدة. Hic porro addit: ردة. d) Jaqut om. e) C om. et habet mox مرحلتين
 فيها جامع ولها C. f) C om. g) C om. h) C om. i) C om. j) C om. k) C om. l) C om. m) C om.
 n) C om. o) C om. p) C om. q) C om. r) B sine punctis. C وعندنا. s) C om. Cf. ad
 h. l. Jaqut III, ١٢٩, 17 seqq. t) C قالوا بالفارسية. u) C وتفسيره. v) B om.
 w) C وقلب. x) C فسماها. Jaqut ut vulgo scribitur. y) C om.;
 Jaqut وسمناه أتم دولته. Vid. quoque III, ٩٨, 16.

وخرب اطرافها إلا انها كثيرة للبيوت ومعدن الحماص والاصدان * بلد الاترج
للحس والادهان ^a والقصب والزيتون والعنب اسعارة رخيصة * البان كثيرة
وبلدة نزيهة وبساتين ^e وبيوت غريبة ومساجد محفوفة وحمامات طيبة وخانات
عدّة وزهد ومعرفة وتلج وفواكه متصاندة ^d قد اعقت ^e بساتينها بروائح
الياسمين ^f واجتمع بها / الرطب والتين * ووجد بها الخروب الغريب ^g بناوهم *
حجر وحصن والتجامع خارج البلد وسطه البساتين حسن لطيف لها اربعة
ابواب باب قرمز باب مهر باب بهرام باب شهر وعليها خندق والنهر دائر
على * القصبه كلها يعبر على جسر ^h وعلى طرف البلد قلعة تسمى نخبلا ⁱ
قدامها مسجد وفي وسطها آخر به * حجر اسود مفروش وسطه ^j محراب يرون ^k
ان النبي صلعم صلى فيه * وقم مسجد للصر عم ^m بقرب القلعة حبس ¹⁰
جاهلي حيطانه بالمر ⁿ وهي موضوعة في لحف جبل لها شعبان كلاهما
بساتين واشجاره وقرى وخارج البلاد قنطرة عظيمة * كانت وقت كون بها
منقطعة ^o ولهم سوق يسونه العتيق * قد اختل وخرب وحف البلد وكل
اهلها وانهدت كازرون دولتها ومع ذلك ^p ماؤم ثقيل ^q وكل مصفر عليل ^r
* وليس بها علم جليل ^s ^t وقريز مدينة صغيرة بها سوق جيد وصانع ¹⁵
كتان كثير ^u وكازرون عسرة كبيرة هي دمياط الاطجم ^v وذلك ان ثياب
الكتان التي على عمل القصب وشبه الشطرنج وان كانت * من عطب ^w تعمل

a) Jaqut III, ٢٢٦, 17. ويجتمع بها الاترج. b) Jaqut واسعاره. c) Jaqut
tantum كثيرة بساتين. Pro بلد C بلد. d) B متصاندة. e) B اعقت. f) B
اربعة ابوابها C. حسن. g) C في et om. h) C. i) B. j) C. k) B. l) B
وذلك ان ثياب. m) B. n) B. o) B. p) B. q) B. r) B. s) B. t) B. u) B
وذلك ان ثياب. v) B. w) B. x) B. y) B. z) B. aa) B. ab) B. ac) B. ad) B. ae) B. af) B. ag) B. ah) B. ai) B. aj) B. ak) B. al) B. am) B. an) B. ao) B. ap) B. aq) B. ar) B. as) B. at) B. au) B. av) B. aw) B. ax) B. ay) B. az) B. ba) B. bb) B. bc) B. bd) B. be) B. bf) B. bg) B. bh) B. bi) B. bj) B. bk) B. bl) B. bm) B. bn) B. bo) B. bp) B. bq) B. br) B. bs) B. bt) B. bu) B. bv) B. bw) B. bx) B. by) B. bz) B. ca) B. cb) B. cc) B. cd) B. ce) B. cf) B. cg) B. ch) B. ci) B. cj) B. ck) B. cl) B. cm) B. cn) B. co) B. cp) B. cq) B. cr) B. cs) B. ct) B. cu) B. cv) B. cw) B. cx) B. cy) B. cz) B. da) B. db) B. dc) B. dd) B. de) B. df) B. dg) B. dh) B. di) B. dj) B. dk) B. dl) B. dm) B. dn) B. do) B. dp) B. dq) B. dr) B. ds) B. dt) B. du) B. dv) B. dv) B. dw) B. dx) B. dy) B. dz) B. ea) B. eb) B. ec) B. ed) B. ee) B. ef) B. eg) B. eh) B. ei) B. ej) B. ek) B. el) B. em) B. en) B. eo) B. ep) B. eq) B. er) B. es) B. et) B. eu) B. ev) B. ev) B. ew) B. ex) B. ey) B. ez) B. fa) B. fb) B. fc) B. fd) B. fe) B. ff) B. fg) B. fh) B. fi) B. fj) B. fk) B. fl) B. fm) B. fn) B. fo) B. fp) B. fq) B. fr) B. fs) B. ft) B. fu) B. fv) B. fv) B. fw) B. fx) B. fy) B. fz) B. ga) B. gb) B. gc) B. gd) B. ge) B. gf) B. gg) B. gh) B. gi) B. gj) B. gk) B. gl) B. gm) B. gn) B. go) B. gp) B. gq) B. gr) B. gs) B. gt) B. gu) B. gv) B. gv) B. gw) B. gx) B. gy) B. gz) B. ha) B. hb) B. hc) B. hd) B. he) B. hf) B. hg) B. hh) B. hi) B. hj) B. hk) B. hl) B. hm) B. hn) B. ho) B. hp) B. hq) B. hr) B. hs) B. ht) B. hu) B. hv) B. hv) B. hw) B. hx) B. hy) B. hz) B. ia) B. ib) B. ic) B. id) B. ie) B. if) B. ig) B. ih) B. ii) B. ij) B. ik) B. il) B. im) B. in) B. io) B. ip) B. iq) B. ir) B. is) B. it) B. iu) B. iv) B. iv) B. iw) B. ix) B. iy) B. iz) B. ja) B. jb) B. jc) B. jd) B. je) B. jf) B. jg) B. jh) B. ji) B. jj) B. jk) B. jl) B. jm) B. jn) B. jo) B. jp) B. jq) B. jr) B. js) B. jt) B. ju) B. jv) B. jv) B. jw) B. jx) B. jy) B. jz) B. ka) B. kb) B. kc) B. kd) B. ke) B. kf) B. kg) B. kh) B. ki) B. kj) B. kl) B. km) B. kn) B. ko) B. kp) B. kq) B. kr) B. ks) B. kt) B. ku) B. kv) B. kv) B. kw) B. kx) B. ky) B. kz) B. la) B. lb) B. lc) B. ld) B. le) B. lf) B. lg) B. lh) B. li) B. lj) B. lk) B. ll) B. lm) B. ln) B. lo) B. lp) B. lq) B. lr) B. ls) B. lt) B. lu) B. lv) B. lv) B. lw) B. lx) B. ly) B. lz) B. ma) B. mb) B. mc) B. md) B. me) B. mf) B. mg) B. mh) B. mi) B. mj) B. mk) B. ml) B. mn) B. mo) B. mp) B. mq) B. mr) B. ms) B. mt) B. mu) B. mv) B. mv) B. mw) B. mx) B. my) B. mz) B. na) B. nb) B. nc) B. nd) B. ne) B. nf) B. ng) B. nh) B. ni) B. nj) B. nk) B. nl) B. nm) B. nn) B. no) B. np) B. nq) B. nr) B. ns) B. nt) B. nu) B. nv) B. nv) B. nw) B. nx) B. ny) B. nz) B. oa) B. ob) B. oc) B. od) B. oe) B. of) B. og) B. oh) B. oi) B. oj) B. ok) B. ol) B. om) B. on) B. oo) B. op) B. oq) B. or) B. os) B. ot) B. ou) B. ov) B. ov) B. ow) B. ox) B. oy) B. oz) B. pa) B. pb) B. pc) B. pd) B. pe) B. pf) B. pg) B. ph) B. pi) B. pj) B. pk) B. pl) B. pm) B. pn) B. po) B. pp) B. pq) B. pr) B. ps) B. pt) B. pu) B. pv) B. pv) B. pw) B. px) B. py) B. pz) B. qa) B. qb) B. qc) B. qd) B. qe) B. qf) B. qg) B. qh) B. qi) B. qj) B. qk) B. ql) B. qm) B. qn) B. qo) B. qp) B. qq) B. qr) B. qs) B. qt) B. qu) B. qv) B. qv) B. qw) B. qx) B. qy) B. qz) B. ra) B. rb) B. rc) B. rd) B. re) B. rf) B. rg) B. rh) B. ri) B. rj) B. rk) B. rl) B. rm) B. rn) B. ro) B. rp) B. rq) B. rr) B. rs) B. rt) B. ru) B. rv) B. rv) B. rw) B. rx) B. ry) B. rz) B. sa) B. sb) B. sc) B. sd) B. se) B. sf) B. sg) B. sh) B. si) B. sj) B. sk) B. sl) B. sm) B. sn) B. so) B. sp) B. sq) B. sr) B. ss) B. st) B. su) B. sv) B. sv) B. sw) B. sx) B. sy) B. sz) B. ta) B. tb) B. tc) B. td) B. te) B. tf) B. tg) B. th) B. ti) B. tj) B. tk) B. tl) B. tm) B. tn) B. to) B. tp) B. tq) B. tr) B. ts) B. tt) B. tu) B. tv) B. tv) B. tw) B. tx) B. ty) B. tz) B. ua) B. ub) B. uc) B. ud) B. ue) B. uf) B. ug) B. uh) B. ui) B. uj) B. uk) B. ul) B. um) B. un) B. uo) B. up) B. uq) B. ur) B. us) B. ut) B. uu) B. uv) B. uv) B. uw) B. ux) B. uy) B. uz) B. va) B. vb) B. vc) B. vd) B. ve) B. vf) B. vg) B. vh) B. vi) B. vj) B. vk) B. vl) B. vm) B. vn) B. vo) B. vp) B. vq) B. vr) B. vs) B. vt) B. vu) B. vv) B. vv) B. vw) B. vx) B. vy) B. vz) B. wa) B. wb) B. wc) B. wd) B. we) B. wf) B. wg) B. wh) B. wi) B. wj) B. wk) B. wl) B. wm) B. wn) B. wo) B. wp) B. wq) B. wr) B. ws) B. wt) B. wu) B. wv) B. wv) B. ww) B. wx) B. wy) B. wz) B. xa) B. xb) B. xc) B. xd) B. xe) B. xf) B. xg) B. xh) B. xi) B. xj) B. xk) B. xl) B. xm) B. xn) B. xo) B. xp) B. xq) B. xr) B. xs) B. xt) B. xu) B. xv) B. xv) B. xw) B. xx) B. xy) B. xz) B. ya) B. yb) B. yc) B. yd) B. ye) B. yf) B. yg) B. yh) B. yi) B. yj) B. yk) B. yl) B. ym) B. yn) B. yo) B. yp) B. yq) B. yr) B. ys) B. yt) B. yu) B. yv) B. yv) B. yw) B. yx) B. yy) B. yz) B. za) B. zb) B. zc) B. zd) B. ze) B. zf) B. zg) B. zh) B. zi) B. zj) B. zk) B. zl) B. zm) B. zn) B. zo) B. zp) B. zq) B. zr) B. zs) B. zt) B. zu) B. zv) B. zv) B. zw) B. zx) B. zy) B. zz) B.

بها وتبلغ فيهما * الأ ما يعمل^٥ يتوزر^٦ في كلها قصور ويساتين وتخيل
 ممتددة^٧ عن يمين وشمال وبها ساسرة كبار * وسوق كبير جاذة^٨ وخيرات وثمار
 وعبارات واشجار ومعظم الدور والجامع على تمل يصعد اليه والاسواق وقصور
 النجار تحت وقد بنى عضد الدولة داراً جمع فيهما الساسرة دخلها على
 السلطان^٩ كل يوم عشرة آلاف درهم والساسرة في البلد قصور حصينة حسنة
 وهذا الرستاق تشابه رساتيف ساجستن كنه مزارع وحصون متصلة وتخيل
 وليس بها نهر * مدان الآه قنى^{١٠} وآكر^{١١} وخرة^{١٢} مذكرة على رأس جبل
 كثيرة النخيل والنهر تحت البلد معدن التبر والناطف^{١٣} والنوبندجان^{١٤}
 مدينة لزيها لها ذكر وشان، قد زانه قصر ابى طالب، عيان^{١٥} والجامع
 والمياه والبستان، وعشرون عيناً تنبع في كل^{١٦} مكان، واسواق كبيرة عامرة
 حسان، واعناب وارطاب وثرنج^{١٧} ورمان^{١٨} وعلى فرسخين منها^{١٩} شعب بوان،
 * وعلى منزل مدينة تمدح باسمان^{٢٠} وهي في سهلة قريبة من الجبال ورايتهم
 قد زادوا في الجامع من^{٢١} قدام * الأ^{٢٢} ان املهم جاهل والقضاة اثنان، فهذا
 ما عرفناه من جديدة^{٢٣} بنندجان، في لا ينظرون مع ذلك في عواقب الزمان^{٢٤}.

حارّ O، حادّ B e). العامرة O add. a). الارماء n). الاماء تعجل B o).
 d) Jsqut السلطان. e) مادّ انما في Jsqut. f) O pro his omnibus
 وسوق حارّ وقصور عجينة وقد بنى بها عضد الدولة داراً عظيمة باربعة
 ابواب داخلها دار اخرى فيها يباع هذه الثياب دخلها في كل يوم عشرة الاف
 درهم ومعظم الدور والجامع على تمل يصعد اليه والاسواق وسوق (sic) النجار
 تحت وفي هذا الرستاق مزارع الكتان وليس لهم نهر انما هي ابار وقنى قليلة
 p) B et O وجرة. h) B sine articulo. i) Videtur عيان esse nomen huius
 palatii. Abu Talib autem est Abu Talib Zaid ibn Ali an-Nubandadjant, Ibn
 al-Athir VIII, 137 et 138. Infra pons Abu Talibi bis memoratur. k) B om.
 l) C وتوت. m) C ومنها على فرسخين O. n) Nempe شهرستان. o) B om. O habet:
 والمدينة المدعوة باسمان. p) B حديد. Verbum
 hoc elegit, alludens ad versionem Arabicam syllabae نو in نوبندجان. No-
 men بنندجان sine نو memoratur a Jsqut in v. q) O pro his omnibus:
 هم انهم لا ينظرون

وَحَوْرًاوَأَذَانًا ^a صغيرة إلا أنها عامرة ^b رفقة * والعيش بها هيء ^c ألا ترى كيف ^d
 جمعت اسمين الهون والعمارة * بها سوق جاد ^e والجامع ^f علم وخيرات وأشجاره
 وانهار ^g اخترقها حتى * أن بعض الخوانيت علتها ^h * وجنبد مَلْعَان ⁱ * مدينة
 وسط ^j النخيل لها سوق طويل * وجامع بهي ^k يصعد إليه * في درج ^l إلى
 جنب السوق ليس حوله بنساء شربهم من قنسى وفي الجبل حياض وهي على ^m
 رأس الحد * في سهلة تحت الجبال ⁿ ومَلْعَان قرية * من حد أرجان خربة ^o *
 وكَنْدَرَان كبيرة فيها قلعة ينزلها السلطان شربهم من ماء المطر ومن آثار
 والجامع * ناه عن السوق ^p * وتوزر صغيرة الرسم كبيرة الاسم * من اجل
 الثياب التي تعبل بها من الكتان ^q ألا تراه يسمى تَوَزِيًا ^r وأكثره يُعْمَل بكازرون
 وهؤلاء احذق واحسن عملاً لهم نهر كبير ^s يجري على جانبها وبين الجامع ^t
 والسوق رواق * وهي بعيدة عن الجبال ^u * وخشت وسط الجبال لها رستاق
 واسع وقلعتها مذكورة وسوقها علم شربهم من نهر كبير ^v * وزم الاكراد لها
 رستاق ونهر وهي وسط الجبال ذات بساتين ونخيل وفواكه وخيرات ^w
 إصطخر قصبه قديمة مذكورة في الكتب مشهورة في الخلق * كبيرة الاسم

a) C خوادان. Auctori compositum est ex حوار et آوادان. Locus non differre videtur ab eo qui vulgo خويدان appellatur. In itineraio et mappa B خوادان C خوادان (et خونان), quae alia forma nominis eiusdem esse videtur. In enumeratione fluminum pro الخويدان, B habet خاويدان C خاويدان, ibique fortasse legendum est خاويدان. Apud Ist. 1133, 3 et 2 a f. restituatur الخويدان. b) B om. C om. رفقة. c) C om. انها قد. d) B om. وبها سوق حار. e) C om. et habet deinde والمياه. f) C om. (حدان). g) C om. وجامع. h) C om. الخوانيت على النهر. i) Ist. et Jxqt ملجان. j) C om. في وسط الجبال قد. k) C om. الى بناء et om. بدرج. l) B om. احذف بها. m) C om. في ناحية. n) C om. وكندران. o) C om. على فرسخ. p) C om. اليها ينسب ثياب الكتان وهم احذق من صناع. q) C pro his: كازرون. r) C om. توزي. s) C om. وغير طويل. t) C om. قلعة. u) Locum descripsit Jxqt II, 11. 7 seq. Codd. ut alibi.

جليلة الرسم، اليها كانت الدوابين في الاصل غير انها حاجبة في هذا العصر خفيفة الادل * صغيرة الوضع شبهتها بمكة لان لها شعبين، ويتصل بها جبلان للجامع في الاسواق على عمل * جوامع الشام يسطين مدورة على راس كل اسطوانة بقرة فكروا، انه كان في القديم بيت نار * والاسواق محدثة به من ثلاثة جوانب / وفي وسط البلد شيه وان وعلى باب و خراسان قنطرة عجيبه * وبستان حسن ومن ثم يُقِيل النهر، بناؤم طين ولهم مشاريع * الى النهر وحياض في البلدة، وليس الماء في اعلى / البلد * بوسع وماؤم غير صحيح لانه يجري على مزارع الارز كثيرة للبوب والرمان والفيرات الا ان فيهم تقاء، وقرية مدينة / صغيرة فيها للجامع * حوانيت يسيرة ودور قليلة ومعظم الاسواق والعبارة بالريص ولهم نهر كبير يتخلل المدينة باب واحد وقد احدث بالجميع البساتين لسنة بها تقاح جيد وزيتون وسائر الفواكه الا ان ماءهم ثقيل ويقال ان نساءم يغتلمن انا زهرت اشجار الغبراء * كما تغتلم السنابير * وجرماه كبيرة لها سوق عامر * للجامع بقربه على السوق بلان

يكون (sic) مثل C pro his: c) جاحب C d) واليها C om. et habet a) جامع شيراز على راس اساطين القاعة C e) والجامع C d) بيت القدس انها كانت Deinde B habet نقر (sic) من تجارة فخر

درب C f) (ثلاث B) om. C f)

وفي البلد C d) وعند درب شيراز رصيف من تجارة سود C pro his: h) واسع وهم قوم فيهم حقف وهي كثيرة الرمان C pro his: k) حياض قليل يغتلمن l) B يغتلمن. Vid. Jaqut IV, ١٥١, 22 (ubi l. et تغتلم) et Qaxwin II, ١٤١. m) الغبراء n) Jaqut القاطط C pro his وعدة حوانيت ودور يسيرة بياب واحد والاسواق والدور في الريص ولم habot: نهر كبير يتخلل الريص والبساتين ملتفة بجميع البلد حسنة التقاح كثيرة الزيتون الا ان ماءهم ثقيل (يعتل cod) وبرمون نساءهم بقبيح (قبيح cod) وفي قرية عبد الرحمان Secundum Isakhrى مدينة عبد الرحمان وزير ملك خراسان وحوا B o) ابانه est

والجامع بقرب السوق C p)

شربهم من قنّى ظاهرة * على وجد الارض * * * ده أشتَران صغيرة قريبا قريفة
ولها جامع * به منارة طويلة في سوق صغير والنهر تحت البلد وحولها
بساتين حسنة * * * وبَران واسعة الرستاق وسط الجبال يشقها نهر وهي
جانبان بلاه بساتين * وتركنيشان / صغيرة سعة رستاقها نحو مرحلة شربهم
من نهر * وكورود عمرة معدن الجوز والثمار جبلية شربهم من نهر * * *
ومهرجانواد لها رستاق واسع شربهم من انهار * وتكين على جادة اصفهان عمرة
كثيرة الفواكه * * * وروستان * اللجام وسط البلد جبلية وقبهم ظاهرة * * *
وصافه صغيرة وم * قوم جيد فيهم رفق بالغربة وحذف في كتابة المصاحف *
وكنت على طرف المغارة * شديدة البرد قليلة الفواكه * * * وخرمه m لها رستاق
واسع وتم رخص وبها قلعة شربهم من قنّى وتحتها نهر * * * وبارقوه محصنة 10
مشتبكة العارة كثيرة الاقل وجامع جيد * وخراب بقرب هراة رخيصة الاسعار *
وكرمه * مثل هراة * * * ولم ترتب مدن هذا الاقليم * * * وخرمق رخصب هذه
المدن وارخصها اسعارا * واكثرها اشجارا على جادة المغارة * * * ويوم * في
سهلة لها رستاق يسقى من * الآبار وهي * حصينة كثيرة القصور * * * وأرد فيها
حصن عظيم ولها رخص علم يسمونها لخر وتعد في مدن اصفهان * * * والروندان 15

a) C om. Deinde B أما ستران C اشتراان supra (ده اشران supra). Locus non
differre videtur a قرية الجمال، uti in mappa et in itinerario appellatur statio inter
سيابك c) C om. et habet الصغير في السوق (سابلوك) et الروندان. d) C om. Deinde C
C وتركنستان B f) بها C e) في C add. d) حسان واشجار كثيرة
Vid. supra p. ٢٧٥. g) C om. h) وكورود B i) B om.
جبلية ولم قنّى ظاهرة والجامع وسط البلد C k) مدينة الرستاق C Deinde C وخرمق B وخرمق C
CE Ist. ٢٣٣. B et C وكرود p) وترقوه B o) وبها C n) واسع رخيص
Fortasse legendum est q) C om. Vult «non secundum ordinem enu-
meravimus.» r) Sic solet scribere pro سمرق. Male Jaqut II, ٢٢ hunc locum
confudit cum جرمق in deserto Khorasani. s) C om. Deinde
habet طريق pro جادة. u) B et C وجرم. Vid. Ist. I, 11. v) C آبار. w) Haec
ex C addidi, apud quem legitur وبعده et ازاد.

كانت من نواحي كرمان وكان لها ثلاث مدائن * أناس أذ كان آبان فلما
 أناس فقد بقيت على رأس الحد * ومدينتها بكرمان * ليعتدل حدود الاقليمين
 وتستوى التخوم وقد اعتدل هذا الاقليم وتربّع بهذه الناحية من هذا
 الجانب * وباصفهان من الجانب الآخر وبقيت اكثر كورة * اصطخر بينهما
 * وعلى قصبة الرودان / حصن منيع ثمانية * ابواب باب اناس باب بيروى *
 باب خسور مرداواد * باب تسرين * باب مهمان باب شينزار باب كينخسرا
 والثامن باب مايفنا * ورايتد مسدودا * وبها جامع لطيف حسن * يصعد اليه
 بدرج ميسوط يلاخصى وكل مساجد * غنية كثيرة الاساكنة * والمعزلة وحمامات
 وسخة وهي معدن القصارين والكاكة حولها بستين حسنة ومقابر عليية *
 بقباب عجيبه والبان كثيرة وقنى عدة منها ما يدخل المدينة وثم عين
 يستشفى بمائها وعلى السور شرف وليس لها روض وهي خفيفة الاهل وقد
 احاط بها الرمال * *

a) O et Jaqt II, ٣٠, 12 مدن.

b) B ايلر. Deinde B واردان O واردان B.

c) O ومدينتها الكرمان Jaqt corrupto. وفي اليوم من كرمان O.

d) O الوجه. e) Jaqt كور.

f) لها ثمانية O. وقصبة الرودان عليها O.

h) B sine punctis. i) B حورمرداواد O حورمرداواد B.

k) B مايفنا. m) B مايفنا B. كاجير O كيجير B. n) B نستر O نستر B.

o) O om. p) Jaqt مقابر عليية B.

q) O pro his habet: رديّة الحمامات حسنة البساتين وخصبة الاسعار وما رايت: O
 ببلدان الاعاجم احسن من مقابرهم ولهم عدة من القنى وعلى حصنها شرف
 بمدون (يمدون I) وليس لها روض وقد خف اهلها واحاطت الرمال بها كور (sic)
 Pro البنى مثل ساوه يعمل بها ثياب كثيرة على عمل البنى غير جيد
 cod. in marg. على النمن oum المنم.

جمل شوون هذا الاقليم

اعلم ان بفارس سروداة لا يثمر فيها الاشجار * من شدة البرد ولا
 ينعش فيها النورع مثل * الأردن والرؤن والرقتان واطراف اصطخره وجروم لا
 يمكن النوم فيها بالنهار من شدة الحر مثل سيراف * وأرجان وما بينهما^١ ويقع
 الامتدال بين الخدين * وما فيها من البلد مثل شيراز ومدنها واطراف^٢
 سابور والتلج موجود في جميعه يحمل من الغرب والبعد الغالب^٣ عليه الجبال
 اكثرها مشجرة والزبيعة قليلة وفيه حفنة وبه * منازل حسنة^٤ وقلاع منيعة
 وعجائب كثيرة وخصائص غريبة ومعادن جليظة وفواكه لذينة الماحوس^٥ به
 اكثر من اليهود وبه نصارى^٦ قليل * وبه مجتمرون^٧ قليل ولا ار بلداً اكثر
 عسراً من كازرون والمغاليج^٨ بشيراز كثير^٩ * والعمل فيه على مذهب اصحاب^{١٠}
 الحديث واصحاب ابي حنيفة رحة كثير ولدداودية دروس ومجالس وغلبة
 وينقلدون الفصاء والاعمال وكان عهد الدولة يعتقد اكثر الفقهاء من الثلاثة
 مذاهب معتزلة والشيعة بسواحل كثير^{١١} ومن رسوم^{١٢} اذا صليت العصر كل
 يوم جلس العلماء للعوام الى المغرب وكذلك بعد الغداة الى ضحى وايسام
 الجميع يجتمعون في غير موضع وطابت شيراز بجامعتها والصفوية به كثير^{١٣}
 ويكبر في جوامع بعد الجمعة ويلتفت على المنبر بالصلاة على النبي
 صلعم ويؤنن بين يديه جميعاً بلا تطريب ولا يشهد الا عدل ويلبس

ان ائت بهذا الاقليم نحو (حواً. ١) من حولين ودخلته كرتين: Hio O seqq. inserit: a) ودرخت جروم وسروده ومعنلاته وتدرت ما ذكره ابراهيم بن محمد الفارسي
 فيه وغيره وسألت عنه اهل الخبر به ولا يمكنني ان استقصى وصفه وآتى على
 منها ما O add. b) شوون مخالفاً ان يطول الكتاب غير ان الخ
 O om. c) منها ما O add. d) منها O add. e) والفلبان
 الازد والسور B habet. الازد وما يدخل في ذلك السقع O e). ينعش O d)
 وسواحل البكر والرجان ومنها دون ذلك في البرد والحر O f). والرهمان
 O k). منها O add. i) والغالب O h). وهو كورة شيراز وبعض مدن O g)
 واما المجانيم فم O n). والنصاري O m). والماحوس O b). منازل نوبهة عدداً
 والمقلوجين O e).

العوام ثياب السود ويكشفون الصوف ويكثرون التطلّس ويستطرون العمام
وليس لأهل الطيلسة بشيراز مقدار أنما هو لأصحاب الدراويج وكما يُرْفَع
بالمشوى العلماء هاهنا ترُفَع الكتبة، وللشواتين دكاكين على حدّه ٥ وبنياتهم
إذا أُلغيت للجارة حسن وأنا كنوا في عملها وحش وجلست يوماً الى بعض
٥ البنّائين اعنى بشيراز وأصحابه ينقشون بسعاول وحشة وأنا حجراتهم على فخانة
اللبن فلما امتدلت قدّروها ثم خَطُّوا خَطًّا وقطعوه بالعود فربّما انكسرت
البلاطة فلما امتدلت انظرها على حدّها فقلت لهم لو أتخذتم مسفنة ٥
وربّعتهم الاحجار واحكيت لهم بناء فلسطين وطارحتهم مسائل في البناء فقال
لى الاستاذ انت مصروق قلت لا بل فلسطينى قال سمعت ارن عندكم بحرم
10 الاحجار كما يحرم للشب قلت اجل قال احجاركم لينة ولصناعكم لطافة،
ورابت لهم امرأاً عجيبه وخفاة واتقانا ثم ارها بسائر الاقليم مثل راس
السكره وجسر دخوند ٥ وان طالب عملت في هذا العصر يعجز عن مثلها كل
بناء بالشام واقورة واكثر جوامعهم باساطين، والبيت الداخلى من الخشب لا
يمكن فيه الكث من الخمر وسمعت بعض غلمان والذي رحته يقول تيعنس ٥
15 ابو القرق الشيرازى في الختام الذي بناه بابواب الاسباط لانه ادخل النار
تحت بعض البيت الداخلى وليس كما قال ولكنه راي رسوم الشام في هذا
البناء يخالف رسوم فارس فجعل بعض البيت على رسوم اقلية وبقية على
رسوم الشام، وقال ما يلبسون الميازور وربما حرسه و النساء ولا يطرح
القصة الا في موضع واحد وياخذون الميت سلاً ويمشى الرجال قدّام الجنّازة
20 والنسوان خلف وخورستان يمشون من الناحيتين ويقومون الزمر والطبل في
المواثيم وفي المقابر ولا يعرف في اقليم الانجم الخروج الى المقابر لتختم القرآن
وانما يجلسون للتعبية في المساجد ثلاثة ايام ويكثرون فيه ليس الشمسكات
والنعال ويلين في الغلب اذنى شىء وفيه بيوتة ٥ ويعملون التراويج في مرتين

a) B مسغيه. b) B وحقاً. c) Intelligitur quem construxit Adhod ad-daula; vid. Jaqut III, lv et infra. d) B دخوند ٥ دخوند. Abbreviatum videtur ٥ دخوند. f) B تيعنس. e) Hierosolymis; vid. supra p. lv., II. g) Pronomen pertinet ad الختام. h) B القصة. i) B et O الشمسكات. k) B sine punctis.

ويقدّمون فيها الصبيان ويعيدون مع الحجوس في النيروز والمهرجان ودور
الزنا بشيراز طاهبه بـ «بلالات» و«عندكم» * على شهورة الفرس أولها قرودين، ماء
أردبهبشت، خردان تيرماه مَرْدَاك * شَهْرِيَر مَهْر آبان آذر نَى تَهْمَن
أَسْفَنْدَارْمَذ * ولكل يوم من الشهر اسم عليها تاريخات الدواوين مثل أيام
الجمع بسائر الأقاليم أولها هَرْمَز تَهْمَن أَرْدَبَهَشْت و شَهْرِيَر أَسْفَنْدَارْمَذ خَرْدَان ٥

فيه عدّة مذاهب من *habet*: والعمل فيه *C pro his omnibus inde a*
حنيفين (حنيفيين ١) وشفيعيين ودأوديين ومعتزلة وحنابلة وشيعه ولا تسرى
الدأودية بأقليم أكثر منهم به يفتقدون الحكومات ولهم مجالس ورؤس (ودروس ١)
وفتاوى ألا ان الغالب والمستعمل أهل الحديث والأقامة فرادى وأكثر الشيعة
بالرجان وليس لهم قراءة يختارونها ولا للمذكرين به صيت ثر للصوفيّة جليلة
بشيراز ٥ وبه رسوم حسنة وقبيحة وذاك انهم الى صبحا كبير في الجامع بشيراز
حلقا حلقا أما فقه وأما ذكر وأما قرآن وبوم عرفه يحضرون الصلاة مشاه
الشريف منهم والوضيع فاذا صلوا العصر تغرقوا وقد اعقبوا ما بين الصلاتين
بالقرآن والصلاة والذكر ولا يطربون اذان المنبر ويكثرون بعد صلوة الجمعة مثل
الشام ولهم في الجامع بعد العصر وبعد المغرب كما نذكرنا من المجالس ٥
وأكثر بنيانهم حجارة ولا دعسون (يعيبون ١) كشف الصوف ولباس الاسود منه
ويظلمون قاعة جامع شيراز مثل البصرة ومصر، وأما القبيحة فرسوم الحجوس
فيهم فاشية ودور (ودون cod.) الزنا بشيراز طاهره تنظيل (cod. sine punotis)
وتفصد كالتحّمات والحجاء والغدر للكتابة واصحاب الدراربع، يسلمون الميت سلا
ويمشون بأجمعهم قدام الجنائز إلا النساء ويقيمون التومر والتطيل في المقابر
والماتم مثل خوزستان ويدخلون التحّمات بلا مياز وتحمس حماناتهم النساء
مثل اصفهان ورايت المكدّين (المكديين cod.) بين الصغوف والحماره خلف
الحصير عليهم الطيالسنة وفي لباس الحائك والحجّام والرسنقى وعددهم الخ

b) قرودين C ٥. بشهور C b)

d) اردبهبشت ماء خردانماه C; اردبهبشت B

e) ماه تير B sine. f) مهر آبان اردنى مهر B

g) اردبهبشت B. اسفندارمذ C hoc legit lacuna.

مُرْدَاك * تَبِيَانْدَر آدِر آهَان * خَوْر مَا * تَبِر جَوْش تَبِيْمَهْر * مِهْر سَرْوَش
 رَشَن قَرَوِيْن * بَهْرَام رَام بَاد *
 * وَأَمَّا التَّجَارَاتُ فَيَرْتَفِعُ * مِنْ أَرْجَانِ الدَّبْسِ / الفَائِقِ وَالصَّابُونَ الْجَيِّدِ وَالنَّبِيْنِ
 وَالزَّبِيْتِ وَالْقُوْطِ وَثِيَابِ الْكَنْدُكِيَّةِ وَالْبَرْبَهَارِ * وَمِنْ مَهْرَبَانَ الْأَسْمَاكِ وَالنَّمُورِ وَالْقَرْبِ *
 * الْحَبِيَادِ * وَمِنْ سَيْنِيْزِ * ثِيَابِ تَشَاكْلِ الْقَصَبِ * رُبَّمَا حُمِلَ الْيَوْمَ الْكَنْثَانُ مِنْ مِصْرَ
 وَكَثُرَ مَا يَعْمَلُ الْيَوْمَ مِنَ الذِّي يَزْرَعُ عِنْدَهُ * * وَمِنْ سِيْرَافِ الْقُوْطِ وَاللُّوْلُوْ
 وَأَزْرِ الْكَنْثَانِ * وَالْمَوَازِيْنِ وَالْبَرْبَهَارِ * * وَمِنْ دَرَابَجَرْدِ كُلِّ شَيْءٍ نَفِيْسٍ مِنْ * الثِّيَابِ
 الْمُرْتَفِعَةِ وَالْوَسْطِ وَالذَّوْنِ * * وَمَا يَشَاكُلُ الطَّبْرِسْتَانِيَّ * * وَحُضِرَ تَشْبَهَ الْعَبْدَانِيَّ
 وَالْبَسْطِ الْحَبِيْدِ * * وَسَتُوْرٍ سَوَزَنْ جِرْدٍ وَالسِّيْزْرِ الْكَثِيْرِ وَالنَّمْرِ * وَالذَّوْشَابِ وَالزَّبِيْقِ
 10 الطَّبِيْبِ * * وَمِنْ قُرْجِ الثِّيَابِ وَالْبَسْطِ * * وَالسَّتُوْرِ وَالذَّبْسِ الْحَبِيْدِ وَالسِّيْزْرِ
 وَالْكَثْنَانِ * * وَمِنْ تَارَمِ * الذَّوْشَابِ وَالنَّمُورِ * وَالْقَرْبِ وَالسُّطَاثِجِ * وَالذَّلَاةِ الْحَسَنِ
 وَالْمَرَاوِحِ الْكَبِيْرَةِ * * وَمِنْ جَهْرَمِ الْبَسْطِ وَالسَّتُوْرِ وَالْأَنْمَاطِ الْمُحْكَمَةِ * * وَمِنْ شِيْرَازِ
 * الْأَكْسِيَّةِ الْبُرْكَلَاتِ لَا مَوْضِعَ لَهَا غَيْرَ * وَالْمَنْبِيْرَاتِ الَّتِي لَا شَبَهَ لَهَا فِي الْكَدِّ مَعَ
 رَقَّةٍ وَحَسَنِ وَالْأَبْرَادِ الْحَبِيَادِ وَيَعْمَلُ بِهَا خَزْرٌ وَدِيْبَاجٌ وَقَصَبٌ * * وَحَلْلٌ * * وَمِنْ قَسَا *
 15 ثِيَابِ الْقَنْزِ * * تَحْمِلُ إِلَى الْأَقْفِ وَأَكْسِيَّةٌ حَسَنَةٌ رَقَاةٌ * وَالنَّمَاطُ وَبَسْطٌ وَقُوْطٌ
 وَمَنْبِيْرَاتٌ * * تَشَاكُلُ الْأَصْفَهَانِيَّةَ * * وَالْوَشِيَّ وَالسَّتُوْرَ * * الْمَشْمَلَةَ وَالغُرُوشَ * * الرَّفِيْعَةَ
 وَالسَّتُوْرَ * * الْأَبْرِيسْمِيَّةَ وَالْعَصْفَرُ * * وَالْمَوَاتِدَ وَالْمُرْكَاهَاتِ * * وَمَنْدَابِلِ الشَّرَابِيَّةِ * * وَغَيْرِ

- a) B ديمادراك ابار. b) B جورماه نمر حوسى دندهر. c) B فروزين. d) Haec omnia in C desunt. In B ut vides octo nomina dierum ultimorum desiderantur, sed lacuna non est indicata. e) O بوبه تجارات يرتقع. f) O الذوشاب. g) O والمحمل. i) O pro his omnibus والمحمل. h) B et C سيبين. j) O والفرد. k) O البر (اليز). l) O pro his الكثير. m) O om. n) O om. o) O pro his الكثير. p) O om. q) O om. et habet القرب. r) O om. B الكمر. s) O الجيد. t) O tantum خزر وديباج. u) B وقسا. v) O tantum والاكسيه. w) O والصغر. x) B الخيام التي تليق باللوك. Marg. O والكراهات.

لذلك * ويجعل بسابوره عشرة ادهان دهن بنفسج ونيستوفر وجرجس وكرنه
 وسوسن وزئبق ومرسين ومرزنجوش وباندرنك وارانج وفواكه كشيبة * وجوز
 وزيت وارانج وقصب سكر والصفصاف تحمل الادهان الى السعد والفواكه الى
 مصره * ومن كازون ثياب القصب * وكذلك من تور * وديريه وتلك النواحي
 وتبيلي^١ * ومناديل مكنية تحمل الى الآق الثمانية وبينها وبين الشطيرة بون^٢
 عظيم * ومن جور وكول الماورد الذي لا نظير له وثياب كثيره * ومن
 اصطخر الارز والماكولات * ومن الروان ثياب تشاكل البقي واديم * اجود من
 الاطرابلسي والغرب والشمسكات * * ولا نظير * بشيراز للاجاص العري وشيراز
 والمنيرات * ودوشاب ارجان * وبها شجر مثل الشوك العنزوت نواره وكذلك
 بنواحي سابور وبها خلخلت * جيد ومن دراجرد ملح الطبرزد * والنقطي^{١٠}
 * وجميع الالوان وفي نهره سمك لا عظم له وفي جبال نيبريه عنزوت ايضا
 ومنها الشنباة وحجر المغنيسيا وبنواحي شيراز رجان ورقه مثل ورق السوسن
 دخله يشبه الفرجس وخيار له مثل شوك القنعد وينبت بها زعفران
 وازن وبفسا تين حسن وسرو عجيب وسفرجل ندره * * وبه معادن الموميلي
 بدراجرد وارجان ايضا * موضع آخرو * ونيبريز معادن حديد وطين ابيض^{١٦}
 يكتب به الصبيان الواحهم وطين اسود للختم * بين شيراز وسابور حلتيت
 * كثيره

وديد B e). الكتان O d). وباندرنك O b). ومن سابور O a).
 f) O et mox وديلي B f). g) B sine punctis. A) O haec omnia om. i) O
 هياحياب B m). لاجاص العري بشيراز O d). الشمسكات B k). يشابه
 نبريز B o). وماورد، جور وكول واكسيه شيراز وملح الطبرزد: O n).
 p) B sine punctis. q) O om. Deinde B وينبريز r). O pro his: ومن جبال
 تيزين (نيبريز). ونواحي سابور وارجان العنزوت وهو شوك ينسبط على الارض
 يشبه الدرتمه زهره وعنزوت (العنزوت). وينبريز (و. وينبريز). معادن حديد
 وطين ابيض يكتب الصبيان به الواحهم ويبيضون به دورهم وحلتيت كثير وينبت
 بمعتدلات الاقليم زعفران وبفسا اشجار سرو عجيبه ويوجد بتيزين (نيبريز).
 السنباة وحجر المغنيساء (sif) ومن جرماف وبرقوه زاج جيد

وبه عجايب بطرف أرجان نار تشتعل بالليل وتدخن بالنهار يخرج من
 * آثار في جبال قسا مالا ينبع من جبله من مثل صرع تحته حفرة يجتمع
 فيها ينفع من d قد يبس من الريح * وتم مياه اذا شرب منها الانسان عثاه
 كما يعنى الدواء * ولم طلسم متى ماء ظهر بدائسة داله حمل الى ذلك
 * الموضع فتطوف في الارض طوفة ثم تنام على الارض وتضع بطنها عليها / فلما
 ان * تموت او تستريح في الوقت e على فرسخ من اصطخر ملعب سليمان *
 يصعد اليه في مدرجة حسنة من حجارة وتم اساطين * سود وتمائيل وحقاريب
 واجيب على عمل ملاعب الشام تحته عين ماء قالوا من شرب منها خرج
 منه * بقايا لفر منذ اربعين يوماً * وبين الاساطين حمام ومسجد سليمان *
 10 اذا جلس الانسان في هذا الملعب كانت الصيغ والمزارع بين يديه مد
 البصر * قد سكر * عضد الدولة النهر الذى بين شيراز واصطخر يحاطط
 عظيم جعل * اساسه بالرماس * فتبخر الماء * خلفه وارتفع * فجعل عليه من
 التجانيين عشرة دواليب على ما ذكرنا * من خوزستان * وتحت كل * دواب
 رجا فهو اليوم من عجايب فارس وبنى قم مدينة وجرى الماء في قنى فلسفى
 11 ثلاثمائة قرية وفي هذا الرستاق بعضه حلو وبعضه حامض * بسابور
 خادم من حاجر اسود مستوشح بازار مكتوب على عضده بالفارسية قائم وسط
 الطريف وسطه تسعة اشجار وطوله كاملا وذراع * على فرسخ من النوبندجان *
 صورة سابور على باب كهف عليه تاج تحته ثلاثة اوراق خضر طول * مشط

a) et deinde om. حمل B e). (قسا ut solet B) جبال قسا C b). وفيه C a).

تبراً C g). عليه C f). om. C e). بس من الودج B Mox C d). من
 عجيبة وعمال هائلة وحقاريب وتمائيل واجيب C i). سليم C h). او تموت
 ملاط C n). Of. p. ff. c. ساجر C m). من in textu C d). منها C k).
 نصوصاً رجا وفتح من كل: pro his C p). خوزستان C o). اساساته الرصاص
 جانب طاقان يخرج منها الماء بحدته على اسفل القواعين (النواعير 1) فيديرها
 وفيها بما يدور بيوت تمتلى من الماء ثم تقلبه اذا دارت على قنى تجرى الى
 ثلاثمائة قرية وبنى على هذا الموضع مدينة حسنة بها حمامات طيبة وجامع
 حول C r). سابور C q). حسن بهذا

رجله ثلاثا عشر شبراً ومن راسه الى قدميه احد عشر ذراعاً خلفه ماء واقف لا مد له ولا منقذة وتم ربح يخرج شديدة وعلى نصف فرسخ من باب شهرة حوض ينبع منه ماء ثم يفتري * انهاراً ماء صاف كاللؤلؤ يسمى سروشير^d بقربة عبد الرحمان * شبه بئر أيوب بليلياء * بسابور جبل قد صور فيه كل ملك ومرزبان يعرف للعاجم^f بمورجان كهف يقطر من سقفه ماء ان دخل رجل له يخرج الا بما يكفى لرجل^g وان كانوا الفاً فيما يكفيم^h بحور بركة * على باب البلدة وتم قدر نحاس عظيمة يخرج من فيه اعلى تلك القدر ماء عظيم بماءكⁱ بئر لا يقف^m له على قعر يغور منه ماء يندبر رجا ويسقى تلك القرية بالغندجان نهرⁿ بين جبلين يخرج منه دخان لا يمكن احداً ان يقربه وان اجتاز به طائر سقط فيه^o فاحترق في بحر سيراف موضع عبرنا * به فاحذر بعض الملاحين فغاصوا في البحر ومعهم قرب^r ثم خرجوا وقد ملئوها ماء عذباً فسألتم فقالوا عين يخرج في قعر البحر^s على نصف فرسخ من كازرون قبة قالوا في وسط الدنيا * بنواحي اصطخر تسال زعموا انها رمان نار ابراهيم عم^t وبه قناطر عجيبه محدثه وجاهلية^u

15

* ومياهه غزيرة وبه انهار عذبة^v فلما نهر طاب فانه يخرج^w من جبال

a) O قدمه. (Idem ذراع et شبر habet). b) جرى O. c) سابور O. Porta est urbis Sabur s. Shahrastan, p. ٤٣٣, 7. d) O habet كاللؤلؤ انهار، ceteris omissis. سروش شبر = forte سروشير. e) O في O. بئر عرقه قامت جاف عذبة السنة الا في O. f) O واحد ينبع منه ماء يسقى الزرع ويدبر الارحية Vid. Ist. ١٥. g) O رجل. h) O الف فيما يكفى الف O. i) B et O بماءك. j) B. (فما B). k) O om. l) B. Ist. ١٥. ult. ثلثه. O addit في. m) B يقف; cf. gloss. sub وزن. n) O ماء. o) O يسقى. p) Sic B et C pro بالهندجان. q) B et C احد. r) O pro his: فيه. vid. Ist. ١٥. Marg. O لعله بئر. s) O بنواحي اصطخر. t) O بنواحي اصطخر. u) O بنواحي اصطخر. v) O بنواحي اصطخر. w) O بنواحي اصطخر.

اصفهان ويمد على تخوم الاقليم * الى ارجان وعليه السكة تعبير على قناطر
 غير مرة ^a ونهر شيرين ونهر الشاذكان ونهر درخيد ^b ونهر خوندان ^c ونهر
 رتين ^d ونهر اخشين * ونهر سگان ^e ونهر جوسيف ^f ونهر الكر ونهر قرواب
 ونهر تيرزة ^g * هذه امهات الانهار ^h واما البحيرات فخمس بحيرة البختگان ⁱ
 * نحو عشرين فرسخا مالحة بكرة اصطخر وبحيرة نشت ارزن بكورة سابور
 عشرة فراسخ عذبة واما جفت وعامة سمك شيراز منها ^j وبحيرة كازرون * عشرة
 فراسخ مالحة منشعبة فيها صيد ومنافع ^k وبحيرة الجنگان ^l * نحو اثني عشر
 فرسخا يعملون في اطرافها الملح بكورة اردشير خرة ^m وبحيرة الباشفوية ⁿ
 * ثمانية فراسخ مالحة عليها بردي وآجام ^o واما بحر الصين فانه يمد على تخوم
 الاقليم الجنوبية كلها ^p 10

* وبه من احياء الاكران ثلاثة وثلاثون الكرمانية الرمانية مدثر حتى محمد
 ابن بشر الثعلبية ^q البندامهزية حتى محمد بن اسحاق الصباحية ^r
 الاسحاقية الاندكائية السهركية الطهادهنية ^s الزبادية ^t الشهروية المهركية
 البنداقية ^u الفسروية الرجبية الصفرية ^v المباركية استامهرية ^w الشاهسونية
 15 الفراتية السلمونية ^x الصيرية ^y الارادختية ^z المطبية المالية الشاكائية ^{aa}
 الجليلية ^{ab} وجم خمس مائة بيت ^{ac} * واما القلاع فباصطخر قلعة عظيمة * سعد

الى سبين (سينيز ل) ثم يقلب في التخوم عليه عدة من: O pro his
 القناطر وهذا الاقليم كثير القناطر منها قنطرة ابي طالب من الجبل الى الجبل
 خاوندان B ^c درخيد O, درخيد B ^b وقنطرة عضد الدولة من العجائب
 Cf. supra ad p. ٤٣٥a. d) B et O رش. Eldidi ut apud Ist. 1٩
 et 1٢. et Ibn H. ١٨. et 1٩. e) B om. f) B حرسين, O حرسين. g) B et
 O برزة. Vid. L. 1٩m et Ibn H. ١٨. o. h) O وغيرهن. i) B et O
 Isf. الباشفوية, O الباشفوية B ^k B sine punctis. m) B الباشفوية, O الباشفوية
 Isf. 1١٤. n) O pro his: مالحة و بحيرة نشت ارزن عذبة. o) Isf. 1١٤
 النغيسية sed cod L. الصباحية p) B. القبادية q) B. الطهادهنية r) B. الزبادية
 الفراتية et السهاوية Deinde اسباصهية B ^u الصفرية B ^v البنداقية B ^w
 Ood. Isf. L. المزانية. x) B. السلمونية. y) B. المطبية et الارادختية B ^z
 والقلع باصطخر O ^{aa} O pro his omnia om. ^{ab} O pro his. Tria nomina desunt. ^{ac} O pro his.

راسها فرسج فيها حياض ماء وامير راقب وبلعة وبها خواتن عدة من الملوك
واموال جاهلية. وبشبراز قلعة بناء عاصد الدولة انفق عليها اموالاً جمّة
وحفر فيها بئراً في الجبل الى اسفله وينسا وكثته وقسا وقربة الآس وداراجرد
وجنبداه وأرجان وزيرباد وبعض وسط البحر وذكر ابراهيم بن محمد الفارسي
انها تبلغ خمسة آلاف قلعة ^٥ وزمومة خمسة اكبرها زم احمد بن صالح ^٥
يعرف بالديوان ^٤ ثم زم شهریار * يعرف بزوم البارجان و ^٥ الذين في ناحية
اصفهان من هذا القسم * نافلة من هذا الزم ثم احمد بن الحسن ويعرف
بزم الكاربان وهو زم اردشير ^٤

* ووضع فارس انها مقسومة على خط من لندن أرجان الى النونديجان الى
كازرون الى خربة ثم على حدود السيف الى كازرين حتى يمد على السوم فما ¹⁰
كان يلقى الجنوب فجروم وما كان نحو الشمال فمروم فيقع في الجروم أرجان
ونونديجان وسينيز وتوج ^٤ وخربة ودالين ^٤ وموز وكازرين ودشت الموسقان ^٤
وكير وكيزرين وأبزره وسيران وخمابجان والخرمق ^٤ وكوران وسيراف وجيرم

فيها كنيز ملوك فارس من *O pro his omnibus*: *b*) وحيد *O*، وحيد *B* ^a)
عهد الجاهلية صعبة حصينة فيها برك ماء ولا يغرقها امير محكم وقلعة بناها
عاصد الدولة بشبراز على قلا (قلعة *cod.*) جبل وحفر فيها بئراً شق للجبل الى
ان بلغ الماء وانفق عليها الاموال وقلعة كته والبيضاء وقسا وداراجرد وحيد
(وجنبداه) وأرجان وذكر ابراهيم الفارسي خمسمائة قلعة وثلاثة وثلاثين
^e) *Cf. Ist. ٩٨٢*. واما الرموم فخمسة *Deinde habet* (وثلاثون *cod.*) حياً من الاكوان
et Ibn Khord. ٤٧٤. ^d) *B* بالسوران. *Ibn Khord.* بالديوان *O*، بالزيراز *B*. *B*
haec om. inde a نافلة. *Supplevi ex Ist. ٩١, 1. Deinde B* وتعرف. ^f) *Pro his*
inde a زم النازجان ورم جعفرية ثم زم اردشير: *O tantum habet* يعرف بزم *inde a*
Regiones زم جيلويه *et زم اللجان* ^g) *B* ut fere
omnes codd. *Vid. Ibn H. ٢٣٤. Mox B* جروم *sine s.* *Cf. Ist. ١٣٦*. ^h) *Coniec-*
tura scripsi coll. Ist. l. 1. 3. B ويرحم ^e) *B* ودالير. *Deinde pro* وكازرين
B habet وموران ^k) *B* ودشت الموسقان *Cf. Ist. ١٣٦٨, ubi additur: cod.*
F الموسقان *l. 1*، الموسقان *l. 1*، موسقان *F*. ^l) *B* واسور. *Male apud Ist. l. 1, 4 et*
Ibn H. edidi ايرز *Vid. Tadj al-aras in v.* ^m) *B* والجرف. *Deinde* وكوران

وخصن ابن عمارة وما في اضعافهن، ويقع في الصرود اصطخر والبيضا * وماتين
 وابرج * وكلم فيروز وكسرد * وكندار وسروشير والاوزستان وارن * والردن * وصرام
 وبارنج وسردن والتخرمة * والسيره والتيريزه * والمسكالك والايجه والاصبهات
 * وديوم ودهنان وديوان وطرخيشان والتجرتان ^f وإقليد والتجرف وترقوه وما
^g جري مجراهن، ويقع الاعتدال ما بين ذلك وفي كورة دراجرد وشيراز وفسا
 وما يدخل في هذا الصقع ممتداً الى جور وواحيها ^h * والمصار ماء أرجان *
 ردى وكذلك ماء دراجرد وآبار شيراز ثقيلة والغالب على الجرم فساد الهواد
 وتغييره اللوان ثم اصحها سيراف وارجان ⁱ وجنابة وسينيز ^m واعدها * ما
 بين الخمين * وبدشت بارين عين يستشفى بها من العسل وماء * قصبة
 10 ساپور * ثقيل *

* وهو بلد التجور * قرأت في كتاب خزانه عصف الدولة اهل فارس الخج *
 الناس بطاعة السلطان واصبرهم على الظلم وانقلهم خراجاً وانلثم نفوساً وفيه
 اهل فارس لم يعرفوا عدلاً قط * فان قال قائل اوليس قد مدحهم النبي
 صلعم حيث يقول لو ان الايمان بالثريا لتعلق به رجال من اهل فارس * قيل
 18 لم خراسان وفارس كلتنا عند العرب شيئاً واحداً ومتى اخرجت عالمنا قط
 مذكوراً في الآف وكم قد اخرجت خراسان مثل ابن المبارك وابن راقويه
 ونظائرهما في العقه والديبث والى اليوم لا تخلو من ائمة اجنة وفارس خالية

a) B sine punctis. b) B وکلان و سروشیر والاوستخان وارن B. c) B sine punctis. d) B وکلان و سروشیر والاوستخان وارن B. e) B وکلان و سروشیر والاوستخان وارن B. f) B وکلان و سروشیر والاوستخان وارن B. g) B وکلان و سروشیر والاوستخان وارن B. h) B وکلان و سروشیر والاوستخان وارن B. i) B وکلان و سروشیر والاوستخان وارن B. m) B et C وسینین. n) وسط الاقليم O. o) ابتدای O. p) اصطخر O. q) B وکلان و سروشیر والاوستخان وارن B. r) الخج B. s) Cf. Jaqut III, ٤٣٧, 2.

من هذا الصرب ولا تسرى لهم تصنيفاً يعتمد عليه ولا رسماً في العلم يرجع
اليه أولاً تسرى ابن ابا خالد قال فارس ثلاثون ألف فرسخ وأما هذا الاقليم
مائة وعشرون في مثلها فعلمت انه اراك خراسان وما حولها هـ والولايات
فيه للديلمة أول من غلب عليه علي بن بويه * ولم يعقب فتنى عضد
الدولة وملك من بعده وهو ابن اخيه وبني بشيراز داراً له في شرق ولا
غرب مثلها ما دخلها علي إلا اقتصت بها ولا عارف إلاه استدلت بها على نعمة
الجنة وطيبها خرقت فيها الانهار ونصب عليها القباب واحاط بالبساتين
والاشجار وحفر فيها للياض وجمع فيها المرافق والعدد وسمعت رئيس
الفرشين يسأل فيها ثلاثمائة وستون حجراً وداراً كان مجلسه كل يوم واحدة
الى الجول وفي سفلى وعلو وخراتة الكتب حجراً على حدة عليها وكيل وخازن
ومشرف من عدول البلد ولم يبق كتاب صنف الى وقته من انواع العلوم
كلها إلا وحصله فيها وفي ارج طويل في صفة كبيرة فيه خرائن من كل وجه
وقد الصق الى جميع حيطان الارج والخراتين بيوتاً طولها ثمانية في عرض ثلاثة
ادرع من الخشب المزوف * عليها ابواب تنحدر من فوق والدخاير منضدة
على الرفوف لكل نوع بيوت وفهرستات فيها اسمى الكتب لا يدخلها إلا
وجبه وطغت في هذه الدار كلها سفلها وعلوها وقد فرشت فيها الآلات
فرايت في كل مجلس ما يلبق به من الفرش والستور ورايت بيوت الخيش
ينزع عليها الماء من قنن حولها من فوق بالدوام ورايت الانهار تطرد في
البيوت والاروقة واطلته بناها على ما سمع من اخبار الجنة وبان بيوتاً بعيداً
وصلت ضاللاً مبيتاً وبها بالاوزار، ولم تبغ له الدار، وسكن الاجداث، بعد
الملك والآلات، ولقد مات بشر موتة وراه الله نفسه حسرةً ا وصار لنا موعظة
وعبرة والنشدني بعض الخدم ابياتاً ذكر انه سمعها منه عند موته وقد ملك
ثمانية اقاليم واخطب له بالسند واليمن وطسبع في المشوق وعائد صاحب

a) O haec omnia inde a وهو بلد الجور h. i. om., vid. infra. b) B الديلم;
c) B om. الا. فيه pro اليوم O. d) B واحد. e) B om. at habet تنحدر.
Correxī secundum C. f) B الخيش.
g) B فرج. h) B حسرة.

المغرب وخالفته الملوك وقبض على صاحب السروم، وعرف أنواعاً من العلوم،
وتباخر في علم النجوم، شعر

تَمَتَّعَ مِنَ الدُّنْيَا فَإِنَّكَ لَا تَبْقَى وَخَذَ صَفْرَهَا مِنْهَا وَنَحَ عَنكَ الرَّثْمَا
وَلَا تَأْمَنَنَّ الدُّهْرَ إِنِّي أَمْسَنُهُ فَلَمْ يَبْقَ لِي حَالًا وَلَمْ يَرَحَ لِي حَقًّا
وَأَحْلَيْتَ دَارَ الْمَلِكِ مِنْ كُلِّ نَاعِمٍ وَشَتَّتْنَهُمْ غَرْبًا وَشَرَّدْتَهُمْ شَرْقًا
فَلَمَّا لَمَسْتَ النَّجْمَ عِزًّا وَرَفَعْتَ وَصَارَ رِقَابَ الْخَلْفِ لِي كِلَيْهِمْ رِقَا
رِمَائِي الرَّكِي سَهْمًا فَأَخْمَدَ جَمْرِي فَهِيَ أَنَا هَذَا عَاجِلًا حَقِيرًا أَلْفِي
فَلَمْ يَغْنِ عَنِّي كُلُّ مَالٍ وَتَمَّ أَجْدُ لَدَى قَائِمِ الْأَرْوَاحِ فِي مَضْرَعِي رَفْقًا
فَأَسَدْتُ دُنْيَايَ وَدِينِي سَفَاةً فَمَنْ ذَا الَّذِي مَنَى بِمَضْرَعِي أَشْقَى هـ

O haec habet: ولم يعقب a) Pro his omnibus inde a b) الداس خ Marg. B

لقب نفسه بعميد الدولة ولم يكن له ابن فنبتنا عضد الدولة ومملك الاقليم
من بعده ثم ملكه ابنه ابو الفوارس وكان عضد الدولة احد الجبابرة ودوى
الهممة وكان بنا بشيراز داراً ثم ار في شرق ولا غرب مثلها ولما دخل الاستاد
طريف (طريف. eod.) شيراز اتخذت له دعوة في البستان ورتبت (وزينت ا).
هذه الدار وفشت ثم ادخلوا به حتى طافها وانا معه فربيتها داراً ما دخلها
علمي الا افتتن بها ولا عاقل الا نالت نفسه الى تصور الجنة وعندى انه
انما بناها على مثال ما سمع من دور الجنة وفي سفلى وعلو وجد شق الى
السفل لهما يدبر رجا اى به من مرحلة ويدخل المدينة التى بناها فذلك
النهر يجرى في بعض البيوت والاروقة جوباً حاداً واجرى الى العلو قناتاً اخرى
من فوسخين وجعلها تسمى على سطوح بيوت الخيش فتنتشر عليه بالداوم فهو
ابداً مبلولاً (مبلول ا). وجعل من البيوت ما لونه لون الغضار الصينى ومنه ما
لونه حجيرى ومنه ما هو مغروش بالرخام ومنه مذهب ومصور وجعلها ثلاثمائة
وستين داراً لكل يوم دار كل دار لا تشبه الاخرى في البنا والمفارش والستور
والسرور واحدها بالبساتين العجيبة التى قد جمعت الثمار الغريبة والورد منها
دار الكتب عليها خازن ومشرف ومفتاح ونظر من جدول البلد لم يبق كتاب
صنف في نوع من العلوم الا جمعه فيها وفي ارج طوبل فيه خزائن من كل
وجه وقد الصف الى حيطان تلك الخزائن بيوتاً طولها قامة في عرض ثلاثة

* وخراج هذا الاقليم مختلف ^a يؤخذ بشيراز على جريب الخنطة والشعير مائة وتسعون درهماً ومن الارطاب والمباطخ مائتان وسبعة وثلاثون درهماً وعلى القطن مائتان * وستة وخمسون ^b درهماً واربعين دوانيق وعلى الكروم الف واربعائة وخمسة وعشرون درهماً والعجريب الكبيره سبعون ذراعاً بذراع الملك وهو تسع قبضات ^c وخراج كواره على الثلثين مائة / ذكرنا * خطه ^d الرشيد ^e وخراج اصطخر ينقص عن خراج شيراز في الزرع بشي ^f ^g يسير وما اسفاه ^h المظر فعلى الثلث * ولا تسمل عن ثقل الصرائب وكثرتها ⁱ ^j وبه عده

اندرع مبيته عليها ابواب تنحدر عليها والدوائر منصدة على الرفوف لكل نوع بيتنا (بيت 1.) او بيوت وفهرستات فيها اسامى الكتب وقد فرس ذلك الارح بقص (عنه نص. marg.) العباداتى وعقد على باب رواق وجعل على باب الدار بوابون ولا يدخلها الا وجيه، والوز (والجز 1.) فيه غالب وقوات في كتاب بيده الخزانة اهل فارس ابخع الناس بطاعة السلطان واصبرهم على الظلم واتقلم خراجاً وانلهم نفوساً وخيه اهل فارس لم يعرفوا عدلاً قطه فان قاتل قال اليس النبى صلعم مدحهم حيث قال (هذا مخالف لظهر الحديث. in marg.) نوان الايمان بالثريا لئانه رجال من اهل فارس قيل له خراسان وفارس كانتا عند العرب شيئاً واحداً الا تسرى ابا خالد قال فارس ثلاثه آلاف فرسخ وانما هذا الاقليم مائة وعشرون في مثلها فعلبت انما اراد به خراسان ولعربى لوان العلم والايمان بالثريا لتعلق به اهل خراسان ومضى اخرجت فارس عالماً او زاهداً او نجيباً ونعود بالله من صرائب هذا الاقليم وكان الامير ابو الفوارس امر لى في كل سنة بتلاثمائة درهم فقلبت لاقى الفصل بن يهامة (تهامة 1.) هل تجد لى قارياً يطيب لى هذه الصلة قال هذا مال عامته صرائب ودخل ضياع قد تغلب عليه قلت لا جرم اتى لا اقبضه ابداً

a) O بمتخلف C. واما الخراج بمختلف B. b) وسبعة وثلاثون B. cf. Ist. lov, 11. Mox C دوانيق. c) Coll. Ist. l.l. 12 et 13 patet hic nonnulla verba excidisse. Pro سبعون Ist. habet. ستون. d) B et O مائة. e) Ist. جزو. f) B ما. g) C om. (B خطه). h) B et C شى. i) O اسقى من. j) C pro hic: ودخل فارس القديم لا ما قد ابتدعه القديم اربعة وعشرون الف الف درهم. Deinde habet مختلف رطل شيراز الخ

ارطال رطل شيراز الكبير ثمانية ا ا رطال بغدادى به يوزن الخل واللين وحوها
 * ولهم من مكي^٥ b وبالرطل البغدادي يوزن اللحوم، والخبز * وما يجرى مجراها
 ومن الخبز بقسسا ثلاثمائة * والقطن والحبوب ويوزن السكر والزعفران والعسل
 والذئب والبقم وآلة الصيادلة بمن ثلاثمائة ويزيد عليه من * القديد واللحم
 ٦ والديد وحوها خمسة وعشرين f من ذرآبجرد * المعروف منه g في جميع
 الاشياء غير آلة الصيادلة اربعائة واربعون درهما h والسفر والخبز والعصفر
 * والشعر والمرعي^٨ A والصوف * اربعائة وثمانون درهما * من نيريز في كل الاشياء
 غير آلة الصيادلة ثلاثمائة وعشرون من الغزل ثلاثمائة واربعون k ومكاييل
 قفيز فسا ستة امناه بالثلاثمائة l في الحبوب وما كان من لوز وشعير فقفيز
 10 ستة امناه m وقفيز الارز والقمص والعدس ثمانية امناه فقفيز نيريز n ثلاثة
 ا رطال بغدادى في o الشعير والتبيب والشمس والذرة وقفيز الحنطة يزيد
 عليه من ارجان p ثلاثة ا رطال غير السكر وقفيز q عشرة امناه بالكبير q
 والمكوك نصف القفيز والرب عشرة اقتراب ويوخذ r على القوانين * لكل نخلة s

a) C ثلاثة. Verum videri posset اربعة، nam secundum Ist. ١٥٩، 6—8، pondus maius 1040، pondus minus Bagdadense 260 drachmas continet. Sed observandum libram (رطل) Bagdadensem esse dimidium ponderis (من). b) C om. Deinde habet وبالبيداني. c) C اللحم. d) C وغيرها. e) C pro his: وبه. In textu B levis corruptela esse videtur. f) C القطن واللحم والديد وحوها خمسة وعشرون. g) C ومن. Deinde C وعشرين. h) C om. في كل شيء. Deinde habet. i) C من الغزل بنيريز (بنيريز). k) C: (cod. ثلاثمائة وسائر الاشياء غير آلة الصيادلة ثلاثمائة وعشرون. Deinde C وما. n) B فقفيز نيريز. m) C add. مكي. o) C لثلاثمائة. p) C ارجان. q) C ارجان. r) C add. القوانين (cf. Ist. ١٥٧، 3) B والقوانين، C القوانين hic et infra. s) B نخلة.

ربع درم والصيغ تتفاوت بسنبل^a من ثلاثة دراهم الى نصف درم وبأرجان الى درم وأرض القوانين وأن انكشفت عشرون درهما^e وأما المسافات * فلك نأخذ^b من أرجان الى ريشهر مرحلة ثم الى مهرتبان مرحلة * وتأخذ من أرجان الى بساك^c مرحلة ثم الى دهليزان مرحلة ثم الى خابزان^d بريدتين ثم الى وادي الملح مرحلة ثم الى رامهرمز بريدتين * * وتأخذ من أرجان الى الويتون^f بريدتين ثم الى حبس^g مرحلة ثم الى بندك^h مرحلة ثم الى جند بريدتين * او بريدًا في العقبةⁱ ثم الى رنك^k بريدتين ثم الى دخويد^l مرحلة ثم الى خوادان^m بريدتين ثم الى النوبندانⁿ مثلها وتأخذ من أرجان الى كنيسة المحوس مرحلة ثم الى قرية^o مرحلة ثم الى الويز^p مرحلة ثم الى العينية^p مرحلة ثم الى النهر مرحلة ثم الى خزند^q مرحلة ثم 10 الى سبترم مرحلة وتأخذ من مهرتبان الى سينيز^r او الى النهر مرحلة ومن النهر الى أرجان مرحلة ومن سينيز^r الى سنجان^s مرحلة * ثم الى جنابنة مرحلة ثم الى دشت داودي^t مرحلة ثم الى تور^u مرحلة ثم الى خشت^v

- a) B سنبل, O بسنبل. b) C نأخذ. c) Incertum. C بساك, Qodzma №, 2 نسابل; Ibn Khordādbēh f. 7, stationem non memorat. d) C خابزان, Qod. sine punctis Vid. Ist. et Ibn Rosteh l. 1, 6. e) In B haec desunt. f) B sine punctis. Jaqut, II №, 5 زیتان. In mappa codd. Ist. C, O et F sine articulo scribitur (O et C sine punctis, F نمتون habet). g) حبس B. Cf. Ibn Khord. f. 3g. h) B بندك, Ist. l. 33 ult. et Ibn Khord. بسنك. i) C عقبة الغيل vocat. Ibn Khordādbēh illam 'aqabam عقبة الغيل vocat. و. حريف العقبة بريد C. k) C رنك. l) B دخويد (antea دوحويد), C رخويد, Supra p. 44., 12 (cf. ann. d) memoratur دخويد. Ist. l. 1. stationem درخويد appellat, Ibn Khord. الدرخويد. Cf. ibi ann. k. Pons a Jaqut memoratur sub خوبندان خوروانان, vid. supra p. 43a, Ibn Rosteh №, 2, et vulgo vocatur النوبندان. n) B sine articulo (om. الى). o) In B post الى lacuna est. p) B sine punctis. q) O خزند. r) C pro his tantum ثم مرحلة. s) C sine punctis. t) C om. u) C داودن. v) B حشت, C خشت.

مرحلة * ثم الى نيماراه نصف مرحلة صعبة ^a ثم الى سابور مثلها ^b و ^c وتأخذ
 من سيراف الى جَمَّ مرحلة * ثم الى بزرزة مرحلة ثم الى كيرنده مرحلة ثم الى
 مه مرحلة ثم الى رايبكان ^d مرحلة ثم الى بيابشوراب ^e مرحلة ^f ثم الى جُور
 مرحلة ^g ومن سيراف الى * عمان في البكر او الى البصرة اقلع خمس الى عشر
^h ومنها الى البكرين سبعون فرسخًا عرض البحر ⁱ و ^j وتأخذ من درابجرد ^k الى
 خَسُو مرحلة ثم الى كرب مرحلة ثم الى جُويم الى احمد مرحلة ثم الى
 كازبان ^l مرحلة ثم الى باراب ^m مرحلة ثم الى كُرَان مرحلة ثم الى سيراف مرحلة ⁿ
 وتأخذ من درابجرد الى جَرْمَوَا ^o مرحلة ثم الى رستاق الرستاق مرحلة ثم الى
 بُرْكَ ^p مرحلة ثم الى تارم ^q مرحلة ^r وتأخذ من درابجرد ^s الى جناه

a) C om. B نيماراه. Significat *dimidium vias*. b) C مرحلة. c) C
 et in mappa كويد (كويده) Cf. Ist. 174. Alteruter Istakhrī s. Mo-
 qaddasi stationem male collocavit in itinere. Statio ^{مه} ab Ist. vocatur ^{مه}.
 d) C sine punctis. Nomen significat *amoenus* nec male quadrare videtur in
 خان ازادمد; cf. Ist. 1.1. e) C بيابشوراب. Est idem locus quem Ist. appellat
 دشت شوراب. Probabile igitur est priore parte nominis idem significari quod
 voce دشت nemp *campus, planities*. Tribui igitur voci بياب significationem
 formae protractae بيابان. f) In B haec omnia desunt. Deinde C الى
 جُور نصف مرحلة. Secundum Ist. sunt 5 Par. g) C pro his habet: قصبة
 عمان او الى (مرحلة والى cod.) البصرة في البكر اقلع خمس في تليب الريح
 ربما كانت عشرة ايام ومن سيراف الى البكرين يومين يشق البحر عرضًا وسبوا
 Oppidum سورو est idem quod supra appellatur; vid. p. 424g.
 h) C semper درابجرد. De خسو vid. supra. i) B sine punctis. k) Eundem
 locum جرموا in itinere nostri occupat quem زم شهرار s. زم الهدي in itine-
 rario Istakhrī: vid. p. 432, 8. Fortasse hoc est nomen regionis, illud oppidi.
 Aliter censet Sprenger, p. 76. B et C habent جرموا, mappa C حرمدا. l) Supra
 p. 423, 3 et 428, 13 برك tamquam locus diversus a فرج describitur. Cf. quoque
 ad Ist. 1.1c. Sed hic in itinere nostro برك plane eundem locum occupat quem فرج
 apud Ist. 432, 7 et 8, quare eundem locum intelligi certum videtur. Plus autem
 semel nostro accidit ut ex uno loco duos efficeret, eum memorans sub nomine
 populari quod ipse audiverat, et sub nomine quod in fontibus scriptis invenit.
 Vid. e. g. supra ad p. 419g et 422g. m) C تارم. n) C سيراف male.

زنداباه^a مرحلة ثم الى تيمارستان^b مرحلة ثم الى فسسا نصف مرحلة^c و^dتأخذ
 من شيراز الى كغور^e مرحلة ثم الى كؤل مرحلة ثم الى بومهان^f مرحلة ثم الى
 جور مرحلة^g وتأخذ من شيراز الى قرية جويم^h مرحلة ثم الى خلارⁱ بريدئين
 ثم الى لزاره^j مثلها ثم الى جركان^k مرحلة ثم الى النوبندجان^l مرحلة^m فيها
 شعب بوان الذي هو احد منازر الدنياⁿ وتأخذ من شيراز الى قرية^o
 الرمان مرحلة ثم الى سروستان^p مرحلة ثم الى كسوم مرحلة ثم الى فسسا مرحلة^q
 وتأخذ من شيراز الى ناربان^r مرحلة ثم الى خرمة^s مرحلة ثم الى ككت^t
 مرحلة ثم الى خير^u مرحلة ثم الى تيريزو^v مرحلة ثم الى كدروا^w مرحلة ثم الى
 رباط زردوا^x مرحلة^y ثم الى نهر من مرحلة^z ثم الى هنته^{aa} مرحلة ثم الى
 بيئند^{ab} مرحلة ثم الى السرجان بريدئين^{ac} وتأخذ من شيراز^{ad} الى ركان^{ae} 10

a) B زندابا. Idem locus nunc چله کوچ appellari videtur, Ouseley, *Travels*, II, p. 114. b) B sine punctis. Diversus est a loco eiusdem nominis Jāqūt I, 11v, 6, 1.8, 15. c) B كغور. d) B بومهان. Istakhrī a Kafra ad Djūr partim aliam viam describit. Deleantur ibi p. 118 in ann. l. verba *Apud — scribitur*. e) Probe distinguatur a جويم ابي احمد. Cf. Qodama 110, 8. Ibn Khordādebeh ff, 2 جوين. O om. قرية. f) B خلان, secutus sum O; of. cum Ist. 1133 f Qodama 110g. g) O لزاره et deinde بريدئين pro مثلها. h) O كركان; of. Ist. l.l. k. Ibn al-Athīr VIII, 1.2 كركان cum var. l. كرجان. Ibn Khord. 43 ult. كرجان. i) B sine articulo. j) O om. Cf. Ibn Khord. l.l. k) B سروشمان. Ist. 1131 ult. خورستان (ut quoque Ibn Khord. of, 11 et mappa Moqaddasi) et pro قرية الرمان habet خان ميم. Statio eadem nunc videtur appellari مالهو مهالو, Ouseley, *Travels*, II, p. 68 seqq. Cf. Ibn Khord. ann. k. m) B sine punctis. n) B خرمة, O حرمة (حرمة). De situ loci of. Jāqūt III, 1.7, 10 et Ist. 1130, 1. o) O ككت. p) O حين, B حر. q) O حمن. r) O تيريزو. Cf. supra p. 413, 1. s) O ردروا. t) O تيريزو. u) O تيريزو. v) O تيريزو. w) O تيريزو. x) O ردروا. y) O ردروا. z) O ردروا. aa) O ردروا. ab) O ردروا. ac) O ردروا. ad) O ردروا. ae) O ردروا.

مرحلة ٢ الى راس السكو مرحلة ٣ الى زياداباد ٤ مرحلة ٤ الى جب ٥ امير المؤمنين مرحلة ٦ الى راس الدنيا مرحلة ٧ وتأخذ من شيراز الى صاهد ٨ مرحلة ٩ الى نشت آرزون مرحلة ١٠ صعبة فيها عقبه بالان ١١ وتأخذ من فسا الى كازرين ١٢ مرحلة ١٣ الى هرمز مرحلة ١٤ من كازرين الى خازرين ١٥ مرحلة ١٦ ولا اعرف مصراً توسط القلبيه الا هذا وهندان الا ترى ان منه الى ١٧ كته او الى قارم او الى تجيرم او الى نهر طاب ١٨ ستين ستين ومنه الى الزوايا الاربع سينيرو او الروندان او سوروا ١٩ او محوم اصفهان ثمانين ثمانين ٢٠ وحوله مدن ٢١ تتقارب مسافتها ٢٢ اليه حدثني رجل بكازرون قال ضرب بعض الناس من السلطان ٢٣ فعدا الى سابور ٢٤ قالوا ثمانية عشر فعدا الى كازرون ٢٥ قالوا ثمانية عشر فعدا الى شيراز ٢٦ قالوا ثمانية عشر فعدا الى كازرون ٢٧ قالوا ثمانية عشر فعدا الى خرو ٢٨ قالوا ثمانية عشر فعدا الى شيراز ٢٩ قالوا ثمانية عشر فعدا الى خرو ٣٠ قالوا ثمانية عشر فعدا الى البيضا ٣١ مرحلة ٣٢ وتأخذ من سابور الى كازرون مرحلة ٣٣ الى خرو ٣٤ مرحلة ٣٥ ومن سابور الى النوبندجان ٣٦ مرحلة ٣٧ ومن سابور الى كرك ٣٨ مرحلة ٣٩ الى

a) B زياداباد، C زياداباد، B زياداباد. (بيريديين secundum Belin) مرحلتين C. b) B زياداباد، C زياداباد، B زياداباد. c) B زياداباد، C زياداباد، B زياداباد. d) Vix necesse est observare hunc locum (O الصاهد) diversa esse a صاهد (= صاهد) in provincia Istakhr. Dasht Arzen iacet inter Shiraz et Kuzeran. Ist. ١٣. hanc stationem appellat sive ei substituit خسان الاسد (خان شير). e) C om. Nozhat al-Qolub apud Ouseley, Travels, I, p. 316 ann. 78 كرويو ملان. f) B كازرين. Mox C هرم pro هرم; cf. Ist. I, 4. g) B sine punctis. Fortasse idem locus intelligitur qui supra p. ffv, 18 secundum Ist. ١٣٦ (cf. I, ٥) appellatur. Kazerun. Hoc casu hic legendum foret كيزرين. h) C h. l. inserit او الى quae deinde om. كيزرين aut ibi خازرين. i) C سينيرو، B سورو. j) C سينيرو، B سورو. k) C ستون ستون، B منه الى. l) C ستون ستون، B منه الى. m) C ثمانون ثمانون، B ثمانون ثمانون. n) C يتقارب مسافتها. o) C شيراز. p) C بينه. q) C خرو، B خرو. r) C خسان فقالوا. s) C pro his: يومهان. t) B خرو، sed in mappa كرك، C كرك، B كرك. u) B sine articulo. v) B كرك، C كرك.

دشت ارزن مرحله و من كازرون الى قرية الخطب بريدين * ثم الى دشت ارزن مثلها و من كازرون الى قرية بريدين ثم الى رأس العقبة مثلها ثم الى نوز مثلها * ثم الى قرية مثلها ثم الى جناب مثلها * و تأخذ من اصطخر الى رأس السكر بريدين و من اصطخر الى البيضاء او الى قرية الكمام مرحلة و من قرية الكمام الى زيادوا بريدًا ثم الى جب امير المؤمنين ثم الى رأس الدنيا ثم الى خورستان مرحله ثم الى هرا مرحله ثم الى ران مرحله و مرحلة ثم الى سابلوك مرحله ثم الى روار مرحله ثم الى قرية الجمال مرحله ثم الى الرودان مرحله و تأخذ من اصطخر الى بيرة بريدين ثم الى كهنده مرحله ثم الى قرية بيذ مثلها ثم الى آبرقوه مرحله ثم الى قرية الاسد مثلها ثم الى الأردن مرحله ثم الى قلعة المنجوس مرحله * ثم الى كنهه مرحله + ثم الى 10 أنجيرة مثلها * و تأخذ من اليهودية الى خان رشه مرحله ثم الى قومسه *

- a) Statio quam noster قرية الخطب appellat, ab Ist. ١٣. vocatur تيره.
 b) Pro دير O دير. c) B haec om. d) B زيادوا, O زيادوا. e) C pro his: و تأخذ من اصطخر الى نسا او الى زيادوا مرحله مرحلة من الرودان الى قرية الجمال مرحله ثم الى ران مرحله ثم الى ران مرحله ثم الى هرا اصطخر مرحله ثم الى خورستان مرحله ثم الى ران مرحله ثم الى ران مرحله. f) B et O خورستان. g) B ران. Cf. Ist. ١٢, 4. h) Supra شبابك; vid. p. ٢٢٥, 1. i) O ران مرحله. Deinde C تيزين, B سر. k) B الجمال. Cf. supra ad p. ٢٣٧a. l) B تيزين. Deinde C مرحله. m) B كهنده. Ist. ١٢. n) B tantum بند. Deinde O مرحله. o) B بيرة, O آبرقوه. p) B et O male الاس, ut iam observavit Sprenger, p. 73. Deinde C مرحله. q) B et O الأردن. Probabile est nomine الأردن eundem locum significari qui nomine الجوز قرية, nunc كوندو. r) B et O om. Supplevi ex Ist. ١٣. Deinde C om. مثلها. s) O يهودية اصفهان. t) Si hoc itinerarium recte esse habet, patet me male composuisse خان رشه cum كرو (كروز) cum كرو (كرويه) كرو. Neque sequens خان اويس cum quidquam commune habere potest. u) B قومسه, O قومسه ut hodie appellatur, vid. Onseley, *Travels*, II, p. 458 seq. (quoque قمشه).

مرحلة ٢ الى كروه مرحلة ٣ الى سَمِيرَم مرحلة * وتأخذ من اليهودية الى
 الخان خان لنجان ٥ مرحلة ٤ الى كروه مرحلة ٥ الى ملس ٥ مرحلة ٦ الى
 خان روشن ٥ بريددين ٦ الى اصطخران مرحلة ٧ الى قصر اعين مرحلة ٨
 الى خوسكان ٩ مرحلة ١٠ الى مائين مرحلة ١١ الى ارز سابور ١٢ مرحلة ١٣ الى
 شيراز مرحلة ١٤ وان شئت فخذ في سفارة من قومستان الى روزكان مرحلة ١٥
 الى ازكس مرحلة ١٦ الى سورستان ١٧ مرحلة ١٨ الى سرمسته ١٩ مرحلة ٢٠ الى لاه
 وكره مرحلة ٢١ الى قرية الخلاف مرحلة ٢٢ الى كمانك مرحلة ٢٣ الى قرية
 ابن بندار مرحلة ٢٤ الى اصطخر مرحلة ٢٥ وتأخذ من سَمِيرَم الى جعفرآباد ٢٦
 مرحلة ٢٧ الى الزاب ٢٨ مرحلة ٢٩ الى كورد ٣٠ وگلار مرحلة ٣١ الى مهرجاناوان
 ٣٢ مرحلة ٣٣ الى اش وبيورد ٣٤ مرحلة ٣٥ الى نسا ٣٦ بريددين ٣٧ الى شيراز مرحلة ٣٨
 وتأخذ * من اليهودية الى خالنجان مرحلة ٣٩ الى تباركان ٤٠ مرحلة ٤١ الى

الخان لنجان مرحلة ٤٢ الى خان لنجان ٤٣ O pro. كرويه O. desiderantur. وتأخذ - مرحلة nempo secundum Belin. In apographo meo verba O كروا O. Ist. ١٣٣, 1 كوز sec. E, sed B, ut quoque F, L et Qodama ١٩٧, 2, et sic recepi apud Ibn Hauq. d) O مايبين Qodama Ist. stationem om. e) Ist. اويس, sed of. ١٣٢g et ١٣٣d (ubi addatur L h. l. روشن), et Ibn Hauq. ٢١r. Qod. خوارش. f) O حرسكان O. Qodama ١٩٩r. Inter hanc et seq. stationem est iugum Ktes in quo est مرصد, Ist. ١٣٢. g) O ارز سابور Qodama نيسابور. Significator autem eadem statio quam Ist. l.i. appellat هزر. h) In B haec omnia desunt. Contra sequens itinerarium in O desideratur. i) B سورستان. Male Ouseley, *Travels*, II, p. 451 legit *Sardistan*. k) Fort. ood. سرمسته. l) O جعفرآباد. m) B الزاب. Eadem statio esse videtur quae apud Ibn Khordadbeh ٥٨, 6 appellatur نجاب. n) B كورد. Deinde B وگلار. Cf. Ist. ١.٣, 2 et Jaqut in γ. o) O om. وبيورد. p) B انسا. q) O من الخان لنجان. Lectio B خالنجان est pro خان لنجان. Apud Ibn Khord. ٥٨, 2 خان الابزار Qodama ١٩٧, 3, 11 habet tantum الخان. r) B تاركان. Jaqut بارجان. Cf. Ibn Khord. ٥٨b. Qodama كبركان. Hic inter Bargan et Sepid Dasht inscribit stationem بابكان.

أسييد تشتت مثلها^٥ ثم الى * جعد وجورد مثلها^٦ ثم الى * الرباط مثلها^٧
ثم الى كورستان مرحلة^٨ ثم الى جسر جهنم مرحلة^٩

أقليم كرمان

هذا إقليم يشاكل فارس في اوصاف ويشابه البصرة في اسباب ويقارب
خراسان في انواع لانه قد تلخم البحر واجتمع فيه البرد والحر والجزر والنخل^٥
وكثر به النمر والدوشاب^٦، والثمار والارطاب^٧، به جبرفت الذي تصرب به
الامثال، ومثوقان^٨ الذي تشتد اليه الرجال، وعند تسمرو^٩ حبيص يقف
الرجال، وله سهل وجبال، وبه سماي ورمال^{١٠}، وانعام كثيرة وجمال^{١١}، وخصائص
عجيبة واعمال^{١٢}، به يسيل التوتيا على مرازيب^{١٣} كزلال، وقد اوضحنا بذكر
نرماسير^{١٤} المقال، وغياب تم^{١٥} بالخافقين في جمال، ومع ذلك اوطياء^{١٦} ولا فيهم^{١٧}
ثقال، وكرمان^{١٨} متاجر يسار وحسن حال، صيحج مياهه^{١٩} ووسط على اعتدال^{٢٠}
ودين وعفة تروى به^{٢١} على كمال، فصيح لسانهم والعقل غير زال^{٢٢}، فكروان
سرتية لسولا خلال، حر^{٢٣} في السواحل، وحيثانهم طوال^{٢٤}، ولا لهم^{٢٥} نظارة^{٢٦} ولا
مذاكر يفقه العوام^{٢٧} تحيفه اجسامهم تحاكي الخلال، كثيره قفاره^{٢٨} ولا نهر اجرى
به الدغال^{٢٩}، والدولتين مطلب يروى^{٣٠} لهم به مجال^{٣١} يفيض^{٣٢} هروجه^{٣٣} وكم^{٣٤}

a) مرحلة C. b) جورد مرحلة C. Itineraria Ibn Khord. et Qodamae cum
nostro partim tantum conveniunt. Vid. Sprenger, p. 67 seq. c) مرحلة C.....
d) C om. ut quoque والاشجار Jaqut IV, ٢١٤, 9 habet. e) C
hic et deinde التي et suffixa gen. fem. f) B et Jaqut male موطن. g) B نمر.
h) B كزلال. Deinde B مرازيب. i) C om. j) C وحمال. k) B ورمال. l) C ورماسير
نرماسير، et h. l. برماسير et برماسير، infra برماسير، ورماسير، infra برماسير، برماسير
تراه C et h. l. مياحه. m) C مياحه. n) C ورماسير. o) C ذلك. p) C في
Deinde وليس في نسبتهم زاي ولا في المدن صاد. q) C addit: (ترويه B).
r) C كثيرة. s) C نصارة. Deinde C om. t) B sine art. u) C ورمان في
v) B sine punctis، تروى C. Deinde C om. cop. w) C بحى به الدغال B. x)
بعض C، يفيض B y)

فيسه من قتال» * وهذا مثاله وشكله وبالذات التوفيق لا شريك له *
وهذا الاقليم ٥ خمس كور وناحية اولها من قبل فارس توتسيبره * توتسيبر
* في السبيرجان * في تم في جبرقت * فلما توتسيبر فلانها كورة تلي المفازة *
لها سرود وجروم يسمونها بلسانهم كواشيره * قصبته على اسمها ومن مدنها
« ماهان كوكون رزند جتزرود / كوه بيمان * قواف ائس * زاور / خولاب *
غبيسر / كارستان ١ » وناحية خبيص مدنها نشك * كشيده * كوك كثرول *
واما توتسيبر فلها * تلي المفازة ايضا من نحو سجستان * قصبته على هذا
الاسم وكذلك الخمس * ومن مدنها باهر * كوك ريكان * نسا * واما السبيرجان
فلها متوسطه بين الكور * مائسلة نحو فارس قصبته النصر * ومن مدنها بيمند
10 الشامات واجب * بزورك * خور دشت بربين * واما تم فلها * تناخم فارس

a) B مقال، C قبل. Deinde C وهذه صورتها. Sequitur mappa (B p. 220).
b) C add. على قياسنا. c) B h. l. بردسن. Vid. Ist. ١٣g. d) B
om. e) C وجروم. f) B et C جبرود، supra B رزند
C in textu et mappa، infra بيمان، supra بيمان، نبيانات، B h. l. جبرود.
h) B قواف، infra قواف، supra B قواف. Pro كويبان. Vid. Jaqut sub بيمان.
i) B sine punctis. j) B راود، supra B زاور ut C. Infra B زاور، supra B زاور.
Vid. Ist. ٢٣٩، ٢٣٣. k) B supra جويابوب، infra جويابوب. l) B supra كارستان، supra
Deinde C خبيص. Karstan، B ٢٨٩، Jaqubi ٢٨٩، et infra كارشان. O كارسان. O كارستان
n) B supra كشيده. B h. l. نسا. m) B h. l. باهر. O باهر. n) B supra
واسم الخمس كور وقصبتهها C كورة. p) C addit فلما. q) C hic et deinde
واحد. r) B hic et supra et C infra ut re-
cepi. O h. l. sino punctis، B infra زركان. Cf. Djih. Numa ٢١، ١١. s) C معتدلة
تاجت. Forte cf. ولمب et in mappa واجب، O h. l. واجب، supra B واجب. u) B supra
apud Ist. ١٦. v) B h. l. بزورك، supra ut recepi، infra بزورك، C h. l. بزورك، infra
حور، C خور، B خور. Deinde B خور.

w) B دشت بربين، supra ut recepi، infra دستربين، C h. l. دشت بربين، infra
دشت بربين. Djih. Numa ٢٠٨ med. et ٢١. دشت بربين.

ایضاً *a* من مدنها داروزین *b* طوشتان *c* اوارک مهترکرد *d* رابین *e* واما جیرفت
فانها انور کور الاقليم تتاخم بحر الصين وتصاف *f* مکران وتجمع الاصداد
غزيرة الانهار حسنة الثمار كثيرة المدن منها بلخ جکین *g* متوقان درهقان *h*
جوی سلیمان *i* کوه بارجان قوهستان مغون جوارن *k* ولاشجیرد رودکان *l*
درشانی *m* *n* *o*

توسیر *a* قصبة ليست بالكبيرة لكنها حصينة واليها دواوين الاقليم اليوم *a*
وبها الجيش على جانبها قلعة كبيرة *b* فيها ساتين وقد حفر فيها بئر عظيمة
عجيبة من بناء ابي علي بن الياس وهو الذي اختار هذه القصبة وسكنها *c*
عشرين سنة على الباب حصن وخندق مجسر *d* لها اربعة ابواب باب ماهان
باب زرند باب خبيص باب مبارك اكثر شربهم من آبارها ولهم قلعة *e* وفي وسط *f* 10

a) C om. *b*) B sine punctis, supra داروز, C داروزتر et in descript. داريزتر. *c*) B infra طوشتان, Ol. Ist. ۳۱d. *d*) B h. l. مهترکرد. *e*) B h. l. رابین. *f*) B h. l. مکران. *g*) B h. l. جکین. *h*) B h. l. درهقان. *i*) B h. l. جوی سلیمان. *j*) B h. l. رودکان. *k*) B h. l. جوارن. *l*) B h. l. رودکان. *m*) B supra et C infra درقانی. *n*) B supra et C infra درقانی. *o*) B supra et C infra درقانی. *p*) B supra et C infra درقانی. *q*) B supra et C infra درقانی. *r*) B supra et C infra درقانی.

داريزتر. *a*) C om. *b*) B sine punctis, supra داروز, C داروزتر et in descript. داريزتر. *c*) B infra طوشتان, Ol. Ist. ۳۱d. *d*) B h. l. مهترکرد. *e*) B h. l. رابین. *f*) B h. l. مکران. *g*) B h. l. جکین. *h*) B h. l. درهقان. *i*) B h. l. جوی سلیمان. *j*) B h. l. رودکان. *k*) B h. l. جوارن. *l*) B h. l. رودکان. *m*) B supra et C infra درقانی. *n*) B supra et C infra درقانی. *o*) B supra et C infra درقانی. *p*) B supra et C infra درقانی. *q*) B supra et C infra درقانی. *r*) B supra et C infra درقانی.

داريزتر. *a*) C om. *b*) B sine punctis, supra داروز, C داروزتر et in descript. داريزتر. *c*) B infra طوشتان, Ol. Ist. ۳۱d. *d*) B h. l. مهترکرد. *e*) B h. l. رابین. *f*) B h. l. مکران. *g*) B h. l. جکین. *h*) B h. l. درهقان. *i*) B h. l. جوی سلیمان. *j*) B h. l. رودکان. *k*) B h. l. جوارن. *l*) B h. l. رودکان. *m*) B supra et C infra درقانی. *n*) B supra et C infra درقانی. *o*) B supra et C infra درقانی. *p*) B supra et C infra درقانی. *q*) B supra et C infra درقانی. *r*) B supra et C infra درقانی.

داريزتر. *a*) C om. *b*) B sine punctis, supra داروز, C داروزتر et in descript. داريزتر. *c*) B infra طوشتان, Ol. Ist. ۳۱d. *d*) B h. l. مهترکرد. *e*) B h. l. رابین. *f*) B h. l. مکران. *g*) B h. l. جکین. *h*) B h. l. درهقان. *i*) B h. l. جوی سلیمان. *j*) B h. l. رودکان. *k*) B h. l. جوارن. *l*) B h. l. رودکان. *m*) B supra et C infra درقانی. *n*) B supra et C infra درقانی. *o*) B supra et C infra درقانی. *p*) B supra et C infra درقانی. *q*) B supra et C infra درقانی. *r*) B supra et C infra درقانی.

داريزتر. *a*) C om. *b*) B sine punctis, supra داروز, C داروزتر et in descript. داريزتر. *c*) B infra طوشتان, Ol. Ist. ۳۱d. *d*) B h. l. مهترکرد. *e*) B h. l. رابین. *f*) B h. l. مکران. *g*) B h. l. جکین. *h*) B h. l. درهقان. *i*) B h. l. جوی سلیمان. *j*) B h. l. رودکان. *k*) B h. l. جوارن. *l*) B h. l. رودکان. *m*) B supra et C infra درقانی. *n*) B supra et C infra درقانی. *o*) B supra et C infra درقانی. *p*) B supra et C infra درقانی. *q*) B supra et C infra درقانی. *r*) B supra et C infra درقانی.

البلد قلعة اخرى والجامع قريباها لطيف ويحدها بالبلد بساتين والقلعة
عليها كان يصعد اليها * ابن الياس على الدواب الجبلية المعتادة لصعودها
وبنام فيها كل ليلة * والقنى تسقى بساتينها المحيطه * وماهان f مدينة
العرب للجامع وسط البلد شربان من نهر * في وسطها قهندز و بساب واحد
يحوط به خندق وتسير منها مرحلة الى القصبه في اشجار مشتكلا وميساه
جارية * وكوكون * جامعها وسط البلد شربان من نهر وقنى * وزرند، قد
بنى ابن الياس على حافتها قلعة وفي كبيره شربان من قنى والجامع في
الميدان عند السوق * وخنزرد كثيره m السواكه الجامع في الاسواق ولم
نهر * وأناس اكبر من الروقان على راس الحد خرباه بها كتاب فره والجامع
10 وسط السوق شربان من قنى وسط البلد حصن p ولها ريص * وكوه بيان
صغيره لها بيان وريص فيه حمامات وخانات والجامع على الباب قد التفت
بها البساتين والجل منها قريب سوهها و صغير والعلم بها قليل * وخطيب
سحنة عين * وراور اكبر من كوه بيان لها حصن * على راس الحد * وخوانوب
* متوسطه الجامع وسط الاسواق * كثيره المزارع والصباع وشجر العبيره بعض
16 سقيهم بالدواليب وطواحينهم بالجمال * وقواف ونهاوند بينهما ثلاث فراسخ
سردسير كنه بساتين وهما هسرتان نوبهتان * وعبيره صغيره لها قري بارده
شربان من نهر * في الوسط قهندز * وقد بنى ابن الياس خارج البلد سوقا

في القلعة وسط البلد غير التي ذكرنا وبها بساتين والجامع وسط O a)
b) O. Deinde B om. والقلعة الكبرى مطسلة على البلد O b) البلد.
c) O om. بها O d) الجبلية pro الجبلية et الجبل I الجبل
منه O Deinde O ويسير O ويسير B h) بها et وسطها قلعة O g) هي
O b) وقد Hic habet زرند B deest. O haec om. et queque in B B om. i)
وخنزرد B Deinde B ولهم نهر. I) O add. مدينة كبيرة عليها حصن يستل ابواب
وقد خربت O e) وanas B sic. Deinde O بهن O n) كبيرة O m) وخنزرد O
وسط (B) O om. s) وهي. r) O add. ولها سوق O q) قلعه O p)
كوبيان et sub بهاباد Vid. Jaqut sub B et O t) كوبيان
وسطها قلعه O u)

التجماع، وسط البلد، وكأرستان باردة كثيرة الخبز والذراع شربهم من نهر لها خمس وعشرون قرية تشرب منه، وخييص عليها حصن بأربعة أبواب جيدة الثمور التجماع وسط البلد شربهم من قنّى ونهر ومدنها على تخوم المغارة وهنّ عامرات معدن، الثمور والأبريسم * كثيرة الثوت،^٥

ترماسير قصبية جليلية كبيرة عامرة هي المطرح والمغوتة، * ثم في هذا الاقليم، احدوتة، خزانة مقصودة نفيسة وبلسنة أهلة عجيبة قصورها حسنة انيقة بها، تجار كبار * كثيرة المتاع والجمال، منها يصدر نسر خراسان، واليهما * يحمل متاع عمان، وبها تجتمع، ثمور كرمان، * وعليها طريق حاج ساجستان،^{١٠} ومنها ينقل البرهبار، بها قوم جياذ واموال ويسار، إلا انها فاسدة النسوان، متطرفّة عن البلدان، * لا يلبس فيها السلطان، ولا يطأرى بها العيار، ولا يطول بها الاعمار، ولا فقيد نظار، ولا مقرى املم هي اصغر من السيرجان، عليها حصن بأربعة ابواب باب بَم باب صوركون، باب المتلى باب كوشك والتجماع وسط الاسواق عامر يصعد اليه بعشر درجات من الآجر، حسن به منارة ليس لها * في الاقليم من نظير وثم قلعة يقال لها كوش وران على باب بَم ثلاثة حصون، يعرفن بالاخوات بحدف، بالبلد البساتين والنخيل وتجمع الاصداد، من الثمار شربهم من قنّى ولا بأس بحماماتهم،^{١٥} وزيكان عليها حصن والتجماع على بابها كثيرة النخيل والبساتين، وباهر وكرك،^{١٦} علمتان على حد ساجستان لهما بساتين ونخيل

وإحياء O a). يشرب B c). خمسة B Deinde. وألها O b). والتجماع O a).
 ناحية O a). في المشرف O g). خرائن O e). خبيص البلد عليه
 الحمل O b). ومنها Deinde. ومتاع وجمال O i). بحار O Deinde (B s. p.).
 إلا انها ceteris ad، واليهما طريق ساجستان O m). وفيها يجمع O d). امتعات
 O g). بنحو عشر O p). صوركون O e). O haec om. n). omissis.
 O i). ثم B بَم Pro وعلى O s). نظير في الاقليم وقلعة O r). التجص والاجر
 حماماتهم B w). ويجتمع بها المتصادات O v). وقد احدى O u). ثلث قلاع
 في وكرك I. في كرك O y). النخل O z). وزيكان Deinde B.
 رأس O inserit z).

ونهر قنّي نزيهتان ^a * ونسا لها بساتين في سهلة وللجامع في الاسواق شربهم
 من نهر تكون مثل نابلس ^b *
 السمرجستان هو مصر الاقليم واكبر القصبات واكثرها علماً وفهناً واحسنها
 رسماً وأثباتاً ^c عامراً اهل * تنعم اسواق فسحة وشوارع فرجة ودور حسنة بها
 بساتين ومياه جارية ولجدارات رفيعة عامرة معتدلة والاموال كثيرة حسنة ^d
 وخصائص وصناعة وجامع حسن * ومنارة وبلد كبيرة حصينة ^e ابيهى واوسع ^f
 من شيراز ^g هواء معتدل وماء حكيماً وطعام نظيف واصدق ^h مجتمعته وخيرات
 كثيرة ⁱ واسعار رخيصة وعلم ودراية * الا ان اكثروا معتزلة وفي من اهلها
 خفيفة ومدنها قليلة ^j لها ثمانية دروب درب حكيم ^k درب خارنجان ^m
 10 درب بتم درب معلّى ⁿ درب الميدان درب فصيل ^o درب روحان درب
 شيبان ^p ولها سوقان عتيق وجديد للجامع بينهما في معزل ^q قد بنى فيه ^r
 عند الدولة منارة عجيبة على راسها اعمال من الخشب دقيقة منها ما يدور
 وبنى على باب حكيم داراً حسنة ومياه البلد من قناتين شقها عمرو
 وظاهر ابننا ليث تدور في البلد وتدخل دورهم وتنعم بساتينهم بناوهم ^s
 15 طين ومن نحو بتم اكثر البساتين ^t * وببئند عليها حصن منبع وابواب
 حديد والجامع وسط السوق شربهم من قنّي ^u والشامات كثيرة البساتين

ونسا مدينة في سهلة تكون مثل نسا خراسان ^b ^c نزيهات ^d ^e ^f ^g ^h ⁱ ^j ^k ^l ^m ⁿ ^o ^p ^q ^r ^s ^t ^u

a) C om.; B نزيهات. b) O مثل نسا خراسان. c) O شربهم من نهر وللجامع في الاسواق ولها بساتين وهذه الكرة حارة.
 Jaqut hunc locum recepit, v. III, ۲۳۳, 13 seqq. d) B وابيضاً, O om.
 منع من ترى اسواقاً حسنة وشوارعاً (sic) فرجة ودورا سرية ومياه جريسة C (ومياهها جاريا ا). واموالاً جمّة وجدارات عالية وبلدة نظيفة ذات بساتين
 ز. C add. واطيب. g) O add. ومنارة pro ومنارة B. ومنارة طويلة O f)
 O خارنجان B m) B حليم, sed infra ut B. l) O خفيف. k) O om. n) B معلّى. o) B فصيل. p) B sine punctis. Nomina portarum
 in *Djih Numa* fov eum his non congruunt. q) O بمعزل عن السوقين. r) O بتم quod ponit ante منارة (B منارة). s) O وظاهر. t) B طين. u) O بساتينهم.

والكروم فواكهها ^a تحمل الى النواحي والجامع ^b وسط البلد ^c وواجب ^d امره
كثيرا البساتين الجامع ^e في الاسواق شربهم ^f من قنّى ولهم منازع ^g وفي طيبة ^h
وتوروك كثيره الاهل على اسفل جبل مشتبكة بالبساتين حسنة الثمار شربهم ⁱ
من قنّى ^j وخور ^k جبلية كثيرة الفواكه ^l يشقها نهر الجامع ^m على حافته ⁿ
ودشت برين رستاك واسع كثير النخيل والنيل واللوب ^o لا اعرف له مدينة ^p
وبهار من نحو ^q على ما ذكرنا من العبارة والنخيل ^r وخباب ^s من هذا
الوجه منهم من لا يضيفها الى هذه الكرة ^t

بم قصبه جليله طيبة كبيرة ^u اهل صناعة وخذقة ومتاجر مقصودة
تسايها في الآف معروفه وهي في الاسلام مشهورة وللاقليم مفخرة ^v الا ان
علمتهم حاكة وليس ثيابها ^w حلاوة ولا لهواتها طيبة وعليها ^x حصن باربعة ^y
ابواب باب ترماسير ^z باب كوسكان ^{aa} باب اسبيكان باب كورجين ^{ab} وسطها
قلعة ^{ac} فيها الجامع وبعض الاسواق وبقيّة الاسواق خارج ^{ad} وفي وسط البلد نهر
يجرى ^{ae} على حافة البلد ثم يشق السبازين ويدخل القلعة ثم يخرج الى
البساتين بناوهم طين جيد ^{af} قلبك ^{ag} من اسواقها سوق جسر جرجان ^{ah} واكثر
شربهم من قنّى ^{ai} ومن حماماتهم المذكورة حمام زقاي البيد ^{aj} وجبل كود ^{ak}
منها على فرسخ وطواحينهم على الماء بقرنها قريبة عظيمة ^{al} اكثر ما يعمل من ^{am}
الثياب بها ^{an} وطوشتان كثيرة البساتين جيدة الخطة شربهم من نهر ^{ao} وقنّى
يسيرة وفي ربعة ^{ap} ودارزين بها جامع حسن وشربهم من نهر ^{aq} ولهم بساتين

a) C addit copulam. b) C الجامع. c) C منازع. d) C add. وسيرين.
e) C add. ودسترن B وسيرين Deinde habet كثيرة C f) خواكه كثيرة C
g) C add. وخباب B h) B وخباب C sine punctis. وبه قري سريّة habet مدينة et post جرم سير
i) C نزهة C k) وقطر للاقليم C l) لثاتها C m) C sine copula. n) B
o) B sine punctis. Deinde C كوكسلن C p) B sine punctis. Deinde C
q) بعض B om. الجامع فيها وبعض الاسواق C r) في وسطها
s) C om. et habet اكثر (حسر جرجان) t) C h. l. om. Post فرسخ inserit:
u) C كيد. v) (المبيد B fortasse). اطيّب حمام بها الذي في زقاي البيد
w) B haec om. Deinde C om. وخبرات ومنازع. x) يعمل اكثر

ومزارع وخيرات ومنازه * واوارك ومهركرد * ملتصقتان بيلهما قلعة بناها ابن
 الياس شربهم من نهر وبنائوم * طين * وراين صغيرة الجامع وسط الاسواق
 كثيرة البساتين يجعل بها ثياب كثيرة على عمل البتي * وتخرج خروجها *
 جبرقت هي اطيب القصبات ، ومعادن الفواكه والخيرات ، بها يجتمع
 * المتصادات * ، وفيها المنازه والروضات ، طيبة الاسواق والمعامات ، نظيفة الخبز
 والادامات ، حلوة البطيخ الا ان حرها شديد * وبها مؤذبات ، ومع ذلك بان
 وحيات ، قليلة العلم والآلات ، عليها حصن باربعة ابواب باب سابور * باب
 بتم باب السبوجان باب المصلى والجامع على طرف * عند باب بتم * من آجر
 وجص بعيد عن الاسواق شربهم من نهر يتخذ الشوارع والاسواق شديد
 10 الجريلا يدير عشرين رخي وهي اكبر من امطخر بناوم طين اساسه حجر
 يحمل ، اليها الثلج وفي الجامع نهر * يجري حسنة الرستاق جندا ، قد
 اجتمع في بساتينها الدخول والجوز * وعلا النرجس * والنانج وعطت * منها
 الارباع فهي حسنة نزيهة * * وهوموز على فرسخ من البحر شديدة للحر
 الجامع * في السوى وشربهم من قنبي * * حلوة وسوقهم جاند * وبنائوم من *
 15 طين * وباس وجكين مدينتان على مرحلة * من البحر اصغر من هرموز
 جامعها في الاسواق * ومثوقان هي بصره كرمان ، ومنها ميرة خراسان ، من
 التمر الرخيصة للسان ، وهي مع ذلك جانبان ، بينهما واد بايس ، كلان ،

- وبنيانهم O b) مدينتان addit O ، اوارك ومهرك O ، واوارك ومهرك B a)
 Deinde B om. nomen راين habens وصغره O e) . كثير - اليمين O male . Deinde
 من الفواكه بهيئة الاسواق حسنة الدور : Deinde habot . المتصادات O d) . وتخرج
 طيبة للمعامات كثيرة العلماء وهي احدى (احد . ood) جنات الدنيا الا ان
 O a) O om. g) سامور O f) . (موندات B) . O om. r) . لخر بها الخ
 . وقد في رستاقها ما شئت O b) . ويحمل O d) . شديدة B et O . لخر بها نهر
 فيها ارباع الاوراد والفواكه وهي في O n) . والنرجس O m) . بساتينهم O l)
 O p) . والجامع O o) . (فهي pro في et فهما B habot) . غايه الطيبة
 . O q) . حاد B om. O q) . القنبي
 . B e) . جامعها O s)

جَنْزُرُونَ هـ فِرْزِينَ وِبَيْنَ جِيرُوتِ وَالسِيرْجَانِ نَاجَتْ خَيْرٌ هـ وِبَيْنَ السِيرْجَانِ
وَفَارِسَ هـ كَشِيرِيسْتَانَ جِيرُوتَانَ هـ مَرْزَانَ السُّورَانَ مَغُوسَ هـ لَمْ ادْخُلْنَهُنَّ وَلَمْ ار
عَقْلًا أُدْبِرْ مَعَهُ فِي بَابِيهِنَّ وَابَى ابْنِ وَجِبٍ فِ انْ يَصْفِيَنَّ هـ وَابَا اسْبِيدَ هـ فَسَقَدَ
جَعَلْنَاهَا نَظِيرَ تَيْمَاءَ هـ

جمل شؤون هذا الاقليم

هو اقليم * توريد جروم على سرود هـ ووسطه معتدل مثل فارس * وفارس اوسع
واجل واعمر وهذا كثير المغارات وبه جبال منيعة وله دخلة مقوسة عند البحر
وقد جعل له الفارسي دخلة في فارس مثل الكم عند السردان وجروم على
حوارة جروم فارس سواء وصروده تقصر عن سرود فارس هـ وليس في جروم شيء
10 من الصرود * وربما وجدت في صرود جروم وهم سمر الى النخافة وفيهم وطاة
وسلامة وهؤلاء صحيح * ورايت به مجذومين m هـ والمداهب الغالبة للشافعي

a) جيروت قودين Supra B. فودير C, فودين B. Deinde B. جيروت C, جيروت B.
b) تلخت 2, 1, Numo 14, f. Djih. Ist. 14, e, f. باحب جبر C, باحب حمر B.
et Supra B. فاحت حمر. Mappa C. ولب C. Cod. Ist. L. habet lec-
tionos et راخت, باحب c). راخت, باحب supra, C. كستان B. Deinde B. وكرمان B.
c) حبروتان B h. l. كيسان C, كسيستان B. Mappa B. كسكسان C.
d) مازجان C, مردقان supra, in mappa ut supra, in mappa مازجان C sine punctis. Deinde B.
e) B hic et supra مازجان C, مازجان C. Patet auctorem nomina corrupta
e suo codice Istakhrri transscripsisse, non videns se eadem loca iam sub vero
nomine partim descripsisse. f) B حمر. g) C (اثنتا عشرة ل). هـ B.
مدينة ما دخلناها ولا لقيت هيمًا (فيهما ood.) انجر معه في اصافتهن الى
الكور القارية لهن فنود بهن (فالودتهن ل). لهذا المعنى. Seqq. in C desunt.
h) مواضع لار به اكثر من مواضع البرد C. i) B اسيد. Cf. Jaqui IV, 2, 9, 7.
k) وهو اصيب رقعة من فارس وفارس اجل واعمر وهذا اكثر تخيلًا (تخيل ood.) C.
و. وفيه مغارات وصرود الين بونا من صرود فارس. l) C. و. m) C pro his:
وهو للحجاز الصغير بكثرة التخيل لم لا تجد (جد ood.) في الدنيا احلى من
تمورم ايضا تصدح (يصدح ood.) للعصائد.

ألا جبرفت وقد قلّ الفقهاء بها وبدا أهل الحديث يغلبون إلا هرموز وليس
 لذكريهم علم كثير وذكر لي بعض علمائهم بكونه بيان فقصت مسجداً فيه
 رئيسهم مع جماعة من المشايخ فسألتهم عنه فبعثوا رجلاً يدعوهم وجعلوا
 يسألوني إلى أن قالوا أهل بيت المقدس يصلون إلى الكعبة وما يشاكل هذا
 من المعضلات قلتُ عالمكم هذا يجلس لكم قالوا نعم قلتُ ولم يعلمكم هذا
 المقدار لا حاجة لي في لغائته ورايتُ آخر بسم لا يتحصّل من تذكيره على
 شيء ولم أر لهم رؤوساً ولا مناظرات يعتمد عليهما بل ادباء ما شئت
 * وللخوارج بسم جليّة وجامع على حدّته فيه بيت مالهم ^٥ ورسومهم لها لباقة
 في الثياب يقاربون أهل فارس في أكثر رسومهم ولا يرفعون من تمرهم ما يقع
 من النخل وربما وجد التمر في مواضع مثل متوقان ^٥ وما في معناها مائة من ^{١٥}
 بدرهم ورسوم الجمالين ^٥ إنهم يحملون التمر إلى خراسان مناصفة يقصدها كل سنة
 نحو مائة ألف جمل ويدخلون على غفلة ويعطى السلطان كل جمل ديناراً
 ويكثر النونا والفساد بنوماسير حيثئذ سمعتُ بعض الجمالين يقول ههنا امرأة
 قد زنى بها جميع أهل النفر عن آخرهم في هذه السفارة ^{١٤}

pro مال collocauntur eum في أكثر رسومهم Haec in B post. ادباء B ^٥
 والمذاهب الغالب على مذاهبهم أصحاب الحديث ألا In C haec leguntur: ما
 جبرفت فانهم حنيفيون وقد بدا أهل الحديث يكثر بها غير هرموز وأصحاب
 ابن حنيفة أيضاً كثير بالكرور الآخر ولا ترى غير الفريقين والمعتزلة بالسيرجان كثير
 والغالب على السروندبال وقوهستان والبلسوص والمربانجان (والمنوجان ١) التشبيح
 ut quoque in seqq. الجمالين B ^٥ منوقان B ^٥. Of. Ist. ١٩٧, 1. وللخوارج الخ
 ورسومهم إنهم لا يرفعون ما يقع من التمر وربما وجد مائة من بدرهم وقد C ^٥
 تناقصت الخيرات وتلك الرسوم اليوم ومعتمهم يذكرون أنه يحمل في كل سنة
 من التمر والبربهار نحو مائة ألف جمل يحملون التمر على النصف ربما دخلوا
 في وقت واحد قال ولما دخلها عصد الدولة جاء النفر وهو بها فهاله ذلك
 ثم قال ارجلوا بنا من بلد يدخلها مثل هذه الخلائق على غفلة ويعطى كل
 رجل من الجمالين (الجمالين cod.) إذا خرجوا ديناراً من خزانة السلطان ومن
 أجل النفر اشتدت عمارة نوماسير (نوماسير cod.)

والتجارات مفيدة^٥ من عندنا تحمل تمر خراسان ونيل فارس ومزارعه من
حدود ولاشجرودة الى قزموز^٦ ويحمل من بم العائم والمناديل والطيبالسنة والثياب
الرقيقة تختار على جميع الرويات^٧ ويعمل بالسيرجان من هذا البر شي^٨ كثير
ويعمل بها ما يعمل بقم من الكراسي وما يجري مجراها ولا تكون على حسنها
٥ وترفع من نواحي جبرفت النيل الكثير والكثون ولهم قانيد ودوشاب
رخيص والغالب على طعام اهل هذه الكورة الذرة والتمر^٩ ومن خصائصهم
التوتية المزابي^{١٠} وانما سمي مزابيا لانهم يتخذون شبه اصابع من الخرف
كبارا^{١١} ثم يصبونه عليه فيلتدرف به فيبقى^{١٢} كالمزابي ورايتهم يجمعونه من
الجبال وقد بنوا اكارا عجيبا طويلة يصفونه كما يصفى الحديد ولم اره الا
١٥ بالفري^{١٣} ثم لا ترى احدى من تمر لا يمكن ان يؤكل نيبا وانما يصلح للعصائد
ولا نظير لثمانية^{١٤} اجناس تمر صياحلي المدينة ويوتى المودة ومسكر ويسنة
ومصين عان ومعللي البصرة وازان الكوفة^{١٥} وبقلي صقر وكماشاني^{١٦} هذا
الاقليم^{١٧} ومنهم مكي^{١٨} ومكاييلهم مختلفة وسناجهم خراسانية^{١٩} وبه معادن
حديد وفضة^{٢٠}

١٥ اكثر مياهم قنى^{٢١} وليس به نهر عظيم ونهر جبرفت شديد الجربة يسمع
له وجبة عظيمة وخرير يجر الصخر ولا يستطيع احد ان ينزله^{٢٢} ٥ والجبال
المذكورة بهذا الاقليم جبال القفص والبلموص والبارزة ومعدن الفضة* وجبال

a) مفيد B. b) لاسجود B. Of. Ist. 17v. c) المرويات O. d) مزابي B. e) وكماشاني Igi Ponnat. f) ثمان B. g) فملي B. h) الخرف كبار B. i) O pro his omnibus: وبه تجارات يحمل من الاقليم التمر الكثير والدوشاب والناطف ومن نوماسير البريهار ومن السيرجان بر كثير على عمل البتي والكراسي واشكالها ومن بم الثياب الرقيقة والعائم والارنية ومن جبرفت النيل والكثون وغير ذلك ٥ وبه معادن حديد وفضة وقانيد وقصب سكر وحجر يجمع من الجبال ثم يصفى كما يصفى الحديد وقد اتخذوا شيئا مثل الاصابع من الخرف كبارا (cod. كبار) يصبونه عليه ثم يكسر عن تلك الاصابع فيكون التوتية المزابي لانه يبقى مثل المزابي واكثر ما رايتهم يعملونه بالفري والغالب على القارن ٥ Jaquet IV, 148, 22. والياور. O h. l. k) طعام جبرفت الندي والتمر

القفص شمالي البحر من خلفها جروم جبرفت والروذبار وشركسيها الاخواس
ومغارة بين القفص ومكران وغربيها البلوص ونواحي هرموزه ويقال انها سبعة
اجبل وان بها * نخلا كثيرا وخصبا ومزارعة وانها منيعة * جدا والغالب
عليهم النخافة والسمة وتنام الخلف ويؤمنون انهم عرب ونحن نستقصي وصفهم
في المغارة ان شاء الله، واما البلوص فقد شئتهم عند الدولة واسرهم وسبهم⁶
وقد كانوا اولى يأس وكان القفص يخافونهم وكانوا اصحاب نعم وبيوت شعر مثل
البادية، واما جبال البارز فانها مشجرة عامرة فيما سمعت وفي ايضا ممتنعة
ولا يتألفى بها احد وهم حديثو الاسلام وقد كان غزاهم يعقوب وعمرو ابنا
الليث وقم معادن من حديد وغيره، واما جبال المعادن فهي جبال فيها
فضة طولها نحو مرحلتين، * ويكرمان شعاب عامرة مشجرة⁷ مثل الدراني¹⁰
وما في معناها⁸ * ولستهم مفهوم يقارب الخراساني وربما انغلغ لسان الرستاق
ولسان القفص والبلوص غير مفهوم * يشابه السندى؛ *

وضع هذا الاقليم جروم ثلثا الاقليم من جبرفت وجبال القفص * ودشت
بر ورويست⁹ وما يدخل في هذا الصقع من النواحي والقرى ومدن بم
داخلة فيه ايضا الى تخوم المغارة وحدود مكران وليس بعد جبرفت وبم مما¹⁰
يلي المشرق شي من الصرود ويقع غربي جبرفت صرود وتلوج ما بين جبل

والقفص قوم يسئولهم الكوج اشرف خلق الله تعالى واخبتهم طباعا واقلهم O e)
مروة واقسام قلوبا ينزلون هذه الجبال وكذلك كانوا البلوص حتى افلام عند
تخيلا (تخييل. cod.) ومودعات O b). الدولة ونحن نستقصي وصفهم في المغارة
وجبال البارز مشجرة عامرة ممتنعة لا Deinde. ولهم انعام واغنام: C pro his e)
d) O inserit من. f) Tashdid in cod. e) O inserit من. f) Tashdid in cod.
g) O. ولسانهم (sic) الاقليم Deinde habet: O haec om. Deinde addit C: مختلفا
وما نقودم فان الديلم: Deinde addit C: مختلفا (ثلاثون 1.) بدينار يستعمل في
قد ضربوا دراهم مثل القطاري يشترى لئس (ثلاثون 1.) بدينار يستعمل في
Deinde omissio loco de
sit, habet. والولايات لهم وقد كانت Vid. Ist. 110 g,
رويست B. Vid. Ist. 110 g,
Ibn H. 222. Cod. Ist. L habet

الفضة الى دريا ^a الى ان تشرف على جبرفت ^b والميجان ^c سرود منها ^d امة
 فواكه جبرفت وقلجها ^e والثلث من الاقليم سرود من اقصى السيرجان الى
 حد فارس ^f الى الفارز من هذا الوجه وتدخل في ذلك كواشيره وتقع
 خبيص في الجرم فهذا تفسير قولنا ربما دخل في سروده ^g جرم ^h واما حدود
ⁱ كرمان فان شرقها ارض مكران ومغازتها والبحر وراء البلوص وغربها ارض
 فارس وشمالها الفارز ويبلغ البحر على جنوبها ^j والولايات كانت لآل سلمان
 اضافها المعتد الى اسماعيل ^k سنة ٣١٠ * لسا ظفر يعرو بن الليث ^l ثم عصى
 ابو على ابن الياس وتغلب ^m عليها وكان يخطب عليهم ⁿ ثم ملكها * على
 ابن بويه وصارت الى اليوم للديلم ^o الا انهم يحملون في كل سنة الى صاحب
 10 خراسان مائة الف دينار وما ملكوها الا بعد قتل عظيم * وكسر العامة ^p
 وقد خربوها واكثر افعالهم خراب وقوات في بعض الكتب بفارس حديثا
 * باسناد الى النبي صلعم ^q كاتي انظر الى شان الديلم في ائمتي وقد اثاروا على
 اموالهم وخربوا المساجد وهتكوا الحرم واضعفوا الاسلام وازالوا النعم وهزموا
 الكيوش ولا يغلبهم غير امر الله يخرج رجل من ارض خراسان حسن الوجه
 15 فارس في عرصية بياض وفي صدره خال اسود حسن القامة عظيم الخطر
 فيلسوف ^r له اسمه نبي من ولد العاجم يفتح الله على يديه الدرورات ^s
 الصغرى فيملك ^t من خراسان الى باب الدرورات الكبرى ولا يرشح السيف
 حتى لا يبقى منهم احد حامل سلاح قيل يا رسول الله وما يكون بعد ذلك
 قال يخرج صاحب خراسان الى بيت الله فيخطب له على المنابر * خراسان
 20 والذوراء ^u وارض فارس والعراف ومكة والمدينة قيل يا رسول الله وما يكون بعد
 ذلك قال طويلة طويلة يصير الناس كالأسد لا يؤدون الامانات ولا يحفظون

- a) الامير الماضي O. b) والمنجار B. c) كواسن B. d) دريادي B.
 e) الديلم O tantum. f) ثم O. g) فتغلب O. h) om. O.
 i) وكذلك كل O. j) وحروب صعبة O. k) ملك المشرق O.
 l) سقط عن (عنى ا. اسناده ان النبي صلعم قال O m).
 n) Hic et doinde B الدرورات O. Coniectura scripsi.
 o) بالذوراء O. p) بلد G add. من Post. q) ضهلك B.

- الخُرَمَات * وخرّاج كرمين ستون ألف الف درم^a وصرائب شهرها وسورو اخف
 من صرائب^b سيراف *
- وأما المسافات فتأخذ من برّتمسير^c الى السيرجان مرحلتين وتأخذ من بردسير
 * الى حدّ المغازاة الى جنّوزول مرحلة ثم الى زرتد مرحلة ثم الى المغازاة
 مرحلة * وتأخذ من برّتمسير الى الفهرج^d مرحلة * وفي على طرف المغازاة^e *
 وتأخذ من نرماشير الى جوي سليمان^f ٣ مراحل ثم الى ريكان^g مرحلة ثم الى
 موخكان مرحلة ثم الى الطيب مرحلة ثم الى مروغان^h مرحلة ثم الى باس
 وجكينⁱ مرحلة ثم الى هروك^j مرحلة ثم الى قصر مهدي^k مرحلة ثم الى هوموز
 مرحلة ثم الى الغرضة^l بيردين * وتأخذ من السيرجان الى كاهون مرحلتين
 ثم الى رستاق الرستاق مرحلة * وتأخذ من السيرجان الى بيمند بيردين^m ثم
 الى كركانⁿ بيردا ثم الى أناس^o مرحلة ثم الى الرندان بيردين^p * وتأخذ من
 السيرجان الى الشامات مرحلة ثم الى بهار^q مرحلة ثم الى ختاب^r مرحلة ثم
 الى غبّيرا^s مرحلة * ثم الى كوعون فرستخا^t ثم الى راتين^u مرحلة ثم الى
 سروسندان مرحلة ثم الى دارجين مرحلة * ثم الى بيم^v مرحلة^w * وتأخذ من
 السيرجان الى فرزين^x مرحلتين ثم الى ماهان مرحلة ثم الى خبيص^y ٣ مراحل^z *
 وتأخذ من بيم الى نرماشير^{aa} مرحلة وتأخذ من بيم الى دارجين مرحلة ثم الى
 هوموز^{ab} مرحلة ثم الى جيرفت مرحلة^{ac} *

a) C add. القديم ألف الف درم. b) B om. Non tantum hic, sed quoque in mappis سورو et شهرها tamquam duo loco diversa notantur. Cf. supra p. ٤٧٢ q. c) بردسير. d) C om. Doinde B حيرود, C حيرود. e) B زركان. f) C om. Doinde B حيرود, C حيرود. g) B ريكان. h) B باس. i) Probabiliter = منوقان. j) B اناس وجكين, C باس وجكين. l) B هروك. m) C كوشاك مهدي. n) B s. p. C العرصة et deinde مرحلة. Sequens itiner. in C deest. o) B كركان, C كورون. Mappa B كوركان. Vid. Ist. ١٨, 11 et Ibn H. ١٧٤, 17. p) C باس. q) C مرحلة. r) B بهار, C بهار. s) B s. p., C حباب. Pro مرحلة C hic et mox مثلها. t) B h. l. غبّيرا. u) C om. (كغون). v) C باس, B اناس. Mappa B باس. w) B فردين, C فردين. x) B نرماشير, C نرماشير. y) B et C هوموز. Vid. Ist. ١٨e. z) C addit hoc itinerarium, quod Ibn Khord. ٤١ et Qod. ١٧١ quoque habent:

أقليم السند

هذا اقليم الذهب والتجارا، والعقاقير ^a والآلات، والغايد ^b والخيرات،
والارزاق والموزة والعجويات، ^c به ^d رخص وسعة وتخيل * وتمرات، وعدل وانصاف
وسياسات، ^e وبه خصائص وفوائد ومنافع ومفاجر ومتاجر وصناعات،
ومصر جليل ومدن سرية وقصبات، وسلامة وافية وقم امالت ^f، قد جاور
البحر، وشقته النهر، * وحوى النخل، وله سهل وزرع على البعل ^g، مصر
ظريف، ونهر شريف، وامره طريف، غير ان ذمته مشركون، والعملة به
قليلون، ولا تصل ^h اليه الا بعد اخطار البر والهول البحر، * بعد الشق
وصيف الصخرة، وهذا مثاله وشكله ⁱ

10 وقد جعلنا * هذا الاقليم، خمس كور واصفنا اليه مكران لانها
بقربها ^j مصابة له وليتصل الاقليم، بعضها الى بعض وبالله التوفيق، فاولها
من قبل كومان مكران ثم طوران ثم السند ^k ثم ويهند ثم قنوج ثم الملتان
وادخلنا الملتان ايضاً للعلة * التي ذكرنا، فاذا بناه قد رجعنا الى محوم ^l

وتأخذ من السيرجان الى قهستان مرحلة ثم الى رباط كوغ (كومج. Qod. كوع. ood.)
مرحلة ثم الى كاهون (ساهرى. Qod.) مرحلة ثم الى ازمين (امسير. Qod.) بيديين ثم
الى خناب (جلان. ood.) مرحلة ثم الى غبيرا بيديين ثم الى كوشون (كورم. Qod.)
مرحلة ثم الى كسك (كسك. ood.) مثلها ثم الى راتين (رادن. ood.) مرحلة ثم
الى نارجين مرحلة ثم الى بم مرحلة

مع لخصائص ^o O. للجد. O add. B، والغايد ^b B. وبه العقاقير الكثير ^a O.
تمار وبه فوائد ومنافع ومتاجر ومفاجر مع قصبات ^e O pro his. و ^d O.
جاور Pro. جليله ومدن نبيلة وفيه تمار متصاة وسلامة وافية وعدل وامان
O يصل B ^g. ونهره et مصر Deinde. وانبت الموز والنخل ^f O. جاوز B
Sequitur mappa. وهذا مثاله وشكله. Deinde B om. والتعب والشر ^h O. يوصل
O. ويلتأم ^m O add. O om. لا بقربه B ^k. السند ⁱ O. (B p. 227).
نحن ^o O. المدكورة ⁿ O. المنصورة ^p O om.

خراسان وانينا على اقليم الاعاجم كلها ولم نشد^a من الاسلام شيئاً واعلم
 اني قد درت على مخوم هذا الاقليم وبلغت سواحله كلها ورايت وسمعت ما
 ساذكره واكثرت السؤال عن * اساميه وتفحصت^b عن اخباره وعرفت مدنه
 * ومع هذا فلا اضمن من وصفه ما اضمن من غيره ولا اصف الا اصابه ولا
 استقصى في شرحه لما روي كفى بالمرء الكذب ان يحدث بكل ما يسمع ولقوله^c
 صلعم ليس الخبر كالمعاينة^d ولولا خشية ان يختل هذا الاصل ويبقى من
 الاسلام صدر لا عرضناه من الكلام فيه^e * واما المثال والشكل فعلى سبيل ما
 دبرت مع من عرف هذا الاقليم ودوخه من اهل الفهم واكثر ما مثلت * من
 الاقليم فلم امثلها حتى دبرت مع عقلاء ذلك الاقليم واستعدت بفهمائه^f
 وقد اشرت فيه من كلام * ابراهيم بن محمد^g الفارسي * الذي نسيه الكرخي^h
 واسندناه اليهⁱ والله نستعين^j

فاما مسكران فقصبها بفتحيور^k ومن مدنها مشكة كيج^l سراي شهرا
 بزبور^m خواشⁿ دمنان جالكه^o دوك نشت على التيز^p وذكر الفارسي^q

اسبابه C b) ولم نترك من بلدان الاسلام ونواحيها شيئاً O. يشد B a)
 الا القليل ووصفته صفة لم يصفها غيري ثم اني بعد هذا C e) . والتفحص
 لا اضمن من وصفه ما اضمن من غيره لاني ما شققته ولا دوخته كما جلت
 لقول النبي صلعم كفى بالمرء كذباً C h. l. addit: e) . لا عرضت C d) . غيره
 O g) . اعلم امثلها B f) . ان يحدث بكل ما يسمع ولقوله ليس الخبر كالمعاينة
 وغيره واسندت كل حكاية الى صاحبها واما الصورة فهي شكل C h) . om.
 بخمرون B i) . Vid. de loco textus, p. o ann. a. ابراهيم لم اغبر منها شيئاً
 بخمرون et in descript. C بخمور, in descript. بخمور et بخمور supra
 Lectio recepta quoque est in *Djāh. Num.*, vid. *Ist. Iv. h. Elliot*, I, p. 389
 opinatur locum hodie appellari *Punjgoor*. Probabiliter apud *Ist.*, *Ibn H.* et
 alios legendum est فنزبور s. فتاجبور. k) B hic et supra كيج C. Cf.
Jaqt IV, ۳۳۲, 22. l) B et C سرى, in itin. C نسرى. m) B بزبور supra
 Videtur intelligi urba *يَنْجُور* *Djāh. Numa* l. l., Cf. *Elliot*, I,
 v 368. n) Idem locus videtur, qui in itin. appellatur خواش (O خواش).

كبرتون راسك * قال وفي مدينة الفروج * به بند قصر قند اصفهه فهل فهرة
قنبلي * ارمابيل * وذكر من الاولى التميز ومشكلا وذكه ولم يصف شيئا
منها * واما طوران فقصبتهما قنار * ومن مدنها قنابيل * بجرد / جسد
بكلان * خوزي رستاقهم رستاق رود موردان رستاق * ماسكان كهركور *
* وذكر الفارسي * محالي كيزكان سور * قصدار ولم يذكر غيرهن * واما السند
فكصبته المنصورة * ومن مدنها قنبيل * زندريج كدار مايل * تنبلي * قال

In mappis hodiernis Gwascht (Gwaast). Cf. Marquart, *Eranšahr*, p. 85. a) B supra خالک, h. l. B et C حالک; in itiu. B جالغ, C حالک. In mappis hodiernis *Djalk*. Deinde recepi درک secundum C (B ubique درک). Cf. Ist. Ma. p) B et C التين. q) O ابراهيم في اشكاله. Servavi كبرتون ut B ter et C habent. Videtur autem noster ex duobus locis كيز et قنابيل fecisse unum. Cf. Ist. v. h.

a) C om. Deinde addit copulam. b) B h. l. قنبلي (ut in mappa), supra ارمابيل, infra ut recepi, C sine punctis, ut quoque in mappa. Deinde B ارمابيل, supra ارمابيل, infra ارمابيل, C ارمابيل. Mappa B ارمابيل, C ارمابيل. Edidi apud Ist. et Ibn H. ارمابيل, sed Elliot, I, p. 364 seq. praefert ارمابيل, putans locum esse hodiernum *Bela*; cf. Marquart p. 180. c) C om. Pro وذكه B وذكه. d) B h. l. قنار, supra قنار, C قنار et قنار. e) B supra قنابيل, C sine punctis. f) B et C كشرد, B supra كشرد. Hoc et sequens nomen (quod in C desideratur) alibi non inveni. Infra B كشرد, C كشرد. Forte prius legendum كشرد cujus alterum est var. l. g) B supra يکانان, C نکانان. Deinde B خوزي, supra ut recepi, C خوزي. h) C om. رستاق, ut quoque B supra (hic quoque ibi رود sine رستاق habet). Pro موردان C infra موردان. i) B supra كهركور. k) C ابراهيم. Deinde C محالي, mappa B محالي (h. l. محالي), B et C كيزكان (C infra كيزكان), et قصدار pro قصدار, uti saepius in Istakhrī codd. l) O واما المنصورة فهي القصبه C. m) B et C قنبيل. Deinde B زندريج, C كدر مايل, B supra كدر ارمابيل, B supra زندريج, C زندريج.

الفارسيّ ٥ النيرون قساريّ أسريّ بلّريّ المسواقيّ البهريّ بانيّة منجاريّ
سدوسان السرور سوپارة كيناص صيمور ٥ واما ويهند فان الفارسيّ سنها
الهند فقال مدن الهند فلهذا كنيابة سوپارة سنذان صيمور المثنان
جندرون بسمد ٥ قال * فهذه مدن هذه البلاد ٥ سألت رجلاً من أهل
العلم والحكمة وكان يجلس للناس بشيراز والاهواز * ويقصّ عليهم ويعرف بالزهد ٥
وقد اقم بتلك * البلدان مدّة مديدة لم صف لي تلك النواحي صفة يمكن
إدخالها في هذا التصنيف وانعتها لي نعمًا حتى كاتى * انظر اليها وكذلك
سألت فقيها آخر * من اصحاب ابي الهيثم النيسابوريّ قد وطى ٥ تلك
النواحي وعرف اسبابها فصحّ عندي من قولهما ان ويهند في القصبة وان
من مدنها وهران بيترة لوج لوارا سان قوج ٥ واما قنوج فانها القصبة 10

التنزون فارون اسريّ بلوي المشراهي: Deinde B habet. وذكر ابراهيم O
تيزون supra B؛ البهريّ بانيّة منجاريّ سدوسان السرور سوپارة كيناص صيمور
قارون اسريّ بلوي المسواهي البهريّ بانيّة منجاريّ السرور سرمان كيناص
النيرون فارون اسريّ بلوي المشراهي البهريّ بانيّة منجاريّ C؛ صيمور
Edidi النيرون nam stiumnune Nōrun-kot سدوسان السرور سوپارة كيناص صيمور
appellatur, v. Marquart p. 189. Jaqut habet نيروز (نيرون) ut quoque in mappa
منجاريّ Lectio مسواقيّ C، مشواقيّ B (النيروز). In mappa B
praefertur ab Elliot, I, p. 391, sed quare non dicit. Cf. Marquart p. 188.
Tria ultima nomina perperam hic collocata sunt. Lectio كيناص e nomine
corrupto orta esse debet. b) مهامل C، مهامل supra فهامل B، in
Deinde B كنيابه، supra كنيابه. c) جندرون B، بهامر C، بهامل B، in
sine punctis. Deinde C بسند (بسمد). d) هذه مدن الهند C. e) C om.

f) البلاد المدّة الطويلة C. g) اشاهدها C.

h) لغيتته بكارزون وكان قد درس على الفقيه ابي الهيثم بنيسابور ووطى C.

i) من مجموع قوليهما C.

k) B sine punctis، C تيزون. Cf. Elliot, I, p. 49 ann. 1.

l) B fort. لواب.

ايضا ومن مدنها قنار ابار^a كهارة بارد^b وجرين اورهه^c وهو حر
يوهروا^d ولم يذكرهن الفارسي بثقة^e واما الملتان فهي القصبه ايضا ومن
مدنها بزار رامدان دروين بود^f *

بذخيرة قصبة مكران لها حصن من طين حوله خندق وفي بين النخيل
لها بلان باب طوران باب التيز^g شربان من نهر والجامع وسط الاسواق قوم
غتم ليس معتم من الاسلام الا الاسم، لسانهم بلوصي^h والتيزⁱ على البحر
كثيرة النخيل بها رباطات فاصلة وجامع حسن وفي قوم متوسطون لا علم
ولا ظرف غير انها فرصة مشهورة^j قنار قصبة طوران في صحراء ذات
جانبين بينهما واد يابس بلا جسر في احداهما دار السلطان فيه^k قلعة
10 ويسمى^l الجانب الآخر بودين^m وفيه دور التجار والمطابخ وفيⁿ افسح والنو^o
* والقصبه على صغرها مفيدة واليهما يقصد نهر خراسان وارس وكرمان ومن
بلدان الهند^p الا ان ماءها ردي اذا شرب منه الانسان ثقل بطنه وسلطانهم^q
عادل متواضع^r بنيان مدنها من طين^s ومشاربهم من قنبي وهن في صحراء
غير كثرة وكيركلان فان لهما نهرا^t وكثير آبار ومزارع المدينتين على العدى^u
15 وكلهن جرم الا كثر فلها باردة ربما^v وقع بها تلج وجمد^w الماء *

a) وجرين O جبر et deinde B بارد. b) كهارة O Deinde C لجان. B ابار. c) وجرين O جبر et deinde B بارد. d) وجرين O جبر et deinde B بارد. e) وجرين O جبر et deinde B بارد. f) وجرين O جبر et deinde B بارد. g) وجرين O جبر et deinde B بارد. h) وجرين O جبر et deinde B بارد. i) وجرين O جبر et deinde B بارد. j) وجرين O جبر et deinde B بارد. k) وجرين O جبر et deinde B بارد. l) وجرين O جبر et deinde B بارد. m) وجرين O جبر et deinde B بارد. n) وجرين O جبر et deinde B بارد. o) وجرين O جبر et deinde B بارد. p) وجرين O جبر et deinde B بارد. q) وجرين O جبر et deinde B بارد. r) وجرين O جبر et deinde B بارد. s) وجرين O جبر et deinde B بارد. t) وجرين O جبر et deinde B بارد. u) وجرين O جبر et deinde B بارد. v) وجرين O جبر et deinde B بارد. w) وجرين O جبر et deinde B بارد.

الْمَنْصُورَةَ فِي قَصْبَةِ السُّنْدِ وَمِصْرِ الْاَقْلِيمِ * تَكُونُ مِثْلَ دِمَشْقَ بِنَاوِيْمَ
 خَشْبٍ وَطِينٍ، وَالْجَامِعُ مِنْ حَجَرٍ وَآجَرَ كَبِيْرٍ مِثْلَ جَامِعِ عِمَانَ عَلٰى سِيَارِي
 سَلْجٍ لَهَا اَرْبَعَةُ اَبْوَابٍ بَابُ الْبَحْرِ بَابُ طُورَانَ بَابُ سَنْدَانَ بَابُ الْمَلْتَانَ
 وَلَهُمْ نَهْرٌ يَحْوِطُ بِالْبَلَدِ / اَهْلُ لِيَاقَةِ * وَلَهُمْ مَرْوَةٌ ٥ وَلِلْاِسْلَامِ عِنْدَهُمْ طَرَاوَةٌ وَالْعِلْمُ
 وَاَهْلُهُ كَثِيْرٌ وَالتَّجَارَاتُ تَمَّ ٥ مَغِيْدَةٌ وَلَهُمْ ذِكَاةٌ وَطَنَةٌ * وَمَعْرُوفٌ وَصَدَقَةٌ ٥ وَالْهَوَاءُ ٥
 لَيْبِنٌ وَالشَّنَاءُ هَيْبِنٌ وَالْاَمْطَارُ كَثِيْرَةٌ وَالْاَضْدَانُ مَجْتَمَعَةٌ وَلَهُمْ خِصَائِصٌ غَرِيْبَةٌ * وَتَمَّ
 جَوَامِيْسٌ عَظِيْمَةٌ / شَرِيْبَانٌ مِنْ نَهْرِ مِهْرَانَ وَالْجَامِعُ ٥ وَسَطُ الْاَسْوَاقِ * وَالرُّسُومُ
 تَقَارِبُ الْعِرَاقِ مَعَ وَطَاءٍ وَحَسَنُ اخْلَاقٍ ٥ اَلَّا اِنَّهُ شَدِيْدٌ لِحَرْ كَثِيْرٍ الْبَقْ
 بِلْعَمَانِيُوْنَ الْعَالِبِ عَلَيْهِمُ الْكُفَّارُ خَرِبُ الْاَطْرَافِ قَلِيْلُ الْاَشْرَافِ ٥ وَدَيْبِيْلٌ ٥ بَحْرِيَّةٌ
 قَدْ اِحْطَ بِهَا نَحْوُ مِنْ مِائَةِ قَرْيَةٍ اَكْثَرُ كَقَارِ ٥ وَالْبَحْرُ يَسْطَعُ جِدَارَاتِ ٥
 10 الْمَدِيْنَةُ كَلْمٌ * تَجَارُ كَلَامُهُمْ سِنْدِيٌّ وَعَرَبِيٌّ ٥ وَفِي فَرِضَةِ الْكُفْرَةِ كَثِيْرَةٌ الدَّخَلُ
 وَتَمَّ يَفِيْضُ * مِهْرَانَ فِي الْبَحْرِ وَالْجِبَلُ ٥ مِنْهُمُ عَلٰى صِيْحَاةٍ وَالْبَحْرُ يَدْخُلُ السُّوْفِ
 اَهْلُ طَرْفٍ وَتَلْبِيْسٌ ٥ وَتَنْبِيْلٌ ٥ عَلَيْهَا حِصْنٌ بَحْرِيَّةٌ اَيْضًا ٥ قَلِيْلَةٌ الْمُسْلِمِيْنَ
 وَالتَّجَارُ الْمَحْجُوْرِيْنَ ٥

وَيَهْنَدُ قَصْبَةَ جَلِيْلَةَ اَكْبَرَ مِنْ الْمَنْصُورَةِ لَهَا بَسَاتِيْنٌ كَثِيْرَةٌ طَيِّبَةٌ نَزِيْهَةٌ فِي 15
 مَسْتَوِيٍّ * مَوْضُوعَةٌ اَنْهَارُ غَزِيْرَةٌ وَالْاَمْطَارُ عَظِيْمَةٌ وَاَضْدَانٌ مَجْتَمَعَةٌ وَثِمَارٌ حَسَنَةٌ
 وَاَشْجَارٌ مَدِيْدَةٌ وَنَعْمٌ ظَاهِرَةٌ ٥ وَاَسْعَارٌ رَخِيْصَةٌ ٥ الْعَسَلُ ثَلَاثَةٌ اَمْنَاءٌ بَدْرَمٌ * وَعَنْ

- من الخشب والطين ٥ e). كبيرة تكون نحو من نيسابور ٥ b). الكورة ٥ a).
 ٥ g). يحيط في البلد ورايتهم ٥ f). الساج ٥ e). بالاجر ولحجارة ٥ d).
 وجواميس ٥ i). بها. ٥ add. ٥ h). om. ٥ s). والتجارة اليها ٥ b). ومروءة
 m). عظيمة بها يجعل النعال الكتانية (الكتناتية i). والثياب للسنة
 ٥ g). تجارة ٥ p). والدبيل ٥ o). ورسومهم تشاكل العراق ٥ n). copula.
 نهر من ٥ s). مسلمون وكلامهم السندية والعربية جميعا ٥ r). جدران
 legitur طرف (in marg. ad) واهل طرف وتلبيس ٥ q). مهراون وفي الجبل والبحر
 ٥ w). وهي. ٥ add. ٥ v). Nomen in C omissum est. ٥ u). لعلها طرف
 غزيرة الانهار كثيرة الامطار جامعة للاضداد ٥ x). (المحجزين B) والمحجزين
 حسنة الثمار رخيصة الاسعار.

رخص الخبز والالبان فلا تسأل قد سلموا من المؤذيات وتخلصوا من العاهات واشتبتك حولها اشجار اللوز واللوز وكثر فيها الارطاب واللوز الأة ان هواءها رطب وجرها صعب وبنائهم قش وخشب وربما وقع الحريف * في بناء القصب تشاكل فسا وسايور لولا هذه العيوب h

٥ قنوج قصبه كبيرة لها رطب ومدينة بها لحوم كثيرة ومياه غزيرة وبساتين محيطه ووجه حسنة وما صحیح وبلد فسيح مناخه ربيع d * وكل صبيح ه ومور رخيص إلا انها كثيرة الحريف * قليلة الدقيق اكلهم الارز ولبسهم الارز * بناء خسيس وصيف بغيض منها الى الجبال اربعة فراسخ والجامع في الرطب رخيصة اللحوم والنهر يتنخل البلد اكثر طعام المسلمين الخنطة وبها علماء واجلاد e وقدلر طيبة الهواء نزيهة كثيرة البساتين يخرج اليها ملوك القصبه * عند شدتها لمر يصيغون بها وسائر المدن جرم سير n شربهم من انهار وقتى e

المئتان تسكون مثل المنصورة غير انها اعمره ليست بكثيرة الثمار غير انها رخيصة الاسعار لخير ثلاثون مئتا بدرم والفانيد ثلاثة امثاله * بدرم 18 حسنة تشاكل دور سيراف p من خشب الساج طبقات ليس عندم زنا ولا شرب خمر ومن ظفروا به يفعل ذلك قتلوه او خذوه q ولا يكذبون في بيع ولا يبخسون * في كيله ولا يخسرون في وزن يخبون الغرباء واكثرهم عرب شربهم من نهر غزير والخير بها كثير والتجارات حسنة والنعم ظاهرة والسلاطين عدلة لا تسرى في الاسواق امرأة متجلمة ولا احدا يحدتها علانية 20 ماء مري وعيش هنى وظرف e ومروة وبارسيه مفهومة * وتجارات مفيدة واجسام

- والخير والالبان فشيبه المانجان قد اشتبك في بساتينهم اللوز مع اللوز a) C
 مثل عدن b) C. وكثر فيها الناخل واللوز وسلموا من المؤذيات لولا
 om. d) B sine punctis, C ربيع. e) C وخبرم. f) C. اللوز والارز. g) C
 om. (وصيف بغيض B). h) C. ونهر. i) C. طعام المسلمين اكثره. k) C add.
 اعم C. e) C. جرم. n) C. في. m) C. نزهة. l) C. مدينة.
 ومن ظفر به على C. q) C. دورم على عمل دور عمان. p) C
 وطواف C. e) C. sic. خذوه C. r) C.

صبيحة^١ إلا أنها سبخة بليظة^٢ ودور صبيحة^٣ وهو^٤ حار^٥ يابس^٦ وم^٧ سم^٨ وسود^٩
فهذا ما عرفنا من وصف * بلدان هذا الاقليم^{١٠}

جمل شؤون هذا الاقليم

هو اقليم حار^{١١} به نخيل ولارجيل وموز فيه^{١٢} مواضع معتدلة الهواء جامعة^{١٣}
الاصداع^{١٤} مثل ويهند ونواحي المنصورة والبحر يمد^{١٥} على اكثره ولا اعرف^{١٦} ان
به بحيرة^{١٧} وبه انهار عد^{١٨} ونمته^{١٩} عبدة^{٢٠} الاوثان^{٢١} وليس للمذكرين به صيت ولا
لام رسوم تذكر^{٢٢} مذاهبهم^{٢٣} اكثرهم اصحاب حديث ورايت^{٢٤} القاضي ابا محمد
المنصوري^{٢٥} داوديا^{٢٦} اما في مذهب^{٢٧} وله تدريس وتصانيف^{٢٨} قد صنف كتابا^{٢٩} عد^{٣٠}
حسنة^{٣١} واهل الملتان شيعة^{٣٢} يهوعلون^{٣٣} في الاذان ويشنون^{٣٤} في^{٣٥} الاقامة^{٣٦} ولا تخلو^{٣٧}
القبسات^{٣٨} من^{٣٩} ظفاه^{٤٠} على مذهب^{٤١} ابي حنيفة^{٤٢} رحمة^{٤٣} وليس به مالكية^{٤٤} ولا معتزلة^{٤٥}
* ولا عمل^{٤٦} للكنابلة^{٤٧} انهم^{٤٨} على طريقة^{٤٩} مستقيمة^{٥٠} ومذاهب^{٥١} مكمونة^{٥٢} وصالح^{٥٣} وعفة^{٥٤}
قد اراحهم^{٥٥} الله من الغلو^{٥٦} والعصبية^{٥٧} والهرج^{٥٨} والفتنة^{٥٩}

وجمل^{٦٠} من طواران^{٦١} الفانيد^{٦٢} اجود^{٦٣} من مسكان^{٦٤} ومن سندان^{٦٥} الارز^{٦٦} الكثير
وثياب^{٦٧} ويعمل^{٦٨} بسائر الاقليم^{٦٩} من البسط^{٧٠} وما^{٧١} يجري مجراها^{٧٢} ما^{٧٣} يعمل^{٧٤} بقهستان^{٧٥}
خراسان^{٧٦} ويجمل^{٧٧} منه^{٧٨} لارجيل^{٧٩} كثير^{٨٠} وثياب^{٨١} حسنة^{٨٢} ومن المنصورة^{٨٣} النعال^{٨٤} الكنبانية^{٨٥}
الغيسة^{٨٦} ومنه^{٨٧} تحمل^{٨٨} الفيلة^{٨٩} والعسل^{٩٠} والاشياء^{٩١} الربيعية^{٩٢} والعقاقير^{٩٣} النافعة^{٩٤}
* منهم^{٩٥} بطواران^{٩٦} مكي^{٩٧} وكذلك^{٩٨} بالملتان^{٩٩} والسند^{١٠٠} والهند^{١٠١} ومكاييلهم^{١٠٢} بطواران^{١٠٣}

a) C haec om. (In B doest مفهوم). b) C بلية. Deinde وحشة. Deinde C بلية. c) C haec om. (In B doest مفهوم).
للقواكه المتصادة C e). كثير وفيه C d). هذا الاقليم ومعنا C o). صبيحة.
قد C om. Deinde in B desunt. Haec C h). الاصنام C g). وما عرفت C f).
غالية C m). الخبيثا C l). B om. k) sic. نهعلون C i). حسنة
Apud hunc والتجارات يجمل C p). حسنة C o). انما هم C n). ولا جلبية
vero sectiones huius capitis ut saepius alio ordine sunt dispositae. C hio
et infra طوران pro طوران, quod resapi coll. supra p. ٢٢, 14. g) C om.
(B semper الفانيد). r) C addit: مع الاشياء البحرية. s) C om. t) B sine art.
u) النارجيل والنعال الكنبانية والثياب للسنة والفيلة C u).

يسمى الكيحيى يزن أربعين من حنطة ربما وجد ثمانية بدرهم الى اربعة
 واسم كيل اللتان مطل يزن اثنى عشر من حنطة^٥ * وتسمى دراهم
 السند القاهريات لكل واحد خمسة ولهم الطاطرا في الواحد درهم الا ثلثا
 ودرهم اللتان على عمل دراهم الفاطمي وينفق فيها القهري^٦ الذي بقزوين
^٧ يشبه القروص باليمن الا ان القروية عندهم اجل^٨ * وخصائصهم
 ليونتهم وهي ثمرة مثل الشمس حامضة جدا واخرى مثل الفوخ يسمونه
 الانيج لذيذ والغالج الذي تراه بالشرى وفارس يولد البخل وهو اعظم من
 البخت له سنامان مليح لا يستعمل ولا يملكه الا الملوك ولا تكون البخت
 الا منه والنعال الكنباتية^٩ في اهل مكران غبا^{١٠} الوائم سمره ولسانهم
 وحش يلبسون القراطف ويسبلون الشعور ويشققون الاذان مثل الهند واكثر
 نواحي الاقليم على ما ذكرنا^{١١}

ومهران لا يخالف النيل في شيء * من اللؤلؤ والعزبان وكون التناسيح
 فيه وخروجه * من الناحية التي يظهر منه بعض شعب جيجون قبل

ومن طوران مكي واسم كيل اللتان مطل تزن (يزن ١) اثنى عشر من ا) حنطة
 حنطة ومنهم مكي ولاهل طوران الكيحيى تسع اربعون (اربعين ا) من حنطة
 ونقودهم الدراهم تسمى ا) القهري B b). ثمنه من درهم الى اربعة
 القهريات يزن الدرهم خمسة ولهم الطاطرا يزن درهين الا ثلث (ثلثا ا).
 Lectio B وارطل اللتان ونقودهم مثل التي للمعري وينفق فيهم القهريات
 ١٤, 14. Ibn H القندهاريات est pro القهريات est in Ist. ١٧٣, lectio
 والخصائص ثمرة مثل الشمس تسمى الليمونة (الليمونة cod.) ا) والبغال B d)
 حامضة جدا واخرى مثل الفوخ تسمى الانيج (الاييج cod.) لذيذ ومن عندهم
 يحمل الغالج للنتاج البخل وهو اعظم من البخت له سنامان لا يوجد الا عند
 ورسوهم يسبلون الشعور مسبلة ويلبسون القراطف ويشققون: الملوك. Deinde habet
 الاذان مثل الهند ويكثرون لبس الازر الا التجار والمشايخ واقل ما يلبسون
 للفاف واهل اللتان لا يحنكون العائم وفي اهل مكران غبا وسمره وكلامهم يشاكل
 ولهم انهار اما مهران فلا يخالف نيل مصر ا) B om. f) اصوات الطيور
 بقر اول مخرج ا) B om. k)

الوَحْش * ويظهر بناحية الملتان حتى يجرى الى حدود المنصورة * فيشع في البحر عند الدَّيْبِل b وعليه مزارع عند زيادته كما ذكرنا بمصر * ونهر سنْدْرُون من الملتان على ثلاث مراحل وهو كبير عذب * واما الاصنام * بهذا الاقليم فبينان * بهيروا من حجر لا يصل اليه احد له طلسم اذا وضع الرجل يده بحيث لا تصل اليه ولها على شبه الذهب والفضة كل من f طلب عندها * حاجنة * زعموا انها تقصى g وتم عين ماء خصوا * كأنها زجاج اشد برذا من الجليد حجرها يبرى للبراحات * والخدّام يلكون من جدر الزوايا وعليه اوقاف من الرنكة كثيرة h ومن اراد ان يكرم ابنته جعلها وقفا عليها فهما فتنة ورايت رجلا من المسلمين ذكره انه ارتد * ورجع الى عبادتهما وافتتن بهما ثم عاد الى نيسابور فسلم ولها طلسمان i * وبعدها صنم الملتان m واليه تنسب الكورة 10 ويسمى فرج * بيت الذهب * لان المسلمين لما فتحوا الملتان كان * الامر عليهم ضيقا فوجدوا بها * من الذهب ما اغناهم * وبيت هذا الصنم قصر مبنى في امر موضع من الاسواق q وسطه قبة حسنة حولها بيوت الخدّام * وهو تحت القببة على صورة رجل مترتب r على كرسي من حصن وآجر وقد البسوه * جلدا يشبه السناجب * امر لا يتيين * منه غير عينية ولها جوهرة n وعلى 18

(الدَّيْبِل B). ويقع في بحر ديبيل (ديبل. cod.) O b). الوحش O, الرخش B e). فان اعظمها الذي سرفلي على فرسخين منها وبعده صنمان O d). اصناما O e). Mox B et O كما f). يد In O ex corr. additur. بهيروا C, بهيروا B Deinde O وعليهما خزان واوقاف زكاة: O pro. his. كثير B h). قضيت O g). عندها O من الاسلام وافتتن بها راى O i). يذكر O k). عليهم O l). جذره ننفقاتهم ثم عاد فسلم ولها طلسمان لان الطلسمات تكون صوراً كما ذكرنا من اى (اى. cod.) O m). رباح حصن ولم يصنع ليعبد (يصنع لتعبد l). من دون الله عز وجل الملتان كان Addidi e). (بيت O omisso) مرع O et O n). اسمه الملتان: addit وهو في بيت اجل موضع O q). فيها O p). لانه لما فتحها المسلمون كان O والمعتكفين وهو مترتب على صورة رجل O r). في السوف في السختيان 7, Ist. ivf. e). اليس O d). B sine punctis, O يلبس male.

راسه الكليل ذهب قد مد بأعيده على ركبتيه وقبض اصابع يديه كأنه
 يحسب اربعاء وما بعد هذه الاصنام دونها ٥
 ورياضهم مكران والراهوى والذبييل وأرمابيل وقنبلي ٥ اكثر عدى ولم مربع
 واسعة وسواش كشييرة إلا انها قشفا وهي متاجر وخرصة وسندان وصيهور
 ٥ وكنبائية مدن خصيات رخيصة الاسعار ومعدن الارزاق والعسل، وعلى شطوط
 مهران بوان وعرب كثير والغالب على نواحي مكران المغاوز والقحط والصيف
 وفي جروم واسعة بها رستاق يسمى ٥ لخروج مدينته راسك واخرى تسمى
 خرزان ٥ ويتصل بها من نحو كرمان ٤ ناحية مشككة سعتها ثلاث مراحل
 قليلة النخيل وبها اصداد والغالب على مكران البوانى ومزارع العدى وبها
 10 بطائح كبطائح العراق وبوانيم شبه الكرك وثم وط كثير يسكنون اخصاصا
 ويستغذون بالسماك وطير السماء ٥ والراهوى ٥ وكلوان رستانان متصلان
 مضافان الى مكران فنهم من يجعل الراهوى ٥ من المنصورة وهو قليل الثمار
 واكبر مدينة بمكران القنطرة وبها نخيل والفضدان ٥ خصبة رخيصة الاسعار
 بها اعناب وتجتمع بها اصداد ولا بها نخيل ٥ ووضع هذا الاقليم شرقيه
 18 بحر فارس وغربيه كرمان ومغارة سجستان واعمالها وشماليه بسقيه بلاد الهند
 وجنوبيه مغارة بين مكران ٥ وجبال الفصص من ورائها بحر فارس وانما احاط
 بحر فارس بشرقي هذه البلاد وجنوبيه من وراء هذه المغارة من اجل ان
 هذا البحر يمتد من صيهور على الشرقي الى تيزه مكران ثم يعطف على هذه
 المغارة الى ان يتقوس على بلاد كرمان وفارس ٥ والذي يقع من المدن فيناحية
 20 مكران التيز وكبرتون وديرك ٥ وراسك وبيد وينسد وقصرقند واصفغة وفهل فهرة ٥
 ومشكى وقنبلي وارمابيل ٥
 والولايات * فى هذا الاقليم ٥ مختلفه * على مكران سلطان على حده

a) C haec usque ad sectionem om. b) B ورمابيل وقنبلي B. c) B وكنبانة et max. of. Ist. iv, 12. d) B والراهوى B iterum. e) Mكران B. f) جردان. Ibn H. جردان. Ist. e) دسقى. h) B العبريون. i) B والراهوى. Cf. Ist. iv ult. seqq. k) B كرمان. Cf. Ist. iv, 8. l) B بيدر. m) B وديرك. n) B وفهل وفهرة. o) B وارمابيل. p) C om.

وهو متواضع عادل لا تسمى مثلام، واما المنصورة * فعليها سلطان من قريش
يخطبون للعباسي وقد كانوا خطبوا على عصم الدولة ورايت رسولهم قد واثق
الى ابنه وحن بشيراز، واما بالملتان فيخطبون للفاطمي ولا يحثون ولا يعقدون
الا بامرهم وايتا رسلهم وهداياهم تذهب الى مصر وهو سلطان قوي عادل
والغلبة بقتوج وبويهند الكفار وللمسلمين سلطان على حداه * *والتخراج يوخذ*¹⁰
من الحمل اذا دخل طوران *d* ستة دراهم وكذلك اذا خرج ومن الرقيق اثنا
عشر * اذا دخل حسبه وان كان من نحو الهند فعشرون من الحمل وان كان
من قبل *f* السند فعلى مقادير القيم وعلى البلد المدبوع درهم دخل ذلك في كل
سنة الف الف درهم ياخذ *g* على تاويل العشرة * *h*

واما المسافات فتأخذ من تيزم مكران الى كيس *o* مراحل ثم الى قشوريسورة ¹⁰
مرحلتين ثم الى ديك *3* مراحل ثم الى راسك مثلها ثم الى فهل فهرة مثلها ثم
الى اصفهنة مرحلتين ثم الى بنده مرحلة ثم الى به مرحلة ثم الى قصرقندة
مرحلة ثم الى ارامبييل *m* *4* مراحل ثم الى قيسيل *4* مراحل * وتأخذ من
التيزم الى قصداره على الساحل في طول مكران *12* مرحلة ومن المنصورة الى

a) O قطعاً على طوران سلطان O. *b*) O add. cum annot. in
marg. لعلها الشاشيين *sed l. nempe principes Ghardjistani.* *c*) O
فكانت لغوم من قريش يخطبون لسويد العباس وقد كان خطب في السواحل
لعصم الدولة ورايت اميرهم عند ابنه بشيراز (ابيه نسواك *god*) يستنجد
على غلام خرج عليه، واما مكران فكان عليها سلطان قوي وسمعت انهم
اليوم يخطبون على المغربي، وبقنوج الغلبة للكفار والمسلمين ايضاً امير
وكذلك بويهند واما الملتان فان سلطانها يتولى المغربي ويخطب له ولا
والصرايب O. *Deinde* O. تنقطع الرسل بينهم والهدايا ولا يولون والياً الا بامر منه
d) O. *e*) O. *f*) O. *g*) O. *h*) O. *i*) O. *j*) O. *k*) O. *l*) O. *m*) O. *n*) O. *o*) O.
فيروز O، فيروز B. *e*) O. ودخل مكران الف الف ايضاً *h*) O add. *k*) O. *l*) O. *m*) B et C. *n*) O. *o*) O.

b) O. *c*) O. *d*) O. *e*) O. *f*) O. *g*) O. *h*) O. *i*) O. *j*) O. *k*) O. *l*) O. *m*) B et C. *n*) O. *o*) O.

a) O. *b*) O. *c*) O. *d*) O. *e*) O. *f*) O. *g*) O. *h*) O. *i*) O. *j*) O. *k*) O. *l*) O. *m*) O. *n*) O. *o*) O.

a) O. *b*) O. *c*) O. *d*) O. *e*) O. *f*) O. *g*) O. *h*) O. *i*) O. *j*) O. *k*) O. *l*) O. *m*) O. *n*) O. *o*) O.

ديبل ٦ مراحل ومن المنصورة ٥ الى اللتان ٢. مرحلة ومن المنصورة الى أول ٦ حد
 البهجة ٥ مراحل ثم الى التير ٥ مرحلة ٥ ومن اللتان الى غزنيين ٨
 فرسخًا في * بوزي ومغاوزه يلحق للبل * مائة وخمسون درهماً غير الكراء ٢
 وربما قطعها في ثلاثة أشهر ٥ ومن اللتان الى المنصورة الطريق في قري وعبارات
 ٤. فرسخًا ومائة ٥ في مغازة قليلة العبارة ٥ وتأخذ من المنصورة الى قنذار ٨
 فرسخًا ثم الى كنگابان ٨ مثلها ثم الى سيويه * مثلها ثم الى مدينة ٨ ولاشتان
 مثلها ثم الى ساعن ٦. فرسخًا ٨ وسطها منسبر ثم الى غزنيين مرحلة ٥ وتأخذ
 من قنذار الى مشكى ٥. فرسخًا ثم الى جالف ٨. فرسخًا ثم الى خواص ٥
 مثلها ثم الى سراي ٥ شهر ٢. فرسخًا ثم الى نهر سليمان مثلها ثم الى
 10 درهقان ٥. فرسخًا ثم الى جبروت مثلها ٥ ومن اللتان الى بالس ١. مراحل
 ثم الى قنذابيل ٤ ثم الى قصدار ٥ ومن قنذابيل الى المنصورة ٨ او ٨ الى
 اللتان ١. مغاوزه ومن المنصورة الى قنهد ٨ مراحل ثم الى كنبايه ٤ مراحل
 ثم الى سوبارة مثلها وفي على ٥ فرسخ من البحر ومن سندان الى سيهور ٥
 مراحل ثم الى سرديب ٥ مرحلة ٥ ومن اللتان ٧ الى بسمد ٥ مرحلتان ثم
 15 الى السور ٣ مراحل ثم الى انسى ٤ مراحل ثم الى قلوي ٥ مرحلتان ثم الى
 المنصورة مرحلة ثم الى قنهد ٥ مرحلة ٥

a) Excidit in B et O قصدار ومن مرحلة ٥ الى قصدار ٥. b) B om. c) B
 .بفاحف B. قرية وبوزي O. d) B sine punctis. e) البهجة O. الفهجة C. الفهجة
 f) C tantum درهماً غير Pro. عبر B غير. g) ومائة B. h) كنگابان O.
 Fort. leg. كنگابان (Ghandawa) Marquart, *Eranfaher*, p. 276 i. et bis
 ولامتان B et O. Deinde B et O. i) Delenda sunt, v. Marq. j) ثم الى والى
 k) O om. Deinde B et O. l) خواص O. جالف B. جالف O. m) C add. نى. n) ساعن B.
 o) ساعن O. p) كذا ولعله نهض. q) نهر B. eum annot. in marg. نهر O. r) سرى O.
 Marq. p. 184. Pro seq. ثم الى verum est. s) B et O. وتأخذ من O. t) B et O
 مراحل O. u) ومن قنذابيل O. v) قصار B et O. w) قنذابيل B. فى مغازة
 x) نصف O. Ist. habet. البحر O. y) بسمد C. بسمد B. z) سيهور
 aa) انسى O. bb) B et O. قلوي.

cc) B مراحل O. مامهل. Hoc falsissimum est, ortum e male lecto Istakhrī
 loco p. ١٨٠, 1.

المفازة التي بين هذه اقاليم

* اعلم ان بين اقليم الاعجم الّا الرحاب وخوزستان مفازة قد توسطتها طولانية ليس بها نهر يجرى ولا بحيرة ولا رستاق ولا مدينة قليلة السكان كثيرة الدقار d صعبة المسلك مبعضة الاعمال وحشة الجبال متباعدة القرى مكامن مننعة وسبل منقطعة وعيون ضعيفة / الّا ان للياض والقباب في طرفها e كثيرة وفراسخها قريبة وفي مواضع منها سبخ ورمال ومياه وغدران و قفرو مخيفة اكثرها من خراسان h وبعضها من كرمان وبعض من فارس * والجبال ومن بلد السند وسجستان i ومن اجل هذا كثر الدقار بها لانهم k اذا قطعوا في عمل هربوا الى آخر m وكنتموا في جبل n كركسكوه * او سياه كوه حيث لا يقدر عليهم ولا يمكن الوصول اليهم p

10

هذه مفازة متوسطة بين اقليم (اقليم ل.) العجم الى (الّا ل.) الرحاب O a) فيها l. منها O b) Cf. Jaqut IV, 149, 8 seqq. وخوزستان وفي O addit c) B الدقار O hic et deinde d) O addit: عيش بها O e) O addit: معقمة l. معصية O, مبعضة قد غلب عليها الكرج وصاف بها العيش: O f) بعض من الجبال ومن بلد السند O i) O addit: بعض من سجستان O j) Vocalis in B. وحاروا على الناس لانهم كانوا O k) بعض من سجستان الى ان غزاهم عصد الدولة فابان البلوص وهتك القفص وحمل منهم O m) ثمانين شاباً رهائن ثلث اليوم هم في سجن شيراز بردون في كل مدة ويؤخذ ثمانين (ثمانون ل.) اخر مكانهم فاعمال الديلم من ذلك الوجه مصانعة ويقع وسياه O n) O جبل O وكماملهم Deinde habet في اعمال خراسان وجرى حديث القفص يوماً في مجلس ابي O p) كوه بحيث الفصل بين نهامة (cod. sine punct.) بشيراز فقال انما استاسدوا لغفلة (الغفلة cod.) امير خراسان عنهم قلت ايّد الله تعالى الشيع راس العين ومنبع القوم عندكم فر الملامة على ملك خراسان وانما العجب من هؤلاء كيف يتركونهم في وسط اعمالهم يتخطون بلدانهم الى المفازة Deinde plura omittit aut alibi habet.

وليس بها من المدن إلا سفيد^a وفي في حدود ساجستان ويحيط بها من
المدن المعروفة من كرمان خبيص * زاور ترميسير كوه بيان^b ومن فارس يزيد
كثا عثدة زرد^c ومن اصفهان آرنستان^d ومن الجبال قم فلشان دزه^e ومن
قهنستان^f طيس كرى قباين خور^g ومن الديلم بيبار^h * ومثلها كمثله
* البحر كيف ما شئت فسمه اذا عرفت السمكⁱ إلا ان^j الطريق التي * قد
مثلتها في الشكل^k قد اشتهرت وسلكت من اجل الخياض والقياب المعولة
فيها ولو * أنا حتى تذكر^l جميع طرفها ومخرجها لتعجب الناظر
من ذلك وان منها لطرفاً يخرج الى بيبار وخسروجرد^m ومواضع لا يوجب بها
ولقد خرجنا من * طيس نريد فارسⁿ فمكثنا فيها سبعة ايام يوماً نعدل من
10 ناحية الى ناحية * مرة نفع في طريق كرمان وقارة^o نقرب من اصفهان^p فرأيت
من الطرق والمعارج^q ما لا احصيه وفي جبال كلها فيها رمال قليلة وعقاب
هيلة وسباح صعبة وسرود وجروم ونخيل وزروع ورأيت سهلها واعرها طريق
البرق واصعبها^r طريق فارس واقربها طريق كرمان^s وكلها مخيفة من^t قوم
يقال لهم القفص يسرون اليها من جبال كرمان^u قوم لا خلاى لهم وجوه
13 وحشة وقلوب تاسية وبأس وجلادة لا يبقون على احد ولا يقنعون بالمال حتى

a) B سفيد ut quoque Jaqut l. 1. 9. Cf. Marquart p. 94. b) B نرمانسن كوه c) B حور d) Jaqut et. l. 21, 6 قوهستان e) B حور f) B sine punctis. Pro طومس Jaqut الديلم g) Jaqut السمك. Male apud hunc deinde لان. h) C qui haec alio loco habet, addit هذه. i) C ذكرنا j) C انا حتى يذكر C k) C. In B parva lacuna post ta cum signo verbi in marg. notati, ibi vero non exstat. l) B لا يوجب ut mox pro لا يوجب. C corruptissime وجود وخسن وجود. وفسروجرد B m) لايف به. n) اخرى C. o) فارساً B. p) C addit: نحو خراسان. q) C addit: واتعبها B. r) C addit: وبعدها طريق اصفهان. Deinde B مخفيه B. s) C addit: القفص الذين ذكرناهم في العنوان. t) Sequitur in C: وهوؤلاء. u) (بنسايون. l.) كوره جيرفت بنيسايون. (بنسايون. l.) منها الى الفارزة مثل الجراد ولم قوم الخ.

يقتلوا من ظفروا به^a بلا حجارة كما تقتل^b الخييات تراجم^c يمسكون راس الرجل^d
على بلاطة ويضربونه بالحجارة^e حتى ينصدح^f * وسألنيهم عن ذلك قالوا لا
تفسد سيوفنا ولا يقلت منهم احد الا ندره^g ولهم مكان وجبال يمتنعون
بها وكلما قطعوا في عمل هربوا^h الى آخر قتلهم بالنشابⁱ ومعهم سيوف وكان
اليونس اشتر^j منهم حتى ابادهم عصد الدولة وانكى في هاولاء ايضا^k
وعند صاحب فارس منهم ابدا^l امة رهائن يذهب قوم ويرجع آخرون واذا
كان مع القوافل بذرفة من قبيل سلطان^m فارسⁿ لا يتعرضوا لهم وهم اصبر
خلق الله على الجوع والعطش زادهم شي^o مثل الجوز يتخذ^p من النبق^q
ينقون به^r يدعون الاسلام وهم^s * اشتر^t على المسلمين من الروم والترك^u اذا
اسروا الرجل امره بالعدو معهم نحو عشرين فرسحا^v حاق القدم جاتع الكبد^w
ولا يرغمون في الدواب ولا يتعاطون الركوب^x انما هم رجالة^y وربما ركبوا
الجمارات^z وحدثني رجل كان من اهل القرآن وقع في ايديهم قال وجدوا
كتبا^{aa} وطلبوا في الاسارى رجلا يقرأ فقلت انا فحملوني الى رئيسهم فلما قرأت
الكتاب^{ab} جعل يسألني عن اشياء الى ان قال ما تقولون في ما نحن فيه

Jaqt: حتى لا يقتلون كل من ظفروا به بسلاح بل يدخون رؤوسهم O a)
تفدغ رؤوس O, دعتل B b) حتى يقتلون صاحبه وكل من ظفروا به قتلوه
O f) ثم يضربونه بالحجر O e) ويضعونه. Jaqt add. d) O et Jaqt om.
وهم اتسى: sequitur احد O post h) يقولون O g) يتفدغ Jaqt. ينفذ
قاله B k) وهربوا B i) قلوبا واشتر من الروم واصبر خلق الله تعالى الخ
Vid. Jaqt l. ult. In seqq. hic textum ampliorem habet. l) B
واخلط آخر. O add. n) O ut quoque Jaqt, p. 10., 3. m) السلطان.
اذا وقع في ايديهم الرجل اكرهوه على: Deinde habet. وهم ابعد الناس منه O o)
رجالة Male Jaqt p) العدو... فرسحا الى ان يأسسوا ثم يقتلونه ولا الخ
وهذا مغارة: habet الجمارات In O haec non sunt. Hic post
منكرة وقد زادوها وحشة خراهم الله وهذا مثلها والله تعالى اعلم
mappa et descriptio viarum quam mox dabo. Hanc descriptionem excipit caput
Hoc caput incipiens verbis كمثل البحر جعل شون هذا انفازة
queque continet locum sequentem de montibus et de rebus miraculosis.
صفة المنازل.

من قطع الطريق والقتل قال قلت من فعل هذا استوجب من الله الموت
والعذاب الليم في الآخرة قال فننفس الصعداء ونقلب على الارض وقد اصفر
وجهه ثم اعتقى مع جماعة وسمعت جماعة من التجار يقولون ان عندهم
انهم لا يظفرون الا باموال لا تزكى ويرون ان ما ياخذونه حث لهم واجب *
* والتجبال اعظمها وامنعها كركسكوه السيه ينسب ما واجه الري من هذه
المغارة وليس هو بالكبير عسير انه منقطع المرتقى ذو معاطف ومكاس ومخاق
خفياء ويليه * فيما ذكرناه سياه كوه * وهو دونه في الكبر غير انه منبع *
* ويضع طريق الري بينهما عند قصر الحيص * وثم جوفه * وبهاء من
العجائب على فرسخين من راس الماء نحو خراسان حجارة سود صغار نحو
10 اربعة فرسخ عند قبر الحاجي نحو بارسك و حصى صغار بعضها في لون
الكافور بيضاء وبعضها في لون الزجاج خضراء بين خراسان وكرمان صورة لوز
وتفاح وعدس وبقلى من حجارة وصورة * عدده من الناس * وقصر عجيب فيه
تماثيل * وعقود دقيقة وهو العجوبة ثم ار مثله :

واعظم جبل فيها وامنع كركسكوه والسيه ينسب مغارة O b) B om. a)
الري وليس بالكبير ولكنه منقطع ممتنع يكون اسفله نحو (حواً l.) من فرسخين
به ماء يسمى مايبده (ماء بند) l.) وسطه ميدان وفي جوانبه مياه عدده ضعيفة
وفيها O e) وطريق O d) O om. c) وهو شديد السلوك صعب المرتقى له
عند لجرمق تلال سود. Hic addit: هائلة O f) ائس كثير O h) دارمبل
وقد وضعنا O hanc est: Descriptio viarum in O انها رمان نار ابراهيم عم
طريقها المعروفة اربعة هن امهات وذكرنا ما لا بد منه من البنيات (البينات cod.)
اولها طريق اصفهان ثم طريق فارس ثم طريق كرمان ثم طريق السند كلها
تخرج الى كور خراسان والى الدامغان والى الجبل * فاما طريق اصفهان فانها
الى الري والى نيسابور واما طريق فارس فانها الى نيسابور والى قوهستان والى
الدامغان ولها بنيات (cod. s. p.) عدده واما طريق السند فانها الى نيسابور والى
قوهستان ولها شعبة الى هراة واما طريق كرمان فانها الى خراسان والى سجستان
(كرمان cod.) وفي تقيبة (تالده cod.) ولا يخرج الى السند الا من سجستان ولا

وأما صفلا المتأزّل * التي ابتدأنا بذكرها تبيّر النجص وهو من آجر ثم
آجره مثل اللبنة العظيمة واسع كثير المواضع عليه أبواب حديد وعلى باب

مخرج من ساجستان الى فارس ألا في كومان * طريق الري تأخذ من الري الى
درة مرحلة ثم الى تبيّر النجص مرحلة ثم الى كلج مرحلة ثم الى قم (قريبه. cod.)
مرحلة ثم الى قرية الماجوس مرحلة ثم الى قاشان مرحلتين ثم الى حصن بدره
(درة. cod.) مثلها ثم الى رباط ابن رستم مرحلة (ثم الى حوض male sequitur:
الرباط مرحلة) ثم الى داغجي (دارباغجي. cod.) مرحلة ثم الى اليهودية مرحلة *
طريق نيسابور تأخذ من طريف الى رباط زنجي (رباط بجي. mappa. cf. Ist. ٢٣٩m;
مرحلة ثم الى بن مرحلة (cf. Ist. ٢٣٩ ult.) ثم الى درزينك (دريك. mappa)
مرحلة ثم الى نوحاني مرحلة ثم الى خلوان مرحلة ثم الى بن اخرى
(cf. Ist. ٢٣٩h) مرحلة ثم الى جاه بانه (حارانه. mappa) مرحلة ثم الى جاه
ريك (ريك. mappa) مرحلة ثم الى بوشيرك (بيرمشيرك. mappa) مرحلة ثم الى لوكير
(لولوكير. mappa) مرحلة ثم الى الاخرى (اخرى. mappa) مرحلة ثم الى حوض
الحاجب مرحلة ثم الى جرمف مرحلة ثم الى الماء للار (الماء للار. mappa)
مرحلة ثم الى خان وردويه (وردويه. mappa) مرحلة ثم الى هيجرمج
(هيجرمج. text. et mappa) مرحلة ثم الى حوض على مرحلة ثم الى كوشكان
مرحلة ثم الى الركوتين مرحلة ثم الى سكش مرحلة ثم الى اليهودية مرحلة *
طريق اخرى تأخذ من طريف الى بن مرحلتين (بن اخرى. leg. 6 stat. nam est)
ثم الى بستانراي (بستانراي. cod.) مرحلة ثم الى سريش مرحلة ثم الى رستاق
طبس مرحلة ثم الى رباط كوران (حوران. apud Ist. ٢٣٩ recipi) مرحلة ثم الى
ارازما (ارزما. in descript.) مرحلة ثم الى الهلبي بريدأ (بريد. cod.) ثم الى رباط
آب شتران (استران. mappa) مرحلة ثم الى رباط بشت بادام مرحلة ثم الى
ساغند مرحلة ثم الى خزانه (خزانه. cod.) مرحلة ثم الى انجيره (الجز. cod.)
انجيره (mappa) مرحلة * طريق الدامغان تأخذ من الدامغان الى ونده اربعين
فرسخا ثم الى جرمف خمسين فرسخا * طريق قهستان تأخذ من كوي الى

a) O om. Deinde B ودير. Forte excolit descriptio Sapidī (F₈₈, 1). b) O om.
c) O واحد.

يقال^a عليهم وحياتن الماء خارج منه * متأورة يجتمع فيها ماء المطر غير أني رأيت^b شعناء * وكج كنت^c قرية على رابية وقد خربت وأجلى أهلها * اطن من القفص * وتفتري منها الطرى واحدة هي التي ذكرنا وفيها عبرنا والاخرى الى قم مرحلة ثم الى قرية المتجوس مرحلة * وبدرة^d حصن لها

معول (مغول Ist.) مرحلة ثم الى آب شور مرحلة ثم الى حوص هوار (هوان cod.) مرحلة ثم الى بئر بر (جاء بر infra oum Ist., سرورمن cod.) مرحلة ثم الى غمر سُرخ (cod. s. p.) مرحلة ثم الى معول مرحلة ثم الى بيرو مرحلة ثم الى شور دوار^e (cod. vid. infra, سورداون cod.) مرحلة ثم الى دركوجوي (دركوجوي cod.) مرحلة ثم الى زاور (روز cod.) مرحلة ثم الى خبيص مرحلة * اخرى تأخذ من كرى الى كوه بيمان (يمان cod.) ستين (ستون cod.) فسحا كثيرة القباب والحياتن على مرحلتين من كوه بيمان (سان cod.) عين ماء * اخرى لهراة تأخذ من هراة الى قرية سلم عشر مراحل ثم الى رأس الماء اربع مراحل ثم الى دارستان (ارستان cod.) مرحلة ثم الى نرمانسير (نرمانسير cod.) مرحلة * طريق هراة تأخذ من قرية سلم الى سبيد (سند cod., اسبيد mappa) خمس مراحل ثم الى نرمانسير خمس مراحل في عينون ضعيفة وقباب قليلة * طريق ساجستان تأخذ من زرنج الى سبيد (سند cod.) خمسة أيام * والطريق الجديدة هي من هراة الى قرية سلم * طريق خبيص تأخذ من خبيص الى الدرزابي (الصاوري mappa, الدرزابي text.) مرحلة ثم الى شورود (شورود text.) وادي (mappa) مرحلة ثم الى يارسك (cod. s. p.) مرحلة ثم الى نيمه (نيمه text.) بييمه (mappa) ثم الى الحوص مرحلة ثم الى رأس الماء (dešet in textu الماء) مرحلتين ثم الى كوكور (كوكور mappa, كوكور text.) مرحلة ثم الى خوست (حواب mappa, خوست text.) مرحلة بمرحلة (sic) * واما طريق السند فانها تخرج الى كرمان وساجستان ثم اسلكها ولم تأخذها

Doinde B. الا الى رأيت^b شديد التشعبت : O tantum. a) O. يقال O. وكج. d) O om. e) O. وقد ذكرناها O f). في إقليم الجبال والاخرى الى ندره وفي Nomen in B sine punctis.

مزارع وبها نحو من خمسين داراً ٥ ورباط ابن رستم به ماء جار الى حوض
 في الرباط ٥ ودارجى ٥ قرية كبيرة طحولا، وهذه امر طرف المغارة * لانها على
 تخوم الجبال ٥ ومن كركسكو الى الدهر اربعة فراسخ ٥ ومنه الى سياه كود
 خمسة ٥ ولم اسلك طريق نيسابور الى اصفهان الا انهم يذكرون اننا
 انيسة مسلوكة وبها رمال صعبة ٥ ورباط كوران حصن به من يحفظه وخارج ٥
 منه عين مالحة يشربونها ٥ وارزامة ثلاثة ابار لا تغي بالقوافل الكبار ٥
 والهلبي عين ضعيفة عندها رباط خربة ٥ ورباط آب شتران * هو معدن
 الخوف وماوى الكوج به قناة عذيبية تصب الى بركة والرباط حسن ما رايت
 بيلدان الاعجم احسن منه من الحجارة والحص على عمل حصون الشام عليه
 ابواب حديد وهو شديد العمارة وفيه قوم يحفظونه بنه ابن سيماجور 10
 صاحب جيش ملك المشرق ٥ وبشت بانام شبه قرية كل شى فيه موجود
 به مزارع واسعة واغنام كثيرة وقناة غزيرة وجمال مسافره * وفيه فرج مغوثة ٥
 وساغند قرية عامرة اهله ٥ وحرانه قرية فيها حصن ومزارع وزرع ٥ وصرع
 ونحوه مائتى رجل وبساتين ٥ والنوار قرية عامرة عليها حصن وبها ماء جار

c) O om. وهذا B b). دارنجى et supra دارنجى C ودارنجى B a).
 h) C sine punctis. قويا C g). ذكروا C f). مرحلة C e). بيردين C d).
 سيم B d). آب اشتران I. اداسمراز B k). قد خرب C i). ارزامة supra
 حصن مبنى بالحجارة عليه ابواب حديد بناء: C haec sic habet: m) جوى
 ناصر الدولة ابو الحسن بن سيماجور به قناة عذيبية ساقها من الجبل تغلب
 في بركة على باب الرباط وتدخله ايضا وما رايت رباطا احسن منه غير انه
 معدن الخوف وماوى للكوج ومن امثالهم الكوج ابدا رباط آب اشتران وقد
 Doinde C رحلوا منه وسينولون به (وسينولوا به cod.) والناس قم على حذر
 (فرج B) p). وايل مسافر C o). ولهم C n). رباط بشت بانام
 قبله على فرسخين قرية بها ماء جار تسمى المزرعة: Hic addit: وهو مغوثة C
 In e). من C add. r). حرانه C وحرانه B Deinde C كثيرة الامل والخير C g)
 كوما (= جرمف) قرية بها تخيل وعبارات وعندها قريتان: C haec adduntur:
 اخريان (قريتين اخر cod.) اسم احداهما ارابنة (ازابنه cod.) والاخرى بيادى

من حدّ كرمان * ودر كوجوی * بها عين ضعيفة وليس بها عارة * وشور
 دوازده * رباط قد خرب وقم * واد فيه اشجار وخیل بلا ساكن مخوف
 جدًا * ودر بردان * كراه بها آثار بلاه انيس وبعد * منزل به حوص يمتلي
 من الامطار بلا انيس * وانبند رباط يسكن * وحوله بيوت غداة ومان يدیر
 * رخی صغيرة ومزرعة وخیل * وبثر شك بها بثر حلوة * بلا انيس * وقباب
 متصلة وحياض عامرة * وقيل لانبند خیلات وخرق قباب * ودرستان قریبة
 * فيها تخيل بلا عارة * * ونیمة رباط فيه من يحفظه * وقریة سلم * بها

(برادوا. cod.) وقم عيون ومزارع ومواشي يسكنهن نحو من الغي رجل * ومن
 بشت باذام الى ماعند (P ساغند) حصن خرب مرحلة وقم اشجار توت وحياتك
 (وجبال. cod.) قليلة تنوع وقم يجتمع القفص ويستعدون (ويستعدوا. cod.) لقطع
 الطرف ويدبرون (ويدبروا. cod.) ورايت قم رجلاً واحداً يزرع تلك للبياتك
 (البيات. cod.) قلت له الا تستوحش في هذا الموضع قال اعلم الى ذهبت الى
 نيسابور في بعض السنين فكنت فيها نحو شهر وانا صيف الصدر مستوحش
 من الناس حتى رجعت الى هاهنا ثم الى غدیر من ماء ثم مرحلة اخرى
 ربما جف ثم الى عين ضعيفة مرحلة عندها قبة واحدة ثم بعدها بثلاث
 فراسخ عين عند جبل ثم الى تمام المرحلة مباد وهي من كرمان وهذا
 الرون O والرور B. Deinde B. الطريق من البيات (cod. s. p.) خفية صعبة

a) Patet hinc وهو O. b) B et O. دوسر داور. c) در كوجوی O، ودر كود B. d) O
 apud Ist. ٢٣٣، 4 et Ibn H. ٢٣٣، 1 pro legendum esse شعب. Deinde B
 ساكن O. f) ثم بعد O. g) O om. e) O om. دیر. Ibn H. در داور
 O. h) B. ساكن O; infra B. ساكن O (in quo praepos esse potest) وبمانند
 قبلها بفرسخين عين ماء عند اصيالات تخيل وقباب بلا. i) O addit: مسكون
 انيس وعن يمين المنزل بصيحة تخيل كثيرة ومراع بلا ديار وفي ماري للقفص
 وخر دمان B. m) مساكين O. l) حلوة O. k) موسك O، ووشك B. Doinde B
 O om. n) بها تخيل عامرة O. o) O om. tanquam si esset nomen loci. O haec om.
 B. Textus autem in utroque codice turbatus est, descriptio haec valet
 de رأس الماء, ut O habet et confirmatur ab Ist. ٢٣٤ paen. p) O inserit:

عينة * مدد البصر متهدمة ليس بها عين ولا حوض ولا اليمس وهي من
 يمان * وراس الماء به عين تنزل الى حوض وتسمى مزرعة * وكونورة قرية
 برة * من قهستان * وبيرة قرية صغيرة بها نهر * من الناس * ومعزل
 بن ماء * ولا ترى به دياراً ولا عماره * وجهه بر يتر عندها قباب * مثل
 رشك * وتم حوض * ومعزل اخرى * وفي قباب وحوض ماء * * واما اسفيد *
 بها * من مدن سجستان * في الدواوين غير انها في حدود هذه المغارة بها
 نى * ومزارع كثيرة عامرة أهلة * فهذا المعروف من المنازل المشهورة في
 طرف المذكورة وان ذكرنا البنيات وما فيها من القرى والمياه طال الكتاب
 اقل مرحلة * مما ذكرنا الا وفيها حياض وقباب على كل فرسخ منها حوض
 قباب على بيوت * يلجأ اليها في الامطار ولا ترى في هذه المغارة رباطاً غير
 ا ذكرنا وليس بها اهل غير بُشنت بالام والجز والعلف في غديره متعذر وانما
 يجب ان يحمل ويتروك لها زاد ستة أيام وطولها على السواء ستون فرسخاً
 نحوها * وفي طريق الرق نهر يخاض عظيم ينحدر الى خورستان وموضع
 نديد البرد * في جميع السنة *

راس الماء Infra pro معدودة في قرى كرمان ومنها يغتري الطريق * راس الماء
 بها ابنية الخ et de hoc loco valet descriptio دروازي lege داراوار O habet
 vid. Ist., sed textum ipse pessumdedit auctor, ut patet ex additamentis
 وهي من كرمان.

كثيرة قد خربت وكانت في القديم عامرة ليس بها غير الوحشة لا O a)
 quas B de راتر رباط فيه من يحفظه: O addit. Deinde داراوار. غدير ولا ديار
 habet. O om e). تعدد من قهستان O d). وكونون O وكونور B e).
 I A) بلا ديار O g). مغول. Ist. ومعزل O (ut Ist. cod. L), معرك B h. l. f)
 واسفيد B d). بها حياض وقباب O k). تركسوا B O om.; e). عنده O عدّة
 وهي O n). تعدد O m). Cf. supra ٢١٨, ٣ et ٢١٨, 1. O واما سبنج
 التي شاهدنا وصح عندنا O o). كبيرة أهلة تحدى بها المغارة نظير تيماء
 ceteris, والطريق واضحه: In O sequitur. q) الا ويجد بها الحياض والقباب O p)
 وجمع السنة B e). بدوت B r).

فهذا ما عرفنا من اقليم الاسلام وشاهدنا وسمعنا وصحح عندنا من وصف
البلدان نسأل الله العفو والغفران انه رحيم منان. * فرحم الله عبداً نظير
في كتابنا فستحسنه او رضىه واستصوبه الا لنا بنية صادقة وطلبة خالصة
ان لا يجعله علينا وبألا يوم نسأل عن الصغير والكبير والدقيق
والجليل، حين لا ينفع عذر ولا تذييل، ولا يغنى صديق
ولا خليل، إلا من أتى الله بقلب سليم، وحمل
لذلك الموقف العظيم، وخاف من ذلك
الخطب العظيم، يوم يحثوا الانبياء
على الركب، وينقطع كل
سبب وسب»

10

وقدنا عليه ووقدنا له وقد بليت مدائن في الاف عليها لا تبلغ O a)
الا لنا بالقرن يوم نسأل عن الدقيق O deinde habet: b) الحسين
والجليل يوم لا ينفع مال ولا بنون، ولا خليل ولا والد ولا حميم، يوم ترى
كل عبيد مشتغلاً بنفسه، منكس براسه، نادم على ما فرط في امسه، يوم
يشيب الولدان، وتخصر النيران، ويرتفع الدخان، ويوضع الميزان، ويحرس
اللسان، ويحكم الدين، هناك يجزى كل عمل بعاه، واغتبط بما قدم من
احسانه، ووجد ما قدم ليوم قيامه، جعلنا الله والشيوخ الفاضل السيد
بهمل B c). الكريم المفضل من الذين لا خوف عليهم ولا هم يحزنون

وقال مصنفه في دأعه ه

كِتَابُ كَالسَّلَالِي وَالرَّبِيعِ وَكَالْعَقِيَانِ وَالسُّوَيْحِ الْمَرِيحِ
 تَدْلِيكَ فِيهِ ذِكْرُ الْأَرْضِ طُرًّا بَدِيْعًا ثُمَّ سَمِيَ بِالْبَدِيْعِ
 أَقْسَالِيسِمِ الْبِلَادِ وَكُلِّ أَرْضِ وَكُلِّ جَبْوِيْرَةٍ مِثْلِ الصَّدِيْعِ
 فِجَالِجِ الْأَرْضِ مِنْ عَدَنِ وَشَامِ وَسُوَيْحِ الْعَرَبِ بِالنَّبَأِ الرَّفِيْعِ
 مَتَابِعَهَا وَغُدْرَانِ الْقِيَانِي وَمَا فِي الْأَرْضِ مِنْ طَوْدٍ مَنِيْعِ
 وَأَقْسَامِ الْأَقَالِمِ بَعْدَ تَخْلِي مَعَ الْحَيَوَفِ الْعَجَائِبِ بِالْحَجِيْعِ
 فَعِنهَا مَا رَأَيْتُ وَجَسْتُ فِيهَا وَذُخْتُ نَهَارَهَا بَعْدَ الْهَرِيْعِ
 وَمِنهَا مَا أَقْرْتُ لَهُ حَدِيثًا عَنِ الشَّعْبِيِّ يُؤْتَرُ أَوْ وَكِيْعِ
 ذَكَرْتُ بِدَائِعِ الْأَمْصَارِ شَتَّى وَكُلِّ مَدِيْنَةٍ مِثْلِ الصَّدِيْعِ
 وَمَيَّزْتُ الْبُنْحُورَ بِفَضْلِ عِلْمِ وَتَجْرِيَةِ كَتْمِيْبِزِ الْقَطِيْعِ
 وَالسَّنَةِ السُّورِي جِيْلًا فَجِيْلًا لُغَاتِ الْعَرَبِ عَنِ لُغَةِ الشَّنِيْعِ ه
 مَتَاجِرَ كُلِّ إِقْلِيْمِ وَأَرْضِ وَهَيْآتِ الرَّفِيْعِ الْمُسْتَبِيْعِ
 مُشَاكِلَ كُلِّ إِقْلِيْمٍ مِمَّا لَقَدْ جَاءُوا بِطَوَقِ الْمُسْتَبِيْعِ
 لِيَنْظُرَ فِي أَعَاجِبِ الْمَرَايَا وَمَا فِي الْأَرْضِ بِالْوَشِيِّ الْوَكِيْعِ
 وَيَعْلَمَ قُدْرَةَ الدِّيَانِ حَقًّا وَإِبْدَاعِ الْمُهَيْمِيْنَ وَالسَّمِيْعِ
 وَيَعْبُدُهُ عِبَادَةً مُسْتَكِيْمِيْنَ وَعَبْدِي فِي عِبَادَتِهِ مُطِيْعِ

ه) In C haec adduntur. ه) الشمع C.

يُذِيْعُ هـ أَيَلِي الرِّحْمِي طِبْرًا لِيَفْضَالَ السُّورِي دَأْبُ الْمُدِيْعِ
 فَمِنْ إِذَاعَةِ الْإِحْسَانِ تَنْمُو إِلَى الرَّحْمِي مِنْ قَوْلِ الْمَشِيْعِ
 وَصُعُتْ أَجِيْلٌ فِيهِ الْفِكْرُ جُهْدِي رَجَاءُ الْخُلْدِ فِي يَوْمِ قَطِيْعِ
 وَغُفْرَانَ الذُّنُوبِ بَعْفُو رَبِّي وَمِنْ نَارٍ وَمِنْ قَسْرٍ وَجَمِيْعِ
 قُدُوْتِكَ حِكْمَةً كَالدَّرِّ حُسْنًا أَبَا حَسَنِ وَزِيْرَ أَبِي هـ الرَّفِيْعِ
 مُقَدِّسَةً تَبِيضُ بَصِيضُ شَمْرٍ مِنْ الْيَافُوتِ أَلِفٌ لِلْقَرِيْعِ هـ
 تم والتحمد لله وحده d

a) نذيع C. b) ثن C. c) للذيع C. d) In B nulla subscriptio exstat, ultimum nempse folium voluminis deperditum est. C قال كائيه فرغت من كتابته C. حمد الله وحسن توفيقه في عمرة رجب المبارك سنة ١٢٨٠ هـ حشره الحسن بن احمد بن محمود بن الكمال حامدا ومصليا ومستغفرا هـ
 Apographum quo unus sum, factum est ab اسعد كرام anno 1289.

۳۳۱, 4 l. بَشَغُورْفَنَد.

7 l. قَرِيَّةٌ خَشْبِاجِيَّةٌ = خَش بَارِي.

قَرِيَّةٌ خَاسَت = forto خواست.

۳۳۷, 5 l. رَخْوَن.

تَكِيْمَن آوَاك l. بَكَرَاوَاك.

۳۳۸, 5 l. اَنْدَرْسَكْر nunc *Adraskand*.

۳۰۰, 9 l. نِسَا.

۳۰۱b l. 4 l. بِنَابَد.

۳۰۴, 8 l. كَرْدِيَز l. كَرْدِيَن.

۱8 هيرمند *vitium antiquum pro* هيرمند.

۳۲۱, 9 l. بِيَسْت, etiam بِيَسْتَنَك.

۴۴۹, 12 l. اَلْبِيْنْدَا مَهْرِيَّة.

۴۶۰, 5 et alibi l. كَوَه بِنَان.

Pauca quae de auctore dicenda habui, dedi in Praefatione ad volumen quartum Bibliothecae Geographorum, p. VI seqq. Addendum tantum habeo quod nonnulla saltem post annum 587 addita esse debent; cf. p. ۲۸۸, ann. ۷. Unum tantum superest dicendum. Sprenger auctorem nuncupaverat al-Moqaddas quod nomen consulto servavi, licet non ignorarem nullam causam esse quare haec forma praetuleretur formae al-Maqdis. Nonnulli autem viri docti in Germania, mea huius libri editione utentes, laudant eam sub hac forma, nescii scilicet utramque formam bonam et usitatam esse, alteram a

بيت المقدس (البييت المقدس), alteram a بيت المقدس, et immemores praeepti quod titulus libri is est quem editor ei tribuit.

Licet summa ope annisus sim, mendas typographicas tollere, versor me hic illic nonnullas effugisse, quod lector benevole mihi ignoscere velit.

M. J. DE GOEJE.

Leidae, 8 Martii 1906.

- ۱۶۱, 2 l. زرم *arm. germ.*
- ۱۵۰, 6-7 l. فر الى جسر سافر ۳ مراحل فر الى النقمونية وفي بلد ابني الماتي مرحلة l. 6-7
 et etiam l. 14 بلد ابني الماتي. (Veroor au recte. D. G.). — 12 l. بمولصة
Himálisa.
- ۲۰۸, 11 l. الممطير ?
 17 l. وهندف = بهندف Tab. I, ۲۷۸, 1.
- ۲۳, 7 l. جندخل *nunc datkal.*
- ۲۴, 5 l. بسكت *nunc Biskent.*
- ۲۵, 5 et alibi l. بنتجكت *nunc Pendjkent* (quinque pagi).
 6 ارسبايكت *nunc Isfane.*
 7 خشت *nunc Chawast.*
 (مصياخا *Baber* مسياخا l. مسكا — *Baber*) بسافر l. بشافر.
- ۲۳۱, 1 l. بسكن *nunc Wiskent.*
 4 l. بنتجكت.
- ۲۸, 1 كمجكت, cf. *Berūnī, Chronol.* ۳۳۵, 20.
 3 l. نهام *nunc Dar(r)a-i Nihān.*
- ۲۷, 17 l. إسبيجاب.
- ۲۷۳, 2 l. تراتكين.
- ۲۷۴, 9 l. خرا بخرا.
- ۲۷۱, 1 *potius* بنتكت.
- ۲۷۷, 8 l. بومجكت.
- ۲۸۲, 5 ارياميتن = رياميتن ۲۷, 3.
- ۲۸۳, 8 l. كميحبي. *Etiam كنجينه e كميحبي aut كميحبينه depravatam videtur.*
- ۲۸۶, 8 l. آبخان
- ۲۸, 8 اوج *Baber* اوبلج *nunc Ajwaf.* l. اوج
- ۲۳, 10 l. ماهيكيرن (*piscatores*).
- ۲۳۱, 2 l. روب.
 3 l. ارهن.

DESCRIPTIO IMPERII MOSLEMICI

AUOTORE

Shams ad-din Abū Abdallah Mohammed ibn Ahmed ibn abī Bekr
al-Bannā al-Basshārī

AL-MOQADDASI.

EDITIT

M. J. DE GOEJE.

~~~~~  
EDITIO SECUNDA.  
~~~~~

LUGDUNI BATAVORUM.
APUD E. J. BRILL.
1908.

BIBLIOTHECA GEOGRAPHORUM ARABICORUM

EDIDIT

M. J. DE GOEJE.

PARS TERTIA.

DESCRIPTIO IMPERII MOSLEMICI

AUCTORE

Al-Moqaddasi.

~~~~~  
**EDITIO SECUNDA.**  
~~~~~

~~~~~  
**LUGDUNI BATAVORUM.**  
**APUD E. J. BRILL.**  
**1906.**